




3 1761 11726558 7



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117265587>



Fisheries and Oceans Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/4-2007
ISBN 978-0-660-63454-8



This logo represents the cover stock only.
The text is printed on a different FSC stock
made from 100% Post-Consumer Waste.

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Fisheries and Oceans Canada

Departmental Performance Report

**For the period ending
March 31, 2007**

Table of Contents

Section 1 — Overview.....	1
A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans	2
Management Representation Statement	5
DFO at a Glance	6
DFO's Program Activity Architecture.....	8
Financial and Human Resources for 2006-2007	9
Summary of Performance by Departmental Priority	9
Alignment to Government of Canada Outcomes	11
Section 2 — Analysis by Strategic Outcome.....	13
Safe and Accessible Waterways.....	14
Sustainable Fisheries and Aquaculture	40
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	65
Section 3 — Supplementary Information	87
Overview.....	88
Trend Analysis	88
Financial Tables.....	88
Information on Other Reporting Requirements.....	97
Section 4 — Other Items of Interest	105
Organizational Information.....	106
Management Accountability Framework.....	108
Program Enablers.....	109
Awards and Recognition.....	116
Contacts for Further Information.....	118
Annex 1 — Financial Statements.....	119
Annex 2 — List of Acronyms	140
Index.....	141

List of Tables

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (millions of dollars)	89
Table 2: Resource Use by Program Activity, 2006-2007 (millions of dollars)	91
Table 3: Voted and Statutory Items, 2006-2007 (millions of dollars)	93
Table 4: Services Received without Charge, 2006-2007 (millions of dollars)	94
Table 5: Respendable and Non-respendable Revenue by Program Activity, 2006-2007 (millions of dollars)	94
Table 6: Resource Use by Program Activity and Organization, 2006-2007 (millions of dollars)	96
Table 7: User Fees (thousands of dollars)	98
Table 8: Responses to Parliamentary Committees, 2006-2007	100
Table 9: Responses to the Auditor General, 2006-2007	101

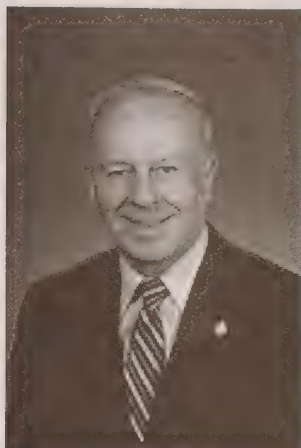


Section 1 — Overview

In this section:

- ◆ A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans
- ◆ Management Representation Statement
- ◆ DFO at a Glance
- ◆ DFO's Program Activity Architecture
- ◆ Financial and Human Resources for 2006-2007
- ◆ Summary of Performance by Departmental Priority
- ◆ Alignment to Government of Canada Outcomes

A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans



As Canada's Minister of Fisheries and Oceans, I am pleased to present our *Departmental Performance Report* for 2006-2007.

Our job at Fisheries and Oceans Canada (DFO) is to deliver the programs and services that support three strategic outcomes for Canadians:

- safe and accessible waterways;
- sustainable fisheries and aquaculture; and
- healthy and productive aquatic ecosystems.

I am very proud of our record this year. The talented and dedicated staff of DFO and the Canadian Coast Guard has delivered excellence in fisheries management, science, conservation, ocean and habitat protection and marine safety. Of special note, the Canadian Coast Guard's Leslie Palmer received the Cross of Valour, Canada's highest civilian honour for bravery, for his role in saving two lives on the shores of Greenville Channel, near Prince Rupert, British Columbia. He is the first member of the Coast Guard to receive this distinction and only the twentieth Canadian.

On the international front, the past year was successful. We helped improve international fisheries and oceans governance by leading efforts to reform the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO). This led to monitoring, control and surveillance measures, which NAFO adopted last December. Canada also played an important role in helping the international community agree on a new standard to protect vulnerable marine ecosystems from the impacts of fishing.

DFO and the Department of Foreign Affairs and International Trade worked closely with the newly appointed Canadian Ambassador for Fisheries Conservation, Mr. Loyola Sullivan. Ambassador Sullivan has moved quickly to demonstrate that Canada is committed to responsible management of high seas fisheries and the sustainability of marine ecosystems. The international agenda in areas such as these is moving fast, and we will ensure that Canada continues to show leadership on the world stage.

Sound scientific data is key to better management decisions. This year's federal budget included \$39 million over two years to strengthen and renew DFO's science program. Science renewal is a priority for DFO and we reached many milestones this year towards that goal. We successfully integrated a newly established science management board into our annual departmental planning cycle and we consulted with more than 140 representatives of other federal departments and academia to further our science renewal agenda. We also strategically realigned our science budget and functions to make sure our resources are best placed to address national and departmental priorities.

This year, we invested approximately \$100 million to help maintain Canada's network of small craft harbours so that fish harvesters can earn their living as safely and efficiently as possible. The rejuvenation of the Canadian Coast Guard continued in 2006-2007, buoyed by funding for eight new mid-shore patrol ships and preliminary approval of two new off-shore fishery science vessels. The 2007 federal budget also identified \$324 million for the procurement, operation and maintenance of six other new vessels for the Coast Guard fleet, including an additional off-shore fishery science vessel and an off-shore oceanographic science ship.



The Coast Guard continued to maintain one of the best records in the world for search and rescue, notwithstanding the size of our country and one of the harshest climates in the world. Key maritime programs such as icebreaking, aids to navigation, waterways management, and vessel traffic control facilitate the maritime traffic and commerce that is so critical to our economy.

There was significant progress on behalf of our oceans this year. We designated the Musquash Estuary in New Brunswick as Canada's sixth Marine Protected Area (MPA) and, in cooperation with the Haida Nation on the west coast, we are well on the way to designating the Bowie Seamount. In fact, through the 2007 federal budget, our government announced plans to designate nine new MPAs in the coming years. The \$19 million included in the budget for a health-of-the-oceans initiative will also support improved monitoring and prevention of marine pollution. We also completed scientific assessments in priority areas of each of our three oceans to better protect the environment and enhance the quality of life of Canadians who depend on these waters.

As part of DFO's Environmental Process Modernization Plan, we made many improvements to how we protect fish habitat in Canada. A new risk-management framework was implemented to better predict the effect of specific development activities on aquatic habitat and we worked with the provinces and territories to streamline assessment of low-risk development projects to better focus on those of higher risk to habitat. DFO also signed an agreement with nine major non-governmental conservation organizations to partner on public-education, monitoring and watershed planning initiatives.

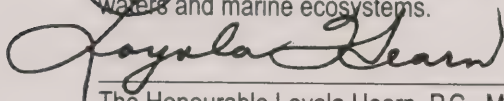
Aquaculture holds enormous untapped potential for our coastal communities. This year, we worked with other federal departments, the provinces and territories, and the Canadian Food Inspection Agency to enhance this industry's current regulatory regime. We continued to promote increased public confidence in aquaculture, including the launch of a new aquaculture website.

We worked to renew key policies that enhance the value and competitiveness of Canada's fishing industry and improve internal processes that will help us better serve Canadians. For example, we tabled a modernized *Fisheries Act* in Parliament that would improve the way we manage Canada's fisheries through greater transparency, accountability and collaboration with resource users. The new Act would put into law principles of conservation to better protect marine ecosystems and ensure more sustainable commercial and recreational fisheries.

We adopted an "oceans-to-plate" management approach that put into place a number of initiatives to renew the viability and sustainability of key fisheries in Canada — and this work continues right across the country. We took steps to better preserve the independence of the in-shore fleet in Atlantic Canada, created new classes of vessels and adjusted vessel-replacement requirements, among other measures. These renewal measures have provided greater flexibility and choice to Canada's fishers in running their operations successfully.

Internally, DFO continued to improve its operations this year in several areas, including: management accountability; integrated planning, reporting and risk management; and modernizing our human resources functions. We made solid progress on our Information Technology (IT) Sustainability Project, which will improve how we manage our IT assets and serve Canadians, while saving \$10-\$12 million a year by 2009-2010.

Our achievements demonstrate our strong commitment to managing Canada's fisheries and oceans well so that Canadians can derive the maximum sustainable value from these public resources. I look forward to continuing our work with industry, government partners, environmental organizations, volunteer groups and stakeholders across Canada to build better fishery and a brighter future for our waters and marine ecosystems.

A handwritten signature in black ink, reading "Loyola Hearn". The signature is fluid and cursive, with the first name "Loyola" and last name "Hearn" clearly distinguishable.

The Honourable Loyola Hearn, P.C., M.P.
Minister of Fisheries and Oceans



Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2006-2007 *Departmental Performance Report* for Fisheries and Oceans Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board of Canada Secretariat's *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in the Management, Resources and Results Structure;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Michelle d'Auray
Deputy Minister

DFO at a Glance

Mandate

On behalf of the Government of Canada, DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social and economic interests in oceans and fresh waters. As a department committed to sustainable development, DFO works to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources.

The Department's guiding legislation includes the *Oceans Act* and the *Fisheries Act*. The Department is also one of the three departments responsible for the *Species at Risk Act*.

Vision

Excellence in service to Canadians
to ensure the sustainable development
and safe use of Canadian waters.

In pursuit of the above mandate, DFO is committed to three strategic outcomes that provide enduring benefits that Canadians derive from the Department's vision and efforts. The following table describes these three strategic outcomes.

Strategic Outcome	Description
Safe and Accessible Waterways	Providing access to Canadian waterways, and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians.
Sustainable Fisheries and Aquaculture	Delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians.
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	Ensuring the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management. It also involves carrying out the critical science and fisheries management activities that support these two programs.

Operating Environment and Context

The Department's operational environment is multifaceted, complex and challenging. On behalf of the Government of Canada, DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social and economic interests in oceans and fresh waters.

DFO faces a number of challenges in meeting its mandate. Canada's fisheries and oceans have seen considerable change over the past decade — the collapse of historically key fish stocks, international tensions, an increasing need to strengthen relationships between federal, provincial and territorial governments and Aboriginal groups, the need to address issues in Canada's Arctic region and an



unprecedented expansion of the user base of the oceans. At the same time, there has been growing recognition of environmental challenges such as pollution, species at risk and climate change, along with the continued aging of the workforce and emigration from Atlantic Canada.

To begin addressing these challenges, DFO received a permanent increase of \$99 million in its annual budget. This new funding is focused on delivering the core programs and services of the Department. While challenges still remain, this increased budget allocation helps build an effective, financially stable organization whose work contributes to government priorities and better meets important needs of Canadians.

The federal budget for 2006 focused on the Government's five priorities — accountability, tax relief, families and communities, security, and federal-provincial fiscal balance. The budget announced two major income tax measures specifically for fishers, a one-time \$500,000 capital gains exemption and a tax deferral for "intergenerational rollover" of fishing property. Budget elements that were of indirect interest to DFO include tax cuts that could benefit aquaculture farms, fish harvesting corporations and fish processing corporations; increased RCMP funding that could also support joint CCG and RCMP activities; the Security and Prosperity Partnership initiatives; and increased funding for Defence and protection of Canada's Arctic sovereignty and security.

Sustainable development is central to DFO's vision and priorities and the Sustainable Development Strategy constitutes a core element in departmental planning. DFO published a new three-year Sustainable Development Strategy in 2007, which confirms DFO's continuing commitment to provide Canadians with sustainable fisheries and aquaculture, and healthy and productive aquatic ecosystems.

Key Changes within the Department

The Department's work towards the modernization of the 138-year-old *Fisheries Act* will result in revitalizing the way DFO manages Canada's fisheries resources. A new Act would modernize the way fisheries are managed, and enshrine conservation measures to protect the aquatic ecosystems to ensure long-term sustainable fisheries for Canadian commercial, Aboriginal and recreational fishers. Bill C-45, tabled in December 2006, was developed from extensive cross-country consultations and discussions and included expanded roles for fishery participants in decision-making; the adoption of clear principles dedicated to sustainable development; and a new sanctions system aimed at promoting more responsible fishing behaviour.

From an organization and governance perspective, the transformation of the Canadian Coast Guard (CCG) into a Special Operating Agency (SOA) has been a major institutional change within DFO. The transition has improved CCG's ability to respond to its enhanced role under Canada's national security agenda, while improving traditional services through continuous renewal. Under its new SOA status, the CCG has improved its operational and management flexibility to realize benefits for its clients and stakeholders. Formal authorities that came into effect in 2005-2006 have continued to give the CCG more flexibility in how it manages its resources and responds to issues related to emergencies, capital expenditures and clean-up costs recovered from polluters.

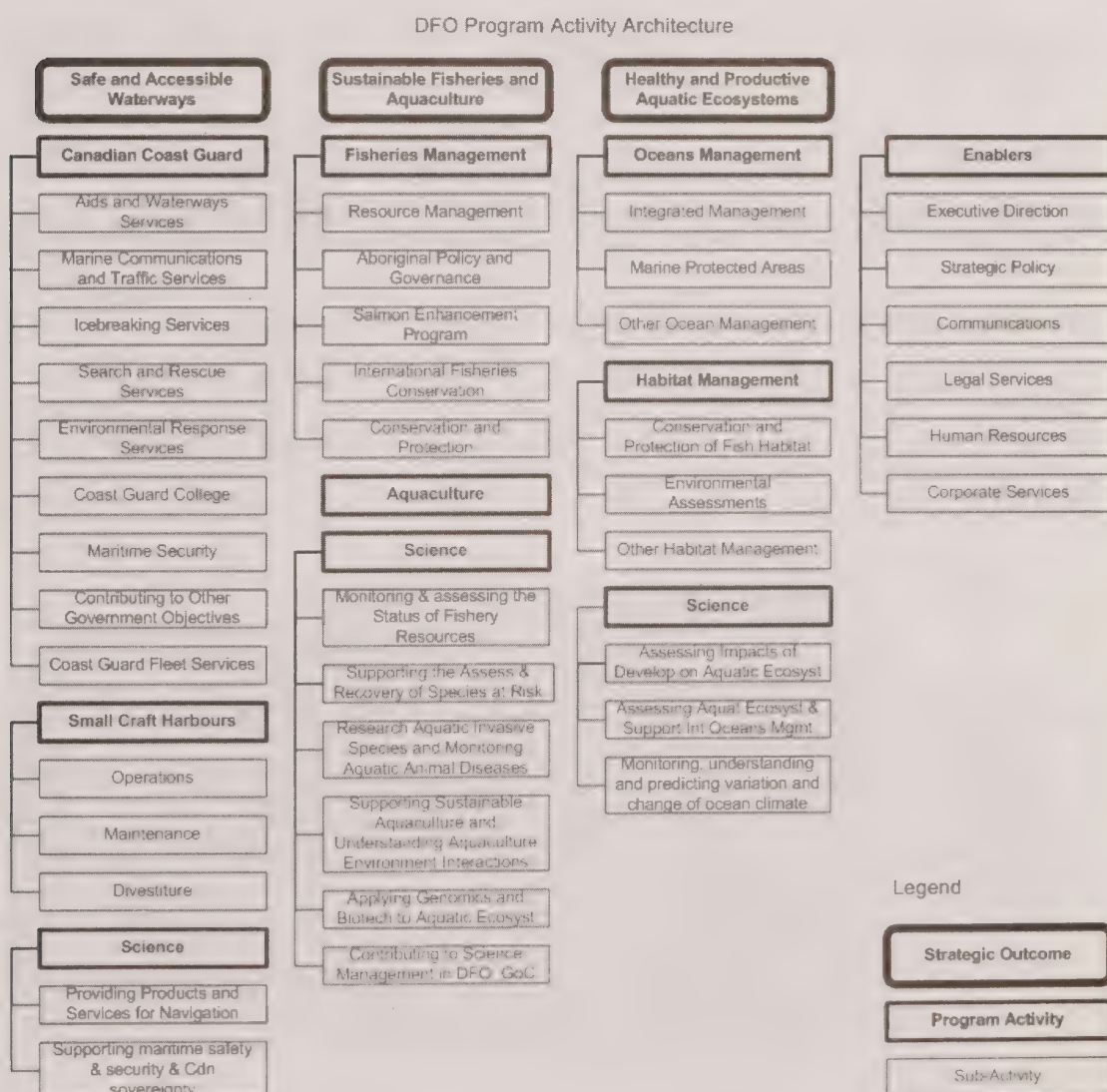
In addition to implementing the CCG Special Operating Agency, DFO undertook a review of how the rest of the Department has worked together. The Management Model Review looked at the relationship between managers in headquarters and the regions to ensure that their roles and responsibilities were clearly understood and implemented. Overall, the review concluded that the existing matrix model continues to be the most effective for the Department. DFO adopted an integrated management approach to daily operations to bring together regions, DFO sectors and communities to plan and manage human activities affecting portions of the freshwater and marine environments.

The management model review also studied the internal governance structure of the Department and made some changes to the committee and decision-making structure of DFO, such as the addition of the Policy Integration Committee and the new Human Resources and Finance sub-committees.

DFO's Program Activity Architecture

DFO's basis for reporting to Parliament is its Program Activity Architecture (PAA). The PAA is an inventory of DFO's programs and activities and explains how the Department's program activities contribute to the three strategic outcomes described on page 6. Each program activity has one or more program sub-activities that contribute to the program activity. Additional information on the strategic outcomes, program activities, and sub-activities can be found in Section 2.

The PAA also includes the corporate functions that support the delivery of DFO's programs to Canadians. These functions are called Program Enablers. Additional information about the Program Enablers can be found in Section 4.





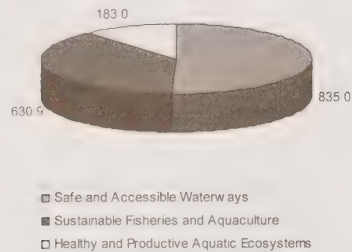
Financial and Human Resources for 2006-2007

Total Financial Resources for the Department, 2006-2007 (millions of dollars)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1,675.8	1,737.2	1,648.9 ¹

¹ Explanation of variances can be found in Section 3, Table 1.

2006-07 Actual Expenditures

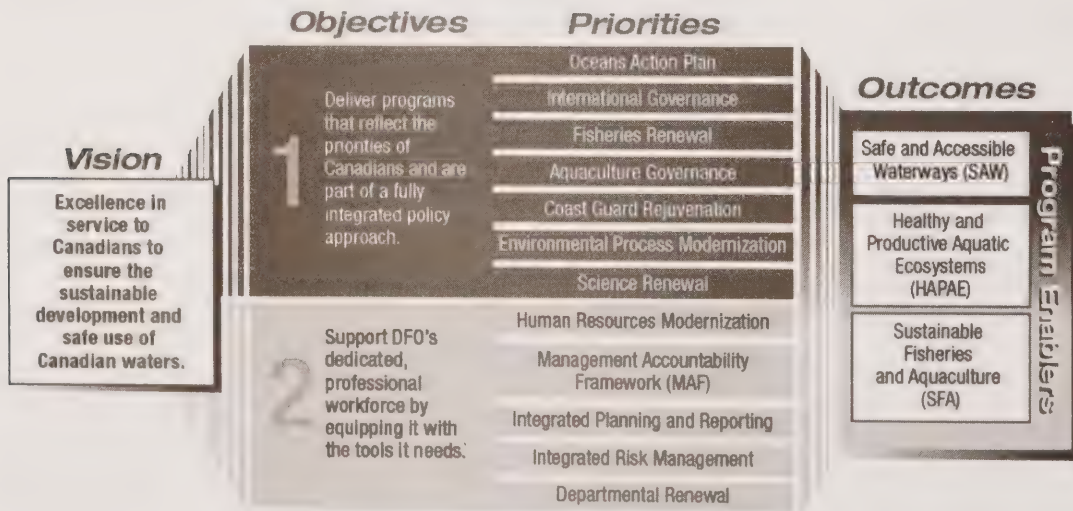


Total Human Resources for the Department, 2006-2007 (number of full-time equivalents)

Planned	Actual	Difference
10,444	10,382	-62

Summary of Performance by Departmental Priority

In its 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*, DFO identified seven program priorities and five management priorities. Program priorities are priority areas that are critical to DFO's ability to deliver its programs and services and to position it to move forward with new responsibilities. Management priorities are focused on improving the management of the Department and on providing tools to managers to help them deliver their programs.



The table below presents the planned and actual spending for each priority. DFO's progress in delivering the program priorities is discussed in more detail in Section 2, under the appropriate Program Activity. The results of the management priorities have been consolidated into the Management Accountability Framework and are discussed in Section 4.

Planned and Actual Spending by Departmental Priority, 2006-2007 (millions of dollars)

<i>Departmental Priority</i>	<i>Contributes To</i>	<i>Type¹</i>	<i>Performance Status²</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Actual Spending</i>
Safe and Accessible Waterways					
Canadian Coast Guard Rejuvenation	Canadian Coast Guard	Ongoing	Partially Met	23.0	5.3 ³
Departmental Renewal	Small Craft Harbours	Previous	Partially Met		
Sustainable Fisheries and Aquaculture					
International Governance	Fisheries Management	Previous	Exceeded	23.4	20.3
Fisheries Renewal	Fisheries Management	Previous	Met	*	*
Aquaculture Governance	Aquaculture	Previous	Met	3.9	*
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems					
Oceans Action Plan	Oceans Management	Previous	Met	7.5	4.5 ⁴
Environmental Process Modernization	Habitat Management	Previous	Met	*	*
Contributing to All Strategic Outcomes					
Science Renewal	Science	Previous	Met	*	*
Management Priorities					
Management Accountability Framework					
▪ Human Resources Modernization	Department	Ongoing	Met	0.6	0.6
▪ Management Accountability Framework	Department	Ongoing	Met	0.1	0.1
▪ Integrated Planning and Reporting	Department	Ongoing	Partially met	0.2	0.2
▪ Integrated Risk Management	Department	Ongoing	Met	3.6 ⁵	0.7
▪ Departmental Renewal	Department	Previous	Partially met	11.6	6.9 ⁶

* This priority is managed within ongoing management responsibilities and commitments. Resources directed specifically to this priority cannot be identified.

¹ Type of priority is *new*, *ongoing* or *previous*. *New* means the priority was introduced during this performance period. *Ongoing* means the priority has no end date. *Previous* means the priority was reported in a prior *Report on Plans and Priorities* or *Departmental Performance Report*.

² Performance status:

All commitments were met	Met
Only some commitments were met	Partially met
Commitments achieved were above expectations	Exceeded
The priority has been cancelled	Cancelled
The priority has been completed	Completed
The priority has been changed and new commitments were set	Modified
Commitments were not met	Not met

³ The large variance between planned and actual spending was caused by delays in the Coast Guards' Major Capital Plan for the acquisition of Coast Guard Fleet midshore and offshore vessels. This major capital was reprofiled to future fiscal years.

⁴ \$3.98 million was carried forward to 2007-2008.

⁵ This amount represents the entire Audit and Evaluation Directorate annual budget. Of that amount, Integrated Risk Management's Planned Spending was \$0.37 million.

⁶ IT Sustainability Funding. The difference between planned and actual spending is due to the late receipt of funds from TBS. \$4.7M is carried forward to 2007-2008.



Alignment to Government of Canada Outcomes

Canada's Performance, the annual report to Parliament on the federal government's contribution to Canada's performance as a nation, is structured around three policy areas:

- Economic Affairs, which demonstrates the increased importance given to the links between the Canadian economy and the natural environment;
- Social Affairs, which promotes core values, linguistic duality, ethnic diversity, art, culture, and active citizenship, while enhancing the health, safety, and standard of living of citizens;
- International Affairs, which demonstrates Canada's international leadership on global issues while promoting its culture and heritage abroad.

Each of these policy areas is associated with outcomes areas that the federal government is working to achieve. DFO contributes to four outcomes in two of the policy areas. The following table shows the relationship between these Government of Canada outcomes and DFO's outcomes.

<i>Government of Canada Outcome</i>	<i>Safe and Accessible Waterways</i>	<i>Sustainable Fisheries and Aquaculture</i>	<i>Healthy and Productive Aquatic Ecosystems</i>
Economic Affairs			
Strong economic growth	Small Craft Harbours	Fisheries Management Aquaculture	
An innovative and knowledge-based economy	Science	Science	Science
A clean and healthy environment			Oceans Management Habitat Management
Social Affairs			
Safe and secure communities	Canadian Coast Guard		



Section 2 — Analysis by Strategic Outcome

In this section:

- ◆ Safe and Accessible Waterways
- ◆ Sustainable Fisheries and Aquaculture
- ◆ Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

How to Read this Section

- **Results Chain:** Results chains are read starting from the bottom of the diagram. They start with the resources (dollars and people) used by each Program Activity to deliver the priorities and sub-activities shown in the box above. These priorities and sub-activities contribute to the expected results in the box above. The expected results come together to deliver the strategic outcome.
- **Web Links:** Links to additional information (background, context, documents) are identified throughout Section 2 by the following symbol:



- **Data Sources:** Where available, data sources and reliability information are provided in footnotes.
- **Results Tables:** This section includes three levels of results tables. Program Activity and Sub-Activity tables demonstrate results achieved against the expected results presented in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*. Where available, performance indicators are included. Work is ongoing on improving the expected results and performance indicators for future Departmental Performance Reports. The Program Priority results tables demonstrate the progress towards achieving the commitments made in Section 1 of the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*.
- **Note:** For the most part, explanations of financial variances can be found in Section 3, Tables 1 and 2.

Safe and Accessible Waterways

The strategic outcome *Safe and Accessible Waterways* is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Canadian Coast Guard;
- Small Craft Harbours; and
- Science.

Departmental activities and presence on Canadian waters help to ensure the safe movement of people and goods. As a sustainable development department, DFO integrates environmental, economic and social perspectives to ensure Canada's oceans and freshwater resources benefit this generation and those to come.

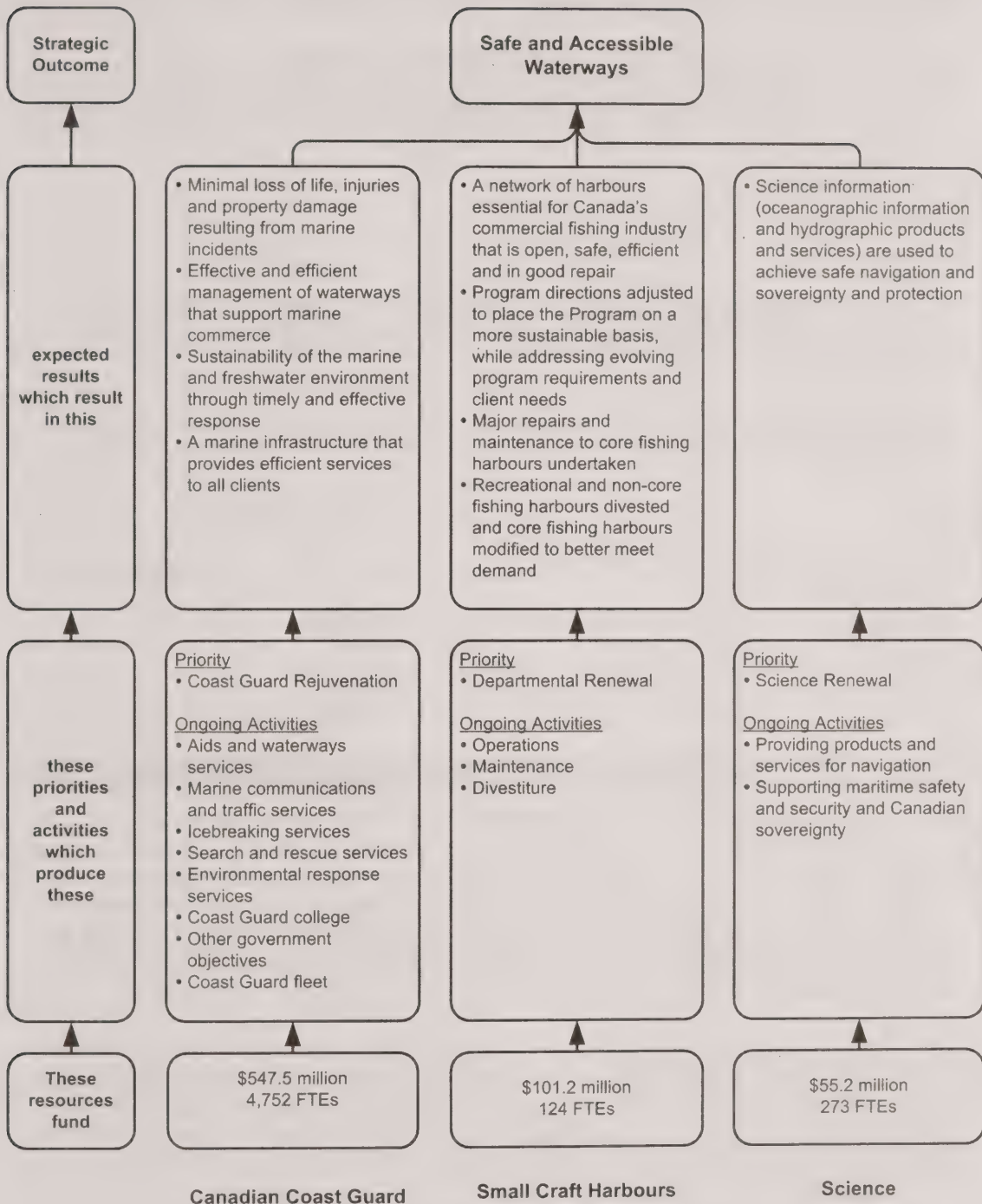
The Canadian Coast Guard (CCG) provides many maritime services that contribute to the strategic outcome *Safe and Accessible Waterways*. In doing so, CCG has a number of arrangements with other government departments, as well as other countries in contiguous waters, that help ensure that Canadian waterways are safe, secure and open to commercial and recreational use.

Working closely with CCG, the Department's Small Craft Harbours (SCH) Program and Canadian Hydrographic Service (CHS) also make a significant contribution to ensuring safe and accessible waterways.

Small Craft Harbours contributes to the *Safe and Accessible Waterways* strategic outcome by operating and maintaining a national system of harbours to provide commercial fishers and recreational boaters with safe and accessible facilities. SCH is mandated to keep harbours critical to the fishing industry open and in good repair. The three main strategies used to achieve this mandate are to maintain a network of core harbours; to promote the formation of volunteer Harbour Authorities to ensure local control over management of commercial fishing harbours; and to dispose of non-essential harbours by transferring all recreational harbours to local communities and reducing the number of derelict and low-activity fishing harbours.

The Canadian Hydrographic Service is responsible for charting Canada's 243,792 kilometres of coastline, 6.55 million square kilometres of continental shelf and territorial waters and an extensive system of inland waterways. To ensure safe and efficient navigation in Canadian waters, CHS maintains an extensive portfolio of navigational products and services, including charts, sailing directions, tide tables and current atlases.

Results Chain



What Did DFO Spend?

Approximately 51% of the Department's total expenditures for 2006-2007 — or \$835 million — was used to ensure safe and accessible waterways.

Financial and Human Resources, Safe and Accessible Waterways, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Canadian Coast Guard	565.5	565.2	547.5
Small Craft Harbours	95.6	99.0	101.2
Science in support of Safe and Accessible Waterways	35.5	38.9	55.2
Program Enablers ¹	141.1	142.8	131.1
Total	837.7	845.9	835.0

<i>Human Resources (number of full-time equivalents (FTEs))</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Canadian Coast Guard	4,604	4,752	148 ²
Small Craft Harbours	125	124	-1
Science in support of Safe and Accessible Waterways	298	273	-25
Program Enablers ¹	869	839	-30
Total	5,896	5,988	92

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Financial and human resources for Program Enablers have been prorated across program activities. Section 4 provides further information on Program Enablers.

² FTE overutilization under the Canadian Coast Guard program activity can be explained as follows:

- Major Crown projects for which no FTEs were included in the planned figure were started.
- FTEs for dredging were not included in the planned figure, as the program is fully cost recovered.
- Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) FTEs were not included in the planned figure.
- New Search and Rescue (SAR) stations for which no FTEs were included in the planned figure came on-line.



Program Activity: Canadian Coast Guard

The Canadian Coast Guard (CCG) delivers civilian marine services (vessels, aircraft, expertise, personnel and infrastructure) on behalf of other federal government departments or in support of federal agencies and organizations in the achievement of their own specific Government of Canada maritime priorities. CCG provides support to other parts of Fisheries and Oceans Canada (Science and Conservation and Protection), the Department of National Defence (DND), Environment Canada, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Department of Foreign Affairs, and Transport Canada, among others.

The Canadian Coast Guard program activity has one of the departmental program priorities — Coast Guard Rejuvenation — and is delivered via nine program sub-activities: Aids and Waterways Services; Marine Communications and Traffic Services; Icebreaking Services; Search and Rescue Services; Environmental Response Services; Coast Guard College; Maritime Security; Contributing to Other Government Objectives; and Coast Guard Fleet Services.



Financial and Human Resources, Canadian Coast Guard, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Aids and Waterways Services	117.9	121.8	86.5
Marine Communications and Traffic Services	90.9	94.1	99.4
Icebreaking Services	45.0	47.0	43.8
Search and Rescue Services	100.9	104.5	106.1
Environmental Response Services	10.4	10.8	14.6
Coast Guard College	7.5	7.8	13.3
Maritime Security	0.0	0.0	14.5
Contribution to Other Government Objectives	0.0	0.0	17.5
Coast Guard Fleet	192.8	179.1	151.6
Sub-total	565.5	565.2	547.5
Program Enablers	112.2	113.2	104.5
Total	677.7	678.4	652.0

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Aids and Waterways Services		937	
Marine Communications and Traffic Services		696	
Icebreaking Services		380	
Search and Rescue Services		1151	
Environmental Response Services		101	
Coast Guard College		101	
Maritime Security		10	
Contribution to Other Government Objectives		772 ¹	
Coast Guard Fleet		606	
Sub-total	4,604	4,752	148 ²
Program Enablers	699	675	-24
Total	5,303	5,427	124

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ The cost of operating the Coast Guard Fleet (including FTEs) has been allocated to the various CCG activities that the Fleet supports. The costs of supporting the Department's enforcement and science activities are captured under Contributing to Other Government Objectives.

² The planned FTE total is understated because of several increases that were omitted or unknown at the time the plan was developed. These items include ships' officers and ships' crews related to the work for the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) Patrol and the FTE related to new funding received after the planned number was developed for the Great Lakes Marine Security Operations.

Notes on Variances:

- Excluding Program Enablers (whose costs are attributed to the CCG program based on the CCG as a % of the total DFO authorities and spending), CCG expended 97% of its total authorities in 2006-2007. Of the 3% not expended, over half is related to the planned carry-forward of funds from 2006-2007 to 2007-2008 to complete a variety of activities and projects.
- Within the CCG program activities, the large positive variance for Aids and Waterways Services is offset in large part by expenditures beyond total authorities in Marine Communication and Traffic Services, Search and Rescue Services, Environmental Response Services, and Icebreaking Services reflecting both the initial allocation of contract settlement funding to Aids and Waterways that was subsequently allocated and spent in other CCG program activities, as well as the shift of major capital between program activities as a result of adjustments to and approvals for planned major capital projects. In addition, for Icebreaking Services, spending was lower than total authorities, reflecting an unusually light ice year, which resulted in lower fuel and other operating expenditures.
- The reported spending in Maritime Security and Contribution to Other Government Objectives without reported total authorities reflects, in large part, activities undertaken by the Coast Guard Fleet and Marine Communications and Traffic Services (MCTS) in these sub-activities that are not predetermined before the commencement of the fiscal year and for which financial authorities are incorporated in either CCG fleet or MCTS.
- Spending in the Coast Guard College sub-activity was higher than the authority, largely reflecting a large increase in the intake of cadets as part of the Coast Guard's succession planning.

Expected Results — Canadian Coast Guard	Results Achieved
Minimal loss of life, injuries and property damage resulting from marine incidents	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Saved 96.7% of lives at risk ▪ There were 190 vessel collisions, strikings and groundings in 2006-2007, representing a 9.5% decrease in the average number (208) during the period 2001-2005
Effective and efficient management of waterways that support marine commerce	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Monitored and maintained waterways, provided information on navigation conditions, and regulated vessel traffic
Sustainability of the marine and freshwater environment through timely and effective response to marine pollution incidents	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Responded to 1,295 marine pollution incidents, which is close to the average number of incidents for the past three to four years
A marine infrastructure that provides efficient services to all clients	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Maintained, and where possible improved, ship- and shore-based infrastructure within existing resources to provide marine programs to Canadians

In 2006-2007, the Coast Guard received \$39 million in additional funding, \$12 million of which was for capital expenditures. The balance of the resources was to offset cost increases related to vessel fuel and shortfalls in Marine Communications and Traffic Services. The Coast Guard's capacity to deliver was further advanced through an additional \$6 million for vessel support for DFO's Science and Conservation and Protection programs. Overall, a total of \$45 million in additional funding kept the Coast Guard operational and ready to serve. Furthermore, the March 2007 budget provided \$324 million for procurement, operation and maintenance of four new mid-shore patrol vessels, one additional off-shore fishery science vessel and one off-shore oceanographic science vessel.

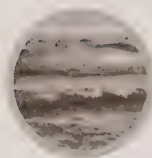
The Coast Guard completed an internal A-Base Review of all of its programs and activities. The review mirrored many of the findings of the Auditor General in a report issued in early 2007, which indicated that the Coast Guard was still not functioning effectively as a single national Agency. It also indicated that the Coast Guard had not yet found the right balance between national consistency for planning, administration and reporting and regional flexibility for operations. In many areas the policies, frameworks and systems necessary to transform the Coast Guard into a true national institution had not been fully developed. The report further noted a number of weaknesses in maintenance and asset management, implementation of new technologies and management of its human resources. In addition, Coast Guard employees identified several areas for improvement through the Public Service Employee Survey.

The Coast Guard's 2007-2010 Business Plan outlines the Agency's measured and incremental approach to responding to the challenges identified by the A-Base Review, the Auditor General, and the Public Service Employee Survey.

The Coast Guard met expectations on performance against its varied international commitments. Coast Guard has a comprehensive and productive working partnership with the United States Coast Guard through joint exercises, planning, operations and service delivery to mutual clients. In 2006, Coast Guard hosted the annual Canada-United States Coast Guard Summit in Halifax, Nova Scotia. The Agency fully participated in annual Canada-U.S. Contingency Plan, Search and Rescue (SAR) joint exercises and international SAR skills competitions. Coast Guard successfully led, on behalf of the Government of Canada, multi-departmental teams to the North Pacific Coast Guard Forum March 2006 Experts Meeting and the October 2006 Summit Meeting hosted by China.

Coast Guard also worked with multiple international organizations to pave the way for the global implementation of the Long Range Identification and Tracking of ships. In support of the International Polar Year, CCG received funding to provide Coast Guard Fleet icebreaker support for marine research

projects. CCGS *Louis S. St-Laurent* carried scientists conducting the first field season of the ship-based seismic/bathymetric survey of the Beaufort Sea and southern Arctic Ocean.



Canadian Coast Guard –

http://www.ccg-gcc.gc.ca/main_e.htm

Auditor General Report –

<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20070204ce.html>

CCG 2007-2010 Business Plan –

http://www.ccg-gcc.gc.ca/busplan-planactivite/main_e.htm

Program Priority: Canadian Coast Guard Rejuvenation

Overall result achieved in 2006-2007: **Partially met**

Five priorities guide the continuing evolution of the Coast Guard Agency and support its rejuvenation agenda. These priorities, organized within three themes — Focus on client service, Focus on efficiency and effectiveness, and Focus on people — are:

- Full implementation of Special Operating Agency status;
- CCG support for the Government of Canada's Maritime Security Agenda;
- Fleet renewal;
- Continued implementation of modernization initiatives; and
- Effective management of people.

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
CCG Priority 1 – Full Implementation of Special Operating Agency Status	
Establish a new governance structure within the federal government for relations with the various departments and agencies that receive support or services from the Coast Guard	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Established a new Strategic Advisory Council at the Deputy Minister level with federal government departments that use Coast Guard services
Establish advisory bodies with external clients and stakeholders, such as the commercial shipping industry and ports, recreational boaters and the fishing industry, at both the national and regional levels	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Established national and regional marine advisory bodies with the commercial shipping industry to provide input on business plans and priorities to the Agency ▪ Coast Guard has been considering ways to re-engage the National and Regional Canadian Marine Advisory Councils and Recreational Boating Advisory Councils led by Transport Canada to more fully interact with fishers and recreational boaters
Establish a permanent memorial at the Coast Guard College to honour those who lost their lives carrying out Coast Guard duties	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Completed the design and planning of a memorial to employees who lost their lives in service to the Coast Guard and Canada; the memorial will be unveiled at the Canadian Coast Guard College in 2007
Review the Coast Guard uniform policy.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Established a new CCG Management Board Uniform Sub-Committee to develop guidelines for wearing the CCG uniform

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
CCG Priority 2 – CCG Support for the Government of Canada's Maritime Security Agenda	
Implement the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway system Marine Security Enforcement Team initiative with the Royal Canadian Mounted Police	<ul style="list-style-type: none"> 2006-2007 marked the third year of joint CCG/RCMP delivery of the interim measures portion of the Marine Security Enforcement Teams (MSET) initiative; three dedicated program vessels operate from April to December; the MSET initiative provides the RCMP with a reliable platform from which to conduct on-water enforcement and response activities Delivered training to CCG ships' officers and crews participating in the RCMP and CCG Great Lakes/St. Lawrence Seaway MSET initiative to increase security awareness and response capability
CCG Priority 3 – Fleet Renewal	
Proceed with Fleet Renewal to acquire two new off-shore fisheries science vessels and eight new mid-shore patrol vessels	<ul style="list-style-type: none"> Secured approval for the procurement strategy of eight new mid-shore patrol vessels and preliminary project approval for two new off-shore science vessels
Implement the Integrated Technical Services Strategy for more effective life-cycle management of the Fleet	<ul style="list-style-type: none"> Developed the Integrated Technical Services Organizational Vision for an efficient, nationally consistent organizational structure to deliver life-cycle management Finalized regional organizational structures and wrote 20% of the required national model work descriptions Developed, approved and implemented four of five national processes to ensure efficient and consistent delivery of life-cycle management and supporting systems Developed approximately 20% of the guidance manuals, operating procedures and standards that define the application of life-cycle management at the working level; the remaining maintenance documents will be developed over the next four years
CCG Priority 4 – Continued Implementation of Modernization Initiatives	
Address levels of service, service standards, costs of services and fees in an open and transparent fashion with all internal and external clients and stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> CCG established a dedicated team to lead a comprehensive Levels of Service Review in consultation with clients and stakeholders Established a Marine Services Fees industry/CCG Working Group to develop options for the future of Marine Services Fees to present to the federal government Undertook considerable work on new authorities for the Fleet vessel refit that will be considered in 2007
Seek new authorities to facilitate the multi-year management of capital funds for the Fleet and to better align refits with operational requirements	
Implement the Marine Aids Modernization initiative to reduce the cost of providing aids to navigation without reducing the levels of service.	<ul style="list-style-type: none"> Continued the Marine Aids Modernization initiative. The following results were achieved: <ul style="list-style-type: none"> Updated 4 of 17 of Aids to Navigation Operational Directives Eliminated 126 large steel buoys (8% reduction) Converted 222 lighted buoys to Light Emitting Diode (LED) technology (81% of buoys have now been converted) Replaced seasonal lighted buoys on the St. Lawrence Seaway with 72 year-round lighted spar buoys
<p>Note: In 2006-2007, Coast Guard replaced the Marine Aids Modernization initiative with Aids to Navigation of the 21st Century (AtoN21), which adds a move towards innovation and new technologies</p>	
CCG Priority 5 – Effective Management of People	
Implement collective staffing by increasing the use of a pre-qualified pool, developing a Ships Crew Recruitment strategy, and working with unions to establish permanent relief pools	<ul style="list-style-type: none"> Established a Workforce Development Unit and an HR Sub-Committee to assess and monitor human resource issues.

Program Sub-activity: Aids and Waterways Services

The Aids to Navigation program involves the provision of short-range marine aids numbering more than 17,000, including visual aids (lighthouses and buoys), sound aids (fog horns), as well as radar aids (reflectors and beacons) and long-range marine aids including electronic aids such as the Differential Global Positioning System. The benefit to mariners is safe, accessible and effective vessel transit in Canadian waters. The Waterways Management program provides waterways management to ensure the accessibility of waterways. Through this program, Canadian Coast Guard manages channel maintenance and dredging of the Great Lakes connecting channels and the St. Lawrence River, monitors channel bathymetry, and controls water level fluctuations in the St. Lawrence River. The program also enables CCG to provide marine safety information to users, including water depth forecasts. Waterways Management sustains navigable channels, reduces marine navigation risks and supports environmental protection. This program is delivered with the support of CCG's operationally capable and ready fleet.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Proceed with the Marine Aids Modernization project to ensure that DFO provides an effective and efficient service responding to users' changing needs
- Reinvest in strategic assets to address compliance with *Canada Shipping Act* standards

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Safe and effective vessel transits and movements and access to ports	Number of incidents attributed to aids to navigation and waterway conditions	<ul style="list-style-type: none"> ▪ There are no statistics available for 2006-2007 since the Transportation Safety Board no longer attributes incidents on Canadian waters to specific causes; no incidents were reported between 1999 and 2003
Public/stakeholder confidence in aids and waterways services	Level of public confidence ¹	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Public assessment (Navigation Services) — 7.6 out of 10 ▪ Public assessment (Waterways Development) — 7 out of 10

Program Sub-activity: Marine Communications and Traffic Services

The Marine Communications and Traffic Services (MCTS) program provides marine distress and safety communications, conducts vessel screenings, regulates vessel traffic movement and provides information systems and public correspondence on a 24/7 basis. Through the MCTS program, search and rescue responders have increased knowledge of persons or vessels in distress, mariners at risk have greater opportunity to be detected, and the Canadian Coast Guard has enhanced information on vessel transit for maritime security domain awareness. MCTS improves the safety of life at sea, the efficient movement of shipping in waterways, and the provision of essential information to mariners.

¹ Data source: 2006 Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Freshwater and Inland Residents (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm). Results demonstrate confidence in CCG's ability to deliver its services using a scale of 1 to 10, where 0 is not at all confident and 10 is very confident.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Install an Automatic Identification System at 80 remote sites, interfacing the system at MCTS centres and implementing a Long-Range Vessel Identification and Tracking (LRIT) capability; replace the Communication Control System at 22 MCTS centres and provide training at the Coast Guard College; implement the Global Marine Distress and Safety System via Very High Frequency Digital Selective Calling at selected sites, including the St. Lawrence River and Great Lakes Basin; continue to migrate to a single national Vessel Traffic Management Information System to link and filter all data to government agencies and the marine industry

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Reduced number and severity of maritime incidents with human, property and environmental consequences	Number of incidents ² and shipping accidents — collisions, groundings and strikings	<ul style="list-style-type: none"> Of 1,683 incidents, 190 were shipping accidents; this represents a 9.5% decrease from the 2001-2005 average due, in part, to improved vessel traffic management and advances in navigation technology
Efficient movement of shipping	Vessel movement per incident	<ul style="list-style-type: none"> Data not available
Public/stakeholder confidence in marine communications and traffic services	Level of public confidence ³	<ul style="list-style-type: none"> Public assessment —7.6 out of 10



2001 SAR Report –

[http://ccg-gcc.nrc.dfo-mpo.gc.ca/sar/pubs/annrep/2001_Report/2001_Report\(E\)\(F\)/Annual_reports_e.htm](http://ccg-gcc.nrc.dfo-mpo.gc.ca/sar/pubs/annrep/2001_Report/2001_Report(E)(F)/Annual_reports_e.htm)

Program Sub-activity: Icebreaking Services

The Icebreaking program of the Canadian Coast Guard provides icebreaking and related services to facilitate the informed, safe and timely movement of maritime traffic through and around ice-covered Canadian waters for the benefit of industry and communities. This program activity includes escorting ships through ice-covered waters, freeing beset vessels in ice, conducting harbour breakouts, providing advice and ice information and reducing the risk of flooding on the St. Lawrence River through monitoring, prevention and breaking up of ice jams. The Icebreaking program contributes to Arctic sovereignty through the re-supply of Northern communities, providing support to other government agencies and organizations in ice-infested waters, and a visible federal government marine presence in the Canadian North. This program is delivered with the support of CCG's operationally capable and ready fleet.

Plans

- Ongoing operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Safe, timely and efficient vessel transits and movements through ice-infested waters	Number of vessels damaged by ice	<ul style="list-style-type: none"> 2 vessels damaged by ice, a decrease from 2005-2006
	Number of route assistance and ice information requests	<ul style="list-style-type: none"> Responded to 704 requests for route assistance, an increase from 2005-2006 Responded to 109 ice reconnaissance requests, an increase from 2005-2006

² An incident is defined as any occurrence requiring a response from the Search and Rescue System, and could include both accidents and engine breakdowns.

³ Data source: 2006 Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Freshwater and Inland Residents (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm) Results demonstrate confidence in CCG's ability to deliver its services using a scale of 1 to 10, where 0 is not at all confident and 10 is very confident.

Plans

■ Ongoing operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
	Icebreaker availability	<ul style="list-style-type: none"> Deployed 6 icebreakers from all regions, including Pacific, in the Arctic between June and November 2006 Deployed 20 icebreakers across Canada, except for the Pacific Region, in the winter ice season
Reduced flooding caused by ice jams (further resulting in less property damage and shore erosion)	Number of flood control taskings	<ul style="list-style-type: none"> 332 flood control taskings, an increase from 254 in 2005-2006
Enhanced Arctic sovereignty	Northern re-supply cargo delivered in metric tonnes	<ul style="list-style-type: none"> Carried and delivered 1,489 tonnes of bulk and dry cargo to Eureka and to Kugaaruk, Nunavut; this represents an increase in cargo carried from 2005-2006; conducted the first field season of the ship-based seismic bathymetric survey of the Beaufort Sea and the southern Arctic Ocean onboard CCGS <i>Louis St. Laurent</i>.
Public/stakeholder confidence in icebreaking services	Level of public confidence ⁴	<ul style="list-style-type: none"> Public assessment — 7.6 out of 10

CANADIAN COAST GUARD ON THE JOB

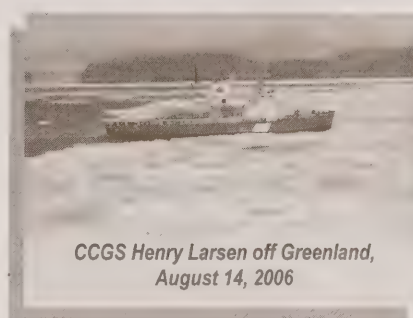
Ice Things to Do

As climate change reduces the amount of sea ice in northern waters, it is expected that commercial shipping will increase in the Northwest Passage and the longer ice-free seasons will allow access to undeveloped oil and gas reserves in the High Arctic. However the reduction of seasonal first-year ice, which keeps in place the dangerous multi-year ice, means that this thicker, harder multi-year ice will drift through the Arctic Archipelago, becoming a significant hazard to navigation.

In 2004-2005, the Climate Change Technology and Innovation Initiative funded a study involving commercial and Canadian Coast Guard icebreaker commanding officers to identify key research areas that would improve year-round transportation in the Arctic. They unanimously picked the detection of multi-year ice as an essential research area.

A comprehensive research project was developed by the Canadian Hydraulics Centre (National Research Council), Canadian Ice Service (Environment Canada), Transport Canada, DFO Science and the Canadian Coast Guard Icebreaking Program. For Coast Guard, the objective is to develop an 'ice hazard detection radar' for Arctic navigation. The first phase of the Ice Radar project was trialed on board the icebreaker CCGS *Henry Larsen* in August 2006 in Nares Strait.

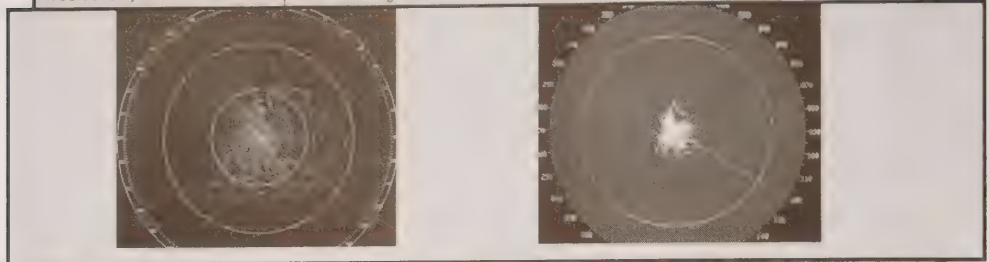
The system converts the radar signal into a high-resolution image similar to a satellite image, which allows the user to identify ice patterns and small icebergs that are nearly impossible to see



**CCGS *Henry Larsen* off Greenland,
August 14, 2006**

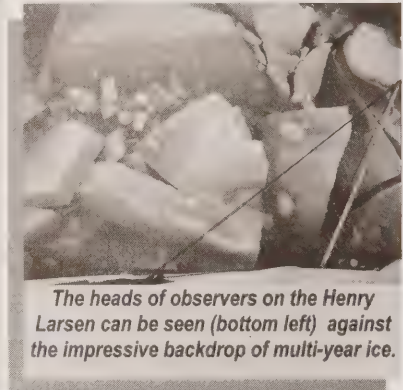
⁴ Data source: 2006 Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Freshwater and Inland Residents (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm). Results demonstrate confidence in CCG's ability to deliver its services using a scale of 1 to 10, where 0 is not at all confident and 10 is very confident.

with conventional radar. In the photos below, the ice radar (left) provides more clarity of ice features, such as the shape of multi-year floes, than the standard radar (right).



So what does multi-year ice look like close up? Have a look at the photo below, and you can judge the thickness of the ice by comparing it with the heads of observers peering down over the side of CCGS Henry Larsen. No wonder that particular type of sea ice drifting in the Arctic is a navigation hazard!

The Coast Guard Icebreaking Program has two other ice projects on the go, in support of improved ice information for ships. CCGS Terry Fox is evaluating the IceNav Virtual Marine Radar System, which incorporates satellite imagery and enhanced shipboard radar images in an electronic navigation system. The third project, ICEggs, was developed by Quebec Region to prepare ice observation charts on a georeferenced laptop computer, producing high-quality, accurate ice charts much quicker than the traditional method. It is now used nationally on CCG icebreakers, helicopters, and ice reconnaissance aircraft and in Ice Operations Centres.



The heads of observers on the Henry Larsen can be seen (bottom left) against the impressive backdrop of multi-year ice.

Program Sub-activity: Search and Rescue Services

The federal Search and Rescue (SAR) program, led by the Minister of National Defence, is a co-operative effort by federal, provincial, and municipal governments. The CCG SAR program leads, delivers, and maintains preparedness for the 5.3 million square kilometre maritime component of the federal SAR system, in conjunction with its partner the Canadian Coast Guard Auxiliary. This program is delivered with the support of CCG's operationally capable and ready fleet.

Approximately one-quarter of SAR coverage is provided by the Canadian Coast Guard Auxiliary, which consists of about 4,500 volunteer members using 1,300 vessels.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Update the search and rescue program needs analysis to identify demand and determine an equitable approach to deliver search and rescue services across Canada; renew the service delivery partnering arrangements with the CCG Auxiliary

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Minimized loss of life and injuries to people at risk in marine incidents	Percentage of lives saved relative to lives at risk	<ul style="list-style-type: none"> 96.7% — one of the best records in the world
Reduced number and severity of search and rescue incidents	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none"> In 2004, CCG co-ordinated and responded to approximately 6,000 maritime incidents and saved approximately 2,900 lives⁵

⁵ The 2004 SAR figures are the most recent available, as DND and the Coast Guard are modernizing database tracking.



Plans

- Rejuvenation Agenda — Update the search and rescue program needs analysis to identify demand and determine an equitable approach to deliver search and rescue services across Canada; renew the service delivery partnering arrangements with the CCG Auxiliary

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Public/stakeholder confidence in search and rescue services	Level of public confidence ⁶	▪ Public assessment — 7.8 out of 10

CANADIAN COAST GUARD ON THE JOB

One of Pacific Region's Own Receives the Cross of Valour

First Officer Leslie Palmer received the Cross of Valour, Canada's highest civilian honour for bravery, from the Governor General on October 13, 2006, for his role in saving the lives of two fishermen off the shores of Greenville Channel, near Prince Rupert, British Columbia. The Cross of Valour is awarded for acts of the most conspicuous courage in circumstances of extreme peril and Mr. Palmer is only the 20th Canadian to receive this award since its inception in 1972 and the first from the Canadian Coast Guard.

In January 2004, the two fishermen were stranded after their shrimp boat, the *Larissa*, was struck by severe 100-knot winds, heeling the vessel to the point where she began to take on water, forcing the men to abandon their craft. Fortunately, the crew managed to grab their survival suits before washing ashore in their life raft.

The Canadian Coast Guard cutter, *CCGC Point Henry*, and the Canadian Coast Guard ships, *CCGS John P. Tully* and *CCGS Sir Wilfred Laurier*, responded to the distress call. The *Point Henry* was first on the scene and was met with extreme weather conditions, with heavy snow, freezing spray and winds gusting to 90-knots.

The *Point Henry* launched its small rigid-hull inflatable, with First Officer Palmer on board. Severe winds and breaking surf on the beach forced First Officer Palmer to land half a kilometre away from the survivors.

In a brutal winter storm, through winds of up to 185 kilometres an hour and 30-below temperature, eyes freezing shut and the heavy shore spray icing the outer shell of his suit, First Officer Palmer braved hip-deep snow and sheer ice footing on a rocky shoreline and hiked half a kilometre for an hour in total darkness to administer medical care to the survivors.

First Officer Palmer's heroic courage and determination in the rescue of the two survivors, despite a very real threat to his own well-being, is a testament to all the men and women of the Canadian Coast Guard.



Program Sub-activity: Environmental Response Services

The Canadian Coast Guard is the lead federal agency for ship-source oil-spill response that mitigates marine pollution and oil spills in Canadian waters and other countries under international agreement. Following the notification of a spill, CCG will monitor the effectiveness of the private-sector response, assume control of the incident if necessary or directly use CCG resources such as vessels and other specialized pollution countermeasures equipment when the polluter is unknown, unwilling or unable to respond. Environmental Response Services, through preparedness and response, contribute to decreased environmental, economic and public safety impacts of marine spills, increase awareness, and demonstrate due diligence by the Canadian and global marine community to prevent pollution. This program is delivered with the support of CCG's operationally capable and ready fleet.

⁶ Data source: 2006 Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Freshwater and Inland Residents (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm). Results demonstrate confidence in CCG's ability to deliver its services using a scale of 1 to 10, where 0 is not at all confident and 10 is very confident.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Renew CCG's role as a response organization to ensure that CCG enhances its efficacy as the lead federal agency for managing responses to marine pollution incidents; invest in a rejuvenated training and exercise program plan as well as a national environmental response strategy

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Minimized adverse impacts of marine pollution incidents	Effectiveness of response to number of spills	<ul style="list-style-type: none"> Responded to 1,295 pollution incidents, which is stable in comparison to 2005-2006
Public/stakeholder confidence in environmental response services	Level of public confidence ⁷	<ul style="list-style-type: none"> Public assessment — 7.2 out of 10

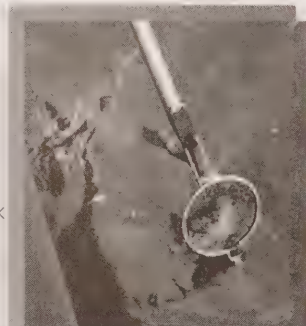
CANADIAN COAST GUARD ON THE JOB

Pollution? Coast Guard Verifies and Responds... Fast

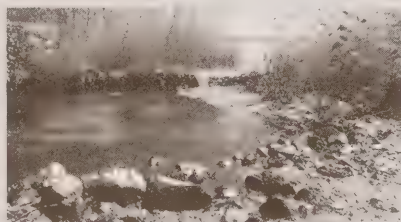
The Canadian Coast Guard Regional Operations Centre (ROC), in Central and Arctic, performs many tasks. One of them is the monitoring of an emergency line for reporting pollution. Calls concerning such reports are daily occurrences. Because ROC staff needs to authenticate pollution, it must ask verification from a local authority (marina personnel, local police, or CCG vessels and their certified crew). Sometimes there is not any sheen or trace of a pollutant to be found or very little or nothing recoverable. Sometimes there is!

So what did the Captain (Brian Riddell) and crew of CCGS Cape Dundas recently find? On the night of May 7, Cape Dundas was tasked to verify the report of an oily, tar-like substance on the water about 2 nautical miles from the CCG Base Amherstburg, near the General Chemical plant outfalls. A reservoir was discovered filled with thick oil that escaped into a 100-foot-long bay. CCG Emergency Response and the Spills Action Centre were advised and the clean-up operations were undertaken.

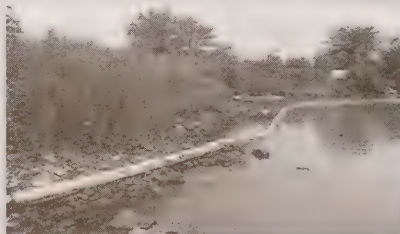
That very same day, the ROC had another report concerning a gallon of paint spilled off a scaffold of a commercial vessel in Goderich harbour. The water was cold and the wind and wave conditions were favourable for recovery operations. The paint blew in against the wharf alongside the CCG Search and Rescue base. The Captain (Erin Vincent) and crew of the Cape Discovery used their ingenuity to recover the solidifying, coagulated globs of blue paint. They improvised, inventing a makeshift recovery device, fastening a sifter to a boathook with electrical tape. The majority of the paint was recovered.



Makeshift recovery device scooping up the paint



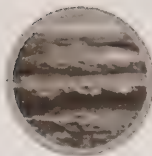
Oily, tar-like substance found in the bay



A section of boomed-off area, near Amherstburg

Thanks to all CCG staff who helped live on that day — as on many others — our motto of safe, healthy productive waters and aquatic ecosystems.

⁷ Data source: 2006 Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Freshwater and Inland Residents (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm). Results demonstrate confidence in CCG's ability to deliver its services using a scale of 1 to 10, where 0 is not at all confident and 10 is very confident.



Program Sub-activity: Coast Guard College

Operating as the Canadian Coast Guard's national, bilingual, degree conferring training institution, the Canadian Coast Guard College (CCGC) educates the world-class marine professionals necessary to deliver the mandated programs of CCG in support of its mission and mandate in marine safety, security and environmental protection. Located in Sydney, Nova Scotia, CCGC was also responsible for strategic human resource planning for CCG in 2006-2007.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Develop a more focused and businesslike institution with a renewed mandate to supply officers and technical experts to the CCG fleet; attain financial sustainability through a resource review and the adoption of appropriate management frameworks

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Highly qualified Canadian Coast Guard personnel providing safe and effective delivery of the Canadian Coast Guard programs and services	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none">Graduated 50 officers in navigation and marine engineeringGraduated 23 professional marine communications and traffic services officersProvided courses to 231 Coast Guard personnelAccepted 40 new Canadian Officer Cadets into the four-year degree program; this is almost double the number of new Cadets in 2005-2006
A Canadian Coast Guard ready to face current and future demographic changes	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none">Began work on human resource and succession planning
National and international recognition for excellence in delivery of specialized marine training and expertise to Canadian and international partners and clients	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none">15 foreign nationals out of a class of 50 graduated from the Coast Guard Officer Training Program; graduates came from Kuwait, Norway, and Bermuda



Coast Guard College – <http://www.cgc.gc.ca/CGC.php>

Program Sub-activity: Maritime Security

The Canadian Coast Guard supports the Government of Canada's maritime security priorities and contributes to addressing gaps in Canada's maritime security. CCG provides on-water platform support and maritime expertise to national security and law enforcement agencies, and a wealth of maritime traffic information. In conjunction with interdepartmental partners, CCG contributes to the analysis and creation of information in support of enhanced maritime and national security. The Coast Guard Maritime Security program leverages safety-related CCG programs and services to provide collateral benefit to the Canadian and international maritime security community. This program is delivered with the support of CCG's operationally capable and ready fleet.

Plans

■ Ongoing operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Recognition of CCG/DFO as a value-added and proactive partner in the delivery of multi-agency solutions for enhanced maritime security	Number of public security and anti-terrorism initiatives DFO/CCG is involved in	<ul style="list-style-type: none"> Involved in 17 initiatives, including project development of maritime security initiatives such as the construction of shore infrastructure for the Automatic Identification System and the development of both a domestic and international Long Range Vessel Identification and Tracking System.
	Level of confidence of federal security community	<ul style="list-style-type: none"> CCG/DFO continued to be a value-added contributor to the federal maritime security community

Program Sub-activity: Contributing to Other Government Objectives

The Canadian Coast Guard delivers civilian marine services (expertise, personnel and infrastructure (vessels and aircraft)) on behalf of other government departments or in support of agencies and organizations in the achievement of the Government of Canada's maritime priorities.

Plans

■ Ongoing operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Client service requirements met in a safe and efficient manner	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none"> Provided services to internal and external clients; see the Coast Guard Fleet Services program sub-activity for details

CANADIAN COAST GUARD ON THE JOB

Operation Lancaster

The Canadian Coast Guard provided essential support to the Department of Defence during Operation Lancaster, a military exercise in the Western Arctic. This exercise was to enhance military capabilities and the working relationships between other government departments.

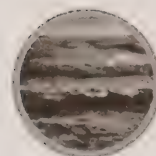
Over the course of the 12-day exercise, soldiers landed on surf-pounded beaches and practised boarding techniques. DND's HMCS Montreal, HMCS Goose Bay and HMCS Moncton were involved in the operation while CCG provided assistance by deploying CCGS Terry Fox and CCGS Henry Larsen. This multi-faceted exercise, which was led by DND, also featured co-operation from the Canadian Ice Service, Parks Canada, Fisheries and Oceans, and the Royal Canadian Mounted Police.

CCG provided support by fuelling the Navy vessels taking part in the operation and by providing a platform for interception and boarding exercises. CCG also assisted with ship-to-shore transportation for DND personnel during the operation. The Coast Guard also hosted a formal dinner for 35 dignitaries and special guests aboard CCGS Henry Larsen.



CCGS Terry Fox fuelling a Navy vessel taking part in Operation Lancaster

The Coast Guard was also involved in another DND-led exercise in the Beaufort Sea. Both missions accomplished their goals and proved to be valuable learning experiences.



Program Sub-activity: Coast Guard Fleet Services

The Canadian Coast Guard co-ordinates and manages the Coast Guard Fleet, on shore and at sea, to ensure the delivery of at-sea services to support Canada's core marine services.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Continue the Fleet replacement strategy, including the acquisition of 8 mid-shore patrol vessels and 2 off-shore fisheries science vessels; implement vessel life extension projects to return vessels to a baseline condition; bring Fleet Renewal Plan of 2011-2015 forward for approval in 2006-2007 to replace various types of vessels; develop a human resource plan for seagoing personnel; introduce a plan for rotational crewing system for discussion; improve fleet information management, as well as fleet financial planning, pricing and costing

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Client service requirements met in a safe and efficient manner	Safe delivery (in accordance with the International Safety Management (ISM) Code)	<ul style="list-style-type: none"> In delivering 32,000 operational days, CCG had 289 hazardous occurrences, of which 99 were disabling injuries⁹; total hazardous occurrences have been slowly decreasing over time
	Number, type and level of risk of hazardous occurrences ⁸	
	Number and nature of non-conformities on CCG platforms	<ul style="list-style-type: none"> Of 852 non-conformities to the Fleet Safety and Security Management System, 638 were minor, 4 major, and 210 observations¹⁰; overall, non-conformities have been increasing, which is to be expected as vessels are added to the system and Fleet personnel grow more accepting and effective in reporting non-conformities
	Efficient delivery — vessel utilization	
	Actual availability versus planned availability	<ul style="list-style-type: none"> 95% vessel availability — increasing trend over three years
	Percentage, vessel non-assignment (vessel available but not assigned to a program)	<ul style="list-style-type: none"> 1% vessel non-assignment — stable over three years
	Percentage, actual maintenance (vessel time spent in maintenance as a percentage of total vessel time)	<ul style="list-style-type: none"> 11% actual maintenance — stable over three years
	Percentage, actual multi-tasking (vessel time performing more than two programs simultaneously)	<ul style="list-style-type: none"> 14% actual multi-tasking — slightly increasing trend over three years

⁸ A hazardous occurrence is a marine accident resulting directly from the operation of a CCG vessel or helicopter.

⁹ A disabling injury is generally defined as an injury or illness that prevents an employee from performing normal duties.

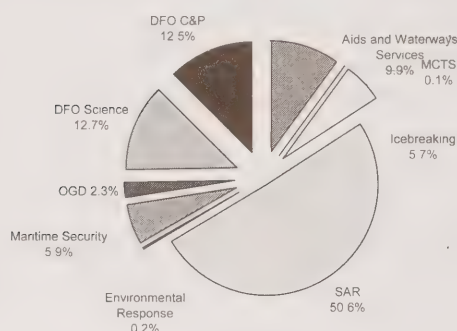
¹⁰ A major non-conformity means an identifiable deviation that poses a serious threat to personnel or safety of the ship or a serious risk to the environment. A minor non-conformity is an isolated incident of non-conformance without direct consequences for safety. An observation refers to comments or observations for continuous improvement.

Plans

- Rejuvenation Agenda — Continue the Fleet replacement strategy, including the acquisition of 8 mid-shore patrol vessels and 2 off-shore fisheries science vessels; implement vessel life extension projects to return vessels to a baseline condition; bring Fleet Renewal Plan of 2011-2015 forward for approval in 2006-2007 to replace various types of vessels; develop a human resource plan for seagoing personnel; introduce a plan for rotational crewing system for discussion; improve fleet information management, as well as fleet financial planning, pricing and costing

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
	Effective delivery	
	Actual service delivery percentage (actual versus planned)	<ul style="list-style-type: none"> 97% service delivery (31,719 operational days delivered out of 32,700 planned)
	Actual CCG delays	<ul style="list-style-type: none"> 54 days due to ship and equipment breakdown, weather conditions, tides, etc.
	Actual client delays	<ul style="list-style-type: none"> 168 days of client delays

Distribution of Fleet Clients in 2006-07 (%)



- The Coast Guard's programs used the largest portion of fleet services, with 72.5% of the total annual operational days; of these programs, Search and Rescue was the biggest user of fleet services at 50.6%; departmentally, Science and Conservation and Protection used the CCG Fleet at 12.7% and 12.5%; other government departments used 2.3% of Fleet services
- Over the past three fiscal years, there were changes in fleet utilization service trends; Search and Rescue (SAR), Environmental Response, and Maritime Security Fleet utilization increased by 3%, 28%, and 41% respectively, with a corresponding decrease in Fleet services provided to Aids and Waterways (28%), other government departments (17%), Icebreaking (5%), and Science (4%); utilization by other clients remained stable
- Client demand was one of the major drivers that determined the changes in Fleet Service utilization trends; for example, the introduction of new technologies in Aids and Waterways resulted in fewer requests for traditional Fleet service; lighter ice seasons have lately reduced the demand for icebreaking, while the evolution of the Maritime Security program within CCG necessitated higher Fleet support; in addition, unforeseen events resulted in the increase of ad hoc requests for Fleet services, in particular from the SAR and Environmental Response programs



Program Activity: Small Craft Harbours

The Small Craft Harbours Program directly, or indirectly through Harbour Authorities, operates and maintains a network of harbours, critical to the fishing and aquaculture industries, open, safe and in good repair. These harbours are necessary for the effective operation of the commercial fisheries that contribute to the Canadian economy, directly support employment and indirectly create tens of thousands of jobs, many in rural and isolated parts of Canada.

The Small Craft Harbours program activity has one of the departmental management priorities — Departmental Renewal — and is delivered via three program sub-activities: Operations, Maintenance, and Divestiture.

Financial and Human Resources, Small Craft Harbours, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Operations	3.7	3.8	7.5
Maintenance	89.8	93.1	91.6
Divestiture	2.1	2.1	2.2
Sub-total	95.6	99.0	101.2
Program Enablers	17.6	17.9	16.3
Total	113.2	116.9	117.5

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Operations		0	
Maintenance		124	
Divestiture		0	
Sub-total	125	124	-1
Program Enablers	107	103	-4
Total	232	227	-5

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.
Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

<i>Expected Results – Small Craft Harbours</i>	<i>Results Achieved</i>
A network of harbours essential for Canada's commercial fishing industry that is open, safe, efficient and in good repair	<ul style="list-style-type: none"> Maintained a network of approximately 750 core fishing harbours
Program directions adjusted to place the Program on a more sustainable basis, while addressing evolving program requirements and client needs	<ul style="list-style-type: none"> The Department actively considered all available means to ensure the sustainability of the SCH program, including making the \$20M/year Infrastructure Repair Program funding permanent and developing a comprehensive SCH Sustainability Plan to address evolving program requirements and client needs
Major repairs and maintenance to core fishing harbours undertaken	<ul style="list-style-type: none"> Undertook 1,410 maintenance projects and 171 dredging projects for a total of \$82.6 million; funding was based on an allocation formula designed to provide a fair and equitable distribution of funds that takes regional priorities and safety considerations into account
Recreational and non-core fishing harbours divested and core fishing harbours modified to better meet demand	<ul style="list-style-type: none"> Divested a total of 14 recreational harbours and 5 non-active fishing harbours

Expected Results – Small Craft Harbours	Results Achieved
Strong, professional and independent Harbour Authorities operating and managing core fishing harbours	<ul style="list-style-type: none"> Harbour Authorities, client-run volunteer, not-for-profit corporations operating at arm's length from DFO, manage and operate 92% of core fishing harbours

As of March 31, 2006, SCH was responsible for maintaining 996 fishing harbours and 193 recreational harbours. Together, these harbours included 6,000 structures valued at approximately \$3 billion. All recreational harbours (193) are targeted for divestiture, as are 196 low-activity and derelict fishing harbours. To date, 652 recreational harbours and 299 fishing harbours have been divested.

Small Craft Harbours faces a number of challenges in delivering its program:

- An insufficient base budget to maintain the overall condition of all SCH harbours, including core commercial fishing harbours;
- Congestion at some harbours due to the increasing need to accommodate new commercial fishers and aquaculturists, coupled with changing fishing patterns, more transient fishers and larger vessels; and
- Harbour Authorities, composed of volunteer user and local representatives, are suffering from fatigue, low turnover, increasing user demands, and pressures to accommodate more users with larger boats.

To place the Program on a sustainable footing and to respond to the evolving needs of industry clients, DFO has been working on possible new directions for Small Craft Harbours, by conducting a comprehensive study of how the Program currently operates and what changes are needed to improve operations; conducting a high-level review of the Program delivery model, the organizational structure and the human resource requirements; and developing options to rebalance resources, to restructure the organization to meet present challenges and future growth, to clarify and define working relationships with Small Craft Harbours and with delivery partners, and to standardize regional delivery and organization to provide clients with a similar and consistent range and level of services.

Highlights

- Approximately 90% of commercial fishers use Small Craft Harbour facilities
- Approximately \$2B landed value of fish at Small Craft Harbour facilities
- Small Craft Harbour facilities are often the only visible federal presence in some remote communities, or the only public access to waterways
- Since its inception, the Harbour Authority Program has become the cornerstone of service delivery for SCH harbours
- Harbour Authorities' contribution is very significant
 - Over 5,000 volunteers nationally
 - Revenues estimated at \$11M are reinvested into the harbour for operations and maintenance
 - The volunteer effort approximates 135,000 hours per year nationally, which equates to nearly 70 full-time people
 - Harbour Authorities engage approximately 125 full-time staff
 - The combination of revenues and volunteer effort is equivalent to approximately \$25.5M in savings per year in taxpayer dollars



Small Craft Harbours –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/SCH-program_e.html

Harbour Authorities –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/HA-AP-info_e.html



Management Priority: Departmental Renewal

Overall result achieved in 2006-2007: **Partially met**

Commitments in the 2006-2007 RPP

Progress

Develop new directions for the Small Craft Harbours program to place the Program on a more sustainable basis, while addressing evolving program requirements and client needs

- SCH investigated alternative delivery mechanisms to improve project delivery and identify and implement strategic opportunities

Program Sub-activity: Operations

Small Craft Harbours operates, in partnership with client-run Harbour Authorities, a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing and aquaculture industries. It co-ordinates efforts to maintain and recruit Harbour Authorities and provides support and guidance on harbour management.

Plans

- Achieve greater economies of scale, for example, by facilitating larger geographic groupings
- Encourage Harbour Authorities (HAs) to share the costs of harbour administration, operation and professional management
- Use the existing network of HA Advisory Committees to communicate with HAs
- Increase the number of existing core fishing harbours managed by HAs
- Support superior environmental management by monitoring the Environmental Management Plans in place and ensuring compliance with federal, provincial and municipal regulations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Efficient and effective management of core fishing harbours by Harbour Authorities	Percentage of existing core fishing harbours managed by Harbour Authorities	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 92% of core fishing harbours are managed by Harbour Authorities
Compliance with environmental and health and safety standards	Percentage of core fishing harbours that have Environmental Management Plans in place	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 75% of core fishing harbours managed by Harbour Authorities have Environmental Management Plans in place

Program Sub-activity: Maintenance

Small Craft Harbours provides strategic direction for harbour and facility development, repair and maintenance and the comprehensive program and project planning required to develop and maintain core harbours. It also promotes efficient and effective project delivery mechanisms to ensure harbour safety and optimal management of client needs.

Plans

- Identify and implement strategic opportunities to improve project delivery by investigating alternative delivery mechanisms
- Increase the role of HAs in project management
- Prepare and implement an annual expenditure plan to ensure that current harbour facilities have safe structural and operating conditions and can accommodate changes in client mix over the longer term

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Condition and functional adequacy of harbours essential for Canada's fishing industry that meet client expectations	Performance ratings at core fishing harbours	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 72% of core fishing harbours have a performance rating of fair, good, or very good

Plans

- Identify and implement strategic opportunities to improve project delivery by investigating alternative delivery mechanisms
- Increase the role of HAs in project management
- Prepare and implement an annual expenditure plan to ensure that current harbour facilities have safe structural and operating conditions and can accommodate changes in client mix over the longer term

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Cost-effective and efficient management of maintenance and repair activities	Condition of facilities at core fishing harbours	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 81% of core fishing harbour facilities are in fair, good, or very good condition

Program Sub-activity: Divestiture

Small Craft Harbours divests harbours not essential for Canada's commercial fishing industry. To prepare a harbour for divestiture, it implements safety measures, ensures minimal maintenance, and undertakes repairs or provides equivalent grants to the purchasers after divestiture. Following divestiture, Small Craft Harbours monitors compliance with the terms and conditions of divestiture agreements.

Plans

- Conduct pre-divestiture repairs or provide equivalent grants, with priority going to the harbours with the most urgent requirements or best opportunities
- Implement safety measures at non-core fishing and recreational harbours pending divestiture

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Divestiture of recreational and low-activity fishing harbours with minimal negative impact on communities	Number of recreational and low-activity fishing harbours divested per year	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 14 recreational harbours and 5 non-active fishing harbours were divested during the year in review
	Number of harbours divested annually versus total number of harbours to be divested	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 193 recreational harbours and 196 fishing harbours remain to be divested
Non-core fishing harbours pending divestiture that are safe, and active recreational harbours that remain operational	Percentage of facilities at non-core fishing harbours and of recreational harbours that are rated fair, good, or very good	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 82.5% of facilities at non-core fishing harbours and recreational harbours are in fair, good, or very good condition
	Percentage of fair, good, or very good performance ratings at non-core harbours	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 49% of non-core harbours have a performance rating of fair, good, or very good

Data source: SCH Information Program, a national database that records current and historical data on the SCH program.



DFO ON THE JOB

Small Craft Harbours – No Small Task

Last November, the Small Craft Harbours (SCH) Program held its 13th semi-annual National Harbour Authority Advisory Committee meeting in Ottawa. Committee members are regional representatives of Harbour Authorities, federally incorporated, not-for-profit organizations for the most part.

Created and managed by DFO's SCH, the Harbour Authorities program is designed to give more control to local communities in the handling of day-to-day operations of their harbours. There are currently 570 Harbour Authorities (composed of approximately 5,000 local volunteers) managing 687 of the 745 core commercial fishing harbours. These organizations are essential to the social and economic life of many communities in Canada that depend on local harbours. They link people to nearby waters by keeping vital harbour facilities in good repair, establishing and enforcing rules and representing the needs of users at the community level.

Present at the meeting were 15 members representing Harbour Authorities from across Canada, representatives from SCH in Ottawa and the regions, as well as Cal Hegge, Assistant Deputy Minister of Human Resources & Corporate Services (HRCS) and Minister Hearn.

During two days of productive exchanges — under the theme "Creating the future together" — participants sought and obtained advice on a number of initiatives undertaken by the SCH Program and aimed at increasing HA capacity and strengthening the HA model. Several working groups on the HA manuals, the recognition program and the new management model were formed as a result and new endeavours are on the way.

In his address to participants over lunch, Mr. Hearn began by thanking the Harbour Authorities.

"It all begins at the wharf," he said. "Without your assistance, the SCH Program simply wouldn't work. Even though we may be fishing different species, using different boats, come from different backgrounds, the bottom line is we are all affected by the fishery and that is why we all need to work together."

The Minister's presence helped the Authorities feel even more empowered to take the messages from the meeting back to their communities. It will be exciting to see the progress on new undertakings such as improved communications and updated business and training tools.



(L-R) Osborne Burke, Harbour Authority of Ingonish, NS; Minister Loyola Hearn; Luc Legresley, Harbour Authority of Newport, QC; Cal Hegge, ADM HRCS – at the National Harbour Authority Advisory Committee meeting

Program Activity: Science

This program provides scientific research, monitoring, advice, products and services and data management to ensure departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with safe, secure, and accessible waterways are informed by science advice. The science is provided through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, private sector, academia and international organizations.

Science has one of the departmental program priorities — Science Renewal (described in *Sustainable Fisheries and Aquaculture*) and two program sub-activities: providing products and services for navigation; and supporting maritime safety and security and Canadian sovereignty.



Science – http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/main_e.htm.


Financial and Human Resources, Science, 2006-2007

Financial Resources (millions of dollars)	Planned Spending¹	Total Authorities	Actual Spending
Providing products and services for navigation	32.8	35.1	51.8
Supporting maritime safety and security and Canadian sovereignty	2.7	3.8	3.5
Sub-total	35.5	38.9	55.2
Program Enablers	11.2	11.7	10.2
Total	46.7	50.6	65.4
Human Resources (number of FTEs)	Planned	Actual	Difference
Providing products and services for navigation		264	
Supporting maritime safety and security and Canadian sovereignty		9	
Sub-total	298	273	-25
Program Enablers	62	60	-2
Total	360	333	-27

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Planned spending does not match that in the 2006-2007 RPP, as there was an addition error in the RPP.

Expected Results - Science	Performance Indicators	Results Achieved
Science information (oceanographic information and hydrographic products and services) are used to achieve safe navigation and sovereignty and protection	Annual distribution of hydrographic charts, publications and information brochures	<ul style="list-style-type: none"> Recreational and commercial mariners purchased or received at no charge approximately 222,400 official marine paper navigational charts, publications and information brochures The number of paper products distributed has continued to decline in recent years as digital chart products have become an increasingly popular alternative to the paper products
	Proportion of service targets met in the following categories: critical charting information, water level and tidal information, availability of publications, currency and availability of nautical charts, status of web information, and timeliness of distribution	<ul style="list-style-type: none"> Over the past two fiscal years, the overall percentage of service targets met has increased from 73% (2005-2006) to 78% for 2006-2007
	Work completed for Canada's claim to the continental shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)	<ul style="list-style-type: none"> Completed approximately one-third of the planned data acquisition in the Atlantic Ocean; data acquisition in the Arctic Ocean has presented a challenge because of adverse weather conditions, shortness of the field season, and the size of the survey area
 Levels of service - http://www.charts.gc.ca/pub/en/los/		

As commercial and recreational traffic on waterways has increased, so has the demand for up-to-date hydrographic and oceanographic information on both charted and uncharted waters. Keeping existing hydrographic charts up-to-date while also creating new ones continues to challenge the Canadian Hydrographic Service (CHS). In 2006-2007, CHS continued to apply a risk-based approach and the



level of service initiative to the management of the hydrographic portfolio of navigation products to ensure that areas of highest risk to safe navigation are addressed first.

The ratification of the United Nations Convention on the Law of the Sea in 2003 requires Canada to submit evidence within ten years to the United Nations Commission for the Limits of the Continental Shelf in support of its territorial claim to the continental shelf beyond the current 200-mile limit. CHS is responsible for undertaking bathymetric surveys in the Atlantic and the Arctic Oceans as part of Canada's evidence. The Pacific Ocean has no shelf that can be claimed. If successful, the claim will add an area equal to that covered by the three prairie provinces. Although Canada has until 2013 to submit the claim, the adverse weather conditions in the Arctic, shortness of the field season, and the size of area to be surveyed present a challenge.



Canadian Hydrographic Services –

<http://www.charts.gc.ca/pub/en/>

CHS Risk-Based Approach –

http://www.charts.gc.ca/pub/en/los/risk_criteria.asp

United Nations Convention on the Law of the Sea –

http://geo.international.gc.ca/cip-pic/geo/continental_shelf-en.aspx

Program Sub-activity: Providing Products and Services for Navigation

The Canadian Hydrographic Service contributes to the safety and accessibility of Canadian waterways by surveying, measuring, describing, and charting the physical features of Canada's oceans, seas, rivers, and navigable inland waters and making up-to-date, timely and accurate hydrographic information and products and services available to citizens, mariners, and the Government of Canada.

Plans

- Continue to apply a risk-based approach and level of service initiative to the management of the hydrographic portfolio of navigational products
- Undertake additional hydrographic charting in high-risk areas
- Initiate the development of a model for increased private-sector participation in printing and distributing Canadian Hydrographic Service (CHS) navigational products

Expected Results	Results Achieved
Improved and more up-to-date charts and other navigational products	<ul style="list-style-type: none">▪ Increased the number of Electronic Navigational Charts covering northern areas such as the Northwest Passage, Hudson Bay, and Western Hudson Bay, in anticipation of increased vessel traffic
Increased accuracy and detail of navigation products	<ul style="list-style-type: none">▪ Continued to apply the risk-based approach to managing the portfolio of navigational charts and publications▪ Reviewed 20% of all high-risk charts in accordance with level of service target
Increased access to and use of navigation tools by mariners and industry	<ul style="list-style-type: none">▪ Consolidated two distribution offices into one location to achieve increased program efficiencies
Increased integration of nautical information and products	<ul style="list-style-type: none">▪ Recently assumed full responsibility for the production, marketing, sales and distribution of digital charts and data, including the licensing of value-added resellers and dealers

Program Sub-activity: Supporting Maritime Safety and Security and Canadian Sovereignty

The Science program supports safe and accessible waterways by undertaking oceanographic research and monitoring that enables the forecasting of ocean conditions (tides, currents, etc.) and provides useful insight into the impacts of climate change on navigation. Hydrographic data and information is

also provided to support territorial claims and international disputes associated with limits and boundaries.

Plans

- Provide information, data and evidence to support Canada's claim to the outer limits of the continental shelf under Article 76 of the United Nations Convention on the Law of the Sea

Expected Results	Results Achieved
Improved ability to forecast ocean events and ice conditions	<ul style="list-style-type: none"> ▪ No data available for 2006-2007
More hydrographic and ocean event data available to users to ensure security and safety (e.g., Department of National Defence, Royal Canadian Mounted Police, CCG)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ DFO and Natural Resources Canada collaborated on Project LORITA (Lomonosov Ridge Test of Appurtenance), a through-the-ice survey north of Ellesmere Island with the Danish Ministry of Science, Technology and Innovation
Increased data to negotiate off-shore Canadian jurisdiction	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Conducted a bathymetric survey off the Grand Banks of Newfoundland to augment existing bathymetry, which will be used to determine the foot of the continental slope ▪ Conducted an initial test seismic survey to evaluate new seismic equipment for measuring sediment thicknesses in the Western Arctic; this will be important information in maximizing Canada's outer limits in this area

DFO ON THE JOB

Charting the World's Longest Coastline

Pleasure boaters, commercial fishermen, seafarers on Canadian ships, and others from around the world all depend on the Canadian Hydrographic Service (CHS). CHS supplies mariners with nearly a thousand different navigational charts, covering the world's longest coastline, almost a quarter-million kilometres, in all its sinuosities and with all the details of depths, buoys, lighthouses, and hazards to navigation. CHS charts also cover the Great Lakes and other major lakes and rivers.

At the Ottawa distribution centre, Jeannine Houle and Monique Smith and their regional counterparts field requests by phone, e-mail, and fax from nearly 800 chart dealers in Canada, the United States, and as far away as Japan. The Ottawa centre and a smaller one in Sidney, British Columbia, send out a total of nearly 300,000 charts, tide tables, and other nautical publications every year.

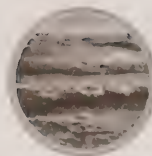
CHS charts are known for their quality. Even lying on the warehouse shelves, they get careful maintenance. Every time the Department of Fisheries and Ocean's (DFO) Canadian Coast Guard issues a Notice to Mariners about a relocated buoy, a new wharf, a new undersea cable, or other such changes, CHS staff at the distribution centres ink or patch in the changes for regular charts. (The small craft charts produced for recreational boaters in some areas are corrected at the next printing.)

Chart corrections are getting easier, with the rising popularity of print-on-demand (POD) production. Instead of staff correcting hundreds of copies of a paper chart, an operator makes one revision on the computer, and all subsequent copies are printed with the latest information.

Electronic plotters at the Ottawa centre can print scores of different charts on request. Last year saw more than 55,000 POD orders. Although most charts still get produced on regular



Detail from chart 4765 showing Hebron, Labrador, one of the thousands of ports charted by CHS



lithographic presses, CHS is looking towards more use of POD, perhaps including charts printed out at the dealership.

Besides the regular paper chart, usually priced at \$20, CHS produces jacketed cruising atlases that include several charts covering neighbouring areas. New waterproof charts for some areas have become a big seller among boaters.

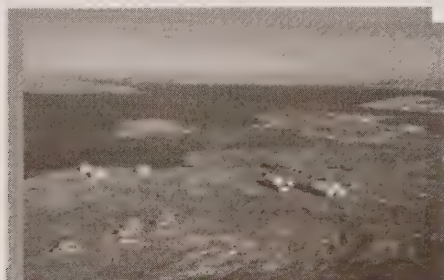
Mariners are also making more use of electronic navigation charts (ENCs) on CD-ROMs. The vessel operator slips the disk into a computer and navigates on-screen. Canada has one of the largest ENC portfolios in the world.

Electronic charts can provide even more information than paper ones, giving, for example, the height, length, age, and ownership of a wharf at the click of a computer mouse. The electronic data are available in two forms: the full navigational chart with all the details and a simpler raster version popular on pleasure craft.

Other CHS publications include *Sailing Directions*, 25 different volumes for the different areas of Canada. Charts depict the surface and bottom, but, says Rick Mehlman, Supervisor of Chart Support and Maintenance, "*Sailing Directions* tell you what the chart can't show – for example, that a tall church spire dominates a bay, reflects the sun, and can be seen from seven miles offshore."

CHS also prepares and prints tide tables, another major operation. In such areas as the Bay of Fundy, with the world's highest tides, the tidebook is the mariner's Bible. Other publications include the *Canadian Tidal Manual*, *Small Craft Guides*, instructional charts, bathymetric (seafloor) maps, *Radio Aids to Marine Navigation*, the *List of Lights, Buoys, and Fog Signals*, and the essential *Notices to Mariners*. Issued in collaboration with the Canadian Coast Guard, the latter publication includes chart corrections, also available through the Internet (at www.notmar.gc.ca).

As the CHS motto states, "Nautical Charts Protect Lives, Property and the Marine Environment." Charts are the captain's silent partner. Canada's reliable, comprehensive, high-quality charts are there because CHS is there, working with quiet competence to keep mariners safe.



Photograph of Hebron from the Sailing Directions. The text notes that "the settlement was abandoned in the early 1960's but is still occupied occasionally for short periods of time by Inuit families from Nain. Many of the buildings were standing in 2003, in particular the large Moravian Mission church and dormitory."

Sustainable Fisheries and Aquaculture

The strategic outcome *Sustainable Fisheries and Aquaculture* is about delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable, and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Fisheries Management;
- Aquaculture; and
- Science.

As a sustainable development department, DFO works to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources. To do this, the Department depends on sound scientific research and advice and on developing a modernized fisheries management regime that is integrated with the broader oceans management agenda. The pursuit of strong conservation outcomes through the implementation of a comprehensive risk management framework, as well as the precautionary and ecosystem approaches, allows DFO and resource users to better understand the impacts of fishing on fish stocks and fish habitat.

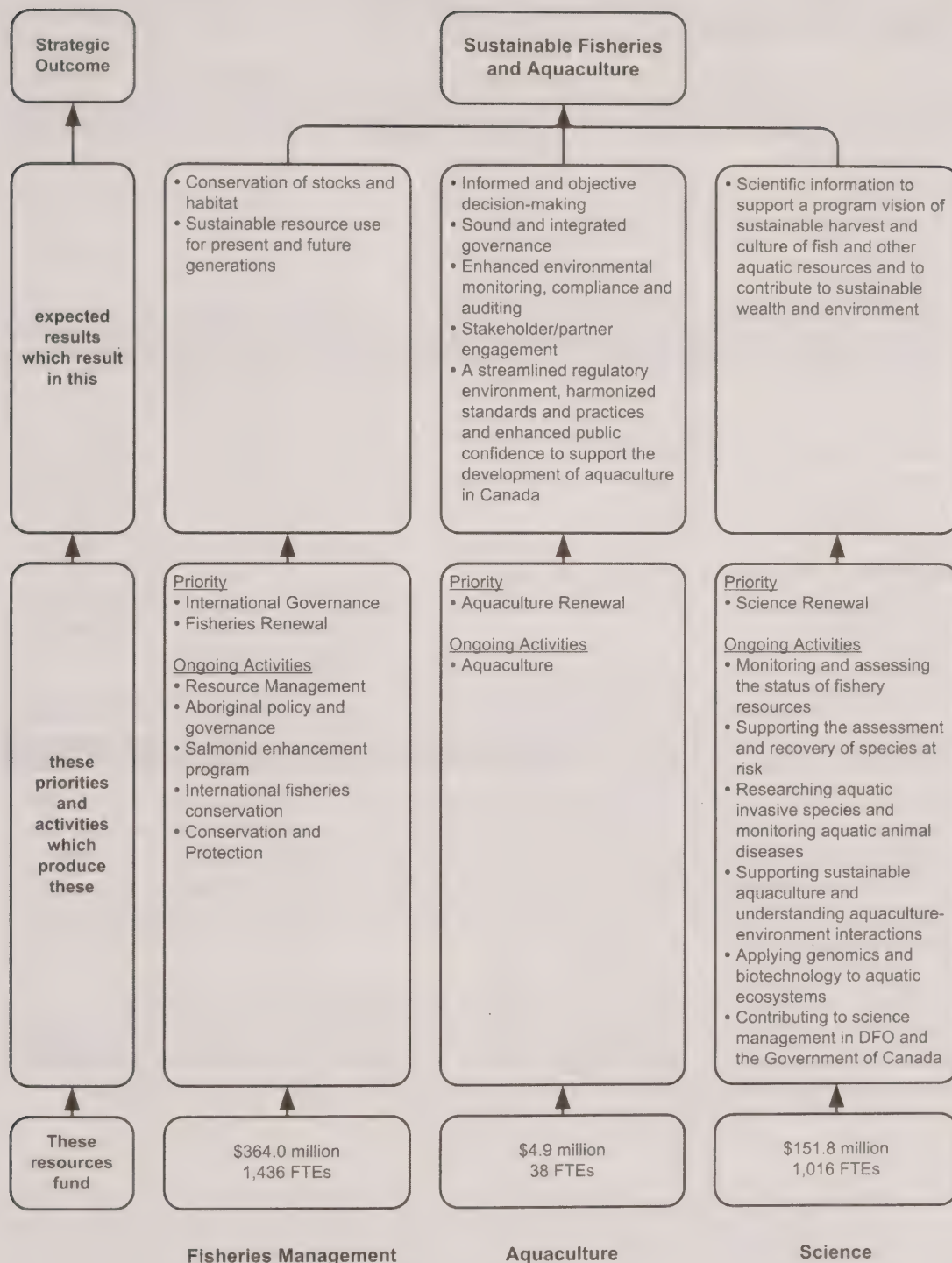
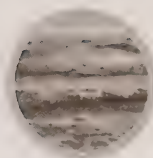
DFO continues to pursue a renewal agenda that addresses many of the chronic challenges faced by the fishing sector — adapting to an increasingly fast pace of industrial change, technological advances, environmental degradation, climate change, and global market pressures — in addition to the particular challenges resulting from dependence on the use of a common-property natural resource. At the same time, DFO remains focused on modernizing the decision-making system and building a new relationship with resource users based on shared stewardship. Efforts have been guided by the principles of predictability, stability and transparency. Steady improvement has been made, particularly in stabilizing sharing arrangements developing a modern management approach, but much remains to be done. DFO needs to continue to clarify and adapt policies and programs to promote flexible fishing enterprises able to adjust to resource, environmental, market and other fluctuations.

The state of global fisheries and aquaculture resources also affect Canadians. The International Fisheries and Oceans Governance Strategy guides Canada's activities intended to improve international fisheries and oceans management. One of the Strategy's objectives is to improve high seas fisheries governance by promoting lasting improvements in international standards and practices and in support of Canadian priorities.

DFO's vision for aquaculture is to create the conditions necessary to enable sustainable and environmentally responsible aquaculture development in Canada. The objective is to establish enduring benefits for Canadians through the harvesting of aquatic organisms while upholding the ecological and socio-economic values associated with Canada's oceans and inland waters. The development of aquaculture in Canada requires a streamlined regulatory environment, harmonized standards and practices, and enhanced public confidence in government's oversight.

The Science program provides scientific research, monitoring, advice, products and services, and data to support the sustainable harvest of wild and cultured fish and other aquatic resources and to contribute to sustainable wealth.

Results Chain



What Did DFO Spend?

Approximately 38% of the Department's total expenditures for 2006-2007 — or \$631 million — was used to ensure sustainable fisheries and aquaculture.

Financial and Human Resources, Sustainable Fisheries and Aquaculture, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Fisheries Management	379.5	409.5	364.0
Aquaculture	2.7	2.8	4.9
Science in support of Sustainable Fisheries and Aquaculture	152.9	160.9	151.8
Program Enablers ¹	121.1	122.6	110.1
Total	656.2	695.7	630.9
<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Fisheries Management	1,502	1,436	-66 ²
Aquaculture	27	38	11
Science in support of Sustainable Fisheries and Aquaculture	1,048	1,016	-32
Program Enablers ¹	689	665	-24
Total	3,266	3,155	-111

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Financial and human resources for Program Enablers have been prorated across program activities. Section 4 provides further information on Program Enablers.

² The difference in FTE utilization under the Fisheries Management Program Activity was the result of lower than expected recruitment of Conservation and Protection cadets. Cadets are hired as employees once they have graduated.

Program Activity: Fisheries Management

The overall goal of fisheries management is the conservation of Canada's fisheries resources to ensure sustainable resource utilization through close collaboration with resource users and stakeholders based on shared stewardship. Fisheries Management is responsible for international fisheries conservation negotiations and relations, shared management of interception fisheries¹¹ in international waters and management of the Aboriginal, commercial and recreational fishing activities in the coastal waters of Canada's three oceans.

The Fisheries Management program activity has two of the departmental program priorities — International Governance, led by the Strategic Policy Sector, and Fisheries Renewal — and is delivered via five program sub-activities: Resource Management; Aboriginal Policy and Governance; Salmonid Enhancement Program; International Fisheries Conservation; and Conservation and Protection.

¹¹ An interception fishery is one in which stock is caught by Canada and one or more other countries, e.g. Pacific salmon, Pacific halibut, or tuna.



Financial and Human Resources, Fisheries Management, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Resource Management	101.7	103.5	77.5
Aboriginal Policy and Governance	119.4	136.2	116.0
Salmonid Enhancement Program	26.0	26.6	29.9
International Fisheries Conservation	7.7	7.9	16.6
Conservation and Protection	124.6	135.2	124.2
Sub-total	379.5	409.5	364.0
Program Enablers	63.7	64.3	60.5
Total	443.2	473.8	424.5

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Resource Management		409	
Aboriginal Policy and Governance		99	
Salmonid Enhancement Program		207	
International Fisheries Conservation		17	
Conservation and Protection		704	
Sub-total	1,502	1,436	-66
Program Enablers	414	400	-14
Total	1,916	1,836	-80

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

<i>Expected Results – Fisheries Management</i>	<i>Results Achieved</i>
Conservation of stocks and habitat	<ul style="list-style-type: none"> Developed a draft policy to address the impacts of fishing on and conservation of benthic habitat; consultations will take place in 2007 Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) members agreed to protect four seamounts in the NAFO Regulatory Area by closing them to commercial fishing activities until the end of 2010 Agreement within NAFO for significant reforms to the organization's monitoring, control, and surveillance measures; these changes will increase deterrence and reduce rule-breaking on the water
Sustainable resource use for present and future generations	<ul style="list-style-type: none"> DFO is developing Fishery Sustainability Checklists for all of Canada's key commercial fisheries to measure the biological and management aspects of fishery sustainability, and the status of management measures and their contribution to conserving the fish stocks and the ecosystems in which they live

Efforts to improve international fisheries and oceans governance continued to be successful. DFO made significant progress in various international fora on overfishing and illegal, unreported, and unregulated (IUU) fishing. In January 2007, Mr. Loyola Sullivan was appointed as ambassador for Fisheries Conservation to promote awareness in Canada and abroad of the overall strategy to strengthen international fisheries and oceans governance.

An ongoing investment is needed to continue the current momentum for action and change and to address emerging challenges. The International Fisheries and Oceans Governance Strategy is laying

the necessary integrated groundwork to strengthen international governance. Results thus far are promising; however, more effort is needed to address upcoming challenges, including the concerns and aspirations of developing countries.

DFO continued to implement the Fisheries Renewal priority to modernize fisheries management in Canada and provide a comprehensive management framework. The focus is on four objectives: Strong Conservation Outcomes; Shared Stewardship; Stable Access and Allocation; and Modernized Compliance. Under this priority, DFO is also developing a new fisheries management governance model by revising the *Fisheries Act*, which will enable DFO and resource users to meet conservation objectives, and will enable resource users to respond to economic forces that impact their industry.




Fisheries and Aquaculture Management –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish_man/index_e.htm

Program Priority: International Governance

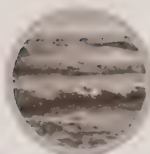
Overall result achieved in 2006-2007: **Exceeded**

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Implement the second year of the International Fisheries and Oceans Governance Strategy (three-year funded strategy)	<ul style="list-style-type: none"> Supported activities designed to lead to more responsible management of high seas fisheries and the sustainability of high seas ecosystems; major achievements include: <ul style="list-style-type: none"> Advancing global action on overfishing and IUU fishing within such important institutions as the World Trade Organization (WTO) and the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO) Committee on Fisheries Contracting Parties of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) agreed to update the NAFO Convention, particularly to incorporate key principles from the United Nations Fish Stocks Agreement (UNFA) The United Nations General Assembly (UNGA) adopted a Resolution on sustainable fisheries, which advanced a number of Canada's interests, including the protection of vulnerable marine ecosystems See also Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, page 65
 <p>International Fisheries and Oceans Governance Strategy – http://www.dfo-mpo.gc.ca/overfishing-surpeche/index_e.htm United Nations General Assembly (UNGA) Resolutions – http://www.un.org/Depts/los/general_assembly/general_assembly_resolutions.htm</p>	

Program Priority: Fisheries Renewal

Overall result achieved in 2006-2007: **Met**

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Develop a new governance model for fisheries management, including proposals to modernize the <i>Fisheries Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> Tabled a renewed <i>Fisheries Act</i> in Parliament on December 13, 2006



Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Improve conservation outcomes through a new relationship with all resource users based on shared responsibility and accountability for resource management and its outcomes	<ul style="list-style-type: none"> Launched the Ocean to Plate initiative in 2006-2007 to: <ul style="list-style-type: none"> Establish a more stable access and allocation process Make decisions more transparent Allow stakeholders to focus on improving conservation and fisheries management instead of focusing on securing a share of the resource
Develop options and innovative regulatory and governance approaches to support Fisheries Renewal	<ul style="list-style-type: none"> The tabled modernized <i>Fisheries Act</i> reflects innovative approaches to fisheries management
Ensure business structures and practices complement and enable policy, program and legislative renewal	<ul style="list-style-type: none"> Continued to enhance business planning, performance measurement and risk management processes
<i>Fisheries Act</i> - http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/infocus/2006/20061213_e.htm	
Ocean to Plate initiative - http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac17a_e.htm	

Program Sub-activity: Resource Management

This program delivers policies, programs and plans, in partnership with industry, to manage, protect and conserve fisheries resources. The program is necessary to ensure sustainability and provide for the fair allocation and distribution of harvestable surpluses among those dependent on the resource. The program, with input from related Fisheries and Oceans Canada program areas and stakeholders, develops and implements Integrated Fisheries Management Plans for each fishery, which integrate conservation, management and scientific objectives, and spell out the required measures to conserve and manage a fishery, including the enhancement of salmon stocks on the Pacific Coast. Allocations between user groups and fleet sectors are an important aspect of resource management. Fish stocks are managed by allocating quotas to entire fleet sectors which then fish competitively or give specific percentages of the quota to individuals or businesses, and by controlling effort, escapement or by-catch.

Plans

- Continue to prepare and implement Integrated Fisheries Management Plans for all key fisheries
- Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming

Expected Results	Results Achieved
Integrated management of fisheries resources in collaboration with stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> Implemented the Oceans-to-Plate management approach Improved fisheries planning, expanded shared stewardship, and improved relations with stakeholders by: <ul style="list-style-type: none"> Further stabilizing access and allocation Implementing the policy on Preserving the Independence of the Inshore Fleet in Canada's Atlantic Fisheries Integrating the management of groundfish fisheries in British Columbia Consulting stakeholders on the more than 170 fisheries plans

Plans

- Continue to prepare and implement Integrated Fisheries Management Plans for all key fisheries
- Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming

Expected Results

A modernized fisheries management regime

Results Achieved

- Following extensive consultations with fishers and other stakeholders, DFO rolled out an initial set of initiatives to respond to their concerns, e.g., Oceans-to-Plate approach, measures to preserve the independence of inshore fleets in Atlantic Canada, approaches to encourage rationalization in the fishery; these initiatives, along with a renewed *Fisheries Act*, are the first steps to a modernized regime



Fisheries Act - http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/infocus/2006/20061213_e.htm

Ocean to Plate initiative - http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac17a_e.htm

Program Sub-activity: Aboriginal Policy and Governance

This program provides policy advice on Aboriginal fishing issues, negotiates agreements on the management of Aboriginal fisheries, integrates agreements into overall management frameworks, and advises on land claims and self-government. The program is necessary to build strong, stable relations with Aboriginal groups, to manage fisheries in a manner consistent with the decision of the Supreme Court of Canada in *R. v. Sparrow* and subsequent decisions, and to promote fisheries-related economic opportunities for Aboriginal communities. The program is guided by a proactive approach in its relationship with Aboriginal groups based on assisting Aboriginal peoples to obtain the capacity to more effectively participate in the multi-stakeholder processes used for aquatic resource and oceans management and building their capacity to take advantage of opportunities to participate in commercial fisheries and aquaculture development.

Plans

- Negotiate and implement fisheries agreements with Aboriginal groups and Aboriginal communities and promote integrated commercial fisheries
- Provide policy advice and support in regard to maintaining and enhancing relations with Aboriginal groups
- Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming

Expected Results

Negotiation and implementation of fisheries agreements with Aboriginal groups

Results Achieved

- Signed agreements with 167 Aboriginal groups
- Completed 3 Comprehensive Land Claim Agreements in British Columbia



Plans

- Negotiate and implement fisheries agreements with Aboriginal groups and Aboriginal communities and promote integrated commercial fisheries
- Provide policy advice and support in regard to maintaining and enhancing relations with Aboriginal groups
- Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming

Expected Results	Results Achieved
Promotion of integrated commercial fisheries	<ul style="list-style-type: none">▪ Supported Aboriginal participation in integrated commercial fisheries by:<ul style="list-style-type: none">• Completing agreements with 31 of 34 eligible First Nations in Atlantic Canada, which fulfilled all outstanding commitments in fisheries agreements signed under the Marshall Response Initiative• Implementing 17 At-Sea Mentoring Initiative Agreements• Implementing 3 Fisheries Operations Management Initiative Agreements• Implementing 146 agreements worth \$35 million under the Aboriginal Fisheries Strategy (AFS)• Implementing 31 agreements valued at \$14.7 million under the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management (AAROM) Programs for capacity building, collaborative management and economic opportunities; DFO also facilitated the retirement of 51 licences, provision of gear and re-allocation of quota to support Aboriginal participation in commercial fisheries



Marshall Response Initiative - http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/marshall/marshall_e.htm
Aboriginal Fishing Strategy - http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish_man/afs_e.htm
Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish_man/Aboriginal-Autochtones/AAROM/SOI_e.htm

Program Sub-activity: Salmonid Enhancement Program

This program focuses on fish production to preserve vulnerable stocks and sustain fisheries, increasing public awareness and building community involvement capacity. The program is geared to enhancing and rebuilding salmon stocks and restoring and improving fish habitat in British Columbia and the Yukon. The Salmonid Enhancement Program (SEP) hatcheries fall into three main categories: major facilities (18) managed by government employees; community development projects (21) operated by local community group employees; and public involvement projects (178) ranging from classroom incubators to substantial hatcheries operated mostly by volunteers. SEP plays a pivotal role in maintaining wild salmon populations for the Aboriginal, commercial and recreational fisheries.

Plans

- Continue fish production at hatcheries
- Continue fish habitat restoration projects and initiatives
- Continue community outreach, partnering and education

Expected Results

Strategic enhancement of wild stocks and fish habitat

Increased awareness and stewardship to conserve and protect fish and fish habitat

Results Achieved

- Continued to operate 23 hatcheries and managed spawning channels; contracted with 21 community and First Nations partners to operate community-based enhancement platforms; released a total of 361 million juvenile salmon from enhancement facilities; and supported recovery of six salmon populations of significant conservation concern, including two captive brood programs
- Supported numerous recreational, commercial and First Nation's fisheries targeting certain stocks
- Collaborated on 111 habitat restoration projects with various community-based partners in support of enhanced salmon production
- Supported over 10,000 volunteer stewards who participated in about 300 community-based projects in the areas of small-scale salmon hatchery work, streamkeeper training, stream monitoring, salmon stock and habitat assessment, school education programs, outreach and learning activities, as well as local stewardship and planning activities
- Collaborated with community groups that were able to lever additional resources (money, volunteer time and materials) from many other sources in support of salmon conservation, awareness, and stewardship
- Implemented the fourth year of the Stream to Sea Education Strategy



Salmon Enhancement Branch - http://www-heb.pac.dfo-mpo.gc.ca/facilities/salmonid_e.htm

DFO ON THE JOB:

DFO and the Adams River Salute to the Sockeye

The swiftly moving waters of the Adams River hold a well-known secret. Every four years, in October, the river rises and swells in a cacophony of red, undulating bodies. It is home to one of the premier sockeye salmon runs in Canada. Fisheries and Oceans Canada staff have been involved in providing interpretation of this natural miracle for over thirty years. In that time, hundreds of thousands of visitors from around the globe have travelled to Roderick Haig Brown Park in the interior of British Columbia to witness the miracle of death and rebirth of the sockeye.

In the fall of 2006, this ancient ritual was repeated and we were there, hosting the 2006 Salute to the Sockeye event. In the three weeks between October 1st and 22nd almost 15,000 school children come to the site to reinforce their understanding of the event, which is a part of the BC curriculum. They were joined by 87,000 tourists who travelled from the farthest points of the globe to experience the grace, challenge and beauty of the run. The run was also featured in extensive international media coverage.



Sockeye Salmon (Norbert Wu)

The Salute is a phenomenal example of stewardship in action. Twenty-five department staff worked with provincial, municipal and local governments, First Nations, community partners and many others to host the internationally recognized event. We will be on the ground in the fall of 2007 for a sub-dominant run celebration.



Program Sub-activity: International Fisheries Conservation

This program negotiates and administers international treaties and agreements affecting conservation, allocation, the conduct of bilateral and multilateral fisheries relations with other countries, the settlement of issues related to maritime boundary disputes, and the formulation and presentation of international fisheries conservation advice to the Minister. The program conducts the international relations necessary to advancing Canada's fisheries conservation interests and maximizing allocations to Canadians from internationally managed fish stocks.

Plans

- Negotiate and administer bilateral and multilateral fisheries treaties and governance agreements related to trans-boundary, highly migratory, straddling and external fish stocks on the high seas
- Develop and implement a governance strategy on long-term foreign overfishing and fishing on the international high seas

Expected Results	Results Achieved
Assertion of Canadian interests with respect to internationally managed fish stocks	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Protected Canadian fishing opportunities in all tuna Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs) and bilateral fisheries agreements, in conformity with scientific advice
Sound international fisheries governance	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Actively participated in negotiating Kobe Course of Actions, resulting in commitments by a large number of members of tuna RFMOs to strengthen these organizations and to achieve sustainable fisheries ▪ Advanced initiatives to modernize and make international fisheries governance more efficient and effective in key regional fisheries management organizations such as the Northwest Atlantic Fisheries Organisation (NAFO)
Protection of Canadian sovereignty	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Formal and informal bilateral consultations were held with a number of key fishing countries, including the United States and the European Union, to advance Canadian international fisheries management objectives and priorities

Program Sub-activity: Conservation and Protection

This program deploys Fishery Officers to ensure compliance with the legislation, regulations and fishing plans relating to conservation and sustainable use of Canada's fisheries resources, the protection of species at risk, fish habitat and oceans. The program is conducted through promotion, monitoring and enforcement. The program creates a greater awareness of conservation goals and objectives among resource users and stakeholders to enhance compliance. This program is delivered with the support of the Canadian Coast Guard's Operational Readiness sub-activity and support from National Defence.

Plans

- Deploy Conservation and Protection personnel to promote compliance and deter non-compliance activities
- Promote compliance and enforcement activities on the Fraser River
- Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming

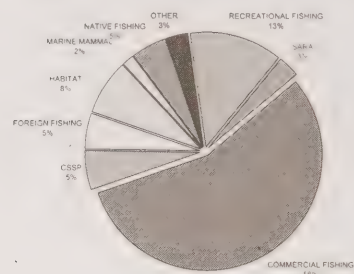
Expected Results

A high level of compliance with fisheries legislation and regulation in the delivery of effective compliance programs

Results Achieved

- Carried out a diversified compliance program consisting of about 76,200 hours promoting compliance through schools and stakeholder meetings; about 337,000 hours patrolling (land, air and sea) and verifying compliance with various legislation, regulations and management measures; and another 151,727 hours conducting investigations, carrying out special operations and participating in court procedures related to prosecutions

Fishery Officer Hours - by Main Activities
fy 2006-2007



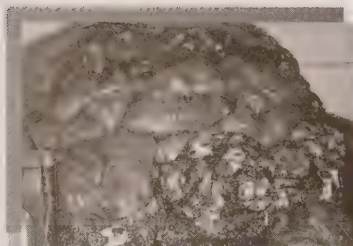
A more strategic, integrated, innovative, risk-based compliance program

- Developed a new compliance framework with a continued emphasis on traditional enforcement activities and increased commitment to compliance education and shared stewardship, major case management and special investigations; this has led to creating new enforcement advisory committees; spending more time in schools and in informal interaction with resource users to educate and promote better compliance, and refining the capacity to deal with organized illegal activity through better training, co-ordination and intelligence gathering, and analysis
- Implemented a new model to assess risks to compliance and to set more risk-based operational priorities

DFO ON THE JOB

Conservation and Protection in Action

- In April 2007, the Pacific Region's first conviction under the *Species at Risk Act* (SARA) yielded a 12-month conditional sentence and a \$40,000 fine for one individual and four months of house arrest, a \$10,000 fine and 80 hours of community service for two others. They forfeited their pickup truck, boat and scuba gear and are banned from scuba diving. All three pleaded guilty under s.63 of the Pacific Fishery Regulations, s.33 of the *Fisheries Act* and s.32(2) of the *Species at Risk Act*. The sentence follows a three-year investigation and a four-day stakeout of the men near Prince Rupert. They were arrested in February 2006 in possession of 1,100 abalone (2500Kg) - the largest seizure in BC. It is believed that the men were part of a larger poaching ring.
- Conservation and Protection, Maritimes Region, wrapped up an investigation that lasted five long years, stretched worldwide, and led to a \$839,734 penalty to seven fishers and the company to which they were linked. The fishers were illegally catching prized bluefin tuna with a value of approximately \$1.2 million. Up to 27 Fishery Officers were involved in evidence collection during the investigation. New techniques such as forensic accounting were key to the success. The fine has set a precedent for fishers enforcement in the country. Fishery Officers have effectively brought down a group of high-profit poachers and contributed to the protection of this and other aquatic species.
- The recreational groundfish fishery in Newfoundland and Labrador was opened for 35 days in 2006, the first in some areas since 2002. Significant effort by Conservation and Protection was dedicated to the monitoring of this fishery to assess participation rates and harvest levels and to achieve optimal levels of compliance with the management measures and put in place. Approximately 6,600 Fishery Officer hours were directed towards this fishery. Fisher and boat inspection rates averaged 5.8% and 6.5% respectively. Of the total 64 occurrences recorded, only 25 involved infractions of regulations. Compliance rates were relatively high. This recreational groundfish fishery was considered successful.
- Increased Fishery Officer enforcement activities on the Fraser River were conducted to ensure the protection of sockeye stocks. This was accomplished by bolstering existing resources to increase vessel, vehicle and helicopter patrol coverage; monitoring compliance during licensed First Nations, recreational, and commercial fisheries; conducting strategic enforcement activities during conservation closures; and increasing communication and relationship building with First Nations groups and other resource users. Outcomes were very positive as fisheries proceeded in a safer and more orderly fashion, relationships were improved, and monitoring and patrol coverage was very thorough. Sockeye escapement was also very good.
- A total of 83 new Fishery Officer recruits graduated from the Fishery Officer Career Progression Program classroom training and have now been posted in DFO field offices across Canada. This is the first time in a number of years that over 95% of the Fishery Officer positions in the country have been staffed.



Fishery officers took nearly 1,130 kilos of abalone off poachers. They began to count the fish but returned them to the water for fear they would die!



Program Activity: Aquaculture

Aquaculture development in Canada benefits Canadians through the production of aquatic organisms (e.g., salmon and mussels) while upholding the ecological and socioeconomic values associated with Canada's oceans and inland waters. Fisheries and Oceans Canada, as the lead federal organization for aquaculture, provides a horizontally managed and integrated intradepartmental approach, to create the conditions for a vibrant and innovative aquaculture industry that is environmentally and socially responsible, economically viable and internationally competitive. The program is delivered in collaboration with other federal departments, provincial and territorial governments, industry, the private sector, non-government organizations, and other stakeholders.

Aquaculture has one of the departmental program priorities — Aquaculture Governance — and no sub-activities.

Financial and Human Resources, Aquaculture, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Aquaculture	2.7	2.8	4.9
Program Enablers	0.8	0.8	0.8
Total	3.5	3.6	5.7
<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Aquaculture	27	38	11
Program Enablers	5	5	0
Total	32	43	11

Plans

- Resource and structure the organization to effectively deliver on DFO's aquaculture responsibility
- Create an enabling policy and regulatory environment that contributes to the development of a competitive aquaculture industry
- Develop an integrated national government approach to aquaculture
- Introduce measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Informed and objective decision-making	Percentage of decisions complying with a risk/evidence/science-based decision-making approach	<ul style="list-style-type: none"> ▪ DFO continued to rely heavily on its science, the evidence produced by historical data, and the risks identified through strategic planning when setting the necessary conditions for responsible and sustainable aquaculture development
Sound and integrated governance	Percentage of regions with operating federal and joint federal/provincial/territorial review bodies	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Progress continued towards establishing agreements with provincial/territorial partners to create and implement additional federal/provincial/territorial review bodies as part of the aquaculture renewal process



Plans

- Resource and structure the organization to effectively deliver on DFO's aquaculture responsibility
- Create an enabling policy and regulatory environment that contributes to the development of a competitive aquaculture industry
- Develop an integrated national government approach to aquaculture
- Introduce measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Enhanced environmental monitoring, compliance, and auditing		<ul style="list-style-type: none">▪ The Federal/Provincial/Territorial Aquaculture Task Group held a series of technical national workshops to develop an Integrated Risk Management Framework for the environmental effects of aquaculture
Stakeholder/partner engagement	Increase in aquaculture production, i.e., growing, competitive, market-focused industry with good environmental and social performance	<ul style="list-style-type: none">▪ Available statistics indicate that after experiencing a significant decrease in production in 2004, the aquaculture sector is now experiencing a return to 2001 production levels; in 2005, aquaculture production was 154,993 tonnes with a value of \$715.1M
A streamlined regulatory environment, harmonized standards and practices, and enhanced public confidence to support the development of aquaculture in Canada	Creation of codes of conduct by industry that address federal requirements	<ul style="list-style-type: none">▪ Continued to work with industry and provincial partners to facilitate the development of industry-led and managed codes of conduct for the various areas of aquaculture production▪ Over the past few years, industry-regulated codes of conduct have been developed and implemented by industry, in partnership with federal and provincial partners, for different productions, such as mussels, salmon, and freshwater finfish; in fiscal year 2006-2007, no new codes were established

Supporting this complex file, with its shared jurisdictions and its shared implications throughout the federal government, remained a challenge for DFO. Nevertheless the Department persisted in its efforts to collaborate with its many partners to create and solidly establish the necessary conditions to renew the Canadian aquaculture industry and enable the realization of its full potential through environmentally responsible and sustainable means. Work continued to develop a comprehensive understanding of the sector and to identify directions for its sustainable development.

Progress continued to be made on priority and emerging issues within the Department's Aquaculture Governance file, particularly through collaboration with other federal and provincial partners towards a framework to guide renewal of the Canadian aquaculture sector. DFO continued to work towards setting the appropriate conditions to enable the sector to realize its potential through environmentally responsible and sustainable means that will generate enduring socioeconomic benefits for all Canadians, particularly in communities that engage in aquaculture and its supporting industries, in coastal and rural environments.



Aquaculture Management – http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/aquaculture_e.htm

Program Priority: Aquaculture Governance

Overall result achieved in 2006-2007: **Met**

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Ensure that the regulations for aquaculture are effective and cost efficient, while providing for accountability and transparency	<ul style="list-style-type: none">Beginning in 2006-2007, DFO worked with other federal and provincial partners in a number of areas to enhance the effectiveness of the current regulatory regime for aquaculture
Develop a more integrated government response to emerging aquaculture opportunities and challenges through stronger collaboration with federal, provincial, and territorial partners	<ul style="list-style-type: none">Initiated work on a co-ordinated approach to aquaculture environmental regulatory renewal with other federal departments and provinces
Establish a renewed aquaculture management framework	<ul style="list-style-type: none">The Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers (CCFAM) accepted in principle the concept overview for a renewed national aquaculture management framework developed by the Federal/Provincial/Territorial (F/P/T) Aquaculture Task Group
Promote increased public and consumer confidence by undertaking and publicizing measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations	<ul style="list-style-type: none">Surveys on aquaculture indicate that Canadians continue to support responsible aquaculture development; for example, in the Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Northern, Freshwater and Inland Residents in Canada,¹² 72% of all respondents indicated they supported the practice of fish farming in Canada; of those who did not indicate support, only 12% were opposed and 16% stated they were too unfamiliar with aquaculture to provide an opinionUndertook various initiatives to promote and increase public confidence, including launching a new aquaculture website and conducting proactive, targeted media outreach in British ColumbiaConducted a survey of the US domestic supply chain¹³ (the most significant market for Canadian aquaculture products) to better understand the marketing challenges facing the Canadian aquaculture industry when working to supply the American market; findings include:<ul style="list-style-type: none">A strong market potential for Canadian aquaculture productsPositive perceptions about Canadian farm-raised seafood, although many participants admitted little knowledge of Canadian aquacultureMixed perceptions regarding Canadian aquaculture production methods (sustainability, innovation) and quality standards



http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/aquaculture_e.htm

¹² 2006 DFO Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Northern, Freshwater and Inland Residents in Canada (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm); Qualitative Research Exploring Canadians' Perceptions, Attitudes and Concerns Towards Aquaculture (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/focus-aquaculture_e.htm)

¹³ Perceptions of Canadian Aquaculture by U.S. Seafood Opinion Leaders (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por-rop763-007_e.htm)

DFO ON THE JOB

Sea Farming Expansion in Quebec

Fisheries and Oceans Canada, Quebec Region, took part in the fifth *Rendez-vous de l'industrie maricole du Québec*, which attracted over 180 people to the Gaspé region from March 21 to 23.

Representatives from private and public organizations came to this biennial event to hear and share the latest information in the field of sea farming, attend presentations by scientific experts, analyze market trends, and discuss technical problems affecting the industry.

Researchers from DFO's Maurice Lamontagne Institute gave presentations on parasite control, production techniques, feeding, seaweed farming, spotted wolffish culture, and scallop-harvesting methods.

DFO also displayed two booths in the exhibitors' hall. One focused on sustainable sea farming, highlighting federal involvement in scientific research, resource conservation, water quality, and financial assistance for businesses. The other booth featured Harbour Authorities, created by the Department, and stressed their importance to the marine industry.

Sea farming is a growing socioeconomic activity in Quebec coastal communities. The Government of Canada plays a key role in strengthening the industry. It supports the development of sustainable sea farming operations that respect the environment and human health, thereby promoting new knowledge and various uses of the marine environment.



Program Activity: Science

This program provides advice and recommendations based on scientific research and monitoring, as well as products and services and the management of data on Canada's oceans and resources. This ensures departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with sustainable fisheries and aquaculture are informed by scientific knowledge. The science is provided through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, the private sector, academia, and international organizations.

Science in support of sustainable fisheries and aquaculture has one priority — Science Renewal — and is delivered through six program sub-activities: monitoring and assessing the status of fishery resources; supporting the assessment and recovery of species at risk; researching aquatic invasive species and monitoring aquatic animal diseases; supporting sustainable aquaculture and understanding aquaculture-environment interactions; applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems; and contributing to science management in DFO and the Government of Canada.

Financial and Human Resources, Science, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending¹</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Monitoring and assessing the status of fishery resources	68.6	71.4	88.1
Supporting the assessment and recovery of species at risk	11.4	11.7	7.0
Researching aquatic invasive species and monitoring aquatic animal diseases	21.9	22.9	20.4
Supporting sustainable aquaculture and understanding aquaculture-environment interactions	13.1	13.5	13.4
Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems	3.4	3.8	3.8
Contributing to science management in DFO and the Government of Canada	34.5	37.6	19.1
Sub-total	152.9	160.9	151.8
Program Enablers	56.7	57.4	48.9
Total	209.6	218.3	200.7
<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Monitoring and assessing the status of fishery resources		585	
Supporting the assessment and recovery of species at risk		44	
Researching aquatic invasive species and monitoring aquatic animal diseases		126	
Supporting sustainable aquaculture and understanding aquaculture-environment interactions		109	
Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems		28	
Contributing to science management in DFO and the Government of Canada		124	
Sub-total	1,048	1,016	-32
Program Enablers	269	260	-9
Total	1,317	1,276	-41

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

¹ Planned spending does not match that in the 2006-2007 RPP, as there was an addition error in the RPP.

<i>Expected Results - Science</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Scientific information to support a program vision of sustainable harvest and culture of fish and other aquatic resources and to contribute to sustainable wealth and environment	Scientific production by Fisheries and Oceans as measured by percentage of DFO publications compared to Canadian totals in the subfields of marine biology and hydrobiology and oceanology and limnology	<ul style="list-style-type: none"> In 2004, DFO produced 27% of all Canadian publications in marine biology and hydrobiology, and 31% of publications in oceanography and limnology; DFO's performance remains consistent in the discipline of marine biology and hydrobiology, but the volume of publications in the discipline of oceanography and limnology has declined in recent years¹⁴

¹⁴ Source: Observatoire des sciences et des technologies (OST) (<http://www.ost.uqam.ca/>).



Expected Results - Science	Performance Indicators	Results Achieved
	Canadians' confidence in DFO Science to conduct scientific research to monitor and promote the health of fish stocks and the marine environment	<ul style="list-style-type: none">Over the past several years, Canadians have continued to have a moderate degree of confidence in DFO's Science Program to monitor and promote the health of fish stocks and the marine environment; the most recent data indicates that Canadians' confidence has remained relatively consistent since 2000 (Source: Public Opinion Survey by Pollara, 2000¹⁵, and Créatec, 2006¹⁶)
	Level of partnering in scientific research	<ul style="list-style-type: none">Involved in approximately 525 collaborative research projects with other federal departments and agencies, the private sector, other levels of government, universities and colleges, and international governments and organizations
	Number of responses to requests for science advice	<ul style="list-style-type: none">In 2005, approximately 146 publications were produced through the DFO Science Advisory process co-ordinated by the Canadian Science Advisory Secretariat¹⁷ in response to advisory needs identified from internal and external DFO clients in support of sustainable fisheries and aquaculture

Science contributes to a number of departmental and Government of Canada initiatives and priorities that are directly related to the Sustainable Fisheries and Aquaculture strategic outcome. These include Canada's International Fisheries and Oceans Governance Strategy, the *Species at Risk Act*, Canada's Action Plan to Address the Threat of Aquatic Invasive Species, the National Aquatic Animal Health Program, and the Canadian Biotechnology Strategy. In addition to these priorities, Science supports the Fisheries Renewal and the Aquaculture Framework Agreement by providing information for policies, programs, and regulations.

The Science Renewal priority continued to contribute to an increase in the scope and depth of scientific activity, building Canada's capacity for aquatic science, ensuring the transparency and credibility of scientific advice, and contributing to scientific innovation and commercialization of technology.

These initiatives, supported by strategic investments in areas such as ecosystem science and hydrographic charting in high-risk areas, have continued to move the Science Program in a direction that improves its relevance, effectiveness, and affordability for the benefit of Canadians.



Science – http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/main_e.htm

Program Priority: Science Renewal

Overall result achieved in 2006-2007: **Met**

¹⁵ The results of this study are based on 2,273 telephone interviews with a representative sample of residents conducted between June 8 and June 28, 2000. Overall results for a survey of this size are considered accurate within $\pm 2.1\%$, nineteen times out of twenty.

¹⁶ 2006 DFO Baseline Public Opinion Survey of Coastal, Northern, Freshwater and Inland Residents in Canada (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por_318-05/por20060608_e.htm); Qualitative Research Exploring Canadians' Perceptions, Attitudes and Concerns Towards Aquaculture (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/focus-aquaculture_e.htm)

¹⁷ Source: Canadian Science Advisory Secretariat (CSAS) (http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/Publications/Pub_Index_e.htm)

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Carry out long-term strategic and multi-year planning in collaboration with clients and partners	<ul style="list-style-type: none"> Integrated the Science Management Board into the Departmental Planning Framework Developed the Ecosystem Science Framework in support of Integrated Management and the Five-Year Research Agenda to clarify priority research areas and to ensure that Science products, services, and advice meet the needs of clients Held a workshop with more than 140 representatives from other federal departments and universities to fine-tune the approach to Science renewal and associated initiatives
Provide stability for long-term, public-good monitoring and data management, while maximizing flexibility in the areas of scientific research, advice, services, and products to respond to evolving departmental and federal government priorities	<ul style="list-style-type: none"> Completed plans for most science functions (e.g., research, monitoring, data management, products, and services) to ensure resources are aligned with federal and departmental priorities

Program Sub-activity: Monitoring and Assessing the Status of Fishery Resources

Through monitoring, research, and data management, Science provides an assessment of the status (e.g., growth, abundance, recruitment, distribution, and migration) and conservation objectives for fish, invertebrates, and marine mammals in support of the sustainable management of the fisheries resource. This information is provided to decision-makers to inform decisions on sustainable harvest levels and international negotiations on the management of straddling stocks.

Plans

- Support Canada's strategy to curb overfishing and strengthen international fisheries governance by improving knowledge of the structure, functioning, and properties of high seas ecosystems, as well as the ecological impacts of fishing
- Assist Fisheries and Aquaculture Management in applying the precautionary approach, implementing the Pacific Wild Salmon Policy, developing and implementing a Wild Atlantic Salmon Policy, and providing advice on conservation objectives

Expected Results	Results Achieved
Increased knowledge of stock-specific conservation requirements and impacts of harvesting for use by decision-makers	<ul style="list-style-type: none"> Held a workshop on qualitative risk assessment of fishing gears and the impact of fishing gear on benthic habitats and communities to advance the understanding of these activities Undertook enhanced scientific activity on issues related to overfishing on the high seas; studies related to high seas ecosystems and the ecological impacts of fishing are under way on the Atlantic and Pacific coasts to support the International Fisheries and Oceans Governance Strategy
Increased knowledge of sustainable fisheries practices for use by industry and fishers	<ul style="list-style-type: none"> Collaborated with Fisheries Management to develop and implement the precautionary approach to the Canadian fishery; this included a decision-making framework based on the precautionary approach, and a sustainability checklist for use in measuring status and progress towards sustainability in individual and groups of fisheries Contributed to the consultation draft of the Wild Atlantic Salmon Conservation Policy Provided advice on conservation objectives for a range of exploited stocks



Plans

- Support Canada's strategy to curb overfishing and strengthen international fisheries governance by improving knowledge of the structure, functioning, and properties of high seas ecosystems, as well as the ecological impacts of fishing
- Assist Fisheries and Aquaculture Management in applying the precautionary approach, implementing the Pacific Wild Salmon Policy, developing and implementing a Wild Atlantic Salmon Policy, and providing advice on conservation objectives

Expected Results

Results Achieved



Impacts Of Trawl Gears And Scallop Dredges On Benthic Habitats, Populations And Communities –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/status/2006/SAR-AS2006_025_E.pdf

Program Sub-activity: Supporting the Assessment and Recovery of Species at Risk

The *Species at Risk Act* was created to protect wildlife species from becoming extinct. As the Department with authority for aquatic species under the Act, the Science program undertakes targeted research and monitoring to provide advice to decision-makers on the status of aquatic species, the issuance of permits (incidental harm) and agreements, and the recovery of the species at risk, including the identification of critical habitat.

Plans

- Provide information to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) in support of its efforts to identify and assess species that may be at risk
- Provide advice on the issuance of *Species at Risk Act* (SARA) permits and agreements by the Minister of Fisheries and Oceans under Section 73 and 74 of the Act
- Provide advice on the recovery of species at risk; this includes developing and implementing recovery strategies and action plans, identifying habitats necessary for the survival and recovery of the species, and evaluating the chances of recovery
- Support consultations on 22 species that are candidates for Schedule 1 listing (*Species at Risk Act*)

Expected Results

Results Achieved

Increased knowledge to support recommendations for SARA listing and for the issuing of permits

- Contributed advice to listing consultations on eight freshwater species under the Federal, Provincial and Territorial Accord for the Protection of Species at Risk
- Contributed data and analyses for all Canadian fish (1,400 species), marine mammals (49 species), and marine reptiles (4 species) to the report *Wild Species 2005: The General Status of Species in Canada*; this report is used by COSEWIC to prioritize species for assessment
- Provided peer-reviewed advice and data and reviewed all species status reports in support of COSEWIC's effort to identify and assess species that may be at risk

Increased knowledge in support of actions for the recovery of listed species

- Contributed advice to the development of *Recovery Potential Assessments* for freshwater and marine species, and evaluated recovery strategies

Wild Species 2005: The General Status of Species in Canada –

<http://www.wildspecies.ca/wildspecies2005/index.cfm?lang=e>



COSEWIC –

http://www.meds-sdmm.dfo-mpo.gc.ca/csas/applications/Events/event_e.asp?year_selected=2006

Recovery Strategies –

http://www.meds-sdmm.dfo-mpo.gc.ca/csas/applications/Events/event_e.asp?year_selected=2006

Program Sub-activity: Researching Aquatic Invasive Species and Monitoring Aquatic Animal Diseases

Aquatic invasive species are a major threat to aquatic biodiversity, ecosystem health, and the fisheries and aquaculture industries that healthy and productive ecosystems sustain. The objective is to prevent the introduction and spread of invasive species. Knowledge derived through science activities, such as research on pathways of invasion, methodologies to detect new invasions, risk assessments, control measures, as well as the monitoring of established populations, supports the development of regulatory frameworks, control of existing invasive species, and rapid responses to newly discovered introductions. Monitoring, surveillance, detection, and reporting of aquatic animal diseases of national and international importance in wild and cultured aquatic animals is imperative to prevent serious disease outbreaks. Knowledge derived through science informs certification of aquatic animal health status in support of the Canadian fish/seafood trade and the delivery of federal responsibilities under the *Health of Animals Act* and the *Fisheries Act*.

Plans

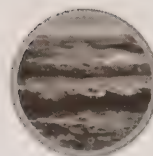
- Start implementing Canada's Action Plan to Address the Threat of Aquatic Invasive Species by undertaking research to address high-priority species, pathways of invasion, and geographic locations; work will continue on planning activities associated with the rapid response to newly discovered introductions, and the development of the national Aquatic Invasive Species database; methodologies for detecting new invasions, tracking the spread of established populations, and assessing risk will also be examined
- Support Policy Sector in the development of a national regulatory framework for Aquatic Invasive Species
- Continue implementing the National Aquatic Animal Health Program; Science will establish a National Diagnostic and Research Laboratory System for delivery of information required to support new aquatic animal health regulations being developed by the Canadian Food Inspection Agency
- Assist with the development of new aquatic animal health regulations under the Canadian Food Inspection Agency's *Health of Animals Act* and work with the Agency to ensure delivery of federal responsibilities

Expected Results

Increased knowledge of pathways, controls, and impacts of aquatic invasive species for use by decision-makers

Results Achieved

- In support of Canada's Action Plan to Address the Threat of Aquatic Invasive Species:
 - Continued developing the Aquatic Invasive Species database to enable information sharing among provincial, federal, and university researchers
 - Established a national Centre of Expertise to undertake formal risk assessments on aquatic invasive species
 - Provided advice on the development of Part III of Bill C-45 (the renewed *Fisheries Act*), which provides for increased power to regulate aquatic invasive species



Plans

- Start implementing Canada's Action Plan to Address the Threat of Aquatic Invasive Species by undertaking research to address high-priority species, pathways of invasion, and geographic locations; work will continue on planning activities associated with the rapid response to newly discovered introductions, and the development of the national Aquatic Invasive Species database; methodologies for detecting new invasions, tracking the spread of established populations, and assessing risk will also be examined
- Support Policy Sector in the development of a national regulatory framework for Aquatic Invasive Species
- Continue implementing the National Aquatic Animal Health Program; Science will establish a National Diagnostic and Research Laboratory System for delivery of information required to support new aquatic animal health regulations being developed by the Canadian Food Inspection Agency
- Assist with the development of new aquatic animal health regulations under the Canadian Food Inspection Agency's *Health of Animals Act* and work with the Agency to ensure delivery of federal responsibilities

Expected Results	Results Achieved
Enhanced ability to prevent serious disease outbreaks and certify aquatic animal health status in support of the Canadian fish/seafood trade	<ul style="list-style-type: none"> In support of the National Aquatic Animal Health Program: <ul style="list-style-type: none"> Continued to develop a national laboratory system to expand the scope of laboratory diagnostics, improve quality control and quality assurance, assess information management needs, undertake targeted research to enhance disease detection, validate risk analyses, and finalize plans to mitigate or eradicate outbreaks of exotic disease Worked with the Canadian Food Inspection Agency to strengthen trade-related disease certification and minimize Canada's exposure to exotic pathogens; also conducted initial work on developing new aquatic animal health regulations Consulted and negotiated with key international partners to promote a science-based approach to the harmonization of trade standards, validate import controls, and control aquatic animal disease ports of entry



National Aquatic Animal Health Program –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/health-sante_e.htm#1

DFO ON THE JOB

How Much Do Rock Crabs Like Tunicates?

The project had never been tried in Atlantic Canada: a native species caught by commercial fishers got released back into the ocean to help kill off an invasive species. Rock crab is the native species. The invasive species is the vase tunicate, which affects cultured mussels.

Last August, 18,550 kg of rock crab were caught at the mouth of a Prince Edward Island bay. The crabs were then transported to the inner part of the bay and released in the area of cultured mussel leases in the Brudenell and Montague rivers. Will they eat the tunicate, as anecdotal evidence from mussel growers suggests?

Over the years, growers have reported increasing numbers of rock crab in the area of their mussel leases. The small crabs don't do any harm to the mussel crop. They seem more interested in the tunicates covering the mussel socks.

To help the crabs out, mussel growers lowered hundreds of their vertical mussel socks so their ends would touch the river bottoms. The lines then served as ladders for the rock crabs to crawl up and be able to reach the tunicates covering the mussels.



Some of the 18,500 kg of live rock crabs being released from a fishing boat onto mussel leases in a PEI river

The project, an initiative of Fisheries and Oceans Canada, the Province of PEI, and the PEI Aquaculture Alliance, is expected to uncover to what extent rock crabs eat tunicates.

The vase tunicate, also known as the sea squirt or *Ciona intestinalis*, is a commercially worthless, slimy, and very unwelcome invasive species that is attracted to aquaculture sites. It grows on mussel socks and gear, competes for food, weighs down the mussel lines, and makes harvesting a costly, labour-intensive process.

If the hypothesis turns out to be correct and rock crabs do like to gorge themselves on the tunicates, the interactions among these three species could prove incredibly valuable to the PEI mussel industry — one of the largest and most successful aquaculture industries in all of Canada.

The project could in fact be a win-win situation for both industry partners, since the commercially viable rock crabs are getting a surplus of food, which may increase their growth and productivity, while the mussel industry is getting help to reduce the impact of a nuisance species.

As a side note, sonic tags were attached to 50 crabs released on the mussel leases. Over the next year, the tags should reveal to the scientists and the industry just how far the rock crabs travel in the bays.



Biologist takes samples of tunicates from cultured mussel lines in PEI

Program Sub-activity: Supporting Sustainable Aquaculture and Understanding Aquaculture-Environment Interactions

Science has an important role to play in supporting sustainable aquaculture production. Science efforts are directed towards improved fish nutrition, health, production, and an increased understanding of the interactions between aquaculture and the environment. This knowledge is used by decision-makers in the development of aquaculture policies and guidelines, as well as industry in adopting aquaculture practices that improve sustainability.

Plans

- Develop and operationalize a national integrated aquaculture science framework
- Provide scientific information and advice on the interactions between aquaculture and the environment, notably on the science underpinning aquaculture performance, monitoring requirements, operational standards, and best management practices
- Co-ordinate and engage in collaborative research and development in support of sustainable aquaculture and the commercialization of innovations

Expected Results

Increased knowledge for use by decision-makers for the development of aquaculture policies and guidelines

Increased knowledge of sustainable aquaculture practices for use by the aquaculture industry

Results Achieved

- Established the Centre for Integrated Aquaculture Science to lead, facilitate, co-ordinate, and implement an inter-regional and nationally integrated DFO aquaculture research program
- Directed approximately \$4.5 million towards sixty Aquaculture Collaborative Research Development Program projects in 2006-2007; these projects were undertaken to improve performance in fish production, environmental performance research, and aquatic animal health

Program Sub-activity: Applying Genomics and Biotechnology to Aquatic Ecosystems

Both knowledge and its application through technology are vital for fostering the sustainable development of aquatic resources. Adopting leading-edge genomics research and biotechnology tools improves Fisheries and Oceans Canada's ability to protect endangered species, manage the opening

and closing of fisheries, avoid over-exploitation of resources, prosecute poachers, improve aquaculture practices, control disease outbreaks, remediate contaminated sites, and develop the knowledge necessary to support regulation and risk assessments of aquatic organisms with novel traits.



Plans

- Continue to identify genetic markers to improve species and strain identification
- Develop and apply genomic tools to detect and monitor aquatic animal diseases, as well as environmental stress in aquatic ecosystems
- Develop bio-remediation technologies to support the remediation of contaminated sites
- Conduct research on the genetics, biology, physiology, behaviour, and fitness of novel and transgenic fish in support of the Department's regulatory obligations to administer the New Substances Notification Regulations under the *Canadian Environmental Protection Act*
- Continue to fulfil a regulatory role through implementation of the New Substances Notification Regulation Program for notifications of aquatic organisms with novel traits, including genetically engineered fish for import or manufacture; also develop new aquatic-specific regulations

Expected Results

Increased knowledge and use of biotechnology by decision-makers managing aquatic resources

Increased knowledge and capacity to assess applications for novel aquatic organisms

Improved processes for evaluation/approval of novel aquatic organisms

Results Achieved

- Used the results of ongoing research to identify and validate genetic markers for species and strain identification, bio-remediation technologies, and genomics-related tools to detect and monitor aquatic animal diseases, to identify species of interest or concern, to aid in the protection of endangered species and the management of various fisheries and aquaculture operations, and to assess biodiversity in support of fisheries enforcement
- Collaborated with Environment Canada and Health Canada in the continuing implementation of the *Canadian Environmental Protection Act* New Substances Notification Regulations for aquatic organisms with novel traits, and further progress towards the development of new aquatic-specific regulations
- Conducted ongoing research in support of the Department's regulatory obligations to administer the *Canadian Environmental Protection Act* New Substance Notification Regulations for aquatic organisms with novel traits, including the publication of peer-reviewed papers



New Substances Notification Regulatory Program – http://www.ec.gc.ca/substances/nsb/eng/home_e.shtml

Program Sub-activity: Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada

Rapidly emerging departmental and federal priorities for science require a flexible and responsive Science program that is aligned with the needs of decision-makers today while being anticipatory of the requirements for tomorrow. Given this challenge, the Science program continuously scans existing and emerging science-based issues requiring science advice to inform decision-making and determine how the program can be mobilized to ensure relevance, efficiency, affordability, and value to Canadians.

Plans

- Continue to implement the renewal of the Science Program with a view to finishing in the next two to five years
- Continue to integrate the Department's science and technology efforts with the broader national agenda for science and technology
- Pursue opportunities to build knowledge and recognition of DFO's scientific achievements through strategic public outreach initiatives with national partners

Expected Results	Results Achieved
Effective and efficient use of resources (e.g., financial, human, facilities)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Published an annual report of Science Program accomplishments and results ▪ See also Program Priority: Science Renewal, page 57
Contribution to interdepartmental federal science and technology initiatives	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Contributed to Canada's Federal Science and Technology Strategy, <i>Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage</i>

Annual Report – http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/annual_report/index_e.htm



Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage –

<http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/532340a8523f33718525649d006b119d/3e7f6374fd018f9c852572de00503b8a!OpenDocument>

DFO ON THE JOB

Canadian Expertise a Major Focus in World's Reference on Scallops

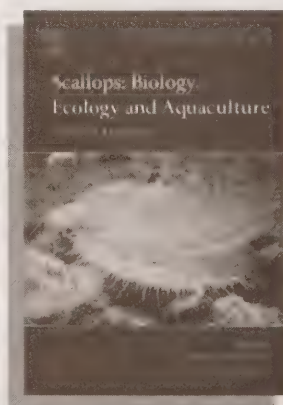
Once again, Canadian expertise in marine science leads the way, this time in a 31-chapter reference text on scallops entitled *Scallops: Biology, Ecology and Aquaculture*. Jay Parsons, of the Department's Aquaculture Science Branch, is co-editor of the new edition with Sandra E. Shumway of the Department of Marine Sciences at the University of Connecticut.

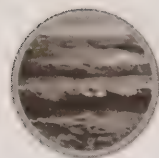
Scallops are tasty, well-known shellfish of great economic importance. They occupy a unique niche in the marine environment, and there is a major scallop fishery in Canada. The publishers, Elsevier, point out that since the publication of the first edition in 1991, commercial interest in scallops has grown globally and this is reflected in the 17 extensive chapters covering both fisheries and aquaculture for all species of scallops in all countries where they are fished or cultured.

Jay Parsons said, "The new edition is a very complete text covering all aspects of the biology of scallops. We think it is essentially the definitive reference for researchers, and for advanced undergraduate and graduate students, and scallop mariculturists. It can also be a resource for an ecosystem approach to management of scallop aquaculture and fisheries."

The book covers scallop biology including anatomy, taxonomy, physiology, ecology, larval biology, and neurobiology. Chapters also address diseases and parasites, genetics, population dynamics, and the adductor muscle, with extensive reference lists provided for each chapter.

Nine current and retired Fisheries and Oceans Canada researchers contributed to the book, including Jay Parsons and Sharon McGladdery in the Ottawa-based Aquaculture Science Branch; Neil Bourne, Susan Bower, and Raymond Lauzier of the Pacific Biological Station in Nanaimo; Peter Cranford and Ginette Robert of the Bedford Institute of Oceanography in Dartmouth; and Shawn Robinson of the St. Andrews Biological Station. Other Canadian contributors were V. Monica Bricelj of the Institute for Marine Biosciences of the National Research Council, John H. Himmelman of the Biology Department at Laval University in Quebec City, Raymond J. Thompson of Memorial University in St. John's, Newfoundland, and Bruce A. MacDonald of the Biology Department and Centre for Coastal Studies at the University of New Brunswick.





Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

The strategic outcome *Healthy and Productive Aquatic Ecosystems* ensures the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management. It also involves carrying out the critical science and fisheries management activities that support these two programs.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Oceans Management;
- Habitat Management; and
- Science.

Oceans are a finite resource, yet the scale and diversity of oceans-related activities are growing dramatically. Commercial fishing fleets, fish farmers, recreational boaters, ecotourists, cruise ship operators, offshore oil and gas developers, and marine transport companies all seek to use ocean resources. The growth of coastal and marine activities has resulted in ecosystem imbalances, degradation of the marine environment, and the introduction of potentially harmful species.

In January 1997, Canada enacted a law, the *Oceans Act*, which established an innovative approach to the way our nation will manage its oceans in the 21st century. Canada released its Oceans Strategy on July 12, 2002. The Oceans Strategy provides policy direction, assists in building partnerships, and supports a number of key activities.

As a practical companion piece to the Oceans Strategy, the Government of Canada announced the Oceans Action Plan (OAP) in the 2004 *Speech from the Throne*. The Oceans Action Plan, announced in the February 2005 budget, focused on improving oceans management and preserving the health of marine ecosystems. It involves working collaboratively across all levels of government in Canada and with Canadians to pursue sustainable development and implement integrated management plans and Marine Protected Areas in Canada's oceans and coastal areas. The Oceans Action Plan Phase I has enabled Government-wide action to develop Canada's ocean resources for the benefit of coastal communities while protecting fragile marine ecosystems. Specifically, Fisheries and Oceans has established six Marine Protected Areas to date and is working on five more. Furthermore, the federal budget 2007 announced that six additional Marine Protected Areas would be established in the future.

The International Fisheries and Oceans Governance Strategy supports the Oceans Action Plan by focusing on the international leadership required to improve sectoral management of ocean resources. Canada promotes improved oceans governance and biodiversity protection by encouraging better use of international tools and mechanisms.

Development projects that occur in and around marine and freshwater ecosystems across Canada can impact fish and fish habitat. These projects can range from simple docks and water crossings to complex aquaculture, mining, hydro, and oil and gas development. Each project must be reviewed to determine its impact and to ensure that it complies with the habitat protection provisions of the *Fisheries Act*.

The continuing surge in economic development activities taking place across Canada, particularly in the natural resource-based economic sectors and in the North, has resulted in an increased workload for the Habitat Management Program. In addition, the program has had to deal with more complex projects requiring regulatory review and environmental assessment, heightened expectations for stakeholder consultations, and higher legal thresholds for consultations with Aboriginal communities.

The Science Program provides scientific research, monitoring, advice, products and services, and data management to support the integrated management of healthy and productive aquatic ecosystems for the benefit and enjoyment of Canadians. Science work is founded on the needs of an ecosystem-based approach to the integrated management of Canada's oceans and inland waterways, consistent with the direction provided by the Science Management Board. The ongoing implementation of the Science Renewal priority will also contribute to departmental priorities associated with improved planning and reporting and departmental renewal.

Canada's Oceans Strategy –

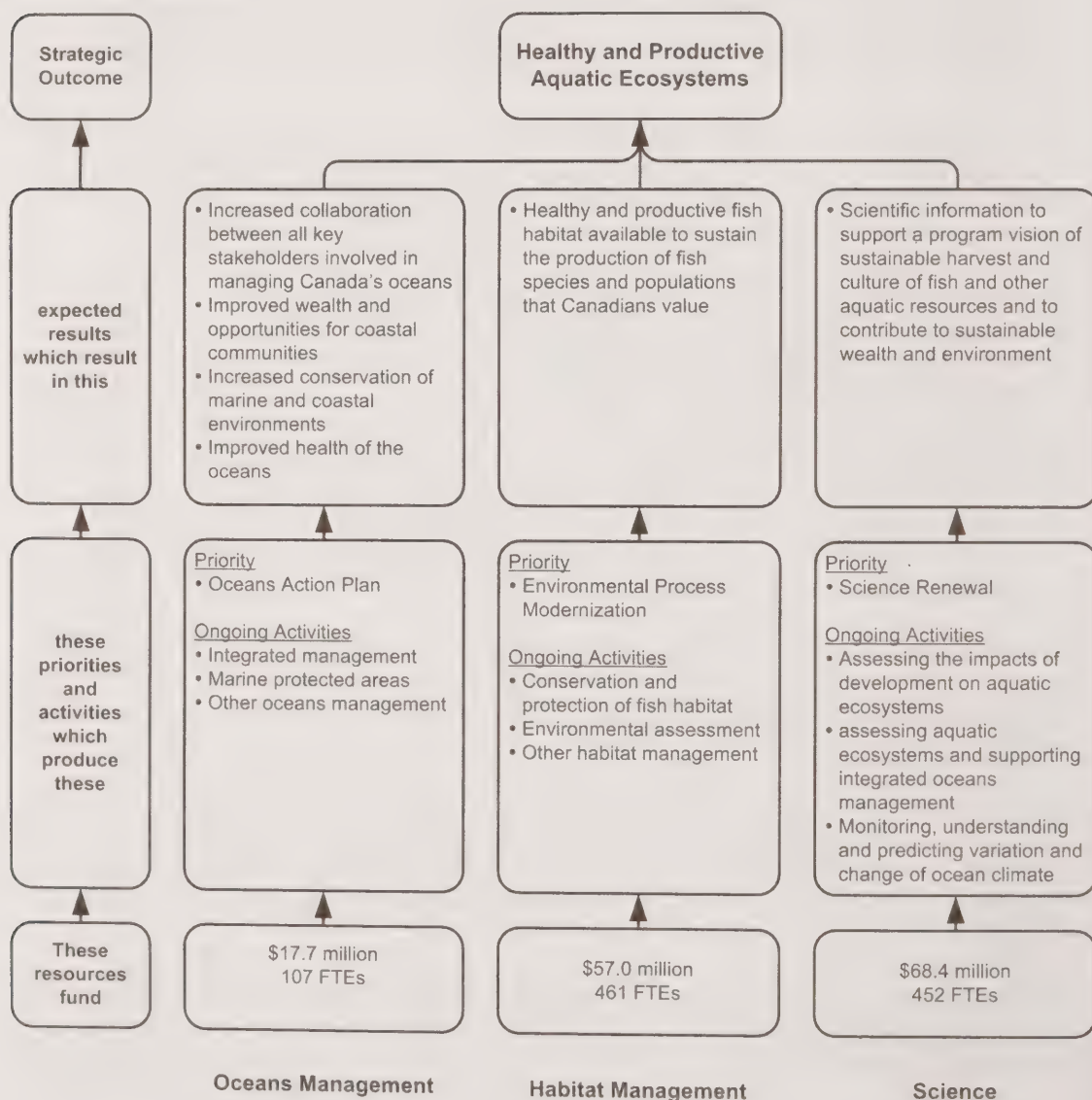
http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/ri-rs/cos-soc/index_e.asp

Oceans Action Plan –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/oap-pao/index_e.asp



Results Chain





What Did DFO Spend?

Approximately 11% of the Department's total expenditures for 2006-2007 — or \$183 million — was used to ensure healthy and productive aquatic ecosystems.

Financial and Human Resources, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 2006-2007

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Oceans Management	26.0	29.9	17.7
Habitat Management	56.6	58.7	57.0
Science in support of Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	53.4	58.7	68.4
Program Enablers ¹	45.8	48.3	39.9
Total	181.9	195.5	183.0

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Oceans Management	114	107	-7
Habitat Management	452	461	9
Science in support of Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	493	452	-41
Program Enablers ¹	225	217	-8
Total	1,284	1,237	-47

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Financial and human resources for Program Enablers have been prorated across program activities. Section 4 provides further information on Program Enablers.

Program Activity: Oceans Management

Oceans management involves the conservation and sustainable use of Canada's oceans in collaboration with other levels of government, Aboriginal organizations, and other non-government stakeholders through the development and implementation of objectives-based integrated oceans management plans and the application of marine conservation tools. Modern oceans management arrangements deal with a number of challenges, including oceans health, marine habitat loss, declining biodiversity, growing demands for access to ocean resources, and regulatory and jurisdictional complexities.

The Oceans Management program activity has one of the departmental program priorities — Oceans Action Plan — and is delivered through three program sub-activities: integrated management; marine protected areas; and other oceans management.

Financial and Human Resources, Oceans Management, 2006-2007


<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	<i>Planned Spending</i>	<i>Total Authorities</i>	<i>Actual Spending</i>
Integrated Management	9.0	9.3	6.3
Marine Protected Areas	4.7	4.9	2.1
Other Oceans Management	12.3	15.7	9.3
Sub-total	26.0	29.9	17.7
Program Enablers	7.1	7.2	6.7
Total	33.1	37.1	24.4

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	<i>Planned</i>	<i>Actual</i>	<i>Difference</i>
Integrated Management		44	
Marine Protected Areas		13	
Other Oceans Management		50	
Sub-total	114	107	-7
Program Enablers	46	45	-2
Total	160	152	-9

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

<i>Expected Results – Oceans Management</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Increased collaboration between all key stakeholders involved in managing Canada's oceans	Oceans Action Plan deliverables completed and used to inform the development of Oceans Action Plan Phase II	<ul style="list-style-type: none"> All deliverables are either completed or near completion; progress on the Oceans Action Plan was heavily used to develop the Budget 2007 proposal on the Health of the Oceans
	Establishment of Regional Implementation Committees (RICs) within Large Ocean Management Areas	<ul style="list-style-type: none"> Established Regional Implementation Committees (RICs) or equivalents for all large ocean management areas
	Completion of workplan for Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers – Oceans Task Group	<ul style="list-style-type: none"> Workplan completed; key deliverables included: a report outlining roles of provincial and territorial governments in the Oceans Sector, a BC study to determine the economic value of marine-related activities, an inventory of all Marine Protected Area sites in the provinces and territories, and a Social, Economic and Cultural Guidance Document developed for Integrated Management
Improved wealth and opportunities for coastal communities	Indicator under development	<ul style="list-style-type: none"> Started to develop baseline data on current uses, economic profiles, and social/cultural characteristics
Increased conservation of marine and coastal environments	Completion of five Ecosystem Overview and Assessment Reports and identification of Ecologically and Biologically Significant Areas	<ul style="list-style-type: none"> Completed Ecosystem Overview and Assessment Reports for all five Large Ocean Management Areas (LOMAs) Developed and applied an operational framework and guidelines for identifying Ecologically and Biologically Significant Areas (EBSAs) in each of the five LOMAs
Improved health of the oceans	Percentage of the 10 potential Marine Protected Areas (MPAs) to be designated by 2009	<ul style="list-style-type: none"> 60% of potential Marine Protected Areas have been designated



<i>Expected Results – Oceans Management</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
 Oceans Action Plan - http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/oap-pao/index_e.asp		

Last year, DFO focused on strengthening relationships federally, provincially, and territorially. The Department established new national governance bodies and new horizontal arrangements, and partnerships are emerging among federal departments and with partners. The Department also developed collaborative working relationships with coastal communities, provinces, Aboriginal groups, industry, and other interested parties. DFO has established Regional Implementation Committees, which include interdepartmental federal and provincial representatives or equivalents in all Large Ocean Management Areas (LOMAs).

2006-2007 was also a science-focused year. Ecosystem Overview and Assessment Reports (EOARs), technical documents that provide information on marine and coastal ecosystems, including ecosystem and species status and trends, impact assessments, and management recommendations to support integrated oceans management planning and further decision-making, were completed for all LOMAs.

Within the context of oceans health, DFO designated another MPA — Musquash Estuary in the Bay of Fundy, New Brunswick — in line with Canada's Marine Protected Area (MPA) Strategy. This makes a total of six MPAs designated to date, with additional MPAs proposed. DFO also identified numerous Ecologically and Biologically Significant Areas (EBSAs) and tackled oceans pollution. For example, DFO enhanced aerial surveillance to identify ships discharging pollutants into the Atlantic Ocean. This allowed for improved enforcement actions and early responses to the spills.

Finally, opportunities for new oceans technologies are being explored. For example, the Placentia Bay Technology Demonstration Platform is an OAP commitment that is already showing good signs of progress. A co-operative Oceans Work Plan between Canada and the United States was also developed to support integrated management (particularly in transboundary areas such as the Gulf of Maine), to advance an ecosystem-based approach to oceans management, to improve the efficiency of implementing each nation's oceans actions plans, and to promote advanced planning.




http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/index_e.asp

Program Priority: Oceans Action Plan


Overall result achieved in 2006-2007: **Met**

<i>Commitments in the 2006-2007 RPP</i>	<i>Progress</i>
Establish ecosystem-based approaches to science and develop new oceans technologies to provide essential support for decision-making	<ul style="list-style-type: none"> Developed national guidelines for identifying conservation priorities and phrasing conservation objectives for Large Oceans Management Areas Identified conservation objectives for the five Large Ocean Management Areas, and is reviewing draft conservation objectives for the Eastern Scotian Shelf Integrated Management Initiative (ESSIM)
Develop innovative regulations to prevent marine pollution from ships and to reduce the risk of aquatic invasive species	<ul style="list-style-type: none"> Transport Canada received funding through the Oceans Action Plan to develop and implement Ballast Water Control and Management Regulations
Implement seabed mapping and ecosystem science to	<ul style="list-style-type: none"> Natural Resources Canada is the lead for this initiative, supported by the Canadian Coast Guard and the

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
support Integrated Management	Canadian Hydrographic Service; although mapping was expected to be completed in 2006-2007, funding delays resulted in some mapping being rescheduled to 2007-2008
Implement pilot projects in Placentia Bay to demonstrate the potential of new oceans technologies	<ul style="list-style-type: none"> Implemented the SmartBay Buoy Program as an operational "ocean observing system" for Placentia Bay; the program provides up-to-date, readily accessible information, such as custom weather and sea-state forecasts, access to digital multi-beam data, community information, fisheries information, and aquaculture environmental monitoring information
 <p>Guidance Document On Identifying Conservation Priorities and Phrasing Conservation Objectives For Large Ocean Management Areas – http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/Csas/status/2007/SAR-AS2007_010_E.pdf Canada's Federal Marine Protected Areas Strategy – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/mpa-zpm/fedmpa-zpmfed/pdf/mpa_e.pdf Ballast Water Control and Management Regulations – http://www.tc.gc.ca/MarineSafety/TP/TP13617/menu.htm SmartBay Buoy Program – http://www.smartbay.ca/index.php</p>	

Program Priority: International Governance

Overall result achieved in 2006-2007: **Exceeded**

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Implement the second year of the International Fisheries and Oceans Governance Strategy	<ul style="list-style-type: none"> Supported activities designed to lead to more responsible management and the sustainability of high seas ecosystems: <ul style="list-style-type: none"> Achieved ministerial endorsement by the Arctic Council for a Canadian co-led initiative to implement an ecosystem approach in the Arctic Ocean Brokered consensus in the United Nations General Assembly and the Convention on Biological Diversity for recommendations on protecting high seas biodiversity The United Nations General Assembly (UNGA) adopted a Resolution on sustainable fisheries, which advanced a number of Canada's interests, including the protection of vulnerable marine ecosystems See also Sustainable Fisheries and Aquaculture, page 40
 <p>International Fisheries and Oceans Governance Strategy – http://www.dfo-mpo.gc.ca/overfishing-surpeche/index_e.htm</p>	

Program Sub-activity: Integrated Management

Integrated oceans management involves adopting a spatially based planning and management approach, based on ecosystem-scale management objectives, which provide guidance to all ocean-related regulators. Associated governance structures provide a forum for bringing together ocean users and stakeholders, including provinces, territories, Aboriginal groups, industry, and coastal communities, to plan for activities in Canada's oceans. The development of plans that include ecological, social, and economic objectives is a key requirement of successful integrated oceans management.



Plans


- Continue the integrated management planning of five priority Large Ocean Management Areas: Placentia Bay/Grand Banks, Scotian Shelf, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea, and the Pacific North Coast; in the initial phase, the main focus will be ecosystem overview reports and mapping of sensitive marine areas
- Continue to address governance issues in integrated management planning
- Develop federal-provincial-territorial agreements on oceans priorities as required
- Develop agreements with First Nations or other Aboriginal organizations
- Conclude the Canada-BC Memorandum of Understanding on Oceans

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Regional Implementation Committees established for each of the 5 Large Ocean Management Areas	Number of Regional Implementation Committees involved in the implementation of the Oceans Action Plan Phase I	<ul style="list-style-type: none"> ▪ All five Regional Implementation Committees (or equivalents) are involved in the implementation of Oceans Action Plan (OAP) Phase I
Active involvement of the Oceans Technology Group to facilitate advancement of integrated management	Indicators under development	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The Oceans Science and Technology Partnership¹⁸ hosted four major cross-consultation workshops with ocean industries and academia ▪ Prepared a strategy document entitled <i>Global Markets for Ocean Observation Systems</i>
Signing of federal and provincial Memorandums of Understanding and other agreements related to oceans management	Provinces, territories, Aboriginal groups, and stakeholders engaged and actively participating in the implementation of Oceans Action Plan Phase I and the development of Oceans Action Plan Phase II	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Continued to work on finalizing ocean management sub-agreements regarding information sharing, coastal planning, and coastal management under the 2004 Canada-BC Memorandum of Understanding, Respecting the Implementation of Canada's Oceans Strategy on the Pacific Coast of Canada ▪ Continued to develop agreements with several Atlantic provinces (PEI, New Brunswick, Nova Scotia, and Newfoundland and Labrador) and stakeholders such as the Fish, Food and Allied Workers in Newfoundland and Labrador and Memorial University ▪ Finalized a Memorandum of Understanding with the Newfoundland Department of Fisheries and Aquaculture
Science-based guidance to oceans stakeholders and regulations focused on sustainable development goals	Percentage of Large Ocean Management Areas (LOMAs) with Ecosystem Overview and Assessment Reports (EOARs) completed and Ecologically and Biologically Significant Areas (EBSAs) identified	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Completed EOARs for all five LOMAs based on recently completed guidelines for evaluating Ecosystem Overview and Assessment Reports ▪ Identified several EBSAs within each of the LOMAs; this work is ongoing

¹⁸ OSTP is the new name for the Oceans Technology Group.

Plans

- Continue the integrated management planning of five priority Large Ocean Management Areas: Placentia Bay/Grand Banks, Scotian Shelf, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea, and the Pacific North Coast; in the initial phase, the main focus will be ecosystem overview reports and mapping of sensitive marine areas
- Continue to address governance issues in integrated management planning
- Develop federal-provincial-territorial agreements on oceans priorities as required
- Develop agreements with First Nations or other Aboriginal organizations
- Conclude the Canada-BC Memorandum of Understanding on Oceans

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
 The Oceans Science and Technology Partnership – http://www.ostp-psto.ca/ Global Markets for Ocean Observation Systems – http://www.ostp-psto.ca/Files/P382_OOS_Executive_Summary_FINAL_2006.pdf		

DFO ON THE JOB

Trading Books for Boats

Forget the books and hop aboard a boat – at least for one day! That's the innovative approach of an educational program that encourages a greater understanding of, and appreciation for, water quality. Aimed at grade nine students, the Trading Books for Boats initiative addresses pollution in the Bay of Islands, located near Corner Brook on the west coast of the island portion of Newfoundland and Labrador.

One day in the fall, students head out in a chartered boat to different sites around the Bay to collect water samples and temperatures.

Conrad Mullins, an Oceans biologist with Oceans and Habitat Management in the Region, played a huge part in initiating the program. He strongly believes that this hands-on learning experience has a lot of impact on students.

"They'll look at their samples under a microscope in a laboratory, analyze the information and produce a report on their results. They can compare the temperature and water quality data from those of the previous year for a particular area, and see if there is an improvement," he says.

Conrad is excited about the opportunities a program like this brings. Not only does it instill coastal planning awareness in youth, it will also help to diminish the pollution problem in the Bay of Islands area.

"This program does three things – one, it serves as an education and public awareness tool for anyone who wants to access the information; two, it is a monitoring tool for us and the stakeholders we're working with to know whether or not their work is actually having an impact; and three, it helps to build relationships among government agencies and community groups engaged in sustainable oceans management," he explains.

The program was developed in 2002 by Fisheries and Oceans Canada and Atlantic Coastal Action Plan (ACAP), and has been so well received that it is now accredited by the Department of Education in the province for grade nine Science and Technology Program, and supports the marine environment outcomes for the course.

The Trading Books for Boats Program is gaining popularity as other schools across the province are hoping to make it a part of their curriculum.



Peter Smith, of ACAP Humber Arm, talks to students about how to collect water samples and temperature

"Over the past four years, all schools in the Bay of Islands have participated, with more than 3,000 students involved. Young people and others learn to become concerned not only about making a living from the marine environment, but also about whether or not the oceans are healthy," Conrad concludes happily.



Program Sub-activity: Marine Protected Areas

Marine Protected Areas (MPAs) support the sustainable management of the oceans resource by providing options to secure critical aspects of the ecosystem from harm. Since healthy and productive ocean ecosystems are the foundation of all ocean-related activities, a number of actions including MPAs are undertaken to protect and manage unique and sensitive ecosystems. Furthermore, Fisheries and Oceans Canada, Environment Canada, and Parks Canada are all mandated to establish MPAs for different but complementary reasons.

Plans

- Implement the federal Marine Protected Area (MPA) Strategy
- Communicate a government-wide strategy for MPAs
- Designate MPAs on a priority basis as approved by the Minister in all three of Canada's oceans
- Identify candidate MPAs in the five priority Large Ocean Management Areas (LOMAs) as building blocks of the national network

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Increased understanding and protection of the marine environment within the five priority Large Ocean Management Areas (LOMAs) and Marine Protected Areas	Implementation of the federal MPA Strategy	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Developed draft Guidelines for the Establishment of a Federal Marine Protected Areas Network for interdepartmental, provincial, and public review
Designation of new Marine Protected Areas by March 2007	Completion of the designation process for the establishment of identified MPAs	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Basin Head (2005); Gilbert Bay (2005); Eastport (2005); The Gully (2004); Endeavour (2003); Musquash Estuary (2006)
	Identification of areas of interest in the five LOMAs as components of the national MPA network	<ul style="list-style-type: none"> ▪ This work is ongoing

DFO ON THE JOB

Musquash Estuary is Canada's Newest Marine Protected Area (MPA)

Musquash Estuary has been officially designated a Marine Protected Area (MPA) under Canada's Oceans Act. It is the first MPA designated in New Brunswick.

Musquash Estuary is located along the coast of the Bay of Fundy, approximately 20 kilometres southwest of Saint John, New Brunswick. Given its large size and relatively undisturbed condition, Musquash is unique among Bay of Fundy estuaries. It is one of the last ecologically intact estuaries in a region where human activities have modified most of the original salt marshes.

The New Brunswick provincial government has transferred 1 150 hectares (or 1.5 square km) of Musquash Crown lands to the federal government.

Formal MPA designation celebrates the substantial and longstanding efforts of dedicated individuals and local conservation organizations to protect Musquash estuary and the surrounding coastal lands.



Program Sub-activity: Other Oceans Management

Other Oceans Management activities include enhancing leadership, federal co-ordination, and collaboration with other levels of government to achieve common oceans objectives in the delivery of the Oceans Action Plan.

Plans

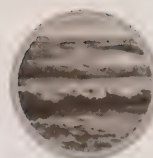
- Finalize seismic guidelines designed to mitigate the effects of seismic sound on the marine environment

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Co-operation with federal, provincial, and territorial agencies implementing the seismic guidelines	Mitigation of seismic sound in the marine environment through development of science-based marine environmental quality guidelines	<ul style="list-style-type: none">▪ Federal and provincial authorities have approved the draft Canadian statement of practice to mitigate the impacts of seismic sound; First Nations consultations to be initiated in 2007

Program Activity: Habitat Management

In collaboration with others, Habitat Management involves conserving and protecting fish and fish habitat from the impacts of activities occurring in and around fresh and marine fish-bearing waters, and improving (restoring and developing) fish habitat through the administration of the habitat protection provisions of the *Fisheries Act*, providing advice on related provisions of the Act, and applying non-regulatory activities. It also involves conducting environmental assessments before regulatory decisions listed in the Law List Regulations of the *Canadian Environmental Assessment Act* and participating in other environmental assessment regimes. These activities are performed in a manner consistent with the *Species at Risk Act*, the Policy for the Management of Fish Habitat, and other operational policies; consultation with Aboriginal groups; the goals and principles of sustainable development; and the policies and priorities of the federal government.

Habitat Management has one of the departmental program priorities — Environmental Process Modernization — and is delivered through three program sub-activities: conservation and protection of fish habit; environmental assessments; and other habitat management.



Financial and Human Resources, Habitat Management, 2006-2007

Financial Resources (millions of dollars)	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Conservation and Protection of Fish Habitat	23.3	24.0	40.2 ¹
Environmental Assessment	19.8	20.8	2.9
Other Habitat Management	13.4	13.8	14.0
Sub-total	56.6	58.7	57.0
Program Enablers	14.1	15.9	13.5
Total	70.7	74.6	70.5

Human Resources (number of FTEs)	Planned	Actual	Difference
Conservation and Protection of Fish Habitat		323	
Environmental Assessment		23	
Other Habitat Management		115	
Sub-total	452	461	9
Program Enablers	95	91	-3
Total	547	552	6

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ The difference between planned and actual spending is due to a corrective internal reallocation in the Central and Arctic Region in 2006-2007, from Environmental Assessment to Conservation and Protection of Fish Habitat.

Expected Results – Habitat Management	Performance Indicators	Results Achieved
Healthy and productive fish habitat available to sustain the production of fish species and populations that Canadians value	Number of habitat compensation plans developed to create and/or replace fish habitat lost as a result of development projects	<ul style="list-style-type: none"> Developed approximately 435 compensation plans

The Department's Habitat Management Program (HMP) is the key federal environmental regulator for most development projects that occur in and around marine and freshwater ecosystems across Canada. In 2006-2007, HMP received approximately 7,250 proposals, known as referrals, for review of the impact on fish and fish habitat. Based on the review, HMP staff send advice to proponents indicating the requirements for the conservation and protection of fish habitat. These requirements are commonly in the form of a Letter of Advice, an Operational Statement for low-risk activities, or a *Fisheries Act* Authorization.

DFO was a responsible authority in more environmental assessments under the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) than any other single federal department or agency — about 20% of total federal screenings and 30% of all comprehensive studies.

DFO continued implementation of the Environmental Process Modernization Plan (EPMP). Performance information collected through an online engagement process that DFO completed in 2006 and/or recorded in the Program Activity Tracking for Habitat system indicates that DFO achieved results as planned.




Habitat Management Program – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/index_e.asp

Environmental Process Modernization – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/index_e.asp

Online Engagement Process – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/measuring-mesures/online-direct/index_e.asp

Program Priority: Environmental Process Modernization

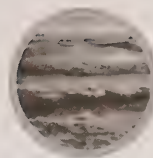
Overall result achieved in 2006-2007: **Met**

Commitments in the 2006-2007 RPP	Progress
Implement a program-wide, science-based risk management framework for identifying projects posing the greatest risk to the environment	<ul style="list-style-type: none"> Implemented a Risk Management Framework and developed additional Pathways of Effects that describe cause-and-effect relationships between specific development activities and fish habitat
Streamline referrals of low-risk projects so that resources can be allocated to higher risk reviews and other priorities	<ul style="list-style-type: none"> Received 1,400 notifications of use of Operational Statements
Improve management of major projects, including new policy guidance and new organizational structures	<ul style="list-style-type: none"> Allocated new resources and established special business units to focus on major projects across Canada Published a series of decision-making guides (protocols) for Habitat Management staff to improve the predictability and timeliness of decisions
Formalize partnerships with industry sectors, provinces, territories, municipalities, conservation groups, and others to enhance understanding, adopt common agendas, and integrate DFO's responsibilities with the interests of key stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> Signed a formal partnership agreement with a coalition of nine major national/regional conservation non-governmental organizations (NGOs) focused on public education, monitoring, and watershed planning Established the National Fish Habitat Coordinating Committee (NFHCC) in co-operation with the Canadian Environmental Network to enable advocacy and improve consultations undertaken by the Department Implemented agreements with Canada's natural resource industry sectors, provinces, and territories
Improve the predictability and coherence of decision-making by implementing mandatory training for all staff, and adopting new governance structures and national operating procedures	<ul style="list-style-type: none"> Continued to implement the national Mandatory Training Program (MTP) for all Habitat Management staff: <ul style="list-style-type: none"> 90% of Habitat staff completed the Habitat Management -101 course 20% of staff completed the Information Management -101 course Adopted a Standard Operating Policy Manual and successfully implemented new internal governance structures for the Habitat Management Program
Clarify compliance rules to improve effectiveness	<ul style="list-style-type: none"> Developed and implemented a National Habitat Compliance Protocol to clarify roles, responsibilities, and accountabilities of Conservation and Protection and the Habitat Management Program in the delivery of an integrated DFO habitat compliance program
<div>  <p> Risk Management Framework – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/risk-risques_e.asp Operational Statements – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/epmp-pmpe/index_e.asp Environmental Assessments and Major Projects – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/eamp-eegp_e.asp Agreement with major conservation non-governmental organizations – http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac10a_e.htm Partnering agreements – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/about-us-apropos/partners-partenaires/index_e.asp?#Partnering Compliance modernization – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/modernization-modernisation_e.asp </p> </div>	

Program Sub-activity: Conservation and Protection of Fish Habitat

In collaboration with others, this program conserves and protects fish and fish habitat from the impacts of activities occurring in and around fresh and marine fish-bearing waters and improving (restoring and

developing) fish habitat through the administration of the habitat protection provisions of the *Fisheries Act* and the application of non-regulatory activities.



Plans

- Implement these aspects of EPMP: risk management, referral streamlining, partnering, and modernization of habitat compliance

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Proponents' projects completed with minimal or no adverse effects on fish habitat	Number of Letters of Advice and Authorizations issued	<ul style="list-style-type: none"> Provided proponents and others with approximately 5,000 items of written advice, and issued approximately 435 <i>Fisheries Act</i> Authorizations
	Number of partnership agreements/arrangements	<ul style="list-style-type: none"> Finalized fewer than expected agreements with Aboriginal groups in 2006-2007 Developed approximately 90 partnerships with other levels of government, NGOs, Aboriginal groups, and Conservation authorities
	Percentage of proponents that comply with the requirements of the habitat protection provisions of the <i>Fisheries Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> Received approximately 7,250 habitat referrals for review to ensure compliance with the habitat protection provisions of the <i>Fisheries Act</i>. This represents a 20% reduction in referral workload compared to fiscal year 2005-2006, consistent with the objectives of the Environmental Process Modernization Plan
Partners and stakeholders aware and supportive of fish habitat management objectives	Number of national Operational Statements ¹⁹ developed and approved	<ul style="list-style-type: none"> Developed and approved five national Operational Statements for a cumulative total of eighteen
	Use of Operational Statements for low-risk activities by proponents, industry associations, and provinces	<ul style="list-style-type: none"> Operational Statements were used approximately 1,400 times to address a range of low-risk activities across Canada

¹⁹ Measures and conditions for avoiding the harmful alteration, disruption, or destruction (HADD) to fish habitat and thus being in compliance with subsection 35(1) of the *Fisheries Act*.

Plans

- Implement these aspects of EPMP: risk management, referral streamlining, partnering, and modernization of habitat compliance

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
	Degree to which Operational Statements have been incorporated into industry best management practices; co-ordinated with provincial permitting systems	<ul style="list-style-type: none"> Implemented agreements with three provinces (PEI, NB, NS) for applying Operational Statements to provincial guidelines and codes of practice Continued discussions with provinces and territories to develop an agreement on a co-ordinated delivery system for Operational Statements wherever possible Implemented partnership agreements with the Canadian Electricity Association and the Natural Resources Industry Association (NRIA), consisting of seven major industry associations, to incorporate Operational Statements into industry best management practices



Operational statements –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/epmp-pmpe/index_e.asp

Agreement with major conservation non-governmental organizations –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac10a_e.htm

Partnering agreements –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/aboutus-a-propos/partners-partenaires/index_e.asp?#Partnering

DFO ON THE JOB

Forestry Sector Enthusiastic about DFO Regulatory Streamlining

Launched in 2004, the Environmental Process Modernization Plan (EPMP) is designed to renew the Habitat Management Program of DFO by improving regulatory efficiency and providing for better conservation and protection of fish and their habitat. The Plan is making a difference... here is one company's successful story.

The Weyerhaeuser Company is one of Canada's largest forest products companies with a major presence in Alberta and several other provinces, including British Columbia, New Brunswick, Ontario, and Saskatchewan. In 2000, Weyerhaeuser began submitting applications to DFO for all water crossings in Alberta regardless of size (approximately 300 per year). This was — in large part — a result of DFO's renewed focus on the protection of fish habitat in the inland provinces at that time, and an increased workload in the forest industry for project information to support regulatory reviews under the Fisheries Act. It wasn't long before the volume of paperwork bogged down the planning and approval process for both DFO and the company. Approvals for these routine, low-risk activities were taking months.

Streamlining the process through the use of Operational Statements offered a solution. Operational Statements provide nationally consistent advice on measures to apply to specific activities determined to be of low risk in terms of harmful alteration, disruption, or destruction of fish and fish habitat. When a proponent follows the conditions and measures outlined in the Operational Statement, there is no need for a review or referral from DFO.

"The Operational Statements not only serve industry better, but their use frees up some of our resources so that we can increase the review and monitoring of higher risk activities," explains Patrice LeBlanc, Director of Habitat Protection and Sustainable Development.

Habitat Management has developed 18 Operational Statements, available at http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/index_e.asp.

As part of the National Resource Industry Associations–DFO partnership initiative (established under the EPMP), Weyerhaeuser worked with other forest product companies to further develop the Operational Statements for low-risk, industry-specific situations. For example, the requirements of relevant Operational Statements have been incorporated into Weyerhaeuser's Environmental Management System guidelines and work instructions. Pat Wearmouth, a Strategic Forester with the company, is enthusiastic.

"I have to say this initiative has been a very positive experience. I give DFO full marks for saying they were going to do this, and then following through."

He estimates savings of about 300 hours annually for Weyerhaeuser.

The Weyerhaeuser story is only one of many that highlight how EPMP is increasing our collective ability to protect fish and fish habitat more efficiently and effectively.



A steel stringer, wood deck bridge provides access for forest harvesting without disturbing the stream channel. Photo: Forest Engineering Research Institute of Canada.

Program Sub-activity: Environmental Assessment

This program involves conducting environmental assessments under the *Canadian Environmental Assessment Act* and other environmental assessment regimes for proposed projects before making a regulatory decision under the habitat protection provisions of the *Fisheries Act* (listed in the Law List Regulations).

Plans

- Participate with other federal government departments to improve the efficiency and effectiveness of the Environmental Assessment (EA) process
- Implement the aspect of EPMP dealing with improved management of environmental assessment for major projects

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Environmental effects considered in a timely, co-ordinated, and effective manner before regulatory decisions are made under the <i>Fisheries Act</i>	Number of Environmental Assessment screenings, Comprehensive Studies, Panels initiated, ongoing, or concluded	<ul style="list-style-type: none"> Number of Environmental Assessments (EAs) where the Habitat Management Program has a <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> trigger: <ul style="list-style-type: none"> Screenings: 364 initiated, 401 ongoing, and 305 concluded Comprehensive Studies: 6 initiated, 14 ongoing, and 2 concluded Panels: 3 initiated, 12 ongoing, and 1 concluded This is a 15% reduction from 2005-2006, which continues the downward trend²⁰

²⁰ Data source: DFO's Program Activity Tracking for Habitat (PATH) system.

Plans

- Participate with other federal government departments to improve the efficiency and effectiveness of the Environmental Assessment (EA) process
- Implement the aspect of EPMP dealing with improved management of environmental assessment for major projects

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
	Number of projects requiring CEAA review that incorporate Habitat Management Program requirements and advice	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Managed approximately 300 Environmental Assessment Screening projects requiring CEAA review; no Environmental Assessment Comprehensive Studies were undertaken
	Number of Environmental Assessments for major projects that are co-ordinated with provinces and other federal responsible authorities	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 140 major projects across Canada under review; of those, 60% were in either the Pacific or Central and Arctic Region²¹

Program Sub-activity: Other Habitat Management

This program involves developing and implementing the Mandatory Training Program; information management applications; public awareness and education; performance measurement; and reporting and evaluation plans, and tools. This program also involves developing and implementing policies, programs, plans, and tools for the effective and efficient application of the *Species at Risk Act* and Fisheries and Oceans Canada's Expert Support Program (under the Federal Contaminated Sites Action Plan), in support of the Conservation and Protection of Fish Habitat and Environmental Assessment program activities.

Plans

- Implement the aspect of EPMP that focuses on improving the predictability and coherence of decision-making

Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Awareness of habitat management concepts, objectives, principles, and practices by Habitat Management Program staff	Percentage of staff who have completed individual training under the Mandatory Training Program	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Approximately 90% of Habitat staff successfully completed the Habitat Management -101 course; this is a 50% increase over the previous year ▪ 20 % of staff completed the Information Management (IM) -101 course; the IM-101 completion rate was lower than expected because of a delay in the roll-out of the course until early 2007 ▪ Approximately 90% of all Habitat Practitioners have completed a training course focused on the Risk Management Framework and Pathways of Effects

Program Activity: Science

This program provides research, monitoring, advice, products and services, and data management to ensure departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with the integrated management of Canada's oceans and fish habitat resources are informed by science advice.

²¹ Data source: DFO's Major Projects List



The science is undertaken through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, the private sector, academia, and international organizations.

Science in support of healthy and productive aquatic ecosystems has one priority — Science Renewal (reported under Sustainable Fisheries and Aquaculture) — and is delivered through three program sub-activities: assessing the impacts of development on aquatic ecosystems; assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management; and monitoring, understanding and predicting variation and change of ocean climate.

Financial and Human Resources, Science, 2006-2007

Financial Resources (millions of dollars)	Planned Spending¹	Total Authorities	Actual Spending
Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems	18.8	20.8	17.2
Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management	31.3	33.9	44.4
Monitoring, understanding and predicting variation and change of ocean climate	3.4	4.0	6.8
Sub-total	53.5	58.7	68.4
Program Enablers	24.6	25.2	19.7
Total	78.1	83.9	88.2

Human Resources (number of FTEs)	Planned	Actual	Difference
Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems		152	
Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management		244	
Monitoring, understanding and predicting variation and change of ocean climate		56	
Sub-total	493	452	-41
Program Enablers	84	81	-3
Total	577	533	-44

Note: Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹Planned spending does not match that in the 2006-2007 RPP, as there was an addition error in the RPP.

Expected Results - Science	Performance Indicators	Results Achieved
Science information used to support the integrated management of healthy and productive aquatic ecosystems for the benefit and enjoyment of Canadians	Scientific production by Fisheries and Oceans as measured by the percentage of DFO publications compared to Canadian totals in the subfields of marine biology and hydrobiology and oceanography and limnology	▪ For results, see page 55
	Canadians' confidence in DFO Science to conduct scientific research to monitor and promote the health of fish stocks and the marine environment	▪ For results, see page 55
	Level of partnering in scientific research	▪ Results not available for 2006-2007

Expected Results - Science	Performance Indicators	Results Achieved
	Number of responses to requests for science advice	<ul style="list-style-type: none"> In 2005, approximately 44 publications were produced through the DFO Science Advisory process co-ordinated by the Canadian Science Advisory Secretariat in response to advisory needs identified from internal and external DFO clients in support of healthy and productive aquatic ecosystems²²

Under the umbrella of healthy and productive aquatic environments, the Science Program continued to provide advice on a diverse range of marine initiatives and priorities in direct support of the Department and Government of Canada. These initiatives include Offshore Energy Development, Environmental Process Modernization Plan (EPMP), Canada's Oceans Action Plan, and important horizontal initiatives such as Building Public Confidence in Pesticide Regulation, the International Fisheries and Oceans Governance Strategy, Improving Access to Pest Management Products, and International Polar Year. These initiatives were all supported by sound science advice to help inform associated policies, programs, and regulations.



http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/main_e.htm

Program Sub-activity: Assessing the Impacts of Development on Aquatic Ecosystems

Activities such as oil and gas exploration, development and production, forestry, mining, hydroelectric power generation, and agriculture, which operate in or around marine and freshwater aquatic environments, have the potential to impact fish and fish habitat. Long-range transport and point-source introductions of contaminants and toxic substances also pose significant threats to aquatic ecosystems and their resources. The Science program provides scientific advice on the potential impacts, mitigation measures, risks, and regulations in support of the habitat management authorities identified in the *Fisheries Act*, the *Policy for the Management of Fish Habitat*, *Species at Risk Act*, *Oceans Act*, *Navigable Waters Protection Act*, and the *Canadian Environmental Assessment Act*.

²² Source: Canadian Science Advisory Secretariat (CSAS) (http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/home-accueil_e.htm).



Plans

- Provide advice on the Mackenzie Gas Pipeline Project to support decisions related to the environmental impact assessment, regulation (*Fisheries Act*), and monitoring; this will include delineating critical fish habitat in rivers and lakes draining into the Mackenzie River and undertaking a study of sensitive fish species
- Delineate and map the habitats of the coastal Beaufort Sea and Mackenzie Delta, assess beluga whale habitat requirements in the eastern Beaufort Sea, and study the impacts of oil and gas exploration on ringed and bearded seals
- In support of the Environmental Process Modernization Plan (EPMP), conduct a peer review of advice on the evidence linking the effects of human activities on fish habitat; also provide advice on the scientific foundation for the application of risk-management principles to the management of fish habitat

Expected Results	Results Achieved
Increased use of scientific advice and supporting information related to the impacts of industrial activities on the aquatic environment	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Provided scientific information and advice on critical fish habitats in support of the Environmental Impact Assessment for the Mackenzie Gas Project ▪ Completed a final report of the effects of exploratory drilling on seals in the near-shore Beaufort Sea; deferred the assessment of beluga whale habitat because of insufficient external funding support
Increased science-based mitigation measures for human and industrial activities	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Conducted a peer review to examine the evidence linking changes in river flow and fish habitat in support of the Environmental Process Modernization priority ▪ Delivered a discussion paper to Habitat Management, outlining the scientific basis for applying risk management models to the management of natural resources, particularly fish habitat

Program Sub-activity: Assessing Aquatic Ecosystems and Supporting Integrated Oceans Management

Multiple and sometimes conflicting use of oceans necessitates that the integrated management of resources be informed by sound science advice. The Science program provides advice, information, and data management services to support the government's integrated management of aquatic ecosystems, such as the delineation of Marine Protected Areas through ocean mapping, preparation of ecosystem overview and status reports on Large Ocean Management Areas, and frameworks of ecological and biologically significant ocean areas.

Plans

- Provide advice to support knowledge requirements associated with the Oceans Action Plan (OAP); this will involve developing Ecosystem Overview and Assessment Reports and identifying Ecologically and Biologically Significant Areas for each of the five Large Ocean Management Areas

Expected Results	Results Achieved
Increased use of Science advice (e.g., data and modelling) by decision-makers in the integrated management of Canada's oceans	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Developed guidelines for identifying Conservation Priorities and phrasing Conservation Objectives ▪ Identified draft Conservation Objectives for each Large Ocean Management Area ▪ Identified and mapped Ecologically and Biologically Significant Areas in each Large Ocean Management Area ▪ Developed criteria for identifying ecologically significant species and community properties ▪ Identified ecologically significant species and community properties for each Large Ocean Management Area ▪ Completed Ecosystem Overview and Assessment Reports for each Large Ocean Management Area

Plans

- Provide advice to support knowledge requirements associated with the Oceans Action Plan (OAP); this will involve developing Ecosystem Overview and Assessment Reports and identifying Ecologically and Biologically Significant Areas for each of the five Large Ocean Management Areas

Expected Results

Results Achieved



Guidelines for Identifying Conservation Priorities and phrasing Conservation Objectives –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/status/2007/SAR-AS2007_010_E.pdf

Criteria for identifying ecologically significant species and community priorities –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/status/2006/SAR-AS2006_041_E.pdf

Program Sub-activity: Monitoring, Understanding and Predicting Variation and Change of Ocean Climate

Interactions among the oceans, ice, and atmosphere are a fundamental part of the earth's global climate system. As a nation that borders on three interconnected oceans, Canada, together with the international community, has a vested interest in understanding the role of oceans in global climate and the impacts of climate change on aquatic ecosystems. Science efforts are directed towards enabling prediction of ocean responses to climatic change, and the assessment of potential impacts on marine environments, ecosystems, fish, and marine mammal populations.

Plans

- Deliver a co-ordinated program for providing the data needed for oceans ecosystem assessments
- Conduct research to understand the effects of climate change and climate variation on aquatic ecosystems
- Apply operational models to the prediction of variation in ocean climate
- Participate in International Polar Year with the objective of building on and supporting the Department's and the Government of Canada's knowledge requirements associated with climate change impacts and adaptation

Expected Results

Results Achieved

Decision-makers make increased use of forecast impacts of climate change on aquatic ecosystems

- Continued to participate in a number of key long-term data collection programs, including the Atlantic Zone Monitoring Program, Argo profiling floats, Line P, and partnerships such as ArcticNet for northern marine observations; the data and information collected is essential for tests of the accuracy of measurements, for process studies, and in the analysis of climatic variations in regional aquatic ecosystems

Policy-makers make increased use of knowledge of oceans' influence on climate and climate change

- Contributed to a number of climate research programs such as the Canadian Arctic Shelf Exchange Study, the Surface-Ocean Lower-Atmosphere Study, and the Enhancement of Greenhouse Gas Emissions Program
- Continued predictive modelling of oceanographic variables such as sea level, currents, and ice concentration and thickness in the Gulf of St. Lawrence
- Leading seven International Polar Year projects and engaged in others to better understand the Arctic Ocean's role in global climate and the impact of climate variability and change on Arctic marine ecosystems

DFO ON THE JOB

Discovering New Marine Species

Imagine a coral colony with its fantastic shapes in pinks, yellows, oranges, and reds – all those hot tropical colours gently riffling in the current. Some of the corals tower to three metres, and they have been there for hundreds of years. You can see shrimp and fish drifting in and around the colony. But wait! If you're picturing these corals in a warm sunlit turquoise sea, you are completely mistaken. These particular colonies are living in the frigid dark, a kilometre below the surface of the Atlantic Ocean off Canada's East Coast.

For the past five years, a Fisheries and Oceans Canada team from the Centre for Marine Biodiversity, located at the Bedford Institute of Oceanography in Dartmouth, Nova Scotia, has been on an exciting voyage of discovery to locate and learn about these deep-water coral colonies. Their existence was known – just barely – as early as the 1870s because of the Challenger Expedition, the world's first global oceanographic research expedition. During the course of its work, expedition members dredged a few buckets of samples from depths of two to three thousand metres off Nova Scotia. The coral specimens retrieved were damaged by the primitive method of collection. Now, well over a hundred years later, scientists are able to study the colonies in situ using sophisticated marine technology. The research gained a huge impetus this year when the team obtained the use of a remotely operated underwater vehicle called ROPOS, which is equipped with cameras and can take tiny samples without damaging the coral colony.

The research is part of the Centre's overall program to look at non-commercial species and understand their role in the ecosystem. Corals are especially important, as they create a habitat that is used by many other species. They provide a place of refuge from ocean currents and larger predators, a feeding ground, and, in some cases, a nursery. Protecting these habitats off our East Coast is of critical concern now, what with increased interest in the deeper ocean regions by both the fishing and oil and gas industries. Corals, which are particularly vulnerable to any physical disturbance, are, in fact, the focus of conservation and management efforts around the world. Lead scientist Ellen Kenchington explains that even though "we're in an early exploratory stage for the deep-water corals," her team's work has already led to the establishment of two Coral Conservation Zones.

Even at this early stage, the team has identified eight species believed to be new to Canada and five other species new to the study area. Underscoring the need to refine the geographic distribution of the coral colonies is the fact that most of the new coral discoveries came from outside the existing Coral Conservation Zone. The team also discovered dense stands of bubblegum coral and sea corn at depths of between six and nine hundred metres in the Conservation Zone.

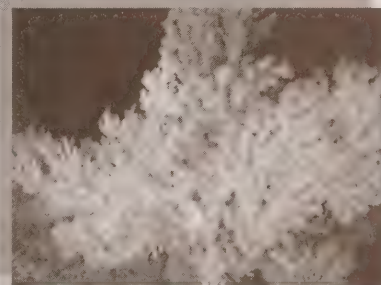
Apart from their role as habitat builders, these corals have intriguing possibilities for the pharmaceuticals of the future. For example, some of the new cancer drugs have come from marine molluscs, and deep-water creatures such as these corals have unique attributes that are well worth exploring.

The deep-water coral researchers are pushing forward with their work. In 2007, they hope to be able to use ROPOS to carry out work in other areas with known coral colonies: in The Gully, which is Canada's largest Marine Protected Area and home to the endangered bottlenose whale, and in the Stone Fence Coral Conservation Zone in the Laurentian Channel.

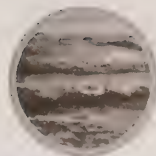
For more information, visit the Centre of Marine Biodiversity's web site at: <http://www.marinebiodiversity.ca/>



Sea corn (*Primnoa resedaeformis*; to left and centre) and the thicker-stalked bubblegum coral (*Paragorgia arborea*) colonize a telegraphy cable laid down in the 1870s. These corals were found in the Coral Conservation Area in the Northeast Channel at a depth of about 300 metres.



Sea corn (*Primnoa resedaeformis*; to left) and differently coloured colonies of bubblegum coral (*Paragorgia arborea*; to right) colonize a boulder 900 metres below the surface in the Northeast Channel.



Section 3 — Supplementary Information

In this section:

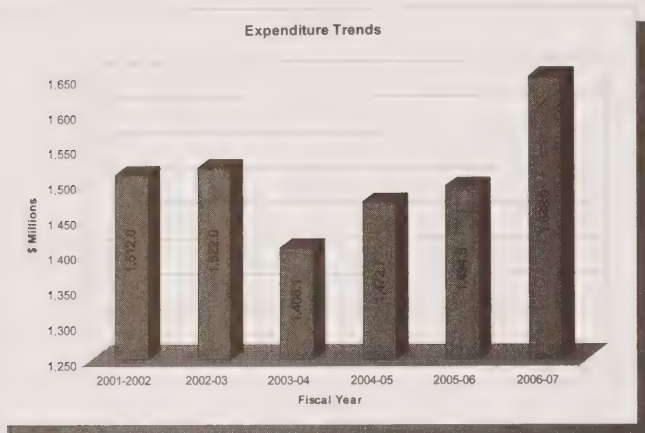
- ◆ Overview
- ◆ Trend Analysis
- ◆ Financial Tables
- ◆ Information on Other Reporting Requirements

Overview

This section presents:

- A trend analysis of recent departmental spending;
- Financial tables; and
- Information on other reporting requirements.

Trend Analysis



The Department's total actual spending for the 2006-2007 fiscal year was \$1,648.9 million. This represents an increase of 10% from 2005-2006.

Financial Tables

The financial tables presented in this section provide the following information on the Department:

- Total Main Estimates as reported in the *2006-2007 Estimates*;
- Total planned spending as reported in the *2006-2007 Report on Plans and Priorities*;
- Total authorities received during the fiscal year (i.e., through Main Estimates), as well as funding received from Supplementary Estimates, Treasury Board Vote 5 (Government-wide contingencies), and Treasury Board Vote 10 (Government-wide initiatives); and
- Total actual spending as reported in the Public Accounts of Canada for 2006-2007.

Please note that the figures in the following tables have been rounded to the nearest million. For this reason, figures that cannot be listed in millions of dollars are shown as 0. Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

Comparison of Planned to Actual Spending by Program Activity (including FTEs)

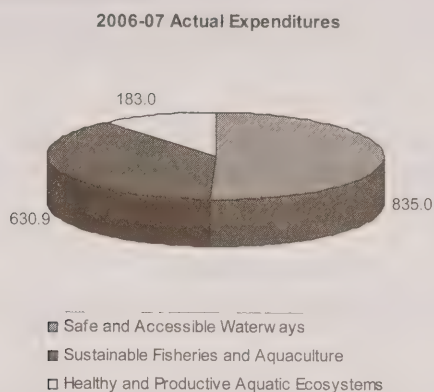


Table 1 below provides a breakdown of the Department's Main Estimates, planned spending at the time of tabling the *Report on Plans and Priorities*, final Total Authorities, and final Actual Spending by program activity.

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (millions of dollars)

Program Activity	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending ¹	Total Authorities	Total Actuals
Safe and Accessible Waterways						
Canadian Coast Guard	609.6	611.3	607.1	677.7	678.4	652.0
Small Craft Harbours	114.9	118.3	101.1	113.2	116.9	117.5
Science	50.4	48.1	44.0	46.7	50.6	65.4
Total – Safe and Accessible Waterways	774.9	777.7	752.2	837.7	845.9	835.0
Sustainable Fisheries and Aquaculture						
Fisheries Management	358.9	364.8	397.3	443.2	473.8	424.5
Aquaculture	1.4	5.1	3.4	3.5	3.6	5.7
Science	185.6	184.6	198.8	209.6	218.3	200.7
Total – Sustainable Fisheries and Aquaculture	545.9	554.5	599.5	656.2	695.7	630.9
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems						
Oceans Management	18.8	21.7	32.7	33.1	37.1	24.4
Habitat Management	71.6	69.2	63.8	70.7	74.6	70.5
Science	61.5	71.4	65.2	78.1	83.9	88.2
Total – Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	151.9	162.3	161.7	181.8	195.5	183.0
Total	1,472.6	1,494.5	1,513.4	1,675.8	1,737.2	1,648.9
Less: Non-respendable Revenue	(62.7)	(66.3)	(51.9)	(51.9)	(51.9)	(60.1)
Total Departmental Spending	1,409.9	1,428.2	1,461.5	1,623.9	1,685.3	1,588.8
Full-time Equivalents						
	9,900	10,281	N/A	10,444	N/A	10,382

Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Planned spending for Science does not match that in the 2006-2007 RPP because of an addition error.

Changes between Main Estimates and Planned Spending

The increase of \$162.4 million from Main Estimates to Planned Spending is attributable to the following:

- \$99.0 million for the transformation plan funding supporting core programs;
- \$30.0 million in Grants and Contributions funding for the Atlantic Salmon Endowment Fund;

- \$24.0 million for Canadian Coast Guard capital expenditures; and
- \$9.4 million for other initiatives.

Changes between Planned Spending and Total Authorities

The increase of \$61.4 million from Planned Spending to the Total Authorities of \$1,737.2 million is mainly attributable to the following:

- \$54.0 million for planned operating carried forward from 2005-2006;
- \$12.8 million for increased salary expenditures related to approved collective agreements; and
- (\$5.4 million) in various spending offsets.

Changes between Actual Spending and Total Authorities

The decrease of \$88.3 million from the Total Authorities to Actual Spending is mainly attributable to the following:

- \$48.1 million in operating carried forward to 2007-2008;
- \$22.9 million in capital carried forward to 2007-2008;
- \$15.1 million in Grants and Contributions funding for the Fisheries Access Program that could not be spent in 2006-2007; and
- \$2.2 million in various funding offsets.

Underutilization of FTEs can be explained by the following:

- Turnover;
- Difficulty in finding qualified replacements because of low labour market availability for jobs being staffed; and
- Delays in the staffing and classification process.

DFO has been closely monitoring its use of FTEs, which has resulted in a more effective utilization of FTEs.

Resource Use by Program Activity

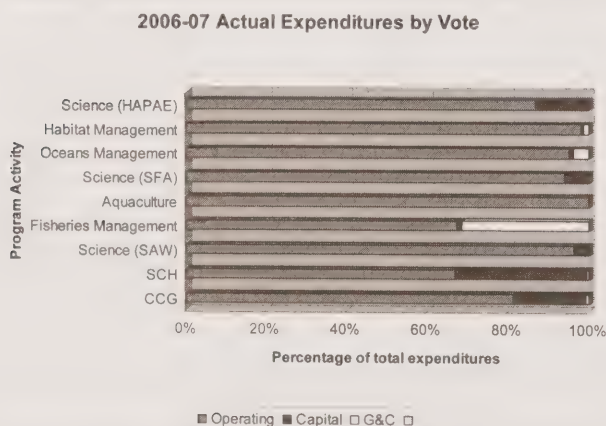


Table 2 below presents Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending by program activity and by vote.

Note that operating expenditures include the following statutory items: Minister's salary and motor car allowance, contributions to employee benefit plans, spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, and refunds of amounts credited to revenues in previous years.

The operating expenditures presented are inclusive of spendable revenue, meaning that spendable revenue has not been deducted from the amount shown. The revenues are deducted separately to provide the net expenditures for each program activity. See Table 6 for a complete description of spendable revenues.



Table 2: Resource Use by Program Activity, 2006-2007 (millions of dollars)

Program Activity	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Canadian Coast Guard							
Main Estimates	535.2	117.0	—	4.9	657.2	50.1	607.1
Planned Spending	565.9	157.0	—	4.9	727.8	50.1	677.7
Total Authorities	583.8	139.7	—	5.0	728.4	50.1	678.4
Actual	564.1	124.7	—	5.0	693.8	41.8	652.0
Small Craft Harbours							
Main Estimates	78.0	22.5	0.5	—	101.1		101.1
Planned Spending	78.5	34.2	0.5	—	113.2		113.2
Total Authorities	80.6	35.6	0.6	0.1	116.9		116.9
Actual	78.5	38.3	0.6	0.1	117.5		117.5
Science (Safe and Accessible Waterways)							
Main Estimates	42.3	1.6	0.0	0.0	44.0		44.0
Planned Spending ¹	44.5	2.2	0.0	0.0	46.7		46.7
Total Authorities	48.3	2.2	0.1	0.1	50.6		50.6
Actual	63.1	2.2	0.1	0.1	65.4		65.4
Fisheries Management							
Main Estimates	288.1	3.6	0.0	105.6	397.3		397.3
Planned Spending	300.7	6.9	30.0	105.6	443.2		443.2
Total Authorities	319.2	6.9	30.5	117.3	473.8		473.8
Actual	285.4	6.1	30.5	102.5	424.5		424.5
Aquaculture							
Main Estimates	3.4	0.0	—	—	3.4		3.4
Planned Spending	3.4	0.0	—	—	3.5		3.5
Total Authorities	3.6	0.0	—	0.0	3.6		3.6
Actual	5.7	0.0	—	0.0	5.7		5.7
Science (Sustainable Fisheries and Aquaculture)							
Main Estimates	185.4	13.2	0.1	0.1	198.8		198.8
Planned Spending ¹	189.4	20.0	0.1	0.1	209.6		209.6
Total Authorities	197.9	20.0	0.0	0.4	218.3		218.3
Actual	188.8	11.6	0.0	0.4	200.7		200.7
Oceans Management							
Main Estimates	31.8	0.3	—	0.6	32.7		32.7
Planned Spending	32.0	0.5	—	0.6	33.1		33.1
Total Authorities	35.3	0.5	0.2	1.1	37.1		37.1
Actual	23.2	0.3	0.2	0.7	24.4		24.4
Habitat Management							
Main Estimates	63.2	0.6	—	—	63.8		63.8
Planned Spending	69.9	0.8	—	—	70.7		70.7
Total Authorities	72.6	0.8	0.2	1.0	74.6		74.6
Actual	69.2	0.5	0.1	0.7	70.5		70.5
Science (Healthy and Productive Aquatic Ecosystems)							
Main Estimates	56.0	9.2	0.0	—	65.2		65.2
Planned Spending ¹	65.5	12.6	0.0	—	78.1		78.1
Total Authorities	71.2	12.6	0.0	0.1	83.9		83.9
Actual	76.6	11.5	0.0	0.1	88.2		88.2
Total Main Estimates	1,283.4	168.1	0.7	111.2	1,563.4	50.1	1,513.4
Total Planned Spending	1,349.9	234.1	30.7	111.2	1,725.9	50.1	1,675.8
Total Authorities	1,412.5	218.2	31.5	125.1	1,787.3	50.1	1,737.2
Total Actual	1,354.4	195.2	31.5	109.6	1,690.7	41.8	1,648.9
Other Revenues and Expenditures							
Minus: Non-Respendable Revenue							
Planned Spending							(51.9)
Total Authorities							(51.9)
Actual							(60.1)

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Planned spending for Science does not match that in the 2006-2007 RPP because of an addition error.

Changes between Main Estimates and Planned Spending

The increase of \$162.4 million from the Main Estimates to Planned Spending by vote is as follows:

Operating Vote 1 (Increase of \$66.4 million)

- \$57.0 million for the transformational plan
- \$10.9 million for the Information Management/Information Technology consolidation
- \$5.0 million for the Garden City divestiture
- \$1.5 million in other spending initiatives
- (\$8.0 million) in procurement savings

Capital Vote 5 (Increase of \$66.0 million)

- \$42.0 million for the transformational plan
- \$24.0 million for the Canadian Coast Guard Fleet Renewal

Grants and Contributions Vote 10 (Increase of \$30.0 million)

- \$30.0 million for the Atlantic Salmon Endowment Fund

Changes between Planned Spending and Total Authorities

The increase of \$61.4 million from Planned Spending to Total Authorities by vote is as follows:

Operating Vote 1 (Increase of \$62.6 million)

- \$54.0 million for planned operating carried forward from 2005-2006
- \$12.8 million for increased salary expenditures related to approved collective agreements
- (\$4.2 million) in other reductions

Capital Vote 5 (Decrease of \$15.9 million)

- \$17.2 million for the CCG fleet renewal carried forward to future years, partially offset by the Conne River Harbour transfer from Indian and Northern Affairs Canada for \$1.4 million

Grants and Contributions Vote 10 (Increase of \$14.7 million)

- \$10.1 million for Marshall Response Initiative carry-forward
- \$0.6 million for the Oceans Action Plan Phase I
- \$0.1 million for the Interdepartmental Partnership with Canadian Heritage
- \$3.9 million for the Fraser Basin Initiative, Academic Research, Small Craft Harbours, and Class Grants

Changes between Actual Spending and Total Authorities

The decrease of \$88.3 million between Total Authorities and Actual Spending by vote is as follows:

Operating Vote 1 (Decrease of \$49.8 million)

- \$48.1 million carried forward to 2007-2008
- \$1.7 million in various spending offsets

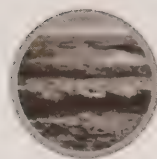
Capital Vote 5 (Decrease of \$23.0 million)

- \$17.0 million carried forward to future years for the Saint Andrews Biological Station and Mid-shore Patrol Vessels
- \$5.9 million in other carry-forwards

Grants and Contributions Vote 10 (Decrease of \$15.5 million)

- \$13.3 million expected to be carried forward for the Marshall Initiative Response

- \$0.8 million carried forward for the At-Sea Mentoring Initiative
- \$0.6 million carried forward for the Oceans Action Plan
- \$0.5 million for the Pacific Salmon Foundation
- \$0.2 million for the Aboriginal Inland Habitat Program



Voted and Statutory Items

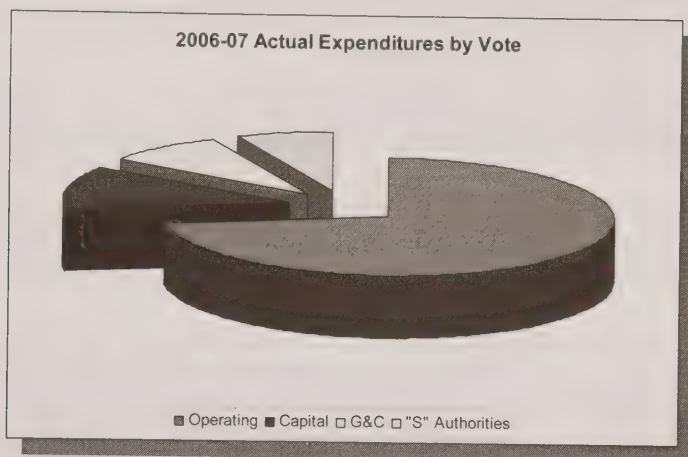


Table 3 below summarizes the resources that Parliament approves for the Department through appropriation acts. A vote specifies the amount devoted to each category of expenditures. For Fisheries and Oceans Canada, these votes are for Operating expenditures (Vote 1), Capital expenditures (Vote 5), and Grants and Contributions (Vote 10). The items identified with an S are authorities that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Estimates for information only and does not require a separate appropriation act.

Table 3: Voted and Statutory Items, 2006-2007 (millions of dollars)

Vote	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
1 Operating	1,111.0	1,177.5	1,245.0	1,196.5
5 Capital	168.1	234.1	218.2	195.2
10 Grants and Contributions	111.9	141.9	156.6	141.1
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S) Contributions to employee benefit plans	122.3	122.3	114.7	114.7
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	—	2.6	1.3
Total	1,513.4	1,675.8	1,737.2	1,648.9

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

Services Received without Charge

Table 4 shows the net cost of the Department for 2006-2007.

Table 4: Services Received without Charge, 2006-2007 (millions of dollars)

(\$ millions)	2006-2007 Actual Spending
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	42.3
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	54.2
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.3
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	3.1
Total 2006-2007 Services received without charge	101.0

Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

Table 5 provides the Department's actual revenues by program activity for 2004-2005 and 2005-2006, as well as planned revenues and total authorities for 2006-2007.

Table 5: Respendable and Non-respendable Revenue by Program Activity, 2006-2007 (millions of dollars)

Program Activity	Actual Revenues 2004-2005	Actual Revenues 2005-2006	Main Estimates 2006-2007	Planned Revenues 2006-2007	Total Authorities 2006-2007	Actual Revenues 2006-2007
Respendable Revenue						
Canadian Coast Guard						
Maintenance Dredging Services Tonnage Fees in the St. Lawrence Shipping Channel	4.6	4.3	4.6	4.6	4.6	5.2
Marine Navigation Services Fees	28.4	32.1	27.8	27.8	27.8	29.5
Coast Guard Radio Tolls	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0
Employee Deductions for Employee Housing	0.0	—	0.0	0.0	0.0	—
Icebreaking Services Fee	4.8	5.8	13.8	13.8	13.8	5.0
Canadian Coast Guard College	1.8	0.5	3.7	3.7	3.7	1.6
Sundries	0.7	0.4	—	—	—	0.5
Total Respendable Revenue	40.4	43.2	50.1	50.1	50.1	41.8
Non-respendable Revenue¹						
Canadian Coast Guard						
Aids to Navigation in the Deep Water Channel between Montreal and Lake Erie	—	—	0.2	0.2	0.2	0.2
Rental of Land, Buildings and Equipment	—	—	0.2	0.2	0.2	—
Miscellaneous	—	0.1	—	—	—	0.0
	—	0.1	0.4	0.4	0.4	0.2
Small Craft Harbours						
Small Craft Harbour Revenue	—	1.6	1.3	1.3	1.3	1.5
Science – Safe and Accessible Waterways						
Sale of Charts and Publications	—	2.1	2.1	2.1	2.1	1.9
Technology Transfer Licences	—	0.7	0.5	0.5	0.5	0.7
		2.7	2.6	2.6	2.6	2.5
Fisheries Management						
Commercial Licences	—	45.2	47.2	47.2	47.2	44.8
Rental of Land, Buildings and Equipment	—	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1
	—	45.4	47.4	47.4	47.4	44.9
Science – Sustainable Fisheries and Aquaculture						
Technology Transfer Licences	—	0.1	—	—	—	0.1
Habitat Management						
Rental of Land, Buildings and Equipment	—	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1



Program Activity	Actual Revenues 2004-2005	Actual Revenues 2005-2006	Main Estimates 2006-2007	Planned Revenues 2006-2007	Total Authorities 2006-2007	Actual Revenues 2006-2007
Science – Healthy and Productive Aquatic Ecosystems						
Technology Transfer Licences	—	—	0.1	0.1	0.1	-
Sub-total Non-Respendable Revenue	—	49.9	51.9	51.9	51.9	49.4
Unplanned Revenue						
Internal Revenues	—	0.6				0.8
Return on Investments	—	0.1				0.1
Refunds/Adjustments of Previous Year's Expenditures	—	3.1				5.0
Sale of Surplus Crown Assets	—	0.9				2.0
Sale of Garden City	—	5.0				-
Miscellaneous (Seizures and Forfeitures, Fines and Sundries)	—	6.6				2.7
Sub-total Unplanned Revenue	—	16.4				10.7
Total Non-Respendable Revenue	—	66.3	51.9	51.9	51.9	60.1
Total Revenues	—	109.6	102.0	102.0	102.0	101.9

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Because of the change in reporting structure, comparative data is unavailable. Please see the 2004-2005 *Departmental Performance Report* for historical information.

Changes between Planned Revenues and Actual Revenues

Actual spendable revenue collections of \$41.8 million have fallen below the planned spendable revenue collection amount of \$50.1 million, leaving a shortfall of \$8.3 million. The overall collections have decreased from 2005-2006 when they were \$43.2 million, but are ahead of 2004-2005 collections of \$40.4 million. As was the case in 2005-2006, the shortfall of \$8.8 million is primarily due to the Icebreaking Service Fees, but is offset by surpluses in other spendable revenue areas. The planned revenues for the Icebreaking Services Fees are based on a fee structure that has been only partially implemented, which causes the yearly shortfall.

Non-spendable revenues also experienced a shortfall in actual collections relative to planned collections in the amount of \$2.5 million. The deficit in collections is primarily due to commercial licences fees reported under Fisheries Management.

Resource Use by Branch or Sector

Table 6 below presents planned and actual spending by program activity and organization.

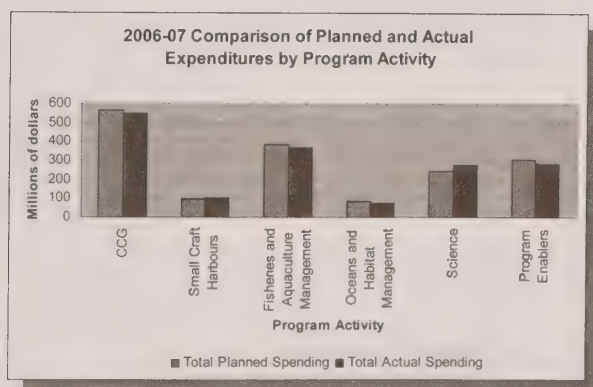


Table 6: Resource Use by Program Activity and Organization, 2006-2007 (millions of dollars)

	CCG	Small Craft Harbours	Fisheries and Aquaculture Management	Oceans and Habitat Management	Science	Program Enablers	Total
Safe and Accessible Waterways							
Canadian Coast Guard							
Planned Spending	565.5	—	—	—	—	112.2	677.7
Actual Spending	547.5	—	—	—	—	104.5	652.0
Small Craft Harbours							
Planned Spending	—	95.6	—	—	—	17.6	113.2
Actual Spending	—	101.2	—	—	—	16.3	117.5
Science							
Planned Spending ¹	—	—	—	—	35.5	11.2	46.7
Actual Spending	—	—	—	—	55.2	10.2	65.4
Sustainable Fisheries and Aquaculture							
Fisheries Management							
Planned Spending	—	—	379.5	—	—	63.7	443.2
Actual Spending	—	—	364.0	—	—	60.5	424.5
Aquaculture							
Planned Spending	—	—	2.7	—	—	0.8	3.5
Actual Spending	—	—	4.9	—	—	0.8	5.7
Science							
Planned Spending ¹	—	—	—	—	152.9	56.7	209.6
Actual Spending	—	—	—	—	151.8	48.9	200.7
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems							
Oceans Management							
Planned Spending	—	—	—	26.0	—	7.1	33.1
Actual Spending	—	—	—	17.7	—	6.7	24.4
Habitat Management							
Planned Spending	—	—	—	56.6	—	14.1	70.7
Actual Spending	—	—	—	57.0	—	13.5	70.5
Science							
Planned Spending ¹	—	—	—	—	53.5	24.6	78.1
Actual Spending	—	—	—	—	68.4	19.7	88.2
Total Planned Spending	565.5	95.6	382.2	82.6	241.8	308.1	1,675.8
Total Actual Spending	547.5	101.2	369.0	74.7	275.5	281.1	1,648.9

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

¹ Planned spending for Science does not match that in the 2006-2007 RPP because of an addition error.

Details on Project Spending

The Department's project approval authority is:

- \$2 million for new Information Technology projects;
- \$5 million for replacement Information Technology projects; and
- \$20 million for all other projects.

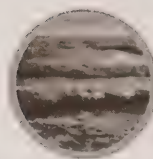
DFO has ten projects that exceed delegated project approval levels. Of these, seven are in direct support of the Canadian Coast Guard, two are for national information technology projects, and one is to construct a new laboratory in St. Andrews, New Brunswick.

Supplementary information on project spending can be found at http://www/tbs-sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Status Report on Major Crown Projects

Major Crown Projects have cost estimates that exceed \$100 million and are assessed as high risk by the Treasury Board. The Mid-Shore Patrol Vessels project is DFO's only Major Crown Project.

Supplementary information on Major Crown Projects can be found at http://www/tbs-sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.



Details on Transfer Payment Programs

The following transfer payment programs, in excess of \$5 million, were managed during 2006-2007:

- Aboriginal Aquatic Resources and Oceans Management Program;
- Aboriginal Fisheries Strategy; and
- Fisheries Access Program.

Further information on these Transfer Payment Programs can be found at http://www/tbs-sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Conditional Grants (Foundations)

Conditional grants are transfer payments specifically approved by Parliament and made available to an organization at the beginning of a multi-year period, in the form of a lump sum, to cover expenses over a number of years. Fisheries and Oceans funded two foundations: The Atlantic Salmon Endowment Fund in 2006 and the Pacific Salmon Endowment Fund in 2001.

Further information on these Transfer Payment Programs can be found at http://www/tbs-sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Information on Other Reporting Requirements

External Fee and User Fee Reporting

DFO reports annually on its external charging activities in response to the requirements under the *User Fees Act* (Table 9-A) and under the Treasury Board (TB) Policy on Service Standards for External Fees (Table 9-B).

DFO also collects external charging revenues through contractual arrangements that fall under the purview of separate federal governance instruments. The revenue information associated with these revenue arrangements continue to be reported in Table 5.

Table 7 User Fees Act

On March 31, 2004, Parliament gave legal effect to the *User Fees Act* with the aim of strengthening the elements of accountability, oversight, and transparency in the management of user fee activities. The *User Fees Act* requires departments to annually submit to Parliament a list of all user fees in effect, irrespective of when the fees were established.

The table below lists DFO's user fees for which revenues were collected during the fiscal year 2006-2007. To promote accountability and transparency, the Department has also included additional description and revenue information on its user fees.

Since the establishment of the *User Fees Act*, DFO has not introduced any new user fees, nor has the Department increased any existing user fees.

Table 7: User Fees (thousands of dollars)

User Fee	Fee Type*	Fee Setting Authority	Date Last Modified	2006-2007			Planning Years		
				Forecast Revenue	Actual Revenue	Full Cost	Fiscal Year	Forecast Revenue	Estimated Full Cost
Maintenance Dredging Services Tonnage Fee¹ • Intended to recover from commercial vessels the total direct costs incurred by CCG to manage maintenance dredging services in the St. Lawrence Shipping Channel. Services provided consist of the management of the maintenance dredging program for the St. Lawrence Shipping Channel.	O	Section 47 of the <i>Oceans Act</i>	2003	4,600	5,180	5,180	2007-2008 2008-2009 2009-2010	4,600 4,600 4,600	4,600 4,600 4,600
Marine Navigation Services Fee • Intended to recover a portion of the full costs incurred by CCG to provide marine navigation services to commercial vessels. Services provided include short-range aids to navigation and vessel traffic services.	O	Section 47 of the <i>Oceans Act</i>	2005	27,817	29,478	191,584	2007-2008 2008-2009 2009-2010	27,817 27,817 27,817	191,584 191,584 191,584
Marine Communications and Traffic Services/Coast Guard Radio Communications Charges • Rates charged for person-to-person communications by radio-telephone or radio-telegram from ship to shore or from shore to ship.	O	Section 19 of the <i>Financial Administration Act</i>	1994	75	22	3	2007-2008 2008-2009 2009-2010	100 100 100	3
Icebreaking Services Fee • Intended to recover a portion of the full costs incurred by CCG to provide icebreaking services to commercial vessels. Services provided include route assistance (channel maintenance and ship escorts), ice routing and information services, and some harbour/wharf breakouts where not provided by commercial operators.	O	Section 47 of the <i>Oceans Act</i>	1998	13,824	5,011	87,325	2007-2008 2008-2009 2009-2010	13,824 13,824 13,824	87,325 87,325 87,325
Hydrography • Sale of charts and publications	O	<i>Financial Administration Act, Oceans Act</i>	1996	1,900	1,853	31,700	2007-2008 2008-2009 2009-2010	1,800 1,800 1,800	31,700 31,700 31,700
Fisheries Management • Commercial fishing licence fees	R&P	Sections 7 and 8 of the <i>Fisheries Act</i>	1995	35,383	38,191	4	2007-2008 2008-2009 2009-2010	35,006 34,806 34,806	4
Fisheries Management • Recreational fishing licence fees	R&P	Sections 7 and 8 of the <i>Fisheries Act</i>	1996	5,124	5,252	4	2007-2008 2008-2009 2009-2010	5,135 5,135 5,135	4
Fisheries Management • Pacific Salmon Conservation Stamp	R&P O	Sections 7 and 8 of the <i>Fisheries Act</i>	1995	1,449	1,369	15,000	2007-2008 2008-2009 2009-2010	1,431 1,431 1,431	15,000 15,000 15,000
Access to Information • Fees charged for the processing of Access requests filed under the <i>Access to Information Act</i>	O	<i>Access to Information Act</i>	1992	12.5	24.0	1,798.4 ⁵	2007-2008 2008-2009 2009-2010	12.5 13.6 14.8	2,569 2,802 3,036
Sub-totals	R&P O			40,507.0 49,677.5	43,443 42,937	0 333,217	2007-2008 2008-2009 2009-2010	89,725.5 89,526.6 89,527.8	
Total				90,184.5	86,380	333,217		268,779.9	332,778 333,011 333,245

Note: Performance standards under the *User Fees Act* must be established as part of a user fee proposal process, with specific provisions outlining how the standards are to be established. Given that DFO has not introduced new user fees, nor introduced amendments to existing ones that would require a user fee proposal under the Act, the columns describing Performance Standards and Performance Results have been removed from the table. Information on DFO's service standards for current fees can be found in Table 7-B.

*DFO collects fees for the conferring of Rights & Privileges (R&P) and for Other Goods and Services (O).

¹ Since 1997, and at the request of industry, the Canadian Coast Guard has managed the maintenance dredging of the navigation channel of the St. Lawrence River between the Port of Montreal and the Île aux Coudres near Quebec City. The current fee schedule, which replaces the earlier fee schedule that expired on March 31, 2003, extends the arrangement whereby the Canadian Coast Guard is reimbursed, via fees, for the total direct costs it incurs to ensure commercial navigation. Full cost figures are based on total direct costs (rather than full

costs), which include direct labour costs (including employee benefits), direct operating costs, direct material costs, program support costs, and capital acquisitions (to the extent that these capital acquisitions form part of an output).

² The full cost of the communications infrastructure associated with non-safety related, cost-recovered public correspondence services is \$1,116,000. This communications infrastructure also supports various safety-related and non-cost-recovered communications services and, as such, these costs are integrated. CCG has structured its public correspondence services charges so that revenues do not exceed the incremental cost of providing these non-safety-related services.

³ Access fees that reflect the value of the privilege/benefit of access to a valuable natural resource owned by all Canadians and not the cost of fisheries management.

⁴ This figure includes amounts for salaries and Operating and Maintenance for the Access to Information and Privacy Secretariat only.

Table 7-B: Policy on Service Standards for External Fees

On November 29, 2004, Treasury Board Ministers approved the *Policy on Service Standards for External Fees*. The Policy requires departments to report on the status of service standards for all external fees charged on a non-contractual basis. DFO has established service standards for the following external fees:

- Maintenance Dredging Services Tonnage Fee;
- Marine Navigation Services Fee;
- Icebreaking Services Fee;
- Marine Communications and Traffic Services – Canadian Coast Guard Radio Communications Charges;
- Hydrography — Sale of charts and publications; and
- Fees charged for processing of access requests under the *Access to Information Act*.

Supplementary information on Service Standards for External Fees can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Progress against the Department's Regulatory Plan

There are a number of statutory instruments that make up the legislative framework of the Department of Fisheries and Oceans. These include major legislative instruments administered by the Department, including the *Fisheries Act* and the *Oceans Act*, minor legislative instruments including the *Fishing and Recreational Harbours Act*, and other legislative instruments partially administered by the Department, including the *Species at Risk Act*. Ongoing regulatory initiatives under these statutes are essential to ensure that new legislation can be implemented in a manner that allows the Department to fulfil its objectives and mandates.

Supplementary information on the Progress against the Department's Regulatory Plan can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.



Response to Parliamentary Committees, Audits, and Evaluations

Presented below are summaries of the Department's responses to Parliamentary Committee reports and recommendations made by the Auditor General. Links to internal audits and internal evaluations completed in 2006-2007 are also presented.

Table 8: Responses to Parliamentary Committees, 2006-2007

Report	Link to Report and Government Response
Reports Tabled by the Standing Committee on Fisheries and Oceans during 2006-2007	
First Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans on Northern Cod: A Failure of Canadian Fisheries Management <p>The first Report was tabled in the House of Commons on May 17, 2006. The Committee studied the northern cod, including the events leading to the collapse of the fishery and the failure of the stock to re-establish itself since the moratorium. The Committee notes in the Report: "... As stated by the Fisheries Resource Conservation Council (FRCC) in its 1997 report, <i>the fishery crisis cannot be related to a single cause or blamed on a single group: it is the failure of our whole fisheries system</i>. In part, as a result of the <i>failure of our whole fisheries system</i>, the House of Commons Standing Committee on Fisheries and Oceans agreed on 8 February 2005 to undertake a study of the northern cod including the events leading to the collapse of the fishery and the failure of the stock to re-establish itself since the moratorium. Although no formal terms of reference have been adopted for this study, the text of the motion agreed upon specifies a focus on the causes for the collapse of the cod fishery and for the lack of recovery of the stock. The socio-economic impacts of the collapse of the fishery and the ensuing moratorium were excluded from the study. The Committee travelled to Newfoundland and Labrador where it met in Bonavista on 27 September, in Port Blandford on 28 September, and then for two additional days in St. John's on 29 and 30 September 2005."</p>	Report: http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10480&Lang=1&SourceId=143099 Government Response: http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/reports/cod-morue/cod-morue_e.htm
Fourth Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans on Ensuring a Sustainable and Humane Seal Harvest <p>The Committee adopted a motion on June 8, 2006, to study the subject of the Canadian seal harvest. Following many hearings on this, the Committee tabled its fourth report on April 30, 2007. The Committee travelled to Newfoundland and Labrador, Quebec, and Nova Scotia in November 2006 to meet with sealers and community leaders. The Committee made a second trip to Newfoundland and Labrador in April 2007 to observe the seal harvest aboard the Canadian Coast Guard icebreaker, the <i>Amundsen</i>. In its study, the Committee met, among others, with officials of the Department of Fisheries and Oceans, members of the European Parliament, and representatives of Inuit organizations. The Report focuses on four aspects of the seal harvest: sustainability; humaneness; economic, social, and cultural importance; and its role in the ecological balance within the marine ecosystem. There are 18 recommendations in the report, and these are centred on increasing education and public awareness of the harvest, especially internationally; making changes to the <i>Marine Mammals Regulations</i>; and observation of the seal harvest.</p>	Report: http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10480&Lang=1&SourceId=206172 Government Response: Not yet posted
Report Tabled by the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans during 2006-2007	
Second Report: Interim Report: The Atlantic Snow Crab Fishery <p>The Committee focused its attention on a broad range of subjects, including a limited study on the Atlantic snow crab fishery in June 2006. This study culminated with the tabling of this report on June 22, 2006. The Committee noted in a June 23, 2006, press release on the subject that "after rapid growth in the last two decades, the crab fishery now stands second only to lobster in landed value, and has become the prime support of many fishing communities. But this year, market and other factors plunged much of the fishery into crisis." The report identifies the difficulties to be on two fronts. First, the report identifies market and economic factors over which it states the fishery has no control</p>	Report: http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/fish-e/rep-e/repintjun06-e.htm Government Response: http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/reports/atl-crab-crabe/crab-crabe_e.htm



Report	Link to Report and Government Response
("soaring fuel costs {said to have more than tripled since 2002}, high bait costs, plummeting crab prices, competing supplies from Alaska in the United States market, and especially changes in the value of the Canadian dollar, which is at its highest level in almost three decades"). Second, it identifies that "in some crab fishing areas (CFAs), quotas were reduced in response to falling catch levels," and indicates that it "heard that socio-economic consequences were only beginning to be felt, particularly in Newfoundland and Labrador where out-migration from rural areas was said to be taking place."	

Sixth Report: The Management Of Atlantic Fish Stocks: Beyond The 200-Mile Limit

The Committee began a study into fisheries beyond the 200-mile limit in October of 2006. The Committee's study culminated with the tabling of this report on February 20, 2007. The report delves into a number of different areas, including the issue of bottom trawling in unregulated areas of the high seas, the possibility of prohibiting bottom trawling by foreign fishing fleets on Canada's continental shelf, the regulations and penalties applicable to Canadian fishermen vis-à-vis foreign fishing fleets on Canada's continental shelf, various provisions in the proposed amendments to the NAFO Convention text, and the level of Canada's surveillance and enforcement activity in the NAFO Regulatory Area (NRA).

Report:

<http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/fish-e/rep-e/rep06feb07-e.htm>

Government Response:

Not yet posted

Table 9: Responses to the Auditor General, 2006-2007

Recommendation Raised	Link to Chapter and Response
2007 Report – Chapter 1 – Use of Acquisition and Travel Cards	
Chapter 1 – 1.31 Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, and National Defence should formalize training for regional and departmental coordinators and quality assurance personnel to ensure that information about all issues related to acquisition and travel card management within a department is understood by those personnel, and that the information is disseminated to program managers. (1.26-1.30)	2007 Report of the Auditor General of Canada - May - Chapter 1 - Appendix-List of recommendations
Chapter 1 - 1.48 Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, and National Defence should ensure that, on a timely basis, all acquisition card transactions are properly verified and certified, according to section 34 of the <i>Financial Administration Act</i> and as stated in the Treasury Board Policy on Account Verification. (1.32-1.47)	2007 Report of the Auditor General of Canada - May - Chapter 1 - Appendix-List of recommendations
Chapter 1 - 1.75 Departments should make better use of best practices, such as data mining, quality assurance, restricted use, and central billing in managing and monitoring their acquisition card transactions and outstanding travel card balances. (1.68-1.74)	2007 Report of the Auditor General of Canada - May - Chapter 1 - Appendix-List of recommendations
2007 Report – Chapter 4 - Managing the Coast Guard Fleet and Marine Navigational Services	
Chapter 4 - 4.89 The Coast Guard should establish priorities for improvement, set clear achievable goals for those priority areas, allocate sufficient, appropriate resources, and plan and implement the changes by holding managers and organizational units accountable for results. (4.17-4.88)	2007 Report of the Auditor General of Canada - Status Report - Chapter 4 - Appendix-List of recommendations

Internal Audits Completed in 2006-2007

Internal Audit	Link to Report
Audit of Management Control Framework Supporting Statistical Information on Fisheries	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/CREAD/audits/06-07/6b012_e.htm
Audit of Contracting	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/cread/audits/06-07/60252_e.htm
Follow-Up Audit of Travel and Hospitality	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/cread/audits/06-07/6b034_e.htm
Small Craft Harbours Divestiture Grants Program Evaluation and Audit	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/CREAD/evaluations/05-06/6B013_e.htm
Audit, Evaluation and Integrated Risk Management: Lessons Learned	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/CREAD/audits/06-07/LessonLearnedDeck_e.htm
Contribution Agreement with the CCGA	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/cread/audits/06-07/6b-42_e.htm

Evaluations Completed in 2006-2007

Evaluations	Link to Report
Evaluation of the Program for Sustainable Aquaculture	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/cread/evaluations/06-07/65143_e.htm
Small Craft Harbours Divestiture Grants Program Evaluation and Audit	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/CREAD/evaluations/05-06/6B013_e.htm
Formative Evaluation of Federal Species at Risk Programs	http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=en&n=53869FF3-1
Evaluation of the DFO 2001-2003 Sustainable Development Strategy - Project 2004-60254	http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/CREAD/evaluations/06-07/60254_e.htm
Maritime Security Initiatives	Will not be posted as this is a Secret document
Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products	http://www.pmra-ara.gc.ca/English/pdf/plansandreports/evaluation_bpcinitiative_e.pdf
Summative Evaluation of the Contribution to the Coast Guard Auxiliary	http://review-examen.ncr.dfo-mpo.gc.ca/evaluations/index_e.asp
Conservation and Protection Line Reporting Pilot Project in the Pacific Region	http://review-examen.ncr.dfo-mpo.gc.ca/evaluations/index_e.asp



Sustainable Development Strategy

As a department committed to sustainable development, DFO works to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources. The Sustainable Development Strategy (SDS) is an important tool to help the Department achieve its strategic outcomes and to ensure that DFO, like all federal departments and agencies, takes environmental, economic, and social considerations into account in its decision-making.

During the current reporting period, the Department saw the conclusion of the 2005-2006 SDS and introduced the 2007-2009 SDS. An update of results achieved under the 2005-2006 Strategy is reported in the new SDS.

A crosswalk of progress on specific 2005-2006 SDS commitments listed in DFO's 2006-2007 *Report on Plans and Priorities* is presented in the following table. Detailed information can be found in the Progress Report Table of DFO's 2007-2009 Sustainable Development Strategy (http://www.dfo-mpo.gc.ca/sds-sdd/2007-2009/progress_e.htm).

RPP Commitment	SDS Goal	SDS Output	Progress
Protection and recovery strategies for aquatic species at risk	A	1.4	Partially met
Ecosystem Overview Reports	A	2.1	Partially met
Marine Protected Areas	A	2.2	Met
Addressing climate change	A	3.1	Met
Integrated oceans management plans	B	1.1	Partially met
International fisheries and governance	B	2.1	Partially met
Increased capacity and better management of Aboriginal fisheries	B	3.1-3.4	Met
Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers initiatives	B	4.1	Partially met
Marine aids modernization project	C	1.1	Partially met
Environment Management Systems	C	1.2-1.4	Met
Small Craft Harbours compliance with environmental regulations and standards	C	1.6	Met
Environmental Management Plans at essential harbours	C	1.7	Partially met

In December 2006, DFO's 2007-2009 Sustainable Development Strategy (SDS) (http://www.dfo-mpo.gc.ca/sds-sdd/2007-2009/index_e.htm) was tabled in Parliament. Extensive internal and external consultations were conducted during the preparation of the 2007-2009 SDS that helped guide the development of achievable targets and the identification of concrete measures.

Procurement and Contracting

DFO is a highly decentralized, operational department with a presence in over 300 communities. Procurement and contracting are important functions in support of departmental operations.

Supplementary information on Procurement and Contracting can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Service Improvement Initiative

High-quality service promotes citizen confidence in government, produces high levels of client satisfaction, demonstrates value for money to taxpayers, and contributes to the achievement of public policy goals. Achieving high-quality service requires a client-centred approach — designing services

around client needs and continuously evolving services in response to client feedback. This is accomplished, in part, by periodically measuring client satisfaction and acting on the findings. Service standards are also essential to ensuring high-quality service. Service standards tell clients what to expect and represent the government's commitment to a level of performance.

Further information on these service improvement initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Horizontal Initiatives

Horizontal initiatives are programs or initiatives in which partners from two or more organizations have agreed under a formal funding agreement to work towards the achievement of shared outcomes. DFO is a partner on the following five horizontal initiatives led by other federal government departments:

- Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products (Pest Management Regulatory Agency — Health Canada);
- Canadian Biotechnology Strategy (Industry Canada);
- Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (Environment Canada and Treasury Board Secretariat);
- Implementation of the Act Respecting the Protection of Wildlife Species at Risk in Canada (Environment Canada); and
- Marine Security (Transport Canada).

Further information on these horizontal initiatives can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp.

Travel policies

Fisheries and Oceans Canada follows and uses the Treasury Board Secretariat's travel policy parameters.

Section 4 — Other Items of Interest



In this section:

- ◆ Organizational Information
- ◆ Management Accountability Framework
- ◆ Program Enablers
- ◆ Awards and Recognition
- ◆ Contacts for Further Information

Organizational Information

Fisheries and Oceans Canada is a largely decentralized department with almost 9 of every 10 employees situated in regions outside the National Capital Region. The Department operates across Canada from six regional offices, as well as from the national headquarters in Ottawa. The regions are displayed as follows.



Each of the six regions is headed by a Regional Director General (RDG) in a regional headquarters. The RDGs are responsible for organizing and managing the delivery of programs and activities in their regions through area offices, in accordance with national and regional priorities and within national performance parameters set for each program and activity.

The senior management at national headquarters in Ottawa — under the leadership of the Deputy Minister, Senior Associate Deputy Minister, Commissioner of the Canadian Coast Guard and five Assistant Deputy Ministers — is responsible for establishing national objectives, policies, procedures, and standards. It also runs some national programs and monitors departmental activities nationwide to ensure the quality and consistency of service delivery.

The Canadian Coast Guard is a special operating agency within DFO under the leadership of the Commissioner and organized into five regions headed by Assistant Commissioners.

The rest of the Department is organized into five sectors, each headed by an Assistant Deputy Minister. Assistant Deputy Ministers are responsible for establishing national objectives, policies, procedures, and standards for their respective sectors and program activities.

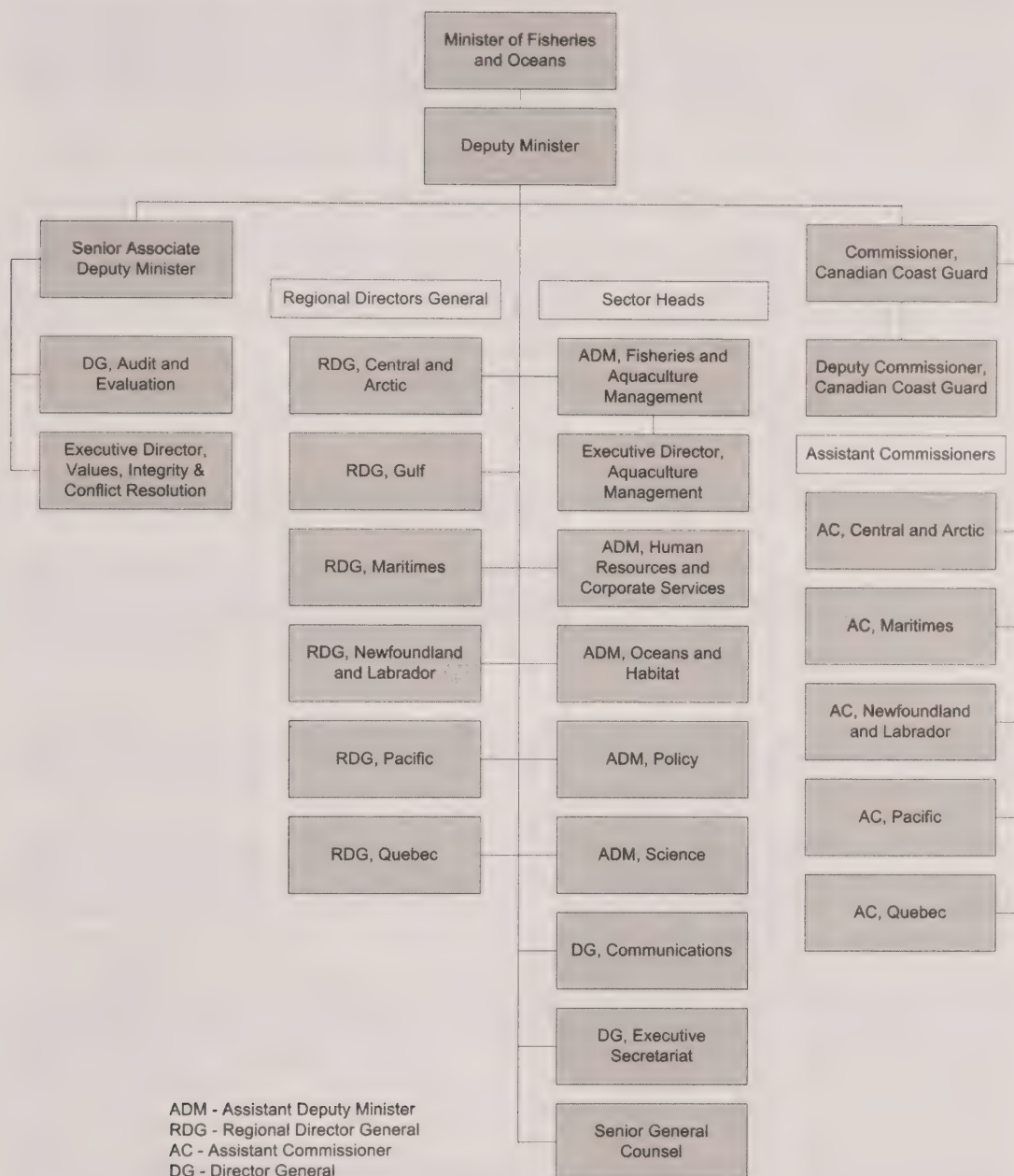
The Deputy Minister, Senior Associate Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers, and Regional Directors General work closely together in managing the Department and its operations.

Regional Directors General and Assistant Deputy Ministers report directly to the Deputy Minister.

This organizational and governance information is shown in the accompanying figure.



Organizational and Governance Information



The Departmental Management Committee (DMC) is supported by the following senior management committees: Policy Integration Committee, Finance Sub-Committee, Human Resource Sub-Committee, Legal Risk Management Committee, Departmental Internal Audit Committee, Information Management Board, and the Science Management Board.

Management Accountability Framework

The Management Accountability Framework (MAF) is a framework for sound management in the public service. Good departmental management crosses sectors, the Agency, regions, and Program Enablers. Management performance is measured by the ten elements of the MAF. Each element has one or more separate indicators, which measure specific parts of the element. Each year, Treasury Board Portfolio assesses departmental performance against the ten elements. The results highlight good performance and identify departmental management priorities for the upcoming year.

Treasury Board Portfolio identified the following improvements in internal departmental management in the 2006 (Round IV) Management Accountability Framework assessment:


- Governance and Strategic Directions (Utility of the corporate performance framework measure) rose from Opportunity for Improvement to Strong.
- Stewardship (Effectiveness of information technology management measure) rose from Opportunity for Improvement to Strong.
- Citizen-Focussed Services rose from Acceptable to Strong.

The Department made some progress against its management priorities, based on the 2005 MAF assessment:

- Met the commitment to appropriately resource the evaluation function. Rating from Opportunity for Improvement to Acceptable.
- Made some improvement in the representation of women and visible minorities, particularly in the EX category. The rating for employment equity rose from Attention Required to Opportunity for Improvement.

MAF Indicator	2006 Results	2005 Results
Public service values. Through their actions, departmental leaders continually reinforce the importance of public service values and ethics in the delivery of results to Canadians	Acceptable	Strong
Governance and Strategic Directions. Internal coherence, corporate discipline, and alignment to outcomes are in place for providing effective strategic direction, support to the minister and Parliament, and the delivery of results	Acceptable	Acceptable
Policy and Programs. Departmental research and analytic capacity is sustained to assure high quality policy options, program design and advice to ministers	Acceptable	Improvement
Results and Performance. Relevant information on results (internal, service and program) is gathered and used to make departmental decisions, and public reporting is balanced, transparent, and easy to understand	Improvement	Improvement
Learning, Innovation and Change Management. The Department manages through continuous innovation and transformation, promotes organizational learning, values corporate knowledge, and learns from its performance	Acceptable	Not rated
Risk Management. The executive team clearly defines the corporate context and practices for managing organizational and strategic risks proactively	Improvement	Acceptable
People. The Department has the people, work environment, and focus on building capacity and leadership to assure its success and a confident future for the Public Service of Canada	Acceptable	Acceptable
Stewardship. The departmental control regime (assets, money, people, services, etc.) is integrated and effective, and its underlying principles are clear to all staff	Improvement	Improvement
Citizen-Focused Service. Services are citizen-centred, policies are developed from the "outside in", and partnerships are encouraged and effectively managed	Strong	Improvement



MAF Indicator	2006 Results	2005 Results
Accountability. Accountabilities for results are clearly assigned and consistent with resources, and delegations are appropriate to capabilities	Not rated	Not rated
 MAF Assessments – http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/assessments-evaluations/assessments-evaluations_e.asp#r5		

Program Enablers

Program Enablers are the corporate functions that support the delivery of DFO's plans and priorities. In DFO, the enablers represent approximately 17% of total employees. Their work is ongoing and multi-faceted: from paying bills, to preparing news releases, to analyzing policy issues. They work together with the programs described in Section 2 to deliver departmental and government priorities and initiatives.

The financial and human resources listed below have been attributed across the three strategic outcomes and program activities discussed in Section 2.

The Program Enablers have six sub-activities: executive direction; strategic policy; communications; legal services; human resources; and corporate services.

Financial and Human Resources, Program Enablers, 2006-2007

Financial Resources (millions of dollars)	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Executive Direction	24.4	24.7	29.1
Strategic Policy	23.2	23.9	22.9
Communications	9.4	9.6	11.6
Legal Services	5.4	5.3	3.2
Human Resources	25.3	24.1	28.2
Corporate Services ¹	220.3	226.2	186.1
Total	308.1	313.7	281.1

Human Resources (number of FTEs)	Planned	Actual	Difference
Executive Direction		211	
Strategic Policy		205	
Communications		93	
Legal Services		20	
Human Resources		316	
Corporate Services		878	
Total	1,784	1,723	-61²

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

Planned FTEs by sub-activity are not available for 2006-2007.

¹ Corporate Services includes Finance and Administration, Information Management, Information Technology, and Real Property, Safety and Security. Information Technology and Real Property both have significant major and minor capital resources.

² Underutilization of FTEs is the result of turnover, difficulty in finding qualified replacements because of poor labour market availability for jobs being staffed; and delays in the staffing and classification process.

Program Sub-activity: Executive Direction

This sub-activity Includes the offices of the Deputy Minister, Senior Associate Deputy Minister, Regional Directors General, Area Managers, and the Executive Secretariat including Access to Information and Privacy. It also includes the Audit and Evaluation Directorate, which has responsibility, on behalf of the Deputy Minister, for the provision of internal audit, evaluation, and integrated risk management; and the

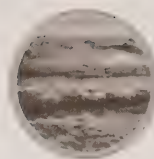
Values, Integrity and Conflict Resolution Secretariat, responsible for building awareness of, and strengthening compliance with, the Values and Ethics Code for the Public Service and for ensuring that DFO employees are aware of and use the internal process for disclosing allegations of wrongdoing.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Improved management practices, policies, and internal control systems in DFO through the audits, evaluations, and follow-up audits carried out according to the Annual Audit and Evaluation Workplan	Percentage of audits, evaluations, and follow-up audits in the annual workplan that are completed or started	<ul style="list-style-type: none"> 92% of audits in the annual workplan completed or started 88% of evaluations (15 of 17) in the annual workplan completed or started; 3 of the 17 were postponed to 2007-2008, one was advanced from 2007-2008, and a new one started in 2006-2007
	Percentage of recommendations approved or implemented, totally or partially	<ul style="list-style-type: none"> 72% of audit and review recommendations were totally or partially approved or implemented 75% of the evaluation recommendations from the years 2003-2004 to the end of the fiscal year 2005-2006 completed; 7 evaluations completed in 2006-2007
Improved organizational objectives in DFO achieved through the implementation of Integrated Risk Management in departmental decision making	Number of sectors that have implemented risk-based planning for their activities	<ul style="list-style-type: none"> Thirteen Risk Profiles completed in the sectors and program areas, with two more near completion; with this, DFO will have total coverage in all areas of the PAA; many Program Enablers have also completed a Risk Profile
	Departmental Management Committee (DMC)-approved governance model for future implementation	<ul style="list-style-type: none"> DMC approved a model governance structure, with Regional Co-ordinators in every region; all co-ordinators have been appointed DMC approved Sectoral Risk Profiling based on the Program Activity Architecture

Program Sub-activity: Strategic Policy

This sub-activity supports the Department's mandate and advances its policy priorities through integrating the policy agenda within DFO and establishing linkages with the broader Government of Canada agenda; setting the strategic direction for the Department; conducting economic research and analysis and compiling statistics in areas of relevance to departmental and government decision-makers; and analyzing horizontal policy issues and developing policy frameworks.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Senior management, including the Deputy Minister and Minister, properly prepared to make departmental policy decisions and representations	Senior management satisfied that the policy decision-making process is strategic and properly informed from a whole-of-department perspective	<ul style="list-style-type: none"> Introduced the Policy Integration Committee as a forum for developing policy initiatives for senior management consideration Continued co-ordination of DMC meetings has ensured that senior management is prepared to make departmental policy decisions



<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Enhanced capacity within DFO to conduct complex economic research and analysis	Number of highly skilled economists and quantitative analysts recruited	<ul style="list-style-type: none"> The number of FTEs within the Economic Analysis and Statistics branch increased from 13 to 22
Increased information and analytical base upon which decisions are made on departmental programs and policies (evidence-based policy making)	Number of economic and statistical analyses prepared to support the development and assessment of existing and new programs and policies	<ul style="list-style-type: none"> Prepared 12 economic research reports to support key policy and program decisions within the Department and to serve as a basis for further economic research in priority areas
Increased credibility with respect to the Department's policies, program, and approaches to natural resource management	Number of requests to provide economic advice and analysis or to use DFO as a valuable source of economic information and analytical expertise	<ul style="list-style-type: none"> Demand for economic and statistical analyses continued to increase from both internal and external clients and the public; in 2006-2007, received approximately 1,300 requests for economic and statistical information and advice Participation in fisheries economic and statistical fora has increased to present the Department's work to other interested government, academic, and industry organizations
Effective Canadian participation in international meetings	Canadian positions promoted and adopted internationally	<ul style="list-style-type: none"> Tabled National Plans of Action on Seabirds and Sharks at a meeting at the Food and Agriculture Organization (FAO) Led development of guidance for implementing the ecosystem approach to oceans management within the UN Informal Consultative Process for Oceans and the Law of the Sea
Enhanced capacity within DFO for legislative and regulatory initiatives	Number of requests for new legislative and regulatory initiatives and their implementation as Smart Regulations	<ul style="list-style-type: none"> Started review of the DFO regulatory process Incorporated the Triage Framework into all regulatory amendments Continued to streamline and simplify regulations (e.g., Ontario Fishery Regulations, 1989)

Program Sub-activity: Communications

Communications works with program and policy leads across DFO and the Canadian Coast Guard to explain the priorities and directions of the Department to Canadians, meeting their information needs according to the requirements of the Government of Canada Communications Policy.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved²³</i>
Increased transparency with media and citizens	Total number of media interactions (proactive and responsive)	<ul style="list-style-type: none"> 4,905 media interactions, a slight increase over 2005-2006

²³ Data source: Media Miser and General Inquiries database.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i> ²³
	Balance of tone in media coverage	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Predominantly neutral and positive tone in media coverage: <ul style="list-style-type: none"> • Positive 31.9% • Neutral 48.6% • Negative 19.3% ▪ Represents a 12% improvement from 2005-2006 ▪ 126 news releases and 53 media advisories
	Total General Inquiries requests and response rates per established service standards	<ul style="list-style-type: none"> ▪ General Inquiries received 22,149 information requests on DFO issues; of the total number of General Inquiries calls that reached the service during open hours, 87% were answered within 18 seconds ▪ A slight decrease in calls from 2005-2006 (24,310 inquiries)
Informed and engaged managers and employees in DFO	Number of internal Communications activities	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 6 editions of the national employee newsletter ▪ 51 editions of the weekly internal news bulletin ▪ 30 Deputy Minister messages to employees ▪ 1 DM newsletter

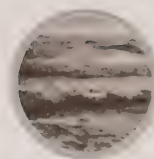
Program Sub-activity: Legal Services

Legal Services enables DFO's sectors and regions to pursue policy, program, and service delivery priorities and objectives within a legally sound framework. The services include the provision of policy and program advice; direction in the development and drafting of the legal content of bills, regulations, and guidelines; assistance in the identification, mitigation, and management of legal risks; legal support in ensuring compliance and enforcement of standards, regulations, and guidelines; and representation of the Crown's interests in litigation.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Legal risk anticipated and mitigated	Number of legal risk (litigation) and high-impact case committee meetings	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Five Legal Risk Management Committee meetings ▪ Thirteen High Impact Litigation Committee meetings
Programs, reports, and materials that enhance legal awareness	Number of legal awareness products delivered	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Twenty-two <i>In the Loop</i> Legal Tips were written ▪ Seven training sessions provided to CCG College, Small Craft Harbours, Fishery Officers, and Habitat Management ▪ One Legal Risk Management retreat

Program Sub-activity: Human Resources

Human Resources provides effective and timely human resources services and advice to managers, employees, and unions and, working with those stakeholders, leads the transition to Human Resource Modernization.



Expected Results	Performance Indicators	Results Achieved
Continued implementation of Human Resource Modernization and effective delivery of human resource advice and services in DFO, in line with the People Component of the Management Accountability Framework	Number of positions using national model work descriptions (NMWD)	<ul style="list-style-type: none"> 35% of DFO's positions are mapped to a NMWD and sector/CCG plans are in place to achieve 80% by the end of 2007-2008
	Number of managers trained to exercise their delegated responsibilities	<ul style="list-style-type: none"> 686 of 726 managers responsible for a salary budget hold full delegations
	Number of Human Resource Advisors validated by the Public Service Commission	<ul style="list-style-type: none"> 39 of 47 Human Resource Advisors validated
	Effectiveness of regional/sector Human Resource (HR) plans	<ul style="list-style-type: none"> Beginning to see the positive effects of HR plans through the use of National Model Work Descriptions, collective staffing, fewer long-term acting positions, and learning plans
	Assessment of compliance or movement toward compliance with the 12 statutory requirements of the <i>Employment Equity Act</i>	<ul style="list-style-type: none"> The Canadian Human Rights Commission assessed DFO as compliant Continued implementing the 2004-2007 Employment Equity Management Action Plan
	Increase in the number of employees who meet the language requirements of their position, and reduced official language complaints	<ul style="list-style-type: none"> 1,978 (92.5%) of 2,138 bilingual positions encumbered with employees who met the linguistic requirements; this represents an increase of 1.5% from 2005-2006 The number of official languages complaints deemed founded (4) in 2006-2007 is consistent with the previous year²⁴
	Increase in the number of employees who have a learning plan	<ul style="list-style-type: none"> 2006-2007 is the first year where this is being tracked; approximately 65% of employees were offered the opportunity to develop learning plans; however, not all employees took advantage of the opportunity
	Establishment of a career and succession management program for the EX group	<ul style="list-style-type: none"> DMC agreed that career and succession plans for all EXs (includes EX positions considered key to organization effectiveness) would linked with 2006-2007 and 2007-2008 performance discussions
	Departmental support for development programs such as the Management Trainee Program (MTP) and the Career Assignment Program (CAP)	<ul style="list-style-type: none"> Amalgamated the CAP and MTP Programs into the Professional Leadership Development category DFO launched a CAP national recruitment campaign to fill 4 positions by Fall 2007
	Number of union/management meetings	<ul style="list-style-type: none"> Management and union representatives convened 136 meetings across DFO locations

²⁴ Data source: Position Classification Information System (PCIS).

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
	Continued use of both formal and informal recognition mechanisms	<ul style="list-style-type: none"> Achieved an increase in the number of employees recognized and a decrease in the cost of the program

Program Sub-activity: Corporate Services

Corporate Services provides the following services: Finance and Administration, which develops, maintains, and implements integrated systems, policies, procedures, and services for the effective acquisition and stewardship of financial and material resources; Real Property, Safety and Security, which focuses on managing the Department's real property assets, providing accommodation and specialized facilities to program personnel, divesting properties surplus to program requirements, ensuring environmental stewardship, and providing safety and security services for departmental assets and personnel; and Information Management and Technology Services, which provides functional direction on, and operational services related to, the management and use of information and technology in DFO.

<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Effective stewardship of DFO Real Property custodial inventory	Ratio of capital investment to asset replacement value	<ul style="list-style-type: none"> Divested 68 properties, which generated \$321,648K in net proceeds from sale; details on the Small Craft Harbours divestitures can be found on page 34
	Number of contaminated sites assessed, risk managed and cleaned up	<ul style="list-style-type: none"> 346 contaminated properties were assessed; 77 properties were risk managed or remediated; and 9 remediation projects were completed.²⁵
Safe and healthy work environment for employees in DFO	Number of safety hazards reported and addressed by management	<ul style="list-style-type: none"> Accidents and resultant losses include zero deaths, 344 disabling injuries, and 415 minor injuries; 7,792 days were lost Achieved 18% compliance with the Canada Labour Code Part II for workplaces with Occupational Safety and Health committees on a minimum 12 inspections/year (57 locations with more than 20 employees) 442 inspections completed at unstaffed sites such as communication towers resulted in 50% compliance
Efficient management of government information	Number of Management of Government Information Policy Readiness Indicators met	<ul style="list-style-type: none"> Of the 17 Information Life Cycle Management Program indicators, 7 were met, 8 were partially met, and 2 were not met
Reliable, secure, and responsive information technology infrastructure	Percentage availability of IT infrastructure during working hours	<ul style="list-style-type: none"> 99.2% availability achieved

²⁵ Data source: DFO Contaminated Sites Module database.



<i>Expected Results</i>	<i>Performance Indicators</i>	<i>Results Achieved</i>
Departmental finances managed according to government policies and regulations	Percentage of Treasury Board decisions that are made without conditions	■ 70% of Treasury Board decisions made without conditions from April 2006 - March 2007; of 20 submissions sent to TBS, 14 were approved without conditions and 6 with conditions; this is on par with previous years
Departmental staff with the tools and information required to manage effectively	Percentage of DFO staff that rate Finance and Administration tools and information as Excellent, Very Good, or Good	■ New tools developed over past year have received special recognition from Departmental Management Committee and Finance Committee



Federal Contaminated Sites Inventory –

<http://www.tbs-sct.gc.ca/fcsi-rscf/home-accueil.aspx?Language-EN&sid=wu730125842517>

Management of Government Information Policy Compliance Readiness Indicators –

http://www.tbs-sct.gc.ca/im-gi/implementation/indicat/indicattb_e.asp

Awards and Recognition

Awards and Recognition Internal to DFO

- One hundred and two recipients from across Canada received DFO's Prix d'Excellence for their exceptional contributions to achieving DFO objectives during 2006.
- The Deputy Minister awarded five DM Commendations in 2006 to DFO employees in recognition of their significant acts of devotion to duty or bravery that contributed to the betterment and well-being of society.
- Approximately 304 employees received Distinction Awards for their outstanding achievements and contributions in furthering the objectives of the Department or the public service.
- The Canadian Coast Guard honoured 18 employees in 2006 with the Governor General's Canadian Coast Guard Exemplary Service Medal or a Bar to the Medal.
- DFO honoured 6 employees in 2006 with the Peace Officer Exemplary Service Medal.
- Over 700 DFO employees were recognized for their long service with the federal government: 205 for 15 years of service; 394 for 25 years of service; and 120 for 35 years of service.
- More than 1,000 employees were recognized by their supervisor with an Immediate Award.

Awards and Recognition from Outside Organizations

First Officer Leslie Palmer - Governor General of Canada - Cross of Valour

On October 13, 2006, First Officer Palmer, with the Canadian Coast Guard Cutter (CCGC) *Point Henry* of the Pacific Region was presented with the Cross of Valour by the Governor General. First Officer Palmer received this award for his heroic courage and determination when, late at night on December 27, 2004, he braved a severe winter storm to rescue two fishermen stranded on the shores of the Greenville Channel, near Prince Rupert, British Columbia. First Officer Palmer has proudly become the 20th Canadian to be awarded this decoration of bravery.

John Butler - Association of Public Service Executives (APEX) - 2006 Partnership Award

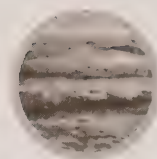
John Butler, Assistant Commissioner, Canadian Coast Guard Newfoundland and Labrador Region, is the recipient of the Association of Public Service Executives (APEX) 2006 Partnership Award. This award is given annually to a member of the federal executive cadre who embraces partnerships with individuals or organizations to achieve public service objectives. John Butler devoted considerable time and energy to building innovative alliances to protect the marine environment, enhance inter-agency preparedness to deal with marine crises, and develop the Government's marine capacity.

Dr. David Higgs - Aquaculture Association of Canada - Research Award of Excellence

Dr. David Higgs is Head of the Fish Nutrition Program at the DFO and University of British Columbia Centre for Aquaculture and Environmental Research in the Pacific Region. Dr. Higgs works collaboratively with universities and/or industry in three main subject areas: improving hatchery operations, minimizing environmental effects of salmon farming, and fish nutrition. In November 2006, Dr. Higgs received the Research Award of Excellence from the Aquaculture Association of Canada for his research accomplishments and contributions to advancing our knowledge on fish nutrition.

Canadian Hydrographic Service (CHS) - American Society for Quality (ASQ) - Quality Recognition Award

In April 2006, the Honourable Kevin O'Brien, Minister of Business, Government of Newfoundland and Labrador, presented this award to the CHS Newfoundland District Office in recognition of the successful



implementation of a Quality Management System that meets the requirements of the ISO 9001: 2000 international quality management standard. ASQ Canada has been active in Newfoundland and Labrador since the early 1990s to advance learning, quality improvement, and knowledge exchange. This is the first presentation of Newfoundland and Labrador ISO 9000 Quality Recognition Awards.

DFO Pacific Region - Environmental Education and Communication (EECOM) - 2006 Award

In October 2006, Mark Johnson, Community Advisor, Pacific Region, proudly accepted the award, on behalf of his DFO colleagues, from Mr. Grant Gardner, President, EECOM, for the Stream to Sea Education Program. The Canadian Network for EECOM chose the Stream to Sea as the recipient of its 2006 award for a government agency that has demonstrated an increase in public awareness about the environment.

Shelley MacAulay - Nova Scotia Federal Council - Public Service Volunteer Award

In June 2006, Shelley MacAulay from the Canadian Coast Guard College was awarded the Public Service Volunteer Award for her significant contribution to her community through the voluntary sector. She was recognized as an outstanding citizen who demonstrates the true spirit of the Canadian volunteer.

Ward George and Grant Ivey - Federal Council Awards

Messrs. George and Ivey from the Newfoundland and Labrador Region, Canadian Coast Guard, Maritime Search and Rescue, received this award for their roles as part of the Ocean Guardian II Project Team, which involved two marine exercises related to the current climate of international terrorism and transportation security and the search and rescue component of a disaster at sea involving the St. Pierre Fortune ferry.

Jerome Keen and David Haight - Great Lakes Fishery Commission - 2006 Vern Applegate Award

On June 6, 2006, Jerome Keen, from the Sea Lamprey Control Centre in Sault Ste. Marie, and David Haight, now retired from DFO, were presented the 2006 Vern Applegate Award by the Great Lakes Fishery Commission for going above and beyond their regular positions and enhancing the profile of DFO's Sea Lamprey Control Program throughout the region.

Dr. Eddy Carmack - The Royal Canadian Geographical Society - Massey Medal

Dr. Eddy Carmack is a climate oceanographer with the Institute of Ocean Sciences in Sidney, British Columbia. The Massey Medal recognizes outstanding personal achievement in the exploration, development, or description of the geography of Canada. For his leading role in ocean science, Dr. Carmack has been awarded the 2007 Massey Medal for outstanding achievement in Canadian geography.

Dr. James Gower - Pan-Ocean Remote Sensing Conference (PORSEC) - 2006 Distinguished Science Award

Dr. James Gower is a researcher at DFO's Institute of Ocean Sciences in Sidney, British Columbia. At the Pan-Ocean Remote Sensing Conference (PORSEC), held every two years, he was recognized for his outstanding work in the advancement of science in this field.

Dr. Simon J. Prinsenbergh - Canadian Meteorological Oceanographic Society - Tully Medal in Oceanography

Dr. Simon Prinsenbergh, with the DFO Bedford Institute of Oceanography, in Dartmouth, Nova Scotia, was the recipient of the J.P. Tully Medal on Oceanography. He was recognized for his outstanding

ability to conceive of new instruments required to perform unique measurements in harsh environments, which has led to breakthroughs in our understanding of both oceanic and glacial processes that influence the northern environment.

Dr. Michael Sinclair - Vice President of International Council for the Exploration of the Seas (ICES)

Dr. Michael Sinclair, the Regional Director of Science in the Maritimes Region, located at the DFO Bedford Institute of Oceanography, in Dartmouth, Nova Scotia, was elected the inaugural Vice President of the International Council for the Exploration of the Seas (ICES). ICES is an organization that co-ordinates and promotes marine research in the North Atlantic and acts as a meeting point for a community of more than 1,600 marine scientists from 20 countries around the North Atlantic.

Contacts for Further Information

<i>Region</i>	<i>Name</i>	<i>Telephone</i>
Newfoundland and Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Gulf	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Quebec	Caroline Hilt	(418) 648-7316
Central and Arctic	Lawrence Swift	(519) 383-1830
Pacific	Terry Davis	(604) 666-3855
Headquarters	Anne Lamar	(613) 990-0219

Annex 1 — Financial Statements

Financial Statements of

*DEPARTMENT OF FISHERIES AND
OCEANS CANADA*

Year ended March 31, 2007

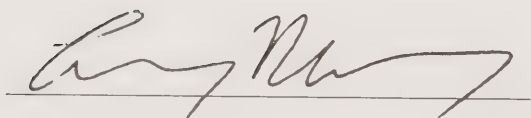
Department of Fisheries and Oceans Management Responsibility for Financial Statements

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007, and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

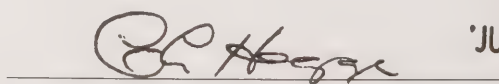
Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the DFO's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the DFO's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability for Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the DFO.

The financial statements of the DFO have not been audited.



Larry Murray, Deputy Minister
Ottawa, Canada
July 24, 2007



Cal Hegge
Assistant Deputy Minister,
Human Resources and Corporate
Services

JUL 23 2007

Department of Fisheries and Oceans Canada
Statement of Operations (unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2007	2006
Expenses (Note 4)		
Safe and Accessible Waterways		
Canadian Coast Guard Agency	739,523	727,169
Small Craft Harbours	133,713	153,304
Science	71,764	54,043
Sustainable Fisheries and Aquaculture		
Fisheries Management	462,471	393,092
Science	216,710	199,445
Aquaculture	6,199	5,376
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems		
Science	88,899	77,488
Habitat Management	79,214	75,996
Oceans Management	28,580	23,802
Total Expenses	1,827,073	1,709,715
Revenues (Note 5)		
Safe and Accessible Waterways		
Canadian Coast Guard Agency	44,292	52,568
Science	2,801	2,803
Small Craft Harbours	1,950	2,058
Sustainable Fisheries and Aquaculture		
Fisheries Management	47,713	48,475
Science	1,019	241
Aquaculture	43	1
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems		
Habitat Management	785	316
Science	224	85
Oceans Management	161	33
Total Revenues	98,988	106,580
Net cost of operations	1,728,085	1,603,135

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Department of Fisheries and Oceans Canada
Statement of Operations (unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2007	2006 (Restated)
Assets		
Financial assets		
Accounts receivable and advances (Note 6)	27,398	19,404
Total financial assets	<u>27,398</u>	<u>19,404</u>
Non-financial assets		
Inventory (Note 7)	37,265	31,300
Tangible capital assets (Note 8)	2,303,811	2,325,093
Total non-financial assets	<u>2,341,076</u>	<u>2,356,393</u>
	<u>2,368,474</u>	<u>2,375,797</u>
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	243,655	194,105
Vacation pay and compensatory leave	69,130	60,375
Lease obligation for tangible capital assets (Note 9)	178	-
Environmental liabilities (Note 10a)	169,197	169,762
Contingent liabilities (Note 10b)	1,770	200
Deferred revenue (Note 11)	88	187
Other liabilities (Note 12)	17,613	12,868
Employee severance benefits (Note 13)	139,479	133,743
Total liabilities	<u>641,110</u>	<u>571,240</u>
Equity of Canada (Note 14)	1,727,364	1,804,557
	<u>2,368,474</u>	<u>2,375,797</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Department of Fisheries and Oceans Canada
Statement of Operations (unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2007	2006 (Restated)
Equity of Canada, beginning of year	1,804,557	1,923,117
Equity adjustment for inventory (Note 7)	<u>-</u>	<u>(74,000)</u>
Restated Equity of Canada, beginning of year	1,804,557	1,849,117
Net cost of operations	(1,728,085)	(1,603,135)
Current year appropriations used (Note 3)	1,648,947	1,494,520
Revenue not available for spending	(52,019)	(53,664)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(47,029)	17,884
Services provided without charge by other government departments (Note 15)	100,993	99,835
Equity of Canada, end of year	<u>1,727,364</u>	<u>1,804,557</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Department of Fisheries and Oceans Canada
Statement of Operations (unaudited)
For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2007	2006
Operating activities		
Net cost of operations	1,728,085	1,603,135
Non-cash items		
Amortization of tangible capital assets (Note 8)	(172,948)	(170,254)
(Loss) gain on disposal of tangible capital assets	(8,812)	2,508
Loss on write-offs and write-downs of tangible capital assets and inventory	(20,543)	(12,499)
Services provided without charge by other government departments	(100,993)	(99,835)
Other	8,202	606
Variations in Statement of Financial Position		
Increase/(decrease) in accounts receivable and advances	7,994	(6,253)
Increase/(decrease) in inventory	7,421	1,140
(Increase)/decrease in accounts payable and accrued liabilities	(49,550)	30,394
(Increase)/decrease in vacation pay and compensatory leave	(8,755)	(5,372)
(Increase)/decrease in lease obligation for tangible capital assets	(178)	197
(Increase)/decrease in environmental liabilities	565	(10,507)
(Increase)/decrease in contingent liabilities	(1,570)	(200)
(Increase)/decrease in deferred revenue	99	77
(Increase)/decrease in other liabilities	(4,745)	262
(Increase)/decrease in employee severance benefits	(5,736)	(16,207)
Cash used by operating activities	1,378,536	1,317,192
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	173,528	150,795
Principal obligation of tangible capital lease	(178)	-
Proceeds from the disposal of tangible capital assets	(1,987)	(9,247)
Cash used by investing activities	171,363	141,548
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	1,549,899	1,458,740

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Department of Fisheries and Oceans Canada
Notes to Financial Statements (unaudited)

1. Authority and purpose

The Department of Fisheries and Oceans (DFO) was established under the *Department of Fisheries and Oceans Act*. The DFO reports to Parliament through the Minister of Fisheries and Oceans.

The mandate of the DFO, on behalf of the Government of Canada, is to be responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's economic, social, ecological and scientific interests in oceans and fresh waters.

The DFO's guiding legislation includes the *Oceans Act* and the *Fisheries Act*. The DFO is also one of the three departments responsible for the *Species at Risk Act*.

The DFO's three strategic outcomes are delivered through nine program activities, which are described below.

Safe and Accessible Waterways

Canadian Coast Guard Agency: Provision of maritime services that contribute to the enhancement and maintenance of maritime safety and commerce, protection of the marine and freshwater environment, as well as oceans and fisheries resource management, security and other government maritime priorities via maritime expertise, Canada's civilian fleet, a broadly distributed shore infrastructure and collaboration with various stakeholders.

Small Craft Harbours: Operation and maintenance of a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing industry.

Science: Provision of scientific research, monitoring, advice, products and services and data management in support of Safe and Accessible Waterways.

Sustainable Fisheries and Aquaculture

Fisheries Management: Conservation of Canada's fisheries resources to assure sustainable resource utilization through close collaboration with resource users and stakeholders.

Aquaculture: Creation of the conditions for a vibrant and innovative aquaculture industry that is environmentally and socially responsible, economically viable and internationally competitive.

Science: Provision of scientific research, monitoring, advice, products and services and data management in support of Sustainable Fisheries and Aquaculture.

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Oceans Management: Conservation and sustainable use of Canada's oceans, in collaboration with others, through integrated oceans management plans which include marine protected areas and marine environmental quality objectives.

Habitat Management: Protection and conservation of freshwater and marine fish habitat, in collaboration with others, through a balanced application of regulatory and non-regulatory activities,

including reviewing development proposals, conducting environmental assessments and monitoring compliance and effectiveness.

Science: Provision of scientific research, monitoring, advice, products and services and data management in support of Healthy and Productive Aquatic Ecosystems.

2. Summary of significant accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations – The DFO is financed by the Government of Canada through parliamentary appropriations. Appropriations provided to the DFO do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statements of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between these bases of reporting.
- (b) Net cash provided by government – All departments operate within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash receipts are deposited to the CRF and all cash disbursements made by departments are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the CRF is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the DFO. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) Revenues
 - Revenues from regulatory fees are recognized in the accounts based on the services provided in the year.
 - Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
 - Revenues that have been received but not earned are recorded as deferred revenues; these include donations received for a specified purpose.
- (e) Expenses
 - Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements.
 - Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
 - Vacation pay and compensatory leave are expensed by the DFO in the year that the entitlement occurs.

- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, administration costs and commissions paid to provincial workers' compensation boards and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.
- (f) Employee future benefits
- Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. The DFO's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the DFO to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
 - Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits, as provided for under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (g) Accounts receivable and advances are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.
- (h) Contingent liabilities – Contingent liabilities are potential liabilities that may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, and the case is considered material, the contingency is disclosed in note 10b to these financial statements.
- (i) Environmental liabilities – Environmental liabilities reflect the estimated costs related to the management and remediation of environmentally contaminated sites. Based on management's best estimates, a liability is accrued and an expense recorded when the contamination occurs or when the DFO becomes aware of the contamination and is obligated, or is likely to be obligated to incur such costs. If the likelihood of the DFO's obligation to incur these costs is not determinable, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in note 10a to these financial statements.
- (j) Inventories – Inventories consist of parts, material and supplies held for future program delivery. They are valued at cost. If they no longer have service potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.
- (k) Foreign currency transactions – Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated using exchange rates in effect on March 31. Gains and losses resulting from foreign currency transactions are included in the statement of operations.
- (l) Tangible capital assets – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The DFO does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves or museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Buildings	10-40 years
Work and infrastructure	5-75 years
Machinery and equipment	3-25 years
Informatics hardware	3-5 years
Informatics purchased and developed software	3 years
Arms and weapons for defense	5-10 years
Other equipment, including furniture	10 years
Ships and boats	5-25 years
Aircraft	15-25 years
Motor vehicles (non-military)	5-20 years
Other vehicles	10 years
Leasehold improvements – buildings	*
Leasehold improvements – works and infrastructure	*
Assets under capital leases	**

* the lesser of the economic life of the improvement or the lease term

** over the period of expected use, i.e., the economic life or lease term

- (m) Proceeds associated with the disposal of real property through Public Works and Government Services Canada (PWGSC) are not recorded in the DFO's financial statements. PWGSC is responsible for the accounting and reporting of these proceeds.
- (n) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that could affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the allowance for vacation pay and compensatory leave, allowance for bad debts, environmental liabilities, the useful life of tangible capital assets, contingent liabilities and employee severance benefits. Actual results could differ significantly from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary appropriations

The DFO receives most of its funding through annual parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the DFO has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables.

3(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	1,728,085	1,603,135
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations		
Add (less):		
Revenue not available for spending	52,019	53,664
Amortization of tangible capital assets	(172,948)	(170,254)
Vacation pay and compensatory leave	(8,755)	(5,372)
Employee severance benefits	(5,736)	(16,207)
(Loss) gain on disposal of tangible capital assets	(8,812)	2,508
Loss on write-offs and write-downs of tangible capital assets and inventory	(20,543)	(12,499)
Earmarked supplementary fish fines	173	41
Refunds of previous years expenses	5,849	3,702
Variation of inventory	7,421	1,140
Justice Canada fees	(6,330)	(6,024)
Donation expense	(114)	(102)
Contingent liabilities	(1,570)	(200)
Environmental liabilities	565	(10,507)
Lease obligation for tangible capital assets	(178)	197
Services provided without charge by other government departments	(100,993)	(99,835)
Other	8,202	606
Total adjustments for items not affecting appropriations	(251,750)	(259,142)
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	173,528	150,795
Principal obligation of tangible capital lease	(178)	-
Other	(738)	(268)
Total adjustments for items affecting appropriations	172,612	150,527
Current year appropriations used	1,648,947	1,494,520

3(b) Appropriations provided and used

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Appropriations provided		
Vote 1 – Operating expenditures	1,245,005	1,160,478
Vote 5 – Capital expenditures	218,174	175,293
Vote 10 – Grants and contributions	156,599	119,885
Statutory amounts	117,421	124,078
Loans and advances for the Freshwater Fish Marketing Corporation	50,000	30,000
Less:		
Appropriations available for future years	(51,283)	(30,642)
Lapsed appropriations	(86,969)	(84,572)
Current year appropriations used	1,648,947	1,494,520

While the appropriations for loans and advances of the Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC) are included in note 3(b), the activities of the FFMC are not reported in these financial statements.

3(c). Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government of Canada	1,549,899	1,458,740
Revenue not respendable by the DFO	52,019	53,664
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
(Increase)/decrease in accounts receivable and advances	(7,994)	6,253
Increase/(decrease) in accounts payable and accrued liabilities	49,550	(30,394)
Increase/(decrease) in other liabilities	4,745	(262)
Increase/(decrease) in deferred revenue	(99)	(77)
Proceeds from disposal of tangible capital assets	1,987	9,247
Refund of previous years expenses	5,849	3,702
Donation expenses	(114)	(102)
Earmarked supplementary fish fines	173	41
Justice Canada fees	(6,330)	(6,024)
Other adjustments	(738)	(268)
	<u>47,029</u>	<u>(17,884)</u>
Current year appropriations used	1,648,947	1,494,520

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Operating and administration		
Personnel and employee benefits	882,615	883,808
Professional and Special Services	227,512	207,741
Amortization	172,948	170,254
Repair and Maintenance	96,035	89,815
Utilities, Material and Supplies	92,246	83,006
Machinery and Equipment	59,777	49,715
Travel and Relocation	52,728	47,771
Rental	28,705	27,602
Loss on write-off and write-downs of tangible capital assets and inventory	20,543	12,499
Telecommunication	18,138	17,946
Damage and other claims against the Crown	17,330	572
Loss on disposal of tangible capital assets	10,137	6,243
Information	5,481	5,361
Other expenses	1,797	26,058
Total operating and administration	1,685,992	1,628,391
Transfer payments		
Non-profit organizations	102,000	74,157
Individuals	37,031	5,761
Other level of governments within Canada	1,205	1,021
Other countries and international organizations	745	225
Industry	100	160
Total transfer payments	141,081	81,324
Total expenses	1,827,073	1,709,715

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Revenue		
Sales of goods and services	90,882	93,676
Post capitalization – tangible capital assets	3,555	699
Other revenue	2,804	3,074
Gains on disposals of tangible capital assets	1,325	8,751
Revenue from earmarked supplementary fish fines	315	256
Return on investment – Haddock loan	107	124
Total revenues	98,988	106,580

6. Accounts receivable and advances

The following table presents details of accounts receivable and advances.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Receivables		
Receivables from external parties	34,416	34,595
Receivables from other federal government departments and agencies	18,452	9,662
Accrued interest on loans	1,449	1,342
Refunds of program expenses	146	147
Less: Allowance for doubtful accounts on external receivables	(27,325)	(26,594)
Total receivables	27,138	19,152
Loans and advances		
Accountable advances	260	252
Loans	1,471	1,471
Allowance on loans and advances	(1,471)	(1,471)
Total loans and advances	260	252
Total accounts receivable and advances	27,398	19,404

7. Restatement of prior period

The comparative financial statements of 2005-06 have been restated to decrease inventory and Equity of Canada by \$74 million to correct an error. Inventory balances presented in the 2005-06 financial statements were overstated by \$74 million. The overstatement was due to a misclassification that resulted in these assets being presented as both inventory and capital assets. There is no effect on the information presented for the current year.

8. Tangible capital assets

(in thousands of dollars)

	Cost			
	Opening balance April 1, 2006	Acquisitions during the year	Disposals / write- offs during the year	Other ⁽¹⁾
				Closing balance March 31, 2007
Land	19,703	307	(41)	22
Buildings	438,000	-	(1,112)	27,452
Works and infrastructure	1,781,649	27	(16,487)	92,440
Machinery and equipment	370,210	5,724	(18,524)	10,150
Informatics hardware	61,307	1,615	(7,485)	198
Informatics software	18,670	17	-	-
Arms and weapons for defense	448	-	(6)	-
Other equipment, including furniture	613	-	(49)	-
Ships and boats	1,622,573	963	(18,288)	23,771
Aircraft	40,118	-	(4,125)	780
Motor vehicles (non-military)	65,107	7,984	(7,533)	120
Other vehicles	7,529	270	(340)	52
Leasehold improvements	535,881	32	(3,094)	3,319
Engineering work in progress – construction ⁽²⁾	309,203	150,581	(14,455)	(150,260)
Work-in-progress – software ⁽²⁾	9,727	5,805	(395)	(278)
Assets under capital leases	-	203	-	-
Total	5,280,738	173,528	(91,934)	7,766
				5,370,098

(in thousands of dollars)

	Accumulated amortization				Net book value	
	Accumulated amortization April 1, 2006	Amortization for the year	Disposal / write-offs	Other ⁽¹⁾	March 31, 2007	March 31, 2006
Land	-	-	-	-	19,991	19,703
Buildings	264,647	24,206	(544)	590	175,441	173,353
Works and infrastructure	862,900	66,330	(8,940)	1,166	936,173	918,749
Machinery and equipment	267,107	14,325	(15,269)	-	101,397	103,103
Informatics hardware	55,875	3,084	(7,436)	56	4,056	5,432
Informatics software	14,080	4,173	-	-	434	4,590
Arms and weapons for defense	401	23	(6)	-	24	47
Other equipment, including furniture	558	13	(47)	-	40	55
Ships and boats	1,107,254	32,696	(17,023)	-	506,092	515,319
Aircraft	34,061	1,786	(3,735)	-	4,661	6,057
Motor vehicles (non-military)	45,242	5,715	(7,151)	-	21,872	19,865
Other vehicles	6,368	298	(331)	-	1,176	1,161
Leasehold improvements	297,096	20,272	(1,824)	(1,756)	222,350	238,785
Engineering work in progress – construction	-	-	-	-	295,069	309,203
Work-in-progress – software	-	-	-	-	14,859	9,727
Assets under capital leases	56	27	-	(56)	176	(56)
Total	2,955,645	172,948	(62,306)	-	2,303,811	2,325,093

Amortization expense for the year ended March 31, 2007, is \$172,948 (2006 - \$170,254)

- (1) The column "other" includes transfer of asset costs from work in progress (WIP) accounts to asset accounts, as well as corrections and reclassifications to asset cost and accumulated amortization accounts.
- (2) Some work-in-progress projects have not been re-classified as tangible capital assets though the related assets were placed in service. This will result in overstated work-in-progress, understated asset value by category and understated annual depreciation expense. These amounts were estimated as being an overstatement of work-in-progress of approximately \$81 million as of March 31, 2007.

9. Lease obligation for tangible capital assets

The DFO has entered into agreements to rent information technology equipment under capital lease with a cost of \$203,218 and accumulated amortization of \$27,096 as at March 31, 2007 (Note 8). The obligations for the upcoming years include the following:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Maturing year		
2008	45	-
2009	45	-
2010	45	-
2011	45	-
2012 and thereafter	15	-
Total future minimum lease payments	195	-
Less: imputed interest (4.1%)	(17)	-
Balance of obligations under leased tangible capital assets	178	-

10. Contingent liabilities

(a) Contaminated sites

Liabilities are accrued to record the estimated costs related to the management and remediation of contaminated sites where the DFO is obligated or likely to be obligated to incur such costs. The DFO has identified sites where such action is possible and for which a liability of \$169.2 million (\$169.8 million in 2005-06) has been recorded. The DFO has estimated additional costs of \$217.6 million (\$232.4 million in 2005-06) that are not accrued, as these are not considered likely to be incurred at this time.

The DFO's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued in the year in which they become known.

(b) Claims and litigation

Claims have been made against the DFO in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$254.4 million (\$242.7 million in 2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

11. Deferred revenue

Deferred revenue represents the balance at year-end of unearned revenue stemming from donations, which are restricted to fund the research, development, management and promotion of fisheries- and oceans-related issues. Details of the transactions related to this account are as follows:

	Opening balance, April 1, 2006	Donations received	Revenue Recognized	Closing balance, March 31, 2007
	(in thousands of dollars)			
Deferred revenue				
Restricted donations	187	0	(99)	88

12. Other liabilities

Other liabilities represent funds received by the DFO under regulations, cost-sharing agreements or to fund projects. Details of the transactions related to these accounts are as follows:

	Opening balance April 1, 2006	Receipts and other credits	Payments and other charges	Closing balance March 31, 2007
	(in thousands of dollars)			
Federal/provincial cost-sharing agreements	1,145	543	(1,039)	649
Miscellaneous project deposits	10,748	21,975	(16,692)	16,031
Sales of seized assets – <i>Fisheries Act</i>	712	290	(400)	602
Contractors' security deposits	263	401	(333)	331
Total	12,868	23,209	(18,464)	17,613

- Federal/provincial cost-sharing agreements – This account was established to record the deposit of money received from the provinces for cost-shared programs. The funds are disbursed according to agreements.
- Miscellaneous project deposits – This account was established to record contributions received from organizations and individuals, for the furtherance of research work.
- Sale of seized assets - This account was established to record the proceeds of sale of seized items by the DFO from a person contravening the *Fisheries Act*. Money so received is held in the Consolidated Revenue Fund pending final resolution of the case by the Minister of Fisheries and Oceans or the courts.
- Contractor security deposits – This account was established to record money held to ensure that a contractor's obligations under contracts are carried out, to protect the interests of subcontractors,

sub-subcontractors and suppliers, and to protect the Crown against loss should a low bidder fail to enter into a contract.

13. Employee benefits

(a) Pension benefits: The DFO's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of two percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the DFO contribute to the cost of the Plan. The DFO's 2006-07 expense amounts to \$84,544,000 (\$90,543,000 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

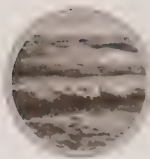
The DFO's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits: The DFO provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, are as follows.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	133,743	117,536
Expense for the year	16,977	26,724
Benefits paid during the year	(11,241)	(10,517)
Accrued benefit obligation, end of year	139,479	133,743

14. Equity of Canada

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Restricted Equity of Canada, April 1	678	637
Supplementary Fish Fines Account		
Revenues	315	256
Expenses	(142)	(215)
Restricted Equity of Canada, March 31	851	678
Unrestricted Equity of Canada, March 31	1,726,513	1,803,879
Total Equity of Canada at March 31	1,727,364	1,804,557



Section 79.2 of the *Fisheries Act* requires that revenues from fines imposed be earmarked and that related payments and expenses be charged against such revenues. The Supplementary Fish Fines Account presents these revenues and expenses and the year-end balance available for future years.

15. Related party transactions

The DFO is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The DFO enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the DFO received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge by other government departments

During the year, the DFO received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans, administration costs and commissions paid to provincial workers' compensation boards. These services without charge have been recognized in the DFO's Statement of Operations as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	42,328	41,620
Employer's contribution to the health and dental insurance plans provided by Treasury Board Secretariat	54,180	54,282
Administration costs and commissions paid to provincial workers' compensation boards by Social Development Canada.	1,343	1,583
Legal services provided by Justice Canada	3,142	2,350
Total services provided without charge	100,993	99,835

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the DFO's Statement of Operations.

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties are as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accounts receivable with other government departments and agencies	18,452	9,662
Accounts payable to other government departments and agencies	31,885	35,335

16. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Annex 2 — List of Acronyms

AAROM	Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management
ACFAM	Atlantic Council of Fisheries and Aquaculture Ministers
ACRDP	Aquaculture Collaborative Research and Development Program
AFS	Aboriginal Fisheries Strategy
AIHP	Aboriginal Inland Habitat Program
AIS	Automatic Identification System
CASS	Corporate Administrative Shared Services
CCFAM	Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers
CCG	Canadian Coast Guard
CCGC	Canadian Coast Guard College
CCS	Communications Control System
CEAA	<i>Canadian Environmental Assessment Act</i>
CGP	Cod Genomics and Broodstock Development Project
CHS	Canadian Hydrographic Service
CIS	Canadian Ice Service
COOGER	Centre for Offshore Oil and Gas Environmental Research
COSEWIC	Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada
DFO	Fisheries and Oceans Canada
DMC	Departmental Management Committee
DND	Department of National Defence
EOAR	Ecosystem Overview Assessment Report
EPMP	Environmental Process Modernization Plan
FMR	Fisheries Management Renewal
FMRI	Fleet Management Renewal Initiative
FTE	Full-time Equivalent
HA	Harbour Authority
HMP	Habitat Management Program
HSTF	High Seas Task Force
IFMP	Integrated Fisheries Management Plans
IMTA	Integrated Multitrophic Aquaculture
ITQ	Individual Transferable Quota
JRCC	Joint Rescue Co-ordination Centre
LOMA	Large Ocean Management Area
LOS	Levels of Service
LRIT	Long-Range Identification and Tracking
MAM	Marine Aids Modernization
MCTS	Marine Communications and Traffic Services
MOU	Memorandum of Understanding
MPA	Marine Protected Area
NHQ	National Headquarters
NMAB	National Marine Advisory Board
NRIA	National Resource Industry Association
OAP	Oceans Action Plan
OS	Operational Statement
PAA	Program Activity Architecture
PWGSC	Public Works and Government Services Canada
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RDG	Regional Director General
RFMO	Regional Fisheries Management Organization
SAR	Search and Rescue
SARA	<i>Species at Risk Act</i>
SCH	Small Craft Harbours
SDS	Sustainable Development Strategy
SEP	Salmonid Enhancement Program
SOA	Special Operating Agency
TBS	Treasury Board Secretariat



Index

A

Aboriginal Fisheries Strategy · 47, 97, 140
Aids to Navigation · 3, 20, 21, 94, 98
Aquaculture · 2, 3, 6, 7, 10, 11, 13, 31, 33, 35, 40, 42, 44,
46, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65,
68, 70, 71, 81, 89, 91, 94, 96, 102, 103, 116, 121,
125, 140
Aquaculture Governance · 10, 52, 53, 54
Arctic · 6, 7, 19, 22, 23, 24, 26, 28, 36, 37, 38, 70, 75, 80,
84, 118
Arctic sovereignty · 7, 22, 23
Atlantic · 2, 3, 7, 16, 17, 36, 37, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 58,
61, 69, 71, 72, 84, 85, 89, 92, 97, 100, 101, 118, 140
Automatic Identification System · 22, 28, 140

B

Biodiversity · 60, 63, 65, 67, 70, 85
Biotechnology · 55, 56, 57, 62, 63, 104

C

Canada Shipping Act · 21
Canada's Oceans Strategy · 65, 66, 71
Canadian Coast Guard · 2, 7, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 19,
21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 38, 39, 49, 69, 89,
90, 91, 92, 94, 96, 98, 99, 100, 106, 111, 116, 117,
121, 125, 140
Canadian Coast Guard Auxiliary · 24
Canadian Coast Guard College · 19, 27, 94, 117, 140
Canadian Coast Guard Rejuvenation · 10, 19
Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers
· 54, 68, 103, 140
Canadian Environmental Assessment Act · 74, 75, 79, 82,
140
Canadian Food Inspection Agency · 3, 60, 61
Canadian Hydrographic Service · 14, 36, 37, 38, 39, 69,
116, 140
Capital Expenditures · 7, 10, 17, 18, 20, 90, 91, 92, 93,
99, 106, 109, 114, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131,
132, 133, 134, 135, 136
Central and Arctic · 26, 75, 80, 118
Charts · 14, 24, 36, 37, 38, 39, 94, 98, 99
Climate · 7, 23, 37, 40, 81, 84, 103, 117
Contingent Liabilities · 122, 124, 127, 128, 129, 136

D

Department of Foreign Affairs and International Trade · 2
Differential Global Positioning System · 21
Divestiture · 31, 32, 34, 92, 102

E

Ecosystem Approach · 40, 64, 70, 111
Ecosystems · 2, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 13, 26, 40, 43, 44, 55,
56, 57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71,
73, 75, 81, 82, 83, 84, 85, 89, 91, 95, 96, 100, 103,
111, 121, 125, 126, 140
Enablers · 8, 16, 17, 31, 36, 42, 43, 52, 56, 67, 68, 75,
81, 96, 105, 108, 109, 110
Environmental Process Modernization Plan · 3, 75, 77,
78, 82, 83, 140
Expenditures · 7, 16, 17, 18, 42, 67, 90, 91, 92, 93, 94,
95, 130
External Charging · 97

F

First Nations · 47, 48, 49, 51, 71, 74
Fisheries Act · 3, 6, 7, 44, 45, 46, 51, 60, 65, 74, 75, 77,
78, 79, 82, 83, 98, 99, 125, 137, 139
Fisheries Management · 10, 11, 40, 42, 43, 45, 49, 58,
89, 91, 94, 95, 96, 98, 100, 121, 125, 140
Fisheries Management Renewal · 140
Fisheries Resource Conservation Council · 100
Fleet · 2, 3, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 28,
29, 30, 45, 92, 101, 125, 140

G

Grants and Contributions · 130
Great Lakes · 17, 20, 21, 22, 38, 117
Gulf · 69, 71, 84, 118

H

Habitat Management · 6, 65, 74, 77, 80, 82
Harbour Authorities · 14, 31, 32, 33, 35, 55
Harbours · 2, 10, 11, 14, 16, 31, 32, 33, 34, 35, 89, 91,
92, 94, 96, 99, 102, 103, 112, 114, 121, 125, 140
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems · 6, 10, 11,
13, 44, 65, 67, 89, 91, 95, 96, 121, 125, 126
Hydrographic Charts · 36
Hydrography · 98, 99

I

Icebreaking Operations · 23, 24, 28, 140
Icebreaking Services Fee · 94, 95, 98, 99
Illegal, unreported and unregulated fishing · 44
Integrated Fisheries Management Plans · 45, 140
Integrated Management · 58, 68, 69, 70

Internal Audit · 100, 102, 107, 109
International Affairs · 2, 6, 10, 11, 18, 25, 27, 28, 29, 35,
37, 38, 40, 42, 43, 44, 48, 49, 55, 57, 58, 60, 61, 65,
70, 81, 82, 84, 103, 111, 117, 118, 131
International Governance · 10, 42, 44, 70
International Polar Year · 18, 82, 84
International Safety Management Code · 29, 117

L

Landed Value · 32, 100
Licence · 47, 94, 95, 98

M

Management Accountability Framework · 10, 105, 108,
113
Marine Aids Modernization · 20, 21, 140
Marine Communications and Traffic Services · 16, 17, 18,
21, 22, 98, 99, 140
Marine Navigation Services · 94, 98, 99
Marine Navigation Services Fees · 94
Marine Protected Areas · 3, 65, 67, 68, 69, 70, 73, 83, 85,
103, 125, 140
Maritime Safety · 2, 21, 27, 35, 36, 37, 125
Maritimes · 51, 118
Marshall Decision · 47, 92
Marshall Response Initiative · 47, 92
Memorandum of Understanding · 71, 140

N

Navigable Waters Protection Act · 82
Newfoundland and Labrador · 38, 51, 64, 71, 72, 100,
116, 117, 118
Non-responsible Revenue · 89, 94, 126
Northwest Atlantic Fisheries Organization · 2, 16, 17, 43,
44, 49, 101
Notices to Mariners · 39
Nunavut · 23

O

Ocean to Plate · 45, 46
Oceanography · 56, 64, 81, 85, 117, 118
Oceans Act · 6, 10, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 73, 74, 82, 83,
92, 93, 98, 99, 125, 140
Oceans Action Plan · 10, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 74, 82,
83, 92, 93, 140

P

Pacific · 18, 23, 25, 37, 42, 45, 51, 58, 64, 71, 80, 93, 97,
98, 102, 116, 117, 118
Performance Measurement · 45, 80
Pollution · 3, 7, 18, 25, 26, 69, 72

Precautionary Approach · 58
Priorities · 1, 2, 3, 5, 7, 9, 10, 13, 16, 19, 20, 27, 28, 31,
33, 34, 35, 40, 42, 44, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 57, 58,
60, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 73, 74, 76, 81, 82, 83,
84, 88, 89, 101, 103, 106, 108, 109, 110, 111, 112,
125
Procurement · 103
Program Activity Architecture · 1, 5, 8, 110, 140

Q

Quebec · 24, 55, 64, 98, 100, 118, 138

R

Recreational Fisheries · 3, 42, 47, 98
Resource Management · 42, 43, 45, 111, 125
Responsible Revenue · 90, 91, 94, 95, 126
Revenue · 32, 89, 91, 94, 95, 98, 121, 123, 126, 129,
130, 132, 137, 138
Risk management · 10, 53, 76, 80, 102, 107, 108, 110,
112

S

Safe and Accessible Waterways · 6, 10, 11, 13, 14, 16,
89, 91, 94, 96, 121, 125
Salmon · 48, 58, 89, 92, 93, 97, 98
Salmonid Enhancement Program · 42, 43, 47, 140
Science · 2, 10, 11, 14, 16, 18, 23, 30, 35, 36, 37, 38, 40,
42, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 71,
72, 80, 81, 82, 83, 84, 89, 91, 94, 95, 96, 107, 117,
118, 121, 125, 126
Science Renewal · 2, 10, 35, 55, 57, 58, 64, 66, 81
Search and Rescue · 3, 16, 17, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 30,
117, 140
Service Improvement Initiative · 103
Service Standards · 20, 97, 98, 99, 104, 112
Small Craft Harbours · 10, 11, 14, 16, 31, 32, 33, 34, 35,
89, 91, 92, 94, 96, 102, 103, 112, 114, 121, 125, 140
Special Operating Agency · 7, 19, 140
Species at Risk · 6, 7, 49, 51, 55, 56, 57, 59, 74, 80, 82,
99, 102, 103, 104, 125, 140
Spills · 25, 26, 69
Sustainable Development · 6, 7, 14, 40, 53, 62, 65, 71,
74, 79, 102, 103, 140
Sustainable Fisheries and Aquaculture · 6, 10, 11, 13, 35,
40, 42, 57, 70, 81, 89, 91, 94, 96, 121, 125

T

Transport Canada · 16, 19, 23, 69, 104

U

United States Coast Guard · 18

User fees · 97, 98

Y

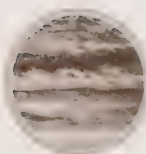
Youth · 72



Z

Zones de protection marine · 71, 74, 75, 76, 81, 92, 113, 137

I	Initiative d'amélioration des services · 114
L	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale · 82, 83, 87, 88, 91, 152 Loi sur la marine marchande du Canada · 22, 27 Loi sur la protection des eaux navigables · 91 Loi sur les océans · 6, 71, 81, 91, 108, 110, 136 Loi sur les pêches · 3, 6, 7, 48, 49, 50, 55, 64, 65, 71, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 91, 92, 108, 109, 110, 136, 149, 150
M	Martimes · 55, 129 Marshall · 51, 102 Modernisation du processus environnemental · 11, 84
N	Normes de service · 21, 39, 107, 109, 114 Nunavut · 24
O	Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest · 2, 16, 17, 47, 48, 53, 111 Organisme de service spécial · 152
P	Pacifique · 19, 24, 26, 40, 46, 49, 55, 63, 70, 79, 88, 102, 107, 109, 113, 127, 128, 129 Passif éventuel · 138, 141, 148 Pêche sportive · 55 Pêches et aquaculture durables · 1, 6, 11, 12, 13, 38, 44, 46, 78, 89, 90, 98, 100, 104, 105, 132, 136 Permis · 7, 8, 18, 48, 51, 55, 63, 64, 71, 76, 86, 104, 105, 108, 109, 122 Plan d'action pour les océans · 77 Plan de modernisation du processus environnemental · 3, 84, 86, 87, 91, 92, 153 Plans de gestion des pêches · 50 Poisson de fond · 50, 55 Pollution · 3, 7, 18, 27, 76, 77, 80 Ports · 2, 11, 12, 14, 16, 20, 22, 23, 28, 33, 34, 35, 36, 37, 98, 100, 102, 104, 105, 108, 109, 110, 112, 113, 124, 126, 132, 136, 153 Ports pour petits bateaux · 2, 11, 12, 14, 16, 33, 34, 35, 36, 37, 98, 100, 102, 104, 105, 112, 113, 124, 126, 132, 136, 153 Premières nations · 51, 52, 53, 55, 79
Q	Québec · 25, 59, 70, 109, 110, 129, 150
R	Rajeunissement de la Garde côtière canadienne · 11 Recherche et sauvetage · 3, 16, 17, 19, 25, 26, 128, 153 Renouvellement des pêches · 11 Revenus disponibles · 11, 100, 103, 104, 105, 107 Revenus non disponibles · 98, 101, 103, 104, 105, 107, 134, 137, 141, 142
S	Satisfaction des clients · 114 Saumon · 46, 49, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 63, 99, 101, 102, 107, 109, 128 Sciences · 2, 3, 11, 12, 14, 16, 24, 31, 33, 38, 39, 41, 44, 46, 56, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 76, 77, 79, 80, 89, 90, 91, 92, 98, 100, 101, 104, 105, 106, 118, 129, 132, 136, 137 Sécurité maritime · 2, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 28, 29, 30, 33, 38, 39, 41, 112 Service hydrographique du Canada · 14, 40, 41, 77, 128, 153 Services de communications et de trafic maritimes · 17, 108, 109, 153 Stratégie de gestion des océans · 71, 72 Stratégie sur les océans du Canada · 79 Subventions et contributions · 99, 101, 102, 103, 142 Système d'identification automatique · 30, 153 Système mondial de détresse et de sécurité en mer · 22 Système mondial de localisation différentiel · 21
T	Terre-Neuve et Labrador · 55, 79, 110, 111, 127, 128, 129 Transformation du poisson · 7 Transports Canada · 16, 24, 77, 114
V	Vérification interne · 112, 118 Voies navigables sécuritaires et accessibles · 1, 2, 6, 11, 12, 13, 14, 16, 41, 98, 100, 104, 105, 132, 136



A

Administrations portuaires · 14, 34, 35, 36, 37, 38, 59
Affaires internationales · 2, 11, 12, 19, 29, 30, 31, 38, 40,
41, 44, 46, 53, 56, 61, 63, 64, 65, 71, 77, 78,
91, 93, 94, 110, 113, 122, 128, 129

Agence canadienne d'inspection des aliments · 3, 65

Aides à la navigation · 3, 21, 22, 104, 108

Année polaire internationale · 19, 91, 94

Approche écosystémique · 44, 72, 76, 78, 122

Approvisionnement · 20, 58, 114

Aquaculture · 1, 2, 3, 6, 7, 11, 12, 13, 36, 38, 44, 46, 48,

50, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 71,
75, 77, 78, 79, 89, 90, 98, 100, 104, 105, 112, 113,
128, 132, 136, 152

Architecture des activités de programme · 1, 1, 5, 9, 121,

152

Arctique · 7, 19, 23, 24, 25, 27, 30, 39, 40, 41, 78, 83, 88,

94, 129

Atlantique · 2, 3, 7, 16, 17, 39, 40, 47, 48, 50, 51, 53, 63,

66, 76, 79, 80, 94, 99, 101, 107, 111, 129, 152

Avis aux navigateurs · 42

B

Biodiversité · 64, 68, 71, 74, 78, 94, 95
Biotechnologie · 60, 62, 67, 68, 114

C

Cadre de responsabilisation de gestion · 1, 11, 115, 118,

124

Cartes · 14, 25, 39, 40, 41, 42, 43, 104, 108, 109, 111,

112

Cartes hydrographiques · 40

Centre et Arctique · 129

Climat · 3, 41, 89, 90, 93, 94, 113, 128

Collège de la Garde côtière canadienne · 20, 28, 104,

128, 152

Conseil pour la conservation des ressources halieutiques · 110

D

De la mer à la table · 49, 50
Dépenses · 11, 5, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 21, 34, 36, 39, 46,
47, 56, 60, 74, 75, 83, 90, 97, 98, 99, 100, 101, 102,
103, 104, 105, 106, 107, 109, 120, 126, 141, 142,
144, 150

Dépenses en capital · 99, 101, 102, 142

Des écosystèmes aquatiques sains et productifs · 6

Dessaisissement · 33, 34, 37, 101, 112, 125, 126

Développement des ressources humaines Canada · 151

H

Hydrographie · 108, 109

G

Garde côtière auxiliaire canadienne · 25, 26
Garde côtière canadienne · 2, 7, 11, 12, 14, 16, 17, 18,
19, 20, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 42, 77, 98, 99, 100,
101, 103, 104, 105, 106, 109, 116, 123, 127, 128, 152
Garde côtière des États-Unis · 19
Gestion de l'habitat · 11, 12, 74, 83, 84, 87, 89, 92, 98,
101, 104, 106, 124, 132, 137
Gestion des pêches · 2, 3, 7, 11, 12, 44, 46, 47, 48, 49,
50, 51, 53, 54, 63, 71, 98, 100, 104, 105, 108, 109,
113, 132, 136, 152
Gestion des ressources · 18, 46, 47, 49, 51, 75, 92, 122,
136, 152
Gestion des risques · 118
Gestion intégrée des pêches · 6, 11, 12, 50, 57, 62, 71,
72, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 89, 90, 92, 93, 112, 113,
120, 121, 137, 153
Golfe · 129
Gouvernance aquacole · 11
Gouvernance internationale · 11, 113
Gouvernance internationale · 11, 113
Grands Lacs · 20, 22, 41, 128

F

Ecosystèmes · 1, 2, 3, 4, 6, 7, 11, 12, 13, 28, 47, 48, 60,
62, 63, 64, 67, 68, 71, 72, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81,
83, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 98, 101, 104, 106, 110,
113, 132, 137, 153
Engagements · 19, 36, 48, 49, 58, 62, 77, 78, 84
Ententes internationales · 27
Espèces en péril · 6, 7, 53, 55, 60, 61, 63, 64, 68, 82, 88,
91, 110, 112, 136, 152
Frais d'utilisation · 107, 108, 109
Frais d'utilisation externe · 107, 109
Facilitateurs de programme · 9, 16, 17, 34, 39, 46, 47,
56, 60, 74, 75, 83, 90, 105, 115, 119, 120
Flotte · 3, 12, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 29, 30, 31, 33,
54, 101, 102, 112, 136, 152

E

Développement durable · 6, 7, 14, 44, 58, 67, 71, 79, 87,
112, 113, 114, 152, 153
Déversements · 27, 28, 76
Droits de services de déglacage · 108, 109
Droits des services de déglacage · 103

PGIP	Plan de gestion intégrée des pêches
PGM	Projet « Génomique de la morue et amélioration du stock de géniteurs »
PMPE	Plan de modernisation du processus environnemental
PMVS	Programme de mise en valeur des salmonides
PPPB	Programme des ports pour petits bateaux
QIT	Quota individuel transférable
REEE	Rapport d'examen et d'évaluation de l'écosystème
SAR	Recherche et sauvetage
SCC	Système de contrôle des communications
SCG	Service canadien des glaces
SCT	Secrétariat du Conseil du Trésor
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SDD	Stratégie de développement durable
SHC	Service hydrographique du Canada
SIA	Système d'identification automatique
SIRLDN	Système d'identification et de repérage à longue distance des navires
SMAP	Services ministériels et administratifs partagés
SRAPA	Stratégie relative aux pêches autochtones
TPSCG	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
ZEGO	Zone étendue de gestion des océans
ZPM	Zone de protection marine

Annexe 2 – Liste d'acronymes

AAP	Architecture des activités de programme
AMTI	Aquaculture multitrophique intégrée
ANIR	Associations nationales des industries des ressources
AP	Administration portuaire
CCCOS	Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage
CCMN	Commission consultative maritime nationale
CCMPA	Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture
CEDD	Commissaire à l'environnement et au développement durable
CEN	Carte électronique de navigation
CGCC	Collège de la Garde côtière canadienne
CGM	Comité de gestion du Ministère
CMPAA	Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique
COSEPAC	Comité sur la situation des espèces en péril au Canada
CREPGE	Centre de recherche environnementale sur le pétrole et le gaz extracôtiers
DGR	Directeur général régional
EO	Énoncé opérationnel
ETP	Équivalent temps plein
GCC	Garde côtière canadienne
GRC	Gendarmerie royale du Canada
GTHM	Groupe de travail sur la haute mer
IMAM	Initiative de modernisation des aides maritimes
IRGF	Initiative de renouvellement de la gestion de la flotte
IRGP	Initiative de renouvellement de la gestion des pêches
LCÉE	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
LEP	Loi sur les espèces en péril
MDN	Ministère de la Défense nationale
MPO	Pêches et Océans Canada
NDS	Niveau de service
ORGP	Organisation régionale de gestion des pêches
OSS	Organisme de service spécial
PACO	Plan d'action du Canada pour les océans
PAGHRI	Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les régions intérieures
PAGRAO	Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques
PCRDA	Programme coopératif de recherche et de développement en aquaculture
PGH	Programme de gestion de l'habitat

15. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le MPO est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Le MPO conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le MPO reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

(a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères :

Au cours de l'exercice, le MPO reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques, cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires et indemnisation des victimes d'accidents du travail). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du MPO :

2007	2006	(en milliers de dollars)
42 328	41 620	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
54 180	54 282	Contributions de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada
1 343	1 583	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada
3 142	2 350	Services juridiques fournis par Justice Canada
100 993	99 835	Total des services fournis gratuitement

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacite de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, n'est pas inclus à titre de charges dans l'état des résultats du MPO.

(b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

2007	2006	(en milliers de dollars)
18 452	9 662	Créditeurs – Autres ministères et organismes
31 885	35 335	Débiteurs – Autres ministères et organismes

16. Chiffres correspondants
Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

13. Avantages sociaux

(a) Prestations de retraite: Les employés du MPO participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services « validables » multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le MPO versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élevaient à 84 544 000 \$ (90 543 000 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-06) les cotisations des employés.

La responsabilité du MPO relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) Indemnités de départ : Le MPO verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice		Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	
2007	2006	2007	2006
(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
133 743	117 536	133 743	117 536
Charge pour l'exercice		16 977	26 724
Prestations versées pendant l'exercice		(11 241)	(10 517)
139 479	133 743		

14. Avoir du Canada

Avoir du Canada affecté au 1 ^{er} avril		Avoir du Canada affecté au 31 mars	
2007	2006	2007	2006
(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
678	637	678	637
Compte affecté des amendes additionnelles pour poisson		Compte affecté des amendes additionnelles pour poisson	
Revenus	315	Revenus	256
Charges	(142)	Charges	(215)
Avoir du Canada affecté au 31 mars	851	Avoir du Canada affecté au 31 mars	678
Avoir du Canada non affecté au 31 mars	1 726	Avoir du Canada non affecté au 31 mars	1 803
513	879	513	879
1 727 364	1 804 557	1 727 364	1 804 557
Total de l'avoir du Canada au 31 mars		Total de l'avoir du Canada au 31 mars	

L'article 79.2 de la Loi sur les pêches exige que les revenus des amendes soient affectés et que les dépenses et les paiements afférents soient imputés à ces revenus. Le Compte des amendes additionnelles pour poisson présente ces revenus et ces charges ainsi que le solde disponible en fin d'exercice pour les années futures.

- Ententes fédérales – provinciales (partage des coûts) – Ce compte sert à comptabiliser les sommes reçues des provinces dans le cadre d'ententes de partage des coûts de programmes. Les fonds sont déboursés selon les ententes.
- Dépôts relatifs à des projets divers – Ce compte sert à comptabiliser les contributions reçues d'organisations et de particuliers, pour des travaux de recherche.
- Vente d'actifs saisis – Ce compte sert à comptabiliser les produits de la vente d'actifs saisis par le MPO par les personnes qui contreviennent à la *Loi sur les pêches*. Les sommes ainsi perçues sont retenues dans le Trésor jusqu'à ce que les litiges soient résolus par le ministre du MPO ou par les tribunaux.
- Cautionnements des entrepreneurs – Ce compte sert à comptabiliser les sommes retenues afin de s'assurer que les engagements des entrepreneurs sous contrats sont respectés, pour protéger les intérêts des sous-traitants, des sous-traitants de deuxième niveau et des fournisseurs et pour protéger la Couronne contre toute perte qui pourrait être encourue si un soumissionnaire n'honore pas un contrat.

Total			
Ententes fédérales – provinciales (partage des coûts)	1 145	543	(1 039)
Dépôts relatifs à des projets divers	10 748	21 975	(16 692)
Vente d'actifs saisis – <i>Loi sur les pêches</i>	712	290	(400)
Cautionnements des entrepreneurs	263	401	(333)
	12 868	23 209	(18 464)
			17 613

Il s'agit des fonds reçus par le MPO en vertu de règlements ou d'ententes de partage des coûts ou des fonds destinés à des projets. Voici une description détaillée des transactions liées à ces comptes :

12. Autres passifs

Revenus reportés			
Dons réservés à des fins déterminées			
Solde d'ouverture au 1 ^{er} avril 2006	Dons reçus	Revenus constatés	Solde de clôture au 31 mars 2007
187	0	(99)	88

(en milliers de dollars)

opérations de ce compte :

Les revenus reportés représentent le solde à la fin de l'exercice des revenus comptabilisés d'avance résultant de dons réservés au financement de la recherche, du développement, de la gestion et de la promotion de questions portant sur les pêches et les océans. Voici des précisions au sujet des

11. Revenus reportés

9. Obligations locatives au titre d'immobilisations corporelles louées

Le MPO a conclu des contrats de location-acquisition de matériel informatique dont la valeur s'élève à 203 218 \$ et dont l'amortissement cumulé s'élève à 27 096 \$ au 31 mars 2007 (Note 8). L'obligation pour les exercices à venir s'établit comme suit:

	2007	2006
(en milliers de dollars)		
Exercice d'échéance		
2008	45	-
2009	45	-
2010	45	-
2011	45	-
2012 et les exercices ultérieurs	15	-
Total des versements minimaux en vertu des contrats de location-	195	-
acquisition		
Moins: intérêts théoriques (4.1%)	(17)	-
Solde de l'obligation au titre des immobilisations corporelles louées	178	-

10. Passif éventuel

(a) Sites contaminés

On comptabilise les éléments de passif afin d'inscrire les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés lorsque le MPO est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. Le MPO a identifié les sites où des mesures sont possibles et pour lesquels un passif de 169,2 millions \$ (169,8 millions \$ en 2005-2006) a été constaté. Le MPO a évalué des coûts additionnels de 217,6 millions \$ (232,4 millions \$ en 2005-2006) qui ne sont pas comptabilisés puisqu'il est peu probable que ces coûts soient engagés pour le moment.

Les efforts déployés par le MPO pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés par le MPO pendant l'exercice où ils seront connus.

(b) Réclamations et litiges

Des réclamations ont été faites auprès du MPO dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 254,4 millions \$ (242,7 millions \$ en 2006) étaient toujours en instance au 31 mars 2007. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers.

(en milliers de dollars)

	Amortissement cumulé				Valeur comptable nette	
	Amortissement cumulé au 31 mars 2006	Amortissement	Aliénations et radiations	Autre ⁽¹⁾	Amortissement cumulé au 31 mars 2007	31 mars 2007 31 mars 2006
Terrains	-	-	-	-	-	19 991 17 703
Bâtimens	264 647	24 206	(544)	590	288 899	175 441 173 353
Travaux et infrastructure	862 900	66 330	(8 940)	1 166	921 456	936 173 918 749
Machine et matériel	267 107	14 325	(15 269)	-	266 163	101 397 103 103
Matériels informatiques	55 875	3 084	(7 436)	56	51 579	4 056 5 432
Logiciels informatiques	14 080	4 173	-	-	18 253	434 4 590
Armement et matériel de défense	401	23	(6)	-	418	24 47
Autre matériel incluant l'ameublement	558	13	(47)	-	524	40 55
Navires et bateaux	1 107 254	32 696	(17 023)	-	1 122 927	506 092 515 319
Aéronefs	34 061	1 786	(3 735)	-	32 112	4 661 6 057
Véhicules automobiles	45 242	5 715	(7 151)	-	43 806	21 872 19 865
Autres véhicules	6 368	298	(331)	-	6 335	1 176 1 161
Améliorations locatives	297 096	20 272	(1 824)	(1 756)	313 788	222 350 238 785
Travaux en cours – Ingénierie ⁽²⁾	-	-	-	-	-	295 069 309 203
Travaux en cours – Logiciels ⁽²⁾	-	-	-	-	-	14 859 9 727
Actifs - location - acquisition	56	27	-	(56)	27	176 (56)
Total	2 955 645	172 948	(62 306)	-	3 066 287	2 303 811 2 325 093

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 s'élève à 172 948 \$ (2006 – 170 254 \$)

⁽¹⁾ La colonne « Autres » inclut le transfert du coût des actifs provenant des comptes de travaux en cours (TEC) aux comptes d'immobilisations, y compris les corrections et les reclassements aux comptes des coûts et de l'amortissement cumulé des immobilisations.

⁽²⁾ Certains projets de TEC n'ont pas été reclassés comme immobilisations corporelles, malgré la mise en service des biens visés. Cette situation donne lieu à une surévaluation des TEC, une sous-évaluation de la valeur des immobilisations par catégorie et une sous-évaluation de la charge annuelle d'amortissement. Les travaux en cours étaient surévalués de 81 millions \$ au 31 mars 2007.

8. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

	Coût			
	Solde d'ouverture, 1 ^{er} avril 2006	Acquisition	Aliénations et radiations	Autres ⁽¹⁾
Terrains	19 703	307	(41)	22
Bâtiments	438 000	-	(1 112)	27 452
Travaux et infrastructure	1 781 649	27	(16 487)	92 440
Machine et matériel	370 210	5 724	(18 524)	10 150
Matériel informatique	61 307	1 615	(7 485)	198
Logiciels	18 670	17	-	-
Armement et matériel de défense	448	-	(6)	-
Autre matériel, y compris l'ameublement	613	-	(49)	-
Navires et bateaux	1 622 573	963	(18 288)	23 771
Aéronefs	40 118	-	(4 125)	780
Véhicules automobiles	65 107	7 984	(7 533)	120
Autres véhicules	7 529	270	(340)	52
Améliorations locatives	535 881	32	(3 094)	3 319
Travaux en cours – Ingénierie ⁽²⁾	309 203	150 581	(14 455)	(150 260)
Travaux en cours – Logiciels ⁽²⁾	9 727	5 805	(395)	(278)
Actifs - location - acquisition	-	203	-	-
Total	5 280 738	173 528	(91 934)	7 766
				5 370 098

7. Redressement par rapport aux exercices antérieurs

Les états financiers comparatifs de 2005-2006 ont été redressés pour corriger l'erreur commise; on y a soustrait de l'inventaire et de l'avoir du Canada les 74 millions de dollars déclarés en trop dans les états financiers en question. La surévaluation était due à une erreur de classification qui a fait qu'un élément d'actif a été à la fois porté à l'inventaire et déclaré comme immobilisation. L'information présentée pour l'année en cours ne s'en trouve pas affectée.

5. Revenus

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie :

Revenus		
2007		2006
(en milliers de dollars)		
Vente de produits et services	90 882	93 676
Capitalisation a posteriori – Immobilisations corporelles	3 555	699
Autres recettes	2 804	3 074
Gains sur l'aliénation des immobilisations corporelles	1 325	8 751
Recettes provenant des amendes additionnelles pour poisson	315	256
Produits de placements – Prêt Haddock	107	124
Total des revenus	98 988	106 580

6. Débiteurs et avances :

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances :

Débiteurs		
2007		2006
(en milliers de dollars)		
Débiteurs de l'extérieur	34 416	34 595
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	18 452	9 662
Intérêts courus à recevoir sur prêts	1 449	1 342
Remboursements de dépenses de programmes	146	147
Moins : Provision pour créances douteuses sur les débiteurs de l'extérieur	(27)	(26 594)
Total des débiteurs	27 138	19 152
Prêts et avances	260	252
Avances à justifier	1 471	1 471
Prêts	1 471	1 471
Moins : Provision pour créances douteuses sur les prêts et avances	(1 471)	(1 471)
Total des prêts et des avances	260	252
Total des débiteurs et des prêts et avances	27 398	19 404

4. Charges

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie :

	2007	2006
Fonctionnement		
Salaires et avantages sociaux	882 615	883 808
Services professionnels et spéciaux	227 512	207 741
Amortissement	172 948	170 254
Services de réparation et d'entretien	96 035	89 815
Services publics, fournitures et approvisionnement	92 246	83 006
Machinerie et matériel	59 777	49 715
Voyage et réinstallation	52 728	47 771
Location	28 705	27 602
Pertes sur les radiations et les moins-values des immobilisations corporelles et des stocks	20 543	12 499
Télécommunication	18 138	17 946
Réclamations pour dommages-intérêts et autres	17 330	572
Pertes sur l'aliénation des immobilisations corporelles	10 137	6 243
Information	5 481	5 361
Autres charges	1 797	26 058
Total des charges de fonctionnement	1 685 992	1 628 391
Paielements de transfert		
Organismes sans but lucratif	102 000	74 157
Particuliers	37 031	5 761
Autres paliers de gouvernement au Canada	1 205	1 021
Autres pays et organisations internationales	745	225
Industrie	100	160
Total des paielements de transfert	141 081	81 324
Total des charges	1 827 073	1 709 715

(en milliers de dollars)

3(b) Crédits fournis et utilisés

Crédits fournis		
2007	2006	(en milliers de dollars)
1 245 005	1 160 478	Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement
218 174	175 293	Crédit 5 – Dépenses en capital
156 599	119 885	Crédit 10 – Subventions et contributions
117 421	124 078	Montants législatifs
50 000	30 000	Prêts et avances pour la Société de commercialisation du poisson d'eau douce
Moins :		
(51 283)	(30 642)	Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs
(86 969)	(84 572)	Crédits annulés
1 648 947	1 494 520	Crédits de l'exercice utilisés

Les crédits consentis pour les prêts et avances à l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED) sont inclus au point 3(b), mais les états financiers ne couvrent pas les activités de l'organisme.

3(c). Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice utilisés

2007	2006	(en milliers de dollars)
1 549 899	1 458 740	Encaisse nette fournie par le gouvernement
52 019	53 664	Revenus non disponibles pour dépenser
Variation de la situation nette du Trésor		
(7 994)	6 253	(Augmentation)/diminution des débiteurs et des avances à payer
49 550	(30 394)	(Augmentation)/diminution des crédits et des charges à payer
4 745	(262)	Augmentation/(diminution) des autres passifs
(99)	(77)	Augmentation/(diminution) des revenus reportés
1 987	9 247	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles
5 849	3 702	Recouvrements de dépenses d'exercices antérieurs
(114)	(102)	Dépense de dons
173	41	Compte affecté d'amendes additionnelles pour poisson
(6 330)	(6 024)	Charges du ministère de la Justice
(738)	(268)	Autres ajustements
47 029	(17 884)	Crédits de l'exercice utilisés
1 648 947	1 494 520	

3(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice:

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Coût de fonctionnement net	1 728 085	1 603 135
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits		
Ajouter (déduire) :		
Revenus non disponibles pour dépenser	52 019	53 664
Amortissement des immobilisations corporelles	(172 948)	(170 254)
Indemnités de vacances et congés compensatoires	(8 755)	(5 372)
Indemnités de départ	(5 736)	(16 207)
(Perte)/gain sur l'aliénation des immobilisations corporelles	(8 812)	2 508
Pertes sur les radiations et les moins-values des immobilisations corporelles et des stocks	(20 543)	(12 499)
Compte affecté d'amendes additionnelles pour poisson	173	41
Recouvrements de dépenses d'exercices antérieurs	5 849	3 702
Variation des stocks	7 421	1 140
Charges du ministère de la Justice	(6 330)	(6 024)
Dépense de dons	(114)	(102)
Passif éventuel	(1 570)	(200)
Passifs environnementaux	565	(10 507)
Obligation au titre d'immobilisations corporelles louées	(178)	197
Services fournis gratuitement par d'autres ministères	(100 993)	(99 835)
Autres	8 202	606
Total des rajustements sans incidence sur les crédits	(251 750)	(259 142)
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits		
Ajouter (déduire) :		
Acquisition d'immobilisations corporelles	173 528	150 795
Remboursement de l'obligation des immobilisations corporelles louées	(178)	-
Autres	(738)	(268)
Total des rajustements ayant une incidence sur les crédits	172 612	150 527
Crédits de l'exercice utilisés	1 648 947	1 494 520

sont la provision pour les indemnités de vacances et de congés compensatoires, la provision pour créances douteuses, les passifs environnementaux, la durée de vie utile des immobilisations corporelles, les passifs éventuels et le passif pour les indemnités de départ. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

Le MPO reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du MPO diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

- (n) Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites
- (m) Les produits associés à la vente de biens immobiliers par l'entremise de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ne sont pas enregistrés dans les états financiers du MPO. TPSGC est responsable d'enregistrer et de déclarer ces produits.
- ** sur la période d'utilisation prévue, soit le terme du contrat ou la durée économique
- * le moindre de la durée de vie utile ou de la durée du bail

Catégorie d'immobilisations		Period of amortization
Bâtiments		10 à 40 ans
Travaux et infrastructures		5 à 75 ans
Machines et matériel		3 à 25 ans
Matériel informatique		3 à 5 ans
Matériel informatique acheté et logiciels développés		3 ans
Armement et matériel de défense		5 à 10 ans
Autre matériel, y compris l'ameublement		10 ans
Navires et bateaux		5 à 25 ans
Aéronefs		15 à 25 ans
Véhicules automobiles (non militaires)		5 à 20 ans
Autres véhicules		10 ans
Améliorations locatives – immeubles		*
Améliorations locatives – travaux et infrastructure		*
Actifs sous contrats de location-acquisition		**

- (j) Stocks – Les stocks se composent de pièces, de matériels et de fournitures conservés pour l'exécution de programmes. Ils sont évalués au coût. S'ils n'ont plus de potentiel de service, ils sont évalués au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette.
- (k) Opérations en devises – Les opérations en devises sont converties en dollars canadiens en s'appuyant sur le taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens en utilisant le taux de change en vigueur le 31 mars. Les gains et les pertes résultant de la conversion de devises sont présentés à l'état des résultats.
- (l) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le MPO n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.
- Les immobilisations sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile de l'immobilisation :

- Les revenus déjà encaissés mais non gagnés sont présentés à titre de revenus reportés, à savoir les dons reçus, réserves à des fins déterminées.
- (e) Charges :
- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.
 - Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou rempli les conditions de l'accord de transfert.
 - Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires, l'indemnisation des victimes d'accidents du travail et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- (f) Avantages sociaux futurs
- Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multitemployeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du MPO au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du MPO découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le MPO n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
 - Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.
- (g) Les débiteurs et avances sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.
- (h) Passif éventuel – Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans la note complémentaire 10b.
- (i) Passifs environnementaux – Les passifs environnementaux reflètent les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés. À partir des meilleures estimations de la direction, on comptabilise un passif et une charge lorsque la contamination se produit ou lorsque le MPO est mis au courant de la contamination et est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. S'il n'est pas possible de déterminer la probabilité de l'obligation du MPO d'assumer ces coûts ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, les coûts sont présentés à titre de passif éventuel dans la note complémentaire 10a.

Ecosystèmes aquatiques sains et productifs

Gestion des océans : Conservation et utilisation durable des océans du Canada en collaboration avec d'autres intervenants grâce à la mise en œuvre de plans de gestion intégrée des océans, plans qui prennent en compte les zones de protection marines et qui contiennent des objectifs de qualité du milieu marin.

Gestion de l'habitat : Protection et conservation de l'habitat marin et en eaux douces du poisson en collaboration avec d'autres intervenants, et ce, grâce à la réalisation équilibrée d'activités réglementaires et non réglementaires, y compris l'examen de propositions de développement, la tenue d'évaluations environnementales ainsi que la surveillance de la conformité et de l'efficacité.

Sciences : Prestation de recherche, de surveillance, d'avis, de produits et de services scientifiques, ainsi que gestion des données à l'appui d'écosystèmes aquatiques sains et productifs.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes:

(a) Crédits parlementaires – Le MPO est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au MPO ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus canadiens étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – Le MPO fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le MPO est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le MPO sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le MPO. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

(d) Revenus :

- Les revenus provenant de droits réglementaires sont constatés dans les comptes en fonction des services fournis au cours de l'exercice.
- Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

1. Autorisations et objectifs

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) a été établi en vertu de la *Loi sur le ministère des Pêches et des Océans*. Le MPO doit faire rapport par l'entremise du ministre des Pêches et des Océans.

Le MPO est responsable, au nom du gouvernement du Canada, de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques et des programmes à l'appui des intérêts scientifiques, écologiques, sociaux et économiques que revêtent les océans et les eaux douces.

Le MPO obéit pour ce faire à la *Loi sur les océans* et à la *Loi sur les pêches*. Le MPO est également l'un des trois ministères responsables de la *Loi sur les espèces en péril*.

Les trois priorités stratégiques du MPO sont réalisées par l'entremise des neuf activités de programme que voici :

Voies navigables sécuritaires et accessibles

Agence de la garde côtière canadienne : Prestation de services maritimes contribuant à la mise en valeur et au maintien de la sécurité et du commerce maritimes, à la protection du milieu marin et des eaux douces, à la gestion des ressources halieutiques et océaniques, à la sécurité ainsi qu'à d'autres priorités maritimes du gouvernement, et ce, grâce à l'expertise maritime, à la flotte maritime civile, à la vaste infrastructure côtière ainsi qu'à la collaboration avec les différents intervenants.

Ports pour petits bateaux : Exploitation et entretien d'un réseau national de ports essentiels à l'industrie canadienne de la pêche commerciale.

Sciences : Prestation de recherche, d'avis, de produits et de services scientifiques, ainsi que gestion des données. Ces activités veillent à ce que les voies navigables canadiennes soient sécuritaires et accessibles.

Pêches et aquaculture durables

Gestion des pêches : Conservation des ressources halieutiques du Canada pour veiller à l'utilisation durable des ressources grâce à une étroite collaboration avec les utilisateurs des ressources et les intervenants.

Aquaculture : Mise en place du contexte nécessaire à l'établissement d'une industrie aquacole dynamique et novatrice, soucieuse de l'environnement et socialement responsable, économiquement durable et concurrentielle sur le marché mondial.

Sciences : Prestation de recherche, de surveillance, d'avis, de produits et de services scientifiques, ainsi que gestion des données à l'appui d'activités de pêches et d'aquaculture durables.

2007 2006
Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net

Éléments n'affectant pas l'encaisse :

(172 948)	(170 254)	Amortissement des immobilisations corporelles (Note 8)
(8 812)	2 508	Gains/(pertes) sur l'aliénation d'immobilisations corporelles
(20 543)	(12 499)	Pertes sur les radiations et les moins-values des immobilisations corporelles et des stocks
(100 993)	(99 835)	Services fournis gratuitement par d'autres ministères
8 202	606	Autres

Variations de l'état de la situation financière :

7 994	(6 253)	Augmentation/(diminution) des débiteurs et avances
7 421	1 140	Augmentation/(diminution) des stocks
(49 550)	30 394	(Augmentation)/diminution des créditeurs et charges à payer
(8 755)	(5 372)	congés compensatoires
(178)	197	(Augmentation)/diminution des obligations au titre d'immobilisations corporelles louées
565	(10 507)	(Augmentation)/diminution des passifs environnementaux
(1 570)	(200)	(Augmentation)/diminution des passifs éventuels
99	77	(Augmentation)/diminution des revenus reportés
(4 745)	262	(Augmentation)/diminution des autres passifs
(5 736)	(16 207)	(Augmentation)/diminution des indemnités de départ

Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement

Activités d'investissement en immobilisations

173 528	150 795	Acquisition nette d'immobilisations corporelles
(178)	-	Remboursement de l'obligation des immobilisations corporelles louées
(1 987)	(9 247)	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles

Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations

Activités de financement

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada

1 549 899	1 458 740
-----------	-----------

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

2007	2006 (redressé)
Avoir du Canada, début de l'exercice	1 804 557
Ajustement à l'avoir du Canada pour les stocks (note 7)	-
Avoir du Canada ajusté, début de l'exercice	1 804 557
	1 849 117

Coût de fonctionnement net	(1 728 085)	(1 603 135)
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	1 648 947	1 494 520
Revenus non disponibles pour dépenser	(52 019)	(53 664)
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(47 029)	17 884
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 15)	100 993	99 835
Avoir du Canada, fin de l'exercice	1 727 364	1 804 557

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

2007 2006
 (redressé)

Actif

Actifs financiers	
Débiteurs et avances (note 6)	27 398
Total des actifs financiers	27 398
	19 404

Actifs non financiers

Stocks (note 7)	37 265
Immobilisations corporelles (note 8)	2 303 811
Total des actifs non financiers	2 341 076
	2 356 393

2 368 474 2 375 797

Passif

Créditeurs et charges à payer	243 655
Indemnités de vacances et congés compensatoires	69 130
Obligation au titre d'immobilisations corporelles louées (note 9)	178
Passifs environnementaux (note 10a)	169 197
Passifs éventuels (note 10b)	1 770
Revenus reportés (note 11)	88
Autres passifs (note 12)	17 613
Indemnités de départ (note 13)	139 479
Total du passif	641 110
	571 240

Avoir du Canada (note 14)

1 727 364 1 804 557
 2 368 474 2 375 797

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

2007 2006

Charges (note 4)

Voies navigables sécuritaires et accessibles	739 523	727 169
Agence de la garde côtière canadienne	133 713	153 304
Ports pour petits bateaux	71 764	54 043
Sciences		
Pêches et aquaculture durables	462 471	393 092
Gestion des pêches	216 710	199 445
Sciences	6 199	5 376
Aquaculture		
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs	88 899	77 488
Sciences	79 214	75 996
Gestion de l'habitat	28 580	23 802
Gestion des océans		
Total des charges	1 827 073	1 709 715

Revenus (note 5)

Voies navigables sécuritaires et accessibles	44 292	52 568
Agence de la garde côtière canadienne	2 801	2 803
Ports pour petits bateaux	1 950	2 058
Pêches et aquaculture durables	47 713	48 475
Gestion des pêches	1 019	241
Sciences	43	1
Aquaculture		
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs	785	316
Gestion de l'habitat	224	85
Sciences	161	33
Gestion des océans		
Total des revenus	98 988	106 580
Coût de fonctionnement net	1 728 085	1 603 135

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

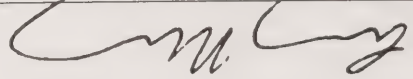
Ministère des Pêches et des Océans Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et de toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du MPO. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

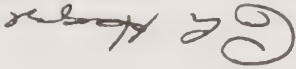
La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du MPO. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport ministériel sur le rendement du MPO concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le MPO.

Les états financiers du MPO n'ont pas fait l'objet d'une vérification.



Larry Murray, Sous-ministre



Cal Hegge

Sous-ministre adjoint,
Services intégrés et Ressources
humaines

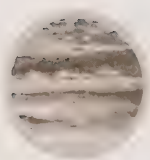
Ottawa, Canada
Le 24 juillet 2007

Annex 1 — États financiers

États financiers du

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2007



M. Eddy Carmack – Société géographique royale du Canada – Médaille Massey

M. Eddy Carmack est un océanographe à l'Institut des sciences de la mer à Sidney, en Colombie-Britannique. La médaille Massey est décernée pour avoir contribué de manière exceptionnelle à l'exploration, au développement ou à la description de la géographie au Canada. Pour avoir joué un rôle de premier plan en océanographie, M. Carmack s'est vu remettre la médaille Massey pour services insignes en géographie canadienne.

M. James Gower – Pan-Ocean Remote Sensing Conference (PORSEC) – 2006 Distinguished Science Award

M. James Gower est chercheur à l'Institut des sciences de la mer de Sidney, en Colombie-Britannique. Lors de la Pan-Ocean Remote Sensing Conference (PORSEC), tenue tous les deux ans, on l'a honoré pour son apport exceptionnel à l'avancement des sciences dans le domaine.

M. Simon J. Prinsenbergh – Société canadienne de météorologie et d'océanographie (SCMO) – Médaille J.P. Tully en océanographie

M. Simon Prinsenbergh, de l'Institut océanographique de Bedford à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, est le lauréat de la Médaille J.P. Tully en océanographie. La SCMO l'a honoré pour sa faculté exceptionnelle à concevoir de nouveaux instruments qui étaient essentiels à la prise de mesures uniques dans des conditions difficiles et qui ont mené à des percées dans la compréhension que nous avons des processus océaniques et glaciaux influant sur le milieu nordique.

M. Michael Sinclair – Vice-président du Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM)

M. Michael Sinclair, directeur régional des Sciences dans la Région des maritimes à l'Institut océanographique de Bedford à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, a été élu vice-président inaugural du Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM). Le CIEM est une organisation qui coordonne et qui encourage la recherche marine dans l'Atlantique Nord et qui agit comme carrefour de rencontre pour une communauté de plus de 1 600 spécialistes des sciences de la mer de 20 pays entourant l'Atlantique Nord.

Personnes-ressources pour plus d'information

Région	Nom	Téléphone
Terre-Neuve-et-Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Golfe	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Québec	Caroline Hilt	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Lawrence Swift	(519) 383-1830
Pacifique	Terry Davis	(604) 666-3855
Administration centrale	Anne Lamar	(613) 990-0219

M. David Higgs – Association aquicole du Canada – Prix d'excellence en recherche

M. David Higgs est chef du Programme de nutrition du poisson au Centre de recherche sur l'aquaculture et l'environnement de l'Université de la Colombie-Britannique et du MPO dans la Région du Pacifique. M. Higgs travaille en collaboration avec les universités et l'industrie dans trois grands domaines : l'amélioration des écloseries, la réduction au minimum des effets de l'élevage du saumon et la nutrition du poisson. En novembre 2006, M. Higgs a reçu le Prix d'excellence en recherche de l'Association aquicole du Canada pour ses recherches et pour sa contribution à l'avancement de notre connaissance de la nutrition du poisson.

Service hydrographique du Canada (SHC) – American Society for Quality (ASQ) - Quality Recognition Award

En avril 2006, l'honorable Kevin O'Brien, ministre du Commerce dans le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, a présenté ce prix au bureau de district de Terre-Neuve du SHC pour avoir mis en œuvre avec succès un système de gestion de la qualité répondant aux critères de la norme internationale de gestion de la qualité ISO 9001 : 2000. L'ASQ Canada est active à Terre-Neuve-et-Labrador depuis le début des années 1990, travaillant à promouvoir l'apprentissage, l'amélioration de la qualité et l'échange des connaissances. Il s'agissait de la première remise des *Newfoundland and Labrador ISO 9000 Quality Recognition Awards*.

Région du Pacifique du MPO – Réseau canadien d'éducation et de communication relatives à l'environnement (EECOM) – Prix 2006

En octobre 2006, Mark Johnson, conseiller communautaire, Région du Pacifique, a fièrement accepté le prix au nom de ses collègues du MPO des mains de M. Grant Gardner, président du Réseau canadien d'éducation et de communication relatives à l'environnement (EECOM), pour le programme éducatif *Au fil de l'eau*. L'EECOM a choisi de décerner son Prix 2006 au programme éducatif *Au fil de l'eau* pour un organisme gouvernemental ayant su sensibiliser le public à l'environnement.

Shelley MacAulay – Conseil fédéral de la Nouvelle-Ecosse – Prix bénévolat de la fonction publique

En juin 2006, Shelley MacAulay, du Collège de la Garde côtière canadienne, a reçu le Prix bénévolat de la fonction publique pour avoir joué un rôle important dans sa communauté en y faisant du bénévolat. On l'a présentée comme une citoyenne exceptionnelle qui possède l'esprit d'une véritable bénévole canadienne.

Ward George et Grant Ivey – Prix du Conseil fédéral

MM. George et Ivey, Recherches et sauvetage en mer, Garde côtière canadienne, Région de Terre-Neuve-et-Labrador, ont reçu ce prix pour leur rôle dans l'équipe d'*Ocean Guardian II*, un projet comportant : la tenue de deux exercices maritimes liés à l'actuel climat de terrorisme international et de sécurité dans les transports de même que le volet recherche et sauvetage d'une catastrophe en mer du traversier faisant la navette entre Saint-Pierre et Fortune.

Jerome Keen et David Haight – Commission des pêcheries des Grands Lacs – Prix Vern Applegate 2006

Le 6 juin 2006, Jerome Keen, du Centre de contrôle de l'amploie de mer à Sault Ste. Marie, et David Haight, un retraité du MPO, ont reçu le Prix Vern Applegate de la Commission des pêcheries des Grands Lacs pour être allés au-delà des devoirs normaux de leur poste et accru la notoriété du Programme de lutte contre la lampiroie marine dans la région.

gouvernement.

préparation inter-institutions en cas de crises maritimes et accroître la capacité maritime du temps et d'énergie à forger des alliances innovatrices pour préserver le milieu marin, améliorer l'état de organisations pour réaliser les objectifs de la fonction publique. John Butler a consacré beaucoup de de l'effectif de la direction de la fonction publique qui tisse des partenariats avec des personnes ou des supérieurs de la fonction publique du Canada (APEX). Ce prix est décerné annuellement à un membre Labrador, est le récipiendaire du Prix de partenariat 2006 de l'Association professionnelle des cadres John Butler, commissaire adjoint à la Garde côtière canadienne pour la Région de Terre-Neuve-et-

Canada (APEX) – Prix de partenariat 2006

John Butler – Association professionnelle des cadres supérieurs de la fonction publique du

insigne honneur.

Britannique. Le premier lieutenant Leslie Palmer est fièrement devenu le 20^e Canadien à recevoir cet seconrir deux pêcheurs échoués sur les rives du canal Grenville, près de Prince Rupert, en Colombie- fait preuve tard dans la soirée du 27 décembre 2004 en bravant une forte tempête hivernale pour générale. Le premier lieutenant Palmer a reçu cet honneur pour l'héroïsme et la détermination dont il a canadienne de la région du Pacifique, a été décoré de la Croix de la vaillance par la gouverneure Le 13 octobre 2006, le premier lieutenant Leslie Palmer, du garde-côte *Point Henry* de la Garde côtière

Premier lieutenant Leslie Palmer – Gouverneure générale du Canada – Croix de la vaillance

Prix et reconnaissances d'autres organisations

- Prime immédiate.
- Les superviseurs de plus de 1 000 employés ont souligné le mérite de ceux-ci en leur décernant une années de service.
- Fédéral : 205 l'ont été pour 15 années de services, 394 pour 25 années de service et 120 pour 35 employés.
- Plus de 700 employés du MPO ont été honorés pour leur long service au sein du gouvernement employés.
- En 2006, le MPO a décerné une Médaille pour services distingués des agents de la paix à six associée à la médaille, remise par la gouverneure générale, à 18 employés.
- En 2006, la Garde côtière canadienne a décerné la Médaille pour services distingués ou la Barrette exceptionnelles à la poursuite des objectifs du Ministère ou de la fonction publique.
- Environ 304 employés ont reçu des Prix de distinction pour leurs réalisations et leurs contributions être et le bien-être de la société.
- reconnaissance de gestes importantes d'attachement au devoir ou de bravoure favorisant le mieux- Le sous-ministre a décerné en 2006 cinq mentions élogieuses du sous-ministre à des employés en contribué de manière exceptionnelle à l'atteinte des objectifs du MPO en 2006.
- Le Prix d'excellence du MPO a été décerné à 102 récipiendaires des quatre coins du pays pour avoir

Prix et reconnaissances internes du MPO

Prix et reconnaissances

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Inventaire des sites contaminés fédéraux –		
http://www.tbs-sct.gc.ca/tbs/tbs-sct/home-acueil.aspx?Language=FR&sid=wu821162451797 Indicateurs de l'état de préparation à la conformité à la politique sur la GIG – http://www.tbs-sct.gc.ca/im-gil/impliment/indicat/indicatlb_f.asp		



²⁴ Source des données : Système d'information sur les postes et la classification (SIPC)

Les Services intégrés offrent les services suivants : la Direction générale des finances et de l'administration, qui élabore, maintient et met en œuvre des systèmes intégrés, des politiques, des procédures et des services pour permettre l'acquisition et l'intendance efficaces des ressources financières et matérielles, la Direction générale des biens immobiliers, de la protection et de la sécurité, dont le mandat consiste à gérer les biens immobiliers du Ministère, à fournir des locaux et des installations spécialisées au personnel responsable des programmes ainsi qu'à veiller au dessaisissement des biens excédentaires, à l'intendance environnementale et à la prestation de services de sécurité pour les biens et le personnel du Ministère, et la Direction générale de la gestion de l'information et des services de la technologie, qui donne une orientation fonctionnelle et fournit des services opérationnels liés à la gestion et à l'utilisation de l'information et des technologies au MPO.

Sous-activité de programme : Services intégrés

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Augmentation du nombre d'employés ayant un plan d'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 978 (92,5 %) des 138 postes bilingues sont occupés par des employés qui répondent aux exigences linguistiques. Il s'agit d'une augmentation de 1,5 % par rapport à 2005-2006. ■ Le nombre de plaintes en matière de langues officielles jugées fondées (4) en 2006-2007 correspond à celui de l'année précédente²⁴. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 2006-2007 est la première année où l'on mesure ce chiffre. Environ 65 % des employés se sont vu offrir l'occasion de préparer un plan d'apprentissage, mais ils n'en ont pas tous profité.
Etablissement d'un programme de gestion de carrière et de la relève pour le groupe EX	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les membres du CGM ont engagé relativement aux plans de carrière et de relève pour tous les EX (cela comprend les postes EX jugés « essentiels » au bon fonctionnement de l'organisation) des discussions complémentaires aux discussions de 2006-2007 et de 2007-2008 sur le rendement. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Amalgamé le PAC et le PSG en un programme de formation en leadership professionnel. ■ Le MPO a lancé une campagne nationale de recrutement dans le cadre du PAC pour combler quatre postes d'ici l'automne 2007.
Appui du Ministère à des programmes de développement tels que le Programme de stagiaires en gestion (PSG) et le Programme des affectations de perfectionnement (PAC)		<ul style="list-style-type: none"> ■ Des représentants patronaux et syndicaux ont tenu 136 réunions dans les bureaux du MPO. ■ Accru le nombre d'employés dont on a souligné le mérite et diminué le coût du programme.
Nombre de réunions patronales-syndicales		
Utilisation continue de mécanismes formels et informels de reconnaissance		



Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Modernisation continue des ressources humaines et prestation efficace de conseils et de services de ressources humaines au MPO conformément à la composante « Personnes » du Cadre de responsabilisation de gestion	<p>Nombre de postes continue des modèles nationaux de description de travail (MNDT)</p> <p>35 % des postes du MPO ont été mis en correspondance avec un MNDT et des plans sectoriels/GC sont en place en vue d'atteindre un niveau de 80 % d'ici la fin de 2007-2008.</p> <p>686 des 726 gestionnaires responsables d'un budget salarial jouissent d'une pleine délégation.</p>	<p>■ 39 des 47 conseillers en ressources humaines ont été agréés.</p> <p>■ Commence à voir les effets positifs des plans de ressources humaines par l'utilisation des modèles nationaux de description de travail, la dotation collective, la baisse du nombre de postes intérimaires à long terme et les plans d'apprentissage.</p>
	<p>Nombre de conseillers en ressources humaines agréés par la Commission de la fonction publique</p> <p>Efficacité des plans régionaux et sectoriels de ressources humaines</p>	<p>■ La Commission canadienne des droits de la personne a jugé le MPO conforme.</p> <p>■ Continué à mettre en œuvre le plan d'action d'équité en emploi 2004-2007.</p>
	<p>Nombre de gestionnaires formés pour s'acquitter des responsabilités qui leur sont déléguées</p>	<p>Evaluation de la conformité ou du mouvement vers la conformité aux 12 exigences légales de la Loi sur l'équité en matière d'emploi</p>

Les Ressources humaines produisent des avis et des services efficaces et rapides aux gestionnaires, aux employés et aux syndicats et dirigent, en collaboration avec ces intervenants, la transition vers la modernisation des ressources humaines

Sous-activité de programme : Ressources humaines

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Risque juridique prévu et atténué	<p>Nombre de réunions du Comité de gestion du risque juridique (litiges) et du Comité des litiges à incidence considérable</p>	<p>■ Cinq réunions du Comité de gestion du risque juridique</p> <p>■ Treize réunions du Comité des litiges à incidence considérable</p>
Programmes, rapports et documents de sensibilisation juridique	<p>Nombre de produits de sensibilisation juridique livrés</p>	<p>■ Vingt-deux conseils juridiques ont été écrits pour Au courant.</p> <p>■ Sept séances de formation ont été données au Collège de la GGC, aux Ports pour petits bateaux, dans les bureaux de pêche et à la Gestion de l'habitat.</p> <p>■ Une retraite sur la gestion du risque juridique a eu lieu.</p>



La Direction générale des communications travaille avec les responsables des programmes et des politiques des quatre coins du Ministère et de la Garde côtière canadienne à expliquer les priorités et les orientations du Ministère aux Canadiens, répondant à leurs besoins d'information conformément aux exigences de la Politique de communication du gouvernement du Canada.

Sous-activité de programme : Communications

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus ²³
Transparence accrue auprès des médias et des citoyens	Nombre total d'interactions (proactives et réactives) avec les médias	4 905 interactions avec les médias, soit un peu plus qu'en 2005-2006.

Gestionnaires et employés informés et engagés	Couverture médiatique équilibrée	■ Couverture médiatique au ton à prédominance neutre et positive : <ul style="list-style-type: none">• Ton positif : 31,9 %• Ton neutre : 48,6 %• Ton négatif : 19,3 % ■ Représente une amélioration de 12 % par rapport à 2005-2006.	■ 126 communiqués et 53 avis aux médias
	Nombre total de demandes de renseignements et taux de réponse par norme de service établie	■ Le service des renseignements généraux a reçu 22 149 demandes d'information sur des questions touchant le MPO. Il a répondu dans les 18 secondes à 87 % de toutes les demandes de renseignements généraux qu'il a reçues durant les heures de bureau.	■ Légère baisse du nombre d'appels par rapport à 2005-2006 (24 310 demandes de renseignements).
	Nombre d'activités de communication internes	■ 6 éditions du bulletin d'information national des employés	■ 51 éditions du bulletin d'information hebdomadaire interne
		■ 30 messages du sous-ministre aux employés	■ 1 bulletin d'information du SM

Sous-activité de programme : Services juridiques

Les Services juridiques permettent aux secteurs et régions du MPO de réaliser les priorités et d'atteindre les objectifs associés à leurs politiques, programmes et services dans un cadre approprié sur le plan juridique. Les services comprennent : la prestation de conseils relatifs aux politiques et aux programmes; des conseils pour la préparation et la rédaction du contenu juridique de projets de loi, de règlements et de lignes directrices; de l'aide pour la détermination, la réduction et la gestion des risques juridiques; un soutien juridique pour assurer le respect et l'application des normes, des règlements et des lignes directrices; et la défense des intérêts de l'État dans le contexte de litiges.

²³ Source des données : Media MIsér et base de données des demandes de renseignements généraux.

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<p>Cadres supérieurs, y compris le sous-ministre et le ministre, adéquatement préparés à prendre des décisions et à représenter le Ministère sur des questions de fond</p>	<p>Cadres supérieurs convaincus que l'ensemble du Ministère peut prendre des décisions à la fois stratégiques et éclairées</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Créé le Comité d'intégration des politiques de façon à disposer d'un forum d'élaboration d'initiatives stratégiques à soumettre à l'examen de la haute direction ■ Continué à coordonner les réunions du CGM, ce qui a permis de veiller à ce que la haute direction soit prête à prendre des décisions stratégiques pour le Ministère.
<p>Capacité accrue au MPO de faire des recherches et des analyses économiques complexes</p>	<p>Nombre d'économistes et d'analystes quantitatifs spécialisés embauchés</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le nombre d'ETP dans la Direction des analyses économiques et des statistiques est passé de 13 à 22.
<p>Copus d'information et d'analyses accru</p> <p>sur lequel fonder les décisions touchant les programmes et les politiques du Ministère (décisions fondées sur les faits)</p>	<p>Nombre d'analyses économiques et statistiques préparées pour faciliter l'élaboration de programmes et de politiques et l'évaluation des programmes et politiques en cours</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Préparé 12 rapports de recherche économique pour faciliter la prise de décisions d'orientation et de programmes clés au sein du Ministère et pour servir de base à la tenue d'autres recherches économiques dans les domaines prioritaires.
<p>Crédibilité accrue des politiques, du programme et des méthodes du Ministère en ce qui a trait à la gestion des ressources naturelles</p>	<p>Nombre de demandes de conseils et d'analyses économiques ou d'utilisation du MPO comme source précieuse d'information économique et d'expertise analytique</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ La demande d'analyses économiques et statistiques de la part de clients internes et externes et du public a continué d'augmenter. Reçu en 2006-2007 environ 1 300 demandes de renseignements et de conseils économiques et statistiques. ■ Le Ministère a participé à des forums économiques et statistiques sur les pêches afin d'y présenter son travail à d'autres organisations gouvernementales, universitaires et industrielles intéressées.
<p>Participation fructueuse du Canada à des rencontres internationales</p>	<p>Positions canadiennes défendues et adoptées sur la scène internationale</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dépôt des plans d'action national sur les oiseaux de mer et les requins à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). ■ Dirigé l'élaboration de directives de mise en œuvre de l'approche écosystémique de gestion des océans dans le cadre du Processus de consultation informel des Nations Unies sur les océans et le droit de la mer.
<p>Capacité accrue du MPO d'entreprendre des initiatives législatives et réglementaires</p>	<p>Nombre de demandes pour de nouvelles initiatives législatives et réglementaires et leur mise en œuvre en tant que « règlements intelligents »</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Commencé l'examen du processus de réglementation du MPO. ■ Intégré le Cadre de priorisation à toutes les modifications réglementaires. ■ Continué à rationaliser et à simplifier les règlements (p. ex. le Règlement de pêche de l'Ontario, 1989).

Cette sous-activité favorise la réalisation du mandat du Ministère et contribue à faire avancer ses priorités stratégiques par : l'intégration du programme stratégique au sein du MPO et l'établissement de liens avec le programme plus général du gouvernement du Canada; l'établissement de l'orientation stratégique du Ministère; la réalisation de recherches et d'analyses économiques pour recueillir des données statistiques dans des domaines pertinents pour les décideurs du Ministère et du gouvernement; et l'analyse des questions stratégiques horizontales et l'élaboration de cadres stratégiques.

Sous-activité de programme : Politiques stratégiques

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Des pratiques de gestion, des politiques et des systèmes de contrôle internes améliorés au sein du MPO grâce à la réalisation de vérifications, d'évaluations figurant au plan annuel achevées ou commencées	Pourcentage de vérifications, d'évaluations et de vérifications de suivi figurant au plan annuel achevées ou commencées	<ul style="list-style-type: none"> 92 % des vérifications prévues dans le plan de travail annuel ont été complétées ou commencées. 88 % des évaluations (15 de 17) prévues dans le plan de travail ont été complétées ou commencées : 3 des 17 ont été reportées à 2007-2008; 1 a été devancée de 2007-2008; et 1 nouvelle a été commencée en 2006-2007.
et de vérifications de suivi conformément au plan de travail annuel de vérification et d'évaluation	Pourcentage des recommandations approuvées ou mises en œuvre en totalité ou en partie	<ul style="list-style-type: none"> 72 % des recommandations issues des vérifications et des examens ont été approuvées ou mises en œuvre en totalité ou en partie. 75 % des recommandations issues des évaluations faites de l'année financière 2003-2004 à la fin de l'exercice 2005-2006 ont été mises en œuvre. Sept évaluations ont été complétées en 2006-2007.
De meilleurs objectifs organisationnels au sein du MPO atteints grâce à la mise en œuvre de la gestion intégrée du risque au processus décisionnel du Ministère	Nombre de secteurs ayant intégré la planification fondée sur le risque à leurs activités	<ul style="list-style-type: none"> Treize profils de risque ont été complétés dans les secteurs et les domaines de programmes et deux seront bientôt prêts. Cela fait, tous les domaines de l'AAP du MPO seront couverts. De nombreux facilitateurs ont aussi préparé un profil de risque.
	Modèle de gouvernance dont le Comité de gestion du Ministère (CGM) a sanctionné la mise en œuvre future	<ul style="list-style-type: none"> Le CGM a approuvé un modèle de structure de gouvernance avec un coordonnateur dans chaque région. Tous les coordonnateurs ont été nommés. Le CGM a approuvé la réalisation de profils de risques régionaux fondés sur l'architecture des activités de programme.



Cette sous-activité comprend les bureaux du sous-ministre, du sous-ministre délégué principal, des directeurs généraux régionaux, des gestionnaires de secteur et du Secrétariat administratif, y compris du Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Elle inclut également la Direction générale de la vérification et de l'évaluation, responsable de la prestation de services de vérification et d'évaluation internes ainsi que de gestion intégrée du risque pour le compte du sous-ministre, et le Secrétariat aux valeurs, à l'intégrité et à la résolution de conflits, responsable de faire connaître le Code des valeurs et d'éthique de la fonction publique, de renforcer la conformité à celui-ci et de veiller à ce que les employés du MPO connaissent et utilisent les mécanismes internes de présentation d'allégations d'actes fautifs.

Sous-activité de programme : direction administrative

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

¹ Les services intégrés comprennent : les finances et l'administration, la gestion de l'information et des biens immobiliers ont toutes deux des ressources importantes pour de petits et de grands projets d'immobilisations.

² La sous-utilisation des ETP s'explique comme suit : le roulement, la difficulté de trouver des remplaçants qualifiés et la faible disponibilité sur le marché du travail pour les postes à doter, les délais dans les processus de dotation et de classification.


Ressources financières et humaines, Facilitateurs de programme, 2006-2007			
Ressources financières (millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Direction administrative	24,4	24,7	29,1
Politiques stratégiques	23,2	23,9	22,9
Communications	9,4	9,6	11,6
Services juridiques	5,4	5,3	3,2
Ressources humaines	25,3	24,1	28,2
Services intégrés ¹	220,3	226,2	186,1
Total	308,1	313,7	281,1
Ressources humaines (nombre d'ETP)			
Ressources humaines prévues	Ressources réelles	Écart	
Direction administrative	211		
Politiques stratégiques	205		
Communications	93		
Services juridiques	20		
Ressources humaines	316		
Services intégrés	878		
Total	1 784	1 723	-61²

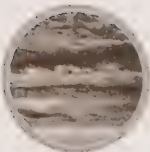
Facilitateurs de programme

Les facilitateurs de programme sont les fonctions ministérielles qui appuient l'exécution des plans et des priorités du MPO. Au Ministère, les facilitateurs regroupent environ 17 % de l'ensemble des employés. Le travail des facilitateurs de programmes est continu et comporte de multiples facettes, que ce soit le paiement des factures, la préparation des communiqués ou l'analyse des enjeux stratégiques. Ils travaillent avec les responsables des programmes décrits à la section 2 à réaliser les priorités et les initiatives ministérielles et gouvernementales.

Les ressources financières et humaines énumérées ci-dessous ont été réparties parmi les trois réalisations stratégiques et les activités de programme mentionnées à la section 2.

L'activité de programme « facilitateurs de programme » s'articule autour de six sous-activités de programme : la direction administrative, les politiques stratégiques, les communications, les services juridiques, les ressources humaines et les services intégrés.

 Evaluations fondées sur le CRG – http://www.lbs-sct.gc.ca/mat-crg/assessments-evaluations_f.asp	
Personnes. Le ministère possède les effectifs et le milieu de travail voulu et met l'accent sur l'acquisition des compétences pour assurer son succès et un excellent avenir pour la fonction publique du Canada.	
Acceptable	Acceptable
Gérance. Le régime de contrôle ministériel (actif, fonds, effectifs, services, etc.) est intégré et efficace et tous les employés comprennent bien ses principes sous-jacents.	
Possibilité d'amélioration	Possibilité d'amélioration
Services axés sur les citoyens. Les services sont axés sur les citoyens, les politiques et programmes sont élaborés selon l'approche "extérieur-intérieur" et les partenariats sont encouragés et gérés efficacement.	
Possibilité d'amélioration	Fort
Responsabilisation. Les responsabilités en ce qui concerne les résultats sont clairement attribuées et correspondent aux ressources et les délégations tiennent compte des capacités.	
Non évalué	Non évalué



du risque juridique, le Comité ministériel de vérification interne, le Conseil de gestion de l'information et le Conseil de gestion des sciences.

Cadre de responsabilisation de gestion

Le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) est un cadre de saine gestion dans la fonction publique. La bonne gestion ministérielle s'applique autant aux secteurs, à l'organisme et aux régions qu'aux facilitateurs. La performance de gestion se mesure à l'échelle des dix éléments du CRG. Chaque élément est assorti d'un ou de plusieurs indicateurs mesurant certaines composantes de l'élément. Chaque année, le portefeuille du Conseil du Trésor évalue le rendement ministériel en regard de ces dix éléments. Les résultats font état du bon rendement et des priorités de gestion du Ministère pour l'année à venir.

Le portefeuille du Conseil du Trésor estime, à l'issue de l'évaluation 2006 (ronde IV) fondée sur le Cadre de responsabilisation de gestion, qu'il y aurait lieu d'apporter les améliorations suivantes à la gestion interne du Ministère :

- L'indicateur « régie et orientation stratégique » (mesure « utilité du cadre de rendement ministériel ») est passé de « possibilité d'amélioration » à « fort »;
- L'indicateur « gestion » (mesure « efficacité de la gestion de la technologie de l'information ») est passé de « possibilité d'amélioration » à « fort »;
- L'indicateur « services axés sur les citoyens » est passé d'« acceptable » à « fort ».

Le Ministère a fait des progrès à l'égard de certaines priorités de gestion selon l'évaluation fondée sur le CRG réalisée en 2005 :

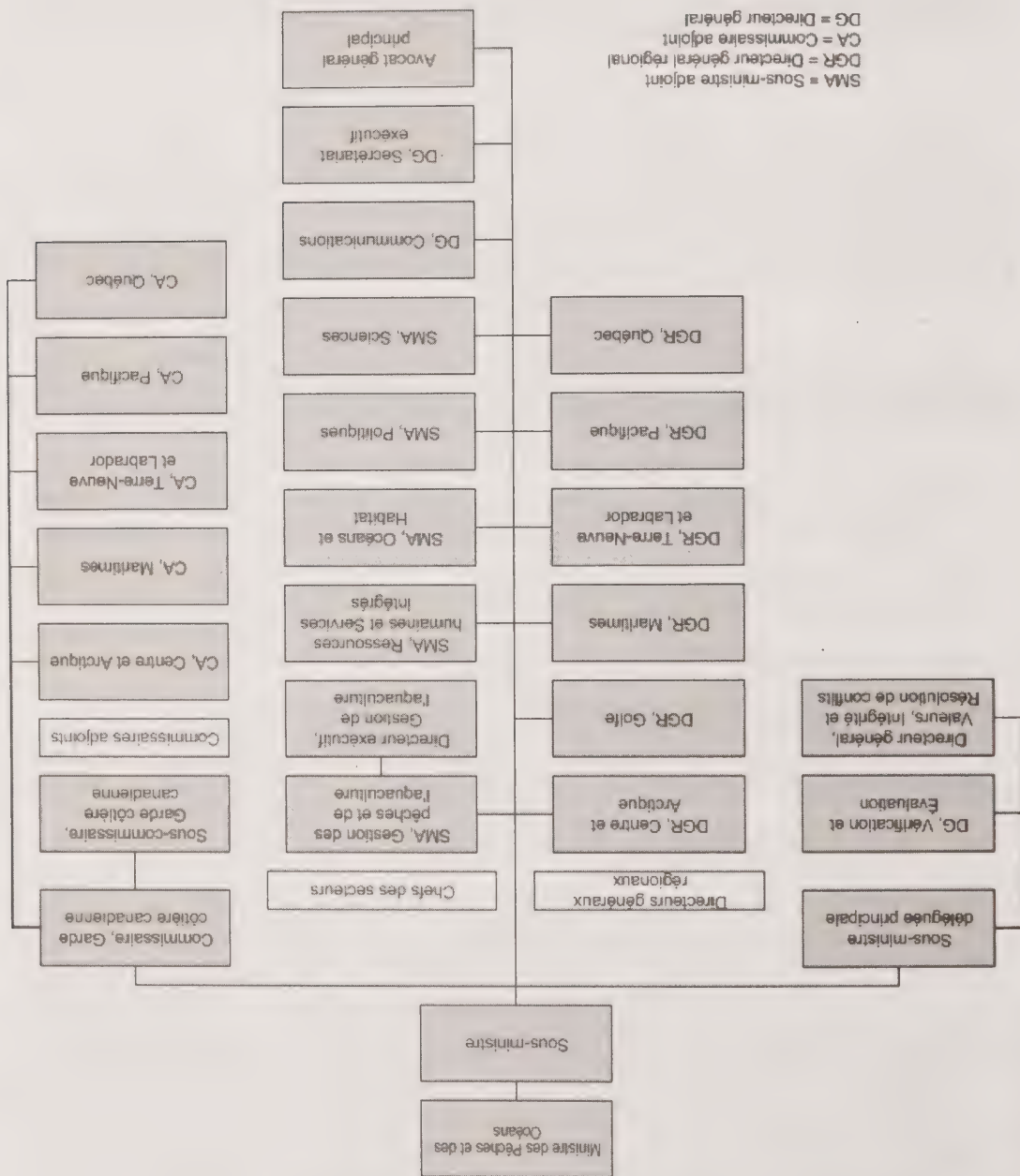
- Tenu l'engagement de consacrer les ressources appropriées à la fonction d'évaluation. La cote est passée de « possibilité d'amélioration » à « acceptable ».
- Apporté certaines améliorations à la représentation des femmes et des minorités visibles, en particulier dans la catégorie EX. La cote pour l'équité est matière d'emploi est passée d'« attention requise » à « possibilité d'amélioration ».

Indicateur du CRG		Résultats 2006	Résultats 2005
Valeurs de la fonction publique. De par leurs actions, les leaders ministériels soutiennent continuellement l'importance des valeurs et de l'éthique de la FP dans les efforts déployés pour fournir des résultats aux Canadiens et aux Canadiennes.			
Régie et orientation stratégique. Les conditions essentielles - cohérence interne, discipline organisationnelle et harmonisation en fonction des résultats - sont réunies pour assurer une orientation stratégique efficace, appuyer le ministre responsable et le Parlement et obtenir des résultats.		Acceptable	Acceptable
Politiques et programmes. La capacité ministérielle continue de recherche et d'analyse est développée et maintenue afin de permettre la formulation d'options de haute qualité en matière de politiques, de conception de programme et de conseils à l'intention des ministres.			
Résultats et rendement. De l'information pertinente est recueillie au sujet des résultats (internes et liés aux programmes et services) et utilisée dans le cadre du processus décisionnel, et les rapports transmis au public sont équilibrés, limpides et faciles à comprendre.		Possibilité d'amélioration	Possibilité d'amélioration
Apprentissage, innovation et gestion du changement. Le ministère gère par l'innovation et la transformation continues, favorise l'apprentissage organisationnel, attache de l'importance au savoir ministériel et apprend de son rendement.		Acceptable	Non évalué
Gestion des risques. L'équipe de la haute direction définit clairement le contexte ministériel et les pratiques de gestion proactive des risques organisationnels et stratégiques.		Possibilité d'amélioration	Acceptable



Cette information sur l'organisation et la gouvernance du Ministère est présentée dans le graphique d'accompagnement.

Renseignements sur l'organisation et sa gouvernance



Le CGM reçoit l'appui des sous-comités suivants de la haute direction : le Comité d'intégration des politiques, le Sous-comité des finances, le Sous-comité des ressources humaines, le Comité de gestion

Renseignements sur l'organisation

Pêches et Océans Canada est un ministère fortement décentralisé dont près de 9 employés sur 10 travaillent dans les régions, hors de la région de la capitale nationale. Le Ministère a pignon sur rue dans six bureaux régionaux au pays de même qu'à l'administration centrale à Ottawa. Les régions sont affichées comme suit :



Chacune des six régions est dirigée par un directeur général régional (DGR) à partir d'une administration régionale. Les DGR sont responsables d'organiser et de gérer la prestation des programmes et des activités dans leur région par l'intermédiaire de bureaux locaux, se conformant pour ce faire à des priorités nationales et régionales de même qu'à des paramètres de rendement pour chaque programme et activité.

La haute direction, à l'administration centrale à Ottawa, est responsable – sous la direction du sous-ministre, du sous-ministre délégué principal, du commissaire de la Garde côtière canadienne et de cinq sous-ministres adjoints – d'établir des objectifs, des politiques, des procédures et des normes d'ordre national. Elle dirige également certains programmes nationaux et surveille les activités ministérielles dans l'ensemble du pays pour s'assurer d'offrir partout les mêmes services de qualité.

La Garde côtière canadienne, un organisme de service spécial sous la gouverne d'un commissaire, est divisée en cinq régions dirigées par un sous-commissaire.

Le reste du Ministère est organisé en cinq secteurs ayant chacun à sa tête un sous-ministre adjoint. Les sous-ministres adjoints sont chargés d'établir les objectifs, les politiques, les procédures et les normes d'ordre national s'appliquant à leur secteur et à leur portefeuille d'activités respectifs.

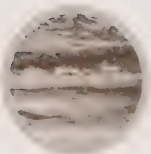
Le sous-ministre, le sous-ministre délégué principal, les sous-ministres adjoints et les directeurs généraux régionaux gèrent en collaboration étroite pour gérer le Ministère et ses activités.

Les directeurs régionaux et les sous-ministres adjoints relèvent directement du sous-ministre.

Section 4 – Autres sujets d'intérêt

Dans la présente section :

- ◆ Renseignements sur l'organisation
- ◆ Cadre de responsabilisation de gestion
- ◆ Facilitateurs de programme
- ◆ Prix et reconnaissances
- ◆ Personnes-ressources pour plus d'information



En décembre 2006, la Stratégie de développement durable (SD) 2007-2009 du MPO (http://www.dfo-mpo.gc.ca/sds-sdd/2007-2009/index_f.htm) a été déposée au Parlement. De longues consultations internes et externes ont été menées durant la préparation de la SDD 2007-2009 pour aider le MPO à se donner des cibles atteignables et à prendre des mesures concrètes.

Approvisionnement et passation de marchés

Le MPO est un ministère opérationnel fortement décentralisé présent dans plus de 300 communautés. L'approvisionnement et la passation de marchés sont des fonctions importantes pour le fonctionnement des ministères.

Pour plus de renseignements sur l'approvisionnement et la passation de marchés, consulter http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Initiative d'amélioration des services

La prestation de services de haute qualité incite les citoyens à faire davantage confiance au gouvernement, satisfait grandement les clients, témoigne d'une gestion éclairée des fonds publics et favorise l'atteinte des objectifs d'intérêt public. Donner des services de qualité supérieure exige l'adoption d'une approche centrée sur le client – c'est-à-dire définir les services en fonction des besoins des clients et continuellement adapter les services en fonction du feedback des clients. Cela s'accomplit en partie en mesurant périodiquement la satisfaction des clients et en prenant des mesures en conséquence. Les normes de service sont également essentielles à l'offre d'un service de haute qualité. Grâce aux normes de service, les clients savent à quoi s'attendre. Les normes représentent également l'engagement du gouvernement à respecter un certain rendement.

Pour plus de renseignements sur ces initiatives d'amélioration des services, consulter http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Initiatives horizontales

Les initiatives horizontales sont des programmes ou des initiatives qui font l'objet d'ententes officielles de financement entre deux partenaires ou plus d'organismes ayant convenu de collaborer pour obtenir des résultats communs. Le MPO participe aux cinq initiatives horizontales menées par d'autres ministères fédéraux que voici :

- Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires à usage réduit incluant les pesticides à risque réduit (Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire – Santé Canada)
- Stratégie canadienne de la biotechnologie (Industrie Canada)
- Plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux (Environnement Canada et Secrétariat du Conseil du Trésor)
- Application de la Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada (Environnement Canada)
- Sécurité maritime (Transports Canada)

Pour plus de renseignements sur ces initiatives horizontales, consulter http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/leppi-lbdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp.

Politiques en matière de voyages

Pêches et Océans Canada respecte et applique les paramètres de la politique sur les voyages du Secrétariat du Conseil du Trésor.



Évaluation		Lien au rapport
Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires à usage réduit incluant les pesticides à risque réduit	http://www.pmr-arla.gc.ca/English/pdf/plansandreports/evaluation_bpcinitiative_f.pdf	
Évaluation sommative de la contribution à la Garde côtière auxiliaire	http://review-examen.ncr.dfo-mpo.gc.ca/evaluations/index_f.asp	
Conservation et protection – Évaluation du projet pilote de structure hiérarchique dans la région du Pacifique	http://review-examen.ncr.dfo-mpo.gc.ca/evaluations/index_f.asp	

Stratégie de développement durable

Ministère voué au développement durable, le MPO s'efforce à protéger et à conserver les ressources aquatiques du Canada tout en soutenant la mise en valeur et l'utilisation de ces ressources. La stratégie de développement durable (SD) joue un rôle important pour aider le Ministère à réaliser ses résultats stratégiques et pour veiller à ce qu'à l'instar de tous les ministères et organismes fédéraux, il tienne compte des facteurs environnementaux, économiques et sociaux dans ses décisions.

Durant la période de déclaration à l'étude, le Ministère a vu la SDS venir à terme et introduit sa SDS 2007-2009. La nouvelle SDS présente une mise à jour des résultats atteints dans le cadre de la SDS 2005-2006.

Le tableau ci-dessous illustre les progrès accomplis en regard d'engagements particuliers énumérés dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007* du MPO. Vous trouverez de l'information détaillée dans le *Tableau du rapport d'étape de la Stratégie de développement durable 2007-2009* du MPO (http://www.dfo-mpo.gc.ca/sds-sdd/2007-2009/progress_f.htm).

Engagement dans le RPP				Objectif de la SDS	Extrait de la SDS	Progrès
Stratégies de protection et de rétablissement des espèces aquatiques en péril				A	1.4	Partiellement atteint
Rapports d'examen des écosystèmes				A	2.1	Partiellement atteint
Zones de protection marine				A	2.2	Atteint
Contre le changement climatique				A	3.1	Atteint
Plans de gestion intégrée des océans				B	1.1	Partiellement atteint
Gouvernance internationale des pêches				B	2.1	Partiellement atteint
Capacité accrue et meilleure gestion des pêches autochtones				B	3.1-3.4	Atteint
Initiatives du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture				B	4.1	Partiellement atteint
Projet de modernisation des aides maritimes				C	1.1	Partiellement atteint
Systèmes de gestion de l'environnement				C	1.2-1.4	Atteint
Conformité des ports pour petits bateaux aux règlements et normes dans le domaine de l'environnement				C	1.6	Atteint
Plans de gestion environnementale dans les ports essentiels				C	1.7	Partiellement atteint

Chapitre 1 – 1.75 Les ministères devraient faire une meilleure utilisation de pratiques exemplaires comme l'exploration des données, l'assurance de la qualité, la restriction de l'utilisation et la facturation centralisée, pour gérer et surveiller les opérations effectuées par cartes d'achat et les soldes impayés des cartes de voyage. (1.68-1.74)

Rapports 2007 – Chapitre 4 – La gestion de la flotte et des services à la navigation maritime de la Garde côtière

Chapitre 4 – 4.89 La Garde côtière devrait établir des priorités en matière d'amélioration et des objectifs clairs et réalistes pour ces secteurs prioritaires, attribuer des ressources appropriées et suffisantes, ainsi que planifier et mettre en œuvre les changements en demandant aux gestionnaires et aux services de rendre compte des résultats. (4.17-4.88)

2007 – Rapports de la vérificatrice
générale du Canada – Rapport Le
point – Chapitre 4 – Annexe – Tableau
des recommandations

Vérifications internes faites en 2006-2007

Vérification interne

Lien au rapport

Vérification du cadre de contrôle de la gestion à l'appui de l'information
statistique sur les pêches

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/CREAD/audits/06-07/bb012.htm>

Vérification de la passation des marchés

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/cread/audits/06-07/60252.htm>

Vérification de suivi des frais de voyage et d'accueil

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/cread/audits/06-07/bb034.htm>

Evaluation et vérification du Programme de subventions pour le dessaisissement
de ports pour petits bateaux

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/CREAD/evaluations/05-06/bb013.htm>

Vérification, évaluation et gestion intégrée du risque : les leçons tirées

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/CREAD/audits/06-07/lessonLearnedDeck.htm>

Accord de contribution avec la GCAC

http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/cread/audits/06-07/bb-42_e.htm

Evaluations faites en 2006-2007

Evaluation

Lien au rapport

Evaluation du Programme d'aquaculture durable

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/cread/evaluations/06-07/65143.htm>

Evaluation et vérification du Programme de subventions pour le dessaisissement de ports pour
petits bateaux

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/CREAD/evaluations/05-06/bb013.htm>

Evaluation formative des programmes fédéraux pour
la protection des espèces en péril

<http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=Fr&n=53869FF3-1>

Evaluation de la Stratégie de développement durable
2001-2003 du MPO – Projet 2004-60254

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/comunic/CREAD/evaluations/06-07/60254.htm>

Initiatives de sécurité maritime

Ne sera pas posté puisqu'il s'agit d'un document secret



Rapport	Lien au rapport et à la réponse
importance économique, sociale et culturelle; et son rôle dans l'équilibre écologique de l'écosystème marin. Les 18 recommandations du rapport portent surtout sur l'accroissement de l'information et de la sensibilisation du public relativement à la chasse, surtout à l'échelle internationale, la modification du Règlement sur les mammifères marins et l'observation de la chasse aux phoques.	

Rapports déposés par le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans en 2006-2007

Deuxième rapport intermédiaire : La pêche au crabe des neiges dans l'Atlantique	Rapport : http://www.parl.gc.ca/39/1/parbu/s/commbus/senate/Com-f/fish-f/rep-f/repinjun06-f.htm Réponse du gouvernement : http://www.dfo-mpo.gc.ca/communireports/atl-crab-crabe/crab-crabe_f.htm	<p>Le Comité s'est concentré sur un vaste éventail de sujets, réalisant notamment une étude restreinte sur la pêche au crabe des neiges. L'étude a culminé par le dépôt du présent rapport le 22 juin 2006. Le Comité a déclaré dans un communiqué du 23 juin 2006 sur le sujet que : « Après vingt ans de croissance fulgurante, le crabe est aujourd'hui deuxième, après le homard, pour la valeur des débarquements. Cette pêche constitue le principal soutien économique de plusieurs collectivités. Cette année cependant, le marché et d'autres facteurs ont plongé une grande partie de cette pêche dans la crise ». Le rapport fait état de deux types de difficultés. Il y a d'abord le marché et les facteurs économiques, sur lesquels les pêcheurs n'ont aucune emprise : « l'explosion du prix du carburant (qui aurait plus que triplé depuis 2002), la cherté de la boîte, l'effondrement du prix du crabe, la concurrence de l'Alaska et des États-Unis et surtout l'appréciation du dollar canadien, qui est à son maximum depuis près de 30 ans ». Le Comité dit ensuite que « dans certaines Zones de pêche du crabe (ZPC), les quotas ont été réduits en réponse à la chute des prises », rajoutant qu'« apparemment, les conséquences socioéconomiques négatives commencent tout juste à se faire sentir, en particulier à Terre-Neuve-et-Labrador où l'exode rural serait en cours ».</p>
--	--	--

Sixième rapport : La gestion des stocks de poissons de l'Atlantique : au-delà de la limite de 200 milles	Rapport : http://www.parl.gc.ca/39/1/parbu/s/commbus/senate/Com-f/fish-f/rep-f/rep06feb07-f.htm Réponse du gouvernement : Pas encore postée.	<p>Le 20 février 2007, au terme d'une étude sur les pêches au-delà de la limite de 200 milles entreprise en octobre 2006, le Comité a déposé le rapport susmentionné. Le rapport se penche sur un certain nombre de questions, dont celle du chalutage de fond dans les zones hauteurs non réglementées, la possibilité d'interdire aux flottilles de pêche étrangères le chalutage de fond sur le plateau continental du Canada, les règlements et les pénalités applicables aux pêcheurs canadiens comparativement aux flottilles de pêche étrangères sur le plateau continental du Canada, diverses dispositions dans les changements proposés au texte de la Convention de l'OPANO et le niveau d'activité de surveillance et de vérification du respect des règles dans la zone réglementée par l'OPANO.</p>
---	---	---

Tableau 9 : Réponses au vérificateur général, 2006-2007

Recommandation soulevée	Lien au chapitre et à la réponse
Rapports 2007 – Chapitre 1 – L'utilisation des cartes d'achat et de voyage	
Chapitre 1 – 1.31 La Défense nationale, Pêches et Océans Canada et Santé Canada devraient offrir une formation structurée aux coordonnateurs régionaux et ministériels et au personnel chargé de l'assurance de la qualité, pour s'assurer qu'ils comprennent l'information sur toutes les questions liées à la gestion des cartes d'achat et de voyage au sein de leur ministère et que cette information est transmise aux gestionnaires des programmes. (1.26-1.30)	2007 – Rapports de la vérificatrice générale du Canada – Mai - Chapitre 1 – Annexe – Tableau des recommandations
Chapitre 1 – 1.48 La Défense nationale, Pêches et Océans Canada et Santé Canada devraient s'assurer que toutes les opérations par carte d'achat sont vérifiées et attestées comme il se doit et en temps opportun, conformément à l'article 34 de la Loi sur la gestion des finances publiques et tel qu'énoncé dans la Politique sur la vérification des comptes du Conseil du Trésor. (1.32-1.47)	2007 – Rapports de la vérificatrice générale du Canada – Mai - Chapitre 1 – Annexe – Tableau des recommandations

Progrès à l'égard du plan de réglementation du Ministère

Un certain nombre de textes réglementaires forment le cadre législatif du ministère des Pêches et des Océans. Cela comprend les principaux textes réglementaires administrés par le Ministère, dont la *Loi sur les pêches* et la *Loi sur les océans*, des textes réglementaires administrés en partie par le Ministère, dont la *Loi sur les espèces en péril*. Les initiatives réglementaires mises en vigueur en application de ces lois sont essentielles pour veiller à ce que les nouvelles lois puissent être mises en œuvre d'une manière permettant au Ministère de réaliser ses objectifs et ses mandats.

Pour plus de renseignements sur les progrès réalisés à l'égard du plan de réglementation du Ministère, consulter http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Réponses aux comités parlementaires, aux vérifications et aux examens

Vous trouverez ci-dessous en résumé les réponses du Ministère aux rapports des comités parlementaires et aux recommandations du vérificateur général ainsi que des liens aux vérifications et aux évaluations internes effectuées en 2006-2007.

Tableau 8 : Réponses aux comités parlementaires, 2006-2007

Rapport	Lien au rapport et à la réponse du gouvernement
---------	---

Premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans : La morue du

Nord : un échec de la gestion canadienne des pêches

Le premier rapport du Comité a été déposé à la Chambre des communes le 17 mai

2006. Le Comité a étudié la morue du Nord, y compris les événements qui ont mené à la réduction de la pêche et la défaillance des stocks à se renouveler depuis le moratoire.

dissant dans son rapport : « Comme l'affirme le Conseil pour la conservation des

ressources halieutiques (CGRH) dans son rapport de 1997, la crise des pêches ne peut être ramenée à une seule cause ou imputée à un seul groupe. C'est l'échec de tout

notre système des pêches. En partie à cause de l'échec de tout notre système des pêches, le Comité permanent des pêches et des océans de la Chambre des communes

a convenu le 8 février 2005 d'entreprendre l'étude de la morue du Nord, y compris des événements qui ont mené à l'effondrement de la pêche et empêché le stock de se

rétablir depuis le moratoire. En l'absence d'un mandat d'étude explicite, la motion adoptée précise que l'étude porte sur les causes de l'effondrement de la pêche à la

morue et l'absence de rétablissement du stock. Les effets socioéconomiques de cet effondrement et le moratoire qui a suivi sont exclus de l'étude. Le Comité s'est rendu à Terre-Neuve-et-Labrador et s'est réuni à Bonavista le 27 septembre, à Port Blandford le

28 septembre, puis à St. John's les 29 et 30 septembre 2005 ».

Premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans : Pour une chasse aux phoques durable et sans cruauté

Le Comité a adopté une motion le 8 juin 2006 pour étudier la question de la chasse aux phoques au Canada. Au terme de nombreuses audiences, le Comité a déposé son

quatrième rapport le 30 avril 2007. En novembre 2006, le Comité est allé rencontrer des chasseurs de phoques et des chefs de file communautaires à Terre-Neuve-et-Labrador,

en avril 2007 afin d'observer la chasse aux phoques à bord du brise-glace de la Garde côtière *Amundsen*. Dans le cadre de son étude, le Comité a rencontré, entre

autres, des représentants de Pêches et Océans Canada, des membres du Parlement européen et des représentants d'organisations induites. Le rapport traite avant tout de

quatre aspects de la chasse aux phoques : sa viabilité; son absence de cruauté; son

Rapport :

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

anquage=1

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Com>

http://www.lbs-scl.gc.ca/mma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Pour plus de renseignements sur les normes de service pour les frais d'utilisation externe, consulter

- Droits exigés pour traiter les demandes d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
- Hydrographie – Vente de cartes et de publications
- côtière canadienne
- Services de communications et de trafic maritimes – Droits de péage radiotéléphonique de la Garde
- Droits de services de délagage
- Droits de services à la navigation maritime
- Droits de services de dragage d'entretien basés sur la jauge

établi des normes de service pour les frais d'utilisation externe suivants :

l'établissement de normes de service à l'égard de tous les frais d'utilisation non contractuels. Le MPO a d'utilisation le 29 novembre 2004. En vertu de cette dernière, les ministères doivent rendre compte de

Les ministres du Conseil du Trésor ont adopté la *Politique sur les normes de service pour les frais*

Tableau 7-B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

protection des renseignements personnels.

⁴ Ce chiffre n'inclut que les montants des salaires et des frais de fonctionnement et d'entretien du Secrétariat de l'accès à l'information et de la

Canadiens, pas le coût de gestion des pêches.

³ Droits d'accès qui reflètent la valeur du privilège/bénéfice d'accès à une ressource naturelle précieuse appartenant à l'ensemble des

liés à la sécurité.

ses services de correspondance publique de façon à ce que les revenus ne dépassent pas le coût supplémentaire de fournir ces services non

sécurité et à frais recouvrés est de 1 16 000 dollars. Cette infrastructure des communications sert également à la prestation de divers

² Le plein coût de l'infrastructure des communications associée aux services de correspondance publique sans lien avec la

(dans la mesure où ces acquisitions font partie d'un produit).

coûts directs d'exploitation, les coûts des matières directes, les dépenses de soutien des programmes et les acquisitions d'immobilisations

coûts totaux directs (plutôt que sur le plein coût), qui comprennent les coûts de main-d'œuvre directe (y compris les avantages sociaux), les

totalité des coûts directs qu'elle engage pour assurer le maintien de la navigation commerciale. Les chiffres sur le plein coût sont basés sur les

expiré le 31 mars 2003, prolonge l'entente suivant laquelle la Garde côtière canadienne se voit rembourser, par la perception de droits, la

Saint-Laurent entre le port de Montréal et l'île aux Coudres, près de la ville de Québec. Le barème de droits actuel, qui remplace celui qui a

¹ Depuis 1997, et ce à la demande de l'industrie, la Garde côtière canadienne gère le dragage d'entretien du canal de navigation du fleuve

Le MPO perçoit des droits pour l'octroi de droits et privilèges (D&P) et pour d'autres biens et services (A).

normes de service du MPO pour les droits existants au tableau 7-B.

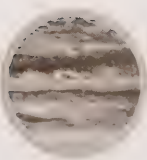
exigeraient de présenter une proposition de nouveaux frais en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation. Vous trouverez de l'information sur les

rendement ont été supprimées puisque le MPO n'a introduit ni de nouveaux droits d'utilisation ni de modifications aux droits existants qui

d'un processus de proposition de droits d'utilisation. Les colonnes de rendement doivent être formulées sur la base de modalités claires dans le cadre

En vertu de la Loi sur les frais d'utilisation, les normes de rendement doivent être formulées sur la base de modalités claires dans le cadre

Total									
Sous-totaux									
Type de pouvoir de fixer des frais	Date de la dernière modification	Revenus prévus	Revenus réels	Plein coût	Exercice	Revenus prévus	Coût total estimatif	D&P	A
■ Droits de permis de pêche récréative	Articles 7 et 8 de la Loi sur les pêches	1996	5 124	5 252	2007-2008	5 135			
■ Droits de permis de pêche récréative	Articles 7 et 8 de la Loi sur les pêches				2008-2009	5 135			
					2009-2010	5 135			
■ Timbre de conservation du saumon du Pacifique	Articles 7 et 8 de la Loi sur les pêches	1995	1 449	1 369	2007-2008	1 431	15 000		
					2008-2009	1 431	15 000		
					2009-2010	1 431	15 000		
■ Droits exigés pour traiter les demandes d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	Loi sur l'accès à l'information	1992	12,5	24,0	2007-2008	12,5	2 569		
					2008-2009	13,6	2 802		
					2009-2010	14,8	3 036		
■ Droits d'accès qui reflètent la valeur du privilège/bénéfice d'accès à une ressource naturelle précieuse appartenant à l'ensemble des Canadiens, pas le coût de gestion des pêches.					2007-2008	89 725,5			
					2008-2009	89 526,6			
					2009-2010	89 527,8			
		40 507	43 443	42 937	333 217	0			
		49 677,5							
		86 380			333 217				
		90 184,5							
						268 779,9			
							333 011		
							333 245		



Subventions conditionnelles (fondations)

Les subventions conditionnelles sont des paiements de transfert qui sont spécialement approuvés par le Parlement et qui sont mises à la disposition d'organismes à but non lucratif au début d'une période couvrant plusieurs années, sous forme de montant forfaitaire, afin de couvrir les dépenses d'un certain nombre d'années. Pêches et Océans Canada a financé deux fondations : le Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique, en 2006, et le Fonds de dotation pour le saumon du Pacifique, en 2001.

Pour plus de renseignements sur ces programmes de paiements de transfert, consulter http://www/tbs-sct/gc/cma/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Renseignements sur d'autres exigences de déclaration

Déclaration des frais d'utilisation externe et des frais d'utilisation

Le Ministère fait annuellement état de ses activités de perception de frais d'utilisation externe pour répondre aux exigences de la *Loi sur les frais d'utilisation* (tableau 9-A) et aux exigences de la Politique sur les normes de services pour les frais d'utilisation du Trésor (tableau 9-B).

Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur les normes de service pour les frais d'utilisation externe (tableau 9-B) à http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Le MPO perçoit également des revenus d'utilisation externe par voie d'ententes contractuelles relevant d'instruments de gouvernance fédéraux distincts. L'information sur les revenus associés à ces arrangements continue d'être déclarée au tableau des sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles (Tableau 5).

Tableau 7 : Loi sur les frais d'utilisation

Le 31 mars 2004, le Parlement a adopté la *Loi sur les frais d'utilisation* en vue de renforcer les éléments de responsabilité, de surveillance et de transparence au chapitre de la gestion des activités relatives aux frais d'utilisation. La *Loi sur les frais d'utilisation* exige que les ministères soumettent une fois l'an au Parlement une liste de tous les frais d'utilisation peu importe la date d'entrée en vigueur de ces frais.

Le tableau ci-dessous indique les frais d'utilisation du MPO pour lesquels des revenus ont été perçus en 2006-2007. Afin de promouvoir la reddition de comptes et la transparence de la Loi, le Ministère a également inclus des descriptions et des renseignements supplémentaires sur ses frais d'utilisation. Depuis l'entrée en vigueur de la *Loi sur les frais d'utilisation*, le MPO n'a ni introduit de nouveaux frais d'utilisation ni accru les frais d'utilisation qu'il perçoit déjà.

scitgc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Pour plus de renseignements sur ces programmes de paiements de transfert, consulter <http://www/tbs->

- Les paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars suivants ont été gérés en 2006-2007 :
- le Programme de gestion autochtone des ressources aquatiques et des océans;
 - la Stratégie relative aux pêches autochtones; et
 - le Programme d'accès aux pêches.

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index.f.asp.

Pour plus de renseignements sur les grands projets de l'Etat, consulter <http://www.tbs->

Les grands projets de l'Etat sont des projets dont les coûts estimatifs sont supérieurs à 100 millions de dollars et qui sont jugés à risque élevé par le Conseil du Trésor. Le projet de patrouilleurs semi-hauturiers est le seul grand projet de l'Etat du MPO.

Rapport de situation sur les grands projets de l'Etat

sct/gc/ca/rma/dpr3/06-07/index.f.asp.

Pour plus de renseignements sur les dépenses de projet, consulter <http://www/ibp->

Le MPO a dix projets dont le montant dépasse les pouvoirs d'approbation qui lui sont délégués. De ce nombre, sept sont des projets d'appui direct à la Garde côtière canadienne, deux sont des projets nationaux de nouvelles technologies de l'information et un est un projet de construction d'un nouveau laboratoire à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick.

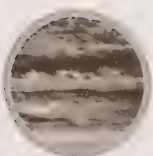
- 2 millions de dollars pour les projets de nouvelles technologies de l'information;
- 5 millions de dollars pour les projets de remplacement de technologies de l'information;
- 20 millions de dollars pour tous les autres projets.

Le pouvoir d'approbation de projets du Ministère s'établit à :

Renseignements sur les dépenses de projet

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

	GCC	Ports pour petits bateaux	Gestion des pêches et de l'aquaculture	Gestion des océans et de l'habitat	Sciences	programme de Facilitateurs	Total
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs							
Gestion des océans	—	—	—	26,0	7,1	33,1	
Dépenses prévues	—	—	—	17,7	—	6,7	24,4
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	—
Gestion de l'habitat	—	—	—	56,6	14,1	70,7	
Dépenses prévues	—	—	—	57,0	—	13,5	70,5
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	—
Sciences	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses prévues ¹	—	—	—	—	63,5	24,6	78,1
Dépenses réelles	—	—	—	—	68,4	19,7	88,2
Total - Dépenses prévues	565,5	95,6	382,2	82,6	241,8	308,1	1 675,8
Total - Dépenses réelles	547,5	101,2	369,0	74,7	275,5	281,1	1 648,9



Variations entre les revenus prévus et les revenus réels

Les revenus disponibles réels de 41,8 millions de dollars qui ont été touchés sont à court des revenus disponibles prévus de 50,1 millions de dollars, ce qui donne un manque à gagner de 8,3 millions de dollars. Les revenus globaux sont inférieurs aux 43,2 millions de dollars perçus en 2005-2006 mais supérieurs aux 40,4 millions de dollars encaissés en 2004-2005. Comme ce fut le cas en 2005-2006, le manque à gagner de 8,8 millions de dollars est principalement attribuable aux droits de services de déglacage, mais l'écart a été comblé par des excédents d'autres types de revenus disponibles. Les recettes prévues à ce titre se fondent sur un barème qui n'a été appliqué qu'en partie, ce qui cause le manque à gagner annuel.

Les revenus non disponibles réels ont aussi été inférieurs, de 2,5 millions de dollars en l'occurrence, aux prévisions. Le déficit au titre de la perception des droits découlait surtout du report des droits tirés des permis de pêche commerciale sous « Gestion des pêches ».

Utilisation des ressources par direction générale ou secteur

Le Tableau 6 ci-dessous présente les dépenses prévues et réelles par activité de programme et par organisation.

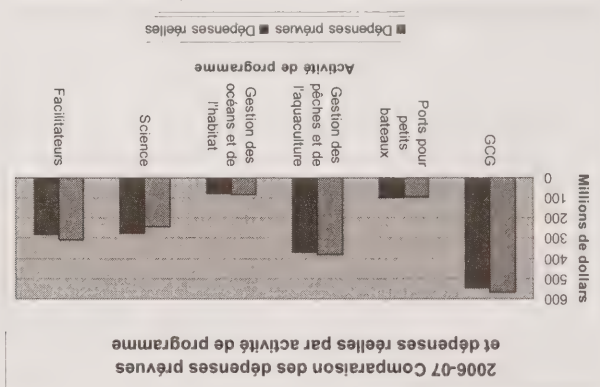


Tableau 6 : Utilisation des ressources par activité de programme et organisation, 2006-2007 (millions de dollars)

Voies navigables sécuritaires et accessibles	GGC	Ports pour petits bateaux	Gestion des pêches et de l'aquaculture	Gestion des océans et de l'habitat	Sciences	Facilitateurs	Total
Dépenses prévues	565,5	95,6	379,5	—	—	—	677,7
Dépenses réelles	547,5	17,6	63,7	—	—	—	652,0
Ports pour petits bateaux	—	—	—	—	—	—	113,2
Dépenses prévues	—	—	—	—	—	—	117,5
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	117,5
Sciences	—	—	—	—	—	—	46,7
Dépenses prévues	—	—	—	—	—	—	65,4
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	65,4
Pêches et aquaculture durables	—	—	—	—	—	—	—
Gestion des pêches	—	—	—	—	—	—	443,2
Dépenses prévues	—	—	—	—	—	—	424,5
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	424,5
Aquaculture	—	—	—	—	—	—	3,5
Dépenses prévues	—	—	—	—	—	—	5,7
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	5,7
Sciences	—	—	—	—	—	—	209,6
Dépenses prévues	—	—	—	—	—	—	209,6
Dépenses réelles	—	—	—	—	—	—	209,6

* La structure de rapport ayant changé, aucune donnée comparative n'est disponible. Veuillez consulter le Rapport ministériel sur le rendement 2004-2005 pour des données antérieures.

Activité de programme	Revenus réels, 2004-2005	Revenus réels, 2005-2006	Budget des dépenses, 2006-2007	Revenus prévus, 2006-2007	Autorisations totales, 2006-2007	Revenus réels, 2006-2007
Collège de la Garde côtière canadienne	1,8	0,5	3,7	3,7	-	1,6
Divers	0,7	0,4	-	-	-	0,5
Total des revenus disponibles	40,4	43,2	50,1	50,1	50,1	41,8
Revenus non disponibles*						
Garde côtière canadienne						
Aides à la navigation dans le chenal profond entre	--	--	0,2	0,2	0,2	-
Montreal et le lac Érie	--	--	0,2	0,2	0,2	-
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	--	0,1	-	-	-	0,0
Divers	--	0,1	-	-	-	0,0
Ports pour petits bateaux	--	0,1	0,4	0,4	0,4	0,2
Revenus des ports pour petits bateaux	--	1,6	1,3	1,3	1,3	1,5
Sciences – Voies navigables sécuritaires et accessibles	--	2,1	2,1	2,1	2,1	1,9
Vente de cartes et de publications	--	0,7	0,5	0,5	0,5	0,7
Permis de transfert de technologie	--	2,7	2,6	2,6	2,6	2,5
Gestion des pêches	--	45,2	47,2	47,2	47,2	44,8
Permis de pêche commerciale	--	45,2	47,2	47,2	47,2	44,8
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	--	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1
Sciences – Pêches et aquaculture durables	--	45,4	47,4	47,4	47,4	44,9
Permis de transfert de technologie	--	0,1	-	-	-	0,1
Gestion de l'habitat	--	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	--	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1
Sciences – Écosystèmes aquatiques sains et produits	--	--	0,1	0,1	0,1	-
Permis de transfert de technologie	--	--	0,1	0,1	0,1	-
Sous-total des revenus disponibles	--	49,9	51,9	51,9	51,9	49,4
Revenus imprévus						
Revenus internes	--	0,6	0,1	0,1	0,1	0,8
Produits de placements	--	3,1	0,1	0,1	0,1	5,0
Remboursements / correction des dépenses de l'exercice précédent	--	0,9	5,0	6,6	2,7	-
Ventes de biens excédentaires de l'État	--	16,4	102,0	102,0	102,0	2,0
Vente de Gardien City	--	66,3	51,9	51,9	51,9	2,0
Divers (saisies, confiscations, amendes et autres recettes)	--	109,6	102,0	102,0	102,0	5,0
Sous-total des revenus imprévus	--	16,4	102,0	102,0	102,0	2,7
Total des revenus non disponibles	--	66,3	51,9	51,9	51,9	10,2
Revenus totaux	--	106,7	103,9	103,9	103,9	60,1

aux dépenses législatives que le Parlement a approuvées par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le Budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information et ne requièrent pas de loi de crédits distincte.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs, 2006-2007 (millions de dollars)

Poste	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
1 Fonctionnement	1 111,0	1 177,5	1 245,0	1 196,5
5 Capital	168,1	234,1	218,2	195,2
10 Subventions et contributions	111,9	141,9	156,6	141,1
(L) Ministre des Pêches et Océans – traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	122,3	122,3	114,7	114,7
(L) Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	-	2,6	1,3
Total	1 513,4	1 675,8	1 737,2	1 648,9

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Services reçus à titre gracieux

Le Tableau 4 montre le coût net pour le Ministère en 2006-2007.

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux, 2006-2007 (millions de dollars)

(en millions de dollars)	Dépenses réelles, 2006-2007
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	42,3
Part des primes d'assurance des employés payée par l'employeur et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (à l'exclusion des fonds renouvelables)	54,2
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	1,3
Salaires et dépenses connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	3,1
Total 2006-2007 pour les services reçus à titre gracieux	101,0

Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

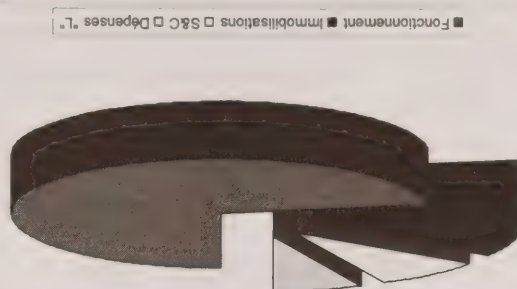
Le Tableau 5 présente les revenus réels du Ministère par activité de programme pour 2004-2005 et 2005-2006 ainsi que les revenus prévus et les autorisations totales pour 2006-2007.

Tableau 5 : Revenus disponibles et non disponibles par activité de programme, 2006-2007 (millions de dollars)

Activité de programme	Revenus réels, 2004-2005	Revenus réels, 2005-2006	Dépenses des dépenses, 2006-2007	Revenus prévus, 2006-2007	Autorisations totales, 2006-2007	Revenus réels, 2006-2007
Garde côtière canadienne	4,6	4,3	4,6	4,6	4,6	5,2
d'entretien dans le chenal maritime du Saint-Laurent	28,4	32,1	27,8	27,8	27,8	29,5
Droits des services de navigation maritime	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1	0,0
Droits pour les services de radio de la Garde côtière	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-
Déductions des employés pour le logement	4,8	5,8	13,8	13,8	13,8	13,8
Droits des services de déglacage	4,8	5,8	13,8	13,8	13,8	5,0

Postes votés et législatifs

2006-07 Dépenses réelles par crédit



Le Tableau 3 ci-dessous résume les ressources que le Parlement consent au Ministère par l'intermédiaire des lois de crédits. Un crédit précise le montant consacré à chaque catégorie de dépenses. Pêches et Océans Canada reçoit des crédits pour les dépenses de fonctionnement (crédit 1), les dépenses d'immobilisations (crédit 5) et les subventions et contributions (crédit 10). Les éléments marqués d'un « L » dans la colonne des crédits correspondent

- 12,8 millions de dollars de financement pour l'augmentation des dépenses salariales résultant de la conclusion de conventions collectives;
- (4,2 millions de dollars) d'autres réductions
- 17,2 millions de dollars pour le renouvellement de la flotte de la GCC reportés à des années ultérieures, montant contrebalancé en partie par le transfert d'un montant de 1,4 million de dollars d'Affaires indiennes et Nord canadien pour le projet d'aménagement portuaire de la rivière Conne
- 10,1 millions de dollars reportés pour l'initiative de l'après-Marshall
- 0,6 million de dollars pour la phase I du Plan d'action du Canada pour les océans
- 0,1 million de dollars pour le Partenariat interministériel avec Patrimoine canadien
- 3,9 millions de dollars pour l'initiative du bassin du Fraser, la recherche universitaire, les ports pour petits bateaux et les subventions versées à une catégorie de bénéficiaires
- Variations entre les dépenses réelles et les autorisations totales**
- La baisse de 88,3 millions entre les autorisations totales et les dépenses réelles selon le crédit se ventile comme suit :
- 48,1 millions de dollars reportés à 2007-2008
- 1,7 million de dollars en dépenses compensatoires diverses
- 17,0 millions de dollars reportés à des exercices ultérieurs pour la Station biologique de St. Andrews et les patrouilleurs semi-hauturiers
- 5,9 millions de dollars d'autres reports
- 13,3 millions de dollars dont on prévoit le report pour l'initiative de l'après-Marshall
- 0,8 million de dollars reportés pour l'initiative de mentorat en mer
- 0,6 million de dollars reportés pour le Plan d'action du Canada pour les océans
- 0,5 million de dollars pour la Fondation pour le saumon du Pacifique
- 0,2 million de dollars pour le Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les régions intérieures

- 54,0 millions de dollars en dépenses de fonctionnement reportées de 2005-2006
- Crédit pour dépenses de fonctionnement (1) (augmentation de 62,6 millions de dollars)*

le crédit se ventile comme suit :

L'augmentation de 61,4 millions de dollars entre les dépenses prévues et les autorisations totales selon

Variations entre les dépenses prévues et les autorisations totales

- 30,0 millions de dollars pour le Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique
- Crédit pour subventions et contributions (10) (augmentation de 30,0 millions de dollars)*
- 24,0 millions de dollars pour le renouvellement de la flotte de la Garde côtière canadienne
 - 42,0 millions de dollars pour le plan de transformation
- Crédit pour dépenses en capital (5) (augmentation de 66,0 millions de dollars)*

- (8,0 millions de dollars) d'économies sur les achats
 - 1,5 million de dollars pour d'autres initiatives de dépenses
 - 5,0 millions de dollars pour le dessaisissement de Garden City
 - 10,9 millions de dollars pour le regroupement de la GI-TI
 - 57,0 millions de dollars pour le plan de transformation
- Crédit pour dépenses de fonctionnement (1) (augmentation de 66,4 millions de dollars)*

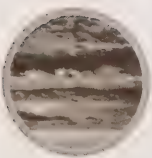
prévues se ventile comme suit :

L'augmentation de 162,4 millions de dollars entre le Budget principal des dépenses et les dépenses

Variations entre le Budget principal des dépenses et les dépenses prévues

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.
 Les dépenses prévues ne correspondent pas aux chiffres du RPP 2006-2007 à cause d'une erreur d'addition dans le RPP.

Activité de programme	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Dépenses brutes totales	Moins : Revenus disponibles	Dépenses nettes totales
Gestion de l'habitat	63,2	0,6	-	-	63,8		63,8
Budget principal des dépenses					63,8		63,8
Dépenses prévues	69,9	0,8	-	-	70,7		70,7
Autorisations totales	72,6	0,8	0,2	1,0	74,6		74,6
Dépenses réelles	69,2	0,5	0,1	0,7	70,5		70,5
Sciences (écosystèmes aquatiques sains et productifs)							
Budget principal des dépenses	56,0	9,2	0,0	-	65,2		65,2
Dépenses prévues	65,5	12,6	0,0	-	78,1		78,1
Autorisations totales	71,2	12,6	0,0	0,1	83,9		83,9
Dépenses réelles	76,6	11,5	0,0	0,1	88,2		88,2
Total : Budget principal des dépenses	1 283,4	168,1	0,7	111,2	1 563,4	50,1	1 513,4
Total : Dépenses prévues	1 349,9	234,1	30,7	111,2	1 725,9	50,1	1 675,8
Total : Autorisations	1 412,5	218,2	31,5	125,1	1 787,3	50,1	1 737,2
Total : Dépenses réelles	1 354,4	195,2	31,5	109,6	1 690,7	41,8	1 648,9
Autres revenus et dépenses							
Moins : Revenus non disponibles							
Dépenses prévues							(51,9)
Autorisations totales							(51,9)
Dépenses réelles							(60,1)

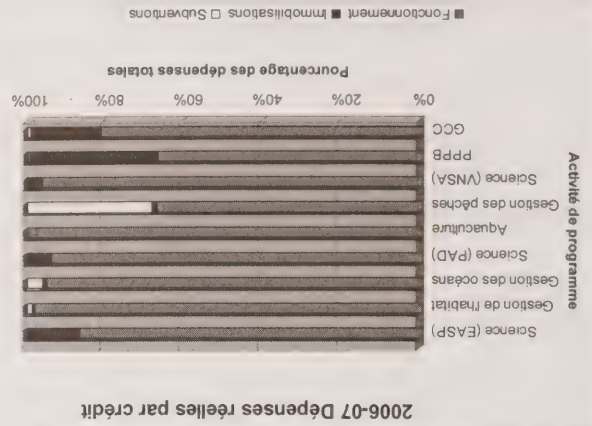


- Les dépenses de fonctionnement comprennent les postes législatifs suivants : le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, les dépenses de produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne et le remboursement des sommes créditées aux revenus au cours des années précédentes.
- Les dépenses de fonctionnement présentées comprennent les revenus disponibles, ce qui signifie que ces derniers n'ont pas été soustraits du montant affiché. Ils le sont séparément de façon à obtenir les dépenses nettes pour chaque activité de programme. Vous trouverez une description complète des revenus disponibles au tableau 6.

Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme, 2006-2007 (millions de dollars)

Activité de programme	Contributions					Moins : Dépenses nettes	
	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions	paiements de transfert et autres	Dépenses brutes	revenus disponibles	totales
Garde côtière canadienne							
Budget principal des dépenses	535,2	117,0	-	4,9	657,2	50,1	607,1
Dépenses prévues	565,9	157,0	-	4,9	727,8	50,1	677,7
Autorisations totales	583,8	139,7	-	5,0	728,4	50,1	678,4
Dépenses réelles	564,1	124,7	-	5,0	693,8	41,8	652,0
Ports pour petits bateaux							
Budget principal des dépenses	78,0	22,5	0,5	-	101,1		101,1
Dépenses prévues	78,5	34,2	0,5	-	113,2		113,2
Autorisations totales	80,6	35,6	0,6	0,1	116,9		116,9
Dépenses réelles	78,5	38,3	0,6	0,1	117,5		117,5
Sciences (voies navigables, sécuritaires et accessibles)							
Budget principal des dépenses	42,3	1,6	0,0	0,0	44,0		44,0
Dépenses prévues	44,5	2,2	0,0	0,0	46,7		46,7
Autorisations totales	48,3	2,2	0,1	0,1	50,6		50,6
Dépenses réelles	63,1	2,2	0,1	0,1	65,4		65,4
Gestion des pêches							
Budget principal des dépenses	288,1	3,6	0,0	105,6	397,3		397,3
Dépenses prévues	300,7	6,9	30,0	105,6	443,2		443,2
Autorisations totales	319,2	6,9	30,5	117,3	473,8		473,8
Dépenses réelles	285,4	6,1	30,5	102,5	424,5		424,5
Aquaculture							
Budget principal des dépenses	3,4	0,0	-	-	3,4		3,4
Dépenses prévues	3,4	0,0	-	-	3,4		3,4
Autorisations totales	3,6	0,0	-	0,0	3,6		3,6
Dépenses réelles	5,7	0,0	-	0,0	5,7		5,7
Sciences (pêches et aquaculture durables)							
Budget principal des dépenses	185,4	13,2	0,1	0,1	198,8		198,8
Dépenses prévues	189,4	20,0	0,1	0,1	209,6		209,6
Autorisations totales	197,9	20,0	0,0	0,4	218,3		218,3
Dépenses réelles	188,8	11,6	0,0	0,4	200,7		200,7
Gestion des océans							
Budget principal des dépenses	31,8	0,3	-	0,6	32,7		32,7
Dépenses prévues	32,0	0,5	-	0,6	33,1		33,1
Autorisations totales	35,3	0,5	0,2	1,1	37,1		37,1
Dépenses réelles	23,2	0,3	0,2	0,7	24,4		24,4

Utilisation des ressources par activité de programme



Veillez noter ce qui suit en regard des dépenses de fonctionnement :

Le Tableau 2 ci-dessous présente le Budget principal des dépenses, les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles selon l'activité de programme et le crédit.

La surveillance étroite qu'il fait de ses ETP a amené le MPO à les utiliser plus efficacement.

- les délais dans les processus de dotation et de classification;
 - les postes à doter;
 - la difficulté de trouver des remplaçants qualifiés et la faible disponibilité sur le marché du travail pour le roulement;
- La sous-utilisation des ETP peut s'expliquer comme suit :

- 48,1 millions de dollars en crédits de fonctionnement reportés à 2007-2008
 - 22,9 millions de dollars en crédits d'immobilisations reportés à 2007-2008
 - 15,1 millions de dollars en crédits pour subventions et contributions pour le Programme d'accès aux pêches qui n'ont pas pu être dépensés en 2006-2007;
 - 2,2 millions en financement compensatoire divers
- principalement de ce qui suit :

La baisse de 88,3 millions de dollars entre les autorisations totales et les dépenses réelles découle

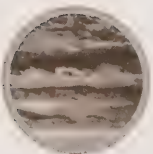
Variations entre les dépenses réelles et les autorisations totales

- (5,4 millions de dollars) en dépenses compensatoires diverses
- conclusion de conventions collectives;
- 12,8 millions de dollars de financement pour l'augmentation des dépenses salariales résultant de la conclusion de conventions collectives;
- 54,0 millions de dollars en dépenses prévues de fonctionnement reportées de 2005-2006
- 1 737,2 millions de dollars découle principalement de ce qui suit :

Variations entre les dépenses prévues et les autorisations totales

- L'augmentation de 61,4 millions de dollars entre les dépenses prévues et les autorisations totales de 1 737,2 millions de dollars découle principalement de ce qui suit :
- 99,0 millions de dollars pour le financement du plan de transformation afin de soutenir les programmes de base
- 30,0 millions de dollars en subventions et contributions pour le Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique
- 24,0 millions de dollars de dépenses en capital pour la Garde côtière canadienne
- 9,4 millions de dollars pour d'autres initiatives

L'augmentation de 162,4 millions de dollars entre le Budget principal des dépenses et les dépenses prévues est attribuable à ce qui suit :



Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles par activité de programme (incluant les ETP)

Le Tableau 1 ci-dessous présente une ventilation des sommes prévues au Budget principal des dépenses, des dépenses prévues au moment du dépôt du Rapport sur les plans et les priorités, des autorisations totales et des dépenses réelles finales par activité de programme.

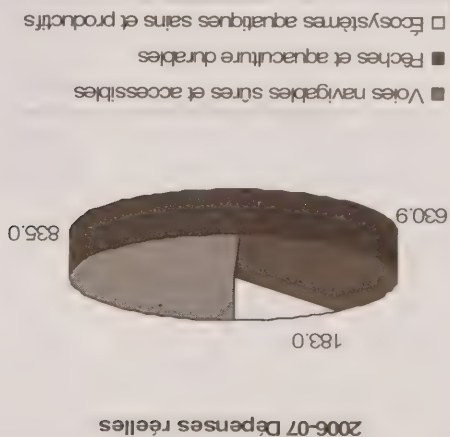


Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (millions de dollars)

Activité de programme	2005-2006		2006-2007		Dépenses réelles
	Dépenses	Dépenses réelles	Dépenses	Dépenses réelles	
Voies navigables sécuritaires et accessibles					
Garde côtière canadienne	609,6	611,3	607,1	677,7	652,0
Ports pour petits bateaux	114,9	118,3	101,1	113,2	117,5
Sciences	50,4	48,1	44,0	46,7	65,4
Total – Voies navigables sécuritaires et accessibles	774,9	777,7	752,2	837,7	835,0
Pêches et aquaculture durables					
Gestion des pêches	358,9	364,8	397,3	443,2	424,5
Aquaculture	1,4	5,1	3,4	3,5	5,7
Sciences	185,6	184,6	198,8	209,6	200,7
Total – Pêches et aquaculture durables	545,9	554,5	599,5	656,2	630,9
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs					
Gestion des océans	18,8	21,7	32,7	33,1	24,4
Gestion de l'habitat	71,6	69,2	63,8	70,7	70,5
Sciences	61,5	71,4	65,2	78,1	88,2
Total – Ecosystèmes aquatiques sains et productifs	151,9	162,3	161,7	181,8	183,0
Total	1 472,6	1 494,5	1 513,4	1 675,8	1 648,9
Moins : Revenus non disponibles	(62,7)	(66,3)	(51,)	(51,9)	(60,1)
Dépenses totales du Ministère	1 409,9	1 428,2	1 461,5	1 623,9	1 588,8
Équivalents temps plein	9 900	10 281	S.O.	10 444	S.O.
					10 382

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.
 Les dépenses prévues ne correspondent pas aux chiffres du RPP 2006-2007 à cause d'une erreur d'addition dans le RPP.

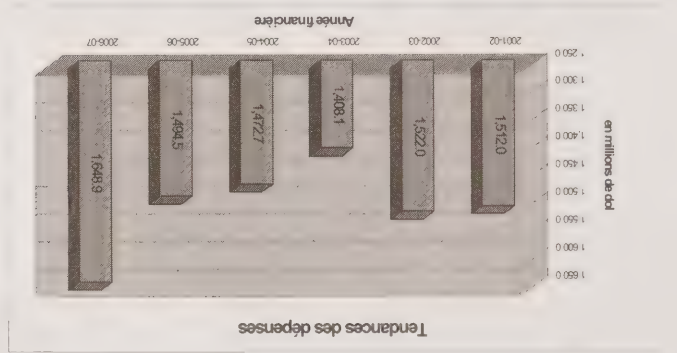
Survol

La présente section présente :

- une analyse des tendances des dépenses récentes du Ministère;
- des tableaux financiers;
- des renseignements sur d'autres exigences de déclaration

Analyse des tendances

Durant l'exercice 2006-2007, les dépenses réelles du Ministère ont totalisé 1 648,9 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 10 % par rapport à 2005-2006.



Tableaux financiers

Les tableaux financiers de la section que voici présentent les renseignements suivants sur le ministère des Pêches et des Océans :

- le total prévu au Budget principal des dépenses déclaré dans le Budget des dépenses 2006-2007;
- le total des dépenses prévues déclaré dans le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007;
- les autorisations totales reçues durant l'exercice (c.-à-d. par l'entremise du Budget principal des dépenses) ainsi que les fonds obtenus du Budget supplémentaire des dépenses, du crédit 5 du Conseil du Trésor (éventualités du gouvernement) et du crédit 10 du Conseil du Trésor (initiatives pangouvernementales);
- le total des dépenses réelles déclaré dans les Comptes publics du Canada pour 2006-2007.

Veuillez noter que les chiffres des tableaux suivants ont été arrondis au million près, d'où l'inscription d'un 0 pour les chiffres qui ne peuvent s'exprimer en millions de dollars. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Section 3 – Renseignements supplémentaires

Dans la présente section :

- ◆ Survol
- ◆ Analyse des tendances
- ◆ Tableaux financiers
- ◆ Renseignements sur d'autres exigences de déclaration

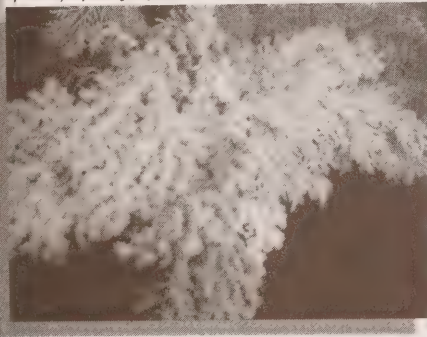
est équipé de caméras et de dispositifs lui permettant de recueillir de petits échantillons sans endommager la colonie de corail.

La recherche s'inscrit dans le cadre du programme général du Centre, qui vise l'étude des espèces non commerciales pour en comprendre le rôle dans l'écosystème. Les coraux ont une importance particulière du fait qu'ils créent un habitat qu'utiliseront de nombreuses autres espèces. Ils servent de refuge contre les courants océaniques et les grands prédateurs, d'aire d'alimentation et, dans certains cas, de nurserie. La protection de ces habitats au large de notre côte Est prend une importance toute particulière ces jours-ci en raison de l'intérêt accru que portent les industries de la pêche et de l'exploitation pétrolière et gazière pour les zones marines des grandes profondeurs. Les coraux, qui sont particulièrement sensibles aux perturbations d'ordre physique, font l'objet, en fait, d'efforts de conservation et de gestion partout dans le monde. Comme le dit Ellen Kenchington, scientifique principale de l'équipe, « nous commençons à peine à étudier les coraux en eaux profondes, mais les travaux de notre équipe ont déjà donné lieu à l'établissement de deux zones de conservation des coraux ».

Même à ce stade-ci, relativement préliminaire, l'équipe a déjà identifié huit espèces que l'on croit être nouvelles pour le Canada et cinq autres espèces nouvelles pour la région à l'étude. Le fait que la plupart des nouvelles découvertes aient eu lieu à l'extérieur de la Zone de conservation des coraux fait ressortir davantage la nécessité de mieux définir la distribution géographique des colonies coralliennes. L'équipe a également trouvé des populations particulièrement denses de *Paragorgia arborea* et de *Primnoa resedaeformis* à des profondeurs de six à neuf cents mètres dans la Zone de conservation. Outre leur rôle de pourvoyeur d'habitat, ces coraux offrent pour l'avenir d'intéressantes possibilités dans le domaine pharmaceutique. Par exemple, certains nouveaux médicaments contre le cancer tirent leur origine de mollusques marins, et certaines créatures des eaux profondes, comme ces coraux, ont des propriétés uniques qu'il vaudrait la peine d'étudier.

Les chercheurs de coraux en eaux profondes poursuivent leurs travaux avec acharnement. En 2007, ils espèrent pouvoir aller explorer d'autres zones que l'on sait peuplées de colonies coralliennes : le Gully, qui est la plus grande zone de protection marine du Canada et est fréquentée par une espèce de baleine en danger de disparition, la baleine à bec, ainsi que la Zone de conservation des coraux connue sous le nom de « Stone Fence », dans le chenal Laurentien.

L'océan recèle une multitude de mystères, au sujet desquels il nous reste encore tant de choses à découvrir. Nous en savons peut-être beaucoup sur certaines espèces et certains processus, mais il reste encore bien des trous à combler dans nos connaissances. Et Mme Kenchington de conclure : « Nous ne pouvons même pas dire avec certitude combien d'espèces vivent dans ces milieux; alors comment pourrions-nous comprendre les changements majeurs susceptibles de se produire si nous ne connaissons pas la totalité des éléments qui composent cet écosystème complexe que constitue l'océan? » Voilà ce à quoi s'emploie le Centre pour la biodiversité marine.



Un corail de type *Primnoa resedaeformis* (vers la gauche) et un massif multicolore de *Paragorgia arborea* (corail « bubblegum ») colonisent un rocher à 900 mètres de fond dans le chenal Nord-Est.

Un corail de l'espèce *Primnoa resedaeformis* (à gauche et au centre) et un spécimen à grosse tige de *Paragorgia arborea* (corail « bubblegum ») colonisent un câble de télégraphie mouillé au fond de l'océan dans les années 1870. Ces coraux ont été trouvés dans la Zone de conservation des coraux du chenal Nord-Est, à une profondeur d'environ 300 mètres.



Depuis cinq ans, une équipe de Pêches et Océans Canada, plus précisément du Centre pour la biodiversité marine situé à l'Institut océanographique de Bedford à Dartmouth (Nouvelle-Écosse), mène une fascinante expédition de recherche pour trouver et étudier ces colonies de corail sous-marines. On en connaissait l'existence, mais à peine, depuis aussi loin que les années 1870, grâce à la mission Challenger, la première expédition de recherche océanographique mondiale. Les explorateurs de cette mission avaient traîné à l'époque quelques seaux dans les profondeurs de la mer pour prélever des échantillons des fonds marins, à des profondeurs allant de deux à trois mille mètres, au large de la Nouvelle-Écosse. Les spécimens de coraux ainsi recueillis étaient endommagés en raison de la méthode rudimentaire de cueillette, mais aujourd'hui, plus d'un siècle plus tard, les scientifiques disposent de technologies perfectionnées qui leur permettent d'étudier les massifs coralliens sur place. Et la recherche a repris de plus belle cette année, puisque l'équipe a maintenant à sa disposition un véhicule sous-marin télécommandé portant le nom de ROPOS, qui

LE MPO À L'ŒUVRE À la découverte de nouvelles espèces marines

Imaginez un récif de corail aux formes magnifiques, avec tous ses tons chauds de roses, de jaunes, d'orange et de rouges — qui miroitent avec grâce dans l'eau de la mer. Certains massifs coralliens, vieux de centaines d'années, s'élèvent jusqu'à une hauteur de trois mètres. On peut y voir des crevettes et des poissons qui dérivent à l'intérieur et aux abords du massif. Mais attendez un peu! Si vous imaginez ces coraux dans les eaux chaudes et turquoises d'une mer tropicale, vous n'y êtes pas du tout! Ces colonies de corail se trouvent dans des eaux glaciales et sombres, à un kilomètre de la surface de l'océan Atlantique, au large de la côte Est canadienne.

- Continu à participer à un certain nombre de programmes clés de collecte de données à long terme incluant le Programme de monitoring de la zone atlantique, les bouées dérivantes Argo, la ligne océanique P et des partenariats tels que celui appelé ArcticNet pour les observations marines dans le Nord. Les données et l'information ainsi recueillies sont essentielles pour tester l'exactitude des mesures, faire des études des processus et analyser les variations climatiques des écosystèmes aquatiques régionaux.
- Participé à un certain nombre de programmes de recherche climatique tels que la Canadian Arctic Shelf Exchange Study, la Surface-Ocean Lower-Atmosphere Study et le programme d'amélioration des émissions de gaz à effet de serre.
- Continu à faire de la modélisation prédictive des variables océanographiques telles que le niveau de la mer, les courants et la concentration et l'épaisseur des glaces dans le golfe du Saint-Laurent.
- Dirige sept projets dans le cadre de l'Année polaire internationale et participé à d'autres pour mieux comprendre le rôle de l'océan Arctique dans le climat mondial et l'impact de la variabilité et des changements du climat sur les écosystèmes marins de l'Arctique.

Résultats obtenus

- Assurer la prestation d'un programme coordonné afin de fournir les données nécessaires à la réalisation d'évaluations des écosystèmes océaniques
- Faire de la recherche pour comprendre les effets des changements et des variations climatiques sur les écosystèmes aquatiques
- Appliquer des modèles opérationnels à la prédiction des variations du climat océanique
- Participer à l'Année polaire internationale dans le but d'offrir et de renforcer les connaissances requises par le Ministère et le gouvernement du Canada sur les incidences des changements climatiques et l'adaptation à ceux-ci.

Résultats prévus

- Application accrue par les décideurs des prévisions des impacts des changements climatiques sur les écosystèmes aquatiques
- Application accrue par les élaborateurs de politiques des connaissances relatives à l'influence des océans sur le climat et les changements climatiques



Plans	
■ Donner des conseils pour favoriser la satisfaction des besoins en connaissances associées au Plan d'action du Canada pour les océans (PAO); cela consistera notamment à produire des rapports d'examen et d'évaluation de l'écosystème et à identifier des zones d'importance écologique et biologique pour chacune des 5 grandes zones de gestion des océans	Résultats prévus
	Résultats obtenus

- Élaboré des lignes directrices pour la délimitation de zones d'importance écologique et biologique et la formulation d'objectifs de conservation.
- Formulé une ébauche d'objectifs de conservation pour chacune des zones étendues de gestion des océans.
- Délimité et cartographié des zones d'importance écologique et biologique dans chaque des zones étendues de gestion des océans.
- Formulé des critères pour identifier les espèces et les attributs des communautés d'importance écologique.
- Identifié les espèces et les attributs des communautés d'importance écologique pour chacune des zones étendues de gestion des océans.
- Préparé un rapport d'examen et d'évaluation de l'écosystème pour chacune des zones étendues de gestion des océans.

Application accrue par les décideurs des conseils scientifiques (p. ex. données et modélisation) à la gestion intégrée des océans du Canada

Document d'orientation pour l'identification des priorités en matière de conservation et la formulation d'objectifs de conservation pour les zones étendues de gestion des océans – http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/etat/2007/SAR-AS2007_010_f.pdf	
Formulation de critères d'identification des espèces et des attributs des communautés d'importance écologique – http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/etat/2006/SAR-AS2006_041_F.pdf	



Sous-activité de programme : surveiller, comprendre et prévoir les variations et l'évolution du climat océanique

Description: L'interaction entre les océans, la glace et l'atmosphère jouent un rôle fondamental dans le système climatique mondial. Étant en contact direct avec trois océans qui sont interreliés, le Canada, ainsi que la communauté internationale, s'intéressent vraiment à comprendre le rôle des océans au niveau du climat mondial, ainsi que les impacts du changement climatique sur les écosystèmes aquatiques. Les efforts scientifiques visent à aider à prévoir la réaction des océans au changement climatique, ainsi qu'à évaluer les impacts possibles sur les environnements marins, les écosystèmes, le poisson et les populations de mammifères marins.

Description: En raison des utilisations nombreuses et parfois contradictoires des océans, la gestion intégrée des ressources doit reposer sur des conseils scientifiques fiables. Le programme des sciences consiste à offrir des conseils, des renseignements et des services de gestion des données afin d'appuyer la gestion intégrée des écosystèmes aquatiques par le gouvernement, dont la délimitation des zones de protection marines grâce à la cartographie des océans, la préparation de rapports de suivi et d'état des écosystèmes des vastes zones de gestion des océans, ainsi que des cadres des zones océaniques importantes sur les plans écologique et biologique.

Sous-activité de programme : évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans

Résultats prévus	Résultats obtenus
<p>Utilisation accrue des conseils scientifiques et d'information corroborante sur les répercussions des activités industrielles sur le milieu aquatique</p> <p>Usage accru de mesures d'atténuation à fondement scientifique pour les activités humaines et industrielles</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fournir des conseils sur le projet de gazoduc de la vallée du Mackenzie pour étayer les décisions relatives à l'évaluation des impacts sur l'environnement, à la réglementation (Loi sur les pêches) et à la surveillance; cela inclura l'identification de l'habitat essentiel du poisson dans les rivières et les lacs qui se déversent dans le fleuve Mackenzie et une étude sur les espèces vulnérables de poissons ■ Délimiter et cartographier les habitats de la région côtière de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie; déterminer l'habitat requis par le béluga dans la zone est de la mer de Beaufort et étudier les impacts de l'exploration pétrolière et gazière sur le phoque annelé et le phoque barbu ■ À l'appui du Plan de modernisation du processus environnemental (MPPE), effectuer un contrôle par les pairs des conseils sur les preuves liant les effets de l'activité humaine sur l'habitat du poisson; aussi fournir des conseils sur les fondements scientifiques pour l'application des principes de la gestion du risque à la gestion de l'habitat du poisson
<p>Utilisation accrue de mesures d'atténuation à fondement scientifique pour les activités humaines et industrielles</p> <p>Usage accru de mesures d'atténuation à fondement scientifique pour les activités humaines et industrielles</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fait un examen par les pairs pour étudier les données liant les variations du débit du fleuve et l'habitat du poisson dans le cadre de la priorité de la modernisation du processus environnemental. ■ Livre à la Gestion de l'habitat un document de discussion décrivant les raisons scientifiques d'appliquer les modèles de gestion des risques à la gestion des ressources naturelles, en particulier à l'habitat du poisson.



Résultats prévus – Sciences	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Nombre de réponses aux demandes de conseils scientifiques		
■ En 2005, environ 44 publications ont été produites par l'entremise du processus d'avis scientifiques du Secrétariat canadien de consultation scientifique en réponse à des besoins consultatifs exprimés par des clients internes et externes du MPO dans le but de favoriser des écosystèmes aquatiques sains et productifs ²² .		

Au chapitre des milieux aquatiques sains et productifs, le Programme scientifique a continué de donner des conseils sur un éventail d'initiatives et de priorités marines en guise de soutien direct au Ministère et au gouvernement du Canada. Ces initiatives comprennent la mise en valeur des ressources énergétiques extracôtières, le Plan de modernisation du processus environnemental (PMPE), le Plan d'action du Canada pour les océans et d'importantes initiatives horizontales telles qu'accroître la confiance du public à l'égard de la réglementation sur les pesticides, la Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans, l'amélioration de l'accès aux produits de lutte contre les organismes nuisibles et l'Année polaire internationale. Toutes ces initiatives ont été fondées sur de solides conseils scientifiques de façon à ce que les politiques, les programmes et les règlements connexes s'élaborent en meilleure connaissance de cause.

Sous-activité de programme : évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques

Description: Les activités comme l'exploration pétrolière et gazière, le développement et la production, les forêts, les mines, l'hydroélectricité et l'agriculture, qui se déroulent dans ou autour des environnements aquatiques marins et d'eau douce peuvent avoir un impact sur le poisson et sur son habitat. Le transport à grande distance et l'introduction ponctuelle de contaminants et de substances toxiques constituent également des menaces considérables pour les écosystèmes aquatiques et leurs ressources. Le programme des sciences permet d'offrir des conseils scientifiques sur les impacts possibles, les mesures d'atténuation, les risques et les règlements à l'intention des responsables de la gestion de l'habitat qu'on identifie dans la Loi sur les pêches, la Politique de gestion de l'habitat du poisson, la Loi sur les espèces en péril, la Loi sur les océans, la Loi sur la protection des eaux navigables et la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

²² Source : Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS) (http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/Publications/Pub_Index_f.htm).

Ressources financières et humaines, Sciences, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)			
Dépenses prévues ¹	Autorisations totales	Dépenses réelles	
Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques			
31,3	33,9	44,4	
Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans			
3,4	4,0	6,8	
Surveiller, comprendre et prévoir les variations et l'évolution du climat océanique			
Sous-total	53,5	58,7	68,4
Facilitateurs de programme			
24,6	25,2	19,7	
Total			
78,1	83,9	88,2	
Ressources humaines (nbre d'ETP)			
Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart	
Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques			
152			
Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans			
244			
Surveiller, comprendre et prévoir les variations et l'évolution du climat océanique			
Sous-total	493	452	-41
Facilitateurs de programme			
84	81	-3	
Total			
577	533	-44	

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

¹ Les dépenses prévues ne correspondent pas aux chiffres du RPP 2006-2007 à cause d'une erreur d'addition dans le RPP.

Résultats prévus – Sciences	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Utilisation de renseignements scientifiques pour favoriser la gestion intégrée d'écosystèmes aquatiques sains de l'ensemble des publications canadiennes dans les sous-domaines de la biologie et de l'hydrologie marines, de l'océanographie et de la limnologie que représentent les publications du MPO	Production d'information scientifique par Pêches et Océans selon le pourcentage	■ Voir les résultats à la rubrique « Sciences » du module « Pêches et aquaculture durables » à la page 59
des Canadiens		
Confiance des Canadiens dans la capacité du programme scientifique du MPO de faire de la recherche scientifique pour surveiller et promouvoir la santé des stocks de poisson et du milieu marin		■ Voir les résultats à la rubrique « Sciences » du module « Pêches et aquaculture durables » à la page 59
Niveau de partenariat en recherche scientifique		■ Résultats non disponibles pour 2006-2007.

Description : Ce programme consiste dans la recherche scientifique, la surveillance, les conseils, les produits et services, ainsi que la gestion des données dans le but d'assurer que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du fédéral en matière de voies navigables sécuritaires, protégées et accessibles reposent sur des conseils scientifiques. La science devient possible grâce à un réseau de centres de recherche, en collaboration avec les autres ministères du gouvernement.

L'activité de programme « Sciences » à l'appui d'écosystèmes aquatiques sains et productifs s'articule autour d'une priorité – le renouvellement du Programme scientifique (décrit à la rubrique « Sciences » sous « Pêches et aquaculture durables ») – et sa prestation se fait au moyen de trois sous-activités de programme : évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques; évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans; et surveiller, comprendre et prévoir les variations et l'évolution du climat océanique.

Activité de programme : Sciences		
Plans	Résultats prévus	Indicateurs de rendement
<ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre le volet du PMPE qui vise à améliorer la prévisibilité et la cohérence du processus décisionnel 	Connaissance des concepts, des objectifs, des principes et des pratiques de gestion de l'habitat par le personnel du Programme de gestion de l'habitat	Pourcentage des employés ayant complété leur formation individuelle dans le cadre du Programme de formation obligatoire
		Environ 90 % du personnel de l'Habitat a complété avec succès le cours <i>Gestion de l'habitat 101</i> . C'est 50 % de plus que l'année précédente.
		Environ 20 % du personnel a complété avec succès le cours <i>Gestion de l'information 101</i> . Il s'agit d'un taux d'achèvement plus bas que prévu, la prestation du cours ayant été reportée au début de 2007.
		Environ 90 % des praticiens de l'Habitat ont complété un cours de formation axé sur le cadre de gestion des risques et les séquences des effets.
Résultats obtenus		



conformément aux dispositions de la Loi sur les pêches concernant la protection de l'habitat (énumérées dans le Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées).

Plans	
<ul style="list-style-type: none"> Participer avec d'autres ministères fédéraux à améliorer l'efficacité du processus d'EE Mettre en œuvre le volet du PMPE qui vise à améliorer la gestion de l'évaluation environnementale des grands projets 	

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Examen rapide, coordonné et efficace des effets des projets sur l'environnement avant la prise de décision réglementaires en vertu de la Loi sur les pêches	Nombre d'évaluations environnementales préalables, d'études approfondies et de commissions d'examen entreprises, en cours ou conclues	<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'évaluations environnementales préalables : 364 entreprises; 401 en cours; 305 conclus. Etudes approfondies : 6 entreprises; 14 en cours; 2 conclus. Commissions d'examen : 3 entreprises; 12 en cours; 1 conclue. Cette réduction de 15 % par rapport à 2005-2006 s'inscrit dans une tendance à la baisse²⁰.
<ul style="list-style-type: none"> Nombre de projets exigeant un examen en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE) qui tiennent compte des exigences et conseils du Programme de gestion de l'habitat Nombre d'évaluations 	<ul style="list-style-type: none"> Gère environ 300 projets d'examen préalable d'évaluations environnementales exigeant un examen en vertu de la LCEE. Aucun projet d'étude approfondie d'évaluation environnementale n'a été entrepris. 	<ul style="list-style-type: none"> S'affaire à examiner 140 grands projets au Canada. De ce nombre, 60 % étaient dans la Région du Pacifique ou dans la Région du Centre et de l'Arctique²¹.

Sous-activité de programme : autres sous-activités de gestion de l'habitat

Description: Ce programme consiste, entre autres, à élaborer et mettre en œuvre un programme de formation obligatoire; des applications en matière de gestion de l'information; des mesures de sensibilisation publique et d'éducation; des mesures d'évaluation du rendement; ainsi que des plans et des outils de reddition des comptes et d'évaluation. Ce programme consiste également à élaborer et mettre en œuvre des politiques, des programmes, des plans et des outils pour assurer une application efficace de la Loi sur les espèces en péril et du Programme de soutien aux experts du Pêches et Océans Canada (dans le cadre du Plan d'action du fédéral sur les sites contaminés) afin de favoriser ainsi la conservation et la protection de l'habitat

²⁰ Source des données : Système de suivi des activités du Programme de l'habitat (SSAPH) du MPO.
²¹ Source des données : Liste des projets principaux du MPO.

Lancé en 2004, le Plan de modernisation du processus environnemental (PMPE) vise à renouveler le Programme de gestion de l'habitat du MPO, à améliorer l'efficacité des règlements et à veiller à la conservation et à la protection du poisson et de son habitat. Les deux articles qui suivent montrent à quel point le Plan remplit ses promesses.

La Weyerhaeuser Company est l'une des plus grandes sociétés forestières du Canada, présente en Alberta, en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et dans la Saskatchewan. Depuis 2000, Weyerhaeuser dépose quelque 300 demandes annuelles d'autorisations au MPO pour tous les ouvrages de franchissement de cours d'eau en Alberta, peu importe leur grosseur. Le MPO accorde en effet une importance accrue à la

protection de l'habitat du poisson dans les provinces intérieures et l'industrie forestière doit fournir des informations indispensables aux examens réglementaires en vertu de la Loi sur les pêches. Les bureaux de planification et d'autorisation du MPO et de la compagnie se sont vite retrouvés ensevelis sous une montagne de paperasse. Les autorisations pour ces travaux de routine et à faible risque prenaient des mois.

Les énoncés opérationnels semblaient offrir une solution. Ce sont des avis uniformisés (à l'échelle nationale) sur les mesures à prendre dans le cas d'activités précises désignées à faible risque de destruction, de détérioration ou de perturbation d'un habitat du poisson. Lorsqu'un promoteur se conforme aux conditions et mesures décrites dans l'Énoncé opérationnel, il n'est pas nécessaire que le projet soit soumis à l'examen du MPO.

« Les énoncés opérationnels sont non seulement un moyen de mieux servir l'industrie, mais ils nous permettent de libérer des ressources que nous pouvons alors affecter à l'examen et au contrôle d'activités plus risquées », déclare Patrice LeBlanc, directeur de la Protection de l'habitat et du développement durable.

La Gestion de l'habitat a établi 18 énoncés opérationnels, que l'on peut trouver à l'adresse http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/index_f.asp.

Dans le cadre du partenariat entre le MPO et les Associations nationales des industries de ressources (une initiative du PMPE), Weyerhaeuser a collaboré avec d'autres entreprises forestières pour peaufiner les énoncés opérationnels s'appliquant à des situations précises à faible risque. Par exemple, les exigences des énoncés opérationnels ont été incorporées dans les lignes directrices du système de gestion environnementale de Weyerhaeuser. Pat Wearmouth, expert-forestier pour cette société, exprime son enthousiasme.

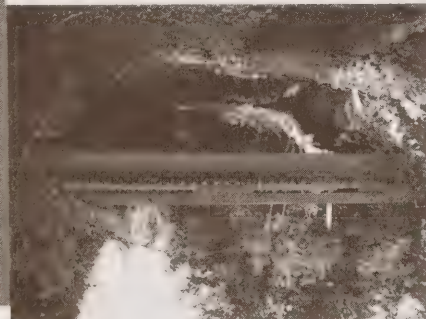
« Je dois dire que cette initiative a été une expérience très positive. Le MPO mérite une note parfaite pour avoir suivi cette voie et tenu ses promesses. » Il estime que cette façon de procéder permet à sa compagnie d'économiser environ 300 heures de travail chaque année.

Voilà un bel exemple parmi tant d'autres du succès du PMPE.

Sous-activité de programme : évaluation environnementale

Description: Ce programme consiste, entre autres, à réaliser des évaluations environnementales en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et d'autres régimes d'évaluations environnementales pour les projets proposés avant de rendre une décision réglementaire.

Un pont à longrons de fer recouvert d'un tablier en bois permet d'accéder aux zones d'exploitation forestière sans perturber le cours du ruisseau. Photo : Forest Engineering Research Institute of Canada.



Plans


- Mettre en œuvre les aspects suivants du PMPE : gestion du risque, rationalisation des soumissions, conclusion de partenariats et modernisation de la conformité aux exigences relatives à l'habitat

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Partenaires et intervenants connaissant et appuyant les objectifs de gestion de l'habitat du poisson	Pourcentage des promoteurs se conformant aux exigences des dispositions de la Loi sur les pêches relatives à la protection de l'habitat	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regu environ 7 250 soumissions liées à l'habitat à examiner pour en assurer la conformité aux dispositions sur la protection de l'habitat de la Loi sur les pêches. ■ Cette baisse de 20 % du nombre de soumissions en regard de l'année financière 2005-2006 concorde avec les objectifs du Plan de modernisation du processus environnemental.
	Nombre d'énoncés opérationnels ¹⁹ formulés et approuvés	<ul style="list-style-type: none"> ■ Élaboré et approuvé cinq énoncés opérationnels nationaux pour un total cumulatif de 18.

Utilisation d'énoncés opérationnels pour les activités à faible risque proposées par les promoteurs, les associations de l'industrie et les provinces	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les énoncés opérationnels ont servi environ 1 400 fois pour planifier un éventail d'activités à faible risque à travers le Canada.
---	--

Degré d'intégration des énoncés opérationnels aux meilleures pratiques de gestion et de coordination de ces énoncés avec les systèmes provinciaux de délivrance de permis	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mis en œuvre des ententes avec trois provinces (I.-P.-É., N.-B., N.-É.) pour appliquer les énoncés opérationnels à leurs lignes directrices et codes de pratique.
---	---

Mis en œuvre des ententes avec les provinces (I.-P.-É., N.-B., N.-É.) pour appliquer les énoncés opérationnels à leurs lignes directrices et codes de pratique.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continué à discuter avec les provinces et les territoires dans le but d'élaborer une entente sur la mise en place d'un système coordonné de distribution des énoncés opérationnels là où il est possible de le faire.
---	---



Énoncés opérationnels –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/modernizing-mode/iser/epmp-pmpe/index_f.asp
 Accord avec les principales organisations non gouvernementales de conservation –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac10a_f.htm
 Accords de partenariat –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/about-us-apropos-partners-partenaires/index_f.asp

pratiques de gestion de l'industrie.

opérationnels aux meilleures d'intégrer les énoncés associations de l'industrie, afin qui comprennent sept grandes industries des ressources (ANIR), associations nationales des canadienne de l'électricité et les partenariat avec l'Association

Mis en œuvre des accords de partenariat avec l'Association canadienne de l'électricité et les associations nationales des industries des ressources (ANIR), qui comprennent sept grandes associations de l'industrie, afin d'intégrer les énoncés opérationnels aux meilleures pratiques de gestion de l'industrie.

¹⁹ Mesures et conditions à respecter pour éviter d'entraîner la détérioration, la destruction ou la perturbation (DDP) de l'habitat du poisson et ainsi se conformer au paragraphe 35(1) de la Loi sur les pêches.

Plans		Résultats prévus		Indicateurs de rendement		Résultats obtenus	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre en œuvre les aspects suivants du PMPE : gestion du risque, rationalisation des soumissions, conclusion de partenariats et modernisation de la conformité aux exigences relatives à l'habitat 		Projets des promoteurs achevés avec un minimum d'effets adverses sur l'habitat du poisson ou sans avoir eu de tels effets		Nombre de lettres d'avis et d'autorisations délivrées		<ul style="list-style-type: none"> ■ Fourni aux promoteurs et à d'autres quelque 5 000 conseils écrits et délivré environ 435 autorisations en vertu de la Loi sur les pêches. 	
Nombre de partenariats/d'ententes		<ul style="list-style-type: none"> ■ Finalisé moins d'accords que prévu avec des groupes autochtones en 2006-2007. ■ Elaboré environ 90 partenariats en 2006-2007 avec d'autres ordres de gouvernement, des ONG, des groupes autochtones et des offices de protection de la nature. 					

Description : En collaboration avec d'autres, conserver et protéger le poisson et l'habitat du poisson contre les impacts des activités qui se déroulent à l'intérieur ou près des eaux contenant du poisson d'eau douce ou du poisson de mer et améliorer (rétablir et aménager) l'habitat du poisson en administrant les dispositions de la Loi sur les pêches concernant la protection de l'habitat et en ayant recours à des activités non réglementaires.

Sous-activité de programme : conservation et protection de l'habitat du poisson

Cadre de gestion des risques –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/risk-risques_f.asp
Enonçes opérationnels –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/lemp-pmpe/index_f.asp
Évaluations environnementales et grands projets –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/lemp-egp_f.asp
Accord avec les principales organisations non gouvernementales de conservation –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/background/2007/hq-ac10a.htm
Accords de partenariat –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/aboutus-apropos/partners-partenaires/index_f.asp
Modernisation des mesures de conformité –		http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/modernizing-moderniser/modernization-modernisation_f.asp

Elaboré et mis en œuvre un protocole national de conformité pour l'habitat du poisson afin d'éclaircir les rôles, les responsabilités et les obligations de rendre compte de la Direction de la conservation et de la protection et du Programme de gestion de l'habitat relativement à la prestation d'un programme intégré des mesures de conformité touchant l'habitat du poisson du MPO.

Clarifier les règles en matière de conformité pour accroître l'efficacité des mesures afférentes.

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès



Le MPO a poursuivi la mise en œuvre du Plan de modernisation du processus environnemental. Les données de rendement qui ont été recueillies par l'entremise d'un processus de consultation en direct que le MPO a complété en 2006 ou qui ont été enregistrées dans le Système de suivi des activités du Programme de l'habitat indiquent que le MPO a obtenu les résultats prévus.

Programme de gestion de l'habitat –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/habitat/index_f.asp

Modernisation du processus environnemental –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/modernizing-moderniser/index_f.asp

Processus de consultation en direct –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/measuring-mesures/online-direct/index_f.asp

Priorité de programme : modernisation du processus environnemental

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité atteinte

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progress

- Mettre en œuvre pour l'ensemble du programme un cadre de gestion des risques à fondement scientifique pour déterminer les projets les plus risqués pour l'environnement
- Rationaliser les soumissions de projets à faible risque de façon à pouvoir réaffecter les ressources à l'examen de projets plus risqués et à d'autres priorités.
- Améliorer la gestion des grands projets complexes, notamment par une nouvelle orientation stratégique et de nouvelles structures organisationnelles.
- Établir des partenariats formels avec les secteurs de l'industrie, les provinces, les territoires, les municipalités, les groupes de conservation et d'autres intervenants pour favoriser une meilleure compréhension mutuelle, adopter des plans d'action communs et harmoniser le plus possible les responsabilités du MPO aux intérêts des principaux intervenants.
- Améliorer la prévisibilité et la cohérence du processus décisionnel par la mise en œuvre d'une formation obligatoire pour tout le personnel et l'adoption de nouvelles structures de gouvernance et de procédures nationales de fonctionnement.

- Publié une série de guides de prise de décisions (protocoles) pour le personnel de la Gestion de l'habitat afin d'améliorer la prévisibilité et l'actualité des décisions.
- Signé un accord de partenariat formel avec une coalition des neufs principales organisations non gouvernementales (ONG) nationales/régionales de conservation se consacrant à l'éducation publique, à la surveillance et à la planification des bassins versants.
- Créé le Comité de coordination sur l'habitat des poissons (CCHP) en collaboration avec le Réseau canadien de l'environnement (RCEN) afin de permettre au Ministère de jouer un rôle de défenseur et d'améliorer les consultations qu'il a entreprises.
- Mis en œuvre des accords avec les secteurs des ressources naturelles, les provinces et les territoires du Canada.
- Continué d'instaurer le Programme de formation obligatoire pour tout le personnel affecté à la gestion de l'habitat.
- 90 % du personnel affecté à la gestion de l'habitat a suivi le cours *Gestion de l'habitat 101*.
- 20 % du personnel a suivi le cours *Gestion de l'habitat 101*.
- Adopté un manuel de procédures normalisées de fonctionnement et mis sur pied avec succès de nouvelles structures internes de gouvernance pour le Programme de gestion de l'habitat.

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
--	---------------------	--------------------------	---------------------

Conservation et protection de l'habitat du poisson	23,3	24,0	40,2 ¹
Evaluation environnementale	19,8	20,8	2,9
Autres activités de gestion de l'habitat	13,4	13,8	14,0
Sous-total	56,6	58,7	57,0
Facilitateurs de programme	14,1	15,9	13,5
Total	70,7	74,6	70,5

Conservation et protection de l'habitat du poisson	323		
Evaluation environnementale	23		
Autres activités de gestion de l'habitat	115		
Facilitateurs de programme	452	461	9
Conservation et protection de l'habitat du poisson	95	91	-3
Total	547	552	6

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

¹ Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles s'explique par une correction à l'interne dans la Région du Centre et de l'Arctique en 2006-2007, des ressources ayant été réaffectées du poste « Evaluation environnementale » au poste « Conservation et protection de l'habitat du poisson ».

Résultats prévus – Gestion de l'habitat	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
--	--------------------------	-------------------

Des habitats marins et d'eau douce propices à la production d'espèces et de populations de poissons importantes pour les Canadiens

Nombre de plans de compensation de perte d'habitat élaborés dans le but de créer ou de remplacer des habitats perdus en raison de projets de développement

■ Elaboré environ 435 plans de compensation.

Le Programme de gestion de l'habitat du poisson (PGHP) du Ministère est le principal service fédéral de réglementation environnementale pour la plupart des projets de développement réalisés au sein et à proximité des écosystèmes marins et d'eau douce au Canada. En 2006-2007, le PGHP a reçu 7 250 propositions, communément appelées soumissions, pour en étudier l'impact sur le poisson et son habitat. Après examen, le personnel du PGHP a fait parvenir des conseils aux promoteurs pour les informer des exigences de conservation et de protection de l'habitat du poisson. Ces exigences sont généralement présentées sous la forme d'une « Lettre d'avis », d'un « Énoncé opérationnel » pour les activités à faible risque ou d'une « Autorisation » en vertu de la Loi sur les pêches.

Le MPO a fait office d'autorité responsable dans plus d'évaluations environnementales en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE) que tout autre ministère ou organisme fédéral, ayant effectué environ 20 % des examens préalables fédéraux et 30 % de toutes les études approfondies.



L'activité de programme « gestion de l'habitat » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – la modernisation du processus environnemental – et sa prestation se fait au moyen de trois sous-activités de programme : les soumissions en vertu de la Loi sur les pêches; les évaluations environnementales; et les autres sous-activités de gestion de l'habitat.

Description : En collaboration avec d'autres, la gestion de l'habitat a pour but de conserver et protéger le poisson et l'habitat du poisson contre les impacts des activités qui se déroulent à l'intérieur ou près des eaux contenant du poisson d'eau douce ou du poisson de mer, améliorer (rétablir et aménager) l'habitat du poisson en administrant les dispositions de la Loi sur les pêches concernant la protection de l'habitat, en dispensant des conseils sur les dispositions connexes de la Loi et en ayant recours à des activités non réglementaires. Cette démarche consiste également à réaliser des évaluations environnementales avant les décisions réglementaires énoncées dans le Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et à participer aux autres régimes d'évaluation environnementale. Ces activités se déroulent conformément à la Loi sur les espèces en péril; la Politique de gestion de l'habitat du poisson et autres politiques opérationnelles; en consultation avec les groupes autochtones; conformément aux buts et principes du développement

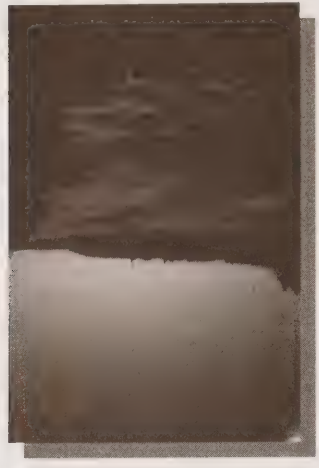
Activité de programme : gestion de l'habitat

Plans		
<ul style="list-style-type: none"> Finaliser les lignes directrices sur les activités sismiques, dont l'objectif est d'atténuer les effets des bruits sismiques sur le milieu marin. 		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Coopération avec les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux mettant en œuvre les lignes directrices sur les bruits sismiques	Atténuation des bruits sismiques dans le milieu marin par l'adoption de lignes directrices à fondement scientifique sur la qualité du milieu marin	<ul style="list-style-type: none"> Les autorités fédérales et provinciales ont approuvé le projet d'énoncé des pratiques canadiennes sur l'atténuation des incidences des levés sismiques dans le milieu marin.

Description : Renforcer le leadership, la coordination fédérale et la collaboration avec les autres niveaux de gouvernement pour l'atteinte d'objectifs communs dans le cadre de la mise en œuvre du Plan d'action du Canada pour les océans.

Sous-activité de programme : autres activités de gestion des océans

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a, en effet, cédé 1 150 hectares (ou 1,5 km²) de terres provinciales situées dans la zone de la Musquash au gouvernement fédéral. La désignation officielle en tant que ZPM consacrer les nombreux efforts que déploient depuis longtemps des particuliers et des groupes locaux voués à la conservation en vue de protéger l'estuaire de la Musquash et les terres côtières avoisinantes.



LE MPO À L'ŒUVRE

L'estuaire de la Musquash : la dernière-née des zones de protection marines (ZPM) au Canada

L'estuaire de la Musquash a été officiellement désigné zone de protection marine (ZPM) en vertu de la Loi sur les océans du Canada. Il s'agit de la première ZPM au Nouveau-Brunswick. L'estuaire de la Musquash est situé sur la côte de la baie de Fundy, à environ 20 kilomètres au sud-ouest de Saint-John, au Nouveau-Brunswick. Il est unique parmi les estuaires de la baie de Fundy en raison de sa dimension importante et du peu de perturbation qu'il a subi. De plus, il constitue un des derniers estuaires écologiquement intacts dans une région où les activités humaines ont modifié la plupart des marais salants primitifs.

Plans		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Meilleure compréhension et protection du milieu marin des 5 ZEGO prioritaires et des ZPM	Mise en œuvre de la stratégie fédérale sur les ZPM	■ Préparé pour fin d'examen interministériel, provincial et public un projet de lignes directrices pour l'établissement d'un réseau fédéral de zones de protection marine.
Designation des nouvelles ZPM d'ici mars 2007	Achèvement du processus de designation pour l'établissement des ZPM identifiées	■ Basin Head (2005); baie Gilbert (2005); Eastport (2005); Le Gully (2004); Endeavour (2003); estuaire de la Musquash (2006)
Identification dans les 5 ZEGO de zones d'intérêt qui feraient du réseau national des ZPM		■ Travail en cours.

Sous-activité de programme : zones de protection marine

Description : Les zones de protection marines (ZPM) favorisent la gestion durable des ressources océaniques en offrant des options visant à protéger les aspects essentiels de l'écosystème contre les torts. Puisque les écosystèmes aquatiques sains et productifs constituent la base de toutes les activités connexes aux océans, on entreprend différentes mesures, incluant les ZPM, afin de protéger et gérer les écosystèmes uniques et sensibles. De plus, Pêches et Océans Canada, Environnement Canada et Parcs Canada ont tous le mandat qui consiste à créer des ZPM pour des raisons différentes mais complémentaires.

L'initiative Trading Books for Boats gagne en popularité, puisque d'autres écoles de la province souhaitent l'inscrire dans leur programme scolaire.

« Dans les quatre dernières années, toutes les écoles de la région de la baie des Îles y ont participé, soit 3000 élèves. Les jeunes et leur entourage, qui sont habitués à envisager l'environnement marin sous l'angle des revenus qu'il peut rapporter, ont ainsi l'occasion de s'interroger aussi sur la santé des océans », de conclure Conrad.





Peter Smith, du programme PAZCA à Humber Arm, informe les étudiants sur la façon de procéder pour sonder la température de l'eau et pour en recueillir des échantillons

Ranguez vos cahiers et tout le monde à bord! Pour une journée du moins... Voilà l'essentiel d'un programme novateur de sensibilisation à la qualité de l'eau, qui s'adresse à des élèves de neuvième année. Intitulé Trading Books for Boats, ce programme vise à mieux faire comprendre le problème de la pollution dans la baie des Îles, près de Corner Brook sur la côte ouest de l'île de Terre-Neuve. Le temps d'un jour en automne, des élèves s'embarquent à bord d'un bateau et vont sonder la température et prélever des échantillons d'eau dans la baie.

Conrad Mullins, biologiste à la Direction régionale des océans et de la gestion de l'habitat, a apporté une contribution énorme au lancement de cette initiative. Il est convaincu que cette expérience d'apprentissage pratique a un grand impact sur les élèves.

« Ils vont examiner leurs échantillons au microscope, analyser l'information et produire un rapport sur leurs résultats. Ils peuvent comparer les données sur la température et la qualité de l'eau avec celles de l'année précédente pour un secteur donné de la baie, et voir d'eux-mêmes s'il y a eu amélioration », dit-il.

Conrad se dit emballé par les possibilités qu'offre un tel programme. Outre qu'il sensibilise les jeunes aux questions de l'aménagement côtier, ce programme contribue aussi à corriger les problèmes de pollution dans la région de la baie des Îles.

« L'initiative comporte trois volets : un volet d'éducation et de sensibilisation du public pour tous ceux qui veulent consulter l'information; un outil de suivi pour nous-mêmes et les intervenants avec qui nous collaborons afin de déterminer si leurs travaux ont un impact; et une occasion de partenariat entre organismes gouvernementaux et groupes communautaires œuvrant pour la gestion durable des océans », ajoute-t-il.

Mise sur pied en 2002 par Pêches et Océans Canada et le Programme d'action des zones côtières de l'Atlantique (PAZCA), l'initiative a été si bien accueillie qu'elle est maintenant accréditée par le ministère de l'Éducation de la province pour le programme Sciences et technologie de neuvième année, volet environnement marin.

LE MPO À L'ŒUVRE

L'école « baie-sonnière »

Partenariat pour les sciences et les technologies des océans –

Global Markets for Ocean Observation Systems - (http://www.ostp-psto.ca/files/P382_OOS_Executive_Summary_FINAL_2006.pdf).

Directives d'évaluation des examens et évaluations des écosystèmes – http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/Csas/eta/2007/SAR-AS2007_010_f.pdf



Plans

- Continuer à planifier la gestion intégrée de 5 zones étendues de gestion des océans (ZEGO) : baie de Plaisance/Grands Bancs, Plate-forme Scotian, golfe du Saint-Laurent, mer de Beaufort et côte Nord du Pacifique; durant la phase initiale, le processus mettra surtout l'accent sur les rapports d'examen des écosystèmes et sur la cartographie des zones marines vulnérables
- Continuer à s'attaquer aux questions de gouvernance dans le cadre de la planification de la gestion intégrée
- Elaborer au besoin des ententes fédérales-provinciales-territoriales sur les priorités relatives aux océans
- Elaborer des ententes avec les Premières nations ou d'autres organisations autochtones
- Conclure le protocole d'entente Canada-C.-B. sur les océans

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
------------------	--------------------------	-------------------

Plans	
Résultats prévus	Indicateurs de rendement
Création de comités régionaux de mise en œuvre pour chacune des 5 GZGO	■ Nombre de comités régionaux de mise en œuvre participant à la mise en œuvre de la phase I du Plan d'action du Canada pour les océans
Participation active du Groupe sur les technologies des océans pour faciliter la mise en œuvre de la gestion intégrée	■ Le Partenariat pour les sciences et les technologies des océans ¹⁸ a tenu quatre grands ateliers de consultation croisée d'industries et d'universitaires. ■ Prépare un document stratégique intitulé <i>Global Markets for Ocean Observation Systems</i> .
Signature de protocoles d'entente fédéraux et provinciaux et d'autres accords relatifs à la gestion des océans	■ Continué de travailler à finaliser les ententes auxiliaires sur le partage de l'information, la planification côtière et de la gestion côtière en vertu du <i>Protocole d'entente concernant la mise en œuvre de la Stratégie sur les océans du Canada pour la côte du Pacifique de 2004</i> entre le Canada et la Colombie-Britannique. ■ Continué à préparer des accords avec plusieurs provinces de l'Atlantique (I.-P.-É., Nouveau Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador) et des intervenants tels que le Fish, Food and Allied Workers Union de Terre-Neuve-et-Labrador et l'Université Neuve-et-Labrador et l'Université Memorial. ■ Finalisé un protocole d'entente avec le ministère des Pêches et de l'Aquaculture de Terre-Neuve-et-Labrador.
Conseils scientifiques aux intervenants du domaine des océans et règlements centrés sur les objectifs du développement durable	■ Pourcentage de ZEGO pour lesquels des rapports d'examen et d'évaluation de l'écosystème (REEE) ont été complétés et des zones d'importance écologique et biologique (ZIEB) ont été identifiées
	■ Complète des REEE pour les cinq ZEGO ou récemment préparé des directives pour évaluer les examens et évaluations des écosystèmes. Délimite plusieurs ZIEB dans chaque ZEGO. Travail en cours.

Description : La gestion intégrée des océans consiste, entre autres, à adopter une approche spatiale en matière de planification et de gestion, laquelle repose sur les objectifs de gestion des écosystèmes afin d'encadrer ainsi tous les responsables de la réglementation dans le domaine des océans. Les structures de gouvernance connexes constituent un forum visant à réunir les utilisateurs et les intervenants dans le domaine des océans, incluant les provinces, les territoires, les groupes autochtones, l'industrie et les communautés côtières afin de planifier les activités relatives aux océans du Canada. L'élaboration de plans assortis d'objectifs écologiques, sociaux et économiques constituent une exigence première afin que la gestion intégrée des océans soit couronnée de succès.

Sous-activité de programme : gestion intégrée

Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/overfishing-surpeche/index_f.htm



- Mettre en œuvre la deuxième année de la
 Stratégie de gouvernance internationale
 des pêches et des océans
- Appuyé des activités ayant pour but d'assurer une gestion plus responsable des pêches hauturières et la pérennité des écosystèmes hauturiers :
 - Obtenu l'appui ministériel du Conseil de l'Arctique pour une initiative, codirigée par le Canada, de mise en œuvre d'une approche écosystémique à l'océan Arctique.
 - Obtenu un consensus au sein de l'Assemblée générale des Nations Unies et de la Convention pour la diversité biologique pour la formulation de recommandations sur la protection de la biodiversité en haute mer.
 - L'Assemblée des Nations Unies (UNGA) a adopté une résolution sur les pêches durables allant dans le sens d'un certain nombre d'intérêts du Canada, notamment la protection des écosystèmes marins vulnérables.
 - Voir aussi « Pêches et aquaculture durables » à la page 44

Engagements dans le RPP

2006-2007

Progrès



Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès

- Fonder la recherche scientifique sur des démarches écosystémiques et développer de nouvelles technologies océaniques pour offrir un éclairage essentiel à la prise de décisions.

- Déterminer les priorités de conservation pour les cinq zones étendues de gestion des océans et s'attaquer à revoir les objectifs de conservation provisoires pour l'initiative de gestion intégrée de l'Est du plateau néo-écossais (GIEPNE).

- Transports Canada a reçu du financement dans le cadre du Plan d'action pour les océans pour lui permettre d'élaborer et de mettre en œuvre un règlement sur le contrôle et la gestion de l'eau de ballast.

- Ressources naturelles Canada est le ministre directeur de cette initiative et reçoit l'appui de la Garde côtière canadienne et du Service hydrographique du Canada. Même si l'on s'attendait à ce que la cartographie ait été complétée en 2006-2007, il a fallu en reporter une partie à 2007-2008 en raison de délais de financement.

- Mises en œuvre le programme de bouées SmartBay en tant que « système d'observation océanique » pour la baie de Plaisance. Le programme fournit des renseignements sur jour facilement accessibles tels que des prévisions sur mesure du temps et de l'état de la mer, l'accès à des données multirisques numériques, de l'information communautaire, de l'information sur les pêches et de l'information sur la surveillance environnementale de l'aquaculture.

Document d'orientation pour l'identification des priorités en matière de conservation et la formulation d'objectifs de conservation pour les zones étendues de gestion des océans –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/CSAS/etat/2007/SAR-AS2007_010_f.pdf

Stratégie fédérale sur les aires marines protégées –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/océans-habita/océans/mpa-zpm/edmpa-zpm/edmpa_f.pdf

Règlement sur le contrôle et la gestion de l'eau de ballast –

<http://www.ic.gc.ca/SecuriteMaritime/TP/TP13617/menu.htm>

Programme de bouées SmartBay –

<http://www.smartbay.ca/index.php>

Priorité de programme : gouvernance internationale

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité dépassée

http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/index_f.asp



Enfin, des possibilités d'adoption de nouvelles technologies des océans sont à l'étude. Par exemple, la Plateforme de démonstration technologique de la baie de Plaisance est un engagement du PAO qui montre déjà des signes de progrès. Un plan de travail coopératif sur les océans entre le Canada et les États-Unis a également été préparé pour soutenir la gestion intégrée (en particulier dans les régions transfrontalières telles que le golfe du Maine), pour favoriser l'adoption d'une approche écosystémique à la gestion des océans, pour accroître l'efficacité de la mise en œuvre de chacun des pays à l'égard des océans et pour favoriser une planification avancée.

Dans le contexte de la santé des océans, le MPO a désigné une autre ZPM, soit l'estuaire de la Musquash, dans la baie de Fundy, au Nouveau-Brunswick conformément à la Stratégie fédérale sur les aires marines protégées. Six zones ont donc été désignées ZPM jusqu'à maintenant et d'autres ont été proposées. Le MPO a également identifié de nombreuses zones d'importance écologique et biologique (ZIEB) et s'est attaqué à la pollution des océans. Par exemple, le MPO a amélioré la surveillance aérienne pour identifier les navires qui déversent des polluants dans l'océan Atlantique. Cela a permis d'améliorer les mesures d'application et d'intervenir plus rapidement en cas de déversement.

L'an dernier, le MPO a privilégié le renforcement des relations à l'échelle fédérale, provinciale et territoriale. Le Ministère a créé de nouveaux organes nationaux de gouvernance, et de nouveaux arrangements horizontaux et partenariats voient le jour entre les ministères fédéraux et avec les partenaires. Le Ministère a également tissé des relations de travail avec les communautés côtières, les provinces, les groupes autochtones, l'industrie et d'autres parties intéressées. Le MPO a établi des comités régionaux de mise en œuvre, auxquels siègent des représentants fédéraux et provinciaux interministériels ou leurs équivalents dans toutes les zones étendues de gestion des océans (ZEGO). L'année 2006-2007 s'est aussi déroulée à l'enseigne des sciences. Des rapports d'examen et d'évaluation de l'écosystème (REE), des documents techniques qui donnent de l'information sur les écosystèmes marins et côtiers, y compris des renseignements sur l'état et les tendances des écosystèmes et des espèces, des analyses d'impact et des recommandations de gestion pour permettre de mieux planifier la gestion intégrée des océans et de prendre des décisions, ont été complétés pour toutes les ZEGO.

Plan d'action du Canada pour les océans – http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans-habitat/oceans/aop-pao/index_f.asp		
Résultats prévus – Gestion des océans	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Meilleure conservation des milieux marins et côtiers	Achèvement de cinq rapports d'examen et d'évaluation de l'écosystème et identification de zones d'importance écologique et biologique	■ Préparé des rapports d'examen et d'évaluation de l'écosystème pour les cinq zones étendues de gestion des océans (ZEGO) ■ Développé et appliqué un cadre opérationnel et des lignes directrices pour circonscrire les zones d'importance écologique et biologique (ZIEB) dans chacune des ZEGO.
Meilleure santé des océans	Pourcentage des 10 zones de protection marine possibles à être désignées d'ici 2009	■ 60 % des zones de protection marine possibles ont été désignées.

Résultats prévus – Gestion des océans	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Plus grande collaboration entre tous les intervenants clés de la gestion des océans du Canada	Achèvement des livrables du Plan d'action du Canada pour les océans et utilisation de ceux-ci pour guider l'élaboration de la phase II du Plan	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tous les livrables ont été complétés ou sont sur le point de l'être. Les progrès réalisés à l'égard du Plan ont largement servi à élaborer la proposition de budget 2007 sur la santé des océans.
	Mise sur pied de comités régionaux de mise en œuvre (CRMO) dans les zones étendues de gestion des océans	<ul style="list-style-type: none"> ■ Etabli des CRMO ou l'équivalent pour chacune des zones étendues de gestion des océans.
	Achèvement du plan de travail pour le Groupe de travail sur les océans du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plan de travail complet. Les livrables clés comprennent : un rapport dérivant les rôles des gouvernements provinciaux et territoriaux dans le secteur des océans; une étude de la Colombie-Britannique pour déterminer la valeur économique des activités d'ordre maritime; un inventaire de tous les sites de zone de protection marine des provinces et territoires; et un guide social, économique et culturel de gestion intégrée.
Augmentation de la richesse et des perspectives économiques des collectivités côtières	Indicateur en développement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Commencé à élaborer des données de base sur les utilisations actuelles, les profils économiques et les caractéristiques socio-culturelles.

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Ecart
Gestion intégrée	9,0	9,3	6,3	
Zones de protection marine	4,7	4,9	2,1	
Autres activités de gestion des océans	12,3	15,7	9,3	
Sous-total	26,0	29,9	17,7	
Facilitateurs de programme	7,1	7,2	6,7	
Total	33,1	37,1	24,4	
Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart	
Gestion intégrée	44	44		
Zones de protection marine	13	13		
Autres activités de gestion des océans	50	50		
Facilitateurs de programme	114	107	-7	
Gestion intégrée	46	45	-2	
Total	160	152	-9	

Gestion des ressources financières et humaines, gestion des océans, 2006-2007



Combien le MPO a-t-il dépensé?

En 2006-2007, environ 11 % des dépenses totales du Ministère, c'est-à-dire 183 millions de dollars, ont servi à assurer l'existence d'écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Ressources financières et humaines, écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Gestion des océans	26,0	29,9	17,7
Gestion de l'habitat	56,6	58,7	57,0
Sciences à l'appui d'écosystèmes aquatiques sains et productifs	53,4	58,7	68,4
Facilitateurs de programme ¹	45,8	48,3	39,9
Total	181,9	195,5	183,0

Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Gestion des océans	114	107	-7
Gestion de l'habitat	452	461	9
Sciences à l'appui d'écosystèmes aquatiques sains et productifs	493	452	-41
Facilitateurs de programme ¹	225	217	-8
Total	1 284	1 237	-47

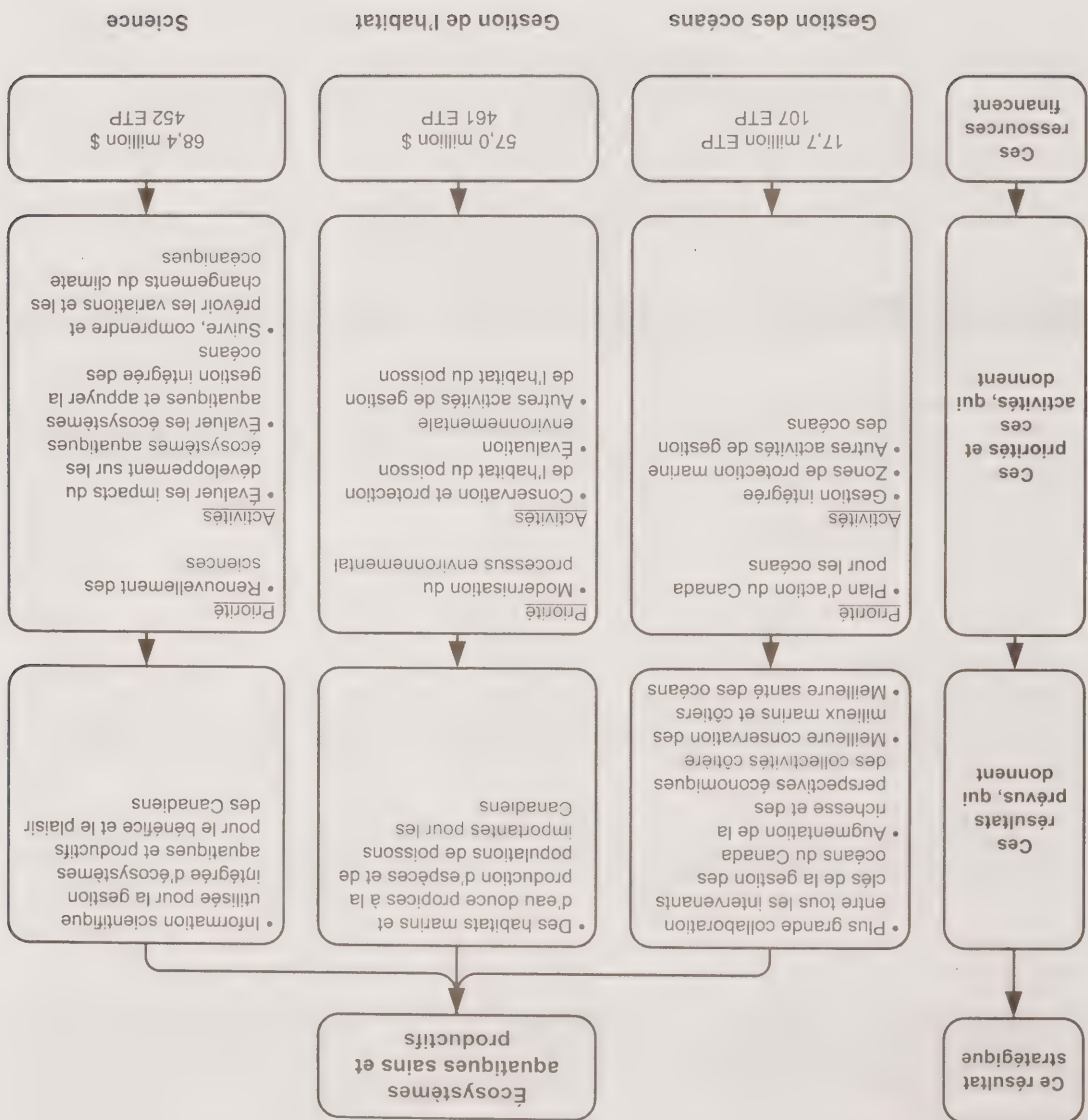
¹ Les ressources financières et humaines des facilitateurs de programme ont été réparties proportionnellement entre les activités de

programme. La section 4 traite plus en détail des facilitateurs de programme.

Activité de programme : gestion des océans

Description : Le gestion des océans consiste, entre autres, dans la conservation et l'utilisation durable des océans du Canada en collaboration avec les autres paliers de gouvernement, les organisations autochtones et les autres intervenants non gouvernementaux dans le cadre de la définition et la mise en œuvre de plans de gestion intégrée des océans axés sur des objectifs et sur l'utilisation des outils de conservation marine. Les ententes modernes en matière de gestion des océans impliquent divers défis touchant, entre autres, la santé des océans, la perte de l'habitat marin, la baisse de la biodiversité, la demande croissante d'un accès aux ressources océaniques, ainsi que la complexité des règlements et des compétences.

L'activité de programme « gestion des océans » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – le Plan d'action du Canada pour les océans – et sa prestation se fait au moyen de trois sous-activités de programme : gestion intégrée; zones de protection marine; et autres activités de gestion des océans.



L'essor continu des activités de développement économique au Canada, en particulier dans les secteurs des ressources naturelles et dans le Nord, ont aujourd'hui la charge de travail du Programme de gestion de l'habitat. Le Programme a également du procéder à l'examen réglementaire et à l'évaluation environnementale de projets d'une plus grande complexité en plus de répondre à des attentes plus élevées en matière de consultations avec les intervenants et de respecter des normes juridiques plus rigoureuses de consultation des communautés autochtones.

Le Programme scientifique effectuée de la recherche et de la surveillance, assure la prestation d'avis, de produits et de services et fait de la gestion de données de nature scientifique pour soutenir la gestion intégrée d'écosystèmes aquatiques sains et productifs pour le bénéfice et le plaisir des Canadiens. Le travail du Programme scientifique se fonde sur la nécessité d'adopter une approche écosystémique à la gestion intégrée des océans et des voies d'eau intérieures du Canada, ce qui va dans le sens de la direction établie par le Conseil de gestion des sciences. La mise en œuvre continue de la priorité du renouvellement scientifique contribuera également à la réalisation des priorités ministérielles associées à l'amélioration de la planification et des rapports de même qu'au renouvellement ministériel.

Stratégie de gestion des océans du Canada –



http://www.dfo-mpo.gc.ca/océans-habitat/océans/ri-rs/cos-soc/index_f.asp

Plan d'action du Canada pour les océans –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/océans-habitat/océans/oap-pao/index_f.asp

Ecosystèmes aquatiques sains et productifs



La réalisation stratégique « écosystèmes aquatiques sains et productifs » vise à assurer la mise en valeur durable et la gestion intégrée des ressources au sein et à proximité du milieu aquatique du Canada par la gestion des océans et de l'habitat du poisson. Elle comporte également la réalisation d'activités scientifiques et de gestion des pêches essentielles de soutien à ces deux programmes.

Cette réalisation stratégique s'articule autour de trois activités de programme :

- la gestion des océans;
- la gestion de l'habitat; et
- les sciences.

Les océans sont une ressource épuisable. Or, l'étendue et la gamme des activités dont elles sont le théâtre augmentent de façon spectaculaire. Tout un chacun veut sa part d'océan : les flottilles de pêche commerciale, les producteurs aquacoles, les plaisanciers, les écotouristes, les exploitants de bateaux de croisière, les exploitants de ressources gazières et pétrolières en mer et les entreprises de transport maritime. L'accroissement des activités côtières et maritimes a perturbé les écosystèmes, dégradé le milieu marin et introduit des espèces potentiellement nuisibles.

En janvier 1997, le Canada a adopté une loi, la *Loi sur les océans*, qui établissait une façon nouvelle pour notre pays de gérer ses océans au 21^e siècle. Le 12 juillet 2002, le Canada rendait publique sa Stratégie de gestion des océans, qui trace une voie stratégique, facilite la création de partenariats et appuie un certain nombre d'activités clés.

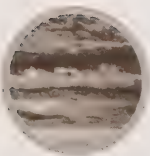
En 2004, le gouvernement du Canada annonçait dans son discours du Trône le Plan d'action du Canada pour les océans, compagnon pratique de la Stratégie de gestion des océans. Le Plan d'action du Canada pour les océans, annoncé dans le budget de février 2005, met l'accent sur l'amélioration de la gestion des océans et la protection de la santé des écosystèmes marins. Il s'agit de travailler au développement durable et à la mise en œuvre des plans de gestion intégrée des océans et des zones de protection marine dans les océans et zones côtières du Canada en collaboration avec tous les niveaux de gouvernement au Canada de même qu'avec les Canadiens. La phase I du Plan d'action du Canada pour les océans a permis de prendre des mesures pangouvernementales destinées à mettre en valeur, au profit des collectivités côtières du pays, les ressources des océans du Canada tout en protégeant les écosystèmes marins. Plus précisément, Pêches et Océans a créé six zones de protection marine jusqu'à maintenant et travaille à cinq autres. De plus, le budget fédéral 2007 annonçait l'établissement futur de six autres zones de protection marines.

La Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans vient appuyer le Plan d'action du Canada pour les océans en mettant l'accent sur le leadership international requis pour améliorer la gestion sectorielle des ressources océaniques. Le Canada milite en faveur d'une amélioration de la gouvernance des océans et de la protection de la biodiversité en préconisant un meilleur usage des outils et mécanismes internationaux.

Les projets de développement qui se déroulent au sein et à proximité des écosystèmes dulciacoles au Canada peuvent avoir des répercussions sur le poisson et son habitat. Cela peut aller de simples quais et ouvrages de franchissement à des projets complexes d'aquaculture ou de mise en valeur des ressources minières, hydroélectriques, pétrolières et gazières. Chaque projet doit faire l'objet d'un examen pour en déterminer l'impact et en assurer la conformité aux dispositions sur la protection de l'habitat de la *Loi sur les pêches*.

Neuf chercheurs actifs et retraités de Pêches et Océans Canada ont contribué à la rédaction de l'ouvrage, dont Jay Parsons et Sharon McGladdery, de la Direction des sciences de l'aquaculture à Ottawa, Neil Bourne, Susan Bower et Raymond Lauzier, de la Station biologique du Pacifique à Nanaimo, Peter Cranford et GINETTE Robert, de l'Institut océanographique de Bedford à Dartmouth, et Shawn Robinson, de la Station biologique de St. Andrews. Nous déplorons la disparition, au moment de la publication, de K. S. Naidu, un contributeur du MPO de St. John's (T.-N.-L.). Les autres collaborateurs canadiens sont V. Monica Britcel] de l'Institut des biosciences marines du Conseil national de recherches, John H. Himmelman, du département de biologie de l'Université Laval à Québec, Raymond J. Thompson, de la Memorial University à St. John's (T.-N.-L.), et Bruce A. MacDonald, du département de biologie et du centre des études côtières de l'Université du Nouveau-Brunswick.

programme pour s'assurer qu'il soit pertinent, efficace et abordable tout en offrant une certaine valeur pour les Canadiens.



Plans	
<ul style="list-style-type: none">Continuer à renouveler le Programme scientifique jusqu'à ce que le tout soit completé d'ici deux à cinq ansContinuer à intégrer les efforts technologiques et technologiques du Ministère au programme, plus vaste, d'action scientifique et technologique nationalTirer parti des possibilités d'accroître le savoir et de faire valoir les réalisations scientifiques du MPO par le lancement d'initiatives stratégiques de rayonnement public avec des partenaires nationaux	Résultats prévus
Résultats obtenus	

- Publié un rapport annuel sur les réalisations et les résultats du Programme scientifique
- Voir aussi « Priorité de programme : renouvellement du Programme scientifique » à la page 62
- Contribué à la Stratégie fédérale en matière de sciences et de technologie, intitulée Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada



Rapport annuel – http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/annual_report/index_f.htm

Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada –

<http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomemc.nsf/a3e7dbfb7960566d8525649d006b119e/411a7bc24cd5429852572de005075eb1?OpenDocument>

LE MPO À L'ŒUVRE

Un ouvrage sur le péttoncle met en évidence l'expertise canadienne

L'expertise canadienne en sciences marines est à nouveau mise en évidence, cette fois dans un document de référence de 31 chapitres sur le péttoncle, intitulé *Scallops: Biology, Ecology and Aquaculture*. La nouvelle édition a été rédigée sous la direction de Jay Parsons, de la Direction des sciences de l'aquaculture au MPO, et de Sandra E. Shumway, du département des sciences marines de l'Université du Connecticut.

Le péttoncle est un savoureux mollusque bivalve de grande importance économique qui occupe une niche unique dans le milieu marin. Au Canada, la pêche au péttoncle est très productive. L'éditeur, Elsevier, signale qu'il y a eu, depuis la publication de la première édition en 1991, un intérêt commercial croissant pour ce mollusque à l'échelle mondiale, ce dont rendent compte les 17 chapitres volumineux qui traitent à la fois de la pêche et de la culture de toutes les espèces de péttonclides dans les pays où elles sont exploitées.

Selon Jay Parsons, la nouvelle édition est un document très complet.

« Nous pensons que cet ouvrage de référence fera autorité auprès des chercheurs, des étudiants et des pectiniculteurs. Il peut également constituer une ressource pour une stratégie de gestion écosystémique de la culture et de la pêche du péttoncle », dit-il.

L'ouvrage traite de la biologie du péttoncle, y compris l'anatomie, la taxonomie, la physiologie, l'écologie, la biologie larvaire et la neurobiologie. Des chapitres, qui comprennent une liste exhaustive de documents de référence, sont également consacrés aux maladies et aux parasites, à la génétique, à la dynamique des populations et au muscle adducteur.

réglementation et l'évaluation des risques qu'encourent les organismes aquatiques dotés de caractères nouveaux.

Plans	Résultats prévus	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuer à identifier les marqueurs génétiques afin d'améliorer les espèces et l'identification des souches ■ Elaborer et appliquer des outils génomiques pour détecter les maladies des animaux aquatiques et le stress environnemental des écosystèmes aquatiques et pour en suivre l'évolution ■ Mettre au point des technologies de bioréstauration pour favoriser la remise en état des sites contaminés ■ Faire de la recherche sur la génétique, la physiologie, la biologie, le comportement et l'état de santé des poissons nouveaux et transgéniques pour aider le Ministère à respecter l'obligation réglementaire qui lui échoit d'administrer la protection de l'environnement ■ Continuer à jouer un rôle réglementaire par la mise en œuvre du programme du Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles pour la fourniture de renseignements sur les organismes aquatiques à caractères nouveaux, y compris les poissons transgéniques à des fins d'importation ou de fabrication; élaborer aussi de nouveaux règlements sur les organismes aquatiques 		

Connaissance et utilisation accrues de la biotechnologie par les décideurs gérant les ressources aquatiques

- Utilisé les résultats de recherches en cours pour trouver et valider des marqueurs génétiques pour l'identification des espèces et des souches, les technologies de bioréstauration et les outils génomiques connexes afin de dépister et de surveiller les maladies des animaux aquatiques, de déceler la présence d'espèces d'intérêt ou préoccupantes, d'aider à protéger les espèces en péril et à gérer diverses pêches et exploitations aquicoles et évaluer la biodiversité pour favoriser l'application des règlements de pêche.

Connaissance et capacité accrues d'évaluer les applications des organismes aquatiques à caractères nouveaux

- Collaboré avec Environnement Canada et Santé Canada à la mise en œuvre continue du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement* pour les organismes aquatiques à caractères nouveaux et pour favoriser l'élaboration de nouveaux règlements sur les organismes aquatiques.
- Fait de la recherche continue pour aider le Ministère à respecter l'obligation réglementaire qui lui échoit d'administrer le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement* pour les organismes aquatiques à caractères nouveaux, y compris la publication de documents révisés par les pairs.



Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (http://www.ec.gc.ca/substances/nsb/tr/home_f.shtml)

Sous-activité de programme : contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada

Description : Les nouvelles priorités du ministère et du fédéral qui font rapidement leur apparition dans le domaine des sciences doivent reposer sur un programme scientifique flexible et réceptif qui soit harmonisé avec les besoins actuels des décideurs tout en permettant de prévoir les besoins de demain. Compte tenu d'un tel défi, les responsables du programme scientifique analysent continuellement les questions scientifiques actuelles et nouvelles devant faire l'objet de conseils scientifiques afin qu'on puisse prendre des décisions et déterminer la façon dont on peut mobiliser le

Description : Les connaissances et leur application technologique sont essentielles afin de favoriser le développement durable des ressources aquatiques. L'adoption d'outils de recherche et de biotechnologie de pointe en matière de génomique permet au MPO de mieux protéger les espèces en danger, de gérer l'ouverture et la fermeture des pêcheries, d'éviter une surexploitation des ressources, de poursuivre les bracoconniers, d'améliorer les pratiques aquacoles, de limiter les éclosons de maladies, d'assainir les sites contaminés et de développer le savoir nécessaire afin de faciliter la

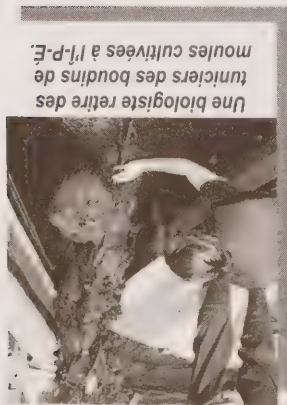
Sous-activité de programme : appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques

- Meilleure connaissance des pratiques d'aquaculture durable pour fin d'usage par l'industrie de l'aquaculture
- Consacré environ 4,5 millions de dollars à 60 projets en 2006-2007 dans le cadre du Programme collaboratif de recherche et développement en aquaculture. Ces projets ont été entrepris afin d'améliorer le rendement de la production piscicole, la performance de la recherche environnementale et la santé des animaux aquatiques.
- Meilleure connaissance pour fin d'usage par des décideurs dans le but d'élaborer des politiques et des lignes directrices en matière d'aquaculture
- Mis sur pied le Centre de recherche intégrée en aquaculture pour diriger, faciliter, coordonner et mettre en œuvre un programme interrégional national intégré de recherche en aquaculture du MPO.

Plans	Résultats prévus	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> Elaborer et opérationnaliser un cadre scientifique national intégré pour l'aquaculture Fournir de l'information et des conseils scientifiques sur les interactions entre l'aquaculture et l'environnement, notamment sur la science qui sous-tend le rendement aquacole, les exigences de surveillance, les normes de fonctionnement et les meilleures pratiques de gestion Coordonner et entreprendre des activités concertées de recherche et de développement à l'appui d'une aquaculture durable et de la commercialisation des innovations 		

Description : La science doit jouer un rôle important afin de favoriser une production aquacole durable. Les efforts scientifiques visant à améliorer la nutrition, la santé et la production du poisson, en plus de mieux faire comprendre les interactions entre l'aquaculture et l'environnement. Les décideurs utilisent ce savoir pour élaborer les politiques et les directives aquacoles, et l'industrie en fait tout autant lorsque vient le temps d'adopter en matière d'aquaculture des pratiques ayant pour but d'améliorer la durabilité.

Sous-activité de programme : appuyer la production aquacole durable et comprendre les interactions entre l'aquaculture et l'environnement



Une biologiste retire des tuniers des boudins de moules cultivées à l'I-P-E.

En fait, le projet pourrait profiter aux deux partenaires de l'industrie, puisque les crabes communs, dont l'exploitation commerciale est viable, reçoivent ainsi un surplus de nourriture qui peut contribuer à augmenter leur croissance et leur productivité, tandis que l'industrie de la mytiliculture voit leur présence réduire les effets d'une espèce nuisible. Signaler au passage que des étiquettes acoustiques ont été fixées à 50 crabes lâchés près des concessions mytilicoles. Les étiquettes devraient révéler aux scientifiques et à l'industrie jusqu'où les crabes communs se déplacent dans les baies.

des plus fructueuses.

mytiliculture de l'Île-du-Prince-Édouard, une des plus grosses industries aquacoles du Canada – et



LE MPO À L'ŒUVRE

Le crabe commun raffole-t-il vraiment des Tuniciers?

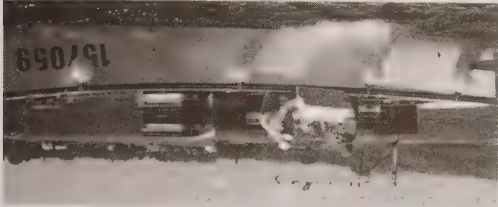
On n'avait jamais essayé cela au Canada atlantique : remettre à l'eau une espèce indigène capturée par des pêcheurs commerciaux pour qu'elle contribue à éliminer une espèce envahissante. L'espèce indigène est le crabe commun, l'espèce envahissante, l'ascidie jaune, qui infeste les élevages de moules.

En août dernier, des pêcheurs ont capturé 18 550 kg de crabes communs à l'embarcadere d'une baie de l'île-du-Prince-Édouard et les ont transportés vers l'arrière-baie pour les relâcher dans des concessions mytilicoles des rivières Brudenell et Montague. Ces crabes mangeront-ils les tuniciers, comme le pensent les mytiliculteurs?

Au fil des ans, les éleveurs ont signalé la présence d'un nombre croissant de crabes communs dans les environs de leurs concessions mytilicoles. Ces petits crabes ne nuisent aucunement à la production de moules, semblant plus intéressés par les tuniciers qui recouvrent les boudins d'élevage.

Pour faciliter la tâche aux crabes, les mytiliculteurs ont abaissé des centaines de boudins verticaux, pour que leur extrémité touche le fond de la rivière. Les lignes des boudins peuvent ainsi servir d'échelle aux crabes communs pour remonter jusqu'aux tuniciers recouvrant les moules. Le projet, que l'on doit à l'initiative de Pêches et Océans Canada, de la province de l'île-du-Prince-Édouard et de la FEI Aquaculture Alliance, devrait servir à déterminer l'appétit du crabe des neiges pour les tuniciers.

Sur les 18 500 kg de crabes relâchés, plusieurs sont ici remis à l'eau sur les boudins de moules dans une rivière de l'île-du-Prince-Édouard.



L'ascidie jaune (*Ciona intestinalis*) est une espèce de tunicier envahissante, importée, visqueuse et sans valeur commerciale, attirée par les concessions mytilicoles. Elle grandit sur les boudins et le matériel d'élevage des moules, dispute la nourriture à ces dernières, alourdit les boudins et rend la récolte colossale en main-d'œuvre. Si l'hypothèse est vérifiée et que les crabes communs raffolent effectivement des tuniciers, l'interaction entre les trois espèces pourrait se révéler d'une utilité inestimable pour la

Plans

- Commencer à mettre en œuvre le Plan d'action canadien de lutte contre les espèces aquatiques envahissantes en faisant de la recherche pour s'attaquer aux dossiers des espèces à priorité élevée, des voies d'invasion et des emplacements géographiques; le travail de planification des mesures d'intervention rapide pour contrôler l'invasion d'espèces aquatiques envahissantes; des méthodes de détection de nouvelles invasions, de suivi de la propagation des populations établies et d'évaluation du risque seront aussi étudiées
- Aider le Secteur des politiques à développer un cadre réglementaire national pour les espèces aquatiques envahissantes
- Poursuivre la mise en œuvre du Programme national sur la santé des animaux aquatiques; le Secteur des sciences établira un système national de laboratoires de diagnostic afin d'obtenir l'information requise pour la formulation du nouveau règlement sur la santé de la faune aquatique que l'Agence canadienne d'inspection des aliments s'affaire à élaborer
- Aider à élaborer le nouveau règlement sur la santé des animaux aquatiques en application de la Loi sur la santé des animaux de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et travailler avec l'Agence à s'assurer de l'acquiescement des responsabilités fédérales en la matière

Résultats prévus

Résultats obtenus

Programme national sur la santé des animaux aquatiques (http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/health-sante_f.htm)



Plans	Résultats prévus	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> ■ Commencer à mettre en œuvre le Plan d'action canadien de lutte contre les espèces aquatiques envahissantes en faisant de la recherche pour s'attaquer aux dossiers des espèces à priorité élevée, des voies d'invasion et des emplacements géographiques; le travail de planification des mesures d'intervention rapide pour contrôler l'invasion d'espèces nouvellement découvertes se poursuivra, tout comme l'élaboration de la base de données nationale sur les espèces aquatiques envahissantes; des méthodes de détection de nouvelles invasions, de suivi de la propagation des populations établies et d'évaluation du risque seront aussi étudiées ■ Aider le Secteur des politiques à développer un cadre réglementaire national pour les espèces aquatiques envahissantes ■ Poursuivre la mise en œuvre du Programme national sur la santé des animaux aquatiques; le Secteur des sciences établira un système national de laboratoires de diagnostic afin d'obtenir l'information requise pour la formulation du nouveau règlement sur la santé de la faune aquatique que l'Agence canadienne d'inspection des aliments s'affaire à élaborer ■ Aider à élaborer le nouveau règlement sur la santé des animaux aquatiques en application de la Loi sur la santé des animaux de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et travailler avec l'Agence à s'assurer de l'acquiescement des responsabilités fédérales en la matière 	<p>Meilleure connaissance des voies d'entrée, des mesures de contrôle et des impacts des espèces aquatiques envahissantes pour fin d'usage par les décideurs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ À l'appui du Plan d'action canadien de lutte contre les espèces aquatiques envahissantes : <ul style="list-style-type: none"> Continué à élaborer la base de données sur les espèces aquatiques envahissantes pour permettre le partage d'information entre chercheurs provinciaux, fédéraux et universitaires. Établi un centre d'expertise national pour faire des analyses officielles des risques posés par les espèces aquatiques envahissantes. Donné des conseils sur l'élaboration de la partie III du projet de loi C-45 (la version renouvelée de la Loi <i>sur les pêches</i>), qui prévoit des pouvoirs accrus de réglementation des espèces aquatiques envahissantes. 	<p>Meilleure capacité à prévenir l'écllosion de maladies graves et à certifier l'état de santé des animaux aquatiques de façon à soutenir le commerce canadien du poisson et des fruits de mer</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ À l'appui du Programme national sur la santé des animaux aquatiques : <ul style="list-style-type: none"> Continué à mettre sur pied un réseau national de laboratoires pour élargir la portée des diagnostics en laboratoire, améliorer le contrôle et l'assurance de la qualité, évaluer les besoins de gestion de l'information, entreprendre de la recherche orientée pour améliorer le dépistage des maladies, valider les analyses des risques et finaliser les plans d'atténuation ou d'éradication des flambées de maladies exotiques Travaillé avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments à renforcer la certification sanitaire liée au commerce réduire au minimum l'exposition du Canada aux ravages des agents pathogènes exotiques et entrepris le travail initial en vue d'élaborer le nouveau règlement sur la santé des animaux aquatiques. Consulté les principaux partenaires internationaux et négocié avec eux afin de prôner l'application d'une approche scientifique à l'harmonisation des normes commerciales, de valider la réglementation des importations et de contrôler les voies d'entrée des maladies des animaux aquatiques.

Description : Les espèces aquatiques envahissantes constituent une menace majeure pour la biodiversité aquatique, la santé des écosystèmes et les industries des pêches et de l'aquaculture qui dépendent des écosystèmes aquatiques sains et productifs. L'objectif consiste à prévenir l'introduction et la propagation des espèces envahissantes. Les connaissances acquises lors des activités scientifiques, telle la recherche sur les voies d'invasion, les méthodes permettant de détecter les nouvelles invasions, les évaluations des risques, les mesures de contrôle, ainsi que la surveillance des populations établies facilitent l'élaboration de cadres de réglementation, le contrôle des espèces envahissantes déjà implantées, ainsi qu'une réaction rapide aux espèces nouvellement découvertes. Le contrôle, la surveillance, la détection et les relevés de maladies d'importance nationale et internationale dont souffrent les animaux aquatiques sauvages et cultivés jouent un rôle de premier plan afin d'éviter les éclotions de maladies graves. Les connaissances scientifiques permettent de définir l'état de santé des animaux aquatiques qu'on retrouve lors du commerce des poissons et fruits de mer canadiens, ainsi que la réalisation des responsabilités fédérales en vertu de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur les pêches.

Sous-activité de programme : faire de la recherche sur les espèces aquatiques envahissantes et surveiller les maladies des animaux aquatiques

Plans	Résultats prévus	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none">Fournir au Comité sur la situation des espèces en péril au Canada de l'information pour soutenir ses efforts d'identification et d'évaluation des espèces susceptibles d'être en périlDonner des conseils sur la délivrance de permis et la conclusion d'accords par le ministre des Pêches et des Océans en application des articles 73 et 74 de la Loi sur les espèces en périlFournir des conseils sur le rétablissement des espèces en péril: cela comprend l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies de rétablissement et de plans d'action, l'identification des habitats essentiels à la survie et au rétablissement des espèces de même que l'évaluation des chances de rétablissementAppuyer les consultations sur les 22 espèces candidates à l'inscription à l'annexe 1, la liste des espèces en péril, de la Loi sur les espèces en péril	<p>Meilleure connaissance à l'appui des recommandations sur l'inscription d'espèces à l'annexe de la Loi sur les espèces en péril et de la délivrance de permis</p> <p>■ Fourni des conseils et des données ayant fait l'objet d'un contrôle par les pairs et revu tous les rapports d'état d'espèce pour appuyer les efforts du COSEPAC visant à identifier et à évaluer les espèces susceptibles d'être en péril.</p> <p>■ Contribué des données et des analyses pour l'ensemble des poissons (1 400 espèces), des mammifères marins (49 espèces) et des reptiles marins (4 espèces) du Canada au rapport Les espèces sauvages 2005 : situation générale des espèces au Canada. Ce rapport est utilisé par le COSEPAC pour prioriser les espèces à évaluer.</p> <p>■ Fourni des conseils et des données ayant fait l'objet d'un contrôle par les pairs et revu tous les rapports d'état d'espèce pour appuyer les efforts du COSEPAC visant à identifier et à évaluer les espèces susceptibles d'être en péril.</p> <p>■ Donné des conseils sur la préparation d'évaluations du potentiel de rétablissement d'espèces dulciacoles et marines et évalué des stratégies de rétablissement.</p>	<p>Les espèces sauvages 2005 : situation générale des espèces au Canada (http://www.wildspecies.ca/wildspecies2005/index.cfm?lang=fr&sec=0&view=0)</p> <p>COSEPAC (http://www.meds-sdm.dfo.gc.ca/csas/applications/Events/Event_f.asp?year_selected=2006)</p> <p>Stratégies de rétablissement (http://www.meds-sdm.dfo.gc.ca/csas/applications/Events/Event_f.asp?year_selected=2006)</p>

Description: On a créé la Loi sur les espèces en péril afin de protéger les espèces fauniques de l'extinction. Étant le ministère qui jouit du pouvoir concernant les espèces aquatiques régies par la loi, il a instauré le programme des sciences qui vise à réaliser des efforts de recherche ciblés et à conseiller les décideurs sur l'état des espèces aquatiques, l'émission des permis (dommages fortuits) et les ententes, ainsi que le rétablissement des espèces en péril, incluant l'identification des habitats critiques.


Sous-activité de programme : appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril

Résultats prévus	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> Appuyer la stratégie du Canada visant à renforcer la gouvernance internationale des pêches en améliorant la connaissance de la structure, du fonctionnement et des propriétés des écosystèmes de haute mer ainsi que des conséquences écologiques de la pêche Aider le Secteur de la gestion des pêches et de l'aquaculture à appliquer l'approche préventive, à mettre en œuvre la Politique concernant le saumon sauvage du Pacifique, à élaborer et à mettre en œuvre une politique sur le saumon sauvage de l'Atlantique et à fournir des conseils sur les objectifs de conservation 	<ul style="list-style-type: none"> Tenu un atelier sur l'évaluation qualitative du risque des engins de pêche et l'impact de ces engins sur les habitats et les communautés benthiques afin de mieux comprendre ces activités. Entrepris des activités scientifiques sur les questions liées à la surpêche en haute mer. Des études sur les écosystèmes de haute mer et les répercussions écologiques de la pêche sont en cours sur les côtes de l'Atlantique du Pacifique dans le but de soutenir la Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans. Collaboré avec la Gestion des pêches afin d'élaborer et de mettre en œuvre l'approche préventive aux pêches canadiennes, notamment par la mise sur pied d'un cadre décisionnel fondé sur l'approche préventive et la création d'une liste de contrôle de la viabilité des pêches à utiliser pour mesurer les progrès réalisés pour assurer la durabilité de pêches individuelles et de groupes de pêches. Contribué à la préparation de l'ébauche pour consultation de la Politique de conservation du saumon atlantique sauvage. Donné des conseils sur les objectifs de conservation pour un éventail de stocks exploités.
<p>Meilleure connaissance des exigences de conservation par espèce et des répercussions de la pêche pour fin d'usage par les décideurs de l'industrie</p> <p>Meilleure connaissance des pratiques de pêche durable pour fin d'usage par l'industrie et les pêcheurs</p>	<p>Effets des engins de chalutage et des dragues à pétoncles sur les habitats, les populations et les communautés benthiques (http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/etat/2006/SAR-AS2006_025_F.pdf)</p>



aquatiques de même que la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie. En sus de ces priorités, le Programme scientifique soutient l'Initiative de renouvellement des pêches et l'Entente cadre sur l'aquaculture en fournissant de l'information pour les politiques, les programmes et les règlements. La priorité du renouvellement du Programme scientifique a continué de contribuer à élargir la portée et la profondeur de l'activité scientifique, à accroître la capacité du Canada dans le domaine des sciences aquatiques, à assurer la transparence et la crédibilité des conseils scientifiques et à favoriser l'innovation scientifique et la commercialisation des technologies.

Ces initiatives, soutenues par des investissements stratégiques dans des domaines tels que la science des écosystèmes et la cartographie hydrographique des zones à risque élevé, ont continué à faire progresser le Programme scientifique de manière à en améliorer la pertinence, l'efficacité et l'abordabilité pour le bénéfice des Canadiens.

Sciences –  http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/main_f.htm.

Priorité de programme : renouvellement du Programme scientifique

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité atteinte

Engagements dans le RPP 2006-2007	Progrès
<ul style="list-style-type: none"> Faire une planification stratégique à long terme et une planification opérationnelle pluriannuelle de concert avec les clients et les partenaires. 	<ul style="list-style-type: none"> Intégré le Conseil de gestion des sciences au cadre de planification ministérielle.
<ul style="list-style-type: none"> Elabore le cadre de la science des écosystèmes à l'appui de la gestion intégrée et du programme quinquennal de recherche afin de déterminer les secteurs de recherche prioritaires et de veiller à ce que les produits, services et conseils du programme scientifique répondent aux besoins de plus d'un client. 	<ul style="list-style-type: none"> Donné des ateliers à plus de 140 représentants d'autres ministères fédéraux et d'universités afin de peaufiner l'approche à l'égard du renouvellement scientifique et des initiatives connexes.
<ul style="list-style-type: none"> Assurer la stabilité nécessaire au suivi à long terme de l'intérêt public et à la gestion des données tout en privilégiant le plus de souplesse possible dans les domaines de la recherche, des conseils, des services et des produits scientifiques pour répondre aux priorités changeantes du Ministère et du gouvernement fédéral. 	<ul style="list-style-type: none"> Complété les plans pour la plupart des fonctions scientifiques (p. ex. la recherche, la surveillance, la gestion des données, les produits et services) pour assurer la concordance des ressources aux priorités fédérales et ministérielles.

Sous-activité de programme : surveiller et évaluer l'état des ressources halieutiques

Description : La surveillance, la recherche et la gestion des données permettent au Secteur des sciences d'évaluer l'état (soit la croissance, l'abondance, le recrutement, la distribution, la migration, etc.) et les objectifs de conservation du poisson, des invertébrés et des mammifères marins pour favoriser ainsi la gestion durable des ressources halieutiques. On présente cette information aux décideurs afin d'informer ainsi les décisions quant aux niveaux de récolte durables et lors des négociations internationales sur la gestion des stocks chevauchants.



Résultats prévus – Sciences	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Renseignements scientifiques pour appuyer la vision du programme, à savoir la pêche et l'élevage durables du poisson et d'autres ressources aquatiques, et pour contribuer à l'instauration d'une prospérité et d'un environnement durables	Production d'information scientifique par Pêches et Océans selon le pourcentage de l'ensemble des publications canadiennes dans les sous-domaines de la biologie et de l'hydrologie marines, de l'océanologie et de la limnologie que représentent les publications du MPO	En 2004, le MPO a produit 27 % de toutes les publications canadiennes en biologie marine et en hydrologie marine et 31 % des publications en océanographie et en limnologie. Le volume des publications du MPO demeure constant dans les disciplines de la biologie et de l'hydrologie marines, mais il a diminué au cours des dernières années dans celles de l'océanographie et de la limnologie ¹⁴ .
Confiance des Canadiens dans la capacité du Programme scientifique du MPO de faire de la recherche scientifique pour surveiller et promouvoir la santé des stocks de poisson et du milieu marin	Confiance des Canadiens dans la capacité du Programme scientifique du MPO de faire de la recherche scientifique pour surveiller et promouvoir la santé des stocks de poisson et du milieu marin	<ul style="list-style-type: none">■ Au cours des dernières années, les Canadiens ont continué d'avoir modérément confiance dans la capacité du Programme scientifique du MPO de faire de la recherche scientifique pour surveiller et promouvoir la santé des stocks de poisson et du milieu marin. Selon les données les plus récentes, la confiance des Canadiens est demeurée relativement constante depuis 2000. Source : sondages d'opinion publique de Pollara (2000)¹⁵ et de Créatec (2006)¹⁶
Niveau de partenariat en recherche scientifique	Participé à 525 projets de recherche en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux, le secteur privé, d'autres ordres de gouvernements, les universités et collèges ainsi que des gouvernements étrangers et des organisations internationales.	<ul style="list-style-type: none">■ Participe à 525 projets de recherche en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux, le secteur privé, d'autres ordres de gouvernements, les universités et collèges ainsi que des gouvernements étrangers et des organisations internationales.
Nombre de réponses aux demandes de conseils scientifiques	En 2005, environ 146 publications ont été produites par l'entremise du processus d'avis scientifiques du Secrétariat canadien de consultation scientifique ¹⁷ en réponse à des besoins consultatifs exprimés par des clients internes et externes du MPO à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables.	<ul style="list-style-type: none">■ En 2005, environ 146 publications ont été produites par l'entremise du processus d'avis scientifiques du Secrétariat canadien de consultation scientifique¹⁷ en réponse à des besoins consultatifs exprimés par des clients internes et externes du MPO à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables.

Le Programme scientifique contribue à la réalisation d'un certain nombre d'initiatives et de priorités du gouvernement du Canada liées directement au résultat stratégique de pêches et d'une aquaculture durables. Cela comprend la Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans du Canada, la Loi sur les espèces en péril, le Plan d'action canadien de lutte contre les espèces exotiques envahissantes dans les eaux canadiennes, le Programme national sur la santé des animaux

¹⁴ Source : Observatoire des sciences et des technologies (OST) (<http://www.ost.ugam.ca/>)

¹⁵ Les résultats de cette étude sont basés sur la tenue de 2 273 entrevues téléphoniques auprès d'un échantillon représentatif de résidents entre les 8 et 28 juin 2000. En général, les résultats d'un sondage de cette taille sont jugés exacts à $\pm 2,1$ % dix-neuf fois sur vingt.

¹⁶ Sondage de référence 2006 du MPO sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, navales et intérieures (http://www.dfo-mpo.gc.ca/mis/sci/foqus-aquaculture_f.htm). Aperçu : recherche qualitative sur les perceptions, les attitudes et les préoccupations des Canadiens envers l'aquaculture (http://www.dfo-mpo.gc.ca/mis/sci/foqus-aquaculture_f.htm)

¹⁷ Source : Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS) (http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas/csas/Pub/index_f.htm).

l'état des ressources halieutiques; appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril; faire de la recherche sur les espèces aquatiques envahissantes et surveiller les maladies des animaux aquatiques; appuyer la production aquacole durable et comprendre les interactions entre l'aquaculture et l'environnement; appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques; contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada.

Ressources financières et humaines, Sciences, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)			
Dépenses prévues ¹	Autorisations totales	Dépenses réelles	
68,6	71,4	88,1	Surveiller et évaluer l'état des ressources halieutiques
11,4	11,7	7,0	Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril
21,9	22,9	20,4	Faire de la recherche sur les espèces aquatiques envahissantes et surveiller les maladies des animaux aquatiques
13,1	13,5	13,4	Appuyer la production aquacole durable et comprendre les interactions entre l'aquaculture et l'environnement
3,4	3,8	3,8	Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques
34,5	37,6	19,1	Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada
152,9	160,9	151,8	Sous-total
56,7	57,4	48,9	Facilitateurs de programme
209,6	218,3	200,7	Total

Ressources humaines (nombre d'ETP)			
Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart	
585			Surveiller et évaluer l'état des ressources halieutiques
44			Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril
126			Faire de la recherche sur les espèces aquatiques envahissantes et surveiller les maladies des animaux aquatiques
109			Appuyer la production aquacole durable et comprendre les interactions entre l'aquaculture et l'environnement
28			Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques
124			Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada
1 048	1 016	-32	Sous-total
269	260	-9	Facilitateurs de programme
1 317	1 276	-41	Total

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

¹ Les dépenses prévues ne correspondent pas aux chiffres du RPP 2006-2007 à cause d'une erreur d'addition dans le RPP.

- un important marché potentiel pour les produits canadiens de l'aquaculture;
- des perceptions favorables des fruits de mer d'élevage canadien malgré l'aveu de nombreux participants de très peu connaître l'aquaculture canadienne;
- des perceptions partagées quant aux méthodes de production (durabilité, innovation) et aux normes de qualité de l'aquaculture canadienne.

(http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/aquaculture_f.htm)



LE MPO À L'ŒUVRE

Développement de la mariculture au Québec

Pêches et Océans Canada, région du Québec, a participé à la cinquième édition du Rendez-vous de l'industrie maricole du Québec, qui a attiré plus de 180 personnes à Gaspé du 21 au 23 mars.

Cet événement biennal permet aux représentants d'organismes privés et publics de recueillir et de partager les nouvelles connaissances dans le domaine de la mariculture, d'assister à des conférences offertes par des experts scientifiques, d'analyser les tendances économiques des marchés et de discuter de problèmes techniques touchant cette industrie.

Les chercheurs de l'Institut Maurice-Lamontagne ont fait des présentations sur le contrôle des parasites, les techniques de production, l'alimentation, la culture des algues, l'élevage du loup tacheté et les méthodes de capture du pétoncle.

Le MPO avait aussi deux stands au salon des exposants. Sous le thème « Pour une mariculture durable », le premier soulignait la participation fédérale à la recherche scientifique, à la conservation de la ressource et à la qualité des eaux, ainsi que l'aide financière aux entreprises. Quant au stand sur « Les Administrations portuaires », il rappelait l'importance pour le monde maritime de ces organismes créés par le Ministère. La mariculture constitue une activité socio-économique en plein essor dans les communautés côtières du Québec et le gouvernement du Canada joue un rôle clé dans sa vitalité. Il appuie le développement d'une mariculture durable qui respecte l'environnement et la santé, encourage l'acquisition de connaissances nouvelles et favorise la cohabitation harmonieuse des différents utilisateurs du milieu marin.



Activité de programme : Sciences

Description : Prestation de conseils et de recommandations basée sur la recherche scientifique et la surveillance, ainsi que la présentation de produits et services et la gestion des données sur les océans et les ressources du Canada. On s'assure ainsi que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du fédéral dans les domaines des pêches et d'une aquaculture durables reposent sur des notions scientifiques. Les efforts scientifiques sont déployés grâce à un vaste réseau de centres de recherche en collaboration avec les autres ministères du gouvernement, le secteur privé, le milieu universitaire et des organisations internationales. L'activité de programme « Sciences » a l'appui de pêches et d'une agriculture durables s'articule autour d'une priorité – le renouvellement des sciences – et sa prestation se fait au moyen de six sous-activités de programme : surveiller et évaluer

son plein potentiel aquacole par des moyens respectueux et soucieux de l'environnement. Le travail s'est poursuivi de façon à bien comprendre le secteur et à en orienter le développement durable.

Le MPO a continué à faire des progrès sur les questions prioritaires et nouvelles du dossier de la gouvernance aquacole du Ministère, en particulier en collaborant avec d'autres partenaires fédéraux et provinciaux à la mise sur pied d'un cadre de renouvellement du secteur canadien de l'aquaculture. Il a continué à travailler à la mise en place des conditions nécessaires pour réaliser son plein potentiel aquacole par des moyens respectueux et soucieux de l'environnement porteurs d'avantages socioéconomiques durables pour l'ensemble des Canadiens, en particulier les communautés côtières et rurales qui pratiquent l'aquaculture et ses industries dérivées.

Gestion de l'aquaculture – http://www.dfo-mpo.gc.ca/aquaculture/aquaculture_f.htm

Priorité de programme : gouvernance aquacole

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité atteinte

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès

- À partir de 2006-2007, le MPO a travaillé avec d'autres partenaires fédéraux et provinciaux dans un certain nombre de domaines pour accroître l'efficacité de l'actuel régime de réglementation de l'agriculture.
- Commencé à travailler à une approche coordonnée au renouvellement de la réglementation environnementale en aquaculture avec d'autres ministères et provinces.
- Le Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture (CCMPA) a accepté en principe l'apergu du concept d'un cadre national renouvelé de gestion de l'aquaculture élaboré par le Groupe fédéral-provincial-territorial de travail sur l'aquaculture.
- Les sondages sur l'aquaculture montrent que les Canadiens demeurent en faveur du développement d'une aquaculture responsable. Par exemple, 72 % des répondants au sondage de référence sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques et intérieures¹² ont dit appuyer la pratique de l'aquaculture au Canada, tandis qu'à peine 12 % du reste ont affirmé s'y opposer et que 16 % ont répondu ne pas être assez au courant pour pouvoir se prononcer.
- Entrepris des initiatives diverses afin de promouvoir et d'accroître la confiance du public, y compris lancer un nouveau site Web sur l'aquaculture et mener une campagne proactive et ciblée auprès des médias en Colombie-Britannique.
- Réalisé une étude sur la chaîne d'approvisionnement intérieure des États-Unis¹³ (le plus important marché de produits aquacoles canadiens) pour mieux comprendre les défis de marketing que l'industrie canadienne de l'aquaculture doit relever pour approvisionner le marché américain. En voici quelques résultats :

Mettre sur pied une entente cadre renouvelée sur la gestion de l'aquaculture.

Favoriser une plus grande confiance du public et des consommateurs en prenant des mesures en vue d'appuyer la sécurité des produits de l'aquaculture et la durabilité environnementale des activités aquacoles.

¹² Sondage de référence 2006 du MPO sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, riveraines et intérieures (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misrpor_318-05/por20060608_f.htm). Aperçu : recherche qualitative sur les perceptions, les attitudes et les préoccupations des Canadiens envers l'aquaculture (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misrpor20060608_f.htm)

Plans	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Fournir des ressources et structurer l'organisation de façon à ce qu'elle puisse s'acquitter efficacement des responsabilités du MPO en matière d'aquaculture. ■ Créer une politique habilitante et un cadre réglementaire contribuant à rendre l'industrie de l'aquaculture concurrentielle. ■ Élaborer une approche gouvernementale intégrée à l'aquaculture. ■ Introduire des mesures en vue d'appuyer la sécurité des produits de l'aquaculture et la durabilité environnementale des activités aquacoles. 	
Résultats prévus	Indicateurs de rendement
Résultats obtenus	

Une gouvernance saine et intégrée	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pourcentage des régions comptant des organismes fédéraux et des organismes mixtes fédéraux-provinciaux-territoiraux d'examen actifs 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les progrès se sont poursuivis dans l'établissement avec des partenaires provinciaux/territoiraux d'accords de création et de mise sur pied d'autres organismes d'examen fédéraux-provinciaux-territoiraux dans le cadre du processus de renouvellement de l'aquaculture. 	
Une surveillance, une conformité et une vérification améliorées		<ul style="list-style-type: none"> ■ Le Groupe de travail sur l'aquaculture (fédéral-provincial-territorial) a tenu une série d'ateliers techniques nationaux pour mettre sur pied un cadre de gestion intégrée des risques pour déterminer les effets de l'aquaculture sur l'environnement. 	
L'engagement des intervenants et des partenaires	<ul style="list-style-type: none"> ■ Augmentation de la production aquicole, c.-à-d. une industrie en expansion, compétitive et axée sur le marché dont la performance soit respectueuse de l'environnement et de la société 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Selon les statistiques disponibles, la production du secteur aquacole, qui avait accusé un recul important en 2004, est remontée à ses niveaux de 2001. En 2005, la production aquacole s'est élevée à 154 993 tonnes d'une valeur de 715,1 millions de dollars. 	
Un environnement réglementaire rationalisé, des normes et des pratiques harmonisées et une confiance accrue du public pour favoriser le développement de l'aquaculture au Canada	<ul style="list-style-type: none"> ■ Création par les industries de codes de conduite pour répondre aux exigences du gouvernement fédéral ■ Continué de travailler avec l'industrie et les partenaires provinciaux à faciliter l'élaboration de codes de conduite dirigés et gérés par l'industrie pour les diverses branches d'activité de l'aquaculture. ■ Au cours des dernières années, l'industrie a, de concert avec ses partenaires fédéraux et provinciaux, élaboré et mis en œuvre des codes d'autoréglementation pour différentes productions telles que la moule, le saumon et le poisson d'écloie. Durant l'exercice 2006-2007, aucun nouveau code n'a été établi. 		

Ce dossier complexe est demeuré un défi pour le MPO en raison du partage des compétences en cause et des implications communes à l'ensemble du gouvernement. Le MPO a néanmoins persisté, continuant à collaborer avec ses nombreux partenaires afin de créer et de cimenter les conditions nécessaires pour renouveler l'industrie canadienne de l'aquaculture et permettre à celle-ci de réaliser

Activité de programme : aquaculture

Description : Le développement aquacole au Canada profite aux consommateurs et aux producteurs canadiens grâce à la production d'organismes aquatiques (comme le saumon et les moules) tout en préconisant les valeurs écologiques et socio-économiques en rapport avec les océans et les eaux intérieures du Canada. Étant l'organisation fédérale responsable des questions aquacoles, le Pêches et Océans Canada présente une approche interministérielle intégrée et faisant l'objet d'une gestion horizontale afin de créer ainsi les conditions d'une industrie aquacole vivante et innovatrice qui soit également responsable sur les plans environnemental et social, viable sur le plan économique et concurrentielle à l'échelle internationale. Ce programme est mis en œuvre en collaboration avec d'autres ministères du fédéral, les gouvernements des provinces et des territoires, l'industrie, le secteur privé, des organisations non gouvernementales et d'autres intervenants.

L'activité de programme « aquaculture » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – la gouvernance de l'aquaculture – et ne comprend aucune sous-activité.

Ressources financières et humaines, aquaculture, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles		
				Aquaculture	Facilitateurs de programme
	2,7	2,8	0,8	4,9	0,8
Total	3,5	3,6	5,7		
Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart		
	27	38	11	11	0
Facilitateurs de programme	5	5			
Aquaculture	27	38			
Total	32	43	11		

Plans	Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> ■ Fournir des ressources et structurer l'organisation de façon à ce qu'elle puisse s'acquitter efficacement des responsabilités du MPO en matière d'aquaculture. ■ Créer une politique habilitante et un cadre réglementaire contribuant à rendre l'industrie de l'aquaculture concurrentielle. ■ Elaborer une approche gouvernementale nationale intégrée à l'aquaculture. ■ Introduire des mesures en vue d'appuyer la sécurité des produits de l'aquaculture et la durabilité environnementale des activités aquacoles. 			

Des décisions éclairées et objectives

Pourcentage des décisions conformes à l'approche décisionnelle fondée sur le risque, les faits et la science

■ Le MPO a continué de miser sur ses données scientifiques, les observations issues de données historiques et les risques établis lors de la planification stratégique afin de mettre en place les conditions nécessaires au développement d'une aquaculture responsable et durable.

Conservation et protection en action

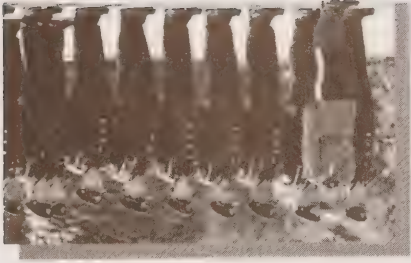
- En avril 2007, la première condamnation obtenue par la Région du Pacifique en vertu de la Loi sur les espèces en péril (LEP) s'est traduite par l'infliction d'une peine de 12 mois avec sursis et d'une amende de 40 000 \$ à un homme et par l'imposition d'une peine de détention à domicile de quatre mois, d'une amende de 10 000 \$ et de 80 heures de service communautaire à deux autres. On leur a confisqué leur camionnette, leur bateau et leur équipement de plongée et interdit de pratiquer la plongée sous-marine. Tous trois ont plaidé coupable en vertu de l'article 63 du Règlement de pêche du Pacifique, de l'article 33 de la Loi sur les pêches et du paragraphe 32(2) de la Loi sur les espèces en péril. La peine a été infligée aux hommes au terme de trois années d'enquête et de quatre jours de surveillance des hommes près de Prince Rupert. Ils ont été arrêtés en février 2006 en possession de 1 100 oreilles de mer (2 500 kilos), la plus importante saïse jamais faite en Colombie-Britannique. On pense que les hommes faisaient partie d'un réseau de braconnage plus vaste.

- La Direction de la conservation et de la protection, Région des Maritimes, a conclu une enquête de cinq longues années qui l'a conduit aux quatre coins du monde et qui a débouché sur l'imposition d'une amende de 839 734 \$ à sept pêcheurs et à l'entreprise complice. Les pêcheurs avaient pêché illégalement pour 1,2 millions de dollars de précieux thon rouge. Jusqu'à 27 agents de pêche ont participé à monter la preuve durant l'enquête, qui a porté fruit grâce à de nouvelles techniques telles que la juricomptabilité. L'amende est un précédent en matière d'application des règlements de pêche au Canada. Les agents de pêche sont parvenus à démanteler un lucratif réseau de braconnage et ont contribué du coup à protéger cette espèce et d'autres espèces aquatiques.

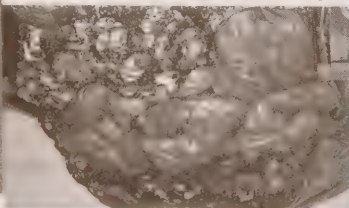
- En 2006, la pêche sportive au poisson de fond a été ouverte pendant 35 jours à Terre-Neuve-et-Labrador, ce qui ne s'était pas vu dans certaines régions depuis 2002. Des efforts importants ont été déployés par Conservation et Protection pour surveiller cette pêche afin d'en mesurer les taux de participation et la récolte et d'obtenir des niveaux optimaux de conformité aux mesures de gestion mises en vigueur. Quelques 6 600 heures d'agents de pêche ont été consacrées à cette pêche. Les taux d'inspection des pêcheurs et des embarcations ont été de moyenne 5,3 % et 6,5 % respectivement. Des infractions au règlement n'ont été relevées que dans 25 des 64 cas. Les taux d'observation étaient relativement élevés. Cette pêche récréative au poisson de fond a été, estime-t-on, couronnée de succès.

- Les agents de pêche ont multiplié les activités d'application des règlements sur le fleuve Fraser, question de protéger les stocks de saumon sockeye. Cela s'est fait en accroissant les ressources existantes afin d'intensifier les patrouilles en bateau, en véhicule et en hélicoptère, en surveillant la conformité durant les pêches avec permis pratiquées par les Premières nations, les pêcheurs sportifs et les pêcheurs commerciaux, en prenant des mesures stratégiques d'application des règlements durant les périodes de fermeture de même qu'en renforçant les communications et les liens avec les groupes des Premières nations et d'autres utilisateurs de la ressource. Cela a donné d'excellents résultats, car les pêches se sont déroulées de façon plus sécuritaire et ordonnée et les relations se sont améliorées. La pêche a également fait l'objet d'une surveillance et de patrouilles très serrées. L'échappée du sockeye a aussi été très bonne.

- En tout, 83 nouvelles recrues ont obtenu leur diplôme de formation en classe d'agents des pêches du Programme de progression de carrière des agents des pêches et ont été postés dans les bureaux locaux du MPO au Canada. C'est la première fois depuis un certain nombre d'années que plus de 95 % des postes d'agent de pêche sont comblés.



Les agents de pêche ont saisi environ 1 130 kilos d'oreilles de mer aux braconniers. Après avoir commencé à les compter, ils les ont remis à l'eau de crainte qu'ils ne meurent!

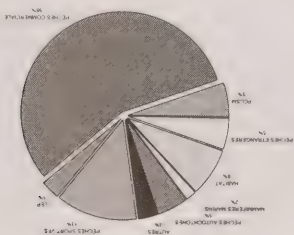


sensibiliser davantage les utilisateurs de la ressource et les intervenants aux buts et aux objectifs de conservation afin d'améliorer ainsi la conformité. Ce programme est livré grâce à l'appui de la flotte apte et en état de préparation opérationnelle de la Garde Côtière.

Plans	
Déployer du personnel de conservation et de protection pour encourager la conformité et dissuader la non-conformité	■ Promouvoir la prise de mesures d'assurance de la conformité et d'exécution de la loi sur le fleuve Fraser
	■ Moderniser la gestion des pêches en définissant mieux les orientations stratégiques et les programmes

Résultats prévus	
Atteindre un niveau élevé de respect des lois et règlements sur les pêches par la prestation de programmes efficaces d'assurance de la conformité	■ Mener un programme diversifié d'assurance de la conformité consistant en quelque 76 200 heures de promotion de la conformité dans les écoles et les réunions d'intervenants, en quelque 337 000 heures de patrouille (terrestre, aérienne et maritime) et de vérification de la conformité à un éventail de lois, de règlements et de conditions et en 151 727 heures d'enquêtes, d'opérations spéciales et de participation à des instances judiciaires dans le cadre de poursuites.

Heures de travail par agents des pêches MPO
AF 2006-2007



Un programme d'assurance de la conformité davantage stratégique, intégré, innovateur et fondé sur le risque

- Développé un nouveau cadre de conformité tout en continuant de mettre l'accent sur les activités traditionnelles d'application de la loi et en accentuant l'engagement en ce qui a trait à l'éducation à la conformité, à l'interdiction partagée, à la gestion des cas importants et aux enquêtes spéciales. Cela a mené à créer de nouveaux comités consultatifs sur l'application de la loi, à passer plus de temps dans les écoles et à interagir de manière informelle avec les utilisateurs de la ressource afin de les sensibiliser à la conformité et à promouvoir une amélioration de celle-ci de même qu'à raffiner la faculté de lutter contre les activités illégales organisées par une meilleure formation, une meilleure coordination et une meilleure collecte et analyse des renseignements.
- Mis en œuvre un nouveau modèle pour évaluer les risques en matière de conformité et pour établir des priorités opérationnelles davantage axées sur le risque.



À l'automne 2006, cet ancien rituel s'est répété et nous y étions, tenant l'hommage 2006 au saumon rouge. Durant les trois semaines allant du 1^{er} au 22 octobre, près de 15 000 écoliers se rendent sur place afin de mieux comprendre l'événement, ce qui fait partie du curriculum en Colombie-Britannique. À cela s'ajoutent 87 000 touristes venus des endroits les plus reculés de la planète pour assister au spectacle de la grâce, du défi et de la beauté de la remonte, à laquelle la presse internationale consacre d'ailleurs une vaste couverture.

L'hommage est un exemple phénoménal d'intendance en action. Vingt-cinq employés du Ministère ont travaillé avec les administrations provinciales, municipales et locales, les Premières nations, les partenaires communautaires et de nombreux autres pour tenir cet événement de réputation internationale. Nous serons sur le terrain à l'automne 2007 pour fêter une remonte sous-dominante.

Sous-activité de programme : conservation internationale des pêches

Description : Ce programme consiste à négocier et administrer les traités et les accords internationaux touchant la conservation, les attributions, ainsi que le déroulement des relations bilatérales et multilatérales avec les autres pays dans le domaine des pêcheries, le règlement des questions touchant les conflits attribuables aux limites maritimes, ainsi que la formulation et la présentation au Ministre de conseils en matière de conservation de la pêche à l'échelle internationale. Dans le cadre de ce programme, on entretient les relations internationales nécessaires afin de favoriser les intérêts du Canada dans le domaine de la conservation de la pêche, ainsi que pour maximiser les attributions canadiennes de stocks de poisson faisant l'objet d'une gestion internationale.

Plans	
Résultats prévus	■ Négocier et administrer des traités et des accords de pêche internationaux relativement aux stocks transfrontaliers, grands migrants et chevauchants ainsi qu'aux stocks situés en haute mer hors des limites
	■ Elaborer et mettre en œuvre une stratégie de gouvernance sur la surpêche étrangère à long terme et sur la pêche en haute mer internationale
Résultats obtenus	

- Protégé les possibilités de pêche canadiennes dans toutes les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) du thon et en vertu des accords de pêche bilatéraux suivant les conseils scientifiques reçus
- Participé activement au plan d'action de Kobe, en vertu duquel de nombreux membres des ORGP du thon se sont engagés à renforcer leur organisation et à assurer la durabilité des pêches.
- Le MPO a fait progresser les initiatives pour moderniser et rendre plus efficace la gouvernance internationale des pêches au sein des principales ORGP telles que l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO).

Saine gouvernance internationale des pêches

Protection de la souveraineté canadienne

- Tenu des consultations bilatérales formelles et informelles avec un certain nombre des principaux pays de pêche, dont les États-Unis et l'Union européenne, pour favoriser l'atteinte des objectifs et des priorités de gestion internationale des pêches.

Sous-activité de programme : conservation et protection

Description : Ce programme consiste à déployer des agents des pêches pour assurer le respect de la loi, des règlements et des plans de pêche touchant la conservation et l'utilisation durable des ressources halieutiques du Canada, la protection des espèces en péril, de l'habitat du poisson et des océans. Ce programme consiste dans la promotion, la surveillance et l'exécution. Il permet de

le maintien des populations de saumon sauvage destinées à la pêche autochtone, commerciale et sportive.

Plans	
■ Poursuivre l'élevage de poissons en écloserie	
■ Poursuivre les projets et les initiatives de restauration de l'habitat du poisson	
■ Poursuivre les activités de soutien, de partenariat et d'éducation communautaires	

Résultats prévus	Résultats obtenus
------------------	-------------------

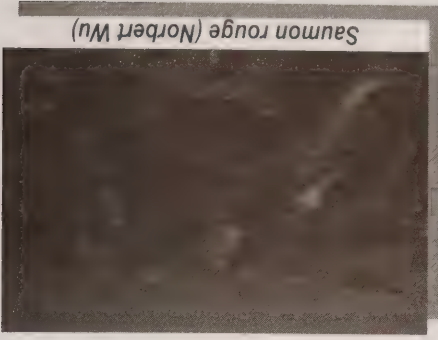
- Amélioration stratégique des stocks sauvages et de l'habitat du poisson
- Continué d'exploiter 23 écloseries et de gérer des chenaux de ponts; retenu les services de 21 partenaires communautaires et des Premières nations pour exploiter des plateformes d'amélioration communautaires; libéré 361 millions d'alevins de saumon des installations de mise en valeur; et favorisé le rétablissement de six populations de saumon hautement préoccupantes, y compris deux programmes de maintien en captivité.
- Soutenu de nombreuses pêches récréatives, commerciales et des Premières nations visant certains stocks mis en valeur.
- Collaboré à 11 projets de restauration de l'habitat avec divers partenaires communautaires dans le but de soutenir la production de saumon mis en valeur.
- Soutenu plus de 10 000 intendants bénévoles qui ont participé à quelque 300 projets communautaires dans les domaines de l'alevinage à petite échelle du saumon, de la formation de gardien des cours d'eau, de la surveillance des ruisseaux, de l'évaluation des stocks et de l'habitat du saumon, des programmes d'enseignements scolaire, des activités de soutien et d'apprentissage de même que des activités d'intendance et de planification à l'échelle locale.
- Collaboré avec des groupes communautaires capables d'obtenir des ressources additionnelles (argent, bénévolat et matériel) de nombreuses autres sources en faveur de la conservation du saumon, de la sensibilisation à celui-ci et de son intendance.
- Mis en œuvre la quatrième année de la stratégie d'éducation Au fil de l'eau.

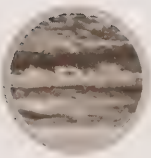
Programme de mise en valeur des salmonides – http://www-heb.pac.dfo-mpo.gc.ca/facilites/salmonid_f.htm

LE MPO À L'ŒUVRE

Le MPO et l'hommage de la rivière Adams au saumon rouge

Les eaux vives de la rivière Adams renferment un secret de Polichinelle. Tous les quatre ans, en octobre, la rivière monte et se gonfle aux rythmes d'une cacophonie de corps rouges et ondulants. C'est que la rivière est le théâtre d'une des plus grandes remontées de saumon rouge au Canada. Depuis plus de 30 ans, le personnel de Pêches et Océans Canada offre un programme d'interprétation de ce miracle de la nature. Durant cette période, des centaines de milliers de visiteurs des quatre coins de la planète ont afflué au parc provincial Roderick Haig-Brown en Colombie-Britannique pour y être témoins du miracle de la mort et de la renaissance du saumon rouge.





Plans	
■	Négocier et mettre en œuvre des accords de pêche avec des groupes autochtones et des collectivités autochtones et faire la promotion de pêches commerciales intégrées
	Fournir des recommandations et un appui stratégiques pour le maintien et l'amélioration des relations avec des groupes autochtones.
■	Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes
Résultats prévus	
Résultats obtenus	

- Négociation et mise en œuvre d'accords de pêche avec des groupes autochtones
- Complète 3 ententes sur des revendications territoriales globales en Colombie-Britannique.

Promotion de pêches commerciales intégrées

- Pour favoriser la participation des Autochtones à des pêches commerciales intégrées, le MPO a :
 - complété des accords avec 31 des 34 Premières nations et admissibles du Canada atlantique, remplissant ainsi tous les engagements non encore remplis des accords de pêche signés en vertu de l'Initiative de l'après-Marshall;
 - mis en œuvre 17 accords en vertu de l'Initiative de mentorat en mer;
 - mis en œuvre 3 accords en vertu de l'Initiative de gestion des opérations de pêche;
 - mis en œuvre 146 accords valant 35 millions de dollars en vertu de la Stratégie relative aux pêches autochtones (SRAPA);
 - mis en œuvre 31 accords valant 14,7 millions de dollars en vertu du Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO) pour le renforcement des capacités, la gestion collaborative et les possibilités de développement économique. Le MPO a également facilité le retrait de 51 permis, la fourniture d'engins et la réaffectation de quotas de pêche pour favoriser la participation des Autochtones aux pêches commerciales.

Initiative de l'après-Marshall –
<http://www.dfo-mpo.gc.ca/community/marshall/marshall.htm>
Stratégie relative aux pêches autochtones –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/community/fish_man/ats.htm
Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO) –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/community/fish_man/Aboriginal-Autochtones/AAROM/SOI.htm

Sous-activité de programme : Programme de mise en valeur des salmonides

Description : Ce programme est axé sur la production du poisson afin de préserver les stocks vulnérables et assurer la subsistance de la pêche, sensibiliser davantage le public et favoriser la participation de la communauté. Ce programme a pour but d'améliorer et de rétablir les stocks de saumon, ainsi qu'à rétablir et améliorer l'habitat du poisson en Colombie-Britannique et au Yukon. Dans le cadre du Programme de mise en valeur du saumon (PMVS), les écloseries appartiennent à trois catégories principales : installations majeures (18) gérées par les employés du gouvernement; projets de développement communautaire (21) exploités par les employés de groupes communautaires locaux; et projets de participation publique (178) qui varient des incubateurs en classe aux écloseries d'envergure exploitées pour la plupart par des bénévoles. Le PMVS joue un rôle de premier plan dans

Description : Ce programme consiste à dispenser des conseils politiques sur les questions relatives à la pêche autochtone, à négocier les ententes sur la gestion de la pêche autochtone, à intégrer les ententes aux cadres de gestion globaux, ainsi qu'à conseiller les gens dans les cas de revendications territoriales et d'autonomie gouvernementale. Ce programme est essentiel à la mise sur pied de relations solides et stables avec les groupes autochtones afin de promouvoir et favoriser les droits des Autochtones et les droits en vertu des traités par la formulation et la mise en oeuvre des politiques, des programmes et des plans de gestion des pêches afin de respecter nos responsabilités fiduciaires et cultiver les opportunités économiques dans le domaine de la pêche pour les communautés autochtones. Ce programme repose sur une approche proactive en ce qui concerne la relation avec les groupes autochtones en aidant ceux-ci à acquérir les compétences devant leur permettre à jouer un rôle plus actif dans les processus impliquant plusieurs intervenants afin de gérer les ressources aquatiques et les océans, ainsi que pour qu'ils apprennent à profiter des occasions de s'impliquer dans le développement de la pêche commerciale et l'aquaculture.

Sous-activité de programme : politiques et gouvernance autochtones

Un régime modernisé de gestion des pêches

- Après de longues consultations auprès des pêcheurs et d'autres intervenants, le MPO a déployé une première série d'initiatives pour répondre à leurs préoccupations, p. ex. *De la mer à la table*, des mesures pour assurer l'indépendance des flottilles de pêche côtière du Canada atlantique et des démarches pour encourager la rationalisation des pêches. Ces initiatives ainsi qu'une *Loi sur les pêches* renouvelée sont les premiers pas de la modernisation du régime.
- Mis en œuvre l'approche de gestion *De la mer à la table*. Améliore la planification des pêches, accru le partage de l'intendance et amélioré les relations avec les intervenants en :
 - stabilisant davantage l'accès et la répartition;
 - mettant en œuvre la politique sur la protection de la flottille de pêche côtière dans l'Atlantique canadien;
 - en intégrant la gestion des pêches au poisson de fond en Colombie-Britannique;
 - en consultant les intervenants sur les plus de 170 plans de pêche.

Loi sur les pêches –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/infocus/2006/20061213_f.htm

Initiative « De la mer à la table » –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/background/2007/hq-ac17a_f.htm



Plans

- Continuer à préparer et à mettre en œuvre des plans de gestion intégrée des pêches de toutes pêches principales
- Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes

Résultats prévus

Résultats obtenus

Une gestion intégrée des ressources halieutiques en collaboration avec les intervenants

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès

- Déposer une nouvelle loi sur les pêches au Parlement le 13 décembre 2006.

moderniser la Loi sur les pêches.

- Lancer l'initiative *De la mer à la table* en 2006-2007 pour :
 - mettre en place un processus plus stable d'accès et de répartition
 - rendre les décisions plus transparentes
 - permettre aux intervenants de se concentrer sur l'amélioration de la conservation et de la gestion des pêches au lieu de s'attarder à garantir leur part de la ressource

Améliorer les résultats de conservation grâce à une nouvelle relation avec l'ensemble des utilisateurs de la ressource, laquelle relation s'appuiera sur la responsabilité partagée de la gestion des ressources et l'obligation de rendre compte des résultats obtenus.

- La Loi sur les pêches modernisée, qui a été déposée, témoigne d'approches innovatrices à la gestion des pêches.

Trouver des solutions et des approches de gouvernance et de réglementation innovatrices à l'appui du renouvellement des pêches.

- Continuer d'améliorer les processus de planification des activités, de mesure de la performance et de gestion du risque.

Veiller à ce que les structures et les pratiques organisationnelles complètent et facilitent le renouvellement des lois, des programmes et des politiques.

Loi sur les pêches –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/infocus/2006/20061213_f.htm

Initiative « De la mer à la table » –

http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/backgrou/2007/hq-ac17a_f.htm

Sous-activité de programme : gestion des ressources

Description : Dans le cadre de ce programme, on présente des politiques, des programmes et des plans, en partenariat avec l'industrie, afin de gérer, protéger et conserver les ressources halieutiques. Ce programme est essentiel afin d'assurer la durabilité et pour permettre une attribution et une distribution équitable des surplus récoltables parmi les gens qui dépendent de cette ressource. Grâce à l'apport des secteurs et programme connexes du MPO et des intervenants, ce programme consiste à élaborer et mettre en œuvre les Plans intégrés de gestion des océans pour chaque pêche dans lequel on définit les objectifs en matière de conservation, de gestion et sur le plan scientifique en plus de décrire les mesures nécessaires afin de conserver et gérer une pêche, incluant la mise en valeur des stocks de saumon sur la côte du Pacifique. Les attributions entre les groupes d'utilisateurs et les secteurs des flottilles constituent un aspect important de la gestion des ressources. La gestion des stocks de poissons s'effectue en attribuant les quotas à des secteurs de flottilles complets qui pratiquent alors la pêche sur une base concurrentielle ou qui attribuent des pourcentages précis du quota à des individus ou des entreprises, ainsi qu'en limitant l'effort, la remonte et les prises accessoires.

de la pêche illégale, non déclarée et non réglementée. En janvier 2007, M. Loyola Sullivan a été nommé ambassadeur pour la conservation des pêches afin de promouvoir au Canada et à l'étranger la stratégie globale visant à renforcer la gouvernance internationale des pêches et des océans.

Il faut un investissement permanent pour que la dynamique d'action et de changement se poursuive et pour s'attaquer aux défis émergents. La Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans jette les bases intégrées nécessaires au renforcement de la gouvernance internationale. Les résultats obtenus jusqu'à maintenant sont prometteurs, mais il faudra en déployer davantage pour relever les défis à venir, y compris les préoccupations et les aspirations des pays en développement.

Le MPO a continué de travailler à réaliser la priorité du renouvellement des pêches afin de moderniser la gestion des pêches au Canada et d'offrir un cadre exhaustif de gestion. Il met l'accent sur quatre objectifs : de solides résultats en matière de conservation, une interendance partagée, un accès et une répartition stables et un régime modernisé d'assurance de la conformité. Dans le cadre de cette priorité, le MPO s'efforce également à élaborer un nouveau modèle de gouvernance pour la gestion des pêches en révisant la *Loi sur les pêches*, ce qui lui permettra, ainsi qu'aux utilisateurs de la ressource, d'atteindre les objectifs de conservation et permettra aux utilisateurs de la ressource de réagir aux forces économiques qui secouent leur industrie.



Gestion des pêches et de l'aquaculture –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/community/fish_man/index_f.htm.

Priorité de programme : gouvernance internationale

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité dépassée

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès

- Appuyé des activités ayant pour but d'assurer une gestion plus responsable des pêches hauturières et la pérennité des écosystèmes hauturiers. Voici certaines des principales réalisations à ce chapitre :
 - Promotion de l'action mondiale en matière de surpêche et de pêche INN au sein d'institutions importantes telles que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO);
 - Les parties contractantes de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO) ont convenu de mettre à jour la Convention de l'OPANO, en particulier d'y intégrer les principes clés de l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons chevauchants et grands migrateurs (ANUP);
 - L'Assemblée des Nations Unies (UNGA) a adopté une résolution sur les pêches durables qui a permis de faire avancer un certain nombre d'intérêts du Canada, notamment la protection des écosystèmes marins vulnérables.

- Voir aussi « Écosystèmes aquatiques sains et productifs » à la 71.



Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans –
http://www.dfo-mpo.gc.ca/overfishing-surpêche/index_f.htm

Résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies (UNGA) –
http://www.un.org/Depts/los/general_assembly/general_assembly_resolutions.htm

- Élaboré une ébauche de politique pour s'attaquer aux impacts de la pêche sur l'habitat des poissons benthiques et à la conservation de ceux-ci. Les consultations auront lieu en 2007.
- Les membres de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO) ont convenu de réglementée de l'OPANO en les fermant à la pêche commerciale jusqu'à la fin de 2010.
- Entente au sein de l'OPANO pour apporter d'importantes réformes aux mesures de suivi, de contrôle et de surveillance de l'organisation. Ces changements favoriseront la dissuasion et réduiront la contravention aux règles sur l'eau.
- Le MPO est à élaborer des listes de contrôle pour toutes les grandes pêches commerciales au Canada afin d'aider à mesurer les dimensions de la biologie et de la gestion de la durabilité des pêches de même que l'état des mesures de gestion et leur contribution à la conservation des stocks de poissons et des écosystèmes qu'ils habitent.

Résultats prévus – Gestion des pêches

Ressources financières (en millions de dollars)	Depenses prévues	Autorisations totales	Depenses réelles
Gestion des ressources	101,7	103,5	77,5
Politiques et gouvernance autochtones	119,4	136,2	116,0
Programme de mise en valeur des salmonidés	26,0	26,6	29,9
Conservation internationale des pêches	7,7	7,9	16,6
Conservation et protection	124,6	135,2	124,2
Sous-total	379,5	409,5	364,0
Facilitateurs de programme	63,7	64,3	60,5
Total	443,2	473,8	424,5

Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressource prévues	Ressources réelles	Ecart
Gestion des ressources	409		
Politiques et gouvernance autochtones	99		
Programme de mise en valeur des salmonidés	207		
Conservation internationale des pêches	17		
Conservation et protection	704		
Facilitateurs de programme	1 502	1 436	-66
Gestion des ressources	414	400	-14
Total	1 916	1 836	-80

Ressources financières et humaines, gestion des pêches, 2006-2007



Combien le MPO a-t-il dépensé?

En 2006-2007, environ 38 % des dépenses totales du Ministère, c'est-à-dire 631 millions de dollars, ont servi à assurer des pêches et une aquaculture durables.

Ressources financières et humaines, pêches et aquaculture durables, 2006-2007

Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues	Ressources financières (en millions de dollars)	
			Gestion des pêches	Aquaculture
364,0	409,5	379,5	Gestion des pêches	Aquaculture
4,9	2,8	2,7	Sciences à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables	Sciences à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables
151,8	160,9	152,9	Facilitateurs de programme ¹	Facilitateurs de programme ¹
110,1	122,6	121,1	Total	
Écart	Ressources réelles	Ressources prévues	Ressources humaines (nbre d'ETP)	
			Gestion des pêches	Aquaculture
-66 ²	1 436	1 502	Gestion des pêches	Aquaculture
11	38	27	Sciences à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables	Sciences à l'appui de pêches et d'une aquaculture durables
-32	1 016	1 048	Facilitateurs de programme ¹	Facilitateurs de programme ¹
-24	665	689	Total	
-111	3 155	3 266		

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

¹ Les ressources financières et humaines des facilitateurs de programme ont été réparties proportionnellement entre les activités de programme. La section 4 traite plus en détail des facilitateurs de programme.

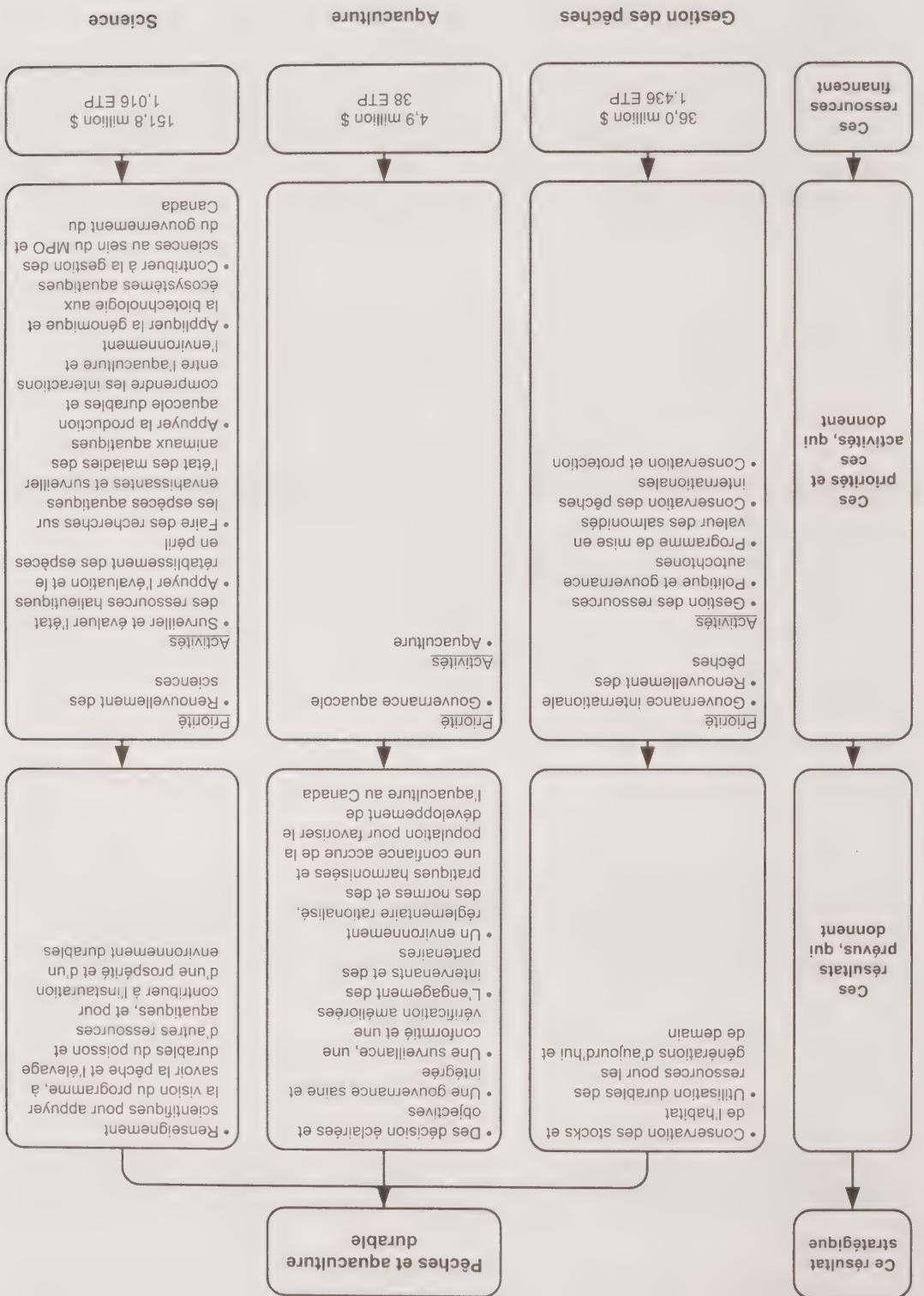
² L'écart dans l'utilisation d'ETP sous l'activité de programme « Gestion des pêches » découle d'un recrutement moindre que prévu de cadets de protection et de conservation. Les élèves-officiers sont embauchés comme employés après avoir obtenu leur diplôme.

Activité de programme : gestion des pêches

Description : Le but premier de la gestion des pêches consiste à préserver les ressources halieutiques du Canada pour en assurer ainsi l'utilisation durable en étroite collaboration avec les utilisateurs de la ressources et les intervenants en faisant appel à un système d'intendance partagée. Gestion des pêches est responsable des négociations et des relations visant à assurer la conservation des pêcheries internationales, la gestion partagée de la pêche d'interception¹¹ en eaux internationales, ainsi que la gestion de la pêche autochtone, commerciale et sportive dans les eaux côtières des trois océans du Canada.

L'activité de programme « gestion des pêches » s'articule autour de deux des priorités de programme du Ministère – la gouvernance internationale, dirigée par le Secteur des politiques stratégiques, et le renouvellement des pêches – et sa prestation se fait au moyen de cinq sous-activités de programme : gestion des ressources; politiques et gouvernance autochtones; Programme de mise en valeur des salmonidés ; conservation internationale des pêches; et conservation et protection.

¹¹ Une pêche d'interception vise un stock pêché par le Canada et un ou plusieurs autres pays, p. ex. le saumon du Pacifique, le flétan du Pacifique ou le thon.



Pêches et aquaculture durables

Le résultat stratégique « pêches et aquaculture durables » concerne la prestation d'un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace et qui favorise la création d'une richesse durable pour les Canadiens.

Ce résultat stratégique s'articule autour de trois activités de programme :

- la gestion des pêches;
- l'aquaculture;
- les sciences.

En tant que ministère voué au développement durable, le MPO travaille à protéger et à conserver les ressources aquatiques du Canada tout en appuyant la mise en valeur et l'utilisation de ces ressources. Pour ce faire, le MPO doit obtenir de solides données et de sains conseils scientifiques et mettre sur pied un régime modernisé de gestion des pêches intégré au programme, plus vaste, de gestion des océans. La recherche de solides résultats de conservation par la mise en œuvre d'un cadre exhaustif de gestion du risque et par le recours à l'approche préventive et à l'approche écosystémique permet au MPO et aux utilisateurs de la ressource de mieux comprendre les répercussions de la pêche sur les stocks de poisson et sur l'habitat du poisson.

Le MPO poursuit son renouvellement afin de relever bon nombre des défis chroniques auxquels se bute le secteur des pêches – s'adapter au rythme croissant du changement industriel, les avancées technologiques, la dégradation de l'environnement, les changements climatiques et les pressions du marché mondial – de même que les défis propres à la dépendance envers l'utilisation d'une ressource naturelle de propriété commune. Le MPO ne cesse par ailleurs de chercher à moderniser son processus de prise de décisions et à bâtir une nouvelle relation, fondée sur l'intendance partagée, avec les utilisateurs de la ressource. Ces efforts se font à l'enseigne de la prévisibilité, de la stabilité et de la transparence. Des améliorations constantes ont été observées, surtout en ce qui a trait à la stabilisation des ententes de partage et à l'élaboration d'une approche de gestion moderne, mais il reste encore beaucoup à faire. Le MPO doit continuer à clarifier et à adapter ses politiques et ses programmes afin de promouvoir la mise sur pied d'entreprises de pêche flexibles capables de faire face aux aléas de la ressource, des conditions du milieu et du marché et à d'autres fluctuations.

L'état des ressources halieutiques et aquicoles mondiales a également un effet sur les Canadiens. La Stratégie de gouvernance internationale des pêches et des océans guide les activités entreprises par le Canada pour améliorer la gestion internationale des pêches et des océans. L'un des objectifs de la Stratégie est d'améliorer la gouvernance des pêches hauturières en prônant l'amélioration durable des normes et des pratiques internationales et en favorisant la réalisation des priorités canadiennes.

La vision de l'aquaculture du MPO est de créer les conditions nécessaires pour assurer le développement d'une aquaculture durable et respectueuse de l'environnement au Canada. L'objectif est d'établir des avantages durables pour les Canadiens par la culture d'organismes aquatiques tout en préservant les valeurs écologiques et socio-économiques associées aux océans et aux eaux intérieures du Canada. Le développement de l'aquaculture au Canada passe par la rationalisation du cadre réglementaire, par l'harmonisation des normes et des pratiques et par l'accroissement de la confiance du public dans la surveillance exercée par le gouvernement.

Le Programme scientifique assure la prestation d'activités de recherche et de surveillance, d'avis, de produits, de services et de données scientifiques pour favoriser la récolte durable de poissons sauvages et d'élevage et d'autres ressources aquatiques et pour contribuer à l'instauration d'une prospérité durable.

Photographie de Hebron tirée des Instructions nautiques. Le texte indique que l'établissement a été abandonné au début des années 1960, mais que des familles inuites de Nain l'occupent encore occasionnellement durant de brèves périodes. Bon nombre des bâtiments était encore intacts en 2003, notamment l'église et le dortoir de la mission morale, dormitory."



« Les cartes marines protègent la vie, la propriété et l'environnement marin », voilà la devise du SHC. Les cartes marines sont le partenaire silencieux du capitaine. Elles sont fiables et exhaustives; ces cartes existent grâce au travail que le SHC effectue avec une compétence tranquille pour assurer la sécurité des navigateurs.



Jeannine Houle et Monique Smith, au centre de distribution d'Ottawa, ainsi que leurs homologues régionaux répondent par téléphone, courriel ou télécopieur aux demandes faites par presque 800 marchands de cartes du Canada, des États-Unis et d'autres pays, dont le Japon. Le centre de distribution d'Ottawa et un autre centre plus petit, situé à Sidney (Colombie-Britannique), expédient chaque année presque 300 000 cartes, tables des marées et autres publications nautiques.

Les cartes du SHC sont reconnues pour leur qualité. Même les cartes stockées en entrepôt sont soigneusement mises à jour. Ainsi, chaque fois que la Garde côtière canadienne émet un avis aux

navigateurs concernant la relocalisation d'une bouée, un nouveau quai, un nouveau câble sous-marin ou tout autre changement pertinent, le personnel des centres de distribution du SHC ajoute les changements à la main sur les cartes en papier. Les corrections sont apportées aux cartes pour petites embarcations de plaisance dans certaines régions lorsqu'elles sont réimprimées.

Heureusement, en raison de la popularité grandissante de la production de cartes par impression sur demande, il devient plus facile d'apporter des corrections aux cartes : plutôt que d'apporter les corrections à la main à des centaines d'exemplaires d'une carte, il suffit qu'un employé fasse la correction à l'ordinateur, et elle apparaîtra sur tous les exemplaires imprimés par la suite.

Les « traceurs » électroniques du centre de distribution d'Ottawa peuvent imprimer un grand nombre de cartes différentes sur demande. L'an dernier, le SHC a reçu plus de 55 000 commandes d'impression sur demande. Bien que le SHC imprime encore la plupart des cartes au moyen de presses lithographiques ordinaires, il prévoit recourir davantage à l'impression sur demande, y compris peut-être chez ses concessionnaires.

Outre les cartes papier ordinaires, qui se vendent habituellement 20 \$ chacune, le SHC produit des atlas de navigation constitués de plusieurs cartes couvrant des régions adjacentes. Il existe maintenant de nouvelles cartes imperméables se vendent très bien auprès des plaisanciers de certaines régions. Les navigateurs se servent de plus en plus des cartes de navigation électroniques sur CD ROM : ils n'ont qu'à introduire le disque dans un ordinateur, et les cartes apparaissent à l'écran. Le Canada dispose d'un des plus importants porte-folio de cartes de navigation électroniques au monde. Les cartes électroniques offrent plus d'information que les cartes papier : un simple clic de la souris permet, par exemple, d'afficher la hauteur, la longueur, l'âge et le propriétaire d'un quai. Les données électroniques sont disponibles sous deux formes : la carte de navigation complète qui contient tous les détails et une version « matricielle » plus simple qui est populaire auprès des plaisanciers.

Le SHC publie aussi les instructions nautiques, qui consistent en 25 volumes couvrant les différentes régions du Canada. Selon Rick Mehlman, superviseur à Soutien et entretien des cartes, les cartes montrent la surface et le fond, mais les instructions nautiques renseignent sur ce que les cartes ne peuvent pas montrer, par exemple qu'un grand clocher d'église domine une baie, réfléchit le soleil et est visible à sept milles de la côte.

Une autre activité importante du SHC consiste à établir et à imprimer des tables des marées. Dans des régions comme la baie de Fundy, où les marées sont les plus hautes au monde, la table des marées est la Bible du navigateur. Le SHC publie également le Manuel canadien des marées, des guides du plaisancier, des cartes marines de formation, des cartes bathymétriques (du fond marin), les Aides radio à la navigation maritime, les Livres des feux, des bouées et des signaux de brume et les Avis aux navigateurs essentiels. Distribués en collaboration avec la Garde côtière canadienne, ces avis, qui comprennent les corrections apportées aux cartes marines, sont également disponibles sur Internet (www.nottmar.gc.ca).

Détail de la carte 4765 qui montre la localité de Hebron, au Labrador, un des milliers de ports cartographiés par le SHC.



LE MPO À L'ŒUVRE

Cartographie du plus long littoral au monde

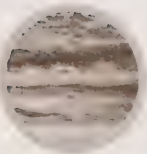
Savez-vous que les plaisanciers, pêcheurs commerciaux et gens de mer canadiens et étrangers dépendent du Service hydrographique du Canada (SHC) pour les cartes marines différentes, qui couvrent le plus long littoral au monde (de presque 250 000 kilomètres). Les cartes présentent toutes ses sinuosités et tous les détails comme les profondeurs, les bouées, les phares et les dangers pour la navigation. Le SHC produit aussi des cartes de navigation pour les Grands Lacs et d'autres importants plans d'eau intérieurs.

Résultats prévus	Résultats obtenus
<p>Plans</p> <ul style="list-style-type: none"> Fournir de l'information, des données et des preuves à l'appui de la revendication du Canada sur les limites extérieures du plateau continental conformément à l'article 76 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer 	<p>Le MPO et Ressources naturelles Canada ont collaboré au Projet d'essais pour la détermination de l'appartenance de la dorsale Lomonosov, un levé à travers les glaces effectué au nord de l'île d'Ellesmere avec le ministre danois des Sciences, de la Technologie et de l'Innovation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Réalisé un levé bathymétrique des Grands Bancs de Terre-Neuve pour accroître la bathymétrie existante, qui servira à déterminer le pied de la pente continentale. Fait un premier levé d'essai sismique pour évaluer le nouvel équipement sismique servant à mesurer l'épaisseur de la couche sédimentaire de l'Arctique de l'Ouest. Cette information sera importante pour maximiser la limite extérieure du Canada dans cette région.
<p>Capacité accrue de prévoir les événements océaniques et l'état des glaces</p> <ul style="list-style-type: none"> Pas de données disponibles pour 2006-2007. 	<p>D'avantage de données pour négocier la compétence du Canada en matière d'amirauté</p> <ul style="list-style-type: none"> Mise à la disposition des utilisateurs d'un plus grand nombre de données sur les événements hydrographiques et océaniques pour assurer la sécurité et la sûreté (p. ex. le ministère de la Défense nationale, la Gendarmerie royale du Canada, la GCC)

Sous-activité de programme : appuyer la sécurité maritime et la souveraineté du Canada

Description : Le Programme scientifique favorise des voies navigables sécuritaires et accessibles en s'adonnant à la recherche océanographique et à la surveillance dans le but de pouvoir ainsi prédire les phénomènes océaniques (marées, courants, etc.) et de présenter un aperçu utile des impacts du changement climatique sur la navigation. On présente également des données et des renseignements hydrographiques afin d'étayer les revendications territoriales et les conflits internationaux associés aux limites et aux frontières.

Plans	nautiques
<ul style="list-style-type: none"> Continuer à appliquer une approche fondée sur le risque et l'initiative sur le niveau de service à la gestion du porter l'initiative hydrographique de produits de navigation Préparer d'autres cartes hydrographiques de zones à risque élevé Entamer le développement d'un modèle d'accroissement de la participation du secteur privé à l'impression et à la distribution des produits de navigation du Service hydrographique du Canada (SHC) 	<ul style="list-style-type: none"> Récemment assumé l'entière responsabilité de la production, du marketing, de la vente et de la distribution des cartes et des données numériques, y compris l'attribution de licences aux revendeurs et aux concessionnaires de produits à valeur ajoutée.



Description : Le Service hydrographique du Canada contribue à la sécurité et à l'accessibilité des voies navigables du Canada en relevant, en mesurant, en décrivant et en reproduisant sur des cartes les caractéristiques physiques des océans, des mers, des rivières et des eaux intérieures navigables du Canada, ainsi qu'en mettant des renseignements des produits et des services hydrographiques à jour, opportuns et précis à la disposition des citoyens, des navigateurs et du gouvernement du Canada.

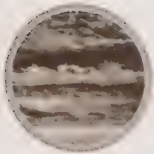
Sous-activité de programme : fournir des produits et services pour la navigation

Service hydrographique du Canada – <http://www.charts.gc.ca/pub/trl/>
Approche fondée sur le risque du SHC – http://www.charts.gc.ca/pub/trl/los/risk_criteria.asp
Convention des Nations Unies sur le droit de la mer – http://geo.international.gc.ca/cip-pic/geo/continental_sheif-fr.aspx?lang_update=1



La demande d'information hydrographique à jour sur les eaux cartographiées et non cartographiées s'est accrue en même temps que le trafic commercial et récréatif sur les voies navigables. Tenir à jour les cartes hydrographiques en plus d'en produire de nouvelles est un défi constant pour le Service hydrographique du Canada (SHC). En 2006-2007, le SHC a continué à gérer le portefeuille hydrographique de produits de navigation en recourant pour ce faire à une approche fondée sur le risque et à l'initiative sur le niveau de service pour veiller à ce qu'on s'occupe d'abord des zones à risque maximal.

En ratifiant la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer en 2003, le Canada s'engageait à présenter dans les 10 ans à la Commission des limites du plateau continental des Nations Unies des preuves à l'appui de sa revendication territoriale sur le plateau continental situé au-delà de l'actuelle limite de 200 milles. Le SHC est responsable de faire dans les océans Atlantique et Arctique des relevés bathymétriques qui feront partie de la preuve présentée par le Canada. L'océan Pacifique n'a pas zone de plateau pouvant être revendiquée. Si le Canada a gain de cause, cela agrandira son territoire d'une surface équivalant aux trois provinces des Prairies. Bien que le Canada ait jusqu'à 2013 pour présenter sa revendication, le mauvais temps, la brièveté de la campagne sur le terrain et la grandeur du territoire à couvrir rendent la tâche difficile.



Ressources financières et humaines, Sciences, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues ¹	Autorisations totales	Dépenses réelles
Fournir des produits et services de navigation	32,85	35,1	51,8
Appuyer la sécurité maritime et la souveraineté du Canada	2,7	3,8	3,5
Sous-total	35,5	38,9	55,2
Facilitateurs de programme	11,2	11,7	10,2
Total	46,7	50,6	65,4

Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart
Fournir des produits et services de navigation	264	264	
Appuyer la sécurité maritime et la souveraineté du Canada	9	9	
Sous-total	298	273	-25
Facilitateurs de programme	62	60	-2
Total	360	333	-27

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

¹ Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

² Les dépenses prévues ne correspondent pas aux chiffres du RPP 2006-2007 à cause d'une erreur d'addition dans le RPP.

Résultats prévus

Information scientifique (information océanographique et produits et services hydrographiques) utilisée pour naviguer en sécurité et pour assurer notre souveraineté et notre protection	Distribution annuelle de cartes, de publications et de renseignements hydrographiques	■ Les navigateurs de plaisance et commerciaux ont acheté ou reçu gratuitement quelque 222 400 cartes de navigation, publications et brochures d'information papier officielles.	■ Le nombre de produits de papier distribués a continué de diminuer ces dernières années, les produits cartographiques numériques étant devenus une solution de rechange populaire aux produits de papier.	■ Au cours des deux dernières années financières, le pourcentage global d'objectifs atteints en matière de services est monté de 73 % en 2005-2006 à 78 % en 2006-2007.
--	---	---	--	---

Proportion des objectifs atteints en matière de services dans les catégories suivantes : renseignements essentiels pour les cartes marines; information sur le niveau d'eau et les marées; disponibilité des publications; actualité et disponibilité des cartes nautiques; état de l'information sur le Web; et rapidité de la distribution	■ Obtenu environ le tiers des données prévues dans l'océan Atlantique. Il a été difficile d'obtenir des données dans l'océan Arctique à cause du mauvais temps, de la brièveté de la campagne sur le terrain et de la grandeur du territoire à couvrir.
--	---

Travail complété en regard de la revendication du Canada sur la plate-forme continentale en vertu de l'UNCLOS	■ Obtenu environ le tiers des données prévues dans l'océan Atlantique. Il a été difficile d'obtenir des données dans l'océan Arctique à cause du mauvais temps, de la brièveté de la campagne sur le terrain et de la grandeur du territoire à couvrir.
---	---

Sciences – http://www.dfo-mpo.gc.ca/science/main_f.htm.



Description : Ce programme consiste dans la recherche scientifique, la surveillance des conseils, les produits et services, ainsi que la gestion des données dans le but d'assurer que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du fédéral en matière de voies navigables sécuritaires, protégées et accessibles reposent sur des conseils scientifiques. La science devient possible grâce à un réseau de centres de recherche, en collaboration avec les autres ministères du gouvernement, le secteur privé, le milieu universitaire et des organismes internationaux. L'activité de programme « Sciences » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – le renouvellement du Programme scientifique (décrit à la rubrique « Sciences » sous « Pêches et aquaculture durables ») – et de deux sous-activités de programme : fournir des produits et services de navigation et appuyer la sécurité maritime et la souveraineté du Canada.

Activité de programme : Sciences

canadiens principaux. Ces organisations jouent un rôle clé dans la vie sociale et économique de nombreuses communautés dépendantes de leurs ports locaux. Elles rapprochent les habitants des eaux qui les entourent, en maintenant les installations portuaires en bon état, en fixant et en appliquant des règles et en faisant valoir les besoins des utilisateurs au niveau local.

Ont participé à la réunion quinze membres d'administrations portuaires partout au pays, des représentants de FFB d'Ottawa et des régions, Cal Hegge, sous-ministre adjoint, Ressources humaines et Services intégrés, et le ministre Hearn.

Durant deux jours d'échanges productifs sous le thème « Créer l'avenir ensemble », les participants ont donné leur avis sur plusieurs initiatives du programme FFB destinées à renforcer la capacité des administrations portuaires et à consolider leur modèle. Plusieurs groupes de travail ont été mis sur pied pour les manuels, le programme de reconnaissance et un nouveau modèle de gestion, et de nouveaux projets sont en cours.

Dans son allocution aux participants, le ministre a d'abord remercié les administrations portuaires.

« Tout commence au quai », a-t-il dit. « Sans votre aide, le programme FFB ne fonctionnerait tout simplement pas. Nous pêchons différentes espèces, dans différents bateaux, et nous venons d'horizons différents; mais il reste que nous sommes tous concernés par les pêches, et c'est la raison pour laquelle nous devons travailler en commun. »

La présence du ministre aidant, les représentants des administrations étaient prêts à relayer avec plus de force les conclusions de la réunion à leur communauté. On attend avec impatience de voir les progrès accomplis quant aux nouveaux projets, comme l'amélioration des communications ou la mise à jour des activités et des outils de formation.



(De dr. à g.) Osborne Burke, Administration portuaire d'Ingonish, N.-É.; le ministre Loyola Hearn; Luc Legresley, Administration portuaire de Newport, QC; et Cal Hegge, SMA RNSI, à la réunion du Comité consultatif national des administrations portuaires de novembre 2006.

LE MPO À L'ŒUVRE
PORTS POUR PETITS BATEAUX – UN DÉFI DE TAILLE...
 En novembre dernier, le Comité consultatif national des administrations portuaires a tenu sa 13^e réunion semestrielle à Ottawa. Les membres du comité sont des représentants régionaux des administrations portuaires, organismes sans but lucratif pour la plupart, constitués en vertu de lois fédérales.
 Créé et géré par Ports pour petits bateaux (PPB) au MPO, le programme des administrations portuaires est destiné à donner plus de pouvoir aux communautés locales sur les opérations quotidiennes de leurs ports. Il existe à l'heure actuelle 570 administrations portuaires (formées d'environ 5 000 bénévoles), qui gèrent 687 ports de pêche commerciale sur 745 ports

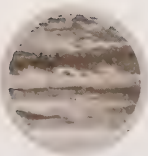
Source des données : Programme d'information sur le PPB, une base de données nationale qui enregistre des données actuelles et historiques sur le PPPB.

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Des ports de pêche non essentiels en attente de dessaisissement qui sont sûrs et actifs et des ports de plaisance qui demeurent opérationnels	Pourcentage des installations jugées dans un état « passable », « bon » ou « très bon » dans les ports de pêche non essentiels	<ul style="list-style-type: none"> 82,5 % des installations des ports de pêche non essentiels et des ports de plaisance sont jugées dans un état « passable », « bon » ou « très bon ». 49 % des ports non essentiels ont un rendement jugé « passable », « bon » ou « très bon ».
Dessaississement des ports de plaisance et des ports de pêche peu fréquents avec un minimum d'impact négatif sur les collectivités	Nombre de ports de plaisance et de ports de pêche peu fréquentés dessaisis par année	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de ports dessaisis annuellement comparativement au nombre total de ports à dessaisir Doit encore se dessaisir de 193 ports de plaisance et de 196 ports de pêche
Plans		
<ul style="list-style-type: none"> Faire des réparations avant les dessaisissements ou verser des subventions équivalentes tout en accordant la priorité aux ports aux besoins les plus urgents ou offrant les meilleures possibilités Mettre en place des mesures de sécurité dans les ports non essentiels et de plaisance en attendant leur dessaisissement 		

Le Programme des ports pour petits bateaux assure le dessaisissement des ports non essentiels pour l'industrie de la pêche commerciale au Canada. Afin de préparer un port pour son dessaisissement, il y met en place des mesures de sécurité, en assure l'entretien minimal et y fait des réparations ou verse des subventions équivalentes aux acheteurs après cession. Après le dessaisissement, le Programme des ports pour petits bateaux vérifie le respect des conditions des accords de dessaisissement.

Sous-activité de programme : dessaisissement

Plans	État des installations des ports de pêche essentiels	Gestion efficace et efficiente des activités d'entretien et de réparation
<ul style="list-style-type: none"> Identifier et mettre en œuvre des moyens stratégiques d'améliorer la prestation des projets en étudiant les possibilités de diversification des modes de prestation Accroître le rôle des AP dans la gestion des projets Préparer et mettre en œuvre un plan de dépenses annuel pour veiller à ce que les installations portuaires soient sécuritaires sur les plans opérationnel et structurel et puissent à long terme desservir une clientèle changeante 	<ul style="list-style-type: none"> 81 % des installations des ports de pêche essentiels sont jugées dans un état passable, bon ou très bon. 	



- Le PFPB a étudié d'autres modes de prestation des services pour améliorer la réalisation des projets et profiter d'occasions stratégiques.

Sous-activité de programme : fonctionnement

Le Programme des ports pour petits bateaux exploite, en partenariat avec les administrations portuaires, gérées par les clients, un réseau national de ports essentiels aux industries de la pêche et de l'aquaculture commerciales du Canada. Il coordonne les efforts visant à maintenir les administrations portuaires actuelles et à en recruter de nouvelles et leur donne le soutien et l'encadrement nécessaires à la gestion des ports.

Plans	Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> Réaliser de plus grandes économies d'échelle en favorisant, par exemple, de plus grands groupements géographiques Encourager les administrations portuaires (AP) à partager les coûts d'administration, d'exploitation et de gestion professionnelle Utiliser l'actuel réseau de comités consultatifs des AP pour communiquer avec celles-ci Accroître le nombre de ports de pêche essentiels gérés par des AP Favoriser une gestion supérieure de l'environnement en surveillant la mise en œuvre des plans de gestion de l'environnement en vigueur et en assurant le respect des règlements fédéraux, provinciaux et municipaux 	Gestion efficace et efficiente des ports de pêche essentiels par les AP	Pourcentage des ports de pêche essentiels gérés par des AP	<ul style="list-style-type: none"> Les AP gèrent 92 % des ports de pêche essentiels.
Conformité aux normes d'environnement ainsi que de santé et de sécurité	Pourcentage des ports de pêche essentiels ayant mis en place des plans de gestion de l'environnement	75 % des ports de pêche essentiels gérés par les AP ont un plan de gestion de l'environnement en vigueur.	

Sous-activité de programme : entretien

Le Programme des ports pour petits bateaux donne des directives stratégiques pour l'exploitation, la réparation et l'entretien des ports et des installations en plus d'assurer la planification détaillée de programme et de projets requise pour développer et entretenir les ports essentiels. Il fait également la promotion de mécanismes efficaces d'exécution de projets pour assurer la sécurité des ports et la gestion optimale des besoins des clients.

Plans	Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<ul style="list-style-type: none"> Identifier et mettre en œuvre des moyens stratégiques d'améliorer la prestation des projets en étudiant les possibilités de diversification des modes de prestation Accroître le rôle des AP dans la gestion des projets Préparer et mettre en œuvre un plan de dépenses annuel pour veiller à ce que les installations portuaires soient sécuritaires sur les plans opérationnel et structurel et puissent à long terme desservir une clientèle changeante 	Bon état et fonctionnement des ports essentiels à l'industrie canadienne de la pêche pour que ceux-ci répondent aux besoins des clients	Cotes de rendement des ports de pêche essentiels	<ul style="list-style-type: none"> 72 % des ports de pêche essentiels ont un rendement jugé passable, bon ou très bon.

PPPB se dessaisira de tous les ports de plaisance (193) de même que des ports de pêche peu actifs ou abandonnés (196). Il a cédé 652 ports de plaisance et 299 ports de pêche jusqu'à maintenant.

Le Programme des ports pour petits bateaux doit relever un certain nombre de défis pour assurer la

prestation de ses services :

- un budget de base insuffisant pour maintenir en bon état général, tous les ports du PPPB, y compris les ports de pêche commerciale essentiels;

- la congestion à certains ports en raison de la nécessité croissante d'accommoder de nouveaux pêcheurs commerciaux et aquiculteurs et de l'évolution des patrons d'exploitation, du nombre croissant de pêcheurs de passage et de la plus grande taille des navires;

- les administrations portuaires, composées d'utilisateurs bénévoles et de représentants locaux,
- les administrations portuaires, qui sont composées d'usagers bénévoles et de représentants locaux,

souffrent de fatigue, d'un faible roulement et d'une demande croissante de la part des usagers et subissent des pressions pour accommoder davantage d'utilisateurs possédant de plus gros bateaux.

De façon à rendre le PPPB plus durable et à répondre aux besoins changeants des clients de l'industrie, le MPO s'est affaîré à lui trouver de possibles nouvelles orientations en faisant une étude en profondeur de son actuel mode de fonctionnement pour déterminer les changements à apporter pour en améliorer les opérations, en réalisant un examen de haut niveau du modèle de prestation, de la structure organisationnelle et des besoins en ressources humaines du Programme de même qu'en dégageant des options pour rééquilibrer les ressources, pour restructurer l'organisation afin d'en relever les défis actuels et de composer avec sa croissance future, pour clarifier et définir les relations de travail au sein du Programme et avec les partenaires en prestation de services et pour normaliser le mode de prestation et l'organisation du Programme dans les régions afin d'offrir aux clients un éventail et un niveau semblables et cohérents de services.

Faits saillants

- Environ 90 % des pêcheurs commerciaux utilisent les installations du PPPB.
- La valeur des poissons au débarquement dans les installations du PPPB s'élevait à 2 milliards de dollars.
- Il arrive souvent que les installations du PPPB soient l'unique présence visible du gouvernement fédéral dans certaines communautés éloignées ou leur seul accès public aux voies navigables.
- Depuis sa création, le Programme des administrations portuaires est devenu la pierre angulaire de la prestation des services dans les ports du PPPB.
- La contribution des administrations portuaires est très importante :
 - Elles regroupent plus de 5 000 bénévoles au pays.
 - Elles touchent des revenus estimés à 11 millions de dollar qui sont réinvestis dans les ports pour en assurer le fonctionnement et l'entretien.
 - Il s'y fait quelque 135 000 heures de bénévolat par année à l'échelle nationale, ce qui équivaut à près de 70 employés à temps plein.
 - Les administrations portuaires ont un effectif d'environ 125 employés à temps plein.
 - La combinaison des revenus et du bénévolat font réaliser des économies d'environ 25,5 millions de dollars par année au contribuable.



Ports pour petits bateaux — <http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/sch-program.f.html>
 Administrations portuaires — <http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/ha-ap-info.f.html>

Priorité de programme : renouvellement ministériel

Résultat global obtenu en 2006-2007 : priorité partiellement atteinte

Au 31 mars 2006, le PPB était responsable du maintien de 996 ports de pêche et de 193 ports de plaisance. Ces ports regroupent près de 6 000 structures valant quelque 3,0 milliards de dollars. Le

Résultats prévus – Ports pour petits bateaux		Résultats obtenus	
<p>■ Examine activement tous les moyens disponibles d'assurer la viabilité du PPB, y compris de rendre permanent le financement annuel de 20 millions de dollars du Programme de réparation des infrastructures et d'élaborer un plan exhaustif de durabilité des ports pour petits bateaux afin de répondre aux besoins changeants du Programme et des clients.</p> <p>■ Entrepris 1 410 projets d'entretien et 171 projets de dragage, entraînant des dépenses totales de 82,6 millions de dollars. Le financement se fonde sur une formule de répartition conçue pour assurer la répartition juste et équitable des fonds tout en tenant compte des priorités régionales et de considérations de sécurité.</p> <p>■ Dessaisi d'un total de 14 ports de plaisance et de 5 ports de pêche inactifs.</p>	<p>Ports de plaisance et de pêche non essentiels dessaisis et ports de pêche essentiels modifiés pour mieux répondre à la demande</p> <p>Exploitation et gestion des ports de pêche essentiels par des administrations portuaires solides, professionnelles et autonomes</p>	<p>■ Les administrations portuaires, des organismes bénévoles sans but lucratif dirigés par des usagers et sans lien de dépendance avec le MPO, gèrent et exploitent 92 % des ports de pêche essentiels.</p>	
<p>■ Maintenu un réseau d'environ 750 ports de pêche essentiels.</p> <p>■ Réseau de ports essentiels ouverts, sûrs, efficaces et en bon état pour l'industrie canadienne de la pêche commerciale</p> <p>■ Correction de tir du programme pour lui permettre d'être plus viable tout en répondant à ses besoins changeants et à ceux des clients</p> <p>■ Grands travaux de réparation et d'entretien aux ports de pêche essentiels en cours</p>	<p>Ports de plaisance et de pêche non essentiels dessaisis et ports de pêche essentiels modifiés pour mieux répondre à la demande</p> <p>Exploitation et gestion des ports de pêche essentiels par des administrations portuaires solides, professionnelles et autonomes</p>	<p>■ Les administrations portuaires, des organismes bénévoles sans but lucratif dirigés par des usagers et sans lien de dépendance avec le MPO, gèrent et exploitent 92 % des ports de pêche essentiels.</p>	

Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Ressources financières et humaines, Ports pour petits bateaux, 2006-2007			
Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (nombre d'ETP)	
Dépenses réelles	Autorisations totales	Ressources prévues	Ressources réelles
Fonctionnement		3,7	3,8
Entretien		89,8	93,1
Dessaisissement		2,1	2,1
Sous-total		95,6	99,0
Facilitateurs de programme		17,6	17,9
Total		113,2	116,9
Écart		117,5	117,5
Fonctionnement		7,5	7,5
Entretien		91,6	91,6
Dessaisissement		2,2	2,2
Sous-total		101,2	101,2
Facilitateurs de programme		16,3	16,3
Total		117,5	117,5

- Programme de rajeunissement – Poursuivre la stratégie de remplacement de la flotte, notamment par l'acquisition de 8 patrouilleurs semi-hauturiers et de 2 navires de recherche scientifique sur les pêches en haute mer; mettre en œuvre les projets de prolongement de la vie utile des navires pour ramener les bâtiments à leur état initial; présenter pour approbation en 2006-2007 le plan de renouvellement de la flotte de 2011-2015 afin de remplacer divers types de navires; préparer un plan de ressources humaines pour le personnel navigant; introduire un plan de système de dotation par rotation en personnel navigant pour fin de discussion; améliorer la gestion de l'information de la flotte ainsi que la planification financière, la fixation des prix et l'établissement des coûts de la flotte

- Les programmes de la Garde côtière ont utilisé la majeure partie des services de la flotte, soit 72,5 % du nombre annuel total de jours opérationnels. De ces programmes, celui des services de recherche et de sauvetage a été le plus grand utilisateur des services de la flotte (50,6 %). À l'échelle du Ministère, les Sciences ainsi que la Conservation et la Protection ont utilisé 12,7 % et 12,5 % respectivement du nombre de jours opérationnels. Les autres ministères ont utilisé 2,3 % des services de la flotte.
- Au cours des trois derniers exercices, les tendances d'utilisation des services de la flotte ont changé. Le recours aux services de recherche et de sauvetage (SAR), d'intervention environnementale et de sécurité maritime de la flotte s'est accru respectivement de 3 %, de 28 % et de 41 %, et ce, parallèlement à une diminution correspondante de l'utilisation des services d'aides et de voies navigables (28 %), du recours aux services de déblayage (5 %) et aux services scientifiques (4 %). L'utilisation des services par les autres clients est demeurée stable.
- La demande des clients a été l'un des principaux moteurs de changement des tendances d'utilisation des services de la flotte. Par exemple, l'introduction de nouvelles technologies pour les services d'aides et de voies navigables a réduit le nombre de demandes à l'égard des services traditionnels de la flotte, la moins grande rigueur de la saison des glaces a dernièrement réduit la demande de services de déblayage et l'évolution du programme de sécurité maritime au sein de la GGC a accru les besoins de soutien de la flotte. De plus, des événements imprévus ont fait augmenter le nombre de demandes ponctuelles de services de la flotte, en particulier ceux des programmes SAR et d'intervention environnementale.

Activité de programme : Ports pour petits bateaux

Description : Le Programme des ports pour petits bateaux exploite et entretient un réseau de ports ouverts, sécuritaires et en bon état qui sont indispensables pour l'industrie de la pêche. Ces ports sont nécessaires pour assurer le fonctionnement efficace du secteur de la pêche commerciale qui contribue à l'industrie canadienne, favorise directement l'emploi et entraîne indirectement la création de dizaines de milliers d'emplois, principalement dans les régions rurales et isolées du Canada.

L'activité de programme « Ports pour petits bateaux » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – le renouvellement ministériel – et sa prestation se fait au moyen de trois sous-activités de programme : le fonctionnement, l'entretien et le dessaisissement.

Plans

- Programme de rajustement Poursuivre la stratégie de remplacement de la flotte, notamment par l'acquisition de 8 patrouilleurs semi-hauturiers et de 2 navires de recherche scientifique sur les pêches en haute mer; mettre en œuvre les projets de prolongement de la vie utile des navires pour ramener les bâtiments à leur état initial; présenter pour approbation en 2006-2007 le plan de renouvellement de la flotte de 2011-2015 afin de remplacer divers types de navires; préparer un plan de ressources humaines pour le personnel navigant; introduire un plan de système de dotation par rotation en personnel navigant pour fin de discussion; améliorer la gestion de l'information de la flotte ainsi que la planification financière, la fixation des prix et l'établissement des coûts de la flotte

Prestation efficace – utilisation des navires

- Disponibilité réelle versus disponibilité prévue
 - 95 % de disponibilité des navires – en hausse depuis trois ans

- Pourcentage, non-affectation des navires (navires disponibles mais non affectés)
 - 1 % de non-affectation des navires – stable en depuis trois ans

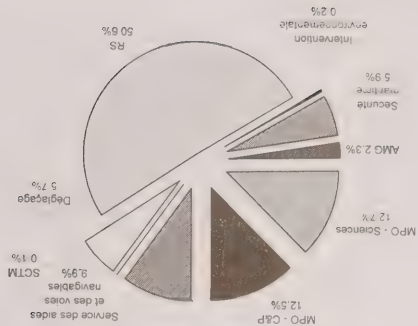
- Pourcentage, entretien réel (proportion du temps de navire total consacrée à l'entretien)
 - 11 % d'entretien réel – stable en depuis trois ans

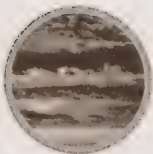
- Pourcentage, fonctionnement multitaâche réel (temps de navire consacré à l'exécution de plus de deux programmes à la fois)
 - 14 % de fonctionnement multitaâche réel – en légère hausse depuis trois ans

Prestation efficace

- Pourcentage réel de prestation de services (réel versus prévu)
 - 97 % de prestation des services (des 32,700 jours opérationnels prévus, 31,719 se sont concrétisés)
- Retards réels par la GCC
 - 554 jours de délais par la GCC à cause de pannes de navires et matérielles, du mauvais temps, etc.
- Retards réels par les clients
 - 168 jours de délais par les clients

Distribution des clients de la flotte 2006-07 (%)





durant l'opération. La Garde côtière a également convié 35 dignitaires et invités spéciaux à un dîner officiel à bord du NGCC Henry Larsen.

La Garde côtière a aussi participé à un autre exercice dirigé par le MDN dans la mer de Beaufort. Les deux missions ont accompli leurs objectifs et se sont révélés de précieuses expériences d'apprentissage.

Sous-activité de programme : services de la flotte de la GCC

Description : L'état de préparation opérationnelle de la flotte de la Garde côtière consiste à fournir des navires et des hélicoptères sécuritaires, fiables et aptes aux opérations qui sont dotés d'équipages compétents et professionnels prêts à intervenir sur l'eau et à répondre aux besoins maritimes connexes. Cette activité de programme concerne la gestion de la flotte, les achats, la remise à neuf et l'entretien de la flotte, en plus de fournir le personnel de la flotte. Par le biais du programme de l'état de préparation opérationnelle de la flotte, permet à l'Agence de la GCC de s'assurer que la flotte civile du gouvernement du Canada répond aux besoins actuels et futurs des Canadiens et du gouvernement du Canada. La flotte appuie la plupart des programmes de la Garde Côtière, les programmes de science du Pêches et Océans Canada (MPO), les programmes d'application de la législation sur les pêches du MPO, ainsi que le programme d'un nombre d'autres ministères du gouvernement.

Plans
<ul style="list-style-type: none">Programme de rajeunissement – Poursuivre la stratégie de remplacement de la flotte, notamment par l'acquisition de 8 patrouilleurs semi-hauturiers et de 2 navires de recherche scientifique sur les pêches en haute mer; mettre en œuvre les projets de prolongement de la vie utile des navires pour ramener les bâtiments à leur état initial; présenter pour approbation en 2006-2007 le plan de renouvellement de la flotte de 2011-2015 afin de remplacer divers types de navires; préparer un plan de ressources humaines pour le personnel navigant; introduire un plan de système de dotation par rotation en personnel navigant pour fin de discussion; améliorer la gestion de l'information de la flotte ainsi que la planification financière, la fixation des prix et l'établissement des coûts de la flotte

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Repondre aux besoins de services des clients en toute efficacité et sécurité	■ Prestation sécuritaire (en conformité avec le Code international de gestion de la sécurité	■ Il y a eu en 2006-2007, au cours des 32,000 jours opérationnels de la GCC, 289 cas de non-conformité, dont 99 constituaient des blessures invalidantes ⁹ . On observe une tendance lente à la baisse, en ce qui a trait aux cas de danger.
■ nombre, type et niveau de risque des situations dangereuses ⁸ ;	■ nombre et nature des cas d'observation	Parmi les 852 cas de non-conformité à la GCC par rapport au Système de gestion de la sûreté et de la sécurité de la flotte, 638 étaient mineurs, quatre étaient majeurs et 210 constituaient des observations ¹⁰ . De façon générale, la tendance est à la hausse en ce qui concerne les non-conformités, comme on peut s'y attendre à mesure que des navires s'ajoutent au système et que le personnel de la flotte deviendra plus à l'aise et efficace à reporter ces cas.

⁸ Une situation dangereuse est un accident marin qui résulte directement de l'utilisation d'un navire ou d'un hélicoptère de la GCC.

⁹ Généralement définies comme étant des blessures ou maladies empêchant un employé d'exercer ses fonctions normales

¹⁰ Un cas majeur d'observation est un écart de conduite reconnaissable qui menace gravement le personnel, la sécurité du navire ou l'environnement. Un cas mineur est un incident isolé de non-conformité sans conséquences directes sur la sécurité. Une observation est un commentaire ou des observations pour une amélioration continue.

Le NGCC Terry Fox avitaille en carburant un navire de la Marine participant à l'opération Lancaster.



Opération Lancaster

La Garde côtière canadienne a procuré un soutien essentiel au ministère de la Défense nationale (MDN) durant l'opération Lancaster, un exercice militaire tenu dans l'Arctique de l'Ouest. Cet exercice visait à renforcer les capacités militaires et les relations de travail entre d'autres ministères.

Durant l'exercice de 12 jours, des soldats ont débarqué sur des plages écumantes et ont pratiqué des techniques d'arraisonnement. Le NCSM Montréal, le NCSM Goose Bay et le NCSM Moncton de la Défense nationale ont participé à l'opération.

La GCC a offert son assistance en déployant le NGCC Terry Fox et le NGCC Henry Larsen. Le Service canadien des glaces, Pêches et Océans Canada et la Gendarmerie royale ont également collaboré à cet exercice à facettes multiples dirigé par le MDN.

La GCC a soutenu l'opération en avitillant en carburant les navires participants de la Marine et en offrant une plateforme pour les exercices d'interception et d'arraisonnement. La GCC a également offert son assistance en assurant le transport navires-terre du personnel du MDN.

LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE À L'ŒUVRE

Plans	
■ Activité courantes	
Résultats prévus	Répondre aux besoins de services des clients en toute efficacité et sécurité
Indicateurs de rendement	Indicateur en développement
Résultats obtenus	<ul style="list-style-type: none">■ Fourni des services à des clients internes et externes.■ Pour plus de détails, se reporter à la sous-activité de programme des Services de la flotte.


Sous-activité de programme : contribution à d'autres objectifs gouvernementaux

La Garde côtière canadienne assure la prestation de services maritimes civils (expertise, personnel et infrastructure : navires et aéronefs) au nom d'autres ministères ou à l'appui d'organismes et d'organisations afin de réaliser les priorités maritimes du gouvernement du Canada.

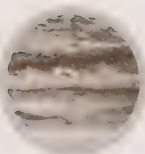
Plans	
■ Activité courantes	
Résultats prévus	Reconnaissance de la GCC/du MPO en tant que partenaire proactif à valeur ajoutée dans la prise de mesures plurioorganisationnelles d'amélioration de la sécurité maritime
Indicateurs de rendement	Nombre d'initiatives de sécurité publique et de lutte au terrorisme auxquelles participent le MPO et la GCC
Résultats obtenus	<ul style="list-style-type: none">■ Participé à 17 initiatives de sécurité maritime, y compris la construction d'une infrastructure terrestre pour le Système d'identification et le développement automatique et d'un système national et d'un système international d'identification et de repérage à longue distance des navires.■ La GCC/le MPO a continué d'être un intervenant à valeur ajoutée du milieu fédéral de la sécurité maritime.

Description : L'agence de la Garde côtière canadienne (GCC) appuie les priorités du gouvernement canadien dans le domaine de la sécurité maritime et contribue à combler les lacunes sur le plan de la sécurité maritime canadienne. La Garde côtière offre un soutien aux plates-formes sur l'eau et une expertise maritime aux organismes de sécurité nationale et d'exécution de la loi, en plus d'une banque de renseignements très riche en matière de trafic maritime afin de sensibiliser davantage les gens au domaine maritime. La Garde côtière assure une présence crédible du fédéral sur le plan maritime et, conjointement avec nos partenaires interministériels, elle favorise l'analyse et la création de renseignements utiles pour rehausser la sécurité maritime et nationale. Le programme de Sécurité maritime de la Garde côtière permet de tirer profit des programmes et services de la GCC en matière de sécurité en plus d'offrir un avantage collatéral aux intervenants dans le domaine de la sécurité maritime. Ce programme est livré grâce à l'appui de la flotte apte et en état de préparation opérationnelle de la Garde Côtière.

Sous-activité de programme : sécurité maritime

 Collège de la Garde côtière – http://www.cg.gc.ca/CGC.php		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Des agents hautement qualifiés de la Garde côtière canadienne qui offrent efficacement et en toute sécurité les programmes et services de celle-ci	Indicateur en développement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conféré un diplôme à 50 officiers en génie de la navigation et en mécanique navale. ■ Conféré un diplôme à 23 agents professionnels des services de communications et de trafic maritimes. ■ Donné des cours à 231 employés de la Garde côtière. ■ Accepté 40 nouveaux élèves-officiers canadiens au programme de quatre ans menant à l'obtention d'un grade, soit près du double d'en 2005-2006.
Une Garde côtière canadienne prête à faire face aux changements démographiques de l'heure et à venir	Indicateur en développement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Travail commencé sur la planification des ressources humaines et de la relève.
Une réputation nationale et internationale pour l'excellence de la formation maritime spécialisée et de l'expertise qu'offre la Garde aux Canadiens et à ses partenaires clients internationaux	Indicateur en développement	<ul style="list-style-type: none"> ■ 15 ressortissants étrangers d'une classe de 50 ont obtenu leur diplôme du Programme de formation d'officiers de la Garde côtière canadienne. Les diplômés venaient du Koweït, de la Norvège et des Bermudes.

■ Programme de rajeunissement – Mettre sur pied une institution plus ciblée et plus pragmatique avec un mandat renouvelé pour fournir des officiers et des experts techniques à la flotte de la GCC; atteindre la viabilité financière par la réalisation d'un examen des ressources et l'adoption de cadres de gestion appropriés

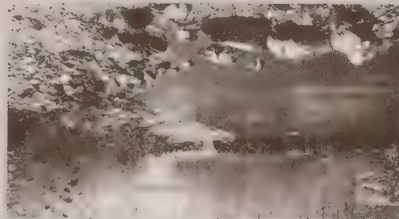


Description : Étant l'institution de formation nationale bilingue de la Garde côtière canadienne qui remet des diplômes, le Collège de la Garde côtière canadienne (CGCC) enseigne aux professionnels de classe mondiale de la marine afin que ceux-ci puissent offrir les programmes mandats de la Garde côtière canadienne pour aider celle-ci à réaliser sa mission et son mandat dans les domaines de la sécurité maritime, la sécurité et la protection de l'environnement. Situé à Sydney, Nouvelle-Écosse, le CGCC est également responsable de la planification stratégique des ressources humaines pour l'Agence de la Garde côtière.

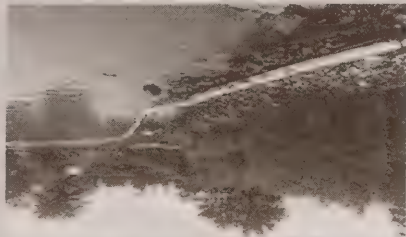
Sous-activité de programme : Collège de la Garde côtière

à la récupération. La peinture dérivait au large du quai, le long de la base de recherche et de sauvetage de la GCC. Le capitaine Erin Vincent et l'équipage du Cape Discovery ont fait preuve d'ingéniosité pour récupérer avec succès la plupart de la peinture. Ils ont inventé un dispositif de récupération de fortune en attachant un tamis à une gaffe à l'aide d'un ruban isolant. Merci au personnel de la GCC qui a réagi avec tant d'efficacité ce jour-là – comme il le fait si souvent – pour garantir aux Canadiens des écosystèmes aquatiques sûrs, sains et productifs, comme le veut notre devise.

Substance bitumineuse présente dans la baie.



Section bordée d'une barrière flottante à proximité d'Amherstburg.



épaisse qui s'était échappée sur 100 pieds le long de la baie. Le Centre d'intervention en cas d'urgence et de déversement de la GCC a été avisé et des opérations d'assainissement ont été entreprises. Le même jour, le Centre des opérations régionales a reçu un autre rapport concernant un gallon de peinture provenant d'un échafaudage d'un navire commercial dans le port de Goderich. L'eau était froide et le vent et les vagues étaient favorables

La bravoure et la détermination héroïques dont le premier lieutenant Palmer a fait preuve lors du sauvetage des deux hommes, malgré la menace très réelle à son propre bien-être, témoignent du courage de tous les hommes et femmes de la Garde côtière canadienne.



Sous-activité de programme : services d'intervention environnementale

Description : La Garde côtière canadienne est l'agence fédérale responsable des interventions en cas de déversements de pétrole provenant des navires. Le programme des services d'intervention environnementale dirige et intervient souvent directement dans les cas de pollution maritime ou de déversements de pétrole en eaux canadiennes et dans les autres pays régis par des ententes internationales. Les objectifs de ce programme consistent à réduire les impacts des cas de pollution maritime sur l'environnement, l'économie et la sécurité publique. La Garde côtière conserve 50 % de la capacité d'intervention nécessaire lors des déversements de pétrole en tant que force de réserve et pour prêter main forte aux forces d'intervention du secteur privé comme on le prévoit dans la Loi sur la marine marchande du Canada. Les deux activités de programme (capacité et intervention) contribuent à réduire l'impact environnemental des déversements en mer en plus d'accroître la sensibilisation et la diligence raisonnable de la part des Canadiens et de la communauté maritime pour ainsi prévenir la pollution.

Plans	
<ul style="list-style-type: none"> Programme de rajeunissement – Renouveler le rôle de la GCC en tant qu'organisme d'intervention pour veiller à ce que la GCC accroisse son efficacité en tant que principal organisme fédéral de gestion des interventions en cas d'incidents de pollution marine; investir dans un plan de programme rajeuni de formation et d'exercices et dans une stratégie nationale d'intervention environnementale 	

Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Réduction au minimum des effets adverses des incidents de pollution maritime	Efficacité des interventions par rapport au nombre de déversements	<ul style="list-style-type: none"> Intervenu dans 1 295 incidents de pollution, ce qui est un nombre stable comparativement à 2005-2006.
Confiance du public et des intervenants à l'égard des services d'intervention environnementale	Degré de confiance du public?	<ul style="list-style-type: none"> Evaluation publique – 7,2 sur 10.

LA GARDE CÔTIÈRE À L'ŒUVRE

Pollution? La Garde côtière vérifie et intervient vite

Le Centre des opérations régionales de la Garde côtière canadienne dans la région du Centre et de l'Arctique accomplit bon nombre de tâches. L'une d'entre elles consiste à gérer une ligne téléphonique d'urgence en cas de pollution. Les appels sont quotidiens. Le personnel du Centre doit vérifier qu'il y a bien pollution en s'adressant aux autorités locales (personnel de marinas, police locale, ou bateaux de la GCC et leur équipage accrédité). Parfois, il n'y a pas trace d'éléments polluants ou très peu. Parfois, si!

Voici ce qu'ont découvert le capitaine Brian Kiddell et son équipage du Cape Dundas récemment. Dans la nuit du 7 mai, le bateau avait pour mission de vérifier un rapport sur une substance bitumineuse repérée à environ 2 milles marins de la base de la GCC d'Amherstburg, à proximité du canal de décharge de l'usine de la General Chemical. On a découvert un réservoir rempli d'une huile

Dispositif de récupération de fortune permettant de



^a Les chiffres 2004 sur les SAR sont les plus récents puisque le MDN et la Garde côtière sont à moderniser la base de données de leur système de surveillance. Source des données : Sondage de référence 2006 du MPD sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, ruraux et intérieures (http://www.dfo-mpc.gc.ca/mpc/per-318-05/per20060608_1.htm). Les résultats font état de la confiance qu'a le public en la capacité de la GCC d'offrir ses services. Ces résultats sont présentés sur une échelle de 0 à 10, 0 dénotant un manque de confiance total et 10, une grande confiance.

LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE À L'ŒUVRE

L'un des nôtres de la Région du Pacifique reçoit la Croix de la vaillance

Le premier lieutenant Leslie Palmer a reçu la Croix de la vaillance, la plus haute décoration civile pour la bravoure et le courage au Canada, de la gouverneure générale le 13 octobre 2006 pour son rôle dans le sauvetage de deux pêcheurs échoués sur les rives du canal Grenville, près de Prince Rupert, en Colombie-Britannique. La Croix de la vaillance est décernée pour des actes de courage vraiment remarquables accomplis dans des circonstances extrêmement périlleuses, et M. Palmer n'est que le 20^e Canadien à s'en voir décorer depuis sa création en 1972 et le premier membre de la Garde côtière canadienne à se la voir décerner. En janvier 2004, les deux pêcheurs se sont échoués après avoir vu leur crevette, le Larissa, battu par de puissantes vagues de 100 nœuds, se mettre à donner de la bande au point de commencer à prendre l'eau et les forcer à l'abandonner. Heureusement, les membres de l'équipage ont réussi à récupérer leurs vêtements de survie avant de gagner le rivage dans leur canot de sauvetage.

Le garde-côte Point Henry de la Garde côtière canadienne, le navire de la Garde côtière canadienne (NGCC) John P. Tully et le NGCC Sir Wilfred Laurier ont répondu à l'appel de détresse. Le Point Henry fut le premier à arriver sur les lieux, où du temps extrêmement mauvais l'attendait : neige épaisse, embruns glacés et rafales jusqu'à 90 nœuds.

Le Point Henry mit alors son petit canot pneumatique à coque rigide à l'eau avec le premier lieutenant à son bord. Les vents violents et les énormes vagues déferlant sur le rivage ont alors obligé le premier lieutenant Palmer à accoster à un demi-kilomètre des survivants.

Bravant une violente tempête hivernale, de puissantes vagues soufflant jusqu'à 135 kilomètres à l'heure et une température de moins 30 degrés, le premier lieutenant Palmer a marché un demi-kilomètre et pendant une heure dans l'obscurité totale – les embruns lui gelaient les paupières et lui glaçant l'extérieur des vêtements, et la neige lui montant jusqu'aux hanches – sur la glace vive des rochers du littoral pour aller administrer les premiers soins aux survivants.

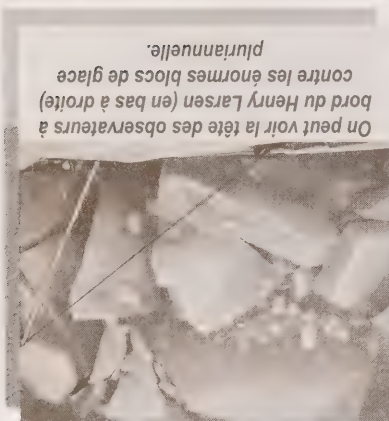


Plans		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
Réduction au minimum des pertes de vie et des blessures chez les personnes vulnérables lors d'incidents maritimes	Pourcentage de vies sauvées par rapport aux vies en danger	■ 96,7 %, l'un des meilleurs dossiers au monde.
Réduction du nombre et de la gravité des incidents nécessitant des opérations de recherche et sauvetage	Indicateur en développement	■ En 2004, la GCC coordonne les secours et est intervenue dans quelque 6 000 incidents maritimes et a sauvé environ 2 900 vies chaque année ⁵ .
Intervenants à l'égard des services de recherche et de sauvetage	Degré de confiance du public ⁶	■ Évaluation publique – 7,8 sur 10.

Sous-activité de programme : services de recherche et de sauvetage

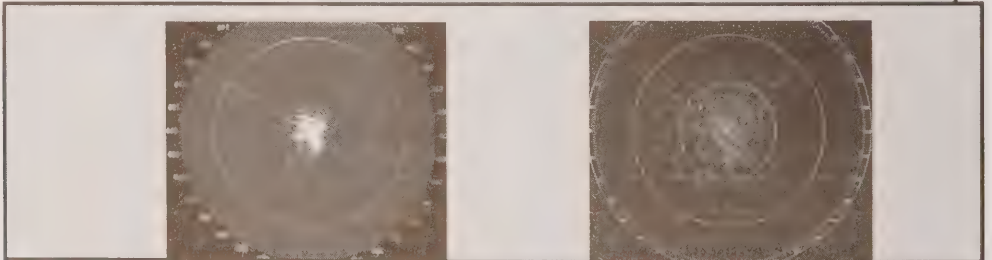
Description : Le programme fédéral de recherche et sauvetage (RS), dont le Ministre de la Défense nationale est responsable, consiste dans un effort de coopération entre le fédéral, les provinces et les municipalités. Le programme SAR de la Garde côtière dirige, offre et maintient un état d'alerte sur les 5,3 millions de kilomètres carrés d'espace maritime du système fédéral RS conjointement avec sa partenaire, la Garde côtière auxiliaire canadienne. Ce programme est livré grâce à l'appui de la flotte apte et en état de préparation opérationnelle de la Garde Côtière.

Environ le quart de la couverture SAR est assurée par la Garde canadienne côtière auxiliaire, qui regroupe environ 4 500 bénévoles utilisant 1 300 navires.



On peut voir la tête des observateurs à bord du Henry Larsen (en bas à droite) contre les énormes blocs de glace pluriannuelle.

Le Programme de déglacage de la GCC s'occupe de deux autres projets pour améliorer l'information sur les glaces. Le NGCC Terry Fox évalue actuellement le système IceNav Virtual Marine Radar, qui incorpore l'imagerie par satellite et des images radar améliorées à bord en un système de navigation électronique. Le dernier projet, ICEggs, a été conçu par la région du Québec et permet de produire des cartes des glaces de grande qualité à l'aide d'un ordinateur portable, géoréférence et ce, beaucoup plus rapidement que selon la méthode courante. Ce système est maintenant utilisé partout au pays à bord des hélicoptères de reconnaissance des glaces, des prises-glace de la GCC ainsi que dans les Bureaux des glaces.



Le système convertit le signal radar en une image à haute résolution similaire à celle d'un satellite, ce qui permet de voir le contour des glaces et les petites icebergs qu'un radar ordinaire ne montrerait pas. Ci-dessous, sur la photo de gauche, le système radar montre plus clairement les caractéristiques des glaces, notamment la forme des glaces flottantes pluriannuelles, par rapport à la photo de droite d'un radar ordinaire.

Ainsi à quoi ressemble la glace pluriannuelle de près? Observez la photo ci-dessus et vous constaterez l'épaisseur de la glace par rapport à la tête des observateurs à bord du NGCC Henry Larsen. Vous comprendrez maintenant pourquoi ces glaces qui dérivent dans l'Arctique représentent un grand danger pour la navigation!

* Source des données : Sondage de référence 2006 du MPO sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, riveraines et intérieures (http://www.dfo-mpo.gc.ca/misic/por_316-b-05-por2006008_e.htm). Les résultats font état de la confiance qu'a le public en la capacité de la GCC d'offrir ses services. Ces résultats sont présentés sur une échelle de 0 à 10, 0 dénotant un manque de confiance total et 10, une grande confiance.

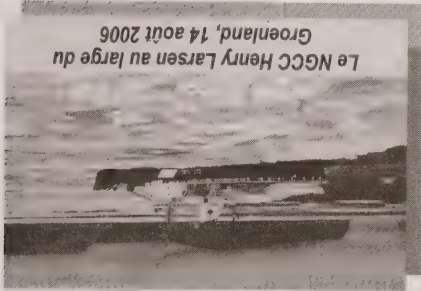
LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE À L'ŒUVRE

La glace est rompue

Avec les changements climatiques, la quantité de glace marine diminue dans les eaux du Nord, ouvrant la voie à la navigation commerciale dans le passage du Nord-Ouest. Les eaux libres de glace plus longtemps donneront aussi accès à des réserves inexploitées de pétrole et de gaz dans l'Extrême-Arctique. Cependant, la navigation maritime présentera des risques, car avec la réduction de la glace saisonnière de première année, la glace pluriannuelle, plus épaisse et plus dure, et donc plus dangereuse, dérivera entre les îles de l'Arctique.

En 2004-2005, l'initiative en technologie et en innovation sur les changements climatiques a financé une étude dont le but était de définir des domaines de recherche clés pour améliorer la navigation toute l'année dans l'Arctique. À cet égard, la détection de la glace pluriannuelle a fait l'unanimité.

Un projet de recherche a été élaboré par le Centre d'hydrologique canadien (Conseil national de recherches), le Service canadien des glaces (Environnement Canada), Transports Canada, les Sciences du MPO et le Programme de déglacage de la Garde côtière canadienne. Pour la GCC, l'objectif consistait à concevoir un système radar de détection des glaces. Le système a été mis à l'essai à bord du brise-glace NGCC Henry Larsen en août 2006 dans le détroit de Narvik.



Le NGCC Henry Larsen au large du Groenland, 14 août 2006

Plans		Activités courantes	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Déployé 6 brise-glace de toutes les régions, y compris du Pacifique, dans l'Arctique entre juin et novembre 2006. ■ Déployé 20 brise-glace au Canada, saut dans la Région du Pacifique, durant la saison des glaces d'hiver. ■ 332 missions de défense contre les inondations, une augmentation en comparaison avec les 254 rapportées en 2005-2006. 	Réduction des inondations provoquées par des embâcles (et par le fait même l'érosion du littoral)	Souveraineté accrue dans l'Arctique	Confiance du public et des intervenants dans les services de déglacage
<ul style="list-style-type: none"> ■ Transporté et livré 1 489 tonnes de cargaison en vrac et solide à Eureka et à Kugaaruk, au Nunavut. Il s'agit d'une hausse par rapport à 2005-2006. ■ Mené la première campagne par navire de levés sismiques bathymétriques sur le terrain dans la mer de Beaufort et le Sud de l'Océan Arctique à bord du NGCC Louis St. Laurent. 	Nombre de missions de défense contre les inondations	Réapprovisionnement du Nord – cargaison livrée en tonnes métriques	Degré de confiance du public*
<ul style="list-style-type: none"> ■ Évaluation publique – 7,6 sur 10. 			

Source des données : Sondage de référence 2006 du MPQ sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, rurales et intérieures (http://www.dfo-mpo.gc.ca/msc/pot_318-5p2-020060608_1.htm). Les résultats font état de la confiance qu'a le public en la capacité de la GCC d'offrir ses services. Ces résultats sont présentés sur une échelle de 0 à 10, 0 dénotant un manque de confiance total et 10, une grande confiance.

Plans	
■ Activité courantes	
Résultats prévus	Transits et mouvements sûrs, en temps opportun et efficaces des navires dans les eaux infestées de glaces
Indicateurs de rendement	<p>Nombre de navires endommagés par les glaces</p> <p>■ 2 navires ont été endommagés par les glaces; il s'agit d'une baisse par rapport à 2005-2006</p>
Résultats obtenus	<p>■ Répondu à 704 demandes d'assistance à la navigation dans les glaces, ce qui représente une augmentation par rapport à 2005-2006.</p> <p>■ Répondu à 109 demandes de reconnaissance des glaces, ce qui représente une augmentation par rapport à 2005-2006.</p>

Description : Le programme de déglacage de la Garde côtière canadienne offre des services de déglacage et d'autres services connexes afin de faciliter le déplacement sûr et rapide des navires au travers et autour des étendues d'eau canadiennes recouvertes de glace, et ce, au profit de l'industrie et des communautés. Cette activité de programme consiste, entre autres, à escorter les navires dans les eaux couvertes de glace, à libérer les navires emprisonnés dans la glace, à procéder au déglacage des ports, à offrir des renseignements au sujet de la glace et à réduire les risques d'inondation sur le fleuve Saint-Laurent en surveillant et en détruisant les embâcles. Le programme de déglacage contribue à assurer la souveraineté dans l'Arctique en réapprovisionnant les communautés nordiques, en offrant un soutien aux autres agences et organisations du gouvernement dans les eaux infestées de glace, ainsi qu'en assurant une présence visible du gouvernement fédéral dans le Nord canadien.

Sous-activité de programme : services de déglacage

<p>■ Programme de rajeunissement – Installer un système automatique d'identification dans 80 sites éloignés en intégrant le système dans les centres des SCTM et en mettant en œuvre une capacité d'identification et de repérage à longue distance des navires (IRLDN); remplacer le système de contrôle des communications dans 22 centres des SCTM et donner de la formation au Collège de la Garde côtière; implanter le Système mondial de détresse et de sécurité en mer par l'entremise du système d'appel sélectif numérique à haute fréquence à certains endroits, dont le fleuve Saint-Laurent et le bassin des Grands Lacs; poursuivre la transition vers un seul et unique système d'information de gestion de la circulation maritime pour lier toutes les données et les filtrer aux organismes gouvernementaux et à l'industrie maritime</p>	<p>Mouvement efficace des navires</p> <p>Manœuvres de navire par incident</p> <p>■ Données non disponibles</p>	<p>Confiance du public et des intervenants dans les services de communications et de trafic maritimes</p> <p>Degré de confiance du public³</p> <p>■ Evaluation publique – 7,6 sur 10.</p>	<p>Rapport de RS 2001 –</p> <p>http://lccg-gcc.ncr.dfo-mpo.gc.ca/sar/pubs/annrep/2001/Report/2001/Report(E)(F)/Annual_reports_e.htm</p>
---	--	--	--

Plans		
<ul style="list-style-type: none"> Programme de rajeunissement – Aller de l'avant avec l'initiative de modernisation des aides maritimes (IMAM) pour veiller à ce que le MPO offre un service efficace et efficient répondant aux besoins changeants des utilisateurs Réinvestir dans des biens stratégiques pour s'assurer d'être conforme à la Loi sur la marine marchande du Canada. 		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<p>Sécurité et efficacité des transits et des mouvements des navires ainsi que de l'accès aux ports.</p> <p>Confiance du public et des intervenants dans les services d'aides et de voies navigables.</p>	<p>Nombre d'incidents attribués aux aides à la navigation et à l'état des voies de navigation</p>	<ul style="list-style-type: none"> Aucune statistique n'est disponible pour 2006-2007, car le Bureau de la sécurité des transports n'attribue plus les incidents en eaux canadiennes à des causes précises. Aucun incident n'a été signalé entre 1999 et 2003. Évaluation publique (services à la navigation) – 7,6 sur 10 Évaluation publique (développement des voies navigables) – 7,6 sur 10.

Sous-activité de programme : services de communications et de trafic maritimes

Description : Le programme des Services des communications et du trafic maritimes (SCTM) offre des communications en cas de détresse en mer et pour assurer la sécurité, procède à des examens des navires, réglemente le trafic maritime, en plus de fournir des systèmes d'information et un service de correspondance public en tout temps. Grâce au programme de SCTM, les répondants dans le domaine de la recherche et du sauvetage connaissent mieux les individus ou les navires en détresse, alors que la Garde côtière a amélioré ses renseignements sur le transport maritime afin de sensibiliser les gens au domaine de la sécurité maritime. Le SCTM accroit la sécurité des vies en mer et le déplacement efficace des navires dans les voies navigables, en plus de mettre des renseignements essentiels à la disposition des navigateurs.

Plans		
<ul style="list-style-type: none"> Programme de rajeunissement – Installer un système automatique d'identification dans 80 sites éloignés en interfaçant le système dans les centres des SCTM et en mettant en œuvre une capacité d'identification et de repérage à longue distance des navires (IRLDN); remplacer le système de contrôle des communications dans 22 centres des SCTM et donner de la formation au Collège de la Garde côtière; implanter le Système mondial de détresse et de sécurité en mer par l'entremise du système d'appel sélectif numérique à haute fréquence à certains endroits, dont le fleuve Saint-Laurent et le bassin des Grands Lacs; poursuivre la transition vers un seul et unique système d'information de gestion de la circulation maritime pour lier toutes les données et les filtrer aux organismes gouvernementaux et à l'industrie maritime 		
Résultats prévus	Indicateurs de rendement	Résultats obtenus
<p>Réduction du nombre et de la gravité des incidents maritimes ayant des conséquences pour les personnes, les biens et l'environnement</p> <p>Nombre d'incidents² et d'accidents maritimes – collisions, échouements et heurts violents</p>	<p>Des 1 683 incidents, 190 étaient des accidents maritimes. Cette baisse de 9,5 % par rapport à la moyenne de 2001-2005 s'expliquait, en partie, par une meilleure gestion du trafic maritime et l'évolution des technologies de navigation.</p>	

¹ Source des données : Sondage de référence 2006 du MPO sur l'opinion des Canadiens qui résident dans les zones côtières, nordiques, riveraines et intérieures services. Ces résultats sont présentés sur une échelle de 0 à 10, 0 dénotant un manque de confiance total et 10, une grande confiance. <http://www.dfo-mpo.gc.ca/misc/por/318-05/por20060608.htm>. Les résultats font état de la confiance qu'a le public en la capacité de la GCC d'offrir ses services. Un incident est défini comme n'importe quelle occurrence exigeant une réponse du système de recherche et de délivrance et pourrait inclure des accidents et des pannes de moteur.

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progress

Priorité de la GCC 4 – Mise en œuvre continue des initiatives de modernisation

- S'attaquer aux dossiers des niveaux de service, des normes de service, des coûts du service et des frais de manière ouverte et transparente avec l'ensemble des clients et des intervenants internes et externes.
- Établir le Groupe de travail industrie / GCC des Droits de services maritimes afin de mettre au point des options concernant le futur des Droits de services maritimes et de les présenter au gouvernement fédéral.

- Rechercher à obtenir de nouvelles autorisations pour faciliter la gestion pluriannuelle des dépenses d'équipement de la flotte et pour mieux conjuguer les remises en état aux nécessités du service.

- Mettre en œuvre le Projet de modernisation des aides maritimes pour réduire les coûts de prestation des aides à la navigation sans réduire les niveaux de service.

Nota : En 2006-2007, la Garde côtière a remplacé le Projet de modernisation des aides maritimes par l'initiative Aides à la navigation du 21^e siècle (AToN21), qui imprime un élan vers l'innovation et les nouvelles technologies.

- Éliminé 126 grosses bouées d'acier (réduction de 8 %) ;
- Converti 222 bouées lumineuses (81 % des bouées) à la technologie de la diode électroluminescente (LED) ;
- Remplacé des bouées lumineuses saisonnières dans la Voie maritime du Saint-Laurent par 72 bouées-espar lumineuses fonctionnant à l'année.

Priorité de la GCC 5 – Gestion efficace des ressources humaines

Mettre en œuvre la dotation collective en puisant davantage à un répertoire de candidats préqualifiés, en élaborant une stratégie de recrutement d'équipage et en travaillant avec les syndicats à créer des équipes de relève permanentes.

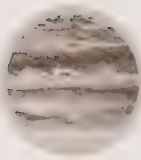
Mis sur pied un service de développement de la main-d'œuvre et un sous-comité des ressources humaines pour évaluer et suivre les dossiers en matière de ressources humaines.

AToN21 – http://www.ccg-gcc.gc.ca/atn-ain/aton_21/main_f.htm

Sous-activité de programme : services d'aides et de voies navigables

Description : Le programme des Services d'aides à la navigation offre des aides maritimes de courte

portée dont le nombre d'élève à plus de 17 000, incluant des aides visuels (phares et bouées), des aides sonores (cornes de brume) et des aides radar (réflecteurs et balises), ainsi que des aides maritimes de longue portée, incluant des aides électroniques comme le Système mondial de localisation différentiel. Les bénéfices de ces services pour les marins sont la possibilité d'emprunter avec leurs navires des eaux canadiennes sûres, accessibles et efficaces. Le programme de Gestion des voies navigables assure l'accessibilité des voies navigables. Par le biais de ce programme, la Garde côtière entretient les canaux navigables, effectue le dragage d'entretien des canaux de liaison des Grands lacs et du fleuve Saint-Laurent, effectue une surveillance et un contrôle du niveau des eaux du fleuve Saint-Laurent. Ce programme offre aux utilisateurs des renseignements relatifs à la sûreté maritime, incluant les prévisions barymétriques. La Gestion des voies navigables maintient des canaux navigables, réduit les risques pour la navigation et collabore à la protection de l'environnement. Ce programme est livré grâce à l'appui de la flotte apte et en état de préparation opérationnelle de la Garde Côtière.



Établir des organismes consultatifs avec des clients et des intervenants externes, comme l'industrie de la navigation commerciale et les ports commerciaux, les plaisanciers et l'industrie de la pêche, et ce, tant au niveau national que régional.

Edifier un monument commémoratif permanent au Collège de la Garde côtière afin d'honorer tous ceux qui sont morts au service de la GCC.

Examiner la politique sur l'uniforme de la GCC.

- Mls sur pied des organismes maritimes consultatifs nationaux et régionaux avec l'industrie de la navigation commerciale pour donner des idées sur les plans d'activités et les priorités à l'organisme.
- La Garde côtière étudie des façons d'inciter les Conseils consultatifs maritimes (CCMC) et les Conseils consultatifs de la navigation de plaisance (CCNP) dirigés par Transport Canada à entretenir des relations plus étroites avec les pêcheurs et les plaisanciers.
- Complète le design et la planification d'un monument commémoratif pour les employés qui ont perdu leur vie au service de la Garde côtière et du Canada. Le monument commémoratif sera dévoilé au Collège de la Garde côtière canadienne en 2007.
- Établit un nouveau sous-comité de l'uniforme de la GCC du Conseil de gestion, le chargeant d'élaborer des lignes directrices sur le port de l'uniforme de la GCC.

Priorité de la GCC 2 – Appui de la GCC au programme de sécurité maritime du gouvernement du Canada

- L'année 2006-2007 était la troisième année de prestation conjointe par la GCC et la GRC du volet des mesures intermédiaires de l'initiative des équipes de la sûreté maritime (ESM). Trois navires spécialisés du programme sont en service d'avril à décembre. L'initiative des ESM offre à la GRC un moyen fiable de tenir sur l'eau des activités d'application de la loi et d'intervention.

- Donné de la formation aux officiers et équipages de navire participant à l'initiative ESM du réseau des Grands-Lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent de la GRC et la GCC afin de les sensibiliser à la sécurité et d'accroître leur capacité d'intervention.

Priorité de la GCC 3 – Renouvellement de la flotte

Aller de l'avant avec le renouvellement de la flotte afin d'acquies deux nouveaux navires scientifiques de recherche et huit nouveaux patrouilleurs semi-hauturiers.

Mettre en œuvre la Stratégie de services techniques intégrés pour assurer une gestion plus efficace du cycle de vie de la flotte.

- Obtenir l'approbation pour un stratégie d'approvisionnement d'acquies huit nouveaux patrouilleurs semi-hauturiers et l'approbation préliminaire de projet pour deux nouveaux navires de recherche scientifique en haute mer.
- Élaborer une vision organisationnelle des services techniques intégrés pour une structure organisationnelle efficace et nationalement cohérente de gestion du cycle de vie;
- Finaliser les structures organisationnelles régionales et rédiger 20 % des modèles nationaux de description de travail requis;
- Élaborer, approuver et mis en œuvre quatre de cinq processus nationaux dans le but d'assurer une gestion efficace et cohérente du cycle de vie des biens et des systèmes de soutien
- Élaborer environ 20 % des guides, méthodes d'exploitation et normes définissant l'application du cycle de vie au niveau opérationnel. Les autres documents d'entretien seront préparés d'ici quatre ans.

La Garde côtière a signé la performance attendue en regard de ses divers engagements internationaux. Elle possède avec la Garde côtière des États-Unis un partenariat de travail d'envergure et productif, les deux organismes collaborant dans le cadre d'exercices, d'activités de planification et d'opérations de type conjoint et de la prestation de services à des clients mutuels. En 2006, la Garde côtière a été l'hôte du sommet annuel des gardes côtières du Canada et des États-Unis à Halifax, en Nouvelle-Écosse. L'organisme a participé pleinement aux exercices conjoints et aux épreuves internationales d'aptitudes en matière de SAR du Plan d'urgence canado-américain de recherche et sauvetage (SAR), qui se tiennent annuellement. La Garde côtière a dirigé avec succès, pour le gouvernement du Canada, des équipes multiministérielles lors de la réunion d'experts du Forum des gardes côtières du Pacifique Nord, en mars 2006, et de la réunion au sommet d'octobre 2006 tenue par la Chine.

La Garde côtière a également travaillé avec de multiples organisations internationales pour préparer le terrain à la mise en œuvre mondiale du Système d'identification et de repérage à longue distance des navires. À l'appui de l'Année polaire internationale, la GCC a reçu du financement pour permettre à ses brise-glace de soutenir des projets de recherche marine. Le NGCC Louis S. St-Laurent a transporté des scientifiques durant leur première campagne de levés sismiques/bathymétriques sur le terrain dans la mer de Beaufort et le Sud de l'Océan Arctique.

Garde côtière canadienne –

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/main.f.htm>

Rapport du vérificateur général du Canada –

<http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20070204cf.html>

Plan d'activités de la GCC 2007-2010 –

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/busplan-planactivite/main.f.htm>

Priorité de programme : rajeunissement de la Garde côtière canadienne

Résultat global obtenu en 2006-2007 : **priorité partiellement atteinte**

Cinq priorités guident l'évolution constante de l'organisme qu'est la Garde côtière et appuient son programme de renouvellement. Ces priorités, divisées en trois thèmes – l'accent sur le service à la clientèle, l'accent sur l'efficacité et l'efficacité et l'accent sur les ressources humaines –, sont :

- la pleine mise en œuvre du statut d'organisme de service spécial
- l'appui de la GCC au programme de sécurité maritime du gouvernement du Canada
- le renouvellement de la flotte
- la mise en œuvre continue des initiatives de modernisation
- la gestion efficace des ressources humaines

Engagements dans le RPP 2006-2007

Progrès

Priorité de la GCC 1 – Pleine mise en œuvre du statut d'organisme de service spécial

■ Établir une nouvelle structure de gouvernance au sein du gouvernement fédéral pour les relations avec les divers ministères et organismes à qui la GCC offre du soutien ou fédéraux utilisant les services de la Garde côtière. niveau du sous-ministre avec d'autres ministères

des services.

- Le programme découlant des ajustements et approbations pour les grands projets d'immobilisations prévus. De plus, en ce qui a trait aux services de déblaiage, les dépenses ont été plus basses que les autorisations totales à cause d'une saison de déblaiage inhabituellement légère ayant entraîné une diminution de l'utilisation du carburant et des autres dépenses opérationnelles.
- Les dépenses rapportées pour la Sécurité maritime et les Contributions aux autres objectifs gouvernementaux à l'exclusion des autorisations totales reportées reflètent, en grande partie, les activités entreprises par la flotte de la Garde côtière et les Services de communication et de trafic maritimes (SCTM) dans ces sous-activités, activités qui n'ont pas été préétablies avant le début de l'exercice financier et dont les autorisations financières sont incorporées dans la Flotte ou les SCTM de la GCC.
- Les dépenses ont été plus élevées dans la sous-activité du Collège de la Garde côtière que prévu dans l'autorisation, ce qui reflète l'augmentation marquée d'élèves-officiers acceptés dans le cadre de la planification de la relève de la Garde côtière canadienne.

Résultats prévus	Résultats obtenus
Réduction au minimum des pertes de vie, des blessures et des dommages matériels qui résultent d'incidents maritimes	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sauvé 96,7 % des vies en danger. ■ Il s'est produit 190 collisions, heurts violents et échouements de navires en 2006-07, ce qui représente une diminution de 9,5 % du nombre moyen (208) par rapport à la période 2001-2005. ■ Surveillée et maintenue les voies navigables, fourni de l'information sur les conditions de navigation et régulé le trafic maritime. ■ Réglé à 1 295 cas de pollution marin, ce qui se rapproche de la moyenne des trois ou quatre dernières années.
Gestion des voies navigables efficace et efficiente favorisant le commerce maritime	<ul style="list-style-type: none"> ■ Maintenu et, dans la mesure du possible, amélioré l'infrastructure des navires et côtière avec les ressources existantes afin d'offrir des programmes maritimes aux Canadiens.
Pérennité des milieux marins et d'eau douce au moyen de réactions rapides et efficaces en cas de pollution marine	<ul style="list-style-type: none"> ■ Une infrastructure maritime qui assure des services efficaces à tous les clients

En 2006-2007, la Garde côtière a reçu 39 millions de dollars de financement additionnel, dont 12 millions de dollars pour les dépenses d'immobilisations. Le reste des ressources a servi à contrebalancer l'augmentation des coûts liée au carburant des navires et aux manques à gagner du côté des services de trafic et de communications maritimes. La GCC a été encore plus à même de remplir son mandat grâce au versement d'une somme additionnelle de 6 millions de dollars de soutien des navires pour le Programme scientifique et le Programme de conservation et de protection du MPO. Un total combiné de 45 millions de dollars de financement additionnel a donc permis à la GCC de rester opérationnelle et prête à servir. De plus, le budget de mars 2007 consacre 324 millions de dollars à l'acquisition, au fonctionnement et à l'entretien de quatre nouveaux patrouilleurs semi-hauturiers, d'un navire hauturier de recherche halieutique additionnel et d'un navire hauturier de recherche scientifique océanographique.

La Garde côtière a fait une « révision des services votés » interne de l'ensemble de ses programmes et activités. L'examen reflète bon nombre des constats que fait la vérificatrice générale dans un rapport publié au début de 2007 et dans lequel elle indique que la Garde côtière ne fonctionne pas encore bien en tant qu'organisme national distinct. On y ajoute que la Garde côtière n'a pas encore trouvé le juste équilibre entre la rigueur nationale de ses activités de planification, d'administration et de rapports et la souplesse régionale de ses opérations. Dans beaucoup de domaines, les politiques, les cadres et les systèmes requis pour transformer la Garde côtière en une véritable institution nationale n'ont pas été pleinement développés. Le rapport soulève également un certain nombre de faiblesses dans la gestion de l'entretien et des biens, la mise en œuvre des nouvelles technologies et la gestion des ressources humaines. De plus, les employés de la Garde côtière ont fait état de plusieurs améliorations requises au moyen du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux.

Le plan d'activités 2007-2010 de la Garde côtière décrit l'approche mesurée et par étapes que suit l'organisme pour corriger les problèmes relevés lors de la « Révision des services votés ». signales des la vérificatrice générale et découverts dans le cadre du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux.

- Parmi les activités de programme de la GCC, le large écart budgétaire positif pour les Services des aides et voies navigables est en grande partie contrebalancé par les dépenses excédant les autorisations totales pour les Services de communication et de trafic maritimes, les Services de recherche et sauvetage, les Services d'intervention environnementale et les Services de déglacage. Cet écart reflète à la fois l'allocation initiale au financement du contrat des Aides et voies navigables ayant par la suite été affectée et dépensée dans d'autres activités de programme de la GCC ainsi que le déplacement des immobilisations importantes entre les activités de programmes.
- En excluant les facilitateurs de programme (dont les coûts sont attribuables au programme de la GCC en tant que pourcentage des autorisations et des dépenses totales du MPO), la GCC a dépensé 97 % du total de ses autorisations, en 2006-2007. Quant aux 3 % des autorisations n'ayant pas été dépensées, la moitié d'entre elles est liée au report planifié des fonds de 2006-2007 à 2007-2008, servant à compléter divers projets et activités.

Notes sur des désaccords :

- * Les coûts d'exploitation de la flotte de la Garde côtière (y compris les ETP) ont été répartis entre les diverses activités appuyées par la flotte. Les coûts de soutien des activités d'application de la loi et scientifiques figurent à la rubrique « Contribution à d'autres objectifs gouvernementaux ».
 - ** Le total planifié d'ETP est sous-évalué à cause de plusieurs augmentations omises ou inconnues au moment de l'élaboration du plan. Ces points incluent les officiers de navire et équipages de navire associés au travail des patrouilles de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO) ainsi que les ETP liés au nouveau financement reçu après l'établissement du nombre planifié d'ETP requis pour les opérations de sûreté maritime sur les Grands-Lacs.
- Nota : Les prévisions d'ETP par sous-activité ne sont pas disponibles pour 2006-2007.

Ressources financières (en millions de dollars)			
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	
Services d'aides et de voies navigables	121,8	86,5	
Services de communications et de trafic maritimes	90,9	99,4	
Services de déglacage	45,0	43,8	
Service de recherche et de sauvetage	100,9	106,1	
Service d'intervention environnementale	10,4	14,6	
Collège de la Garde côtière	7,5	13,3	
Sécurité maritime	0,0	14,5	
Contribution à d'autres objectifs gouvernementaux	0,0	17,5	
Flotte de la Garde côtière	192,8	151,6	
Sous-total	565,5	547,5	
Facilitateurs de programme	112,2	104,5	
Total	677,7	652,0	
Ressources humaines (nbre d'ETP)			
Ressource prévues	Ressources réelles	Ecart	
Services d'aides et de voies navigables	937		
Services de communications et de trafic maritimes	696		
Services de déglacage	380		
Service de recherche et de sauvetage	1 151		
Service d'intervention environnementale	101		
Collège de la Garde côtière	101		
Sécurité maritime	10		
Contribution à d'autres objectifs gouvernementaux	772*		
Flotte de la Garde côtière	606		
Sous-total	4 604	148**	
Facilitateurs de programme	699	-24	
Total	5 303	5 427	124

Ressources financières et humaines, Garde côtière canadienne, 2006-2007

Combien le MPO a-t-il dépensé?

En 2006-2007, environ 51 % des dépenses totales du Ministère, c'est-à-dire 835 millions de dollars, ont servi à assurer la sécurité et l'accessibilité des voies navigables.

Ressources financières et humaines, voies navigables sécuritaires et accessibles, 2006-2007

Ressources financières (en millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Garde côtière canadienne	565,5	566,3	547,5
Ports pour petits bateaux	95,6	99,1	101,2
Sciences à l'appui de voies navigables sécuritaires et accessibles	35,5	39,3	55,2
Facilitateurs de programme ¹	141,1	141,1	131,4
Total	837,7	845,9	835,0

Ressources humaines (nbre d'ETP)	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Garde côtière canadienne	4 604	4 752	148 ²
Ports pour petits bateaux	125	124	-1
Sciences à l'appui de voies navigables sécuritaires et accessibles	298	273	-25
Facilitateurs de programme ¹	869	839	-30
Total	5 896	5 988	92

Nota : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.
¹ Les ressources financières et humaines des facilitateurs de programme ont été réparties proportionnellement entre les activités de programme. La section 4 traite plus en détail des facilitateurs de programme.
² La surutilisation d'ETP dans le cadre de l'activité de programme « Garde côtière canadienne » peut s'expliquer comme suit :
 – De grands projets de l'État pour lesquels aucun ETP ne figure aux prévisions ont été entamés.
 – Aucun ETP pour le dragage n'a été inclus dans les prévisions puisque les coûts du programme sont entièrement recouverts.
 – Les ETP de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO) n'ont pas été inclus dans les prévisions.
 – De nouveaux postes de recherche et sauvetage (SAR) pour lesquels aucun ETP ne figure aux prévisions sont entrés en service.

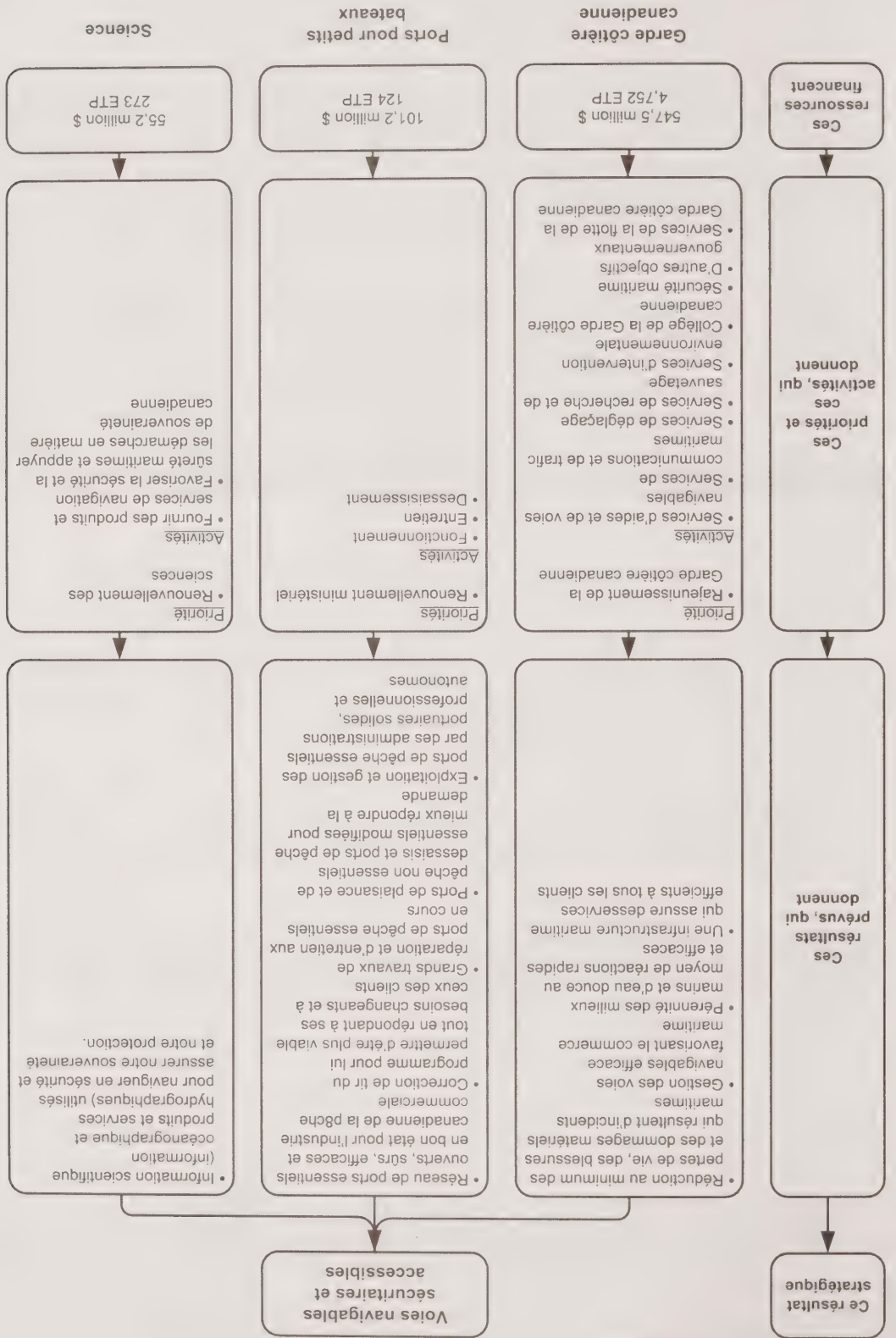
Activité de programme : Garde côtière canadienne

Description : La Garde côtière canadienne (GCC) offre des services maritimes civils (navires, hélicoptères, expertise, personnel et infrastructure) au nom d'autres ministères fédéraux ou à l'appui d'organisations et d'organismes gouvernementaux dans la réalisation de leurs priorités maritimes spécifiques du gouvernement du Canada. Par le truchement d'une flotte prête sur le plan opérationnel, la GCC offre un soutien aux autres secteurs du Pêches et Océans Canada (Science et Conservation et Protection), au ministère de la Défense nationale, à Environnement Canada, à la Gendarmerie royale du Canada, au ministère des Affaires étrangères et à Transports Canada.

L'activité de programme « Garde côtière canadienne » s'articule autour d'une des priorités de programme du Ministère – le renouvellement de la Garde côtière – et sa prestation se fait au moyen de neuf sous-activités de programme : les services d'aide et de voies navigables, les services de communications et de trafic maritimes, les services de déblayage, les services de recherche et de sauvetage, les services d'intervention environnementale, le Collège de la Garde côtière, la sécurité maritime, la contribution à d'autres objectifs gouvernementaux et la flotte de la Garde côtière.



Chaîne de résultats



Voies navigables sécuritaires et accessibles

Le résultat stratégique de « voies navigables sécuritaires et accessibles » a pour but d'assurer l'accès aux voies navigables du Canada de même que la sécurité et l'intégrité globales de l'infrastructure maritime du Canada pour le bénéfice de tous les Canadiens.

- Ce résultat stratégique s'articule autour de trois activités de programme :
- la Garde côtière canadienne;
 - le Programme des ports pour petits bateaux;
 - les sciences.

Les activités et la présence du Ministère sur les eaux du Canada y favorisent le déplacement sécuritaire des gens et des biens. En tant que ministère voué au développement durable, le MPO tient tout à la fois compte des perspectives environnementales, économiques et sociales pour veiller à ce que les ressources marines et d'eau douce du Canada profitent à la génération d'aujourd'hui et à celles qui suivront.

La Garde côtière canadienne (GCC) fournit de nombreux services maritimes qui contribuent à l'obtention du résultat stratégique des « voies navigables sécuritaires et accessibles ». Elle a conclu pour ce faire un certain nombre d'arrangements avec d'autres ministères et d'autres pays aux eaux limitrophes de façon à garantir la sûreté, la sécurité et l'ouverture à des fins commerciales et récréatives des voies navigables du Canada.

En collaboration étroite avec la GCC, le Programme des ports pour petits bateaux (PPPB) et le Service hydrographique du Canada (SHC) du Ministère ont aussi grandement contribué à l'assurance de voies navigables sécuritaires et accessibles.

Le PPPB contribue à l'atteinte du résultat stratégique de « voies navigables sécuritaires et accessibles » en exploitant et en entretenant un réseau national de ports afin de fournir des installations sûres et accessibles aux pêcheurs commerciaux et aux navigateurs de plaisance. Le PPPB a pour mandat de veiller à ce que les ports essentiels à l'industrie de la pêche demeurent ouverts et bien entretenus. Il recourt pour ce faire à trois stratégies : maintenir un réseau de ports essentiels; promouvoir la création d'administrations portuaires pour assurer le contrôle local de la gestion des ports de pêche commerciale; et se dessaisir des ports non essentiels en cédant tous les ports de plaisance aux collectivités locales et en réduisant le nombre de ports de pêche abandonnés ou peu actifs.

Le Service hydrographique du Canada a pour responsabilité de cartographier les 243 792 kilomètres de littoral et les 6,55 millions de kilomètres carrés de plateau continental et d'eaux territoriales du Canada de même que son vaste réseau de voies navigables intérieures. Afin d'assurer la sécurité et l'efficacité de la navigation, le SHC tient un portefeuille exhaustif de produits et services de navigation; cela comprend des cartes, des instructions nautiques, des annuaires des marées et des atlas des courants.

Section 2 – Analyse par résultat stratégique

Dans la présente section :

- ◆ Voies navigables sécuritaires et accessibles
- ◆ Pêches et aquaculture durables
- ◆ Écosystèmes aquatiques sains et productifs

Comment lire la présente section :

- Chaîne de résultats : Les diagrammes des chaînes de résultats se lisent de bas en haut en commençant par les ressources (financières et humaines) utilisées par chaque activité de programme pour atteindre les priorités et réaliser les sous-activités figurant dans la case au-dessus. Ces priorités et sous-activités contribuent à l'obtention des résultats prévus de la case au-dessus. Les résultats prévus se conjuguent pour donner le résultat stratégique.
- Liens Web : Vous trouverez tout au long de la section 2 des liens à de l'information additionnelle (renseignements généraux, contexte, documents) marqués du symbole de la souris ().

- Sources des données : Les sources de données et de renseignements fiables vous sont présentées, le cas échéant, sous forme de notes de bas de page.
- Tableaux de ressources : L'essentiel des explications des variations financières se trouvent aux tableaux 1 et 2 de la section 3.
- Tableaux de résultats : Cette section renferme des tableaux de résultats à trois niveaux. Les tableaux des activités et des sous-activités de programme font état des résultats obtenus par rapport aux résultats prévus tels qu'ils sont présentés dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*. Tout indicateur de rendement existant est inclus. Le MPO s'efforce continuellement d'obtenir de meilleurs résultats et d'améliorer les indicateurs de rendement en prévision des futurs *Rapports ministériels sur le rendement*. Les tableaux de résultats des priorités de programme signalent les progrès accomplis en regard des engagements pris dans la section 1 du *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*.

Les engagements n'ont pas été tenus.

Non tenus

³ L'écart important entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable à des délais dans le plan d'immobilisations majeures de la Garde côtière pour l'acquisition de navires semi-hauturiers et hauturiers de la flotte de la Garde côtière. Ces immobilisations majeures ont été reportées à des exercices ultérieurs.

⁴ 3,98 millions de dollars ont été reportés à 2007-2008.

⁵ Cette somme représente la totalité du budget annuel de la Direction générale de la vérification et de l'évaluation. De ce montant, les prévisions de dépenses en gestion intégrée du risque sont de 0,37 million de dollars.

⁶ Financement pour la durabilité des TI. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable à la réception tardive de fonds du SCT. Une somme de 4,7 millions de dollars a été reportée à 2007-2008.

Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

Le rendement du Canada, le rapport annuel au Parlement sur la contribution du gouvernement fédéral à la performance du Canada en tant que nation, repose sur trois domaines stratégiques :

- le domaine des affaires économiques, qui témoigne de l'importance grandissante des rapports entre l'économie canadienne et le milieu naturel;
- le domaine des affaires sociales, qui cherche à promouvoir les valeurs essentielles, la dualité linguistique et la diversité ethnique, les arts, la culture et une citoyenneté active tout en améliorant la santé et la sécurité et le niveau de vie de ses citoyens;
- le domaine des affaires internationales, qui témoigne du leadership international qu'exerce le Canada sur des questions d'ordre mondial tout en faisant la promotion de sa culture et de son patrimoine à l'étranger.

Chacun de ces domaines stratégiques est associé à un certain nombre de secteurs de résultats auxquels travaille le gouvernement fédéral. Le MPO contribue à l'obtention de quatre résultats dans deux des domaines stratégiques. Le tableau suivant montre le lien entre les résultats du gouvernement du Canada et ceux du MPO.

Résultats du gouvernement du Canada			
Affaires économiques	Voies navigables sécuritaires et accessibles	Pêches et aquaculture durables	Écosystèmes aquatiques sains et productifs
	Ports pour petits bateaux	Gestion des pêches	
	Une croissance économique vigoureuse		
	Une économie axée sur l'innovation et le savoir	Sciences	Sciences
Affaires sociales	Un environnement propre et sain		
		Gestion des océans	Gestion de l'habitat
	Des collectivités sécuritaires et sécurisées	Garde côtière canadienne	

Le tableau ci-dessous présente les dépenses prévues et réelles en regard de chaque priorité. Le degré d'atteinte de chaque priorité de programme par le MPO fait l'objet d'un examen plus approfondi à la section 2 sous l'activité de programme visée. Les résultats des priorités de gestion ont été regroupés sous le cadre de responsabilisation de gestion et sont examinés à la section 4.

Dépenses prévues et réelles par priorité ministérielle, 2006-2007 (en millions de dollars)

Priorité ministérielle	Contribue à	Type ¹	Situation vis-à-vis du rendement ²	Dépenses prévues	Dépenses réelles
------------------------	-------------	-------------------	---	------------------	------------------

Voies navigables sécuritaires et accessibles	Rajeunissement de la Garde côtière canadienne	Permanente	Partiellement tenus	23,0	5,33
	Renouvellement ministériel	Déjà établie	Partiellement tenus		
Pêches et aquaculture durables	Portes pour petits bateaux	Déjà établie	Partiellement tenus		
	Gouvernance internationale	Déjà établie	Dépassé	23,4	20,3
	Renouvellement des pêches	Déjà établie	Tenus	*	*
	Gouvernance aquacole	Déjà établie	Tenus	3,9	*

Écosystèmes aquatiques sains et productifs	Plan d'action du Canada pour les océans	Déjà établie	Tenus	7,5	4,54
	Modernisation du processus environnemental	Déjà établie	Tenus	*	0,0
	Gestion de l'habitat	Déjà établie	Tenus		

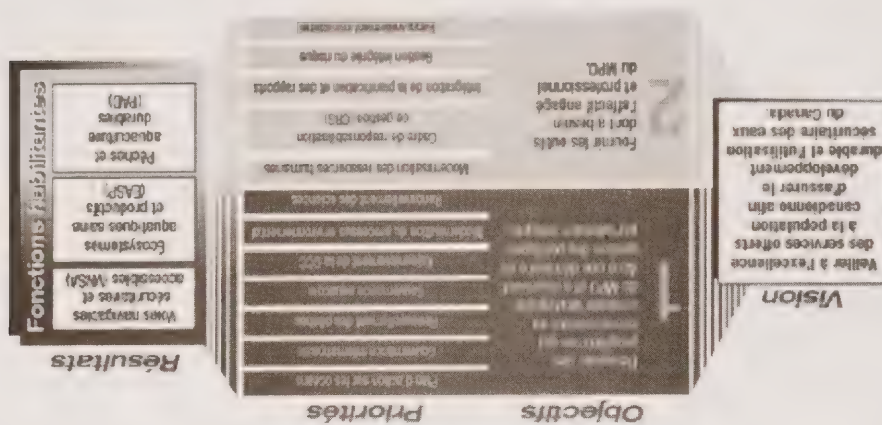
Contribuant à tous les résultats stratégiques					
Renouvellement du Programme scientifique	Sciences	Déjà établie	Tenus	*	*

Priorités de gestion

Cadre de responsabilisation de gestion					
■ Modernisation des ressources humaines	Ministère	Permanente	Tenus	0,6	0,0
	Ministère	Permanente	Tenus	0,1	0,1
■ Cadre de responsabilisation de gestion	Ministère	Permanente	Partiellement tenus	0,2	0,7
	Ministère	Permanente	Tenus	3,65	0,7
■ Gestion intégrée du risque	Ministère	Déjà établie	Partiellement tenus	11,6	6,96

* Cette priorité est gérée dans le cadre des responsabilités et des engagements permanents de gestion. Il est impossible d'identifier les ressources affectées directement à cette priorité.
¹ La priorité est nouvelle, permanente ou déjà établie. Nouvelle signifie que la priorité a été introduite durant la présente période de rendement. Permanente signifie que la priorité n'a pas de date de fin. Déjà établie signifie qu'il a été question de la priorité dans un précédent rapport sur les plans et les priorités ou Rapport ministériel sur le rendement.
² Situation vis-à-vis du rendement :

- Tous les engagements ont été tenus.
- Seulement quelques engagements ont été tenus.
- Les engagements tenus ont dépassé les attentes.
- La priorité a été annulée.
- La priorité a été complétée.
- La priorité a été modifiée et de nouveaux engagements ont été pris.
- Tenus
- Partiellement tenus
- Dépassé
- Annulée
- Complétée
- Modifiée

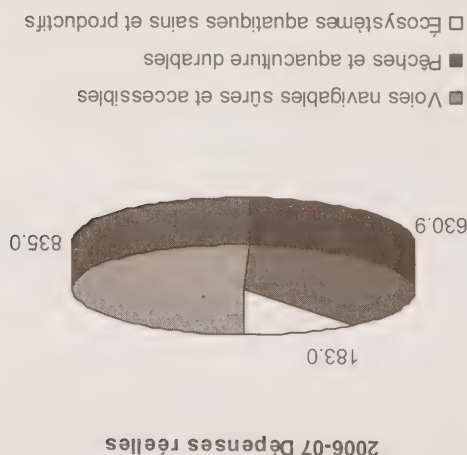


Dans son *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*, le MPO fait état de sept priorités de programme et de cinq priorités de gestion. Les priorités de programme sont des priorités essentielles à sa capacité d'assurer la prestation de ses programmes et services et à sa faculté d'assumer de nouvelles responsabilités. Les priorités de gestion sont axées sur l'amélioration de la gestion du Ministère et sur la prestation aux gestionnaires d'outils qui les aideront à offrir ces programmes.

Résumé du rendement par priorité ministérielle

¹ L'explication de l'écart se trouve au tableau 1 de la section 3.

Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
10 444	10 382	-62
Total des ressources humaines du Ministère, 2006-2007 (nombre d'équivalents temps plein)		

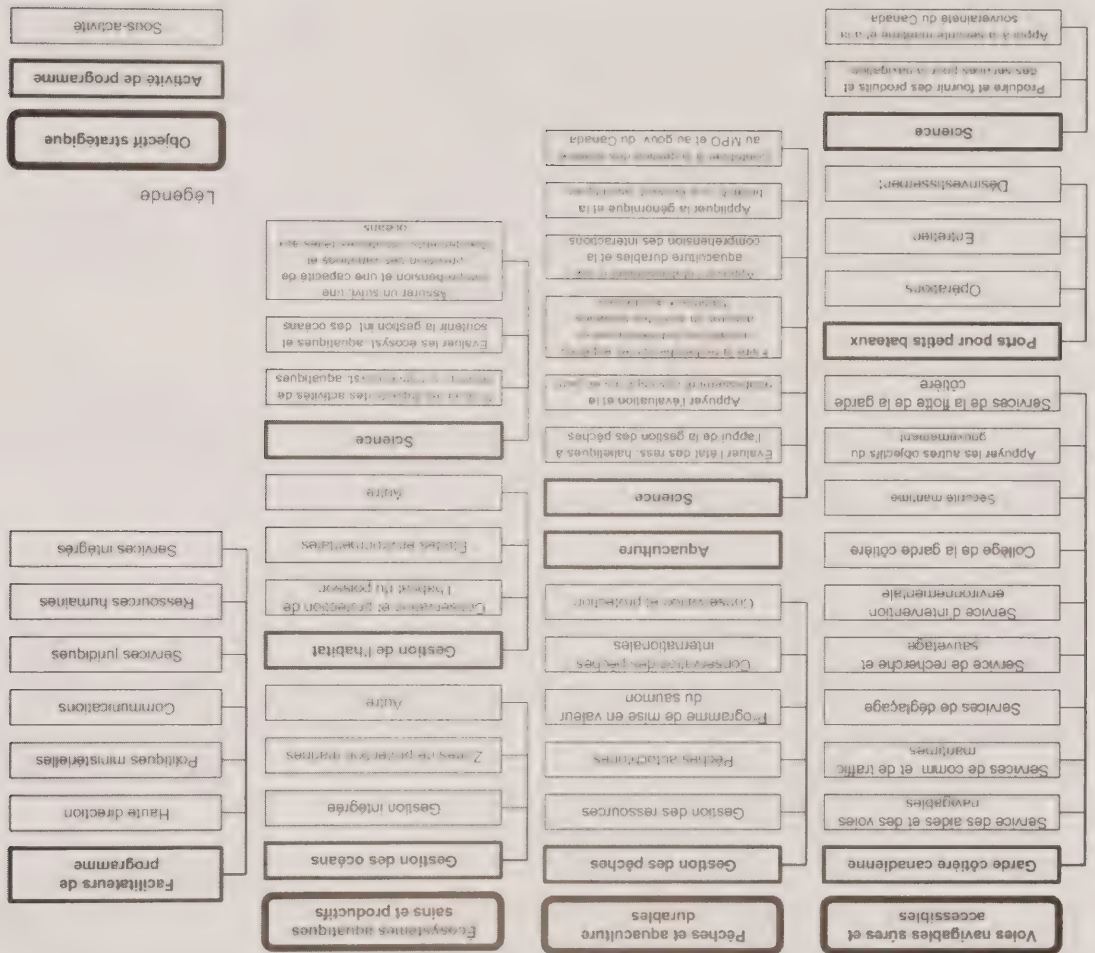


Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
1 675,8	1 737,2	1 648,9 ¹
Total des ressources financières du Ministère, 2006-2007 (en millions de dollars)		

Ressources financières et humaines pour 2006-2007

Le MPO présente ses rapports au Parlement sur la base de l'architecture des activités de programme (AAP). L'AAP est un inventaire des programmes et des activités du MPO et explique la façon dont les activités de programme du Ministère contribuent à l'atteinte des trois résultats stratégiques décrits à la page 4. Chaque activité de programme comporte une ou plusieurs sous-activités de programme qui contribuent à la réalisation de l'activité de programme. La section 2 présente de l'information supplémentaire sur les résultats stratégiques, les activités de programme et les sous-activités.

présente de l'information supplémentaire au sujet des facilitateurs de programme.



autorisations formelles qui sont entrées en vigueur en 2005-2006 ont continué à lui donner davantage de latitude dans sa façon de gérer les fonds touchant les urgences, les immobilisations et les frais de nettoyage recouvrés des pollueurs.

En plus de convertir la GGC en organisme de service spécial, le MPO a également entrepris d'examiner le mode de fonctionnement du reste du Ministère. L'examen du modèle de gestion s'est penché sur la relation entre les gestionnaires de l'administration centrale et ceux des régions pour veiller à ce que ceux-ci comprennent bien leurs rôles et responsabilités et s'en acquittent correctement. L'examen a permis de conclure dans l'ensemble que la matrice actuelle demeure le modèle le plus efficace pour le Ministère. Le MPO a adopté une approche intégrée de gestion de ses activités quotidiennes afin d'amener les régions, les secteurs du MPO et les communautés à planifier et à gérer de concert les activités humaines ayant une incidence sur des parties des milieux d'eau douce et marins.

L'examen du modèle de gestion s'est aussi intéressé à la structure de gouvernance interne du Ministère et débouché sur certaines modifications à la structure des comités et de prise de décisions du MPO, comme l'ajout du Comité d'intégration des politiques et les nouveaux sous-comités des ressources humaines et des finances.

Le MPO doit relever un certain nombre de défis pour s'acquitter de son mandat. Le secteur canadien des pêches et des océans a évolué considérablement au cours de la dernière décennie : l'effondrement des stocks historiquement principaux de poissons, les tensions internationales, le besoin croissant de renforcer les relations entre les gouvernements fédéral, provinciaux et les groupes autochtones, la nécessité de s'attaquer aux problèmes dans la région de l'Arctique canadien et l'expansion sans précédent du nombre d'utilisateurs de nos océans. On observe en même temps un éveil croissant aux défis environnementaux tels que la pollution, les espèces en péril et les changements climatiques de même que le vieillissement de la main-d'œuvre et l'émigration du Canada atlantique.

Pour commencer à relever ces défis, le budget annuel du MPO a fait l'objet d'une augmentation permanente de l'ordre de 99 millions de dollars. Ces nouveaux fonds serviront d'abord et avant tout à la prestation des programmes et services de base du Ministère. Bien qu'il y ait encore des défis à relever, cette allocation budgétaire supplémentaire aidera à bâtir une organisation efficace et financièrement stable dont le travail contribue à la réalisation des priorités gouvernementales et répond mieux aux besoins importants des Canadiens.

Le budget fédéral de 2006 mettait l'accent sur les cinq priorités du gouvernement : l'imputabilité; l'allègement fiscal; les familles et les communautés; la sécurité; et l'équilibre fiscal fédéral-provincial. On y annonçait deux grandes mesures d'impôt sur le revenu destinées expressément aux pêcheurs, soit une exonération ponctuelle des gains en capital de 500 000 \$ et un report d'impôt pour roulement entre générations de biens de pêche. Les éléments budgétaires à incidence indirecte sur le MPO comprenaient : des réductions d'impôt pouvant bénéficier aux fermes aquacoles, aux entreprises de pêche et aux entreprises de transformation du poisson; un accroissement du financement accordé à la GRC pouvant également servir à la tenue d'activités conjointes de la GRC et de la GSC; les initiatives du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité; et un financement accru pour la défense et la protection de la souveraineté et de la sécurité du Canada dans l'Arctique.

Le développement durable joue un rôle de premier plan dans la vision et les priorités du MPO, et la Stratégie de développement durable constitue un volet essentiel de la planification du Ministère. En 2007, le MPO a publié une nouvelle stratégie triennale de développement durable, ce qui témoigne de son souci continu d'assurer aux Canadiens des pêches et une aquaculture durables ainsi que des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Principaux changements au sein du Ministère

Le travail de modernisation de la *Loi sur les pêches*, vieille de 138 ans, revitalisera la façon dont le MPO gère les ressources halieutiques du Canada. Une nouvelle loi moderniserait le mode de gestion des pêches et enchaînerait des mesures de conservation visant à protéger les écosystèmes aquatiques afin d'assurer la pérennité de la ressource pour les pêcheurs commerciaux, autochtones et récréatifs du Canada. Le projet de loi C-45, déposé en décembre 2006, a été élaboré à l'issue de vastes consultations et discussions à l'échelle du pays et prévoyait un élargissement du rôle des participants à la pêche dans la prise de décisions, l'adoption de principes clairs de développement durable et un nouveau régime de sanctions visant à promouvoir des comportements plus responsables à l'égard des pêches.

Du point de vue de l'organisation et de la gouvernance, la transformation de la Garde côtière canadienne (GCC) en un organisme de service spécial (OSS) a été un changement institutionnel majeur au sein du MPO. La transition a permis à la GCC de mieux s'adapter au rôle accru qui lui échoit dans le cadre du programme de sécurité nationale du Canada tout en améliorant ses services traditionnels par leur renouvellement continu. En sa nouvelle qualité d'OSS, la GCC a accru sa souplesse de fonctionnement et de gestion pour le bénéfice de ses clients et des intervenants. Les

Coup d'œil sur le MPO

Mandat

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) est responsable, au nom du gouvernement du Canada, d'élaborer des politiques et des programmes à l'appui des intérêts scientifiques, écologiques, sociaux et économiques que revêtent les océans et les eaux douces pour le Canada. Ministère voué au développement durable, le MPO s'efforce à protéger et à conserver les ressources aquatiques du Canada tout en soutenant la mise en valeur et l'utilisation de ces ressources.

Le Ministère obéit pour ce faire à la Loi sur les océans et à la Loi sur les pêches. Le Ministère est également l'une des trois ministères responsables de la Loi sur les espèces en péril.

Vision

Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

Le MPO entend réaliser le mandat ci-dessus en se vouant à la réalisation de trois résultats stratégiques qui procurent aux Canadiens les avantages découlant de la vision et des efforts du Ministère. Le tableau suivant vous les présente.

Résultat stratégique	Description
Voies navigables sécuritaires et accessibles	Assurer l'accès aux voies navigables canadiennes de même que la sécurité et l'intégrité globales de l'infrastructure maritime du Canada afin que tous les Canadiens en profitent.
Pêches et aquaculture durables	Prestation d'un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace et qui contribue à l'enrichissement durable des Canadiens.
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs	Assurer la mise en valeur durable et la gestion intégrée des ressources qui se trouvent au sein ou à proximité de l'environnement aquatique du Canada par la gestion et des océans et de l'habitat du poisson. Réaliser, pour ce faire, les activités scientifiques et halieutiques essentielles à l'exécution de ces deux programmes.

Le MPO est caractérisé par un environnement opérationnel complexe et stimulant à facettes multiples. Au nom du gouvernement du Canada, il est responsable d'élaborer des politiques et des programmes à l'appui des intérêts scientifiques, écologiques, sociaux et économiques du Canada à l'égard des océans et des eaux douces.

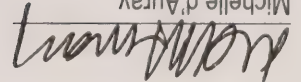
Environnement opérationnel et contexte

Déclaration de la direction

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement 2006-2007* de Pêches et Océans Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

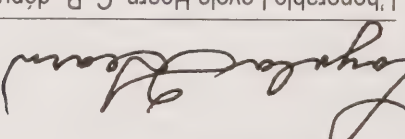
- il adhère aux exigences de déclaration particulières du guide du SCT;
- il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée du Ministère, que reflète la structure de gestion, des ressources et des résultats;
- il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- il fait état de nos finances sur la foi des chiffres contenus dans le *Budget des dépenses* et les *Comptes publics du Canada*.


Michelle d'Auray
Sous-ministre

de bateaux, ajuste les exigences liées au remplacement des bateaux, et bien d'autres choses. Ces mesures de renouvellement ont procuré aux pêcheurs du Canada une flexibilité et un choix accrus dans l'exploitation fructueuse de leurs entreprises.

À l'interne, le MPO a continué à améliorer son fonctionnement dans plusieurs domaines : responsabilité de gestion, planification intégrée, rapports, gestion du risque et modernisation des fonctions de ressources humaines. Nous avons réalisé des progrès importants dans notre projet de durabilité en technologie de l'information (TI), qui améliorera notre gestion des actifs de TI et les services que nous offrons aux Canadiens, tout en nous permettant d'économiser de 10 à 12 millions de dollars par année d'ici 2009-2010.

Nos réalisations prouvent notre engagement ferme à gérer les pêches et les océans du Canada de façon judicieuse afin que les Canadiens retirent le plus d'avantages durables de ces ressources publiques. J'attends avec impatience de continuer notre travail avec l'industrie, les partenaires gouvernementaux, les organisations écologiques, les groupes de bénévoles et les partenaires partout au Canada afin d'améliorer les pêches de même que l'avenir de nos eaux et de nos écosystèmes marins.


L'honorable Loyola Hearn, C. P., député
Ministre des Pêches et des Océans

poursuivi en 2006-2007, grâce au financement obtenu pour huit nouveaux patrouilleurs semi-hauturiers et à l'approbation préliminaire pour deux nouveaux navires de recherche sur la pêche en haute mer. De plus, le budget fédéral de 2007 a prévu 324 millions de dollars pour l'acquisition, l'exploitation et l'entretien de six autres nouveaux navires pour la flotte de la Garde côtière, dont un navire de recherche supplémentaire sur la pêche en haute mer et un navire de science océanographique.

La Garde côtière a continué à présenter l'un des meilleurs dossiers au monde en matière de recherche et sauvetage, et ce, malgré le fait que notre pays soit l'un des plus grands de la planète et que son climat soit parmi les plus rudes. Des programmes maritimes clés tels que le déglacage, l'aide à la navigation, la gestion des voies navigables et la gestion de la circulation des navires facilitent la circulation et le commerce maritimes dont l'importance est cruciale pour notre économie.

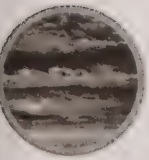
Nous avons Des progrès considérables ont été réalisés en ce qui concerne nos océans cette année. Nous avons fait de l'estuaire de la Musquash, au Nouveau-Brunswick, la sixième zone de protection marine (ZPM) du Canada, et le travail que nous effectuons avec la nation Haida de la côte Ouest en vue d'une désignation pour le mont sous-marin Bowie avance à grands pas. De fait, par le biais du budget fédéral de 2007, notre gouvernement a annoncé des plans visant à désigner neuf nouvelles ZPM dans les prochaines années. Les 19 millions de dollars inclus dans le budget pour une initiative de santé des océans permettront également d'améliorer la surveillance et la prévention de la pollution marine. Enfin, nous avons réalisé des évaluations scientifiques dans les zones prioritaires de nos trois océans afin de mieux protéger l'environnement et accroître la qualité de vie des Canadiens qui dépendent de ces eaux.

Dans le cadre du Plan de modernisation du processus environnemental, nous avons apporté beaucoup d'améliorations à notre façon de protéger l'habitat du poisson au Canada. Un nouveau cadre de gestion du risque a été mis en œuvre afin d'améliorer la prédiction des effets de projets particuliers sur l'habitat aquatique; nous avons travaillé avec les provinces et les territoires pour rationaliser l'évaluation des projets à faibles risques et concentrer les efforts sur les projets présentant des risques élevés pour l'habitat. Le MPO a aussi signé avec neuf organismes de conservation non gouvernementaux une entente de partenariats sur des initiatives d'éducation du public, d'observation et de planification liée aux bassins versants.

L'aquaculture possède un énorme potentiel inexploité pour nos populations côtières. Cette année, de concert avec les autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, nous avons amélioré le régime réglementaire de cette industrie. Nous avons continué de promouvoir la confiance du public pour l'aquaculture, notamment en lançant un nouveau site Web sur l'aquaculture.

Nous avons travaillé au renouvellement des politiques clés visant à accroître la valeur et la compétitivité de l'industrie de la pêche au Canada, et avons amélioré des processus internes qui nous permettront de mieux servir les Canadiens. À titre d'exemple, nous avons déposé au Parlement une version modernisée de la Loi sur les pêches qui améliorera notre gestion des pêches au Canada grâce à une augmentation de la transparence, de la responsabilité et de la collaboration avec les utilisateurs de la ressource. Cette mesure législative permettrait d'inscrire dans la loi les principes de conservation permettant de mieux protéger les écosystèmes marins et d'augmenter la durabilité des pêches commerciale et récréative.

Nous avons adopté une approche de gestion « de l'océan à la table » qui met en place des initiatives dont l'objet est de renouveler la viabilité et la durabilité des principales pêches au Canada – et les travaux à ce niveau se poursuivent dans tous les coins du pays. Nous avons pris des mesures pour mieux préserver l'indépendance de la flottille côtière du Canada atlantique, créé de nouvelles classes



Un message du ministre des Pêches et des Océans du Canada



En tant que ministre des Pêches et des Océans du Canada, j'ai le plaisir de présenter notre *Rapport ministériel sur le rendement* pour 2006-2007.

Notre travail au ministère des Pêches et des Océans du Canada (MPO) est d'assurer la prestation des programmes et des services qui soutiennent trois extrants stratégiques pour les Canadiens :

- des voies navigables sécuritaires et accessibles;
- des pêches et une aquaculture durables;
- des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Cette année, je suis très fier de nos réalisations. Le personnel talentueux et dévoué du MPO et de la Garde côtière canadienne a atteint l'excellence en gestion des pêches, en sciences, en conservation, en protection des océans et de l'habitat ainsi qu'en sécurité maritime. À souligner en particulier, Leslie Palmer de la Garde côtière canadienne a reçu la Croix de la Vaillance, le plus insigne honneur civil décerné pour un acte de bravoure au Canada, en raison de son rôle dans le sauvetage de deux vies sur les côtes du chenal de Grenville, près de Prince Rupert, en Colombie-Britannique. M. Palmer est le premier membre de la Garde côtière à recevoir cette distinction et seulement le vingtième Canadien.

Sur le plan international, la dernière année a été une année fructueuse. Nous avons contribué à améliorer la gouvernance internationale des pêches et des océans en dirigeant la réforme de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO). Ces résultats se sont traduits en décembre dernier par l'adoption par l'OPANO de mesures améliorées de suivi, de contrôle et de surveillance. De plus, le Canada a joué un rôle important dans l'entente conclue par la communauté internationale sur une nouvelle norme pour protéger les écosystèmes marins vulnérables des conséquences de la pêche.

Egalement, le MPO et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ont travaillé en étroite collaboration avec le nouvel ambassadeur canadien pour la conservation des pêches, M. Loyola Sullivan. M. Sullivan a eu tôt fait de montrer que le Canada tient à la gestion responsable des pêches hauturières et à la durabilité des écosystèmes marins. L'ordre du jour international dans ces domaines change rapidement et nous veillerons à nous assurer que le Canada continue de démontrer son leadership sur la scène mondiale.

La qualité de l'information scientifique est primordiale pour la justesse de nos décisions de gestion. Le budget fédéral de cette année a aussi accordé 39 millions de dollars sur deux ans pour consolider et renouveler le programme de sciences du MPO. Le renouvellement des sciences est une priorité pour le MPO, et nous avons franchi plusieurs étapes importantes cette année vers l'atteinte de cet objectif. Nous avons réussi à intégrer un nouveau conseil de gestion des sciences à notre cycle de planification ministériel annuel, et avons consulté plus de 140 chercheurs universitaires et représentants des autres ministères fédéraux afin de faire progresser notre plan de renouvellement des sciences. Enfin, nous avons repositionné stratégiquement notre budget et nos fonctions en sciences afin de placer nos ressources de la meilleure façon compte tenu des priorités nationales et ministérielles.

Cette année, nous avons investi approximativement 100 millions de dollars dans l'entretien du réseau canadien de ports pour petits bateaux pour permettre aux pêcheurs d'assurer leur subsistance de la façon la plus sécuritaire et efficace possible. Le rajeunissement de la Garde côtière canadienne s'est

Section 1 — Survol

Dans la présente section :

- ◆ Un message du ministre des Pêches et des Océans
- ◆ Déclaration de la direction
- ◆ Coup d'œil sur le MPO
- ◆ Architecture des activités de programme du MPO
- ◆ Ressources financières et humaines pour 2006-2007
- ◆ Résumé du rendement par priorité ministérielle
- ◆ Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

Liste des tableaux

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (millions de dollars)	98
Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme, 2006-2007 (millions de dollars)	100
Tableau 3 : Postes votés et législatifs, 2006-2007 (millions de dollars)	103
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux, 2006-2007 (millions de dollars)	103
Tableau 5 : Revenus disponibles et non disponibles par activité de programme, 2006-2007 (millions de dollars)	103
Tableau 6 : Utilisation des ressources par activité de programme et organisation, 2006-2007 (millions de dollars) ..	105
Tableau 7 : Frais d'utilisation (milliers de dollars)	108
Tableau 8 : Réponses aux comités parlementaires, 2006-2007	110

Table des matières

Section 1 – Survol	1
Un message du ministre des Pêches et des Océans du Canada	2
Déclaration de la direction	5
Coup d'œil sur le MPO	6
Architecture des activités de programme du MPO	9
Résumé du rendement par priorité ministérielle	10
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada	12
Section 2 – Analyse par résultat stratégique	13
Voies navigables sécuritaires et accessibles	14
Pêches et aquaculture durables	43
Pêches et aquaculture durables	44
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs	71
Ecosystèmes aquatiques sains et productifs	71
Section 3 – Renseignements supplémentaires	96
Survol	97
Analyse des tendances	97
Tableaux financiers	97
Renseignements sur d'autres exigences de déclaration	107
Section 4 – Autres sujets d'intérêt	115
Renseignements sur l'organisation	116
Cadre de responsabilisation de gestion	118
Facilitateurs de programme	119
Prix et reconnaissances	127
Personnes-ressources pour plus d'information	129
Annex 1 – États financiers	130
Annexe 2 – Liste d'acronymes	152
Index	154

Pêches et Océans Canada

**Rapport ministériel
sur le rendement**

**Pour la période se terminant
le 31 mars 2007**

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

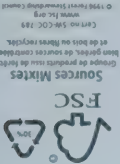
Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/4-2007
ISBN 978-0-660-63454-8



Sources Mixtes
Groupes de produits issus de forêts
bien gérées, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés.
Certifié FSC® C01379
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture sauto
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation.



Pêches et Océans Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Foreign Affairs and International Trade Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/38-2007
ISBN 978-0-660-63455-5



This logo represents the cover stock only
The text is printed on a different FSC stock
made from 100% Post-Consumer Waste.

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

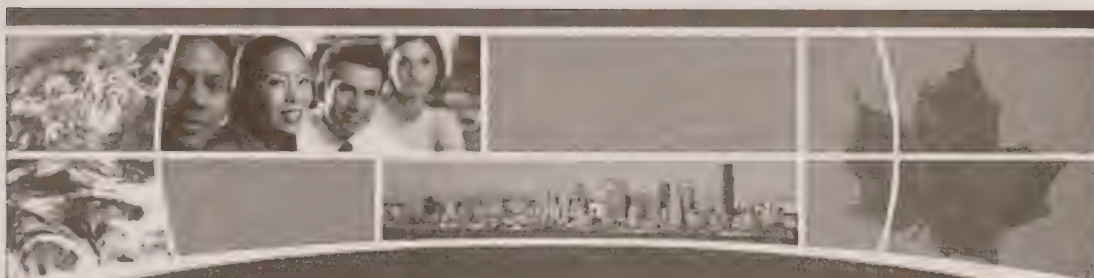
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5



Foreign Affairs and
International Trade Canada

Affaires étrangères et
Commerce international Canada

Canada



Department of Foreign Affairs and International Trade

Departmental Performance Report 2006-2007



The Honourable David Emerson
Minister for International Trade

The Honourable Maxime Bernier
Minister of Foreign Affairs

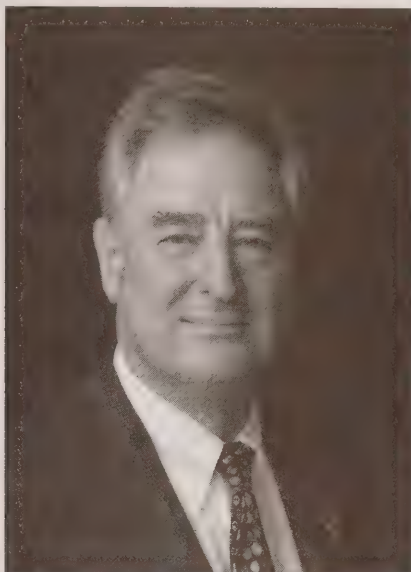
Table of Contents

Section I	Departmental Overview	1
1.1	Ministers' Message.....	1
1.2	Deputy Ministers' Management Representation Statement	4
1.3	Important Introductory Notes for Readers	5
1.4	What We Do: Our Strategic Outcomes and Activities	5
1.5	Our Operating Context.....	11
1.6	How We Monitor Our Performance.....	13
1.7	Performance Summary Table.....	13
1.8	Summary of the Department's Overall Performance in 2006-2007.....	17
1.9	Canada's Representation Abroad and Foreign Representation in Canada	26
1.10	Accountability: Our Ministers, Senior Management and Reporting Relationships	27
1.11	Parliamentary Committee Business Related to Our Work	30
1.12	Auditor General Reports of Relevance to Our Work.....	31
1.13	How We Describe Performance in More Detail in Section II	31
Section II	Analysis of Program Activity by Strategic Outcome	33
2.1	Foreign Affairs Component.....	33
2.2	International Trade Component.....	100
2.3	Supporting Activities.....	130
Section III	Financial and Supplementary Information	134
3.1	Financial Tables	134
Table 1:	Comparison of Planned Spending to Actual Spending (including FTEs) (\$ millions)	136
Table 2:	Resources by Program Activity	137
Table 3:	Voted and Statutory Items	139
Table 4:	Services Received Without Charge	140
Table 5:	Loans, Investments and Advances (Non-budgetary).....	140
Table 6:	Sources of Respendable and Non-respendable Revenue	141
Table 7:	Passport Office Revolving Fund Financial Statements.....	144
Table 8:	Resource Requirements by Branch and Program Activity.....	146
Table 9-A:	User Fees Act.....	149
Table 9-B:	Policy on Service Standards for External Fees	154
Table 10:	Progress Against the Department's Regulatory Plan.....	154
Table 11:	Details on Project Spending	154
Table 13:	Details on Transfer Payment Programs (TPPs)	154
Table 14:	Conditional Grants (Foundations).....	155
Table 15:	Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Fund Financial Statements	155
Table 16:	Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations	173
Table 17:	Sustainable Development Strategy.....	176
Table 18:	Procurement and Contracting	177
Table 19:	Client-Centred Services.....	178
Table 20:	Horizontal Initiatives.....	178
Table 21:	Travel Policies.....	178
Section IV	Reference Information.....	179
4.1	Contact Information	179
4.2	Acronyms and Abbreviations	180
4.3	Index	181



Section I Departmental Overview

1.1 Ministers' Message



The Honourable David Emerson
Minister for International Trade



The Honourable Maxime Bernier
Minister of Foreign Affairs

It is our pleasure and privilege to present the 2006-2007 *Departmental Performance Report* of the Department of Foreign Affairs and International Trade.

It has been a year of many notable achievements for this department in its ongoing work to establish a stronger and more productive presence for Canada and Canadians internationally. Whether on the international political stage or in world markets, it is imperative for Canada to think and act in the most strategic manner possible, to focus on what we can do constructively to build security, peace and prosperity, and to set an example for the rest of the world.

High-level results generated by the department in 2006-2007 include the following:

Foreign Affairs

- As the whole-of-government lead on **Canada's Afghan mission**, the department contributed to stabilization and reconstruction efforts through the Canadian Embassy in Kabul and the Provincial Reconstruction Team in Kandahar. The department's Afghanistan Task Force coordinated and supported Canada's engagement in that country, working closely with the Canadian International Development Agency, National Defence, Public Safety Canada and the Privy Council Office. The task force ensured that all aspects of Canada's engagement were clear, consistent and oriented toward well-defined strategic goals.
- The department led the **evacuation of Canadians from Lebanon** in the summer of 2006, by far the largest and most successful evacuation ever mounted by the Government of Canada. A Public Service award of excellence was given to employees at the Canadian embassies in Lebanon, Cyprus and Turkey, in recognition of their exemplary contribution under extraordinary circumstances.





- By providing political support and financial assistance, Canada strengthened the capacity of the **Organization of American States (OAS)** to promote democracy in the Americas through efforts such as participation in nine electoral observation missions (Peru, Colombia, Haiti, Bolivia, Guyana, Nicaragua, Venezuela, St. Lucia and Ecuador) in the region.
- The department led the government's efforts to increase Canada's focus on and presence in the Americas, developing an **Americas Strategy** to strengthen Canada's engagement in Latin America and the Caribbean.
- Canada and the United States indefinitely extended the **North American Aerospace Defense Command (NORAD)** agreement, and added maritime domain awareness to its mission.
- At the June 2007 **G8 Summit**, the department accomplished a consensus on how to address climate change as well as an initiative to generate a structured dialogue between the G8 and the key emerging economies of Brazil, China, Mexico, South Africa and India on global economic challenges.
- The department worked with like-minded partners to ensure establishment of the **United Nations Peacebuilding Commission** and **Human Rights Council**.
- The federal government reached agreement with Quebec to establish a formal role for the province in UNESCO (the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization).
- The **Stabilization and Reconstruction Task Force (START)** supported security sector reform and societal reconstruction in key fragile states, including Afghanistan, the Democratic Republic of Congo, Colombia and Haiti. It also worked with federal partners to coordinate government-wide responses to critical peace and security challenges and international crises.
- Through the **Counter-Terrorism Capacity Building Program**, the department increased the capacity of developing states to prevent and respond to terrorist activity.
- As part of the **Global Partnership**, the department worked with like-minded countries to reduce opportunities for the proliferation of weapons of mass destruction.

International Trade

- The department finalized the **Softwood Lumber Agreement** between Canada and the United States, establishing a secure and predictable commercial environment for the Canadian lumber industry. United States countervailing duty and anti-dumping duty orders, in place since May 2002, have been completely revoked. Approximately US\$4.5 billion in duties collected during that time have been returned to Canadian softwood lumber exporters.
- The \$591 million **Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative** was launched in October 2006 to facilitate the operations of global supply chains between North America and Asia.
- The department led development of the **Global Commerce Strategy** as a coherent approach that will ensure Canadian business can take advantage of new markets and extend its global reach. The strategy will contribute to the success of the government's overall economic plan for Canada, *Advantage Canada*, complementing and building on investments in commercial infrastructure. It provides a broad framework that supports specific international strategies of the department's business clients.
- As part of the Global Commerce Strategy, six multi-year, whole-of-government market plans were developed for the priority markets of the United States, Mexico, China, Europe, India and Brazil. The plans integrate all aspects of international commerce, including market access, two-way trade and investment, and science and technology (S&T). They will encourage more Canadian companies to pursue international opportunities, and will build knowledge of Canada's commercial capabilities by positioning Canada as a centre of excellence for talent, innovation, investment, and value-added production and trade.
- Canada signed a **Foreign Investment Protection and Promotion Agreement (FIPA)** with Peru and a letter of intent with Brazil on negotiation of a bilateral S&T agreement, and negotiated and arranged the signing of an S&T cooperation agreement with China.
- The department undertook a web-based pilot survey of its business clients, identified through the **Virtual Trade Commissioner (VTC)** website, and found clients very receptive to this method of





follow-up, which gauges their success in a given market and the department's performance as an organization. Plans are to build the survey instrument into the VTC in 2007-2008.

Department-Wide

- The department continued its practice of **reallocating resources** from lower to higher priorities, both in Canada and abroad. This was linked to the whole-of-government strategies for countries and multilateral organizations produced by Canada's missions abroad. The purpose of these strategies is to focus the missions more directly on the Government of Canada's international priorities and provide the basis for reallocation of resources to priority countries and regions.
- The department has recently completed a **human resources plan**, which in part addresses issues raised by the Auditor General of Canada in her May 2007 review of human resources throughout the organization. The plan emphasizes recruitment and the learning needs of staff to ensure current and future requirements are met.
- The department also developed a **human resources performance framework** to be used to identify priorities, monitor progress and determine commitments in the performance management agreements of Assistant Deputy Ministers.
- The department developed a new Management, Results and Resources Structure—Program Activity Architecture (**MRRS-PAA**) to replace the interim one and to fully reflect reintegration of its foreign affairs and international trade components. It was approved by Treasury Board in June 2007. The new MRRS-PAA will improve the department's management of, and accountability for, financial and non-financial resources.

Recognition of Excellence

- In addition to the award noted above in relation to the evacuation of Canadians from Lebanon, the department's accomplishments were recognized by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) as well as by organizations outside government in 2006-2007. It received TBS awards of excellence for its consular website, its Canada in the World website, the electronic client management system of the Trade Commissioner Service, and its teamwork that led to the success of the National Routing System, a secure network that links federal and provincial agencies, including Passport Canada, and enables real-time exchange of vital information. In addition, the department was honoured by the Real Property Institute of Canada for the new Canadian Embassy in Ankara, and by the Materiel Management Institute in recognition of the ISO 9001:2000 certification of its contract management process.
- Crucial to these and other success stories of the department over the last year has been the staunch commitment and highly developed skill sets of its staff. They are people who know how to get things done, and we take this opportunity to recognize the benefits their work provides—not only to Canadians but also to the global community as a whole. We invite all Canadians to learn more about the department and its achievements over the past year by reading this report as well as by consulting our comprehensive and user-friendly website (<http://www.international.gc.ca/index.aspx>).





1.2 Deputy Ministers' Management Representation Statement



Marie-Lucie Morin
Deputy Minister for International Trade



Leonard J. Edwards
Deputy Minister of Foreign Affairs

We submit for tabling in Parliament the 2006-2007 *Departmental Performance Report* for the Department of Foreign Affairs and International Trade.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.
- It is based on the department's approved strategic outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and Public Accounts of Canada.

Marie-Lucie Morin
Deputy Minister for International Trade

Leonard J. Edwards
Deputy Minister of Foreign Affairs





1.3 Important Introductory Notes for Readers

1.3.1 On Our Program Activity Architecture

In accordance with TBS instructions, this report is based on the interim Program Activity Architecture used in the department's 2006-2007 *Report on Plans and Priorities* (RPP). In February 2006, the department's foreign affairs and international trade components were reintegrated. Since this took place near the end of fiscal year 2005-2006, there was insufficient time to prepare and obtain approval for a new PAA in its 2006-2007 RPP. Accordingly, Treasury Board approved an "interim" PAA, which was actually two separate PAAs combined (those of the previously separate departments of Foreign Affairs Canada and International Trade Canada), until such time as a new PAA could be developed and approved.

The department now has a new, approved PAA that fully reflects the remerged organization. It will be used as the basis for the 2008-2009 RPP.

1.3.2 On the Overall Assessment of Our Performance

What the department seeks to accomplish over the long term is expressed in its strategic outcomes and program activities. Principal expected results are identified for each strategic outcome and program activity. Together, the department's outcomes, priorities and expected results provide the basis for establishing accountability for results and measuring performance.

The department ensures that its priorities align with and support those of the government as a whole, as identified in key documents such as the Speech from the Throne, the federal budget and the annual *Canada's Performance* report of TBS.

To ensure a balanced and complete view of the department's overall performance, three issues need to be stressed at the outset. First, the department operates in a global environment in which many developments beyond its direct control can have a significant impact on its ability to achieve its expected results. Second, the department manages Canada's network of missions abroad, thereby providing the international platform for the entire Government of Canada. This means that coordination and close cooperation with federal partners is an important aspect of the department's performance. Third, because its mandate is so broad and diverse, the department takes particular care in establishing a wide range of appropriate performance indicators, both quantitative and qualitative.

1.4 What We Do: Our Strategic Outcomes and Activities

1.4.1 Raison d'être and Corresponding Benefits to Canadians

With respect to foreign affairs, the department leads and coordinates a government-wide approach to pursuing Canada's global agenda, while promoting Canadian values and culture internationally. It analyzes national and international trends and developments for Canadians, providing timely and practical information on global issues and travel. It manages Canada's missions worldwide, delivering the international platform of the entire Government of Canada. And it provides passport and consular services to Canadians, enabling their participation in the international community.

With respect to international trade, the department provides wide-ranging services to Canadian businesses, such as opening and expanding markets through negotiated agreements and facilitating export and investment transactions. This benefits Canadian companies and the entire economy. Expansion of global commerce, including two-way trade and investment, generates employment and business opportunities for Canadians at home and abroad. A strengthened Canadian economy, built on open flows of trade, investment and technology, enables the federal and provincial governments to provide Canadians with social and other programs they desire. Furthermore, trade liberalization is a





significant contributor to the Government of Canada's innovation agenda. Opening new markets for Canadian firms stimulates investment, which can raise productivity by generating new ideas and technologies, while foreign investment in this country helps to transfer technology and know-how to Canadians.

1.4.2 Our Strategic Outcomes

The department's four strategic outcomes for 2006-2007, as identified in that year's *Report on Plans and Priorities*, are set out in bold below. Each strategic outcome is accompanied by a description that allows program activities to be developed to help the department make progress toward the outcome.

Advancing Canada's interests internationally: The department projects Canada and its values to the world and pursues Canada's interests abroad in partnership with other federal departments, other levels of government across the country and Canadians. It pursues the country's global agenda from a government-wide perspective, analyzes national and international trends and developments, and interprets the world for Canadians.

This outcome recognizes the department as the government's centre of expertise in leading the formulation and coordination of Canada's international policies and the promotion of the international dimension of Canada's domestic interests, as well as advancing those interests on a bilateral and multilateral basis. Principal support for this outcome comes from political/economic officers of the Foreign Service.

Five program activities contribute to this strategic outcome: Strategic Policy and Public Diplomacy (now called Strategic Policy and Planning), International Security, Global Issues, Bilateral Relations and Protocol.

Serving government abroad: The department manages Canada's missions abroad, delivering cost-effective and efficient services and infrastructure to enable the international operations of federal and provincial departments and agencies co-located there.

Management/consular officers of the Foreign Service support the work of this strategic outcome by coordinating the services provided to partners co-located at missions abroad, including contracting, procurement and human resources management.

Three program activities contribute to this outcome: Bilateral Relations, Common Services and Infrastructure (support from headquarters and missions abroad) and Human Resources.

Serving Canadians abroad: The department provides assistance, guidance, services and advice related to travel documents and consular needs. This ensures that Canadians receive the assistance they need when they are travelling, working or living abroad.

Management/consular officers of the Foreign Service support the work of this strategic outcome by providing consular and passport services abroad.

Two program activities contribute to this outcome: Consular Affairs and Passport Canada.

Advancing Canada's international commercial interests in Canada and abroad: The department collaborates extensively with partners inside and outside government to foster coherence of Canada's commercial policies and programs for the purpose of enhancing the prosperity of Canadians.

Trade commissioners and policy specialists carry out this work.

Four program activities contribute to this strategic outcome: Trade Policy and Negotiations, World Markets/Commercial Relations (now called Global Operations), International Business Development (now





called Investment, Innovation and Sectors) and Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation.

The department pursues its strategic outcomes through a number of programs. Specific program achievements are described in Section II of this report.

1.4.3 Our 2006-2007 Priorities

The chart below represents the department's Program Activity Architecture, listing the department's four strategic outcomes: three pertaining to foreign affairs and one to trade.¹ Section II is organized by strategic outcome and program activity, in accordance with the PAA.

¹ Full descriptions of the strategic outcomes and their associated program activities are in Section II. Elsewhere in the document, the strategic outcomes are identified only by their main themes (e.g. Advancing Canada's Interests Internationally).





Department of Foreign Affairs and International Trade 2006-2007

Management, Resources and Results Structure (MRRS) – Program Activity Architecture (PAA)

SO 1: ADVANCING CANADA'S INTERESTS INTERNATIONALLY

In partnership with Canadians, Canada and its values are projected to the world, its interests are pursued abroad and Canadians are better able to interpret the world

SO 2: SERVING GOVERNMENT ABROAD

The government delivers its programs and achieves its results in a secure environment through cost-effective and efficient services and infrastructure at Canada's missions abroad

SO 3: SERVING CANADIANS ABROAD

Canadians travelling and living abroad are provided with effective assistance, guidance, advice and services for their travel documents and consular needs

SO 4: ADVANCING CANADA'S COMMERCIAL INTERESTS INTERNATIONALLY

Canada's international commercial interests are advanced, both in Canada and abroad, in collaboration with Canadian business and other stakeholders



Strategic Policy and Public Diplomacy		Consular Services and Information Support (H3)		Consular Affairs		Trade Policy and Negotiations	
Actual Spending	\$49.0M	Actual Spending	\$209.3M	Actual Spending	\$107.9M	Actual Spending	\$542.2M
FTEs	159	FTEs	931	FTEs	443	FTEs	341
International Security		Consular Services and Information Support (H3)		Economic Services		World Markets Commercial Training	
Actual Spending	\$353.0M	Actual Spending	\$640.9M	Actual Spending	\$(29.6)M	Actual Spending	\$33.4M
FTEs	363	FTEs	4,105	FTEs	2,256	FTEs	1,073
Global Issues						International Economic Development	
Actual Spending	\$463.2M					Actual Spending	\$251.9M
FTEs	395					FTEs	365
Bilateral Relations						Promotion of Foreign Direct Investment and R&T Cooperation	
Actual Spending	\$127.0M					Actual Spending	\$12.9M
FTEs	950					FTEs	75
Regional							
Actual Spending	\$42.5M						
FTEs	63						



Corporate and Executive Services





Establishing priorities guides the department in choosing where to focus its work in seeking to make tangible, measurable progress toward its strategic outcomes. In other words, they list results, which if achieved, would constitute progress the department hopes to make toward its strategic outcomes.

The department's 10 priorities listed in the 2006-2007 RPP were:

- greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners;
- a more secure world for Canada and Canadians, safer from the threats of failed and fragile states, terrorism, transnational crime and weapons of mass destruction;
- a revitalized multilateralism, responding to the new challenges of globalization and putting outcomes ahead of processes;
- greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China;
- strengthened consular and passport services, able to respond rapidly and flexibly;
- increased Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce;
- more secure access for Canadian business to global markets through the negotiation and implementation of commercial agreements;
- assistance to Canadian business in competing successfully for global opportunities;
- promotion of Canada as a globally competitive location and partner for investment, innovation and value-added production; and
- a department that is recognized as modern and agile.

1.4.4 Our 2006-2007 Program Activities and Key Expected Results

The following list indicates each program activity (in bold), followed by its key expected results (see Section 1.4.2 with respect to the restructuring of World Markets/Commercial Relations and International Business Development that has taken place since the 2006-2007 RPP).

International Security: Canadian international security interests and human security program interests are advocated bilaterally and multilaterally, and the department's responsibilities with respect to security and intelligence are well managed.

Global Issues: A stronger and more effective multilateral system, capable of addressing Canada's interests in global issues. In particular, international economic relations and development, environment and sustainable development, human rights and human security are advocated.

Bilateral Relations: Canada's bilateral relations are conducted and promoted in Canada and abroad in order to promote and protect Canadian interests.

Strategic Policy and Public Diplomacy: International policy and interdepartmental whole-of-government strategies, including public diplomacy, are developed in coordination with partner departments.

Protocol: The presence of foreign diplomats in Canada is managed and facilitated; official travel by the Governor General, the Prime Minister and Ministers of the Portfolio, and all diplomatic official events, are planned and led.

Common Services and Infrastructure (support from headquarters): Headquarters-provided common services to government programs and partners operating abroad are managed and delivered.

Common Services and Infrastructure (support from missions abroad): Mission-provided common services to government programs and partners operating abroad are managed and delivered.





Consular Affairs: Consular services to Canadians are managed and delivered.

Passport Services: Passport services to Canadians (through the use of the Passport Revolving Fund) are managed and delivered by Passport Canada, a special operating agency.

Trade Policy and Negotiations: Canada's international economic and commercial interests in Canada and abroad are analyzed, negotiated, advocated and represented in consultation with stakeholders.

World Markets/Commercial Relations: Canada's international economic and commercial interests at the regional and bilateral levels are integrated, and bilateral commercial relations are managed.

International Business Development: International business services to Canadians are managed and delivered.

Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation: Foreign direct investment in Canada is attracted and retained. Canadian investment abroad is expanded and international science and technology collaboration is fostered.

1.4.5 How Our Outcomes and Program Activities Link to Government of Canada Outcome Areas

The department's performance links to the results expected by the Government of Canada as a whole.

The department ensured that its priorities for 2006-2007 were in keeping with those expressed in the April 2006 Speech from the Throne by Canada's New Government (<http://www.pm.gc.ca/eng/media.asp?id=1087>) and the May 2006 federal budget.

The department also utilized *Canada's Performance 2006* (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.asp), the TBS report on government-wide performance. In the section on international affairs, the report tracked the government's contribution to four outcome areas: a safe and secure world through international cooperation, global poverty reduction through sustainable development, a strong and mutually beneficial North American partnership, and a prosperous Canada through global commerce.

The following table shows how the department's strategic outcomes and program activities are aligned with the Government of Canada's outcome areas, as found in *Canada's Performance 2006*.

Alignment of Our Strategic Outcomes and Program Activities with Canada's Performance Outcome Areas

Departmental Strategic Outcomes	Canada's Performance Outcome Area
Advancing Canada's Interests Internationally and Serving Canadians Abroad (and the program activities supporting these two outcomes)	A safe and secure world through international cooperation
Advancing Canada's International Commercial Interests (and supporting program activities)	A prosperous Canada through global commerce

Note that the department's strategic outcome of Serving Government Abroad is not aligned with an outcome area in *Canada's Performance* because it supports the achievement of internal outcomes.





1.5 Our Operating Context

The department's operating context is an international environment that is filled with challenges, risks and opportunities. A sample of these is set out below.

1.5.1 Our External Challenges

The main external challenges are:

- the considerable influence of the United States in world affairs, as well as the importance of Canada's economic relationship with that country, which could be affected by issues like the U.S. Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI) and its phased-in passport requirements for all Canadians entering that country;
- profound restructuring in the global economy, including rapid emergence of major economic powers in Asia, the development of global supply chains and continued integration of global capital markets;
- issues of concern to Canadian business and labour groups such as increasing competition in key markets worldwide, Canada's declining market share in the United States and the impact of the rising Canadian dollar on exports and imports;
- ongoing threats related to terrorism, proliferation of weapons of mass destruction, crime affecting Canadians travelling abroad, transnational spread of infectious diseases and intra-state conflicts, particularly those in global hot spots;
- the increasing attention being paid by the international community to climate change and the resulting push for practical efforts globally to mitigate its effects;
- international debate over the effectiveness and representation of multilateral organizations;
- the rise of major new international players, notably India and China;
- the stalled World Trade Organization negotiations (the Doha Round), a consequent resurgence of protectionism, and the increase in the number of bilateral trade agreements between Canada's competitors and key markets;
- the rising involvement in global affairs by non-state actors, including business and religious communities, as well as the impact of new technologies (e.g. the Internet) in framing national and international issues;
- the continuing fierce global competition for foreign direct investment (FDI); and
- global concern about energy security post-9/11.

1.5.2 The Risks We Face

Risk management is integral to business and human resources planning. The department continues to make progress in improving its assessment, management and communication of risks.

The department faces security risks at home and abroad as well as threats related to international pandemics, the environment, international crime and terrorism. Advancement of Canada's interests on the world stage could be negatively affected by increasing unilateralism worldwide as well as by the ineffectiveness of multilateral institutions and tools in addressing global problems.

Risks that could affect Canada's economy and prosperity include a mediocre trade and competitive performance, realignment of the global economy with its emphasis on integrated supply chains and innovation, any terrorist act that impedes Canada-United States trade and any escalation of trade disputes as a result of a failure to complete the Doha Round of trade negotiations. At the same time, the federal government faces increased pressure to protect certain industries from the impact of international trade and from foreign takeovers, and to assist other industries in the event of an economic slowdown, while remaining committed to greater liberalization of trade and investment rules.





1.5.3 The Opportunities Available to Us

First, Canada's unique range of membership in a wide number of multilateral organizations provides the opportunity to advance Canadian interests and values across a broad spectrum of issues and with many members of the international community. Second, Canada's advantages, including its knowledge-based, technologically advanced economy and workforce, make it well positioned to pursue international commercial opportunities. Third, Canada's emergence as an energy superpower that is democratic, stable and reliable will contribute to the country's economic prosperity and provide leverage in advocating Canadian positions on international issues and advancing Canada's interests on the world stage.

1.5.4 Our Internal Challenges

The department also faces internal challenges. These include:

- the necessity for ongoing security enhancements at headquarters and missions abroad;
- the fact that some 33 percent of the department's non-statutory financial resources are made up of grants and contributions, approximately 68 percent of which is accounted for by assessed contributions to cover Canada's membership in international organizations—a critical factor not only to this department but also to the operations of many of its federal partners;
- the need to address issues related to the department's aging workforce, the shortage of qualified employees in key occupational groups, and stiff competition inside and outside government for employees with the complex skill sets required by the department; and
- the need to continue strengthening policymaking and project management capacity, especially on issues involving federal, provincial and territorial partners.

1.5.5 Our Key Partners

The department works closely with a wide range of domestic and foreign partners, including:

- other federal departments and agencies;
- provincial, territorial and municipal governments;
- the private and voluntary sectors in Canada;
- Canadian and international non-governmental organizations and citizens' groups;
- the Canadian academic community;
- foreign cultural and academic communities with an interest in Canada;
- representatives of foreign governments, companies and international institutions; and
- organizations involved in science, technology and innovation.

A number of federal departments and agencies and provincial governments have international interests and priorities that they pursue abroad. Many Canadian missions have personnel from federal and provincial partners who use the Government of Canada's platform abroad (i.e. Canada's mission network) to deliver their programs. The department coordinates and consults closely with its partners in order to provide them with a high level of service.

In addition, many parliamentarians and Canadians—particularly those with an interest in foreign policy, global business, international travel or study abroad—are among those served by Canadian missions abroad.

1.5.6 Our Major Horizontal Initiatives

In 2006-2007, this department collaborated with federal partners on key horizontal files. The two examples below show the extent to which the department collaborates and consults closely with other government departments and agencies in order to deliver the Government of Canada's international agenda.





- The Global Peace and Security Fund and its component programs support urgent contributions to crisis response operations; help build global peace support capacity; plan and deliver conflict prevention, civilian protection and stabilization initiatives in fragile states; and provide resources to Canada's human security commitments. The fund is managed by the Stabilization and Reconstruction Task Force (START) Secretariat. Federal partnerships established through formal funding agreements and memorandums of understanding include those with the Royal Canadian Mounted Police, Department of National Defence, Canadian International Development Agency, Department of Justice Canada and Correctional Service Canada.
- The Enhanced Representation Initiative (ERI) provides a coordinated and integrated approach and direction to managing and advancing Canada's advocacy, trade, business development, S&T and investment interests in the United States. Federal partners include Agriculture and Agri-Food Canada, Industry Canada, the National Research Council Canada, Western Economic Diversification Canada, the Atlantic Canada Opportunities Agency and Canada Economic Development for Quebec Regions.

1.6 How We Monitor Our Performance

The department uses various performance measurement tools.

First, it takes note of the yearly Management Accountability Framework (MAF) assessment done by TBS. This process, which pinpoints management strengths and weaknesses, provides invaluable feedback for the department to use in strengthening its performance and providing greater results for Canadians. The department's 2005 MAF assessments, done separately for its remerged components of Foreign Affairs and International Trade, are available at http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/assessments-evaluations/2005/FA-AE/FA-AE_e.asp (Foreign Affairs Canada) and http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/assessments-evaluations/2005/IT-CI/IT-CI_e.asp (International Trade Canada).

Second, the department uses a Strategic Planning Framework based on the business plans of branches, bureaus and missions. The framework specifies broad priorities and one- to three-year outcomes with associated performance indicators. It is reviewed periodically to incorporate progress achieved and amended, if necessary, to reflect changing circumstances and priorities. In addition, the department uses a business planning framework with detailed performance indicators for the commercial programs undertaken at missions abroad and regional offices in Canada.

Other key tools used to monitor and assess performance are the department's RMAFs (Results-based Management and Accountability Frameworks) and RBAFs (Risk-based Audit Frameworks), as well as recent audits of operations at headquarters and missions abroad.

1.7 Performance Summary Table

The following summary table and accompanying text (Section 1.8) shows the department's assessment of its performance, using trustworthy and verifiable performance indicators. The assessment is based on the expected results that the department identified in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*.

The table and accompanying text is designed to point out high-level results achieved during the past year. It is not designed as a catalogue of all the activities undertaken by the department.

Section II of this report provides more detail and information on overall performance, including specific performance indicators used by the department.



**Financial Resources²**

2006-2007 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
2,401.1	3,015.3	2,190.0

Human Resources (FTEs)³

2006-2007		
Planned	Actual	Difference
11,513	11,519	6

At the outset of the 2006-2007 fiscal year, the department's planned spending was \$2,401.1 million. Through Main Estimates and Supplementary Estimates (A) and (B), the department was allocated total authorities of \$3,015.3 million, including a statutory amount of \$502.9 million for payments arising from the new Softwood Lumber Agreement and less any net-voted revenues. Actual spending was \$2,190 million, net of \$695 million of non-respendable revenues (primarily \$623.4 million related to Export Development Canada) and including \$81.4 million of services received without charge.

The department has recently completed a human resources plan, which in part addresses issues raised by the Auditor General of Canada in her May 2007 review of human resources throughout the organization. The human resources plan emphasizes recruitment and the learning needs of staff to ensure that current and future requirements are met. Furthermore, the department developed a human resources performance framework to be used to identify priorities, monitor progress and determine commitments in performance management agreements of ADMs. In addition, the department used a new planning template for human resources in the context of the business planning cycle. It connected human resource needs and identified issues as well as risks for each program activity with the department's overall strategic direction. To avoid repetition, the points contained in this paragraph will not be repeated under each of the department's program activities.

² For figures on planned and actual spending in 2006-2007, consult the detailed financial tables in Section III.

³ FTEs refer to full-time equivalents—the human resources required to sustain an average level of employment over 12 months, based on a 37.5-hour work week. The overall number of FTEs utilized by the department did not change significantly over the course of the fiscal year. The department's workforce is made up of three separate groups. First, there are Canada-based rotational staff, mainly composed of Foreign Service officers, administrative support employees and information technology specialists, who relocate regularly between headquarters and Canada's missions abroad. Second, non-rotational staff work primarily at headquarters. Third, locally engaged staff work at missions abroad. Details on the FTEs allocated to each program activity are available in Section II.





Performance Status

Priority	Program Activity (expected results are provided in the summary that follows this table)	Performance Status
Priority No. 1: Greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners (ongoing)	• Strategic Policy and Public Diplomacy	Successfully met
	• International Security	Successfully met
	• Bilateral Relations	Successfully met
	• International Security	Successfully met
Priority No. 2: A more secure world for Canada and Canadians (ongoing)	• Global Issues	Successfully met
	• Bilateral Relations	Successfully met
	• Passport Canada	Successfully met
Priority No. 3: A revitalized multilateralism, responding to the new challenges of globalization and putting outcomes ahead of processes (ongoing)	• Strategic Policy	Successfully met
	• International Security	Successfully met
	• Global Issues	Successfully met
	• Strategic Policy and Public Diplomacy	Successfully met
Priority No. 4: Greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China (new)	• International Security	Successfully met
	• Global Issues	Successfully met
	• Bilateral Relations	Successfully met
	• Protocol	Successfully met
	• Consular Affairs	Successfully met
Priority No. 5: Strengthened consular and passport services, able to respond rapidly and flexibly (ongoing)	• Passport Canada	Not met, due to extraordinary demand and resource limitations
	• World Markets/ Commercial Relations	Successfully met
Priority No. 6: Increased Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce (ongoing)	• International Business Development	Successfully met
	• Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation	Successfully met





Priority	Program Activity (expected results are provided in the summary that follows this table)	Performance Status
Priority No. 7: More secure access for Canadian business to global markets through the negotiation and implementation of commercial agreements (ongoing)	<ul style="list-style-type: none"> • Trade Policy and Negotiations 	Successfully met
	<ul style="list-style-type: none"> • World Markets/ Commercial Relations 	Successfully met
Priority No. 8: Assistance to Canadian business in competing successfully for global opportunities (ongoing)	<ul style="list-style-type: none"> • International Business Development 	Successfully met
	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation 	Successfully met
Priority No. 9: Promotion of Canada as a globally competitive location and partner for investment, innovation and value-added production (ongoing)	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation 	Successfully met
Priority No. 10: A department that is recognized as modern and agile (ongoing)	<ul style="list-style-type: none"> • Strategic Policy and Public Diplomacy • International Security • Global Issues • Bilateral Relations • Protocol • Consular Affairs • Passport Canada • Common Services and Infrastructure (support from HQ and missions abroad) • Trade Policy and Negotiations • World Markets/Commercial Relations • International Business Development • Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation 	Successfully met





1.8 Summary of the Department's Overall Performance in 2006-2007

The following describes some of the key results achieved by the department over the fiscal year, based on verifiable evidence.

The summary is organized in accordance with the department's strategic outcomes and priorities identified in the 2006-2007 RPP.

Strategic Outcome: Advancing Canada's Interests Internationally

The first strategic outcome is achieved by program activities that position this department as the lead organization in the Government of Canada on international policy advice, diplomacy and advocacy, both in Canada and abroad. These activities are central to the work of a modern foreign ministry. Note that some priorities below have been abbreviated to save space and avoid repetition (see Section 1.4.3 for the full list).

Strategic Priority 1: Greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners

(a) Expected Results:

Strengthened cooperation with the United States on border, transboundary and security issues; strengthened bilateral relations with the United States and Mexico in a number of key areas; greater dialogue and understanding among Canadians, Americans and Mexicans; and strengthened North American cooperation on security, prosperity and quality of life.

(b) Principal Results Achieved:

- Canada and the United States agreed to an indefinite extension of the NORAD agreement and added maritime domain awareness to its mission.
- In February 2007, Canada hosted the ministerial meeting of the trilateral Security and Prosperity Partnership, bringing together industry, security and foreign ministers of the United States, Mexico and Canada. Key results included a commitment to conclude a regulatory framework for facilitating trade, while maintaining high standards of health and safety, and establishment of a coordinating body to oversee management in such areas as critical infrastructure protection and border resumption in the event of an emergency. Significant progress was achieved on a North America pandemic preparedness plan to deal with issues such as avian influenza.
- Canada and Mexico held their first-ever political/military talks.
- The department led consultations on the Western Hemisphere Travel Initiative, the U.S. requirement for all travellers to carry a valid passport or other appropriate secure document when travelling to that country from within the hemisphere. It also conducted successful advocacy through all Canadian missions in the United States to seek modifications in implementation of WHTI requirements for Canadians.

Strategic Priority 2: A more secure world for Canada and Canadians

(a) Expected Results:

Improved political and economic stability of failed and fragile states such as Afghanistan, Haiti, Sudan and states in the Middle East; increased capacity of developing states to counter terrorism, corruption and transnational crime; more timely, coordinated, whole-of-government responses to international crises; reduced opportunities for the proliferation of weapons and materials of mass destruction; and confidence in identity, entitlement and integrity of travel documents.





(b) Principal Results Achieved:

- At the NATO Summit in November 2006, Prime Minister Harper stressed the need for all allies to commit the necessary resources and capabilities to the Afghanistan mission to ensure that development and reconstruction can take root. Since then, NATO allies and partners have committed more than 6,000 new troops to the International Security Assistance Force (ISAF) to assist the Government of Afghanistan in rebuilding the country.
- The department's contribution to stabilization and reconstruction in Afghanistan focused on justice sector reform, transnational justice and border management, in order to facilitate the Afghan government's ability to build a functioning justice system and improve border security.
- The department played a key role at the Paris Pact II ministerial meeting in June 2006 in expanding the Paris Pact's mandate to include all drug routes out of Afghanistan, including those to Canada. The Paris Pact is a partnership of countries affected by opium from Afghanistan.
- With respect to failed and fragile states, the department advanced Canada's policy of promoting reconstruction and stabilization in Haiti by ensuring a positive outcome in renewal of the mandate of the UN Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH), providing \$6.8 million to support projects to increase security and re-establish the rule of law, and deploying 57 Canadian police and 6 corrections officers to MINUSTAH.
- In the Middle East, the Global Peace and Security Fund disbursed \$2.4 million to improve movement and access of people and goods at locations that include the Karni border crossing between Israel and Gaza.
- The department led Canada's work on Sudan with the African Union, the European Union, the United Kingdom and the United States to broker talks that resulted in the Darfur Peace Agreement. Canada provided \$60 million for logistical support to the African Union Mission in Sudan.
- The Stabilization and Reconstruction Task Force (START), located in the department, supported security sector reform and societal reconstruction in key fragile states, including Afghanistan, the Democratic Republic of Congo, Colombia and Haiti.
- Through the Counter-Terrorism Capacity Building Program, the department helped increase the capacity of developing states to prevent and respond to terrorist activity, in a manner consistent with international counterterrorism and human rights norms.
- The department worked with Russia, the United States and other countries to reduce opportunities for proliferation of weapons and materials of mass destruction through the Global Partnership. In 2006-2007, six nuclear reactors in decommissioned submarines were defuelled and two submarines were dismantled (seven to date).
- Also through the Global Partnership, Canada made a critical contribution of equipment for the chemical weapons destruction facility at Shchuch'ye in central Russia, where more than 1.9 million artillery shells filled with 5,400 tonnes of deadly nerve agents are to be destroyed by the Chemical Weapons Convention deadline of 2012.
- Canada implemented five physical protection projects at Russian facilities to improve security of nuclear materials located there.

For the department's work on enhancing confidence in travel documents, see the information on Passport Canada below under Strategic Priority 5.

Strategic Priority 3: A revitalized multilateralism

(a) Expected Results:

International consensus achieved and progress made on key UN reforms; a whole-of-government global issues agenda developed and implemented internationally to advance Canadian objectives in areas such as migration, health, energy security, cities, the environment and sustainable development; a renewed human security agenda advanced internationally; Canada's international contributions to democratic





development more focused and better coordinated; and a strengthened international framework on criminal matters, with an increasing number of countries ratifying and implementing the Rome Statute of the International Criminal Court.

(b) Principal Results Achieved:

- The department worked with like-minded partners to ensure that the UN Peacebuilding Commission and Human Rights Council were successfully established. A member of the UN Human Rights Council, Canada contributed to design of its institutions and mechanisms, notably the Universal Periodic Review, to ensure that the human rights records of all UN member states are reviewed by the Council.
- Canada participated actively in the first Conference of the Parties to the UN Convention against Corruption in December 2006 to ensure that corruption is criminalized globally and that there is a platform for international cooperation on a case-by-case basis, including asset recovery (http://www.unodc.org/unodc/caccosp_2006_resolutions_1.html).
- Canada successfully lobbied the UN Security Council in its April 2006 resolution on the protection of civilians in armed conflict, which provided an important basis for implementation of the *Responsibility to Protect*.
- Canada strengthened the capacity of the Organization of American States to promote democracy in the Americas through efforts such as participation in nine electoral observation missions in the region (Peru, Colombia, Haiti, Bolivia, Guyana, Nicaragua, Venezuela, St. Lucia and Ecuador).
- Canada actively participated in the Review Conference on the UN Programme of Action on Small Arms and Light Weapons (SALW) in July 2006. Canadian priorities included transfer controls to stem the flow of illicit arms, especially to conflict zones; measures to ensure legitimate ownership and appropriate use of SALW; strategies to reduce demand for small arms for illicit purposes; and establishment of a program to bring conference participants together more frequently.
- At the Regional Conference on Migration, the department contributed significantly to development of the *Guidelines for the Protection and Return of Child Victims of Trafficking*, approved by the Vice-Ministers Conference in April 2007.
- Canada hosted the World Urban Forum in Vancouver in June 2006, with over 8,000 participants from 130 countries. It highlighted innovative and practical Canadian solutions to urban problems, while showcasing Canada as a global leader in urban issues.
- The department's fourth Sustainable Development Strategy (*Agenda 2009*) was tabled in Parliament in December 2006. It will ensure greater integration of sustainable development in departmental policies, programs and operations and advance Canada's sustainable development interests related to foreign affairs and international trade.
- The department held a series of national roundtables on corporate social responsibility and the Canadian extractive sector in developing countries in 2006. This involved hundreds of participants from industry, labour, civil society and the public, and produced recommendations the government is now considering.
- The department launched the Democracy Council, which brings together federal departments and agencies with groups like the International Development Research Centre and Rights & Democracy to strengthen Canadian efforts to promote democratic governance abroad.
- Canada provided leadership on multilateral approaches to Iraq reconstruction and development, taking an active role in UN-organized conferences aimed at preparing for the launch of the Iraq Compact. The Compact's purpose is to help Iraq on the path toward peace, sound governance and economic reconstruction.
- The department's International Criminal Court (ICC) and Accountability Campaign supported numerous projects to encourage ratification and implementation of the Rome Statute of the ICC, particularly in underrepresented regions of the world.





Strategic Priority 4: Greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China

(a) Expected Results:

Enhanced relations with the following G8 partners: France, Germany, Italy, Japan, Russia and the United Kingdom, as well as with the European Union; and strengthened relationships with rising powers (Brazil, Russia, India and China).

(b) Principal Results Achieved:

- At the 2006 G8 Summit in St. Petersburg, joint statements by Canada and Russia on bilateral relations and energy cooperation contributed to enhanced political relations with Russia and development of business relations. This led to the March 2007 meeting of the Intergovernmental Economic Commission and the Canada-Russia Business Summit (see <http://www.g8.gc.ca/sumdocs2006-en.asp> for more details).
- The Minister of Foreign Affairs led Canada's engagement with Brazil, initiating work on an S&T agreement and building on shared interest on issues like cultural diversity and the situation in Haiti. Four memorandums of understanding were signed, involving Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Foreign Service Institute (CFSI) and the National Film Board of Canada, and their Brazilian counterparts.
- Canada held bilateral meetings with Russia and China to discuss amendments to existing agreements on nuclear cooperation. In January 2007, the department negotiated and arranged an S&T cooperation agreement between Canada and China. Canada also met with India to discuss terms for development of a cooperation agreement. The department led development of a strategy to guide Canada's engagement with India, focusing on S&T, energy, environment, agriculture, education and key commercial sectors. The department also advanced negotiations with India on a Foreign Investment Protection and Promotion Agreement (FIPA).
- The department worked with partner departments and provinces to forge stronger relations with China and advance Canadian interests and priorities by expanding the scope of the Canada-China Strategic Working Group.
- The department's International Youth Program enabled some 54,000 Canadian and international young people to work and travel within each other's countries. A total of 216 scholarships were awarded to international students to pursue advanced studies in Canada. A similar number of Canadian students pursued advanced studies internationally through reciprocal awards.
- The department's annual Diplomatic Forum, held in Whitehorse in June 2006, provided an opportunity for about 100 foreign Heads of Mission to be briefed by Canadian federal and provincial ministers on foreign and domestic economic and defence issues. The Northern Tour, also in June 2006, introduced about 20 Heads of Mission to the economic and cultural vitality of Canada's North during a one-week visit to five northern communities in all three territories.
- Agreements were negotiated with the Government of Ontario to co-locate provincial representatives in the Canadian Embassy in Beijing and the Canadian High Commission in Delhi. Another agreement was reached with the Government of Quebec on its representation at the Canadian Embassy in Beijing.

Strategic Outcome: Serving Canadians Abroad

Working from a solid base of policy expertise and diplomatic and advocacy activities (reflected in the first strategic outcome), the department strives to assist Canadians in participating actively in today's globalized community through involvement in international affairs and world markets. Such assistance takes two forms: consular and passport services.





Strategic Priority 5: Strengthened consular and passport services, able to respond rapidly and flexibly

(a) Expected Results:

Increased capacity to deal with growing demands and emerging challenges placed on the Consular Program; continued delivery of high-quality consular services; deepened understanding on the part of the Canadian public and media of the nature and extent of consular services; improved client satisfaction with respect to passport services; and optimized and diversified funding for Passport Canada.

(b) Principal Results Achieved (Consular Services):

- The department led the evacuation of Canadians from Lebanon in the summer of 2006, by far the largest and most successful evacuation ever mounted by the Government of Canada.
- Consular services received an overall satisfaction rating of 96 percent from clients in 2006-2007. Clients also reported a high degree of trust in the department's Travel Safe materials—96 percent of travelling Canadians said they have a great deal or some trust in them. Depth of knowledge and reliability/accuracy were the main reasons cited. (The Strategic Counsel conducted 850 interviews in the international departure lounges of Montreal, Toronto and Vancouver airports in March 2007.)
- Last year, the department's consular website (http://www.voyage.gc.ca/consular_home-en.asp) attracted 4.2 million visitors. There were over 15,000 subscribers to the email travel updates by the end of the year, a 25 percent increase from the previous year.
- The consular website received an award of excellence in January 2007 from Treasury Board Secretariat for exceeding Government On-Line expectations. The site provides Canadians who travel or live abroad with online information and advice on foreign countries.

(c) Principal Results Achieved (Passport Canada):

- Passport Canada was severely challenged this year in delivering on its service commitments, due to a larger increase in demand than originally forecast. Turnaround standards were met for 77.9 percent of applications, as a result of strong performance through November. Wait time results were not as strong. As volumes significantly exceeded capacity between December and March, there was a decrease in performance. The proportion of applications processed within turnaround time standards during that period was just 36.9 percent.
- The department received an award of excellence from Treasury Board of Canada Secretariat for its outstanding teamwork that led to the success of the National Routing System. This secure network links federal and provincial agencies, including Passport Canada, and enables real-time exchange of vital information.

Passport security was further enhanced through the following measures:

- All regular blue passports are now produced in Canada, including those issued at missions abroad.
- Passport Canada's new agreement with Correctional Service Canada resulted in refusal of 63 applications and revocation of 79 passports from individuals prohibited from travelling abroad.

Passport Canada's project to implement facial recognition technology as a means of preventing passport fraud did not advance last year as a result of procurement issues, and is now targeted for 2007-2008.

Strategic Outcome: Advancing Canada's International Commercial Interests

This strategic outcome underscores the fact that, in order to have a strong, prosperous and competitive economy, Canadians must engage prominently and actively in global markets in terms of trade, investment, innovation and development of new products. To encourage more Canadian companies to take part in international commerce, an activity that could greatly enhance their productivity and





competitiveness, the department helps to raise awareness of the challenges and opportunities in the global marketplace through targeted engagement with stakeholders.

Strategic Priority 6: Increasing Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce

(a) Expected Results:

Specific strategies developed by Canadian business clients to respond to the challenges and opportunities of global commerce; enhanced domestic buy-in to advance Canadian commercial interests; and increased utilization of government programs and services to help Canadians succeed in the global economy.

(b) Principal Results Achieved:

- The department led the development of the Global Commerce Strategy, a core component of which is focused on North America, as a coherent approach that will ensure that Canadian business can take advantage of new markets and extend its global reach. The strategy will contribute to the success of the government's overall economic plan for Canada, *Advantage Canada*, complementing and building on investments in commercial infrastructure.
- As part of the Global Commerce Strategy, six multi-year, whole-of-government market plans were developed for the priority markets of the United States, Mexico, China, Europe, India and Brazil. The plans integrate all aspects of international commerce, including market access, two-way trade and investment, and S&T.
- The department held extensive consultations with stakeholders inside and outside government on these market plans, including three business roundtables led by the Minister for International Trade that complemented coast-to-coast consultations by officials on the China and India market plans.
- The department organized several major missions and outreach activities focused on Asia, including the Minister for International Trade's participation at the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) ministerial meeting in Vietnam. This meeting resulted in the re-launch of free trade negotiations with Singapore and the pursuit of negotiations with Indonesia on a Foreign Investment Protection and Promotion Agreement.
- Regarding the European marketplace, several incoming and outgoing trade missions were organized over the past year with both a sector-specific and S&T focus, including those with Russia and Ukraine.
- The Trade Commissioner Service's electronic client-management (eCRM) system (known as TRIO), which provides clients with single-window access to market information, was greatly expanded over the past year. The eCRM project won an award for excellence from Treasury Board Secretariat.
- Through the Virtual Trade Commissioner (VTC), a companion system to TRIO, collaboration with federal partners was increased to make the system a single point of entry for access to federal services for Canadian business.
- The \$591 million Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative was launched in October 2006 to facilitate the operations of global supply chains between North America and Asia. In January 2007, the Minister for International Trade participated in business roundtables with 12 private sector stakeholders in Hong Kong, Beijing and Shanghai to promote the initiative.
- The department launched an Aboriginal trade website (<http://aboriginaltrade.ca>) to provide a single point of access to international business development information for Aboriginal businesses and buyers seeking their products and services.
- A publication entitled *Business Women in Trade* was launched to showcase women entrepreneurs who are successful internationally.
- The department developed an online guide to help municipalities improve their understanding of trade policy issues and develop their capacity to address them more strategically.





Strategic Priority 7: More secure access for Canadian business to global markets through the negotiation and implementation of commercial agreements

(a) Expected Results:

Canadian trade and investment interests are advanced through an appropriate rules-based initiative; market access for Canadian goods, services, technologies and investment is maintained and improved; trade and investment disputes are managed effectively; and the domestic regulatory and legislative framework under the responsibility of the Minister for International Trade is managed effectively.

(b) Principal Results Achieved:

- The department finalized the Softwood Lumber Agreement between Canada and the United States in 2006-2007, establishing a secure and predictable commercial environment for the Canadian lumber industry. Approximately US\$4.5 billion in duties collected during that time have been returned to Canadian softwood lumber exporters.
- Canada and Korea held five rounds of negotiations toward conclusion of a free trade agreement.
- The Track II package of liberalizing NAFTA (North American Free Trade Agreement) rules of origin changes, estimated to represent about US\$20 billion in trilateral trade in goods, was implemented by all three NAFTA countries in July 2006. The package covers a broad range of agricultural, consumer and industrial goods.
- A negotiating team composed of departmental and Transport Canada representatives as well as the Canadian Transportation Agency, headed by the Chief Air Negotiator, successfully concluded seven bilateral air services negotiations. These resulted in first-time bilateral Air Transport Agreements with Algeria, Croatia and Serbia, and significantly expanded agreements with the United Kingdom, Portugal, Brazil and Japan. All but the agreement with Algeria were concluded subsequent to Canada adopting the new "Blue Sky" international air policy.
- The department's efforts to use dispute settlement provisions effectively included initiating WTO consultations on certain U.S. agricultural subsidy programs and challenging China's measures on importation of automobile parts, as well as participating as a third party in WTO panels dealing with issues of concern to Canada.
- The WTO Dispute Settlement Body ruled in favour of Canada's position on all important matters with respect to measures by the European Community on approval and marketing of biotech products.
- The department ensured that controls on the export of defence and strategic goods were fully consistent with Government of Canada policy. This included applying strict trade measures against Belarus and adoption of UN sanctions against North Korea and Iran.

Strategic Priority 8: Assisting Canadian business in competing successfully for global opportunities

(a) Expected Results:

Canadian business positioned effectively to grow through global commerce; business opportunities and intelligence generated to match Canadian capabilities with specific foreign business needs; and optimized delivery of client services (e.g. timely and high-quality market information; key contacts; business advice and referrals to support sound, informed international business decisions).

(b) Principal Results Achieved:

- In November 2006, Canada signed a Foreign Investment Protection and Promotion Agreement with Peru.
- In March 2007, Canada signed a letter of intent with Brazil on negotiation of a bilateral S&T agreement.





- The department led a federal team at one of the world's premier environmental industry events, the BIO 2006 trade show in Chicago. The event showcased Canadian strengths in biotechnology, enhancing Canada's image as a world leader in this sector.
- The department's International Business Opportunities Centre (IBOC) disseminated high-quality business opportunities, identified by trade commissioners at Canada's missions abroad, to Canadian firms. During the reporting period, over 4,750 leads produced more than 20,000 potential Canadian company matches.
- The department's Program for Export Market Development for Trade Associations (PEMD-A) helped member companies promote their products and services internationally.
- For more statistics on Canadian trade and investment, see the department's annual *State of Trade* reports (<http://www.dfait-maeci.gc.ca/eet/trade/state-of-trade-en.asp>).

Strategic Priority 9: Promoting Canada as a globally competitive location and partner for investment, innovation and value-added production

(a) Expected Results:

New and expanded investments in Canada by international businesses; increased knowledge of, and interest in, Canadian capabilities and advantages on the part of foreign investors and innovators; S&T partnering opportunities and intelligence generated to match Canadian and foreign S&T needs and capabilities; and enhanced international R&D collaborations and commercializations made, involving Canadian researchers and business partners.

(b) Principal Results Achieved:

- In 2006, the stock of foreign direct investment (FDI) in Canada increased by \$41.3 billion to \$449 billion, a 10 percent increase and the biggest surge in Canada since 2001. With a stock of FDI equivalent to 31 percent of gross domestic product, Canada has one of the most robust investment orientations of the G7.
- The department has been successful in attracting key investors to Canada. For instance, the Canadian Embassy in Berlin targeted a major German automotive equipment firm, Georg Fischer AG, as an investment promotion candidate in late 2000. Through close collaboration with Canadian missions in Bern and Detroit, this resulted in a \$20 million investment by the firm in 2006, showing the value of a multi-market approach to attract foreign direct investment to Canada.
- The Canadian Consulate in Minneapolis facilitated a major expansion of Cargill's canola processing plant in Clavet, Saskatchewan, one of the largest facilities of its kind in the world.
- In Paris, the Canadian Embassy facilitated a \$32 million expansion of the Michelin facility in Bridgewater, Nova Scotia; the Ubisoft expansion of its video-gaming centre in Montreal; and the Sanofi-Pasteur expansion of its vaccine R&D facility in Montreal.
- The department participated in six select investment conferences and forums in Asia, Europe and the United States to reach large audiences of potential foreign investors and influencers. Informal surveys and feedback exercises carried out by the department at these events revealed that the overwhelming majority of participants had become more aware of Canada's advantages as a destination of choice for business.
- According to the UN *World Investment Report* (<http://www.unctad.org/Templates/webflyer.asp?docid=7431&intItemID=2527&lang=1&mode=highlights>), Canada improved its ranking from fourth to third out of 140 countries on the inward FDI potential index, suggesting continuing improvement in its business and investment climate. However, on the inward FDI performance index, Canada ranked 97th.
- The department led the government portion of the Canada-California Strategic Innovation Partnership, a unique model to bring together research, business and government leaders to build a strong infrastructure for technology and innovation.





- In January 2007, the department negotiated and arranged the signing of an S&T cooperation agreement between Canada and China, which should significantly boost collaborative research and development activities.

Strategic Outcome: Serving Government Abroad

This strategic outcome is fundamental to the success of the other outcomes. That is because this outcome focuses on the department's management at headquarters and Canada's missions abroad and the delivery of cost-effective and efficient services and infrastructure to enable the international operations of federal partners. Without well-managed, flexible operations, the department would not be able to carry out its other important work.

Strategic Priority 10: A department that is recognized as modern and agile

(a) Expected Results:

More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies; better integration and management of the department's public diplomacy resources; Canadians better informed about, and more engaged in, international policy; greater program, policy and project management capacity at headquarters and missions abroad; greater capacity to integrate economic considerations into international policy and activities at home and at missions abroad; representation abroad better aligned to reflect shifting distribution of global power and dominance; human resources management that is modernized and supports the department's transformation agenda; better management of, and accountability for, financial and non-financial resources; more efficient and effective corporate services in support of the department and partners and a more secure platform at home and abroad; improved capacity to deliver services to clients through initiatives focusing on service quality, efficiency and other dimensions of modern management; and enhanced programs and services that respond effectively to the needs of the Canadian business community.

(b) Principal Results Achieved:

To improve its leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies, the department achieved the following key results:

- The department implemented a process by which Canada's missions abroad produce coordinated, whole-of-government strategies for specific countries and multilateral organizations. These strategies are reflected in the mandate letters for new Heads of Mission (HOMs), in the performance management agreements prepared for all HOMs, and in reporting agreements. They ensured alignment of mission activities with government-wide priorities and reinforced the accountability of HOMs for advancement of objectives in their countries of accreditation.
- The department has begun development of strategies integrating all its programs and activities to address key themes in priority countries and regions. For Latin America and the Caribbean, key themes include governance, democratic development, human rights and the rule of law and their relationship with education and youth activities (conferences, knowledge networks, research, scholarships and mobility) supported by the department in this region.
- The federal government reached an agreement with Quebec to establish a formal role for the province in UNESCO.
- To better integrate and manage its public diplomacy resources, the department hosted an online dialogue on its Canada in the World: Canadian International Policy website (http://geo.international.gc.ca/cip-pic/about/policy_positions-en.aspx) on non-proliferation, arms control and disarmament from September to December 2006 in order to solicit input from university classes, non-governmental organizations, experts and the public. In January 2007, this website





received an award of excellence from Treasury Board Secretariat for exceeding Government On-Line service expectations and providing an online forum in which Canadians could discuss foreign policy.

- The Muslim Communities Working Group provided effective guidance and messaging for Canadian initiatives aimed at engaging Muslim communities abroad for the promotion of good governance, democracy, human rights and the rule of law in South, Central and Southeast Asia, the Middle East and Europe.
- The department developed recommendations for cyclical review of Foreign Service Directives to enhance allowances and incentives for staff assigned to high-risk missions.
- The department developed a human resources performance framework to identify priorities, monitor progress and determine commitments in performance management agreements of ADMs.
- The department consolidated a corporate human resources plan that emphasizes recruitment and the learning needs of staff to ensure that current and future requirements are met.
- The Canadian Foreign Service Institute underwent a comprehensive evaluation and developed a draft new mandate in February 2007, which includes recognition of the institute as a Government of Canada centre of expertise for international affairs, intercultural effectiveness and foreign-language training.
- The department developed a comprehensive, three-year plan to better leverage information management and information technology (IM/IT), including its global infrastructure platform used by all federal departments and agencies operating outside Canada.
- The department continued its rigorous cyclical replacement of IM/IT systems to ensure reliability and prevent rust-out. It launched the SIGNET-C5 priority project to ensure uninterrupted secure communications for the operations of the department at headquarters and missions abroad, as well as those of its partners at Canada's missions worldwide.
- The department managed the programs and logistics for visits to Canada by 12 foreign heads of state or government and 30 foreign ministers and other guests of the Government of Canada. It also planned 6 visits abroad by the Governor General, 9 by the Prime Minister, 27 by the Minister of Foreign Affairs, 6 by the Minister for International Trade, and 6 by the Minister for International Cooperation.
- The department audited 20 embassies, high commissions, consulates, consulates general and trade offices abroad last year. Once finalized and approved, these audits will be made public. During 2006-2007, the department publicly released audits of nine missions and three headquarters entities. It also audited more than 60 grants and contributions programs.
- Regarding property management, the department's staff at headquarters and at four missions evaluated major projects, in accordance with procedures under its ISO 9001:2000 certification. Last year, 94 percent of projects delivered met cost objectives, and 88 percent were delivered within three months of schedule.
- The Physical Resources Bureau's project team won an award from the Real Property Institute of Canada for the new Canadian Embassy in Ankara (http://www.rpic-ibic.ca/en/awards/rpic_recipients/nov2006award.shtml). The bureau also received a 2007 award from the Materiel Management Institute in recognition of the ISO 9001:2000 certification of its contract management process (<http://www.mmi-igm.ca/en/awards/2007/index.shtml>).

Note: Further details on the results listed in this summary are available in Section II, along with information on other results achieved by the department in 2006-2007.

1.9 Canada's Representation Abroad and Foreign Representation in Canada

Canada has a formal presence in over 80 percent of the world's 192 independent states, and provides federal government services at 296 locations worldwide. Canada's missions represent the entire Government of Canada and advance federal, provincial, territorial and municipal interests in designated countries, areas or multilateral organizations.

The missions ensure integration and coordination of all federal activities outside Canada. All federal employees at missions abroad, regardless of their home departments or agencies, act as members of a cohesive Government of Canada team.





The department serves the foreign diplomatic community accredited to Canada (175 foreign diplomatic missions—127 in Ottawa and 48 in New York City or Washington, D.C.; 506 foreign consular posts; and 19 international organizations and other offices). At present, there are approximately 8,110 foreign representatives and accredited members of their families in Canada.

1.10 Accountability: Our Ministers, Senior Management and Reporting Relationships

1.10.1 Our Ministers and Senior Staff

Maxime Bernier, the Minister of Foreign Affairs, and David Emerson, the Minister for International Trade, are accountable to Parliament for management and oversight of the department. The Minister of Foreign Affairs is supported by Beverley Oda, the Minister for International Cooperation, who is responsible for the Canadian International Development Agency. The Minister of Foreign Affairs and the Minister for International Trade are assisted by Helena Guergis, Secretary of State (Foreign Affairs and International Trade). Also supporting the ministers are Deepak Obhrai, the Parliamentary Secretary to the Foreign Affairs Minister, and Ted Menzies, the Parliamentary Secretary to the International Trade Minister and to the Minister for International Cooperation.

The Deputy Ministers of Foreign Affairs and International Trade support the ministers in determining the direction of the department. The Deputy Ministers and Associate Deputy Minister of Foreign Affairs are responsible for the department's strategic outcomes and related program activities. The Associate Deputy Minister has particular responsibility for interdepartmental coordination of Canada's role in Afghanistan, and also serves as the Prime Minister's personal representative to the G8.

Reporting to the Deputy Minister of Foreign Affairs are the Associate Deputy Minister; the Assistant Deputy Ministers (ADMs) for International Security, Global Issues and Bilateral Relations; and Passport Canada. Reporting to the Deputy Minister for Trade are the Senior Adviser for International Trade; the ADMs of Global Operations (formerly World Markets/Commercial Relations); Investment, Innovation and Sectors (formerly International Business Development); and Trade Policy and Negotiations. The Chief Air Negotiator reports jointly to the Deputy Ministers of International Trade and Transport.

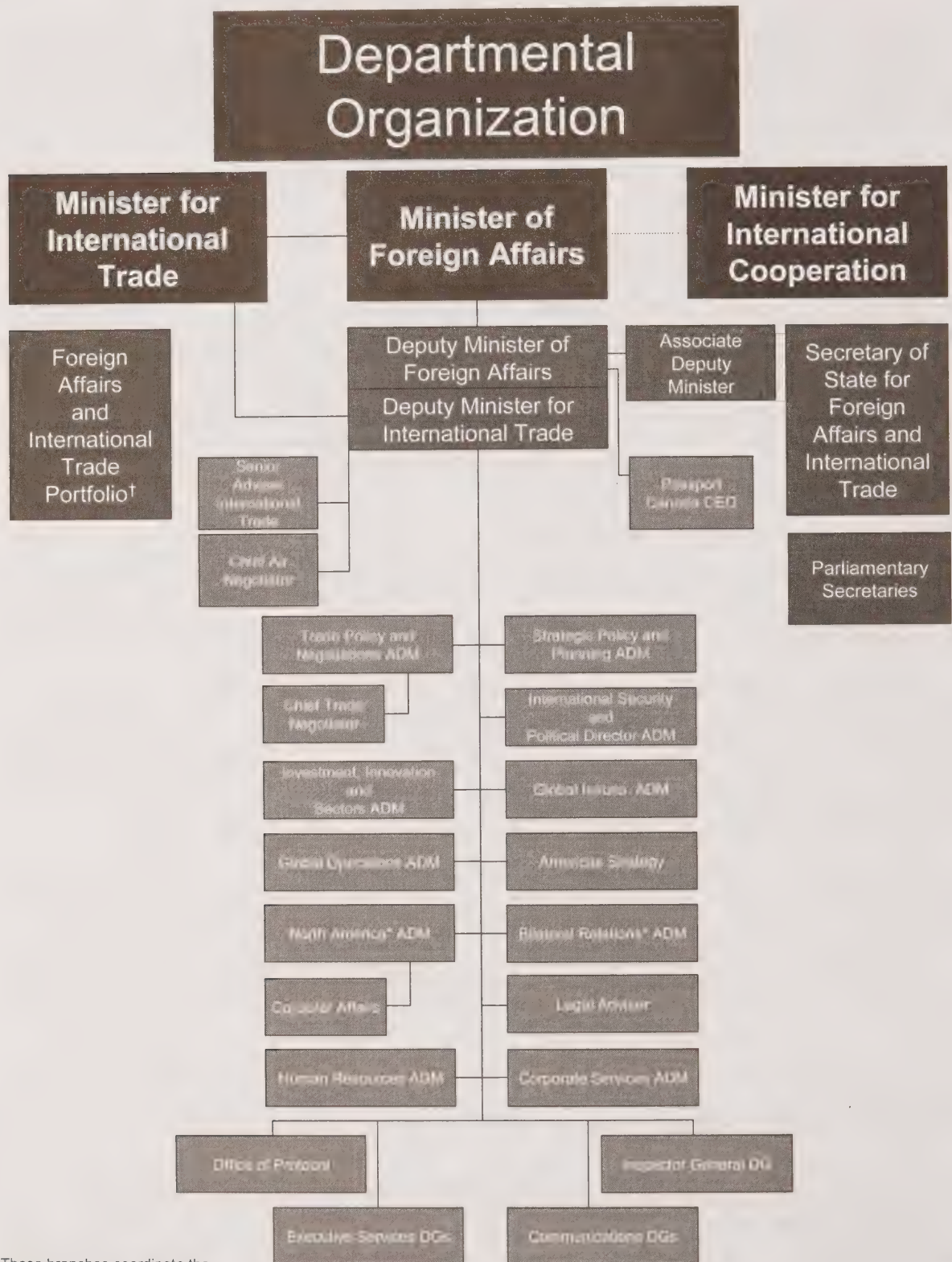
The Secretariat for the Americas Strategy is responsible for the provision of strategic direction on the comprehensive whole-of-government action plan in support of the government's commitment to re-engage with the Americas. It is led by the ADM and Executive Director for the Americas Strategy.

In accordance with the department's new PAA, the International Business Development program activity has now been split between the ADM, Global Operations, and the ADM, Investment, Innovation and Sectors.

The ADMs for North America, Strategic Policy and Public Diplomacy, Corporate Services, and Human Resources report to both Deputy Ministers. So do the Legal Adviser, the Protocol Office, and the Directors General (DGs) of Communications and Executive Services.

Within the department, there are two special operating agencies: Passport Canada and the Physical Resources Bureau. Passport Canada operates much like a private sector enterprise, financing its operations entirely from the fees charged for passports and other travel documents. It also maintains a revolving fund that allows it to carry over surpluses and deficits. The Physical Resources Bureau is responsible for the cost-effective acquisition, management, development and disposal of real property and materiel that supports program delivery abroad. The department manages over 2,000 properties abroad (chanceries, official residences and staff quarters), valued at approximately \$2 billion.





* These branches coordinate the work of the missions abroad

† The Portfolio includes the Canadian International Development Agency (CIDA), the International Development Research Centre (IDRC), Export Development Canada (EDC), the Canadian Commercial Corporation (CCC), the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Secretariat (Canadian Section), Rights & Democracy.





1.10.2 Our Decision-Making Committees inside the Department

Executive Committee, chaired by the Deputy Minister of Foreign Affairs, covers all major policy, program and management issues related to the department's four strategic outcomes as well as internal services. Meeting weekly, this committee includes the Deputy Minister for International Trade, the Associate Deputy Minister, all ADMs and the DGs of Communications and Executive Services. Executive Committee also reviews and approves the department's annual business plans.

Trade Senior Planning Committee, chaired by the Deputy Minister for International Trade, deals with the international commerce dimension of the department's strategic outcome, International Services for Canadians, as well as trade elements of Canada's International Agenda strategic outcome. Meeting bi-weekly, this committee is made up of the ADMs responsible for Trade Policy and Negotiations; Global Operations; Investment, Innovation and Sectors; and Strategic Policy and Planning; as well as the ADM-level trade negotiators and the DGs of Communications and Executive Services.

Four committees deal with the department's strategic outcome relating to Canada's International Platform:

- The **Interdepartmental ADM Council on Common Services Abroad** advises the Deputy Minister of Foreign Affairs on mechanisms to implement Canadian foreign policy through Canada's diplomatic and consular networks. It also monitors alignment of priorities approved by the Foreign Affairs Minister and allocation of common service resources, as well as promotes alternatives for more cost-effective service delivery.
- The **Interdepartmental DG Common Services Abroad Committee** meets quarterly to provide direction and guidance on common service policy and delivery under the framework of the Interdepartmental Memorandum of Understanding (MOU) on Operations and Support at Missions Abroad (the generic MOU).
- The **Interdepartmental Director Working Group on Common Services Abroad** decides on day-to-day operational issues pertaining to the MOUs, monitors service delivery standards and performance measurement, and implements the framework for planning and managing change at missions abroad. Meeting every three weeks, it takes direction from the DG Committee.
- The **Committee on Representation Abroad (CORA)** discusses proposed position changes at missions abroad and makes recommendations to Executive Committee.

The following three committees support all four of the department's strategic outcomes by addressing internal issues throughout DFAIT's operations:

- The **Human Resources Advisory Committee** meets monthly to advise on human resources issues. Chaired by the ADM of Human Resources, it is made up of DGs and selected Heads of Mission.
- The **Audit Committee** is chaired by the Deputy Minister of Foreign Affairs. The Deputy Minister for International Trade is vice-chair. It meets at least four times a year. Membership includes three ADMs and the Chief Audit Executive of the Office of the Inspector General. Others from inside and outside the department attend meetings as requested.
- The **Departmental Evaluation Committee** has recently been established to guide and oversee evaluation and performance reporting activities to enable the use of evaluation findings in management and decision making. Made up of senior departmental officials, this committee is to be chaired by the Deputy Ministers or their designate, and will meet quarterly to review and approve evaluation reports, policies and plans.





1.10.3 Who is Accountable for Each of Our Program Activities

The following table identifies the senior manager primarily responsible for each program activity in 2006-2007.

Program Activity	Primary Accountability
Strategic Policy and Public Diplomacy ⁴	Strategic Policy and Planning ADM
International Security	International Security and Political Director ADM
Global Issues	Global Issues ADM
Bilateral Relations	Bilateral Relations ADM/North America ADM
Protocol	Office of Protocol DG
Trade Policy and Negotiations	Trade Policy and Negotiations ADM
World Markets/Commercial Relations	Global Operations ADM
International Business Development	Global Operations ADM/Investment, Innovation and Sectors ADM
Promotion of Foreign Direct Investment and S&T	Investment, Innovation and Sectors ADM
Common Services and Infrastructure (support from headquarters and missions abroad)	Corporate Services ADM/Human Resources ADM/Bilateral Relations ADM/North America ADM
Consular Affairs	North America ADM (Consular Affairs DG)
Passport Canada Special Operating Agency (Revolving Fund and Appropriated Funds)	Passport Canada CEO

1.10.4 Decision-Making Committees outside the Department

The department is influenced by decisions taken by several Cabinet committees. First, the **Cabinet Committee on Foreign Affairs and Security** and the **Cabinet Committee on Economic Growth and Long-Term Prosperity** directly affect the department's work and influence the agenda of its committees. As chair of the Cabinet Committee on Economic Growth and Long-Term Prosperity, International Trade Minister David Emerson assumes a leadership role in planning and coordinating the committee's work and in conducting its investigations. Second, the **Treasury Board Cabinet Committee** is important, given that it provides departments with the resources and administrative environment they need to do their work. Third, three other Cabinet committees can influence this department: **Priorities and Planning**, **Operations** and **Environment and Energy Security**.

The Deputy Minister of Foreign Affairs chairs an important interdepartmental Deputy-Minister-level committee established by the Clerk of the Privy Council—the **Deputy Ministers' Committee on Global Affairs, Security and Human Rights**. It brings together deputies from various departments with wide-ranging policy responsibilities. This committee provides a means of developing whole-of-government approaches to globalization and other international issues affecting Canadian interests.

1.11 Parliamentary Committee Business Related to Our Work

House of Commons Standing Committee on Foreign Affairs and International Development: Throughout 2006-2007, this committee issued reports on several key subjects, including Darfur, Haiti, development

⁴ The Strategic Policy and Public Diplomacy program activity has been changed to Strategic Policy and Planning.





assistance, the UN resolution on the small arms trade, cluster bombs and the incident in Canada that affected the Secretary General of La Francophonie. The government tabled a response to a previous committee report on Haiti. The committee also examined Bill C-293 (an act on development assistance abroad) and reported back to the House of Commons.

House of Commons Standing Committee on International Trade: It released reports in 2006-2007 on issues including the Canada-United States agreement on softwood lumber, Canada's free trade negotiations with the Central America Four (El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua) and 10 steps to a better trade policy. In May 2007, it released a report on bulk water removals.

House of Commons Standing Committee on Public Accounts: In May 2006, it issued a consideration of a 2005 report by the Auditor General entitled *Passport Office—Passport Services*. The government tabled a response in August 2006.

Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade: It released a report on a new road map for sub-Saharan Africa in February 2007. It also reviewed Bill C-24 (an act related to the Canada-United States Softwood Lumber Agreement). In May 2007, it released a report on the July 2006 evacuation of Canadians from Lebanon.

All committee reports and government responses are available at
<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteeList.aspx?Lang=1&PARLSES=391&JNT=0&SELID=e8 &COM=0>

1.12 Auditor General Reports of Relevance to Our Work

In February 2007, the Auditor General released a report entitled *Passport Services—Passport Canada*. In May 2007, the Auditor General issued a report on this department's human resources management (see http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/07menu_e.html for both).

1.13 How We Describe Performance in More Detail in Section II

In Section II, the department provides more detailed information about its 2006-2007 performance. For each program activity, it offers:

- a brief description;
- a summary of its mandate and operating context;
- a discussion of main accomplishments as they relate to the relevant strategic priorities of the department (as identified in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*);
- a list of performance indicators used; and
- lessons learned in the fiscal year.

The department's two components are presented separately, beginning with Foreign Affairs and followed by International Trade. The information is organized in this way in order to conform with the 2006-2007 RPP, which was prepared at the time (February 2006) when the department had just been brought together again after having been two separate organizations. At the end of Section II, there is a short discussion of two supporting activities (Corporate Services and Human Resources) that provide essential infrastructure to the entire department. In future, the department's planning and performance reports will provide information in a much more integrated manner.

As readers would expect, Section II refers back to specific content in the 2006-2007 RPP. Readers should be aware, therefore, of three slight discrepancies between this report and the RPP. First, while the RPP contained a separate section on trade-related strategic policy, this information is now discussed under the Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation program activity





(Section 2.2). This change reflects a recent realignment that brought together many functions of the department's commercial program, including policy development, consultation and strategic planning. Second, the wording of the mandate, context and/or planned outcomes of some program activities does not correspond exactly to that used in the RPP. That is because some small alterations were made to improve clarity or to better reflect realignment of the department's commercial program. Third, for some program activities, the RPP had listed several performance indicators, which is not in keeping with current TBS requirements of no more than three indicators per program activity listed in the PAA. Therefore, the number of indicators for certain program activities and priorities has been reduced in this *Departmental Performance Report*. In a few instances, however, the nature of the activity and priority required the department to exceed the maximum number of indicators by a small margin.





Section II Analysis of Program Activity by Strategic Outcome

2.1 Foreign Affairs Component

SO 1: ADVANCING CANADA'S INTERESTS INTERNATIONALLY

Program Activity: Strategic Policy and Public Diplomacy

Description of Program Activity

Leading the formulation of Canada's overall international policy and the interdepartmental development of whole-of-government strategies, including public diplomacy.

Mandate and Context

In carrying out this program activity, the department:

- provides strategic policy analysis on a wide range of emerging and global issues;
- develops and implements a corporate research agenda focused on issues of growing interest to government, including evolving geopolitics and state failure;
- develops and coordinates international policy throughout its operations, as well as in collaboration with missions abroad, other government departments and other foreign ministries;
- ensures that its policies reflect all government priorities and objectives;
- provides strategic direction for Canada's international public diplomacy and advocacy activities, while engaging Canadians at home in advancing the country's foreign policy and international objectives; and
- builds and strengthens its relationships with partners through such means as initiatives to enhance cooperation with the provinces and territories on international issues of interest to them and through policy planning dialogues with other foreign ministries on global issues.

This program activity delivers real benefits to Canadians by:

- contributing to the government's ability to deliver a coherent international policy, reflecting a whole-of-government, all-of-Canada approach;
- advancing Canada's interests through the use of targeted, coordinated advocacy strategies;
- building a positive, modern image of Canada, which enhances the country's influence internationally and supports dialogue on crucial global issues;
- contributing to global peace and security, as well as strengthening Canada's relationships with rising powers through ongoing cooperation and dialogue;
- expressing Canada's global citizenship by addressing important issues related to sustainable development, education, cultural diversity, youth and values through dialogue, research and cooperation; and
- engaging Canadians in foreign policy and enabling them to contribute to projecting Canada abroad.





Strategic Priority: Greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Greater dialogue and understanding among Canadians, Americans and Mexicans.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of conferences, seminars, workshops and lectures on bilateral, trilateral and international policy priorities and emerging issues, for the purpose of fostering ideas and dialogue• Number of new Fulbright awards (grants for Canadian and American scholars to encourage and broaden research on subjects pertaining to the relationship between the two countries)• Increased opportunities for dialogue and exchange with parliamentary groups, the provinces, academics, researchers, etc.• Number and reach of programs and activities that promote the study of Canada in the United States and Mexico, and academic, student and youth mobility exchanges			

Key Results

The department engaged its counterparts from Mexico and the United States in regular consultations aimed at strengthening relationships, building trust and exchanging ideas on areas of mutual interest. These talks have helped to advance areas of common concern and build a strong dialogue among the three foreign ministries.

The Canada in the World website hosted an eDiscussion—an online dialogue—on non-proliferation, arms control and disarmament from September to December 2006. The department piloted a new element, inviting non-Canadian universities to submit policy position papers to the eDiscussion webpage. Universities in Australia, Colombia and Venezuela participated, and the department will pursue this initiative on a larger scale. The department registered over 430,000 visits to the Canada in the World website in 2006-2007.

In May 2006, the department coordinated Canada's largest presence ever at the National Association of Foreign Student Affairs conference in Montreal, highlighting Canada as a study destination and a major partner for university/college cooperation and exchanges. Through the Canadian Studies program in the United States, the department supported conferences, research activities and teaching on Canada to engage the American academic community, business and government. In Mexico, the Canadian Studies program supported similar events with the Mexican Association of Canadian Studies. Cooperation with the Network on North American Studies in Canada, a new initiative of the Canada-U.S. Fulbright Program, connects the department to leading-edge researchers from universities and think tanks across North America in developing public policy affecting this continent.





Core funding of \$600,000 was provided to the Canada-U.S. (Fulbright) Foundation for Educational Exchange to support academic exchanges and promote understanding and cooperation on issues of mutual concern. A total of 105 scholars and students participated in the program this year. Over 700 young people participated in International Youth Program, in which youth from Canada, the United States and Mexico temporarily worked in each other's countries.

In February 2007, the department and the Government of Ontario announced establishment of an international marketing centre in the Canadian Embassy in Mexico. The province works in close cooperation with Embassy officials and Mexican representatives to ensure that Canada's activities and messaging in Mexico are coordinated and coherent.

In 2006-2007, the department established a practice of hosting regular quarterly information sessions with the provinces and territories on Canada-United States-Mexico relations. These sessions allow for the systematic dissemination of information on key issues and provide the opportunity to seek provincial and territorial views on policy. Departmental representatives also met at other times with provincial and territorial representatives to exchange information, enhance understanding of Government of Canada policies, and help build collaborative relationships.

In 2006-2007, the Office of the Chief Economist released its *NAFTA@10* report. Over 1,500 hard copies were distributed. There were 3,759 web visits to the *NAFTA@10* main page. Contributors to this report included university academics and economists, the C.D. Howe Institute, Statistics Canada, Department of Finance Canada, Industry Canada and the Government of Canada's Policy Research Initiative.

The department continued to reinforce its reputation as a leading centre of research on the history of Canadian foreign policy. It released Volume 26 (1959) in its series *Documents on Canadian External Relations* and completed most of Volume 27, slated for release in the fall of 2007.

Strategic Priority: A revitalized multilateralism

One- to three-year planned outcome: *Canada's international contributions to democratic development are more focused and better coordinated.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Establishment of a coordinating mechanism for arm's-length and democracy organizations			

Key Results

The department helped launch the Democracy Council to advance Canada's policies and programming on democracy-related issues. The Democracy Council will contribute to policy development and coherence, discussion of priority countries for Canada where synergies may be improved, strategic partnerships to ensure that resources are maximized and improved capacity for democracy promotion.

The department continued to encourage collaboration on cultural diversity internationally, particularly with regard to the advancement of UNESCO's Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, which entered into legal force in March 2007.

The department helped ensure a coherent, unified Canadian position in advance of the First Ordinary Session of the Conference of Parties to the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions in June 2007.





Strategic Priority: Greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China

One- to three-year planned outcome: *Strengthened relationships with rising powers (e.g. Brazil, Russia, India, China).*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number of exchanges between like-minded partners in the G8 as well as Brazil, Russia, India and China, including policy planning talks with China and Brazil			

Key Results

The department liaised with counterparts in G8 countries to advance Canadian interests, and held policy planning talks with China, Mexico and Brazil. Policy planning talks with Brazil deepened engagement with this emerging power on current issues of importance, such as energy. Brazil's Minister of Foreign Affairs requested that the department continue ongoing policy talks.

In 2006-2007, the department's International Youth Program enabled about 54,000 Canadian and international youth to work and travel in each other's countries. A total of 153 young people from Brazil, Russia, India and China worked and travelled in Canada in 2006. Meanwhile, 216 scholarships were awarded to international students to pursue advanced studies in Canada. A similar number of Canadian students pursued advanced studies internationally through reciprocal awards. More than 30 students from Brazil, Russia, India and China received full scholarships to pursue advanced studies at Canadian universities and institutions.

The 2007 federal budget identified emerging markets such as Brazil, China and India as important sources of international students studying in Canada. In cooperation with the provinces and other stakeholders, the department has begun to develop marketing strategies for these and other important countries to promote Canada as a study destination.

The department's Arts Promotion Program (PromArt) disbursed more than 340 grants, totalling \$4.4 million in the fiscal year. PromArt grants fund Canadian artists and cultural organizations performing internationally, using Canada's cultural success stories in international markets to support foreign policy and trade objectives.

Agreements were negotiated with the Government of Ontario to co-locate provincial representatives in the Canadian Embassy in Beijing and the Canadian High Commission in Delhi. Another agreement was reached with the Government of Quebec on its representation at the Canadian Embassy in Beijing.





Strategic Priority: A modern and agile department

One- to three-year planned outcome: *More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Whole-of-government country strategy planning process in place throughout the department and missions abroad• Extent to which Heads of Mission are able to coordinate their activities through HOM mandate letters and performance management agreements, using country strategies; level of satisfaction of stakeholders with country strategy process			

Key Results

In 2006-2007, the department began to modify its audit procedures, enabling systematic assessment of issues related to federal-provincial-territorial relations in mission audit reports. This will assist in developing policies and strategies that support Government of Canada requirements and respond to the needs of provinces and territories.

A Risk-based Management and Accountability Framework and Risk-based Audit Framework were developed to assist the department's management of a grant provided to the Forum of Federations. These frameworks will guide evaluation of the Forum's work, ensuring sound management of public funds. With the department's financial contribution and engagement, the Forum demonstrates international leadership on work related to federal political systems. The grant covers funding to the Forum over six years (from 2005-2006 to 2010-2011) on a decreasing scale, and includes Canada's annual \$50,000 contribution as a member of the Forum's Strategic Council.

The Forum's partner countries are Australia, Austria, Ethiopia, India, Mexico, Nigeria, Switzerland and Canada. True to the Forum's internationalization efforts (moving from being a Canadian organization to an international one), it accepted Mexico and Ethiopia as partner countries in the last year, and Germany signed a formal statement of intent to join in 2008. The Government of Canada invites officials from interested provincial and territorial governments to be part of the Canadian delegation to Strategic Council meetings.

The department developed the education/youth dimensions of its country strategies, focusing on departmental priorities and aligning activities in accordance with them. The department helped develop a template for tracking and assessing the performance of public diplomacy initiatives at missions abroad. For Latin America and the Caribbean, key themes such as governance, democratic development, human rights and the rule of law will be integrated into the education and youth activities (conferences, knowledge networks, research, scholarships and mobility) supported by the department.

The department regularly engaged the provinces and territories on advocacy efforts related to WHTI. It also communicated with the provinces and territories before and after the meeting of the Canada-EU Joint Cooperation Committee, the main coordinating body for Canada-EU relations.

One- to three-year planned outcome: *Better integration and management of the department's public diplomacy resources.*





Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Development and implementation of a comprehensive public diplomacy strategy			

Key Results

The department successfully managed reduction of its public diplomacy resources, beginning in September 2006, by focusing on issues such as strengthened collaboration with the Canadian Heritage public diplomacy strategy for China, and elaboration of a public diplomacy element for the Global Commerce Strategy.

The department's programs related to intergovernmental relations adopted a results-based focus in 2006-2007. With the department's participation in the Public Diplomacy Alignment Process launched by the Deputy Minister of Foreign Affairs, a solid commitment has been made to further public diplomacy integration and improve management of these resources.

One- to three-year planned outcome: *Canadians better informed about, and more engaged in, international policy.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number of new domestic outreach programs; extent to which Canadians provide input into discussion of Canadian foreign policy through such tools as the Internet			

Key Results

The department hosted two sessions of the National Education Marketing Roundtable, inviting key industry stakeholders, associations and provinces to discuss cooperation in education marketing, including a proposed branding exercise, and building international linkages through signature events like the National Association of Foreign Student Affairs conference. In addition, a separate forum was established for federal-provincial-territorial discussions on international education promotion.

During the fiscal year, the department's Speakers Program organized 81 outreach programs for Heads of Mission and senior staff. Program participants engaged in 321 speaking events and outreach activities in all regions of the country, reaching approximately 11,000 people. This raised awareness and understanding of the department's work and Canada's role in world affairs. To ensure consistent whole-of-government messaging, many activities were organized in collaboration with the department's regional offices and federal partners.

In 2006-2007, three departmental programs (Foreign Policy Dialogue Program, Citizen Diplomacy Program and Model Multilateral Assemblies Program) encouraged greater public understanding and awareness of international issues through informed public dialogue as well as by building and supporting international networks. In addition to advancing departmental priorities, these programs responded to a growing desire among key segments of the population such as youth and official-language minority communities for opportunities to engage on international issues. During the year, these programs supported 39 projects, submitted by Canadian-based NGOs and institutions, engaging approximately 5,500 participants on issues such as energy security in North America, the emergence of India as a key international actor, and nuclear non-proliferation. The programs also supported model multilateral





assemblies such as the Canadian International Model UN and the Pearson Peacekeeping Centre Model UN Mission.

One- to three-year planned outcome: *Greater program, policy and project management capacity, both at headquarters and at missions abroad.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of satisfaction of stakeholders and clients with policy and project management advice			

Key Results

Education stakeholders expressed appreciation for the department's leadership in proposing the development of a brand for Canadian education and training. The provinces and education stakeholders participated in significant numbers in education promotion activities coordinated by the department at signature education trade events in North America, Europe and Asia, and have expressed the desire to continue such collaborative efforts. Stakeholders involved in the department's informal consultations expressed interest in maintaining these discussions throughout the year.

In 2006-2007, DFAIT staff gave presentations to classes at the Canadian Foreign Service Institute on topics ranging from Canada-U.S. relations to economic analysis and Canadian foreign policy priorities. In addition, staff participated in Institute courses throughout the year, with a view to improving policy analysis and management capacity.

During the course of the year the Strategic Policy and Planning Branch created the Strategic Planning, Resources and Coordination Bureau. As part of its mandate, this bureau provided overall advice and guidance on matters relating to the strategic direction and policy development processes for DFAIT. In this capacity the bureau helped bring greater coherence to DFAIT's policy and planning activities and acted as a key centre of communications in explaining these processes to departmental officials. The bureau was instrumental in developing DFAIT's new 2008-2009 MRRS-PAA structure (see the reference to the MRRS-PAA in the Corporate Services section of this report).

Lessons Learned

Policy exchanges with Canada's hemispheric counterparts have resulted in increased collaboration among Canadian, United States and Mexican foreign ministries. In particular, Canada contributed to the evolution of a document drafted by the United States State Department proposing a new Partnership for Democratic Governance. Canada worked with the United States to advance this proposal with other partners, including Mexico and Brazil.

Supported by the Canadian and United States governments, the Fulbright Foundation continued to mobilize private sector financial support and to serve as a catalyst for increased involvement by the academic communities in both countries in researching and teaching about North America. The department will continue to seek ways to work with the Fulbright Program to leverage its institutional capacities.

Bilateral arrangements on youth mobility, the growing emphasis in Canadian Studies programs on student mobility, and increased efforts to promote Canada as a study destination are expected to help increase youth mobility on this continent.



Through the G8 process, the department has had access to information and insights that better inform Canadian positions on issues like Iran and North Korea. The department has also contributed to the G8 agenda and promoted discussion on Afghanistan and Sudan.

More than 80 percent of funding under the Canadian Studies program is focused on G8 countries, Mexico, Brazil, India and China. The program needs to be increasingly targeted to areas of research and teaching that promote a greater knowledge of Canada at home and abroad and that are closely aligned with Canada's bilateral objectives. An increased flow of students from these countries to study in Canada will also contribute to Canada's economic development and strengthen bilateral relations.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
46.4	50.4	49.0

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
162	159	(3)

Program Activity: International Security

Description of Program Activity

Advocating Canadian international security interests and human security program interests bilaterally and multilaterally, as well as managing the department's responsibilities with respect to security and intelligence.

Mandate and Context

In carrying out this program activity, the department:

- leads and coordinates government-wide efforts on critical security issues such as continental defence and security; defence and security relations with countries outside North America; non-proliferation, arms control and disarmament; stabilization and reconstruction in failed and fragile states; responses to natural disasters; ongoing efforts to ban anti-personnel mines; counterterrorism; counternarcotics and transnational organized crime;
- promotes Canadian interests in multilateral, regional and bilateral defence and security relations;
- develops and implements strategies and policies on conflict prevention, peace support operations, peacebuilding and humanitarian affairs; and
- develops and implements strategies and policies on intelligence cooperation and the security of personnel, assets and information at Canada's missions abroad.



In fiscal year 2006-2007, the department managed assessed contributions and delivery of discretionary grant and contribution programs related to security, to a total of nearly \$200 million. These included:

- assessed contributions—fees to cover Canada's membership in international organizations such as the North Atlantic Treaty Organization, the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons, the International Atomic Energy Agency, the Nuclear Energy Agency, the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty Organization, and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE); and
- discretionary grant and contribution programs to advance Canada's interests internationally, including:
 - the Global Partnership Program (GPP), through which Canada implements its commitments to the G8 Global Partnership Against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction;
 - the Global Peace and Security Fund (GPSF), which is Canada's key mechanism to develop and deliver global peace and security initiatives, including human security and global peace support. In 2006-2007, the Government of Canada made new resources available to the department to further enhance security abroad and to support global peace and security initiatives related to the Stabilization and Reconstruction Task Force (START), which was mandated to provide timely and coordinated whole-of-government responses to natural and human-made international crises; and
 - the Counter-Terrorism Capacity Building Program, which provides training and technical assistance to developing states to enable them to prevent and respond to terrorist activity in a manner consistent with international counterterrorism and human rights norms, standards and obligations. The department also managed contribution programs with the UN Office for Drugs and Crime and the Inter-American Drug Control Commission to counter international organized crime, corruption, illicit drugs and human trafficking.

In pursuing Canada's international security agenda, the department makes use of the full range of Canada's diplomatic tools and assets, notably its network of missions, which include the Canadian Joint Delegation to NATO in Brussels, the Permanent Mission to the International Organizations and the Delegation of Canada to the OSCE in Vienna.

To address security issues and to ensure cohesion between Canada's diplomatic, defence and development initiatives, the department works collaboratively with a wide range of federal partners, including National Defence (DND), Public Safety Canada, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), CIDA, the Department of Justice Canada and Health Canada, as well as with other levels of government and civil society organizations across the country. In addition, the department pursues Canada's security objectives by working with like-minded nations and with multilateral and other international organizations.

Strategic Priority: Greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Strengthened cooperation with the United States on border, transboundary and security issues.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Renewal of the NORAD agreement• Reinvigoration of the Canada-U.S. Bilateral Consultative Group on Counterterrorism (DFAIT-led, interdepartmental)			





Key Results

In May 2006, Canada and the United States agreed to the indefinite extension of the North American Aerospace Defense Command (NORAD) agreement and added maritime domain awareness to its mission. Canada's ongoing participation in NORAD will continue to protect Canada, its interests and sovereignty.

The recommendations of the Binational Planning Group, the mandate of which expired in May 2006, continue to serve as a reference for enhanced cooperation between Canada and the United States. Issues it identified for further work are being addressed in the context of the Permanent Joint Board of Defence at NORAD and in day-to-day interactions between the two governments. Together, the department, National Defence and Public Safety Canada are collaborating with their United States counterparts to develop contingency plans for defending against, and responding to, possible threats in the two countries, including natural disasters and potential terrorist attacks (<http://www.canadianally.com/ca/>).

In September 2006, this department hosted the revitalized Bilateral Consultative Group (BCG) on Counterterrorism with the United States, bringing together senior officials from United States and Canadian departments and agencies to discuss current threats and develop collaborative approaches, both bilateral and multilateral, to address them. It was agreed that the BCG will meet annually. The next meeting, to be hosted by the United States State Department, will take place in the autumn of 2007.

The department has developed a more concerted bilateral drug dialogue with the United States. The Minister of Foreign Affairs met with the Director of the White House Office for Drug Control Policy, and a new bilateral drug threat assessment has been launched.

The department supported bilateral cooperation through the Canada-United States Cross-Border Crime Forum, and concluded a bilateral threat assessment related to trafficking in persons and organized crime.

One- to three-year planned outcome: Strengthened North American cooperation on security, prosperity and quality of life issues on key areas of interest to Canada.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Ongoing strengthening of Canada-Mexico, Canada-United States and trilateral relationships on common security interests			

Key Results

The department pursued initiatives on bilateral and trilateral cooperation in peace and security, including work with other departments on border and transborder issues such as terrorism, natural disasters and pandemic preparedness, non-proliferation and disarmament. Highlights of the last year included increased liaison between this department and the United States State Department on the initiation of a joint Canada-United States video production on information technology security for use by the two departments' employees as part of their security education and awareness programs. Script approval and funding were secured, and work on production is ongoing.

Canada and Mexico held their first-ever political/military talks in November 2006, resulting in a better understanding of each other's security interests, a commitment to better coordinate positions regionally, internationally and multilaterally, and an interest in furthering exchanges between departmental officials so as to share best practices.

In April 2006, Canada, the United States and Australia held the most recent in a long series of annual trilateral discussions leading to greater convergence in approaches to key global nuclear non-proliferation





and disarmament matters, such as positions on Iran, the Democratic People's Republic of Korea and uranium enrichment.

Following the Government of Canada's response to Hurricane Katrina in the United States in 2005, the department and Public Safety Canada developed an emergency management impacts assessment tool to provide guidance on how to co-manage Canada's response in the event of another significant emergency in the United States.

Strategic Priority: A more secure world for Canada and Canadians

One- to three-year planned outcome: *Improved political and economic stability of failed and fragile states such as Afghanistan, Haiti, Sudan and states in the Middle East.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Support within the G8, NATO, the UN and regional organizations for Canadian positions related to response and peace support capabilities			

Key Results

An outcome of the 2006 G8 meeting was Canada's commitment to provide ongoing stabilization and reconstruction support in specific regions of the world, including the development of global peacekeeping capacity.

In Iraq: Canada deployed trainers to the Jordan International Police Training Centre to conduct basic training for the Iraqi police force, at a cost of \$1.7 million. Canada supported the training of 18 Iraqi trainees in 2006-2007. This enabled qualified Iraqi police recruits to undertake policing duties to international standards.

Canada also deployed two police officers as mentors to the Iraqi Ministry of the Interior, at a cost of \$67,000 for the mentor's travel and security. This program, which ended in November 2006, enhanced operational capacity of the Iraqi police to deliver policing services and reduce insecurity.

In Afghanistan: Canada continued to play a significant role in diplomatic, defence and development contributions to stabilization and reconstruction through the Canadian Embassy in Kabul and the Provincial Reconstruction Team (PRT) in Kandahar:

- The department coordinated the involvement of Correctional Service Canada in the PRT, which now includes two correctional officers mentoring and training Afghan correctional services staff in the implementation of rule of law and human rights processes. The PRT also includes 10 RCMP staff to train Afghan officials in the reform of security sector institutions.
- The department provided operational support for the political and police role in PRT Kandahar and at Regional Command (South) headquarters.
- Program support was provided for police reform and political reconciliation. Program funding supported purchase of non-lethal police equipment, initiation of construction of three police substations and support for local governance.
- A contribution of \$10 million through the Law and Order Trust Fund for Afghanistan has been instrumental in putting in place a payroll system that allows police officers to regularly draw full salaries directly from banks, rather than depending on unreliable and irregular payments.





Other key results for 2006-2007 included:

- funding of a study mission to Canada by the Afghan Deputy Minister of Justice, which facilitated exchanges between the Afghan Deputy Minister and Canadian Justice experts, advanced the Deputy Minister's understanding of a functioning justice system, and provided an opportunity for Canadian officials to better understand justice-related needs in Afghanistan;
- Canada's participation in the first meeting of key international donors to Afghanistan's justice sector to coordinate the previously ad hoc international effort;
- a justice assessment mission to Kabul, undertaken by the department in collaboration with the Department of Justice Canada, which identified key areas for future Canadian engagement;
- funding of a Fast Talk with five international experts on Afghanistan and Pakistan to develop better understanding within the Government of Canada of dimensions related to conflict prevention in Afghanistan and conditions for improving Afghanistan-Pakistan bilateral relations;
- establishment and management of an effective ongoing dialogue between Canada and the International Committee of the Red Cross on detention issues in Afghanistan. The department has also liaised closely with NGOs and the UN Refugee Agency regarding Afghan refugees in Pakistan, resulting in development of a coherent and strategic Canadian approach to Afghan refugee and return issues, integration of references to refugees into G8 and Canada-European Union outcome documents, and effective chairing of an interdepartmental working group on Afghan refugees;
- a key role played by the department at the Paris Pact II ministerial meeting in June 2006 in expanding its mandate to include all drug routes out of Afghanistan, including those to Canada, and incorporating as a new Paris Pact priority the objective of addressing the flow of precursor chemicals into Afghanistan; and securing a commitment to enhance efforts to promote regional counternarcotics cooperation; and
- the convening of a subsequent meeting of experts on precursor chemicals from countries concerned—including Afghanistan, Pakistan, the Central Asian republics, China and India—and their agreement to relaunch a joint operation to interdict precursor trafficking.

In Haiti: The department made an important contribution to advancing Canada's objective of promoting reconstruction and stabilization in Haiti by ensuring a positive outcome in the UN Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH) mandate renewal, providing \$6.8 million in 2006-2007 to support projects aiming to increase security and re-establish the rule of law and deploying 57 Canadian police and six corrections officers to MINUSTAH. To improve MINUSTAH's effectiveness, Canada also organized a seminar for key MINUSTAH leaders. Canada's contribution to reform of the Haitian National Police was essential to the initiation of vetting for police officers, which is crucial to increase professionalism and effectiveness among the police ranks. With support from START and the GPSF, the Inspectorate General, which is responsible for the vetting process, has adequate office space, equipment and training to perform its job effectively.

In the Middle East: Canada supported a key international priority in the Middle East Peace Process: effective management of the border between Israel and the West Bank/Gaza. In 2006-2007, the GPSF disbursed approximately \$2.4 million, resulting in improved movement and access of people and goods at locations that include the Karni border crossing between Israel and Gaza.

In Sudan: The department has worked toward a coordinated Canadian response to the political and humanitarian crisis in Darfur, including capacity building for regional organizations to conduct peace support operations and implementation of the peace agreement through the UN Peacekeeping Office. In May 2006, talks led by the African Union (AU) resulted in achievement of the Darfur Peace Agreement. Canada worked closely with the AU, the European Union, the United Kingdom and the United States in brokering the agreement. Also in May 2006, Canada increased financial support for Sudan by \$40 million (\$20 million for urgent humanitarian needs and \$20 million to enhance the ability of the AU mission in Sudan to assist in initial implementation of the peace agreement and lay the groundwork for a successful transition to a UN mission).





Overall in 2006-2007, Canada provided approximately \$60 million for logistical support to the AU mission in Sudan. This covered helicopters, transportation and aviation fuel as well as key expert deployments. This support has provided the AU with essential capacity to undertake its mission, which includes the protection of civilians in Darfur.

Canadian objectives in Sudan focused on reducing community insecurity and small arms proliferation in the south, strengthening rule of law institutions, reinforcing institutions of community life and mitigating violence between communities. Activities undertaken in 2006-2007 included \$7 million to cover:

- support for investigation of war crimes in Darfur by the International Criminal Court, which has led to indictments and warrants for two key individuals;
- funding of the Sudan Small Arms Survey to assess the distribution of small arms, in support of national demobilization, disarmament and reintegration (DDR);
- peacebuilding programs started in 2006-2007, with early results such as a comprehensive assessment of insecurity, including two large-scale baseline surveys in southern Sudan and a third in process, to directly support UN DDR planning and implementation; and
- placement of three technical advisers in the Supreme Court of southern Sudan.

In March 2007, the Minister of Foreign Affairs announced a Canadian commitment of \$48 million to continue supporting critical AU peacekeeping efforts in Darfur.

In Kosovo, Bosnia and Herzegovina: To promote stability in the Balkans, START programming focused on justice and security sector reform, social reconciliation, and small arms and light weapons reduction. Canada deployed three police officers to the European Union Police Mission, at a cost of \$364,000. This resulted in demonstrable progress by the Bosnian police in operating in accordance with international standards.

Multilateral and regional initiatives: At the 2006 NATO Summit, Prime Minister Harper stressed the need for all allies to commit the necessary resources and capabilities to the Alliance's mission in Afghanistan to ensure stability so that development and reconstruction efforts can take root. Since then NATO allies and partners have committed more than 6,000 new troops to ISAF to assist the government of Afghanistan in rebuilding the country. In the NATO context, Canada is a strong promoter of the comprehensive approach to assisting failed and fragile states, endorsed by leaders in Riga. This approach seeks to integrate, in a coordinated manner, civilian and military resources and capabilities to maximize the effectiveness of the international community's efforts on the ground. The Minister of Foreign Affairs underlined the importance of this approach in the area of good governance, the rule of law and respect for human rights at the OSCE/NATO foreign ministers' meeting in April 2007.

The department's GPSF initiatives totalled approximately \$4 million in 2006-2007:

- Canada contributed to construction of a new regional centre for peacekeeping training in Bamako, Mali, which opened in March 2007.
- Funding for about 75 percent of the curriculum of the interim school in Koulikopuru, Mali, enhanced the capacity of Francophone Africa to contribute troops and police to African peacekeeping operations in places such as the Democratic Republic of Congo (DRC) and Darfur.
- Progress by the AU in the development of the African Standby Force was enhanced by the contribution of a Canadian military expert. This increased the capacity of the UN Department of Peacekeeping Operations to meet its reform objectives. Reform objectives included the training of some 23,000 African peacekeepers, completion of standard modules for UN peacekeeping training, and the drafting of a kit to assist in UN mission start-up processes.
- Canada undertook programming with UN bodies, NATO and the Organization of American States that will help prevent civilian injuries and deaths caused by anti-personnel mines, explosive remnants of





war, and the proliferation and misuse of small arms in countries such as Afghanistan, Cambodia, Lebanon, Colombia, Nicaragua, Serbia, Albania, Bosnia and Herzegovina, northern Uganda and the DRC. To achieve landmines project objectives, and to integrate mine action into Canada's broader efforts toward sustainable development, DFAIT collaborates closely with CIDA and National Defence.

One- to three-year planned outcome: Increased capacity of developing states to counter terrorism, corruption and transnational crime.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Increased expertise in developing states on the latest counterterrorism, anti-corruption and transnational crime measures			

Key Results

Through the Counter-Terrorism Capacity Building Program, the department helped to increase the capacity of developing states to prevent and respond to terrorist activity, in a manner consistent with international counterterrorism and human rights norms. This program, which is led by the department, involves over 15 federal departments and agencies. To date, the program has concentrated over 70 percent of its activities on Asia, primarily Afghanistan and Pakistan, but also conducts activities in the Americas. Canadian leadership in specialized areas such as chemical, biological, radiological, nuclear and explosives first-responder training, maritime and aviation security, and law enforcement and security training has resulted in both recognition among key stakeholders and an increased demand for Canadian assistance.

Canadian and other G8 experts approved the final results of the Secure and Facilitated International Travel Initiative (SAFTI) on aviation security in November 2006, and the results were then approved by G8 ministers of Justice and Home Affairs. The department ensured that G8 SAFTI results reflected Canadian best practices. This standard-setting G8 work has informed the work of the International Civil Aviation Organization and organizations such as APEC and the OSCE, thereby improving the security of international aviation.

The department successfully led G8 efforts to extend the mandate of G8 transportation security experts to include maritime, intermodal and rail/mass transit security. Three new Canadian-led projects in these fields were approved by the G8 in November 2006 and March 2007.

The department worked to develop and implement existing international norms and standards in the fight against international crime, illicit drug and human trafficking, and terrorism, as well as in relation to human rights and humanitarian law in the following ways:

- It developed a whole-of-government terrorist kidnapping response policy and began collating whole-of-government standard response procedures.
- It advocated the protection of human rights within bilateral, regional and multilateral counterterrorism forums and succeeded in securing their commitment to protect human rights in the fight against terrorism in the UN Global Strategy on Combating Terrorism adopted in September 2006.
- It promoted ratification by Canada and other states of the UN Convention against Corruption, the first comprehensive global instrument to criminalize corruption, and secured funding to assist in its international implementation in developing states.
- It contributed to the conclusion of a new coordinated Canadian Hemispheric Action Plan on Transnational Organized Crime and supported training in Central America and the Caribbean.
- It also supported technical assistance to further the implementation of the UN Convention Against Transnational Organized Crime and its protocol covering trafficking in persons.





One- to three-year planned outcome: *More timely, coordinated, whole-of-government responses to international crises.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Extent to which new government resources are deployed rapidly to respond to international crises and enhanced security measures			

Key Results

The Stabilization and Reconstruction Task Force (START) facilitated work with federal partners to coordinate rapid and effective whole-of-government responses to critical peace and security challenges and international crises.

The department led timely and effective coordination of the Government of Canada's response to the Java earthquake; two major typhoons (Turian and Xangsane); Hurricane Ernesto; and floods in the Horn of Africa, Mozambique and Madagascar. It also completed three major reviews to identify lessons learned.

The department provided leadership in addressing the humanitarian dimensions of the Government of Canada's response to the Lebanon crisis in the summer of 2006, ensuring international humanitarian law and civilian protection were addressed in Canadian positions and statements. The department facilitated the transport of humanitarian staff into Lebanon and the transportation of more than 100 tonnes of supplies for trusted humanitarian partners, such as the International Committee of the Red Cross and Médecins Sans Frontières, to help meet the humanitarian needs of affected populations.

The department has led efforts to provide training on natural disaster response to Government of Canada personnel. In 2006-2007, 220 government employees received such training.

The department participated in the interdepartmental process for listing and delisting of terrorist entities under Canadian regulations, in accordance with international obligations including UN Security Council resolutions (UN Suppression of Terrorism Regulations and UN Afghanistan Regulations). The department participated in the review of the Anti-Terrorism Act and the response to the related Senate and House committees. It also hosted the visit of the UN Al-Qaida and Taliban Sanctions Committee.

The department worked with federal partners to implement and improve whole-of-government delivery of the Counter-Terrorism Capacity Building Program. The program has facilitated a consultative approach to project selection pertaining to international counterterrorism assistance that has been implemented through more than 80 projects. A measurable concentration of effort in the Americas and Asia is one result, contributing to program and policy coherence.

One- to three-year planned outcome: *Reduced opportunities for the proliferation of weapons and materials of mass destruction.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Amount of such material securedIncreasing numbers of former weapons scientists employed in other activitiesExtent to which decisions of the International Atomic Energy Agency (IAEA) are accepted by the international community			





Key Results

During the past year, the Proliferation Security Initiative (PSI) operational experts group continued to provide a forum for the sharing of best practices related to the interdiction of illicit trafficking in weapons and materials of mass destruction (WMD) and their means of delivery. Members collaborated to produce a model PSI national response plan, which, when finalized in the coming months, will assist states in developing national plans to deal with illicit WMD trafficking. In addition, the PSI live and tabletop exercise program continues to provide participants with a practical means to test national capabilities and decision-making structures related to interdiction. The number of states that have formally endorsed the PSI Statement of Interdiction Principles has now grown to more than 80.

A number of initiatives were aimed at reducing opportunities for the proliferation of WMD. Over the last year, the department worked with Canada's missions abroad, National Defence, Natural Resources Canada and the Canadian Nuclear Safety Commission to review and update Canada's non-proliferation, arms control and disarmament policies.

The department put priority on the effective operation of agencies and negotiating forums dealing with non-proliferation, arms control and disarmament issues, such as the IAEA and the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons. The department focused on the principle of zero-nominal budget growth, while actively participating in agenda and budget setting, report writing and allocation activities, as well as supporting efforts to strengthen the verification capacity of these organizations.

Canada contributed substantively to the UN Group of Government Experts on Verification by chairing the group and maintaining leadership in this field. The group's final report has been submitted for consideration to the UN Secretary-General and General Assembly in the autumn of 2007.

Canada continued to support efforts for a diplomatic solution to the Iran nuclear issue and encouraged Iran to comply fully with its multilateral non-proliferation obligations. Numerous unanimous resolutions by the Board of Governors of the IAEA since 2005 facilitated adoption in 2006-2007 of the two UN Security Council resolutions on Iran, which demonstrated the unity of the international community.

The Conference on Disarmament (CD) is considering a draft decision tabled in March 2007 by its six presidents for 2007. It calls for work to begin on negotiation of a Fissile Material Cut-off Treaty and discussion of prevention of an arms race in outer space; nuclear disarmament; and security assurances for non-nuclear weapons states against the use or threat of use of such weapons. While the draft decision commands wide support, consensus by all 65 members of the CD is required if it is to be adopted. In response to the anti-satellite weapon test by China in January 2007, the Canadian proposal to introduce a moratorium on such tests received widespread support in the CD and reinforced general support for discussions on the prevention of an arms race in outer space.

The department continued to work with Russia, the United States and other states to advance the Global Partnership to prevent acquisition of WMD by terrorists. Canada supports cooperative projects in the priority areas identified by leaders at the 2002 G8 Summit: the destruction of chemical weapons, dismantlement of decommissioned nuclear-powered submarines, disposal of fissile materials, re-employment of former weapons scientists, and projects that address non-proliferation of biological weapons.

Specific accomplishments of the GPP in 2006-2007 included:

- Six nuclear reactors in decommissioned submarines were defuelled and two submarines were dismantled (seven submarines have been dismantled to date). Canada is well on its way to fulfilling its initial commitment to dismantle 12 submarines by the end of 2007-2008.





- Canada has supported targeted projects to enable Russia to meet the deadlines for chemical weapons stockpile destruction. Canada made a critical contribution of equipment for the chemical weapons destruction facility at Shchuch'ye in central Russia, where more than 1.9 million artillery shells filled with 5,400 tonnes of deadly nerve agents are to be destroyed by the Chemical Weapons Convention deadline of 2012. Canada's contribution of \$100 million funded a number of projects, including the construction of an 18-kilometre railway to transport weapons from the storage site to the destruction facility. This project, valued at \$33 million, is to be completed by fall 2007. Specialized equipment worth \$55 million was provided for the second main destruction building, which is being installed, and \$10 million for construction of high-priority communications infrastructure. Progress was also made in developing a second project at the Kizner chemical weapons destruction facility.
- Canada implemented five physical protection projects at Russian facilities to improve the security of nuclear materials at these sites; completed two projects to recover, secure and replace radioactive power sources in Russia; and made a second \$4 million contribution to the IAEA for physical protection and border security upgrades.
- To counter the proliferation of weapons expertise, Canada funded \$8.9 million to cover 37 research projects through the International Science and Technology Center in Moscow and the Science and Technology Center in Ukraine. The responsibility for managing funding of the latter was transferred from CIDA to the department. These projects redirect former weapons scientists in Russia and other countries of the former Soviet Union toward peaceful and sustainable research.
- Canada supported projects to develop and implement modern biosafety and biosecurity standards and practices to ensure the full accounting and safe storage of dangerous biological materials through training; translation of Canadian and World Health Organization guidelines and manuals; and encouragement of biosafety associations.

Strategic Priority: A revitalized multilateralism

One- to three-year planned outcome: *International consensus achieved and progress made on key UN reforms.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Degree to which recommendations of <i>The Responsibility to Protect</i> (R2P) are implemented			

Key Results

Canada participated in the Review Conference on the UN Programme of Action on Small Arms and Light Weapons in July 2006. Canadian priorities included transfer controls to stem the flow of illicit arms, especially to conflict zones; measures to ensure legitimate ownership and appropriate use of small arms and light weapons; strategies to reduce demand for small arms for illicit purposes; and establishment of an inter-sessional program of work to bring states together at the global level more frequently. Although agreement could not be reached on an outcome document at the conference, the Programme of Action remains the foundation document to guide activities of the international community in this area.

Canada participated in the first conference of the parties to the UN Convention against Corruption to provide a basis for ensuring that corruption is criminalized globally and that there is a platform for international cooperation on a case-by-case basis that includes asset recovery. Canadian technological cooperation facilities are also being enhanced through a new \$450,000 funding capacity.

In cooperation with federal partners, the department obtained the required authority for the drafting of legislation necessary to implement the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material and to ratify the Convention on Nuclear Terrorism.





Strategic Priority: Greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China

One- to three-year planned outcome: Strengthened relationship with rising powers (e.g. Brazil, Russia, India, China).

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of exchanges with Brazil, Russia, India, China• Number of agreements reached on a variety of socioeconomic and cultural issues• Results of bilateral consultations with Brazil, Russia, India and China on international security			

Key Results

In the past year, the department held consultations with Brazil, Russia, India and China on security issues and civilian nuclear cooperation. These discussions will strengthen Canada's relationships with these rising powers and facilitate new agreements under which there can be growing trade in civilian nuclear technology and materials.

Canada held bilateral meetings with Russia and China on amendments to existing agreements on nuclear cooperation. Canada discussed with India the terms for development of a cooperation agreement. If the Nuclear Suppliers Group agrees to exempt India from its guidelines, Canada will pursue nuclear cooperation with India, which would provide substantial commercial opportunities for Canadians.

Interdepartmental bilateral counterterrorism consultations led by the department with India and China resulted in a productive exchange of views and concrete steps forward. The consultations with China highlighted the importance of respecting human rights while countering terrorism.

The department worked closely with Russia during its G8 presidency, particularly in the Roma/Lyon Group and the preparations for the Leaders' Statement. Canada also supported the Russia Public-Private Partnership Initiative in March 2006 by providing Canadian expertise for the organization of the event. Guidelines pertaining to organizing such a collaborative initiative were published, and the model is being duplicated in other interested forums.

The department continued to work in organizations such as the OAS and the G8 as they move toward greater cooperation for the protection of citizens. For example, Canada's cooperation with Brazil, under the auspices of UN agencies, the UN peace support mission in Haiti and the OAS, is helping to bring stability and security to Haiti and has enhanced Canada-Brazil contacts and coordination in the field of international stabilization and reconstruction in this hemisphere.

Strategic Priority: A modern and agile department

One- to three-year planned outcome: Greater program, policy and project management capacity, both at headquarters and at missions abroad.





Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Range and types of measures taken by the department to address program, policy and project management capacity, both at headquarters and at missions abroad			

Key Results

Within the department's International Security Branch, a Program Services Division has been formed with 15 of 16 positions staffed to include advisers in the following areas: results-based management, risk management, project management, financial management, human resources management, grants and contributions, contracting and legal services. The division supports the branch in enhancing overall project management practices, applying modern comptrollership initiatives, and strengthening corporate planning and financial stewardship. To date, it has offered seven training courses for existing program managers and officers administering grants and contribution programs; engaged advisers to oversee the development of tools and templates to enhance project management; and drafted a common program delivery framework to promote consistent management practices among the branch's programs.

The department strengthened the security of its employees at missions abroad in the following ways:

- It procured and deployed additional armoured vehicles, as planned.
- Additional military security guards and locally employed mission security guards were deployed to missions as planned.
- The department pursued its next-generation secure communications system. A limited number of units were installed in trial locations; further rollout is being studied and will be based on funding availability.
- New property standards have been established governing criteria for selection of missions to address the changing security environment.
- A Security Incident Reporting Tool was tested and deployed to missions to facilitate reporting. Research and planning continue to enhance the security infraction program in order to improve protection of sensitive and classified materials.

Lessons Learned

Based on past experience in managing the response to natural disasters abroad, the department understands the importance of clearly identifying the roles and responsibilities of federal departments in this area. The Guidance Tool developed with Public Safety Canada is an important example of efforts to clearly establish a coordination and accountability mechanism in advance of a catastrophic disaster in the United States in order to facilitate a timely and effective whole-of-government response.

START and the GPSF meet policy and operational challenges that include managing staff security in locations around the world; securing and delivering program resources at the rhythm of international crises; and mobilizing and deploying civilian resources to non-permissive environments. These challenges require program managers to seek flexible, innovative solutions with respect to program delivery on an ongoing basis.

The institutional capacity of African regional and subregional institutions remains a key challenge in achieving target dates for increased African peacekeeping capacity. The capacity of the Afghan National Police to manage infrastructure and equipment remains weak. To address this issue, the department will continue to work closely with G8 partners, the UN, the European Union and other donors. Solutions under discussion include building institutional capacities with recipient organizations to allow them to enhance their performance, and building mechanisms into donor activities to implement and control projects.





Within weeks of the end of the emergency phase of a natural disaster abroad, the department leads a Government of Canada effort to discuss lessons learned, identify what actions various departments can take to improve their response to future disasters, and to further refine the government's standard operating procedures in response to natural disasters abroad.

Audit and evaluation are integral parts of the Global Partnership Program's activities. In 2006-2007, audit activity included a follow-up audit to the 2005-2006 internal audit to assess the progress made in implementing the recommendations. There were also contribution agreement recipient audits of the Nuclear Submarine Dismantlement Program and the Chemical Weapons Destruction Program, which concluded that existing measures and processes are working well. There was also an audit of the Nuclear and Radiological Security Program's contribution to the IAEA.

Work was undertaken to implement recommendations of the formative external evaluation. A formative evaluation of the Chemical Weapons Destruction Main Destruction Building-2 project found that it achieved significant results, remains relevant to priorities, and continues to address the needs of Russian partners. The evaluation also found that the project's delivery through a memorandum of understanding with the United Kingdom has leveraged considerable benefits to Canada, reducing risk and increasing the efficiency and effectiveness of project implementation. The summative evaluation of the Nuclear-Powered Submarines Dismantlement project confirmed that it has achieved significant results and remains relevant to priorities, that it has well-structured governance and management, and that it is efficient and effective.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
361.0	369.9	353.0

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
411	363	(48)





Program Activity: Global Issues

Description of Program Activity

Advocating a stronger and more effective multilateral system, capable of addressing Canada's interests in global issues, particularly international economic relations and development, the environment and sustainable development, human rights and human security.

Mandate and Context

- promotes a reinvigorated, results-oriented multilateralism at home and abroad, focused on advancing human security, supporting more effective sustainable development strategies, strengthening international development, and helping to modernize and mobilize multilateral institutions;
- leads and coordinates Canada's involvement in multilateral organizations from a whole-of-government perspective;
- promotes and protects human rights;
- promotes Canada's international objectives through its membership in multilateral organizations;
- provides strategic analysis and advice to the government on key international issues; and
- implements the Northern Dimension of Canada's Foreign Policy and the international components of Canada's Aboriginal policies.

Strategic Priority: A more secure world for Canada and Canadians

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Increased capacity of developing states to counter terrorism, corruption and transnational crime.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Counterterrorism, non-proliferation and health security commitments and standards secured at APEC and G8 summits• APEC evolving into a forum at which Canada can promote its security interests			

Key Results

At the 2006 G8 Summit, leaders agreed to initiatives on health security, including a commitment to support international efforts to prepare and respond to outbreaks of avian influenza and potential pandemic influenza. G8 leaders also issued a statement on non-proliferation that dealt forcefully with Iran and North Korea and reaffirmed their commitment to the Global Partnership against the Proliferation of Weapons and Materials of Mass Destruction, showing continued progress in turning initial pledges into projects and activities.





Through the APEC Counter-Terrorism Task Force, the department and federal partners pursued ambitious commitments on aircraft and container security, customs and border control cooperation, ship and port security and measures to halt terrorist financing. The department used its Counter-Terrorism Capacity Building Program to help developing economies prevent and respond to terrorist activity in a manner consistent with international human rights norms, standards and obligations. The program also contributed to an Asian Development Bank fund designed to help developing-economy members comply with commitments made under the Secure Trade in the APEC Region initiative. In the APEC Health Task Force, the department worked to increase regional pandemic preparedness through collaborative approaches to key issues, such as strengthening domestic pandemic preparedness plans.

The department worked to ensure that counterterrorism and non-proliferation goals of La Francophonie were met: at the Human Security Ministerial in St. Boniface, which addressed the illicit trade in small arms, among other subjects, and at the Bucharest Summit, which condemned terrorism and engaged Francophone states in the struggle against it.

One- to three-year planned outcome: *More timely, coordinated, whole-of-government responses to international crises.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Strengthened UN humanitarian architecture, both in the field and at UN headquarters			

Key Results

As chair of the Humanitarian Liaison Working Group, Canada advocated humanitarian reform efforts, support for research on protection of civilians in armed conflict and promotion of results-based approaches. The department led efforts to secure the expanded Central Emergency Relief Fund in 2006 and, in partnership with CIDA, ensured its effective operation during its first year. The department also provided strategic guidance to UN humanitarian agencies to ensure the cluster coordination approach (a key element of international humanitarian reform efforts where humanitarian agencies work in a coordinated fashion through designated leads) and worked to fill identified gaps in humanitarian responses globally.

Strategic Priority: A revitalized multilateralism

One- to three-year planned outcome: *International consensus achieved and progress made on key UN reforms.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Creation of a Peacebuilding Commission at the UN; creation of a Human Rights Council at the UNThe degree to which recommendations of the <i>R2P</i> report are implementedAdoption by the UN of modern management methods			





Key Results

The department worked with like-minded partners to ensure the UN Peacebuilding Commission and Human Rights Council were successfully established. Although each body has faced difficulties, there have also been some encouraging signs. The Peacebuilding Commission has initially focused on Sierra Leone and Burundi, and agreed to consider certain horizontal issues such as youth rehabilitation as part of critical peacebuilding activities. The department was successful in ensuring Canada's election to the Commission for the 2008 term, where this country will be able to have a greater impact in ensuring its success.

Canada was elected to the Human Rights Council and actively contributed to the design of its institutions and mechanisms, notably the Universal Periodic Review, a Canadian initiative that will ensure the Council reviews the human rights records of all UN member states. The department was able to promote a coherent approach to pursuing Canada's foreign policy objectives with regard to human rights, including concern for human rights situations in specific countries (Iran, China and Belarus) and contributions to missions in Afghanistan and Haiti.

Following the adoption of R2P principles by the 2005 World Summit, the department worked to focus international attention on their implementation through bilateral and multilateral discussions and participation in a range of events. Canada successfully lobbied the UN Security Council to endorse the Summit language on R2P in its April 2006 resolution on the protection of civilians in armed conflict, providing an important basis for implementation of R2P. The Council also made the first reference to R2P with respect to a specific country, in Resolution 1706 (on Sudan) in August 2006. The department advocated the strengthening of the office of the Special Adviser on the Prevention of Genocide to improve the UN's capacity to prevent and halt genocide and related atrocities.

The adoption by the UN of modern management methods is a Canadian priority, and the department worked to build international consensus. A number of important results were achieved, including establishment of a UN Ethics Office (headed by a Canadian), institution of whistleblower protection and introduction of financial disclosure requirements to prevent conflicts of interest. Further agreement was reached among the UN membership on the application of risk management across the organization; implementation of a new information management system; a policy to ensure staff renewal; and establishment of an Independent Audit Advisory Committee, for which terms of reference are being negotiated. The department also worked to improve accountability at UN programs, agencies and funds such as UN-Habitat, which recently adopted a medium-term strategic and institutional plan that includes results-based management.

The department played a key role in efforts to make the selection process of the UN Secretary-General more open and transparent. Although not wholly successful, Canada's proposals were agreed to in a General Assembly resolution that has led to greater involvement by the full UN membership.

The department has helped La Francophonie implement results-based management, modernize its personnel structure and recruit new managers into the organization.

One- to three-year planned outcome: *A whole-of-government global issues agenda developed and implemented internationally to advance Canadian objectives on issues such as migration, health, energy security, indigenous issues, the Arctic, cities, the environment and sustainable development.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of progress on individual agenda items: health, energy security, indigenous issues, the Arctic, cities, the environment and sustainable development			





Key Results

The department's fourth sustainable development strategy, *Agenda 2009*, was tabled in Parliament in December 2006. It will ensure greater integration of sustainable development into departmental policies, programs and operations and will advance Canada's sustainable development interests related to foreign affairs and international trade.

The department initiated and further refined a whole-of-government action plan to provide a comprehensive approach for Canada's implementation of UN Security Council Resolution 1325 on women, peace and security. The action plan outlines key Canadian commitments for action by the department, CIDA, National Defence and the RCMP. The document will be supported by the development in the coming months of departmental operational work plans that will provide a framework for implementation and monitoring.

The department led the interdepartmental drafting of a strategic framework to guide Canada's international engagement on avian influenza and pandemic influenza. The department also played an important role in the development of the North American Plan for Avian and Pandemic Influenza. This initiative aims to enhance collaboration with the United States and Mexico on prevention and control measures, coordination of emergency management structures and communications approaches to border issues, and efforts to protect critical infrastructure and maintain economic continuity.

Canada was among the first signatories of the new UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities. The department actively participated in its negotiation.

At the Regional Conference on Migration, the department contributed significantly to development of the UNICEF *Guidelines on the Protection of Child Victims of Trafficking*, which were approved by the Vice-Ministers Conference in April 2007. While non-binding, these guidelines will be a reference in carrying out the safe repatriation of child victims of trafficking through greater cooperation.

The department worked closely with Natural Resources Canada (NRCan) to ensure a whole-of-government approach to energy security, helping to ensure that Canada's messaging is consistent across multilateral organizations, including the G8, APEC and the Arctic Council. As a result, the outcome documents from these various processes were consistent, reflected Canadian inputs and helped protect Canadian interests.

The department, with support from the Canadian Forest Service and CIDA, led an initiative to explore the feasibility of negotiating a legally binding instrument to promote sustainable forest management. In October 2006, Canada hosted an exploratory meeting with 20 countries from five continents. The department then developed a draft instrument, which was discussed in April 2007 on the sidelines of the UN Forum on Forests. It was well received and participants expressed interest in continuing to work toward a legally binding instrument.

In collaboration with Environment Canada, NRCan and Health Canada, the department developed a consensus on the politically sensitive issue of international approaches to the use of chrysotile asbestos. This consensus has served Canada well in international forums, including the Rotterdam Convention and the World Health Assembly, and in hearings held by the United States Senate. Canada succeeded in launching, in cooperation with like-minded countries, a joint review of means for achieving greater synergies among the Basel, Rotterdam and Stockholm Conventions, which regulate hazardous chemicals and waste. Canada secured a position on the synergies working group.

As a result of departmental efforts, disaster risk reduction was a key element of the declaration from the Inter-American Ministerial Meeting on Sustainable Development in December 2006. The department's





effective advocacy of the disaster risk reduction interests of Caribbean countries in the World Bank context resulted in the creation of a Caribbean Catastrophe Risk Insurance Facility, an innovative program to provide early cash payments to governments of affected countries after a major disaster. In response to the 2006 typhoon season in the Philippines, a significant part of Canada's assistance through the Canada Fund for Local Initiatives was aimed at projects to bolster local capacity for disaster preparedness and response.

The Arctic Council ministerial meeting endorsed several priority initiatives that support Canada's domestic and international northern agenda, including an Oil and Gas Assessment, an Arctic Marine Shipping Assessment, International Polar Year, and a Circumpolar Biodiversity Monitoring Program.

The department has engaged CIDA to identify opportunities to fund a Canadian initiative on improving access to safe drinking water and sanitation. CIDA has agreed to put forward a proposal, in consultation with the department, through the Competition of Ideas to fund an initiative on improving access to safe drinking water and sanitation in Africa. The proposal may also include programs to advance transboundary basin management in the region.

Canada hosted the World Urban Forum (WUF) in Vancouver in June 2006, with over 8,000 participants from 130 countries. This was the most successful WUF ever, highlighting innovative and practical Canadian solutions to urban problems while showcasing Canada as a global leader in urban issues. In particular, WUF 2006 showcased innovative approaches by Canadian companies in urban planning and geomatics information systems, and allowed them to make connections with municipalities and civil society representatives from around the world. The department also used this opportunity to host substantive policy dialogues with experts on issues related to human security and the implications of failed public security in cities.

In coordination with the interdepartmental AIDS 2006 Secretariat, the department ensured the success of the 16th International AIDS Conference, held in Toronto in August 2006. DFAIT worked with the Secretariat to promote greater understanding of the relationship between HIV/AIDS and human security. Over 26,000 participants attended the event, the world's largest HIV/AIDS conference ever. The conference expanded global awareness of the epidemic, supported the engagement of people living with HIV/AIDS, presented research on new forms of prevention, provided opportunities to share best practices, and built the capacity of people working in HIV/AIDS globally. The conference also consolidated global support for achieving the goal of universal access to HIV/AIDS prevention programs, treatment, and care and support by 2010.

One- to three-year planned outcome: A renewed human security agenda for Canada is advanced internationally.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Agreement on Canada's human security agenda• Forums and countries in which Canada's human security agenda is promoted and supported• Acceptance of new, non-traditional elements of human security such as health and urban dimensions of conflict and corporate involvement in war economies			





Key Results

In May 2006, the department organized a Francophonie ministerial conference on conflict prevention and human security in St. Boniface, Manitoba, which reinforced the human security agenda in Francophone countries.

As chair of the Group of Friends, a network of 30 countries based in New York, Canada advocated for specific Security Council action under Resolution 1612 to target violators, and used the Group as a mechanism for information sharing and consensus building among members of the Security Council, the General Assembly, and other UN bodies and agencies. The department also co-chairs (with CIDA) a government-NGO forum on children and armed conflict, which has held country and thematic panel sessions to raise the profile of the issue domestically and to discuss international policy priorities.

The department also added two non-traditional elements to the human security agenda over the past year: corporate social responsibility (CSR) and the urban dimensions of conflict. National roundtables on CSR and the Canadian Extractive Sector in Developing Countries were organized in Vancouver, Toronto, Calgary and Montreal in 2006, involving hundreds of participants from industry, labour, civil society and the public, and leading to a consensus set of recommendations that the government is now considering. On the urban dimensions of conflict, the department completed and launched a book, *Human Security for an Urban Century: Local Challenges, Global Perspectives*, developed in cooperation with 40 Canadian and international experts.

One- to three-year planned outcome: *Canada's international contributions to democratic development are more focused and better coordinated.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Establishment of a coordinating mechanism for arm's-length and democracy organizations			

Key Results

A Democracy Dialogue co-hosted by the Minister of Foreign Affairs and the Minister for International Cooperation, in February 2007, allowed the broader Canadian community of practice to coalesce around the Democracy Council and gave Council members an opportunity to elaborate a Canadian approach to democracy assistance.

The department also expanded its policy development capacity in the area of democracy assistance to respond to increased ministerial attention and expectations, expanding the objectives beyond the Democracy Council to include enhanced bilateral and multilateral tools for democracy promotion and research.

One- to three-year planned outcome: *A strengthened international framework on criminal matters, with an increasing number of countries ratifying and implementing the Rome Statute on the International Criminal Court.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Increasing number of countries ratifying and implementing the Rome Statute on the International Criminal Court			





Key Results

The International Criminal Court and Accountability Campaign supported numerous projects to encourage ratification and implementation of the Rome Statute, particularly in underrepresented regions of the world, to promote the effective operation of the Court and of other international criminal tribunals or hybrid courts, and to provide education and outreach about them.

Canada continued to chair the Management Committee of the Special Court for Sierra Leone and provided a Global Peace and Security Fund contribution of \$2 million to assist it in completing its important work.

Strategic Priority: A modern and agile department

One- to three-year planned outcome: *More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies. Representation abroad is better aligned to reflect shifting distribution of global power and dominance.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Whole-of-government country strategy process in place throughout the department and missions abroad• Extent to which Heads of Mission are able to coordinate their activities through HOM mandate letters and performance management agreements, using country strategies; level of satisfaction of stakeholders with country strategy process			

Key Results

The department held regular interdepartmental consultations to determine Canadian policies and priorities, and provided policy positions, analysis and advice consistent with these priorities to the G8 Sherpa, to the APEC Senior Official, to the Arctic Senior Official and to delegations to other multilateral meetings of interest to Canada.

The first multilateral mission strategy process was successfully concluded, with whole-of-government mission strategies now in place for Canada's missions to multilateral organizations. Multilateral mission strategies have ensured alignment of Government of Canada strategic policy priorities with mission activities and resources, and provide a clear framework for objective setting and measurement of results achieved. Head of Mission mandate letters have also been instituted for new HOMs of multilateral missions. Mandate letters, performance management agreements and multilateral mission strategies have been implemented as a coherent package, leading to enhanced coordination of HOM and mission activities and their alignment with whole-of-government priorities. Other government departments provided input to the multilateral mission strategy process, expressed satisfaction with it, and continue to be engaged through a department-led interdepartmental committee on multilateral activities.

HOM mandate letters and country strategies for bilateral missions included commitments on key global issues of specific importance to those countries or regions.

Under the restructured management framework for the International Assistance Envelope, the department co-chaired a second allocation exercise in 2006 that successfully allocated \$186 million to





government priorities. This represented a vast improvement over previous years in terms of transparency and coherence.

Another important achievement was the agreement between the Government of Canada and the Government of Quebec concerning UNESCO.

The department coordinated activities with CIDA, Canadian Heritage, and the governments of Quebec and New Brunswick ensuring that preparations for the Quebec City Summit of La Francophonie in 2008 progress smoothly.

One- to three-year planned outcome: *Canadians better informed about, and more engaged in, international policy.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number of new domestic outreach programs; extent to which Canadians provide input into discussion of Canadian foreign policy through such tools as the Internet			

Key Results

Now in their 19th year, the department's consultations on human rights featured several new innovations to reflect major changes in the international human rights framework in 2006-2007. Innovations included panels co-hosted with civil society groups, and sessions dedicated to improving consultations in the future, given the changing nature of the international human rights architecture.

The views of Canadian indigenous groups, the provinces and territories, civil society and the private sector were also solicited and carefully considered in the development of Canada's position in the lead-up to a number of important meetings and negotiations, including the G8 and APEC summits, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) and Arctic Council ministerial meetings, and negotiations on the UN and OAS declarations on the rights of indigenous people.

The department also engaged in more general outreach across the country on multilateral issues. At the Micro-credit Summit in Halifax, the Foreign Affairs Minister highlighted Canada's efforts in Afghanistan and Haiti to use micro-credit to improve the lives of poor families, particularly women. There were over 2,200 participants from governments and civil society, including such leading micro-credit proponents as Muhammad Yunus, the 2006 Nobel Peace Prize winner.

One- to three-year planned outcome: *Greater program, policy and project management capacity, both at headquarters and at missions abroad.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of satisfaction of stakeholders and clients with policy and project management advice			

Key Results

A full-time position was dedicated to the task of managing the Northern Dimension Fund. This position also provided support and guidance to contribution recipients about the requirements for reporting and ensured that sufficient monitoring and follow-up were undertaken.





For the Human Security Program, a programming support unit was established and fully staffed to provide enhanced advice and assistance to project managers. The emphasis has been on enhancing the substantive quality of program outcomes as well as ensuring the consistency of projects with the RMAF and RBAF for the Global Peace and Security Fund.

One- to three-year planned outcome: *Greater capacity to integrate economic considerations into international policy and activities at home and at missions abroad.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Level of satisfaction of stakeholders and clients, including other government departments, with economic policy analysis• Recruitment and retention of officers with an economic background• Level of integration of economic trends into overall departmental policy design, such as country strategies			

Key Results

The department strengthened its capacity to provide high-quality and policy-relevant economic analysis through measures such as strengthening the economic literacy of staff through the Economic and Finance Counsellors Conference and creating a unit to coordinate economic reporting and analysis. As a result, the department was able to provide high-quality economic reporting of relevance to government-wide priorities and disseminate information on major Government of Canada economic policy initiatives to stakeholders and clients. The department worked with like-minded partners to ensure that OECD policy research (including that on fiscal, regulatory, labour market, innovation, investment and trade issues), peer reviews, benchmarking and guidelines reflected Canadian priorities and supported Canadian public policy development.

Lessons Learned

While Canada recognizes that the UN is on track with respect to its humanitarian reform efforts, important challenges remain on issues such as consistent handling of concerns related to the protection of civilians. Looking ahead, it will be important to develop effective monitoring mechanisms to guide international responses to protection issues. In addition, the transition from humanitarian relief to longer-term peacebuilding and reconstruction remains a challenge. Strong working relationships with key UN agencies, such as the UN Development Programme, will be important in addressing this.

Negotiations on UN reform often divide developed and developing countries. But progress has been made in garnering broad-based support for much-needed management reforms, on the grounds that a well-functioning, more efficient UN organization is in the interests of all member states. Continued outreach to developing countries is needed to ensure their buy-in to the UN reform agenda.

With respect to R2P, it will be important to maintain a more narrow focus on preventing and halting crimes against humanity in order for R2P, as a concept, to have a concrete impact. It is the department's assessment that R2P follow-up should primarily be focused on implementation rather than further normative discussion within the General Assembly, where the process could be counterproductive.





Another challenge for the department was re-engaging on energy issues. Advocating the department's foreign policy-based perspective is vital to ensuring that Canada is—and is perceived to be—a credible and consistent player on this key emerging issue, and the department is working closely with NRCan to ensure this.

On the children and armed conflict file, the government-NGO forum has been very successful in generating new policy ideas for moving the issue forward in various countries. The Group of Friends should be used to help identify creative new ways for targeting violators.

With the number of countries that have ratified the Rome Statute of the ICC currently at 104 (four countries have ratified since 2005-2006), Canada should focus more resources on ensuring the effective operation of the courts and tribunals. In particular, more Canadian resources will need to be committed to support the completion of trials by the Special Court for Sierra Leone.

Key lessons learned include the prioritization and business planning value of the multilateral mission strategies. Mission strategies also improved intra- and interdepartmental coordination in the area of Canada's multilateral engagement, providing greater visibility and coherence to Government of Canada interests in multilateral organizations.

By significantly expanding the scope of the World Urban Forum, Canada showed that it was possible to engage non-traditional participants and that these stakeholders could contribute to a successful event. This is something that can be applied to other events hosted in Canada to encourage further participation by non-traditional parties.

Internally, there is a demand for more training on economic issues. The 2.5-day economics course for foreign policy practitioners is proving to be popular but too short; it will therefore be expanded to three days in 2007-2008. The new "Introduction to Energy" course, piloted this year, was very successful and will be repeated.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
513.0	550.0	463.2

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
470	395	(75)





Program Activity: Bilateral Relations (North America and the Rest of the World)

Description of Program Activity (Bilateral Relations)

Conducting and promoting Canada's bilateral diplomatic relations in Canada and abroad. This activity has two components—Bilateral Relations (North America) and Bilateral Relations (rest of the world).

Mandate and Context (Bilateral Relations—North America)

- manages a network of 23 missions and 16 honorary consuls in the United States and 3 missions and 7 honorary consuls in Mexico, using a whole-of-government approach;
- fosters a strategic approach to Canada's engagement with the United States and Mexico by preparing and delivering a whole-of-government and an all-of-relationship advocacy program in the United States and Mexico;
- provides overall policy direction for the management of Canada's bilateral relationships in North America;
- develops a North American dimension to Canada's agenda with the United States and Mexico;
- continues to be a centre of expertise within the Government of Canada on relations with the United States and Mexico;
- provides a focal point within the department on how the United States and Mexico should factor into Canada's position on multilateral and other broader foreign policy issues; and
- maintains an extensive presence for Canada's missions in North America on its website, providing country statistics and profiles, advice on travel, and detailed information on mission priorities and activities.

Strategic Priority: Greater collaboration with the United States and increased cooperation with all hemispheric partners

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Strengthened cooperation with the United States on border, transboundary and security issues.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Progress in resolving disputes and success in negotiating arrangements, agreements and other management mechanisms• Work with stakeholders in the provinces and territories, business groups and NGOs to advance the Government of Canada's Official Comment on the WHTI			

Key Results

The department led four stakeholder consultations to sharpen the Canadian position on the WHTI, the U.S. government requirement for all travellers entering that country to have a passport or other





document as of January 1, 2008. It also conducted advocacy with senior U.S. Administration officials, legislators and decision makers to press Canadian concerns about the potentially damaging effects of this requirement on Canadian trade and economic interests. The United States Congress subsequently put forward legislation to delay the WHTI implementation date. The lead U.S. agency, the Department of Homeland Security, also demonstrated greater flexibility on implementation of WHTI, including an exemption for minor children and greater interest in use of enhanced driver's licences as acceptable alternative identification.

Regular Canada-United States discussions, led by the department, achieved significant progress on air pre-clearance of passengers destined for the United States from Canadian airports, thereby simplifying customs and immigration processes.

DFAIT supported efforts led by Public Safety Canada on integrated marine law enforcement with the United States, and provided similar support to Citizenship and Immigration Canada on visa information sharing with the United States. Numerous consultations with the United States were held on both issues, leading to more effective cooperation on a range of security issues.

DFAIT secured long-term Canadian funding for the International Joint Commission in 2006. This will enable the Commission to continue managing boundary waters with the United States for the common benefit of Canadians and Americans.

The department supported Ontario's efforts to avert a crisis in Toronto's waste disposal problems with the State of Michigan. Letters written for Canada's Minister for International Trade and the Canadian Ambassador in Washington to U.S. Administration and Congressional decision makers have been particularly effective. Also effective has been an arrangement between Ontario and Michigan senators, facilitated by the Canadian Embassy, which together with the department's advocacy work has resulted in satisfactory management of the issue for the time being.

One- to three-year planned outcome: Strengthened bilateral relations with the United States and Mexico in a number of key areas.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Increased cooperation in key areas of the Canada-Mexico Partnership, including governance, security and multilateral dialogueSuccess in advancing Canada's interests across the range of bilateral and trilateral issues			

Key Results

Two Canada-Mexico Partnership (CMP) meetings were held: in Canada in October 2006 and in Mexico in March 2007. Leadership for the CMP was transferred in the fall of 2006 from the Privy Council Office to this department. The CMP consists of six working groups (Agribusiness, Competitiveness, Energy, Housing, Human Capital, and Sustainable Development) that bring together key private and public sector partners from both countries. Key outcomes of the March meeting included a five-year extension of cooperation between the Canada Mortgage and Housing Corporation and the National Housing Commission, and the signing of an MOU for collaboration between the Association of Community Colleges of Canada and the Mexican National Association of Universities and Institutes of Higher Learning. The March 2007 CMP meeting marked the first formal participation of Canadian provinces (Quebec and Alberta) in this initiative. The department led the organization of the October 2006 visit to Canada of President-elect Calderón, who chose Canada as one of his first international destinations. Prime Minister Harper's return visit to Mexico in December 2006, for President Calderón's inauguration, showed Canada's commitment to Mexico's democratic process.





In October 2006, the department helped organize the XIV Canada-Mexico Interparliamentary meeting, involving an all-party group of 18 Mexican senators and deputies. Their discussions with Canadian parliamentarians covered border issues, climate change and energy.

Through provision of advice and guidance, the department supported the efforts of Public Safety Canada to sign an MOU with its Mexican counterpart to improve bilateral cooperation on security.

The department engaged Canada's missions in the United States in an advocacy campaign with interest groups and decision makers, calling for withdrawal or modification of the so-called APHIS rule (a new requirement, put forward by the United States Animal and Plant Health Inspection Service, for agricultural inspection fees) so as to minimize impacts on Canadian economic interests and border congestion. A bilateral working group with the support of the department continues to explore alternatives and ways to minimize its impact.

The department worked with United States importers of Canadian seafood products to respond to negative publicity on the seal hunt and attempts to link it to a boycott of Canadian seafood. The seafood boycott has remained contained, with no effects on Canadian industry, and 2007 reports show an overall decrease in interest in the United States in the seal hunt.

Working with Canada's Embassy in Washington and Health Canada, this department helped protect Canadian interests related to Canadian Internet pharmacy exports to the United States. The department corrected misperceptions about Canada's pharmaceutical and health-care regimes, ensuring U.S. awareness of Canadian interests affected by bills in Congress on importation of pharmaceuticals.

In February 2007, Canada hosted the ministerial meeting of the Security and Prosperity Partnership (SPP), bringing together the industry, security and foreign ministers of Canada, the United States and Mexico. Key results included a commitment to conclude a regulatory framework for facilitating trade, while maintaining high standards of health and safety, and establishment of a coordinating body to oversee management in such areas as critical infrastructure protection and border resumption in the event of an emergency. Ministers encouraged further cooperation in energy innovation, efficiency and market facilitation as well as technology development.

The department worked with federal partners to support the North American Competitiveness Council's presentation to ministers of a report on enhancing North America's competitiveness globally, and contributed to developing the government's response.

Significant progress was achieved on a North America pandemic preparedness plan.

One- to three-year planned outcome: Greater dialogue and understanding among Canadians, Americans and Mexicans.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of advocacy strategies developed and implemented• Activities included in the Canada-United States Advocacy Report Card• Number of visits to departmental websites related to North America• Number and reach of programs and activities that promote the study of Canada in the United States and Mexico and academic, student and youth mobility exchanges			





Key Results

The department led advocacy efforts in the United States to ensure that legislators, senior officials and other key actors understand Canadian concerns and take them into account when making decisions affecting both countries. Major campaigns were undertaken or continued, including on the WHTI, bovine spongiform encephalopathy (mad cow disease), country of origin labelling and energy security. Canada's missions in the United States are provided with a Key Messages booklet that summarizes Canadian positions on a wide range of Canada-U.S. issues. In March 2007, the department held a forum in Vancouver and San Diego, at which nearly 30 border and supply chain stakeholders from the United States, Mexico and Canada convened for expert presentations, border tours and consultations on the impact of border security measures on the North American supply chain. Participants included the U.S. Department of Homeland Security, Agriculture and Agri-Food Canada, Industry Canada, the Canada Border Services Agency, the RCMP, and the Government of British Columbia.

The Canada-United States energy map highlights the strong energy partnership through key import/export data on oil, gas and electricity. Copies of the map, produced in cooperation with the Canadian Centre for Energy, have been distributed through the Canadian Embassy in Washington and Canadian consulates throughout the United States to state and federal politicians as well as to energy companies such as BP. They have been very effective in promoting Canada as the number one supplier of energy to the United States.

The Canadian Embassy in Washington, in coordination with consulates, brought Canada-United States collaboration on international security to the attention of more than 5,000 individual Americans and more than 600 Congress officials and staffers during six major expositions in four regions of the country.

In 2006-2007, there were approximately 3.8 million visits to departmental websites related to North America, including mission sites.

The department produces the weekly United States Advocacy Report Card to inform and coordinate the work of missions and federal partners. It integrates key background facts and issues as well as ongoing and upcoming advocacy and public diplomacy events and activities by Canada's missions in the United States. This report is distributed for official use to over 300 recipients who work in Canada's missions and for federal partners and provincial governments.

The Canadian Consulate General in Minneapolis—augmented with staff from Agriculture and Agri-Food Canada, financed through the Enhanced Representation Initiative (ERI), and in partnership with Canadian pork producers—successfully advocated with state authorities and legislators in Iowa, Minnesota, South Dakota and Nebraska to generate support for delays in implementing country of origin labelling, which would have negatively affected trade in Canadian pork.

Thirteen consulates in the United States approached over 50 American stakeholders (companies, associations and legislators) that would be affected by the APHIS agricultural inspection fee rule, resulting in 12 of those stakeholders submitting official comments opposing the APHIS rule and many more raising the issue with their respective industry associations.

In 2006-2007, approximately 20 visits or events brought together legislators and/or their staff from Canada and the United States, including the Friends of Canada Caucus of the Canada-U.S. Interparliamentary Group, Congressional Fellows, and the Council of State Governments. These occasions enabled Canadian legislators and staff to broaden understanding of Canada and to advocate on key issues. In February 2007, the premiers of Manitoba, New Brunswick and Ontario met with state governors during the annual National Governors Association meeting. The premiers' advocacy on WHTI helped develop a number of important allies for Canada.





Linkages among researchers were created at an energy roundtable organized by Canadian missions on the sidelines of a University of California at Berkeley energy conference in March 2007. The roundtable assembled key U.S. and Canadian researchers on energy innovation, and gave rise to three new research partnerships. Meanwhile, ERI financing enabled establishment of five networks run out of missions in the United States to advance Canada's interests and foster policy development on issues of long-term importance to Canada in North America, including energy innovation, borders, economic competitiveness and the Great Lakes. The networks foster greater linkages among missions, Canadian federal departments, provinces and other key partners on these long-term issues.

In 2006, the Canada-Mexico Partnership Human Capital Working Group created a website on higher education opportunities in Canada and Mexico, enabling greater mobility of students. That same working group also identified areas of potential Canada-Mexico research collaboration in such areas as water, life sciences, mathematics and modelling, engineering and technology.

One- to three-year planned outcome: Strengthened North American cooperation on security, prosperity and quality of life.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Ongoing strengthening of Canada-Mexico, Canada-United States and trilateral relationships on common security interests			

Key Results

The department succeeded in leading, with National Defence, the first political-military talks Mexico has ever held with any country—a critical step in enhancing defence cooperation with this key partner.

Further to the intensive work of the two departments, Canada and the United States signed the renewed NORAD agreement in May 2006, putting it on a permanent footing. This continental defence arrangement provides aerospace defence and surveillance for the two countries under binational command.

Strategic Priority: A modern and agile department

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Whole-of-government country strategy planning process in place throughout the department and missions abroadExtent to which Heads of Mission are able to coordinate their activities through HOM mandate letters and performance management agreements, using country strategies; level of satisfaction of stakeholders with country strategy process			





Key Results

The department has developed a country strategy for Mexico and mission strategies for the 14 major missions in the United States. All strategies were reviewed to ensure that objectives were complementary and that missions would be able to work together effectively to implement them. Priorities set out for HOMs in their mandate letters were consistent with those in the mission/country strategies, and HOMs were instructed to build on the strategies in preparing and implementing their performance measurement agreements to hold managers accountable for implementing core services.

Lessons Learned

Advocacy with the United States requires the long-term cultivation of contacts at many levels to build support for Canada's positions on key issues. State legislators and mayors have proven very supportive of Canada on issues such as WHTI, and are key in sensitizing federal U.S. decision makers to them. This grassroots approach to advocacy has been greatly facilitated by the strengthening, through the ERI, of Canada's mission network in the United States.

The change in the Mexican Administration resulted in a very long transition period, during which progress on many issues was limited. However, the new Mexican President has demonstrated keen interest in working with Canada, fostering a series of high-level ministerial contacts with Canada.

On the trilateral front, the Task Force on Energy and Environment, announced by North American leaders at the Cancun Summit in March 2006, has progressed more slowly than anticipated. Factors include the complexity of issues for all three countries and challenges in engaging the United States Administration.

Work under the SPP has progressed more slowly than anticipated, in part because agencies and departments unaccustomed to working together trilaterally need time to develop effective ways of doing so.

The country/mission strategy process proved somewhat simpler in its second year of use.

Description of Program Activity (Bilateral Relations—Rest of the World)

Conducting and promoting Canada's bilateral diplomatic relations in Canada and abroad.

Mandate and Context (Rest of the World)

- manages a network of 252 missions worldwide, excluding North America (76 in Europe, 63 in Asia-Pacific, 67 in Africa and the Middle East, and 46 in Latin America and the Caribbean), using a whole-of-government approach;
- fosters a strategic approach to Canada's engagement with the world beyond North America by developing coordinated, whole-of-government country strategies, which focus missions on Government of Canada international priorities and serve as the basis for reallocation of resources to priority countries and regions;
- helps advance Canada's key international objectives pertaining to foreign and trade policies, public diplomacy, defence, immigration and development assistance outside North America;
- continues to be a centre of expertise within the Government of Canada on relations with countries outside North America;
- provides growing support for the international dimension of various domestic programs and activities, ranging from food inspection to public health;
- conducts frequent outreach activities in Canada and countries outside North America;





- maintains an extensive presence for Canadian missions outside this continent on its website, providing country statistics and profiles, information and services for Canadians and non-Canadians, including advice on travel, visas and immigration, trade and development, along with detailed information on mission priorities and activities; and
- carries out its activities in a context of increasing physical danger for Canadian representatives abroad, as many new missions, such as the Embassy in Afghanistan, and some more established ones, such as those in parts of the Middle East and Africa, are operating in or near conflict zones. These and other difficult working environments sometimes complicate the department's delivery of its programming abroad. The department is working on initiatives to address these challenges, as well as to reallocate greater resources to regions identified as government priorities, in a context of overall resource reduction.

Strategic Priority: A strengthened North American partnership

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Strengthened North American cooperation on security, prosperity and quality of life issues on key areas of interest to Canada.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> • Extent to which the department has expanded Canada-United States cooperation in third countries and multilateral forums (e.g. Haiti, Afghanistan, APEC) 			

Key Results

The department contributed to the promotion of security and stability in Afghanistan through participation in the International Security Assistance Force and in the training and mentoring of Afghan National Security Forces.

The department supported cooperation on sustainable security and development initiatives in the Pakistan-Afghanistan border regions through bilateral contacts in Washington and Islamabad, maximizing value by ensuring that such initiatives were complementary.

The department led Canada-European Union efforts to develop a results-oriented 2007 Canada-EU Summit with a strong transatlantic component, particularly in trade/investment and energy/environmental security.

Canada contributed to international efforts to meet the humanitarian needs of the Palestinian people and to urge the Hamas-led Palestinian government to renounce terrorism, recognize Israel's right to exist and accept previous commitments, including the Roadmap. Canada also supported U.S. and international efforts to strengthen Palestinian capacity in border management to improve movement and access for Palestinians.

As chair of the International Reconstruction Fund Facility for Iraq Donor Committee, Canada worked closely with the United States as part of the Preparatory Group of the International Compact with Iraq.

Canada also worked closely with the United States on international initiatives aimed at addressing Iran's human rights record and nuclear program.





Canada collaborated with the United States and regional partners to support the multilateral non-proliferation regime. For instance, in February 2007, Canada, Singapore and the United States co-hosted a workshop within the ASEAN Regional Forum on implementation of UN Security Council Resolution 1540 on the proliferation of nuclear, chemical and biological weapons and their means of delivery.

Canada collaborated with the United States and other international partners to support the peace process in Sri Lanka, including engagement in counterterrorism measures such as listing the Liberation Tigers of Tamil Eelam as a terrorist organization under the Criminal Code.

Strategic Priority: A more secure world for Canada and Canadians

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Improved political and economic stability of failed and fragile states such as Afghanistan, Haiti, Sudan and states in the Middle East.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Support within the G8, NATO, the UN and regional organizations for Canadian positions related to response and peace support capabilities• Extent to which Canada collaborates with key bilateral partners (such as other G8 members, Brazil, Russia, India and China) on issues related to crisis countries			

Key Results

Canada has worked within the G8, NATO and the UN to mobilize international support for the Afghanistan Compact, a five-year plan covering security, governance and development in Afghanistan. As a result of direct and sustained bilateral engagement, key NATO allies accepted Canada's position on the importance of the ISAF mission and increased their commitment to Afghanistan or supported Canada's position on an enhanced NATO priority for the mission.

The department led a dialogue with the EU, strengthening the rule of law in Afghanistan, and urged individual G8 partners and NATO members to make greater contributions to ISAF.

Canada continues to encourage more direct Japanese government engagement on the ground. As a result of the advocacy efforts of Canada and other countries, Japan agreed to provide funding for Afghanistan civilian and humanitarian projects, and has also resumed construction of the Ring Road in Kandahar province, which is vital for supply lines.

At the strong urging of Canada and other countries, the Republic of Korea extended its military participation in Afghanistan to the end of 2007. Although further extension of its military presence is unlikely, Korea has expressed interest in cooperating in Provincial Reconstruction Team efforts.

Canada has assumed an internationally recognized leadership role in Haiti. The department's contribution to Haiti through the Global Peace and Security Fund is \$15 million annually (part of a total Canadian contribution of \$135 million per year). A whole-of-government effort in Haiti, coordinated by the department, has contributed to improved security and political stability.





The department led bilateral consultations with China on counterterrorism and security issues including those related to North Korea, Afghanistan, Sudan/Darfur, the Middle East, Iran and Burma. Along with partners, the department worked closely with China in support of extension of the UN Stabilization Mission in Haiti. In response to China's anti-satellite test in January 2007, the department undertook prompt representations condemning China's actions, in coordination with like-minded partners.

On Sudan, the department led Canada's work with the AU, EU, United Kingdom and United States to broker the talks that resulted in the Darfur Peace Agreement. Canada also announced an increase of \$40 million in financial support for urgent humanitarian needs and to support the AU mission in Sudan (AMIS) to implement the peace agreement and lay the groundwork for a successful transition to an AU-UN hybrid operation. Canada is the fourth-largest contributor to AMIS. Canada also made contributions to promote peacebuilding initiatives, support implementation of Sudan's peace agreements, strengthen the rule of law, reduce small arms and improve community security.

Canada took on a leadership role in working informally with members of the international community in efforts to address the various challenges facing Palestinian refugees in the interest of furthering an eventual resumption of peace negotiations.

Canada and the EU worked closely in post-conflict nation building in the Balkans in 2006-2007, notably through deployment in Bosnia-Herzegovina of Canadian military (the EUFOR-Althea operation) and civilian police (to the EU Police Mission, or EUPM). Canada used a wide variety of means, including high-level visits, speeches, seminars and op-eds in leading newspapers, to urge European allies to support political and economic stability in failed and fragile states, including Lebanon, Haiti and Sudan.

The department contributed to continued stability and resolution of regional conflicts in Indonesia through community policing training, military justice reform, and support for stabilization and reconstruction efforts. The ASEAN-Canada Joint Declaration for Cooperation to Combat International Terrorism provides a platform on which to base closer counterterrorism cooperation and capacity building.

One- to three-year planned outcome: Increased capacity of developing states to counter terrorism, corruption and transnational crime.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Increased expertise in developing states on the latest counterterrorism, anti-corruption and transnational crime measures 			

Key Results

Canada has leveraged resources across government to contribute to efforts to confront terrorism and the narcotics trade in Afghanistan by providing training and mentoring to Afghan National Security Forces. Canada has worked with international partners and the Afghan government to champion the reform of the Afghan justice sector to confront corruption and improve Afghan governance capacities.

The department contributed to stability in the Pakistan-Afghanistan border regions through a visit by the Minister of Foreign Affairs, which led to the provision of training and equipment to Pakistani border security and law enforcement officials, as well as to the deployment of a Border Assessment Mission to identify further areas of cooperation. Canada contributed to the resolution of conflicts in Balochistan by financing conflict resolution roundtable sessions.

The Eighth Canada-India Joint Working Group on Counterterrorism involved exchanges on significant





threats to the security of both countries. Canada and India also co-hosted a workshop for regional partners on combatting alternative remittance systems (hawalas), which can be used to hide illegitimate financial transactions, including those that support terrorist groups and activities.

One- to three-year planned outcome: *More timely, coordinated, whole-of-government responses to international crises.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Extent to which new government resources are deployed rapidly to respond to international crises and enhanced security measures 			

Key Results

Canada and the EU negotiated the anticipated June 2007 deployment of Canadian civilian police to the EUPOL mission in Afghanistan and cooperated in development of the Canadian In-Service Training Facility in Kandahar.

The department led Canada's efforts to steadfastly support the Lebanese government amid much political instability. These efforts included the announcement of \$55 million in funding, as well as continued support for UN Security Council resolutions 1559, 1701 and 1757.

The department led Canadian efforts, along with others, to promote an end to the brutal conflict in northern Uganda between Uganda and the rebel Lord's Resistance Army. This included posting a diplomat to Kampala and facilitating the largest financial contribution (\$1.5 million) to the peace talks, which resulted in a Cessation of Hostilities Agreement.

As co-chair of the Group of Friends of the International Conference on the Great Lakes, Canada helped achieve the most important regional peace initiative in Africa: the Pact for Stability, Security and Development. The pact aims to address pressing security and humanitarian problems and to prevent recurrence of conflict through democratic and economic development.

In the DRC, Canada supported stability and transition efforts by supporting the organization of the first democratic presidential, legislative and provincial elections in 40 years and by sending Canadian observers. Through the Global Peace and Security Fund, Canada funded projects related to the justice sector and to the security of people.

Strategic Priority: A revitalized multilateralism

One- to three-year planned outcome: *Canada's international contributions to democratic development are more focused and better coordinated.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Level and extent of Canadian support and assistance in relation to international electoral initiatives observer missions 			





Key Results

By providing political support and financial assistance, Canada strengthened the capacity of the OAS to promote democracy in the Americas, including through participation in nine electoral observation missions (Peru, Colombia, Haiti, Bolivia, Guyana, Nicaragua, Venezuela, St. Lucia, Ecuador) in the region.

To address Canada's serious concerns over human rights in China and to promote China's adherence to international standards, the department engaged in targeted advocacy in identified priority areas as well as on individual human rights cases. Human rights advocacy was conducted through both bilateral and multilateral channels, up to and including meetings between the Minister of Foreign Affairs and his Chinese counterpart. The annual Canada-China Joint Committee on Human Rights (JCHR) was postponed throughout 2006-2007 in light of departmental efforts to review and reform the JCHR to make it a more effective mechanism for pursuing human rights improvements in China.

As chair of the International Reconstruction Fund Facility for Iraq Donor Committee, Canada provided leadership to multilateral approaches to Iraqi reconstruction and development, taking an active role in UN-organized conferences aimed at preparing for the launch of the Iraq Compact.

Canada and the European Union worked together on a number of initiatives in 2006-2007, notably through Canadian participation in the EU's electoral observation missions to Aceh (Indonesia) and to the DRC.

Canada supported the first gubernatorial and district-level elections held in Aceh, Indonesia, through capacity building for new political parties, a post-election quick count, and the sending of Canadian election observers to participate in the EU-led observer mission. This is in addition to Canada's ongoing assistance to Aceh for post-tsunami reconstruction and post-conflict rehabilitation of communities. Canada's dispatch of six civilian police officers to the UN-mandated stabilization mission in Timor-Leste helped reduce tensions.

The department contributed significantly to democratic development in post-Soviet democracies such as Ukraine and Georgia through ongoing dialogue, strong political support and the provision of election observers through the OSCE. The department coordinated Canada's strong response to the autocratic political regime in Belarus, which included the denial of overflights and stopovers, placement of Belarus on the Area Control List for export controls, and support for democratic forces in Belarus.

One- to three-year planned outcome: *A renewed human security agenda is advanced internationally.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Forums and countries where Canada's Human Security Agenda is promoted and supported• Agreement on Canada's Human Security Agenda• Acceptance of new non-traditional elements of human security, such as the health and urban dimensions of conflict, and corporate involvement in war economies			

Key Results

In Colombia, the department, through programs financed by the Global Peace and Security Fund, increased protection of the rights of victims, decreased impunity of perpetrators of conflict-related





violence and improved delivery of transitional justice. Canadian support and funding increased access by the Colombian population to legal proceedings and services for victims of the conflict.

One- to three-year planned outcome: *International consensus achieved and progress made on key UN reforms.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Creation of a Peacebuilding Commission at the UN; creation of a Human Rights Council at the UN The degree to which recommendations of the R2P report are implemented Adoption by the UN of modern management methods 			

Key Results

Canada took the lead in mobilizing international support at the UN General Assembly for the annual resolution condemning the human rights situation in Iran.

Canadian positions on UN reform were advanced through dialogue with Security Council members.

Strategic Priority: Greater engagement with like-minded partners in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Enhanced relations with the following G8 partners: France, Germany, Italy, Japan, Russia and the United Kingdom, as well as the European Union.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Number of country/regional strategies developed and implemented Level of satisfaction of Government of Canada partners Nature of relations with G8 partners and the EU 			

Key Results

Missions in G8 countries worked with partners to establish new networks to ensure greater engagement on such key issues as Iran's nuclear program, the Middle East Peace Process and Afghanistan.

Relations with partners in Europe were enhanced over the reporting period. In particular, Germany's 2007 G8 presidency provided an opportunity to collaborate closely with European G8 partners on many areas of common interest such as aid and governance in Africa, climate change and security.

Canada engaged with Germany as the President of the EU and the G8 to shape themes for the Canada-EU Summit in June 2007. As a result, the summit contained two themes of strategic international importance for Canada: peace and security, and energy and environment, in addition to the bilateral trade and investment themes.





Joint statements on bilateral relations and energy cooperation issued by Prime Minister Harper and Russian President Putin on the sidelines of the 2006 G8 Summit contributed to enhanced political relations with Russia and development of business relations that culminated in the March 2007 meeting of the Intergovernmental Economic Commission and Canada-Russia Business Summit.

The department coordinated Canada's cooperation with CARICOM countries, as well as with other key partners such as the United Kingdom and United States, in the context of the Cricket World Cup 2007. The department's efforts led to a significant re-engagement with the Caribbean region, while contributing over \$2.8 million for security and health challenges faced by states in the region.

One- to three-year planned outcome: *Strengthened relationships with rising powers (Brazil, Russia, India and China).*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of exchanges between Canada and Brazil, Russia, India and China• Number of agreements reached on a variety of socioeconomic and cultural issues• Results of bilateral consultations with Brazil, Russia, India and China on international security			

Key Results

After more than two years without any high-level visits to Brazil, the Minister of Foreign Affairs travelled to Brasilia and São Paulo in February and hosted his Brazilian counterpart in Ottawa three months later, paving the way for reciprocal head of state visits in 2007-2008. Engagement with Brazil also included bilateral meetings at the deputy minister level. The signing of four MOUs between different Canadian departments (NRCan, Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Foreign Service Institute and the National Film Board of Canada) and their Brazilian counterparts also contributed to this objective.

The department worked with partner departments and provinces to forge stronger relations with China and advance Canadian interests and priorities. This included expansion of the scope of the Canada-China Strategic Working Group, a whole-of-government vehicle to advance key strategic priorities. Outcomes included a results-oriented action plan aimed at shaping, guiding and measuring bilateral cooperation with China in shared priority areas. A number of ministerial visits helped strengthen Canada's overall relationship with China, promoted Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative and led to the signing of a bilateral Science and Technology Agreement.

The department led a process, in collaboration with other federal departments, on the development of a "niche strategy" to guide Canada's engagement with India, focusing on science and technology, energy, environment, agriculture, education and key commercial sectors.

Strategic Priority: A modern and agile department

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies.*





Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Whole-of-government country strategy planning process in place throughout the department and missions abroad• Extent to which Heads of Mission are able to coordinate their activities through HOM mandate letters and performance management agreements, using country strategies• Whole-of-government positions on issues arising at multilateral institutions• Creation of an Americas Strategy			

Key Results

The department developed an Americas Strategy, approved by the Cabinet Committee on Foreign Affairs and Security in 2006, which sets out the main lines for revival of Canada's engagement in Latin America and the Caribbean. It has already helped restore visibility to Canada and its role in the world, and now that it is in place it promises to position Canada as a leader and key player in the Americas.

The department implemented the new country strategies process in 2006-2007. Missions abroad produced 102 strategies, covering over 200 countries. These documents were the result of extensive consultation with partners.

One- to three-year planned outcome: *Better integration and management of the department's public diplomacy resources.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Development and implementation of a comprehensive public diplomacy strategy• Integration of public diplomacy into country strategies• Level of departmental review/cooperation of public diplomacy resources			

Key Results

The department reviews the public diplomacy section of each country strategy to ensure that mission activities and resources are aligned with the strategic objectives of the strategy. The information in this section is also the basis on which to assess the allocation and reallocation of certain public diplomacy resources among missions.

The department's review of public diplomacy aims to increase alignment of overall public diplomacy resources with departmental priorities.





One- to three-year planned outcome: Canadians better informed about, and more engaged in, international policy.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of new domestic outreach programs• Extent to which Canadians provide input into discussion of Canadian foreign policy through such tools as the Internet			

Key Results

The department's Muslim Communities Working Group worked with partner departments to ensure that Canadian interventions in the Muslim world are better informed and more coherent. The group also provided effective guidance and messaging for Canadian initiatives aimed at engaging Muslim communities abroad for the promotion of good governance, democracy, human rights and the rule of law in South, Central and Southeast Asia, the Middle East and Europe.

One- to three-year planned outcome: Representation abroad better aligned to reflect shifting distribution of global power and dominance.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Extent to which resources are reallocated according to the country strategy process• Extent to which resources (human and financial) are aligned to mission recategorization initiative			

Key Results

The country strategies process was used to reallocate 56 program and common services positions from lower- to higher-priority areas at headquarters and missions abroad. This result, while modest in terms of the overall number of positions abroad, represented a significant advancement in planning. During the 2006-2007 exercise, the greatest reallocation effort was made with respect to Afghanistan, with new positions created in Kabul and Kandahar.

Lessons Learned

On the Palestinian refugee issue, it may be effective to convene smaller, more specific working groups, including one on improving the situation of Palestinian refugees in Lebanon.

Programming using a variety of channels (government, non-government, multilateral, UN, intergovernmental) to support a single objective increased the likelihood of achieving significant and lasting results.

The frequency of high-level visits should better match Brazil's importance in the Americas and on the world stage. Increasing other government departments' knowledge of the department's bilateral activities with Brazil is key to creating synergies. The Interdepartmental Working Group on Brazil, chaired by the department, has been very valuable in this regard.

The department will further refine the country strategy process to improve mechanisms for consultation with federal partners. It will also develop methods and tools for the systematic analysis and assessment





of the strategies in order to improve feedback to missions and to compare how specific issues are dealt with across the network.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
165.7	140.1	127.0

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
1,009	950	(59)

Program Activity: Protocol

Description of Program Activity

Managing and facilitating the presence of foreign diplomats in Canada as well as planning and leading official travel by the Governor General, the Prime Minister, Ministers of the Portfolio and all official diplomatic events.

Mandate and Context

- regulates the accreditation of foreign diplomatic and consular representatives to Canada, including officials with international organizations, and coordinates interaction between the Government of Canada and foreign representatives in this country;
- coordinates the accreditation of Canadian HOMs abroad;
- manages questions of privileges and immunities with respect to foreign representatives in Canada to fulfill or comply with Canada's legal obligations and responsibilities under the Foreign Missions and International Organizations Act (which incorporates the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations) and the State Immunity Act;
- liaises with partner organizations on security issues related to foreign representatives in Canada;
- monitors the compliance of accredited foreign diplomats resident in Canada with the regulations and policies that govern them, thereby helping to protect Canadians (http://geo.international.gc.ca/department/protocol/protocol_home-en.aspx). The Vienna Convention on Diplomatic Relations gives diplomats immunity from arrest and detention and from the criminal jurisdiction of a state. Where criminal charges are laid, it is Canadian policy to request a waiver of immunity so the person can be prosecuted here. If a state refuses to waive immunity, Canada expects that state to take appropriate action against the diplomat;
- administers, through an MOU with Public Works and Government Services Canada, annual payments in excess of \$10 million under the Payments in Lieu of Taxes Program to eight municipalities in lieu of real estate taxes, local improvements costs, and development or redevelopment taxes on diplomatic and consular property owned by foreign states;





- manages official travel abroad by the Governor General, the Prime Minister and Ministers of the Portfolio as well as high-level visits to Canada of guests of the Governor General, Prime Minister and Portfolio Ministers and all associated official diplomatic events;
- provides cost-effective expertise and assistance to federal partners in planning, coordinating and staging major international conferences, summits and special events in Canada; and
- manages airport courtesies for foreign dignitaries, while complying with the policies and regulations put in place by partners (airport authorities, Transport Canada, Canada Border Services Agency, Canadian Air Transport Security Authority, Citizenship and Immigration Canada) and at the same time managing the expectations of our clients.

The department focuses the attention of the foreign diplomatic community in this country on opportunities for expanded political cooperation and economic ties between Canada and other nations as well as between Canada and its partners in multilateral organizations. In any given year, there are between 7,500 and 8,100 foreign diplomats, spouses and dependants accredited to, and resident in, Canada, representing 125 independent states. Each month, an estimated 200 foreign representatives arrive in Canada to begin assignments in diplomatic, consular and/or other bilateral or multilateral affairs while, at the same time, another 200 end their postings in this country. A regularly updated list of foreign representatives currently in Canada as well as their office addresses is available at http://w01.international.gc.ca/Protocol/pdf/DrsBook_2007_07_eng.pdf.

It should be noted that there are also 48 states that have non-resident diplomatic relations with Canada. Their diplomatic personnel are located in Washington, D.C., or New York City. An additional six independent states (Bahrain, Central African Republic, Chad, Comoros, Swaziland and Turkmenistan) maintain diplomatic relations with Canada but choose not to have personnel accredited to Canada at this time.

Strategic Priority: Greater engagement with like-minded countries in the G8 as well as emerging economies such as Brazil, Russia, India and China

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Enhanced relations with the following G8 partners: France, Germany, Italy, Japan, Russia and the United Kingdom as well as the European Union.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> • Nature of relations with G8 partners and the EU in Canada • Number of outreach events organized and level of satisfaction among these Heads of Mission accredited to Canada, possibly through client feedback forms 			

Key Results

During 2006-2007, the department maintained and improved its capacity to deliver effective programs related to accreditation, privileges and immunities for foreign representatives in Canada, which is a legislated service under the Vienna Conventions. The department also reviewed outreach for foreign representatives in Canada and maintained and improved its capacity to deliver an effective program. It continued to deliver consistent, high-quality service to visiting delegations and to effectively coordinate official events abroad, as well as airport courtesies across Canada.





The department successfully coordinated the increasing formal interaction between the Government of Canada, the provinces and approximately 8,110 foreign representatives in Canada (e.g. the accreditation of consular officers in provincial capitals).

The department also closely monitored the compliance of accredited foreign diplomats in Canada with the domestic and international regulations and policies that govern them. The department maintained its standard of 15 working days to process accreditation cards for the diplomatic community, despite substantial increases in the volume of work, as evidenced in the following statistics:

- The 5,291 accreditation requests processed in 2006-2007 represent a 43 percent increase since 1999 and a 13 percent increase over 2005.
- In 2005 (the latest year for which statistics are available), the number of new diplomats reflected a 55 percent increase since 1996 and a 10 percent increase since 1999.
- The number of accredited foreign representatives in Canada increased 11 percent between 2003 and 2006.
- In 2006, the department was responsible for managing the activities of 711 offices covered by the Foreign Missions and International Organizations Act, an 8 percent increase since 2000 and a 29 percent increase since 1993.
- The department managed 223 RCMP Liaison Officer files in 2006, an increase of 97 percent since 2001 and 20 percent since 2004.

The department continued to work bilaterally to eliminate imbalances in the tax treatment and benefits granted to diplomats—both Canadian diplomats working abroad and foreign diplomats in Canada. The department improved and readjusted reciprocal tax privileges with Bangladesh, Ghana, Ireland and Rwanda. It also pursued an in-depth review of the fiscal reciprocal frameworks with South Africa, Spain and the United States. These negotiations were still under way at year's end.

The department organized briefing sessions on:

- the role and services it provides to the foreign diplomatic community;
- social welfare programs available to the diplomatic community; and
- pandemic and emergency preparedness.

The department met with the consular corps of British Columbia and Quebec to promote its protocol services and activities. These outreach activities were warmly welcomed by the diplomatic community, as evidenced by the high rates of participation (more than 100 participants on all occasions), and are instrumental in maintaining and improving the security of foreign missions and representatives in Canada.

The department successfully managed visits to Canada and official events for the King and Queen of Sweden; Prince Philip of Belgium; the Prime Minister of Japan; the President of Latvia; Foreign Ministers of the Czech Republic, the Netherlands, Armenia, Croatia and Norway; the Belgian Minister of Trade and the Russian Minister of Agriculture, as evidenced by the number of letters of appreciation and other positive feedback received. No complaints were received.

Events abroad were successfully planned, as follows: in France (one event), Germany (two), Japan (two), Russia (two) and the United Kingdom (five). The department successfully organized two major international conferences in Canada: the Ministerial Conference of La Francophonie on Conflict Prevention and Human Security in St. Boniface, Manitoba, in May 2006 (53 countries and 10 observer countries attended, including France, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Greece, Hungary, Luxembourg, Romania, Slovenia and Slovakia); and the SPP meeting in Ottawa in February 2007. The department received many letters of appreciation for these events and conferences, along with other positive feedback.





Each successful visit and event contributes positively to relations between Canada and the foreign government involved.

One- to three-year planned outcome: *Strengthened relationship with rising powers (e.g. Brazil, Russia, India, China).*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of exchanges between Canada and Brazil, Russia, India and China in Canada• Number of outreach events organized and the level of satisfaction among these Heads of Mission accredited to Canada, possibly through client feedback forms			

Key Results

Ambassadorial Economic Missions—to Kitchener/Waterloo in July 2006; to Calgary, Edmonton and Fort McMurray in November 2006; and to Montreal in February 2007—introduced an average of 25 foreign Heads of Mission (HOMs) to representatives of a variety of economic sectors important to Canada, such as high technology, oil and gas, aerospace and pharmaceuticals.

The annual two-day Diplomatic Forum provides an opportunity for approximately 100 foreign HOMs to be briefed by Canadian federal and provincial government ministers on a variety of foreign and domestic economic and defence issues. This year's forum, in June 2006, was staged in Whitehorse.

The Northern Tour (also in June 2006) provided approximately 20 HOMs with an opportunity to be introduced to the economic and cultural vitality of Canada's North during a one-week visit to five northern communities in all three territories.

The department has been cited by foreign HOMs and a number of foreign governments as being the only foreign ministry that plays an active role in providing the diplomatic community with such a wide variety of economic, cultural and social interaction within a country.

The department also successfully managed events with Brazil (one) and China (two). These activities facilitated productive exchanges between the leaders of these countries and the Government of Canada.

Strategic Priority: A modern and agile department

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *More efficient and effective corporate services in support of the department, as well as partners, and a more secure platform at home and abroad.*





Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrated compliance with standards of treatment, according to established criteria• Level of satisfaction with coordinated events and other arrangements expressed by visiting dignitaries and delegations or by Government of Canada dignitaries and delegations travelling abroad• Level of satisfaction expressed by Heads of Mission regarding security of foreign missions and representatives in Canada			

Key Results

The department liaised with partner organizations on security issues related to foreign representatives in Canada. This included vigilant monitoring of infractions by diplomats in Canada and liaison with federal, provincial and municipal police services regarding criminal activity or breaches of the law related to issues including impaired driving charges, victims of crime and violence, and debt payments.

The department undertook initiatives to strengthen the accountability and transparency of the Payment in Lieu of Taxes Program, better managing risk and ensuring a culture of integrity. Initiatives included realigning resources to support efficient program delivery, enhancing the existing risk management framework and ensuring fair and equitable payments to real property taxing authorities.

The department planned 6 visits abroad by the Governor General, 9 foreign visits by the Prime Minister, 27 by the Minister of Foreign Affairs, 6 by the Minister for International Trade, and 6 by the Minister for International Cooperation. Each visit was carried out in compliance with established standards of treatment. Many letters of appreciation were received and informal gratitude was also expressed throughout the year. No complaints were received.

The department effectively managed approximately 331 official events this year.

The department is regularly called upon by all levels of government in Canada, as well as by Canadian and foreign embassies, to give advice on international conferences and official events.

Lessons Learned

The department's specialized briefings have helped members of the diplomatic community gain a better understanding of their role and obligations in the event of an emergency. Given the positive feedback, these briefings will continue. Briefing sessions for the diplomatic community on pandemic preparations and emergency preparedness have also been well received and will be maintained as an ongoing activity.

Continued logistical support to the offices of the Governor General, Prime Minister and Portfolio Ministers help ensure the success of each visit in order to advance Canada's interests abroad.

The Ambassadorial Economic Missions have proven to be an invaluable addition to the department's outreach activities and have led to a better understanding among the diplomatic community of Canada's economy and foreign investment and trade opportunities.





The success of the Ambassadorial Economic Missions, Diplomatic Forum and Northern Tour and the documented accolades the department has received from foreign Heads of Mission underscore the importance of maintaining resources dedicated to organizing these events.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
38.7	43.4	42.5

Human Resources 2006-2007 (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
59	63	4





SO 2: SERVING GOVERNMENT ABROAD

Program Activity: Common Services and Infrastructure (Support from Headquarters and Missions Abroad)

Description of Program Activity

Managing and delivering headquarters- and mission-provided common services to government programs and partners operating abroad.

Mandate and Context

- directs and oversees the financial and corporate information systems as well as the planning and coordination of common services abroad;
- provides functional direction, support and oversight to the financial operations of missions abroad, including international banking;
- provides strategic direction and planning for Canada's representation abroad, including policy coordination for its provision of services and infrastructure to partner departments and co-locators at missions abroad;
- manages and delivers select human resource services in support of government programs delivered abroad;
- manages and delivers information technology and telecommunications in a cost-effective and sustainable manner (delivering 180 million emails and 20 million voice messages per year);
- manages and delivers real property services and assets abroad through a physical resources special operating agency (108 official residences and 242 missions chanceries); and
- manages and delivers security services.

Strategic Priority: A modern and agile department

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Whole-of-government country strategy planning process in place throughout the department and missions abroad• Extent to which Heads of Mission are able to coordinate their activities through HOM mandate letters and performance management agreements, using country strategies• Whole-of-government positions on issues arising at multilateral institutions			





Key Results

The first-ever multilateral mission strategy process was successfully concluded, with whole-of-government mission strategies now in place for Canada's missions to multilateral organizations. Multilateral mission strategies have ensured alignment of Government of Canada strategic policy priorities with mission activities and resources. Mission strategies provide a clear framework for objective-setting and measurement of results achieved.

HOM mandate letters have been instituted for new HOMs of multilateral missions. HOM mandate letters, performance management agreements and multilateral mission strategies have been implemented as a coherent package, leading to enhanced coordination of HOM and mission activities and their alignment with whole-of-government priorities. Key stakeholders among other government departments, who were extensively consulted, provided input to and expressed satisfaction with the multilateral mission strategy process. Key stakeholders continue to be engaged and consulted through a DFAIT-led interdepartmental committee on multilateral activities.

One- to three-year planned outcome: Representation abroad better aligned to reflect shifting distribution of global power and dominance.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Extent to which resources are reallocated according to the country strategy process Extent to which resources (human and financial) are aligned to mission recategorization initiative 			

Key Results

A new mission categorization was approved conceptually at the DM level in the fall of 2006. Progress was made on the development of the common service categorization tool, which was tested in March 2007 with a number of case studies based on the prototype. As a result, the matrix was expanded to incorporate information on additional factors at mission.

One- to three-year planned outcome: Better management of, and accountability for, financial and non-financial resources.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Implementation of comptrollership agenda Improvements in management and administrative processes 			

Key Results

Common services delivered to partners abroad are guided by the Service Delivery Standards document rooted in the generic Interdepartmental MOU on Operations and Support at Missions Abroad. The document is used by missions to adopt generic standards or redraft them in consideration of local conditions.





Key performance indicators selected to assess service delivery at missions will inform annual reports on the effectiveness of services, and refine and continuously improve the administrative processes and management of services delivered at missions.

A Guide on Budget Management was developed and implemented to support a comprehensive approach to budget management and to improve allocation of funding to priorities for managers.

The following initiatives were undertaken to improve financial management at missions:

- Risk management assessments for financial operations at missions have been completed and a monitoring process has been established in accordance with the level of risks.
- The banking process has been reviewed to reduce the handling of cash at missions.
- Payments have been made to suppliers in foreign currency using the Standard Payment System.
- A business case has been developed to collect revenues through the Internet.

One- to three-year planned outcome: *Common services and infrastructure (support from headquarters): common services to government programs and partners operating abroad managed and delivered satisfactorily.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Number and type of complaints and compliments received from partner departments			

Key Results

In fiscal year 2006-2007, 15 complaints were received by the department's Common Services Abroad, Planning and Coordination Division. All complaints were resolved to the satisfaction of the requestor, which translates into a 100 percent success rate at problem resolution.

The department received a number of compliments over the course of the year. These ranged from positive comments from interdepartmental and departmental directors general with respect to the transparency of the department's activities, to the overall high degree of satisfaction expressed by director-level partner department representatives regarding the efficiency and effectiveness of the Interdepartmental Working Group on Common Services Abroad as a venue for common services policy and implementation situation resolution. Partner and co-locating organization clients equally recognized the department's constant and palpable efforts to streamline its business processes, notably the increase in the speed of position change requests.

One- to three-year planned outcome: *Common services policy and coordination: agreements on interdepartmental services abroad successfully negotiated, coordinated and administered.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Number of agreements on interdepartmental services abroad successfully negotiated, coordinated and administered			

Key Results

The department coordinated all aspects of negotiations resulting in the ratification of the Interdepartmental MOU on Operations and Support at Missions Abroad by Veterans Affairs Canada and





the Canada Border Services Agency. As well, a new Annex to the Interdepartmental MOU was signed by the Department of Justice Canada pertaining to the particular modalities of a program abroad.

With regard to organizations co-located with Canada's mission establishment abroad, the department has successfully administered position increases from Export Development Canada and the Government of Ontario, as well as the expanded presence of the Government of Quebec in Canada's mission to UNESCO in Paris. The department also administered the final phases of Telefilm Canada's withdrawal from Canada's network abroad.

One- to three-year planned outcome: *Establishment of a physical resources special operating agency: real property services and assets abroad managed and delivered effectively through the agency.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Level of client satisfaction with management and delivery of real property services and assets abroad• Percentage of projects completed within cost and schedule parameters			

Key Results

The department regularly performs project evaluations on its major projects in accordance with procedures under its ISO 9001:2000 certification. During 2006-2007, evaluations of completed projects were solicited from six missions and four were received. Evaluations of mission performance are also completed by HQ project teams to provide a "60 degree" view. The results ranged from highly favourable on two projects (i.e. 80 to 90 percent ratings) to less favourable (55 to 62 percent ratings) on two others and incomplete on two more. Based on information and feedback received, the average satisfaction level was 72 percent.

The department's record on meeting major property project cost and schedule objectives during 2006-2007 was similar to that of previous fiscal years: 94 percent of projects delivered met the Effective Project Approval (EPA) Cost Objective, and 88 percent were delivered within three months of the EPA Schedule Objective.

Lessons Learned

Key lessons learned include the strategic prioritization and business planning value of multilateral mission strategies, including direct contributions to human and financial resource allocation and alignment decisions and management issues. Mission strategies also contributed to enhanced intra- and interdepartmental coordination in the area of Canada's multilateral engagement, providing greater visibility and coherence to the multiplicity of Government of Canada interests at stake in Canada's extensive multilateral memberships. Mission strategies have proven to be a useful tool for bringing greater rigour and discipline to Canada's multifaceted multilateral engagement.

Negotiating new agreements is a lengthy process, and achieving this goal is best supported by knowledgeable staff with an understanding of the implications of the clauses in the agreement and by regular communication with clients.

Evaluation questionnaires received from stakeholders resulted in several improvement initiatives during 2006-2007 in response to suggestions received. All lessons learned contained in project evaluation





reports on major property projects were compiled and retained in a database for consultation by project managers.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
843.5	853.1	850.2

Human Resources 2006-2007 (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
5,713	5,036	(677)





SO 3: SERVING CANADIANS ABROAD

Program Activity: Consular Affairs

Description of Program Activity

Managing and delivering consular services to Canadians.

Mandate and Context

- prepares Canadians for international travel by informing them about safe travel habits and providing them with credible and timely information and advice to enable them to make responsible decisions about travel to foreign countries (see http://www.voyage.gc.ca/consular_home-en.asp);
- assists Canadians outside Canada in handling trouble or emergencies, in cooperation with partners and missions abroad;
- manages an Operations Centre 24 hours a day, seven days a week, monitoring world events and functioning as a federal call centre during major international incidents and crises;
- as part of its consular cost-recovery initiative, strives to maintain consular service standards established in 1996 (see http://www.voyage.gc.ca/main/about/service_standards-en.asp), making them public and using them to assess and report on performance; and
- provides technological and program services support for delivery of the Consular Program at headquarters and missions abroad.

The Consular Program offers services at 262 of the department's 297 points of service abroad—at 149 missions (embassies, high commissions, permanent missions, consulates general, consulates, offices and representative offices); 97 consulates headed by honorary consuls; and 16 locations where service is provided by the Australian and Swedish governments, according to consular sharing agreements between Canada and these countries.

Consular assistance to Canadians who encounter problems abroad serves two basic—and vitally important—purposes: protection and assistance. Serious consular cases, which tend to attract media and public attention, have the potential to generate bilateral and/or multilateral foreign policy issues.

At missions abroad, consular staff manage individual consular cases; provide emergency responses during major incidents and crises; deliver other services such as provision of passports, citizenship services, legal and notarial assistance; and undertake special activities such as helping Canadians to vote in Canadian elections.

The department also manages the Honorary Consul Program abroad. Honorary consuls provide a first line of emergency consular assistance and carry out certain routine consular services. They often play an important role in the development of commercial and economic relations, and may also engage in public affairs, representational work and other activities related to Canadian interests abroad.

Consular services are supported by a number of fees paid by the travelling public. These include a portion (\$25) of the charge for passports and other travel documents, as well as specialized fees for notarial, legal and other services (see http://www.voyage.gc.ca/main/about/consular_fees-en.asp). Last year, this amounted to \$76 million in revenues from fees for passports and other travel documents, and





\$3.2 million from fees for notarial, legal and other services. All fees collected are used to maintain and improve Canadian consular services around the world.

Strategic Priority: Strengthened services to Canadians, including consular, passport and global commercial activities

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Increased capacity to deal with growing demands and emerging challenges placed on the Consular Program.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Success in establishing a sustainable and stable funding base• Enhancement of training program and percentage of staff receiving training• Level of staff satisfaction with training and with the new Consular Framework and Strategy			

Key Results

Funding challenges have led to operational monies being used to pay for salaries. The department is finalizing a permanent solution, which will stabilize the bureau's funding base by readjusting reference levels to reflect historical spending. In the meantime, in-year financial transfers were made, enabling the bureau to use its full operations budget in 2006-2007 and therefore dramatically increasing its ability to deal with emerging challenges.

A crisis overseas may lead to spikes in demand for consular services that stretch the department's capacity to respond. Accordingly, DFAIT maintains a Crisis Team Roster, which staff from all branches are invited to join. In 2006-2007, 198 such departmental employees completed the Call Centre's new Crisis Training Workshop. During the DFAIT-led evacuation from Lebanon in the summer of 2006, this roster was used—and expanded—resulting in 215 DFAIT employees being temporarily reassigned to work in the Consular Program. The department was thus able to respond to 45,000 telephone calls and 13,000 emails, and to place 30,000 calls to provide information and details of confirmed maritime departure schedules. This experience demonstrated that advance planning and training are key components of the department's capacity to focus resources on a crisis.

Staff development is also important to developing the department's capacity to act. In addition to advising mission consular agents on how to manage a client's case, headquarters staff communicate case updates to a family contact in Canada (when they have the client's permission to do so). Headquarters staff also manage emergency cases when missions are closed. Thirty-three staff at headquarters (approximately one third of the total) completed the Ottawa Distress Centre's Telephone Intervention Techniques workshop series, which included sessions on call management, empathic communication, mental health, bereavement, and dealing with callers in distress and crisis.

A specialized five-day honorary consul course was given to six participants in 2006-2007.

In accordance with recommendations arising from the Arar inquiry, the department launched a two-day Torture Awareness Workshop in January 2007 to raise awareness about detecting the torture of Canadians detained abroad, and to develop a framework for reporting cases of suspected torture so that appropriate action can be taken. In accordance with recommendations arising from the Arar inquiry, 85





DFAIT staff participated in the department's Torture Awareness Workshop in January 2007: 61 staff from missions abroad and 24 staff who are based in Canada and/or will soon be posted abroad. Participants gave the course a high rating, and some have already reported using the knowledge gained.

Seventy-one staff participated in the 10-day Consular Specialists course, which was delivered three times last year. Two five-day basic consular courses reached 28 participants; and two two-day consular briefings were attended by a total of 35 participants. An analysis of the participant evaluations demonstrates strong satisfaction: 89 percent of respondents agreed or agreed strongly that "the quality of the course material was high" and 92 percent agreed or agreed strongly that "my knowledge and/or skill increased as a result of this course."

One- to three-year planned outcome: *Continued delivery of high-quality consular services.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Consular Framework developed, adopted and implemented• Level of client satisfaction (timeliness and quality of services)• Degree to which service standards are met			

Key Results

Consular staff opened more than 244,000 new cases during the fiscal year—12 percent more than the previous year (which itself reflected a 15 percent increase over the year before that). Of these new cases, more than 5,700 were related to Canadians in distress, including over 1,800 arrest and detention cases, 900 deaths, 70 international child abductions, and 700 well-being or whereabouts cases. Passport issues made up the largest category, representing 59 percent of the new cases opened. The biggest increase, 56 percent, came from new cases opened for the Registration of Canadians Abroad (ROCA) program, largely during the crisis in Lebanon. It is important to point out that a single case may represent many Canadians: a family of five, for example, could be represented by one ROCA case.

The DFAIT-led evacuation of Canadians from Lebanon in July and August of 2006 was by far the largest and most successful evacuation ever mounted by the Government of Canada. Moreover, there were considerable challenges: the Israeli air and sea blockade, the deterioration of communications networks within Lebanon, the serious capacity shortages of Lebanon's port infrastructure, high international demand for limited commercial maritime and airlift capabilities for immediate use, and the distance between Canada and Lebanon. Arriving at an understanding of how many Canadians were at risk was also challenging. Although 11,000 people had registered with the Canadian Embassy in Beirut prior to the crisis, there were 39,000 registered at its height. Working with other governments (Israel, Lebanon, Cyprus and Turkey), Canada evacuated 14,370 people between July 19 and August 15. DFAIT led this evacuation in cooperation with eight other Canadian government departments, most notably DND and Citizenship and Immigration Canada.

In addition to case work and crisis work, departmental agents also respond to a variety of routine questions. In 2006-2007, a total of 1.3 million Canadians were assisted by consular staff around the world.

Following the adoption of the Consular Framework, a document called *A Framework of Operations* was posted on the Internet (<http://www.voyage.gc.ca/main/about/framework-en.asp>) in order to be transparent to Canadians about the limits to consular service. The Framework, which is being implemented by staff abroad, spells out clearly identified limits to service and, together with strengthened





consultations with Passport Canada and Citizenship and Immigration Canada, is helping to cope with increased demand.

Client feedback forms demonstrated an overall satisfaction rate of 96 percent in 2006-2007 and a very high level of client satisfaction with the speed of service, the quality of information provided and staff courteousness.

Clients also report a high degree of trust in the "Travel Safe" materials developed and published by the department. In fact, 96 percent of travelling Canadians said they have "a great deal" or "some" trust when asked, "How much would you trust travel information on safety and security issues from the Government of Canada?" Depth of knowledge and reliability/accuracy were the main reasons cited by those surveyed.

In general, consular performance is tracked according to three service standards. First, Canada's missions abroad are asked to make regular contact with long-term Canadian detainees. The frequency of contact reflects local conditions: once every three months (e.g. in much of Latin America, Africa and Asia), once every six months (e.g. in much of Western Europe) or once every 12 months (e.g. in the United States, where over 70 percent of these detainees are located). As of March 31, 2007, missions reported meeting these standards 80 percent of the time. Second, missions are asked to report on their ability to accept, review and forward citizenship applications to Canada within the 10-day service standard. During 2006-2007, they reported doing so successfully with 84 percent of the applications. Finally, missions are monitored on their ability to meet the 15-day service standard for passport issuance. This year they regularly exceeded this standard, with an average turnaround time of less than 10 working days.

One- to three-year planned outcome: Deepened understanding on the part of the Canadian public and media of the nature and extent of consular services.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number, nature, timeliness and quality of consular communications (publications, news releases, press conferences, public announcements) for the Canadian public and the media; level of client satisfaction with consular communications			

Key Results

Fiscal year 2006-2007 was marked by three major communications events: the Minister of Foreign Affairs launched the 2006 edition of *Bon Voyage, But...*; the crisis in Lebanon focused attention on consular advice to travellers in the region; and the sponsorship program for Travel Safe publications was terminated.

Efforts were made to improve consular advice to travelling Canadians. Operational monies were used to update and print a new edition of *Bon Voyage, But...* This updated edition of "essential information for the Canadian traveller" was launched by the Minister (and 2.7 million copies were subsequently distributed). Journalists from 10 news outlets attended the launch, which was timed to coincide with the opening day of hurricane season.

Electronic mail-outs were used to inform journalists and travel industry workers of new publications and updates. During the past year, the following new fact sheets were released: *Tips for Travelling with Children*, *New U.S. Entry Requirements*, *Hurricane Season Travel Tips*, *Drugs and Travel* and *Registration*





of *Canadians Abroad*. A new brochure, *Well on Your Way: A Canadian's Guide to Healthy Travel Abroad* was developed with the Public Health Agency of Canada and will be released soon. Several existing publications were updated, including *Her Own Way*, *Retirement Abroad* and *Dual Citizenship*.

Country-specific Travel Reports were updated approximately 1,840 times in 2006-2007. The department also released 27 Official Warnings and 699 Current Issues items to ensure that publications and travel information were relevant to the needs of Canadians, up-to-date and accessible.

To ensure that Canadians had access to up-to-date material during the crisis in Lebanon (and reduce the need to call the department for the most recent information), the department updated the relevant Travel Reports nine times and published 118 related Current Issues items on the consular website (www.voyage.gc.ca).

During the fiscal year, the website attracted 4.2 million visitors (this number would double if visits by search engines and indexing robots were included). There were over 15,000 subscribers to the email Travel Updates at the end of the year, a remarkable 25 percent increase from the previous year. Another impressive indicator of value comes from a Google report that showed that more than 3,650 other websites link back to the department's consular site.

Regarding the quality of the information being provided, the consular website received an award of excellence in January 2007 from the Clerk of the Privy Council and the Secretary of the Treasury Board in recognition of the department's Government On-Line achievements. Awards were presented "to departments and agencies that have exceeded targets, or have otherwise demonstrated outstanding leadership and results in fostering broad horizontal collaboration while improving government services for Canadians, Canadian businesses, and international clients."

The results of a survey conducted in Canadian airports in March 2007 also convey a strong indication of the perceived quality of consular materials. A majority of respondents (87 percent) who had seen travel advisories from the Government of Canada stated that they were useful or very useful. Almost a third of this group (29 percent) said that the information they read in the advisory made them change their behaviour. Nearly one half (46 percent) of the travellers surveyed reported being familiar with *Bon Voyage, But...* Of these, 68 percent stated that it was somewhat or very useful. When asked to identify the most useful aspects of *Bon Voyage, But...*, travellers identified a wide range of priorities:

- 15 percent cited information about health risks or health tips;
- 14 percent cited information on duty-free/customs allowances;
- 13 percent cited safety tips;
- 11 percent preferred information on vaccinations;
- 10 percent mostly appreciated information on the location of Canadian embassies and consulates; and
- 10 percent favoured the preparation/travel tips.

In addition, the airport survey revealed that the vast majority of travellers would make use of Government of Canada resources if they encountered trouble while travelling abroad. Three in four respondents said they would contact the Canadian embassy in case of trouble; this compares favourably to 9 percent who said they would contact local police, 4 percent who said they would contact local friends or family; and 1 percent who said they would call home.

Lessons Learned

The evacuation from Lebanon highlighted the need to increase the department's capacity to respond quickly to a crisis. Advance planning and close cooperation with other departments are both crucial components of this capacity. The Contingency Planning Assistance Team (CPAT) is a joint venture with DND to visit high-risk countries in order to develop operational plans for assistance to Canadians. During





the fiscal year, CPAT visited and improved our joint capacities to respond in five countries: the DRC, Nigeria, Côte d'Ivoire, Colombia and Panama. The department has recognized the importance of expanding its response mechanisms and has stimulated discussion on various options for an interdepartmental rapid deployment team. Another challenge lies in the adaptation of government-wide financial approval processes: the department needs to have the financial capacity to act quickly during the early stages of a crisis that threatens the lives of Canadians.

The high volume of calls generated during the evacuation from Lebanon highlighted the usefulness of the ROCA system in collecting and managing information related to the whereabouts of Canadians in a crisis. This experience led staff to call for a more client-centred registration system, which could be used by Canadians abroad to access and update the information we have on their whereabouts (especially as they move to safer locations or, in quieter times, as they register ongoing travel plans and contact numbers). A pilot for a new version of ROCA was developed and tested during 2006-2007.

Although the department is proud of the high satisfaction scores it receives from clients, it continues to be discouraged that fewer than half of the Canadians who travel abroad are aware of the consular website. The usual strategies to deal with this kind of communications challenge (e.g. television, newspaper and Internet ads) are expensive. The department is thus implementing alternative strategies: it is more clearly identifying target groups, redesigning the website to make it easier for new clients to use and making it more likely that search engines will find the site.

It is also clear that the public still does not understand the limits of consular assistance, in spite of the department's targeted outreach program. The department will re-examine the means of disseminating its main messages regarding the limits to service (including the fact that consular agents do not provide legal advice, pay medical expenses, secure the release of Canadians, nor seek preferred treatment for Canadian detainees). Further details are available at http://www.voyage.gc.ca/main/about/who_what_en.asp.

Although Canadian visits to the United States have been increasing, along with visits to all other countries, the number of visits to the U.S. has been increasing more slowly than visits to other destinations. The Conference Board of Canada has pointed out that the U.S. is in fact losing Canadian market share. The Conference Board believes that this is due to a combination of factors: increased security post-9/11; changing travel tastes among aging boomers; and a growth in air capacity to, and tourism infrastructure in, destinations in Asia, Eastern Europe, the Caribbean, and Central and South America. This trend toward non-U.S. destinations is likely to accelerate with the full implementation of the WHTI, which requires Canadians to have a passport to cross into the United States.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
51.7	116.2	107.9

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
405	443	38





Program Activity: Passport Services

Description of Program Activity

Managing and delivering passport services to Canadians (through the use of the Passport Revolving Fund).

Mandate and Context

Passport Canada is responsible for the issuance, revocation, refusal, recovery and use of Canadian passports. It provides guidance to the department's missions about issuing passports abroad and supervises all matters related to Canadian travel documents. Passport Canada provides travel documents featuring the best in anti-fraud protection, while maintaining a high level of client service. Funding for the operations of Passport Canada, a special operating agency of the department, is generated by fees charged for its services. In this regard, it is much like a private sector enterprise.

Passport Canada offers over-the-counter services at its 33 issuing offices across the country and at designated outlets of Canada Post, Human Resources and Social Development Canada, and Service Canada, which serve as receiving agents (for locations see <http://www.pptc.gc.ca/service/index.aspx?lang=e>). Service by mail is also provided. Outside the country, Passport Canada services are available through Government of Canada missions.

Passport Canada works closely with:

- other federal departments and agencies;
- provincial and territorial governments, particularly registrars of vital statistics;
- law enforcement and security agencies, as well as others who have an interest in secure identity documents in Canada and abroad;
- Canada Post, Human Resources and Social Development Canada, and Service Canada;
- the International Civil Aviation Organization (ICAO);
- other federal departments and agencies; and
- Canada's Five Nations partners: the United Kingdom, the United States, New Zealand and Australia. Since 1994, Canada has been a member of the Five Nations Conference, which brings the passport agencies of these countries together to discuss common concerns and issues.

Strategic Priority: A more secure world for Canada and Canadians

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Confidence in identity, entitlement and document integrity of travel documents.*





Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• International recognition of Canada's efforts to create more secure and reliable travel documents			
• Number of fraud cases opened			
• Percentage of temporary passports in circulation versus the total number of passports issued			
• Number of lost and stolen passports reported			
• Number of data-sharing opportunities identified			

Key Results

Through several initiatives, Passport Canada has made progress on strengthening its security processes in order to produce the most secure travel document possible.

Mission Print Passport Solution

Passport Canada successfully completed the implementation of this initiative in 2006. All production of regular blue passports abroad has now been transferred to Canada, thereby ensuring that all regular passports, no matter where one applies, are subject to the same high standard of security and production.

Correctional Service Canada (CSC)

The signing of an information-sharing agreement between CSC and Passport Canada and the creation of an electronic interface between the two agencies enabled Passport Canada to complete increasingly thorough verifications of passport applicant information. As a result, during this fiscal year, Passport Canada refused 63 passports and revoked 79 passports from individuals prohibited from travelling outside Canada under the Corrections and Conditional Release Act.

Canadian Police Information Centre (CPIC)

Passport Canada is working with CPIC to obtain an extract from the CPIC database for testing purposes. The operational impact of building a CPIC query into the entitlement process is being assessed. Meanwhile, Passport Canada signed the National Integrated Interagency Information System Charter and will continue to participate as a federal partner in this project.

Regional Security Advisers

Passport Canada staffed six of eight regional security adviser positions, thus launching a new initiative aimed at strengthening the security of the organization and the integrity of the passport issuance process. The six security advisers, working in directorates across the country, provide expert advice to regional operations on all matters relating to security and act as liaison between headquarters, regional issuing offices and partners. They also support the compliance program, conduct on-site interviews of applicants with complex cases and investigate fraudulent applications or applicants. Also, this initiative represents an opportunity for the regions to have immediate access to security advice and support, and to improve awareness of regional security issues and concerns at headquarters.

Canadian Passport Order Revision

The revision to the Canadian Passport Order provides authority to the Minister of Foreign Affairs to refuse or revoke a passport on national security grounds. Three cases have already been submitted to this process. However, work still needs to be done on strengthening authorities to support Passport Canada's mandate. Initial consultation on a Passport Act was completed in 2006-2007.



**Follow-up Report of the Office of the Auditor General**

The Auditor General's follow-up report to the initial 2005 audit was positive. The report was supportive of the improvements made by Passport Canada since the 2005 audit.

National Routing System (NRS)

In January 2006, Passport Canada received an award of excellence for its involvement in the NRS project. The NRS is intended to speed the verification process by electronically connecting the provincial and territorial vital statistics databases, while protecting the privacy of individuals. The awards event was held to recognize departments and agencies that have demonstrated outstanding leadership and results in fostering horizontal collaboration, while improving government services for Canadians, Canadian businesses and international clients. Although Passport Canada continues to be involved in the project using the processes put in place for the pilot of the project, Treasury Board Secretariat is now responsible for developing a pan-governmental approach for the overall project.

Number of Fraud Cases Opened

A total of 293 fraud cases were opened in 2006-2007 versus 245 in 2005-2006, an increase of 16 percent. This could be attributed to higher volumes, combined with improved security processes.

Lost and Stolen Passports Reported

Between April 1, 2006, and March 31, 2007, 42,743 travel documents were recorded as lost, stolen or inaccessible. This information was provided to the RCMP for entry into CPIC data and via the Ottawa Interpol National Central Bureau to the Interpol Lost and Stolen Travel Document Database. Making these passports known to border officials limits their criminal usefulness.

Number of Temporary Passports in Circulation Versus Total Passports Issued

As of March 31, 2007, 4,526 temporary passports were in circulation versus 3,637,242 passports issued, representing 0.1 percent of total volume. The low number of temporary passports demonstrates the continued integrity of the program, as the great majority of passports in circulation are those produced in Canada to the highest standards.

Number of Data-Sharing Opportunities Identified

There were no new MOUs for data sharing in 2006-2007.

Strategic Priority: Strengthened passport services**Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes**

One- to three-year planned outcome: *Improved client satisfaction; optimized and diversified funding.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Percentage of volume by service channels			
• Percentage of applications delivered on time (turnaround time)			
• Wait times measured against service delivery standards			
• Percentage of funding from sources other than fee revenue			





Key Results

Due to a larger increase in demand than was originally forecast, Passport Canada was severely challenged this year to deliver on its service commitments.

Receiving Agents

To ease access to passport services, Passport Canada had a total of 101 receiving agent sites operating in 2006-2007. Applicants may deposit their application with either Canada Post or Service Canada, who conduct an initial review of the application for completeness. The application is then forwarded to Passport Canada and processed. Eight new sites were opened with Service Canada during the fiscal year. The network of receiving agents expanded greatly at the beginning of 2007-2008 (beyond the eight new sites) to assist in processing the increased volume.

Passport On-Line

In 2006-2007, 183,223 applications were processed using Passport On-Line, an increase of 62 percent over the previous year. This increase demonstrates that although new functionality was not introduced to the program, it is gaining in popularity among clients and does facilitate the application process.

National Workload Management

A workload management project was launched in October 2006 to improve the way Passport Canada manages fluctuating demand. The process involved transferring files between offices and regions to balance the workload at the regional and national levels. The project was successful in the first few weeks of implementation. As volumes began to increase in November, however, it was noted that transfers were still occurring, but in much smaller numbers. When all offices reached capacity with the volumes they were receiving, no additional capacity was available in the system. As a result, other strategies were put in place, such as overtime work and the streamlining of processes. Further improvements will be introduced in 2007-2008.

Service Strategy and Model

Work was done to identify the drivers of client satisfaction as a first step upon which to base the service strategy and model. However, this initiative was put on hold when volume pressures required that service issues be addressed in a different manner in the short term.

New Funding Model

A new funding model for Passport Canada was proposed in 2006-2007, and is under consideration by the government. The Auditor General confirmed the deterioration of Passport Canada's financial flexibility and recommended that Passport Canada review its funding model.

Performance Measurement

For the fiscal year overall, turnaround standards were met for 77.9 percent of applications due to strong performance through November. Wait time results for the fiscal year are not as strong, showing that 67.1 percent of applicants waited less than 45 minutes in the passport office queue before receiving service. As volumes significantly exceeded capacity between December and March, there was a decrease in performance. The percentage of applications processed within turnaround time standards between December and March was just 36.9 percent. For wait times, following their reception at a pre-screening counter, 45 percent of in-person clients were served within 45 minutes between December and March. The fiscal year ended with a backlog of applications in mail-in operations.

Percentage of Volume by Service Channels

In 2006-2007, the volume by channel mirrored historical patterns. The majority of the volume, 80.71 percent, was treated in walk-in offices, whereas 11.77 percent was processed through applications mailed to Passport Canada. Receiving agents received 3.75 percent of the overall volume and missions abroad received 3.78 percent of the overall volume.





Percentage of Funding from Sources Other than Fee Revenue

Passport Canada received \$3.78 million in 2006-2007 from Treasury Board Secretariat to fund projects such as facial recognition and improvements related to the 2005 Auditor General's report. This funding represents 1.6 percent of total cash inflow; the remainder comes from fees. The current governance and management model (Special Operating Agency and Revolving Fund) does not provide Passport Canada with an adequate level of financial, operational and management flexibility to respond to major peaks in demand for services (e.g. demand due to the requirements of the WHTI); modernization of its infrastructure; and investments in national security initiatives.

Lessons Learned

With respect to international recognition of Canada's efforts to create more secure and reliable travel documents, the advancement of technical solutions such as facial recognition and e-Passport technologies will strengthen the security of the issuance process and the document itself. Passport Canada will have to identify ways to fund these improvements to match efforts that are already under way internationally.

Passport Canada has attempted to improve data sharing through the establishment or strengthening of MOUs with certain federal partners. Unfortunately, the complexity of the process has meant that Passport Canada was unable to achieve this objective in 2006-2007. The facial recognition project did not advance during the fiscal year as a result of procurement issues. This project is now targeted for 2007-2008.

The Conference Board of Canada forecast a volume increase of 6.6 percent for 2006-2007. This took into account the anticipated impact of the air travel requirements under the WHTI. Actual demand was close to the forecast until December 2006. Factors beyond the department's control resulted in 21 percent higher volumes than the previous year. Given the extreme divergence from the forecast and the fact that 43 percent of the fiscal year's demand occurred between December and March, Passport Canada could not react immediately to mitigate the effects of the increased demand on turnaround and waiting times. The volume crisis forced the agency to develop stronger management tools such as activity-based costing.

Moreover, current governmental practices, such as the time required for staffing and for the training of examiners, and the process for the procurement of additional space preclude the agency from being able to respond rapidly to sudden changes in the operating environment. Despite the fact that the agency is self-funded, its inability to quickly respond to or resolve situations such as the crisis stemming from the WHTI implementation underlines the limitations of Passport Canada's operating model.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
0	25.3	(29.6)

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
1,915	2,256	341



2.2 International Trade Component

SO 4: ADVANCING CANADA'S COMMERCIAL INTERESTS INTERNATIONALLY

Program Activity: Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation

Description of Program Activity

Attracting and retaining foreign direct investment in Canada, expanding investment abroad and fostering international science and technology collaboration.

Mandate and Context

In carrying out this activity, the department attracts foreign direct investment (FDI) in Canada, develops outward investment policy, and promotes international science and technology cooperation. This activity contributes to Canada's economic competitiveness and prosperity.

FDI is a key factor in economic growth and productivity performance. Studies have shown that FDI provides much more than financial capital. It stimulates innovation, assists human capital formation, contributes to productivity-enhancing investment in machinery and equipment, strengthens international trade integration, helps create a more competitive business environment, generates positive productivity spillovers for local firms and enhances enterprise development. FDI is important to sustaining and improving Canada's standard of living.

To attract major investors in priority sectors of Canada's economy, the department works closely with economic departments at all levels of government to:

- develop Canada's strategies and approaches in attracting inward investment;
- exercise federal leadership in coordinating the efforts of investment promotion partners and increasing their capacity to attract investment;
- assess Canada's investment performance in the global context and outline the major policy challenges that must be addressed to improve Canada's competitiveness as an investment location;
- develop and implement the national investment marketing strategy, including products, tools and participation at signature events, to deliver key investment messages and showcase Canada as the business location of choice to the international business community; and
- identify foreign firms with a high propensity to invest, engage partners in preparing compelling value propositions and provide key account management services, including calls on prospective investors and support to incoming missions.

To foster international science and technology cooperation, the department maintains a network of dedicated S&T counsellors and trade commissioners based in key markets of opportunity for science, innovation and technology collaboration. Their aim is to:

- promote an integrated, market-results approach to international commercialization of Canada's research and technology across government in collaboration with the private sector and academia;



- foster international collaboration in and commercialization of R&D;
- identify world-leading research to be incorporated into the development of innovative processes, goods and services in Canada; and
- position Canada as a valued international innovation partner.

This program activity also provides the corporate guidance to develop a strategic framework that integrates diverse policy and program initiatives with respect to international commerce, including investment promotion and business development, and links priorities to the government's overall objectives. It is also the focal point for coordination and management of the department's commerce-related business planning, and for consultations and engagement with key stakeholders and interested publics.

Strategic Priority: Increasing Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Domestic buy-in to advance Canadian commerce interests is enhanced.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Level of consensus among domestic stakeholders in support of Canada's global commerce strategy			

Key Results

The department led the development of the Global Commerce Strategy (GCS) as a coherent approach to ensure Canada can take advantage of new markets and extend its global reach. The GCS will enhance the government's overall economic plan for Canada, *Advantage Canada*, complementing and building on investments in infrastructure—especially in our Gateways and Corridors—that foster Canada's further development as a leading centre for international commerce.

In the February 2007 Budget, the government provided \$60 million over two years to advance three core objectives of the Global Commerce Strategy: (1) support an expansion of Canada's bilateral trade network; (2) strengthen Canada's competitive position in the North American market; and (3) extend Canada's reach to new markets, starting with Asia.

The department continued to build broad-based consensus and support in coordinating the Government Response to the House of Commons Standing Committee's 7th and 8th Reports, entitled *Ten Steps Toward Better Trade Policy*, which was released in April 2007. In the response, the government recognized the critical role of promoting greater awareness and engagement on Canada's trade interests and priorities and renewed its commitment to support a broad range of parliamentary initiatives in this regard.

Departmental policy programs and services are developed in collaboration and consultation with private sector stakeholders to ensure that they reflect the needs of Canadian business in exporting and investing abroad and that they reflect Canadian values and priorities.

In 2006, the department redesigned its corporate consultation framework in light of a 2004-2005 evaluation that recommended the creation of formal horizontal mechanisms. The department's





consultation framework now includes advisory groups, online consultation tools, roundtables and ad hoc meetings of stakeholders that provide feedback and thoughtful avenues for consideration by the Minister, the Deputy Minister and senior managers responsible for core business lines such as the promotion of foreign direct investment, innovation, etc. Private sector stakeholders have provided effective and focused input into the development of departmental policies, programs and services. Mechanisms such as the Ministerial Strategic Advisory Group, the Regional Consultation Program, the International Commerce Advisory Group and the Market Access Advisory Group have greatly strengthened the development of the Global Commerce Strategy, innovation and commercialization policy documents, negotiating strategies for the World Trade Organization Doha Round and bilateral negotiations, and have provided valuable feedback on services delivered by the Trade Commissioner Service. Stakeholders briefed on the main lines of the Global Commerce Strategy confirmed its diagnosis and accepted the proposed courses of action.

In 2006-2007, the department continued to engage provincial, territorial and municipal governments in an ongoing dialogue concerning international trade policies, programs and services. Key forums include federal-provincial-territorial trade ministerial meetings, C-Trade meetings (senior trade representatives from the provinces) and the DFAIT-Federation of Canadian Municipalities Joint Working Group.

Strategic Priority: Assisting Canadian business in competing successfully for global opportunities

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *S&T partnering opportunities and intelligence are generated to match Canadian and foreign S&T needs and capabilities.*⁵

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number of, and nature and scope of S&T partnering opportunities identified and realized between Canada and S&T priority partner countries			

Key Results

DFAIT recruited and organized a delegation of government, academic and industry researchers to attend the IST-2006 conference on information and communications technologies (ICT) in Helsinki, Finland, in November 2006, which was attended by more than 4,500 delegates from across Europe. DFAIT also organized a partnering workshop at the conference, which focused on partnering between Canadian and European researchers, and helped brand Canada as a home to some of the world's leading ICT research.

DFAIT led a delegation to Japan in February 2007 for a nanotechnology symposium. The Canadian delegation was composed of participants from industry and academia, who took part in partnering forums and discussions on the commercialization of nanotechnology. This type of initiative is an essential precursor to the development of joint projects in this advanced technological field.

⁵ A departmental reorganization has concentrated the development and delivery of the Canadian direct investment abroad (CDIA) program into one branch. To avoid repetition in this document, all the text pertaining to CDIA (under the heading of "Assisting Canadian business in competing successfully for global opportunities" is presented later in this document as part of the World Markets/Commercial Relations program activity.





DFAIT helped Canadian businesses, researchers and academics access opportunities worldwide. For example, the department ran and concluded a competition to select the delivery organization for the International Science & Technology Partnerships Program. This innovative program expands to India, China and Brazil a proven partnership model developed through the Canada-Israel Research and Development Foundation. In collaboration with country signatories, the program funds cost-shared R&D projects put forward by industry and universities/colleges as a way to encourage domestic competitiveness and accelerated commercialization through the transfer of technology and knowledge. The newly created delivery organization, endowed with \$18.6 million, will enhance and foster R&D projects with these three emerging markets.

With regard to identifying and realizing opportunities in emerging markets, DFAIT commenced the process for negotiation of an S&T agreement with Brazil, which will provide the framework for Canadian companies and researchers to collaborate with their Brazilian counterparts.

One- to three-year planned outcome: Enhanced international R&D collaborations and commercializations are made involving Canadian researchers and business partners.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number and scope of S&T partnerships achieved through established mechanisms and initiatives			

Key Results

DFAIT continued to offer the Going Global program to assist Canadian researchers in the identification and establishment of new international collaborative R&D initiatives with foreign partners. In 2006-2007, 24 projects were approved for funding and approximately \$344,000 was disbursed. Initial results indicate that greater collaboration has been achieved and specific research activities are under way.

DFAIT played an important role in fostering the Canada-California Strategic Innovation Partnership, a unique model to bring together research, business and government leaders to build a strong infrastructure for technology and innovation. The partnership aims to ensure Canada's competitiveness and generate partnering opportunities in California, which has one of the most dynamic innovation systems in the world. In particular, the Canadian and Californian high-speed research networks were connected, and the Cancer Stem Cell Working Group proposed a research consortium for which the Government of Ontario has announced \$30 million in financing.

In pursuit of enhanced research collaboration and commercialization with Spain, DFAIT arranged or supported a variety of missions to and from Canada and signed a declaration with Spain to foster increased partnerships.

The Minister for International Trade signed an Agreement on Scientific and Technological Cooperation with China in January 2007. At the same time, the Minister led a Green & Hydrogen Technology mission to China composed of representatives from business and academia. The mission introduced 32 Canadian participants, including 21 from the private sector, to Chinese counterparts interested in collaboration. The National Research Council and the Chinese Ministry of Science and Technology agreed to develop a joint hydrogen and fuel cell laboratory.

DFAIT furthered the implementation of the S&T Agreement with India, and the S&T Joint Committee held its first meeting in New Delhi. Furthermore, high-level two-way S&T visits and workshops including senior officials and researchers were supported. DFAIT facilitated the signing of MOUs between India and other government departments under the S&T Agreement.





As the second of a series of four initiatives under the Canada-India S&T Collaboration Agreement, DFAIT planned and organized a health biotech workshop in New Delhi in February 2007. The theme of the workshop was Infectious Diseases and Control, and close to 50 people (including 11 Canadian scientists) participated. Prescheduled one-on-one meetings and site visits complemented the workshop.

In March 2006, the Government of Canada signed a letter of intent with the Government of Brazil toward the negotiation of a bilateral S&T agreement to strengthen cooperation and innovation between the two countries. Preliminary negotiations are now under way and several missions from Brazil to Canada have already taken place.

As part of an effort to maximize key bilateral S&T relationships and reinforce our already strong collaborative ties with Germany, DFAIT organized and hosted the biannual mid-term review meeting of the Canada-Germany S&T Cooperation Agreement. This resulted in the identification of several new areas of collaboration and concrete joint research projects, encompassing the fields of bioproducts, photonics, the environment, medical research, nanotechnology and renewable energy.

Strategic Priority: Promoting Canada as a globally competitive location and partner for investment, innovation and value-added production

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

***One- to three-year planned outcome:** Enhanced international R&D collaborations and commercializations are made involving Canadian researchers and business partners.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number and quality of investment prospects identified and disseminated to provinces, territories• Number of events and other proactive initiatives in which Canadian capabilities were showcased• Improved perceptions of Canadian capabilities and advantages by foreign investors and influencers• Improved international competitiveness as evidenced by ranking in international benchmarking studies			

Key Results

In working to attract foreign direct investment to Canada, the department actively promotes Canada as a location of choice for FDI and maintains an effective partnership with other federal and provincial government departments involved in FDI attraction in order to achieve shared results in an efficient and effective manner. With a stock of FDI equivalent to 31 percent of GDP, Canada has one of the highest investment orientations among the Group of Seven (G7) industrialized countries. While Canada's 3.5 percent share of world inward FDI stock in 2005 remains well above our 2.3 percent share of world GDP, it is significantly lower than the 6.1 percent share registered in 1987.

Governments throughout the world are increasingly focused on attracting foreign direct investment, which allows them to take advantage of global value chains and strengthen their competitiveness. This has created intense global competition to attract FDI, particularly by emerging-market economies. For





Canada, the flow of FDI represents not only a source of additional capital, but also a source of new technologies and management expertise critical to the development of an innovative and internationally competitive economy. In 2006, the stock of FDI in Canada increased by \$41.3 billion to \$449 billion, a 10 percent increase and the biggest surge in FDI in Canada since the technology downturn in 2001. Most international investment is channelled to economies that offer large dynamic markets, plentiful natural resources and production efficiencies. For smaller economies, particularly for Canada, which is neighbour to the largest and most dynamic market in the world, a competitive business and investment climate is essential to attracting and expanding foreign and domestic investment.

As Canada's business and investment climate is shaped by diverse policies and regulations, investment promotion begins with benchmarking our marketplace framework policies relative to our competitors. In the 2006 edition of the UN *World Investment Report*, recognized as the most comprehensive information source about FDI and its determinants, Canada improved its ranking from fourth to third out of 140 countries on the Inward FDI Potential Index, suggesting continuing improvement in its business and investment climate. However, Canada ranked 97th on the Inward FDI Performance Index, suggesting that while there is strong potential for attracting increased FDI, closing the gap between potential and performance remains a significant challenge.

Promoting Canada as a globally competitive location and partner for investment: The greatest challenge for Canada is to compete with the United States in the North American economic space to attract the strategic investments that develop and produce innovative and high value-added goods and services. For Canada, the attraction of strategic, knowledge-based FDI is key to accelerating productivity growth and enhancing our prosperity.

The United States is by far the most important source of FDI into Canada. The stock of American FDI in Canada was \$273.7 billion in 2006, representing 61 percent of Canada's total FDI stock, down from 67 percent in 1996. From an American perspective, Canada is the second most important destination of American direct investment abroad (USDIA), after the United Kingdom. Yet the department faces important challenges in maintaining this position, given that Canada's share of USDIA declined from 12.1 percent in 1994 to 10.4 percent in 2005. In addition, by year-end 2005, the bulk of the FDI that Canada had attracted was in the natural resource sectors. Canada has attracted about 68 percent of the total North American inward FDI in the primary sectors (mining, oil and gas, and agriculture), but only 26 percent in manufacturing and a mere 18 percent in services (with the balance of North American FDI share in each sector going to the United States). While these trends partly reflect Canada's comparative advantage in natural resources, they also underscore the continued presence of policy restrictions on foreign investment in service industries. According to the OECD, Canada has the highest level of explicit restrictions on foreign equity ownership in the G7—primarily in the transportation and telecommunication sectors.

The newly developed FDI Attraction and Expansion Plan calls for harnessing the department's network of representatives at home and abroad to attract investment from international companies with a high propensity to invest in the identified sectors; to make investors aware of Canada's value proposition; and, working with domestic partners, to assist them in assessing the benefits of specific locations. To ensure that Canada continues to offer domestic and foreign investors attractive investment locations, the department continues to benchmark Canada's business and investment climate, including the rules and regulations governing commercial opportunities, against our major competitors and to advocate for the removal of impediments to productive investment.

An extensive investment promotion program was delivered, in partnership with federal agencies, provinces and municipalities, across the network of consulates and consulates general in the United States. This encompassed promotion of Canada as an attractive destination for foreign direct investment, venture capital attraction for technology partnering and technology commercialization, and consultation with domestic and U.S. partners on a range of investment policy, legislative and regulatory issues.



Promotion efforts included raising the Canadian profile at major investment events, such as the annual Association of Corporate Growth investment conferences, and at sector events such as the annual BIO 2006 in Chicago. Successful venture capital technology matching has taken place at annual events such as the World's Best Technology (WBT) in Austin, Texas, the Canadian Bio Top Ten venture capital events in Boston and New York, and the LARTA Venture Forum in San Jose, CA, where Canadian technology firms secured critical development financing. Representation by departmental officials with Finance and Revenue Canada on investment policy and legislative issues continues to help shape positive changes in the domestic investment environment, including on issues such as scientific research and experimental development tax credits.

Brazil has become a priority as a source of foreign direct investment into Canada. Building on the momentum created by Brazilian-owned CVRD's acquisition of Inco in 2006 for \$19.4 billion, an investment forum was held in spring 2007 to raise the interest of potential Brazilian investors in greenfield investment opportunities in Canada. As a result, new potential investors have been identified and work has begun to identify opportunities for them in Canada.

DFAIT led an interdepartmental team for Canada's participation at the trade show BIO 2006 in April 2006 in Chicago. Canada's participation included sponsoring a Canada pavilion and arranging partnering meetings for the 170 Canadian participants. The event showcased Canadian strengths in biotechnology, enhancing Canada's image as a world leader in this sector. Canadian participants reported many promising leads due to the partnering meetings. Actual results will depend on the follow-up activities to be carried out by the Canadian and foreign participants. It should be noted that the gestation could take several years. A good example is the \$2 million R&D agreement that Arius Research signed with Takeda Pharmaceuticals of Japan in 2006, which was a result of the introductory meeting arranged for them at the Canadian partnering forum during BIO 2002 in Toronto.

Community Investment Support Program: The department delivers the Community Investment Support Program (CISP), which supports capacity-building efforts at the municipal level for attraction, expansion and retention of foreign direct investment. In 2006-2007, CISP supported 138 community projects with a total contribution of \$4.7 million. Consistent with departmental objectives to advance Canada's commercial interests, CISP funding enabled municipalities to develop the tools, profiles and economic data needed to respond to investor inquiries and to undertake various attraction activities. Several municipalities have cited CISP as having played a crucial role in enabling them to attract new investment and create jobs. Since its launch, the program has supported \$350 million in investment.

In 2006-2007, the program's third-year results capacity check was conducted. Although the evaluators found that the program had many successful attributes, some recommendations were made to ensure effective support to the municipalities. In response to these recommendations, an action plan containing corrective measures was established.

A new investment in the community of Bow Island, Alberta (pop. 2,000), illustrates the value of the program. Conestoga Supply Inc. of Houston, Texas, purchased 10 acres of land from Bow Island in 2006 to be the base for a new pipeline fabrication facility to supply the oil and gas industry. The facility is expected to be in production in 2007 and will initially create 15 to 18 new jobs. With the possibility of expansion, up to 40 new jobs may be created. With the \$28,000 in support from CISP, the Economic Development Alliance of Southeast Alberta updated their website and developed an article on oil and gas activities in the area. Funds were also used to help identify key gaps in the oil and gas sector, and to develop opportunities for targeted investment attraction. Information gathered from this research was used when speaking with potential investors at trade shows and helped put Bow Island on the map, thus resulting in the above investment.

Partnership building: Canada's success in the area of investment promotion depends heavily on partnerships and networks. To create a harmonized national investment attraction program, collaboration



is needed among federal, regional, provincial, territorial and municipal partners. Since 2004, the department has organized federal, provincial and territorial investment meetings that bring together all senior officials responsible for investment attraction in Canada. The fourth such meeting took place in March 2007 in Vancouver, providing 60 officials with the opportunity to discuss investment trends, investment strategies and priorities, and the investment opportunities presented by the Vancouver 2010 Olympic Games and the Asia-Pacific corridor. All provinces and territories have been consulted on the department's new sector-focused FDI strategy.

Knowledge management: Investment promotion and attraction is a specialized field where success is highly dependent on information shared among investment promotion officers across the partnership. The department took a leadership role to promote coordination and knowledge creation by developing a knowledge management system three years ago. The Rendez-Vous website is a platform where partners can post and access over 2,500 documents, with information on partner strategies, plans and projects, as well as a host of documents to support their prospecting initiatives. The system is also an important directory of contacts among partners. Rendez-Vous now includes close to 1,000 members, of which half are active members and half are key members of the investment network.

One- to three-year planned outcome: *New and expanded investments in Canada are made by international businesses.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
• Increase in the number and value of foreign investments in Canada			

Key Results

In 2006-2007, the department focused on providing greater direction to missions abroad regarding companies to target as well as information to help them track prospecting activities and measure results achieved. During the reporting period, DFAIT officials, working with partners in Canada, targeted over 700 foreign companies, carrying out over 330 initial calls on foreign companies overseas, conducting 450 meetings, making 56 formal investment promotion presentations, undertaking over 30 domestic outcalls on Canadian subsidiaries, providing 848 referrals to provincial and municipal partners, and making 186 referrals through our federal network. These efforts resulted in 238 investments in Canada, of which the majority (155) decided to set up new operations and 83 decided to invest in or acquire a Canadian operation in order to establish themselves in North America. Sectors attracting the greatest interest were manufacturing (38 percent of cases), mainly the automotive and agri-food sectors; information and communications technologies (25 percent) and business services (12 percent).

Investment projects for which data are available indicate that a minimum of \$31 billion in capital was invested and 10,200 new jobs were created, compared to \$15.5 billion and 14,000 jobs in 2005-2006. Annual salaries for the vast majority of the jobs created were at or above the national average. Total investments were concentrated in Ontario (97), followed by Quebec (55), BC (31), Alberta (30), Saskatchewan (7), Manitoba and Nova Scotia (5 each), New Brunswick (2), Newfoundland and PEI (1 each) and 4 unstated.

Strategic Priority: A department that is recognized as modern and agile

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes





One- to three-year planned outcome: Capacity to deliver services to clients through initiatives focusing on service quality, efficiency and other dimensions of modern management is improved.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Client satisfaction ratings reflecting the quality, timeliness, relevance and utility of services providedPerceptions of employees on the quality, utility and relevance of training programs			

Key Results

The department offers courses on FDI promotion to further improve delivery of the investment program and meet the training needs of employees and partners. Reflecting the horizontal nature of investment promotion, the basic course brings together practitioners from the federal and other levels of government. During the reporting period, five introductory sessions were held, accounting for more than 100 participants and 285 training days. The department also delivered new specialized courses focusing on strategic investment planning and partnership development. During the reporting period, eight specialized modules were held, involving 101 participants for the same number of training days. Finally, the department developed new training material focusing on economic intelligence for specific markets.

DFAIT continues to deliver a specialized training program in the area of S&T partnerships for commerce officers. Through this program, officers are becoming increasingly aware of R&D and innovation as engines of productivity improvements for Canada, and of the key role they play in facilitating global partnerships that link Canadian business, universities and research institutions with partners around the world. During the reporting period, over 50 officers accessed this S&T training, adding their skills and knowledge to the 50 who participated last year.

One- to three-year planned outcome: Programs and services that respond effectively to the needs of the Canadian business community are enhanced.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of adherence to service standard for response timeLevel of use of innovative tools to manage client service requests and volume of self-service by clients			

Key Results

InvestInCanada.gc.ca is designed to raise Canada's business identity and enhance visibility on the Internet. The target international audience is attracted to the website by Internet marketing campaigns (such as Google AdWords, which accounted for 27 percent of total visits for the 2006-2007 fiscal year), multilingual website content, and the targeting of ads to non-Canadians. The website is optimized by analyzing traffic with advanced performance measurement software and updating site content and design. In the fiscal year, there were a total of 438,439 visits to the Invest in Canada site, a 6 percent increase since 2005-2006 and a 29 percent increase since 2004-2005. Some 85 percent of the 2006-2007 visits were from non-Canadians, proving that InvestInCanada.gc.ca is reaching its target audience.





Lessons Learned

It became more apparent that in our S&T agreements and work in generating partnerships, a greater focus on commercialization and the private sector is necessary. At present, the results of our work are generated over the long term and are difficult to measure. By emphasizing the importance of the private sector in S&T partnerships, we hope to achieve greater and more measurable gains in Canada's prosperity.

Given limited resources both abroad and in Canada, DFAIT's Invest in Canada Bureau has concluded that for future investment attraction efforts, investment personnel will focus on high-performing companies, primarily in priority industry sectors located in priority investment markets, and that less proactive effort will be spent on non-priority industry sectors and markets. Focusing on priority sectors will enable headquarters to improve support to missions abroad with higher-quality services.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
12.1	14.8	12.9

Human Resources 2006-2007 (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
71	75	(4)

Program Activity: Trade Policy and Negotiations

Description of Program Activity

Analyzing, negotiating, advocating and representing Canada's international trade and economic interests in Canada and abroad, in consultation with stakeholders.

Mandate and Context

In carrying out this activity, the department:

- negotiates trade agreements with other countries and monitors their implementation; manages disputes and consults stakeholders on the substance of these agreements;
- prepares economic analyses in support of policy development; and
- evaluates Canada's performance in international trade (see <http://www.international.gc.ca/eet/menu-en.asp>). This evaluation is provided in two departmental publications, *State of Trade* and *Trade Policy Research*. *State of Trade* reviews and analyzes key developments concerning Canada's international trade and investment, as well as other aspects of global commerce that had an impact on Canada over the preceding year. Canada's performance is checked against that of traditional partners and





competitors such as the United States, the European Union and Japan, as well as emerging global powers such as Brazil, Russia and China. *Trade Policy Research*, an annual compendium of analysis and research, covers work done inside and outside the federal government on issues directly related to the department's policy objectives. The views expressed are those of the authors. Volumes in this series have been adopted in international trade and business courses in several Canadian and U.S. universities.

The program activity effects change both directly and indirectly through:

- policy development, supported by analysis and research;
- consultation and engagement with domestic and international partners;
- advocacy and negotiation;
- dispute management and resolution; and
- implementation and enforcement of legal obligations under the Export and Import Permits Act.

The direct clients of this program activity are exporters, importers, producers and investors in goods and services industries, who benefit from new access opportunities, better and less expensive supplies, and fairer and more predictable operating environments. Its indirect clients are all Canadians, who benefit from a greater variety of goods and services and a stronger economy nurtured by an open, rules-based trade and investment regime. Such a regime fosters innovation and employment opportunities through market opening and good regulatory practices.

Strategic Priority: Strengthening secure access for Canadian business to global markets through the negotiation and implementation of commercial agreements

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *More effective leadership of, and coherence on, international policy issues and strategies.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Level of progress in advancing negotiations on agreements and cooperative arrangements (e.g. bilateral, regional and multilateral trade and investment negotiations, issue-specific accords and cooperation agreements)• Improvements vis-à-vis the scope of rights and obligations achieved through negotiations• Extent to which Canadian partnerships are enhanced through collaborative and cooperation initiatives for specific issues and sectors• Effective domestic implementation of negotiated agreements			

Key Results

DFAIT finalized the Softwood Lumber Agreement (SLA) between Canada and the United States in 2006-2007. The SLA, which entered into force on October 12, 2006, establishes a secure and predictable commercial environment for the Canadian lumber industry. Under the SLA, U.S. countervailing duty





(CVD) and anti-dumping duty (AD) orders, in place since May 2002, have been completely revoked. Approximately US\$4.5 billion of duties collected during that time have been returned to Canadian softwood lumber exporters. The U.S. government is also prohibited during the life of the agreement from initiating any new AD or CVD investigations. DFAIT's efforts have led to a fair and sustainable resolution to the softwood lumber dispute that reflects Canada's objectives and interests, a resolution that also enjoys the support of provincial and industry stakeholders.

The SLA also builds a stronger bilateral trade relationship with our largest trading partner, and allows both countries to direct their full attention to forging a stronger, more competitive North America. DFAIT has enhanced key partnerships, including consulting with and coordinating the interests and considerations of provincial and industry stakeholders. DFAIT maintains an open dialogue with its U.S. counterparts through the SLA's institutional arrangements, including the Softwood Lumber Committee and Technical Working Groups. The first meeting of the Canada-U.S. Softwood Lumber Committee was held in February 2007. This committee supervises the implementation of the agreement and the five working groups that it established. DFAIT has implemented a system of softwood lumber export permits and allocations in conformity with the agreement. The sound management of this system is key to the functioning and durability of the SLA.

With respect to bilateral free trade negotiations, DFAIT advanced an active agenda. Canada and Korea held five rounds of negotiations toward the conclusion of a free trade agreement (FTA). After a pause of almost six years, Canada formally resumed FTA negotiations with the European Free Trade Association countries in December 2006 and made significant progress toward a deal in the year under review. Throughout this period, Canada made concerted efforts to bridge the remaining gaps in the negotiations with the Central America Four countries, which remain unprepared to offer satisfactory concessions to Canada. Free trade negotiations with Singapore formally resumed in March 2007, after a pause of more than three years, and significant progress was achieved. On the basis of extensive domestic stakeholder consultations and intensive discussions with the Government of Japan, both countries made substantial progress toward the completion of their joint study. Canada held exploratory discussions with the Andean countries (Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru) on the possibility of negotiating an FTA in December 2006, and in January 2007 held similar discussions with the Dominican Republic.

DFAIT worked with others internationally to successfully resume full Doha Development Agenda negotiations (in January 2007) and intensified efforts to bring these negotiations to a successful close. DFAIT is leading negotiations for Canada in the non-agricultural market access (NAMA) area of the Doha Round, with an ambitious objective of securing real improvements in market access for Canadian exporters in both the developed and the developing world. Canada has taken the lead in developing a sectoral agreement covering forest products. If successful, this agreement will result in improved market access exceeding that achieved under normal NAMA outcomes.

DFAIT was a leader in helping to launch the "plurilateral" negotiating modality for services in the World Trade Organization. This approach to services negotiations, which organized negotiations among only the key countries seeking market access for services and target countries, increased the focus and efficiency of the negotiating process. It was a key element of the WTO Hong Kong ministerial meeting decision, and will facilitate market access gains in services sectors and markets of export interest to Canada.

The department made some further progress on the accession of Russia (particularly through the multilateral process) and, working with others, successfully brought Vietnam into the WTO on terms that will benefit Canadian goods and services exporters.

DFAIT pursued the negotiation of a number of foreign investment protection and promotion agreements (FIPAs) in support of Canadian investors abroad. An agreement was signed with Peru, significant progress was made in the negotiations with India and China, and a new negotiation was initiated with





Jordan. DFAIT held exploratory discussions with Indonesia and Vietnam to further enhance Canadian investors' interests in these fast-growing Asian economies.

The potential for greater export opportunities to Chile was enhanced by DFAIT's conclusion of negotiations for the addition of a government procurement chapter to the Canada-Chile FTA.

DFAIT, in collaboration with Transport Canada, successfully concluded seven bilateral air services negotiations. These negotiations resulted in first-time bilateral air transport agreements with Algeria, Croatia and Serbia, and significantly expanded existing agreements with the United Kingdom, Portugal, Brazil and Japan. In addition, DFAIT led air services consultations with Mexico, and held exploratory discussions with the European Commission for a Canada-European Union comprehensive air services agreement. All these agreements will facilitate bilateral commerce and tourism opportunities with these markets.

One- to three-year planned outcome: Market access for Canadian goods, services, technologies and investment is maintained and improved.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of progress in maintaining and improving Canada's market access interests within a rules-based system			

Key Results

DFAIT has contributed to improving Canada's market access interests within a rules-based system by finalizing the Softwood Lumber Agreement between Canada and the United States. DFAIT activities in this regard have resulted in ensuring stable and predictable access to the U.S. lumber market, and the SLA enjoys the support of the key lumber-producing provinces, British Columbia, Ontario and Quebec, as well as a clear majority of industry players. DFAIT has implemented a system of softwood export permits and allocations in conformity with the agreement.

In response to the mandate given to officials at the 2006 NAFTA Free Trade Commission meeting, Canada developed and consulted on sectoral proposals that aim to address existing trade impediments in certain sectors in order to foster the freer flow of goods, capital and services in North America. Trade ministers are expected to review the proposals put forward by the three countries at the next Commission meeting, to be held later this year in Canada.

Work continued on liberalization of NAFTA rules of origin. The "Track II" liberalization package, estimated to represent about US\$20 billion worth of trilateral trade in goods, was trilaterally implemented on July 1, 2006. The package represented a broad range of agricultural, consumer and industrial goods. This rules of origin initiative was also one of the deliverables under the SPP.

DFAIT participated in Canada-Mexico discussions on labour mobility to explain trade policy implications for programs to provide temporary access to Canada for foreign labour. The department maintained a web-based diagnostic tool to provide advice to business people seeking temporary entry pursuant to NAFTA temporary entry provisions. This website received approximately 14,500 hits during 2006-2007.

In May 2003, Canada reported its first bovine spongiform encephalopathy (BSE) case. Since then, Canada has resumed trade, in whole or in part, with more than 30 markets including the United States, Mexico, Hong Kong and Japan. DFAIT continues to work closely with the Canadian Food Inspection Agency, Agriculture and Agri-Food Canada and Canadian missions around the world to open more markets.





One- to three-year planned outcome: Trade and investment disputes are managed effectively.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Level of progress in effectively managing trade and investment disputes, including through consultations and the use of formal dispute settlement procedures, as well as targeted advocacy efforts 			

Key Results

Under the Softwood Lumber Agreement, U.S. countervailing and anti-dumping orders, in place since May 2002, have been completely revoked and approximately US\$4.5 billion of duties collected by the U.S. during the dispute have been returned to Canadian softwood lumber exporters. The SLA also puts an end to softwood lumber-related litigation (approximately 20 cases) and prohibits the U.S. government from initiating any new anti-dumping or countervailing duty investigations during the life of the agreement (seven years, with an option to renew for an additional two years).

Canada successfully challenged the U.S. Byrd Amendment in the U.S. Court of International Trade (CIT). The United States appealed the CIT's decision to the U.S. Court of Appeals for the Federal Circuit, and Canada is cross-appealing (ongoing).

One- to three-year planned outcome: Domestic regulatory and legislative framework under the responsibility of the Minister for International Trade is managed effectively.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> Effective implementation of negotiated market access and retaining agreed-upon levels of domestic market openness Delivery of effective export controls to promote a safer and secure economy and improve market access 			

Key Results

The department ensured that controls on the export of defence and strategic goods were fully consistent with Canadian government policy, including the promotion of international peace and security. This encompassed applying strict trade measures against Belarus and adoption of UN sanctions against North Korea and Iran.

With respect to the U.S. International Traffic in Arms Regulations, the department will continue negotiations with the United States to ease the restrictions on Canadian industry.

DFAIT's secure web applications were improved to enable licensed Canadian customs brokers and exporters to apply online for necessary permits for the exportation of softwood lumber or to manage their softwood lumber quota online.

The Softwood Lumber Agreement (which entered into force on October 12, 2006) ended a decades-long trade dispute that had greatly damaged Canadian economic interests. The agreement required repayment to softwood lumber firms of US\$4.5 billion in duties collected by the United States. The



Government of Canada designated Export Development Canada (EDC) to administer a mechanism to accelerate the return of softwood lumber duty deposits to Canadian companies. Over 800 softwood lumber firms took advantage of this mechanism, which disbursed approximately US\$2.6 billion. The remaining companies received their refunds directly from U.S. Customs and Border Protection.

DFAIT launched a General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Article XXVIII process to restrict imports of milk protein concentrates into Canada, at the request of dairy producer stakeholders.

Lessons Learned

Achieving progress in FTA negotiations depends on a number of factors, including the readiness of partner countries to conclude balanced agreements. Various domestic sensitivities are inevitably touched by any free trade agreement, and considerable care is required to ensure that such issues are addressed appropriately in the context of achieving deals that benefit Canada overall. The number of bilateral FTA negotiations now conducted by virtually all countries in the world has been accelerating to the point where there are growing constraints on the capacity of all countries, including Canada, to negotiate.

WTO negotiations are today guided and influenced by a much wider range of countries coming together in a fluctuating network of alliances. Today's reality requires Canada to increasingly earn a place among those who seek to guide multilateral negotiations. As we are overtaken by large developing countries, in terms of global contribution to trade, it will be the strength of our expertise and ideas and our ability to identify consensus that will ensure that Canada is well positioned.

Canada needs to continue to engage actively with its trading partners, both through international organizations such as the WTO and under the auspices of its bilateral agreements, to ensure that Canadian interests are protected and advanced. This includes monitoring the implementation of trade policy agreements by other countries (e.g. through WTO committees or bilateral working groups established under FTAs), as well as pursuing specific issues with Canada's trading partners. Such engagement can require persistent follow-up to make progress.

Interdepartmental consultation and cooperation are also essential to improve market access in areas where businesses encounter regulatory barriers. All sides need to work together to facilitate the flow of products to export markets and the maintenance of the health and safety of Canadians.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
51.7	557.3	542.2

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
369	341	(28)



**Program Activity: World Markets/Commercial Relations****Description of Program Activity**

Integrating Canada's economic, trade, investment, and science and technology interests at the regional and bilateral levels and managing commercial relations.

Mandate and Context

In carrying out this activity, the department delivers a set of six core services to Canadian business clients, including the identification of market opportunities by missions abroad. This requires ongoing collaboration with partners inside and outside government. Market strategies encompassing all aspects of international commerce are being developed for a number of priority markets, including the United States, Mexico, China, India, Brazil, Russia, Japan, South Korea, the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), the Gulf Cooperation Council and the European Union. This program activity and the changing nature of global business—increasing regional focus, regional and global supply chains, and emphasis on two-way trade and investment—reflect a new outlook for the department's operations abroad.

In carrying out this activity, the department helps position Canadian firms to take full advantage of global business opportunities, thereby contributing directly to prosperity and job creation through the following programs and services:

- The Canadian Trade Commissioner Service (TCS) through its 12 regional offices across Canada and 142 locations abroad, provides front-line support to over 16,000 companies each year.
- The Virtual Trade Commissioner, a highly acclaimed and evolving Internet tool, provides market reports, country information, email notification of leads, and access to the services of trade commissioners and partners. It is increasingly tied to TRIO, the TCS's electronic client relationship management tool.

Strategic Priority: Increasing Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce**Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes**

One- to three-year planned outcome: *Specific strategies are developed by Canadian business clients to respond to the challenges and opportunities of global commerce.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of specific business client strategies developed to meet the challenges and opportunities of global commerce			

Key Results

As part of the Global Commerce Strategy, which flows from *Advantage Canada*, six multiyear, whole-of-government market plans were developed for the priority markets of the United States, Mexico, China,





Europe, India and Brazil. These plans, which have a sectoral focus, integrate the entire spectrum of international commerce, including market access, two-way trade, two-way investment, and science and technology (S&T). They will encourage more Canadian companies to pursue international opportunities, and will build knowledge of Canada's commercial capabilities and strengths by positioning Canada as a centre of excellence for talent, innovation, investment, value-added production and trade. DFAIT's missions abroad have begun implementing the market plans. Additional market plans for Russia, Japan, South Korea, ASEAN, Australia/New Zealand and the Gulf Cooperation Council are planned for the coming year.

Development of the market plans has underlined the necessity of a regional sector approach in order to facilitate Canadian commerce worldwide. Companies no longer focus on single countries when exploring market possibilities, but instead are expanding regionally on a global basis. Canada's trade commissioners are adapting to this new reality and adapting their approach to the provision of services to Canadian clients.

DFAIT continued to manage relationships with over 30 countries in the European marketplace and, in so doing, supported ongoing activities and events both in Europe and in Canada. Sectorally focused trade missions continue to be an effective vehicle for stimulating international commerce. Over the last year, DFAIT organized several large incoming and outgoing trade missions with both a sectoral and an S&T focus, to promote increased commercial cooperation with Europe. As a result of these activities, the participating Canadian companies expanded their network of commercial contacts in Europe and were able to gather vital market intelligence that enabled them to enter new markets successfully.

The department also worked to enhance Canadian awareness of growing trade and investment opportunities in the emerging markets of Russia, Kazakhstan and Ukraine. There were two large business and government delegations to Russia, and Russian business delegations visited several trade shows in priority sectors in Canada. Ukrainian business delegations were also invited to specific trade shows in Canada. In Ukraine, a "Canada" event featured targeted information sessions designed to enhance awareness of Canada from an economic and commercial perspective.

Business opportunities were also communicated directly through promotion of, and recruitment for, commerce missions to China, centred largely on the Pacific Gateway Initiative, and to India, as well as to emerging markets such as Kazakhstan, with a trade mission focused on the oil and gas sector. These targeted missions provided opportunities for Canadian companies to meet with qualified contacts in the market and allowed them to further their business development initiatives in these high-potential markets.

Canada's participation in Cuba's largest state fair (FIHAV) and meetings between the department's senior management and Cuban officials strengthened bilateral trade relations. For example, EDC and the Central Bank of Cuba agreed to a repayment schedule on an outstanding Canada Account debt, with an MOU to be signed in June 2007. Four Canadian television channels were to be broadcast in Cuba's hotel districts beginning in late spring 2007. As well, Cuba has agreed to the purchase of live cattle from Canada later this year.

In an effort to stimulate trade with Haiti, the first and largest Canadian trade mission to Haiti since 1996 opened doors for Canadian business and investment in the infrastructure sector. As a direct result of the department's leadership role in the market, Canada is now well positioned to capitalize on long-term business opportunities in Haiti.

A successful trade mission to Saudi Arabia and the United Arab Emirates in December 2006 allowed Canadian companies in the health-care sector to showcase their expertise in health-related subsectors including management and services, facilities design, engineering, construction and architectural services, education and training, and high-end institutional and laboratory equipment. As a result, agreements





were signed between two Canadian firms and their local counterparts, with several firms also indicating that they were considering establishing or enlarging their presence in Saudi Arabia and the United Arab Emirates to take advantage of the booming economic opportunities that were presented to them on the mission.

The department organized several missions and outreach activities focused on Asia, including the Minister for International Trade's participation at the APEC ministerial meeting in Vietnam. This meeting achieved a number of bilateral objectives, including the decision to relaunch free trade negotiations with Singapore and pursue negotiations toward a FIPA with Indonesia. The Joint Economic and Trade Committee meetings in Delhi and Beijing led to a number of positive outcomes. Results of the Joint Economic Committee meeting with Japan in Edmonton were somewhat disappointing due to a divergence of views on the outcomes of the Joint Study, but significant results came out of the Cooperative Working Group, including a Social Security Agreement and enhanced bilateral cooperation with the Japanese on food safety. The department is committed to strengthening the bilateral commercial and investment relationship with Japan by capitalizing on a successful conclusion of the Canada-Japan Joint Study.

As part of the Global Commerce Strategy, a U.S. Commerce Strategy and Market Plan were developed. This integrated and cross-government framework established the department's strategy to secure and grow the Canada-U.S. business partnership. Comprehensive strategies were also developed for the five priority sectors in the United States.

Similarly, a Mexico Market Plan was developed. This instrument established the department's strategy to facilitate penetration of the Mexican market by Canadian exporters and investors. As Canada's fifth-largest export market, and an increasingly important destination for direct investment, it was deemed essential to have a strategic plan in place to maximize Canadian engagement in that market.

One- to three-year planned outcome: *Domestic buy-in to advance Canadian commerce interests is enhanced.*

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Level of consensus among domestic stakeholders in support of Canada's Global Commerce Strategy			

Key Results

Extensive consultations on the Global Commerce Strategy's market plans were held with stakeholders in the private sector, with industry associations, other government departments and provincial/territorial governments across Canada. The consultations were designed to solicit the opinions of the stakeholders and to obtain information that could then be used to refine the plans. Preliminary discussions with provincial representatives prepared the way for general consultations on the market plans still in development, such as those for the Gulf Cooperation Council and for the Latin America and Caribbean region.

DFAIT acted on recommendations from the roundtables by arranging an infrastructure mission to India and ensuring that the Minister for International Trade's mission to China promoted the Pacific Gateway and raised issues of concern related to Canadian mining companies, Chinese direct investment into Canada, and Chinese compliance with its WTO obligations. China was also engaged on the determination of the modalities that will govern the implementation of Approved Destination Status, which has been granted to Canada and which should result in important inbound tourism opportunities. Other





roundtables on Libya and the DRC, led at the official level, were effective in identifying means of enhancing commercial prospects for Canadian business in these countries.

The level of consensus among domestic stakeholders in support of the Global Commerce Strategy was also crucial in carrying out a number of specific initiatives—for example, the Airbus A350 pilot project, which benefited some 350 companies. While led by headquarters, it involved trade commissioners at 24 missions in Europe, Asia and North America. The support of partners such as Industry Canada, the Aerospace Industry Association of Canada and regional aerospace associations was crucial to its success. Similarly, buy-in from Canadian companies proved essential to developing a proactive strategy to expand their global commercial activities in key international markets.

For the U.S. market, lead officers for the five priority sectors conducted planning and consultative meetings with the regional trade networks, the provinces and other government departments to discuss and develop sector strategies that reflected the elements in the Global Commerce Strategy: trade, investment, innovation, and market access and advocacy.

The Canada-Mexico Partnership held two sessions, where its six working groups (Energy; Urban Sustainability; Human Capital; Trade, Investment, Science and Technology; Agri-Business; Housing) proposed ways to enhance the competitiveness of both economies, notably through a closer relationship in science and technology, through facilitated labour mobility and through the creation of specialized subcommittees in the field of energy. These working groups all include senior representatives of Canadian business.

One- to three-year planned outcome: Utilization of government programs and services to help Canadians succeed in the global economy is increased.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Number of client services delivered• Number of communications/outreach events across Canada• Degree of participation in communications/outreach events			

Key Results

Increased use of government programs and services allowed the department to deliver 29,253 services to 8,724 companies in the past year. The majority of these were small and medium-sized enterprises (SMEs) who approached the TCS through the online Virtual Trade Commissioner.

The Export USA program provided about 1,000 new Canadian exporters with market information and first-hand exposure to the U.S. marketplace through 64 seminars and missions to the United States. As an illustration, the office in Philadelphia, a result of the Enhanced Representative Initiative, successfully introduced 107 exporters to its market.

A Renewable and Environmental Technologies Team was established for Europe. This team strategically brings together Canada's missions abroad, headquarters functional branches, regional offices and partner departments in the development and delivery of an action plan to communicate current and critical market intelligence on Europe's regulatory environment, leading to the identification of new business opportunities to Canadian companies. Sector teams for other priority sectors will be established in 2007.





Client services and outreach activities for the Middle East, North Africa and sub-Saharan Africa region were focused on informing Canadian companies about emerging business opportunities. Central to this was Canadian participation in key regional trade shows and events to promote post-secondary education opportunities in Canada. The department partnered with the Canada-Arab Business Council to sponsor a very successful Canada and the Arab World Conference, where the Minister for International Trade provided the keynote address. Many activities of the Canadian Council for Africa were also supported throughout the year, including their mission with the provinces of Alberta and Manitoba to Angola. This resulted in proposals by Canadian companies on major infrastructure projects in Angola, such as road rehabilitation, electrification and water treatment. In order to further expand bilateral commercial relations, an air services agreement was signed with Algeria, our major trading partner in the Maghreb.

The department was also proactive in organizing roundtables on China and Mongolia at the Prospectors and Developers Association of Canada (PDAC) show in Toronto, and arranged a networking event in Ottawa between Mongolian officials and Canadian mining companies to discuss concerns regarding Mongolian mining legislation. This resulted in the successful negotiation of new agreements between the Mongolian government and key Canadian mining companies. On the sidelines of the PDAC conference, the department joined the NRCan team in the organization of an "Africa Day." Several key companies and consulting firms were invited to speak on opportunities in sub-Saharan Africa.

The department also organized a roundtable involving Canadian companies and an incoming delegation of photonics companies from China, and developed a strategy for linking industrial clusters in Canada to similar clusters in Japan. This resulted in the establishment of joint research and development relationships between Canadian and Japanese companies.

Major trade missions went to sub-Saharan Africa, the Middle East and North Africa, including a health sector mission to the Gulf Cooperation Council countries. Departmental support was also provided to the visit of the Governor General to Algeria, Morocco, Mali, Ghana and South Africa, which significantly raised Canada's profile in these markets. Incoming missions to the North American Food Marketplace, the PDAC International Trade Show and Investors Exchange, and the Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum Show, among others, ensured that increased numbers of investors and buyers gained a much better appreciation of Canadian capabilities by making direct contact with Canadian companies.

DFAIT-organized commerce missions helped create a greater awareness among Canadian companies of the myriad commercial opportunities available in various priority markets (China and India) and sectors (oil and gas in Kazakhstan) throughout the world. The mission to India, for example, included the first Canada-India CEO summit, and the department worked closely with the Canadian Council of Chief Executives to identify themes and develop subjects for discussion at the meetings. The China mission included companies engaged in the development of the Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative and in hydrogen energy and green technologies, and the India mission included companies pursuing infrastructure projects.

The Enhanced Representative Initiative also enabled the department's participation in major industry events such as the International Boston Seafood Show and Americas Food and Beverage Show. In conjunction with the Boston Seafood Show, the department organized a training session on Canadian fish and seafood advocacy vis-à-vis the seal hunt.

Strategic Priority: Assisting Canadian business in competing successfully for global opportunities

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes



One- to three-year planned outcome: Canadian business is positioned effectively to grow through global commerce.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> • Increase in the value and market share of exports and Canadian direct investment abroad • Level and growth of sales of foreign affiliates of Canadian firms in relation to Canadian exports • Number of new exporters active in foreign markets • Number of exporters expanding their activities to new foreign markets 			

Key Results

The department's work in helping Canadian business position itself to take full advantage of the opportunities afforded through global commerce has been rewarding. Between 2003 and 2006, Canadian exports rose by \$62.0 billion, an increase of 13.5 percent. Over the same period, the stock of Canadian direct investment abroad increased by \$111.0 billion or 26.9 percent. This exemplifies the recognition by Canadian firms that there are competitive advantages in having a physical presence in global markets. In conjunction with this enhanced global presence, sales by Canadian affiliates operating abroad increased by \$47 billion to reach \$385 billion between 2003 and 2005, an increase of 13.9 percent.

While the number of Canadian exporters increased by only 321, a modest increase of under 1 percent between 2003 and 2004 (the latest years for which data are available), their expansion and diversification to a greater number of international markets is impressive, with an additional 527 exporting to the Americas, 553 to Europe, 703 to Asia-Pacific and 425 to other regions.

To increase the value and market share of exports and Canadian direct investment abroad, in November 2006 Canada signed a FIPA with Peru, which will be a key element in the continued growth of Canadian investment in mining and other sectors in that country. In December 2006, Canada initiated exploratory discussions regarding an FTA with Colombia, Peru, Ecuador and Bolivia. Canada is also continuing to pursue an FTA with the Central America Four—El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua—and is committed to try to negotiate free trade with the Dominican Republic and the Caribbean Community (CARICOM).

Sectoral initiatives (trade missions, participation at fairs, focused visits) promoted Canadian capabilities for trade, investment and partnering opportunities in:

- agriculture and agri-food (a record 40 Canadian exhibitors at the Americas Food and Beverage Show in Miami reported an estimated \$3.9 million in sales for the next 12 months);
- information and communications technologies (ICT) (the CTIA Wireless Show generated approximately \$13.9 million in sales, distribution agreements, partnerships and collaborative S&T);
- bioscience (at the BIO 2006 Show, Ontario and Illinois signed an MOU stating their intention to cooperate on ag-biotech research and commercialization);
- environmental and energy technologies (350 Canadians went to the Offshore Technology Conference 2006 in Houston and four follow-up business development missions); and
- aerospace and defence (54 Canadian companies signed contracts, valued at US\$150 million, with U.S. contractors under the U.S. Department of Defense Joint Strike Fighter [JSF] aircraft project. Canada also signed JSF industrial participation MOUs with the three prime contractors—General Electric, Pratt & Whitney and Lockheed Martin—with a potential value of US\$7.5 billion in sales for Canadian industry over the next 20 years of the project).



A cross-section of FDI successes includes Inter-Digital Corp. of Pennsylvania's \$4.5 million expansion of their Montreal research facilities; Michelin Group's \$92 million expansion of their Waterville, Nova Scotia, manufacturing plant; In-Q-Tel of San Jose's venture capital investment in IDELIX Software Inc. of Vancouver; and United Technologies Corporation's \$1.5 billion in research and development investments over five years in Pratt & Whitney Canada Corp., which includes \$75 million in collaboration projects with 20 Canadian universities.

The ERI Technology Partnering Initiative has resulted in the development of 150 matchmaking activities engaging government, academia and private sector firms from 2004 to the present. Outcomes include the licensing of Canadian technologies, such as five technology agreements with 3M of Minnesota, the Canadian acquisition of a U.S. marine technology firm, and various co-developments of technology solutions, distribution alliances and process collaborations.

Companies listed among Technology Partnering Initiative success stories include Stempath Inc., Stem Therapeutics Corporation, Tidal Photonics, Variation Biotechnologies Inc., Armatec Survivability, Nudura Inc., and Talisman Energy Inc.

In Mexico, which is Canada's fifth-largest export market, numerous sectoral initiatives were organized (trade missions, participation at fairs, focused visits) aimed at convincing Mexican firms of the Canadian capabilities potentially of interest to them, and informing Canadians of the significant market in Mexico. This was particularly the case in:

- agri-food (as a result, Canada is now the second-largest exporter of agri-food products to Mexico);
- advanced manufacturing technologies (progress was made through a renewed partnership with EDC and the Ontario Ministry of Economic Development and Trade);
- building products (an incoming mission to three cities was organized in connection with ExpoCIHAC);
- environmental technologies (over 100 service requests from Canadian clients were managed);
- forestry (a logistics and customs seminar brought together Canadian clients and important Mexican wood importers, enabling them to work together to begin to resolve issues preventing greater trade);
- ICT (success stories include Redline Communications' sale of WiMAX solutions to PEMEX, as well as being a supplier to the state of Nuevo Leon, and Canadian companies such as Tranzeo, Talkswitch, Esprida and ACL Services all establishing representational or distributorship relationships with Mexican companies); and
- oil and gas (a trade office in Mexico was instrumental in enhancing awareness of Canadian capabilities through a deepwater technical seminar, which also facilitated contacts with senior PEMEX and energy ministry officials for nine Canadian companies that participated).

Strategic Priority: A department that is recognized as modern and agile

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcomes: Capacity to deliver services to clients through initiatives focusing on service quality, efficiency and other dimensions of modern management is improved; programs and services that respond effectively to the needs of the Canadian business community are enhanced.





Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Client satisfaction ratings reflecting the quality, relevance and utility of services provided• Perceptions of employees on the quality, utility and relevance of training programs• Level of adherence to service standard for response time• Level of use of innovative tools to manage client service requests and volume of self-service by clients			

Key Results

The Airbus A350 initiative generated positive client feedback highlighting the quality, relevance and utility of departmental services aimed at positioning Canadian companies in global value chains, as evidenced by the following:

- According to a survey conducted by the Aerospace Industry Association of Canada following a DFAIT-led mission to Toulouse, France, all 16 companies who responded (out of 22 participating companies) indicated having successfully established concrete business leads with Airbus and various Tier 1 suppliers.
- According to a survey sent to the 337 companies that received the Airbus A350 market intelligence report, 97 percent of respondents indicated that they were satisfied or very satisfied with the quality of the information, and 85 percent indicated that they intended to follow up on the intelligence contained in the report.
- Industrial visits to Canada from three foreign Tier 1 suppliers led to over 40 business-to-business meetings. This third phase took place at the end of March, but preliminary results indicate that at least 24 of the Canadian companies visited are in the process of bidding on specific components and software packages being outsourced by the foreign suppliers.

The Business Mobility project was designed specifically to respond to Canadian business clients' dissatisfaction with the Canadian visa process for foreign business visitors. In partnership with the Conference Board of Canada, the department is undertaking a client satisfaction benchmarking exercise to directly gauge the success of the project. DFAIT is also leading the interdepartmental effort to improve Canadian business success in the global marketplace by improving the information available to Canadian business clients and their potential partners to avoid unnecessary delays and costs when applying for a visa.

Lessons Learned

The market plans associated with the Global Commerce Strategy are complex initiatives, requiring extensive consultation, and they will need regular revision to reflect changing market and competitive interests. Extensive consultations on these whole-of-government integrated commercial strategies were well received by clients and partners.

Visa issuance for foreign business clients has a significant impact on our clients' ability to compete globally. Unfortunately, clients are not always able to anticipate how the visa process will affect the business clients they invite to Canada. As part of an effective market strategy, the department must work to better inform Canadian businesses about the risks of visa delays or refusal for individuals in a given market.



Commerce missions in priority markets and in key emerging markets are an excellent tool for communicating opportunities to Canadian companies and advancing government priorities. In some instances, smaller, sector-focused missions have proven to be even more effective when organized to coincide with a specific but separate trade or industry event occurring in the host market.

Two-way trade and investment is not only inevitable, but desirable, as long as it is accompanied by the necessary "watchful eye" on the economic benefit to Canada. Canadian direct investment in Latin America and the Caribbean represents a key component of the commercial portfolio of most of Canada's missions in the region. Particularly in the extractive industries, it is critical that Canada be attentive to corporate social responsibility (CSR) in the region.

Developing the U.S. and Mexico commerce strategies and market plans has been a more time-consuming process than expected, but early indications are that they provide clear, strategic direction for the department to pursue opportunities in the United States and Mexico.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
41.1	41.0	33.4

Human Resources 2006-2007 (FTEs)

Planned	Actual	Difference
512	1,073	561

Program Activity: International Business Development

Description of Program Activity

Managing and delivering international business development services to Canadians.

Mandate and Context

In carrying out this activity, the department helps position Canadian firms to take full advantage of global business opportunities, thereby contributing directly to prosperity and job creation through the following programs and services:

- The International Business Opportunities Centre provides sourcing and matching services by disseminating business leads, identified by trade commissioners abroad, to Canadian companies.
- The Program for Export Market Development for Trade Associations assists national trade associations in representing their member companies in international promotion of their products and services.
- The department hosted the support unit for Team Canada Inc.



- It supports the Small and Medium-sized Enterprises Advisory Board on International Trade, the only official advisory body on international business development issues of concern to SMEs. The board is made up of 18 private sector individuals appointed by the Minister for International Trade, representing various industry sectors and provinces. It normally meets with the Minister twice a year.
- The department assists Aboriginal and women entrepreneurs by increasing their awareness of government programs and services.
- It participates in key interdepartmental partnerships and ongoing consultations with stakeholders, intermediaries and other service providers in order to better understand the needs of SMEs.
- It carries out intensive outreach with sector associations to identify the international business development issues facing the industry and assess the Canadian sector's capacity and competitiveness in international markets.
- The department offers guidance on use of the Canada Account trade finance facility, which is administered on behalf of the government by EDC.
- It provides policy advice to the Minister on EDC, the Canadian Commercial Corporation and the Canada Investment Fund for Africa.
- It provides policy advice to the Minister on the availability of competitive financial services to support Canadian trade and investment abroad.
- The department also helps Canadian companies to access procurement and investment opportunities financed by international financial institutions (IFIs) such as the World Bank and the Asian Development Bank and by bilateral and multilateral development and relief agencies. In addition, the department provides market information to Canadian business clients across a range of sectors and markets. Roughly 100 market reports and another 100 country sector profiles are produced each year.

Strategic Priority: Increasing Canadian awareness of the challenges and opportunities presented by global commerce

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Domestic buy-in to advance Canadian commerce interests is enhanced.

Performance Indicator	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Level of consensus among domestic stakeholders in support of Canada's global commerce strategy			

Key Results

The Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative (APGCI) continues to receive the priority attention of the federal government. The \$591 million APGCI was officially launched on October 11, 2006, with the objective of facilitating global supply chains between North America and Asia. Budget 2007 increased program funding to \$1 billion. This unique public-private partnership has already gained international admiration for the determination of Canadian government and private sector stakeholders to work together to solve current bottlenecks and strengthen future capacity.

The department's objectives for the first of the five fiscal years of this program were clearly achieved. Consultations with over 50 APGCI stakeholders were concluded. In January 2007, the Minister for International Trade participated in Gateway roundtables with 12 private sector stakeholders in Hong Kong, Beijing and Shanghai, garnering not only extensive media coverage in China, but also appreciation for the federal government's strong lead to ensure that Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor will





meet both domestic and international needs. Financial mechanisms and guidelines were in place by March 31, 2007, to disburse funding for marketing proposals initiated by the missions and regional offices.

The department actively engaged the business community on procurement opportunities related to IFIs and provided key information on changes in the IFI landscape. The department participated in the organization and delivery of workshops and seminars, including International Development Days, International Cooperation Days and UN procurement roundtable discussions. Participation in these events enabled the department to promote its mandate, network, gather intelligence, leverage the coordination efforts of the development aid support network, and better understand Canadian business challenges.

Coordination was enhanced between DFAIT and its development aid support partners (regional offices, offices of liaison for the IFIs, private sector liaison officers, provinces, etc.) through an IFI retreat in Ottawa. As a result of the retreat, the department created a Canadian development aid support matrix, followed by further regional outreach with the network and ongoing conference calls to align objectives, roles and activities, and to reduce duplication of services and events.

In its effort to support the growth of Aboriginal business, the department participated and made presentations at two Aboriginal business and economic development events to improve awareness, collaboration and capabilities of Aboriginal business organizations involved in delivering export services to Aboriginal entrepreneurs.

Roundtables with women CEOs were held in three cities in western and central Canada (Vancouver, Edmonton and Toronto), led by the Secretary of State. This was the first time that DFAIT had undertaken such an activity; it provided an opportunity to better understand the challenges faced by this target audience as they develop their businesses internationally. Further roundtables are planned for eastern Canada in 2007-2008.

One- to three-year planned outcome: *Use of government programs and services to help Canadians succeed in the global economy is increased.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">Number of communications/outreach events across CanadaDegree of participation in communications/outreach events			

Key Results

Many Aboriginal service providers and businesses are located in remote locations and do not have access to the full range of trade promotion services available to businesses. Taking advantage of the fact that online access to information is increasingly available in Aboriginal communities, the department launched an Aboriginal Trade website (<http://aboriginaltrade.ca>) to provide a single point of access for international business development information for Aboriginal businesses and for buyers seeking Aboriginal products or services. This interdepartmental initiative was led by DFAIT.

Many Aboriginal firms are using China as part of their supply chains. The department identified upcoming opportunities at the 2008 Beijing Olympics (and 2010 Vancouver Olympics), holding procurement workshops and 2010 Business Summits, which it promoted through the online Virtual Aboriginal Trade Show.





A publication was launched showcasing women entrepreneurs who have had ongoing success in international markets. The women profiled were those who participated in the first-ever businesswomen's trade mission to Washington 10 years ago. Participants indicated that the sharing of success stories is a very effective means of helping businesses understand the challenges and opportunities of global commerce.

To help private sector firms access international development procurement opportunities, the department held seminars on effective bidding in Calgary and Montreal as part of its services. The 112 Canadian businesses that participated learned key strategies for seeking opportunities, submitting proposals and winning contracts. The seminar generated high-level corporate involvement and positive feedback, indicating a strong need for similar workshops and training.

Strategic Priority: Assisting Canadian business in competing successfully for global opportunities

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: Canadian business is positioned effectively to grow through global commerce.

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none">• Increase in the value and market share of exports and Canadian direct investment abroad• Level and growth of sales of foreign affiliates of Canadian firms in relation to Canadian exports• Number of new exporters active in foreign markets• Number of exporters expanding their activities to new foreign markets			

Key Results

The International Business Opportunities Centre (IBOC) continued to quickly and efficiently disseminate high-quality business opportunities, identified by trade commissioners working at Canada's missions abroad, to Canadian firms. During the reporting period, over 4,750 leads produced more than 20,000 potential Canadian company matches. Follow-up with these companies revealed a range of different transactions as varied as a sale of US\$450,000 of hardwood flooring to Chicago, to a \$240,000 sale of recovered solvents to Lebanon.

The Program for Export Market Development for Trade Associations (PEMD-A) assists national trade associations in representing their member companies in international promotion of their products and services. PEMD-A financial assistance in the amount of \$4.6 million was approved for 64 trade associations, representing thousands of Canadian companies, to help them undertake generic trade promotion activities on behalf of their members in a wide variety of industrial sectors.

Tracking the actual quantifiable results from the program's contributions is challenging for two reasons. First, associations can only report to DFAIT what their members have reported to them. Second, results from export market development activities may generate leads and opportunities but do not always have immediate quantifiable results. Nonetheless, for 2006-2007, typical examples of reported results from recipients include the following:





- 275 new leads and 257 new contacts were identified, and \$20 million in export sales was generated (BC Wood);
- 50 new leads were identified for participating Canadian companies—with 15 of these leads translating into new business within 12 months, and 25 within 24 months (Aerospace Industries Association of Canada);
- 15 new SMEs have become exporters, and another 25 have increased their current level of exports (AIAC);
- \$1 million was generated in export sales (Association for the Export of Canadian Books); and
- a partnership with the Australian textile industry and its training professionals resulted in the acquisition of valuable program development content (worth approximately \$500,000) at no cost to Canadian industry (Textiles Human Resources Council).

A pilot project was undertaken to ascertain opportunities for a selected group of Aboriginal companies to access U.S. government procurement programs. The U.S. government provides preferred access to government contracts for Aboriginal-owned companies. Numerous companies from Canada are currently doing business in the United States and may qualify for these opportunities.

The department participated in two U.S.-based Native American conferences related to procurement and economic development. This yielded valuable market intelligence and identified new opportunities. Many Aboriginal companies and tribal councils were in attendance. The department's competitive intelligence program assisted over 100 Canadian companies at the 2006 Farnborough International Airshow in learning about the global value chain of three major contractors in the aerospace and defence sector.

A memorandum of understanding on portfolio collaboration was concluded between DFAIT, Export Development Canada and the Canadian Commercial Corporation. This MOU was negotiated and concluded in response to the Minister's 2006 directive that DFAIT should establish formal means to coordinate portfolio action in support of Canada's international commerce goals. As a result of research, consultation and submissions undertaken by the department, the 2007 Budget contained authority to amend EDC's financial regulations in order to permit it to provide up to \$750 million in enhanced investment support for Canadian business over the 2007-2011 period.

The department worked to successfully restructure the Canada Account debt. The department negotiated and approved significant Canada Account debt restructurings with minimal loss to the portfolio, despite highly aggravated credit conditions in certain countries and sectors.

Strategic Priority: A department that is recognized as modern and agile

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Capacity to deliver services to clients through initiatives focusing on service quality, efficiency and other dimensions of modern management is improved.*

Performance Indicators	Under-achieved	Achieved	Over-achieved
<ul style="list-style-type: none"> • Client satisfaction ratings reflecting the quality, timeliness, relevance and utility of services provided • Perceptions of employees on the quality, utility and relevance of training programs 			





Key Results

While the satisfaction of clients is thought to be generally quite high on the basis of significant anecdotal evidence, the absence of a formal client survey precludes declaration of a specific level of achievement. The new online client survey, which was successfully piloted with a target group of some 300 Canadian business clients in December 2006, and which will be built into the department's Virtual Trade Commissioner application in the 2007-2008 fiscal year, will remedy this lacuna in the future.

In previous years, the department conducted biannual client satisfaction surveys to gauge the extent to which the Trade Commissioner Service was meeting the needs of Canadian business. Due to the high cost of undertaking such surveys and the significant time lag between the time a service had been rendered and the time the survey was undertaken, a new approach was deemed necessary. In late 2006, the department developed and piloted a web-based survey instrument that achieved a response rate of 27 percent, deemed a highly satisfactory response rate for this type of survey. The key finding was that the department's business clients, identified through its Virtual Trade Commissioner, were very receptive to the instrument; some 95 percent of respondents indicated that they would be favourably disposed to answering follow-up electronic surveys. The premise is that an online questionnaire, taking less than 10 minutes to complete, would be triggered after a client receives a threshold number of services from a given mission abroad. Plans are under way to build the survey instrument into the Virtual Trade Commissioner during the current fiscal year.

The department developed and launched a pilot course on Development Finance and the Aid Market, enabling trade commissioners to understand and seek information on international financial institutions and disseminate IFI-related procurement leads to Canadian businesses. The course also targeted increasing collaboration within the department, with partner departments and abroad. Feedback indicated a strong interest and need to continue this training.

This year, training of Canada's trade commissioners in Latin America and Africa was launched. Training at four missions in Latin America and two missions in Africa was delivered to a total of 25 Canada-based and locally engaged staff. This training focused on introducing basic IFI training and encouraging the integration of procurement opportunities into the sectoral responsibilities of each officer. Increased interaction is required between the offices of liaison for the IFIs and the trade commissioners overseas, given the need for integrating procurement opportunities throughout the sectors.

Even where IBOC sourcing information does not lead to direct, immediate results, Canada's missions abroad and Canadian suppliers have provided positive feedback on the usefulness of the IBOC service. By way of example, IBOC was unable to service a specific request from Moscow for assistance in identifying Canadian companies that manufacture equipment to laminate or wrap with PVC. IBOC did succeed, however, in identifying two companies where the technology or product manufactured was applicable to the request. With this information in hand, the trade commissioner in the region organized a site visit for the Moscow-based company to one of the two companies. Discussions are currently going on between the Moscow company and the Canadian supplier, which could lead to the export of some components.

Lessons Learned

The department needs to be more systematic in leading coordination within the development aid network and the acquisition of resources to support it.

The department can receive significant benefit from the input from SME Advisory Board members. In the past, too much time has been spent providing briefings rather than engaging in meaningful dialogue. Significant changes have been made to optimize the time spent with board members.





The U.S. Small Business Administration has developed formal protégé and mentoring programs to help minority businesses (such as those operated by Aborigines) to build capacity. This is a model worth examining for possible application in Canada.

Executive outreach with Canadian companies is an effective tactic to raise the profile of Canada's ICT companies.

Many associations do not spend all the PEMD funds approved for their use. Although significant improvements have been achieved, process enhancements could further improve the effectiveness of the program to ensure optimal use of funds.

Financial Resources 2006-2007 (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
309.5	253.8	251.9

Human Resources 2006-2007 (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
417	365	(52)





2.3 Supporting Activities

Supporting Activities: Corporate Services and Human Resources

Description (Corporate Services)

Providing finance and planning, information management and technology, accommodation and security services at headquarters as well as communications services that enable the department to conduct its program activities.

Description (Human Resources)

Providing human resources services that enable the department to conduct its program activities.

Mandate and Context

Corporate Services and Human Resources provide essential enabling infrastructure to the department and are responsible for:

- supporting all three strategic outcomes for the department—as well as its transformation agenda—at headquarters and missions abroad;
- enabling the department and its federal partners to carry out their international operations; and
- helping drive the government's innovation agenda throughout the department.

Strategic Priority: A modern and agile department

Accomplishments Against One- to Three-Year Expected Outcomes

One- to three-year planned outcome: *Ensure that representation abroad is better aligned to reflect the shifting distribution of global power by delivering international services in a whole-of-government fashion, supporting modernization of the department through use of new technologies and developing the flexibility to realign resources to specific goals.*

Key Results

The country strategy process includes constant review and reallocation of resources to better and more efficiently deliver DFAIT's programs overseas. During the past year, the department aligned resources by rationalizing trade program delivery in Italy and Japan, in addition to reallocating resources affecting a number of missions. The department also reallocated resources in support of our growing presence and activities in Afghanistan, including additional personnel and improved infrastructure.

The department began work on a mission categorization matrix, which will be a key tool in aligning mission resources with departmental priorities. The matrix was expanded to incorporate information on additional programs at missions.





The department continued to invest significantly in IM/IT for mobile and remote access and emergency services, reacting swiftly to support urgent field operations in Afghanistan and Lebanon by deploying secure processing capability to Kandahar and by establishing emergency IT services to support the large-scale evacuation of Canadians from Lebanon.

The department significantly improved support to Canada's network abroad by extending information technology help desk support to 24/7 availability and rebalancing IT resources in response to changes in representation abroad (the latter through completion of an innovative project that integrated staff groups involved in system and client support).

The department continued its rigorous program of cyclical replacement of IM/IT systems to ensure reliability and prevent rust-out. Notably, the department launched a priority project to ensure uninterrupted secure communications for DFAIT and partner operations worldwide. This project is a major upgrade to the global classified processing system and increases its coverage from 106 to 150 missions.

The department commenced implementation of Interwoven, the Government of Canada's preferred technology for web content management, to ensure that information published on DFAIT sites is current, reliable and complies with government requirements.

Major investments in management of information technology security were completed to comply with TBS standards for security of information and IT assets, and to establish a departmental Information Protection Centre to sustain security standards and manage security risks for IM/IT systems.

One- to three-year planned outcome: *Ensure that human resources management is modernized and supportive of its transformation agenda by undertaking innovative measures and introducing new tools to attract experienced workers from other departments to renew its pool of employees (including HOMs), and developing a range of proposals to improve support for employees and dependents abroad.*

Key Results

The following initiatives are linked to the development of HR policy:

- DFAIT has taken the lead with partner departments in developing recommendations for the cyclical review of the Foreign Service Directives to enhance the benefits for staff assigned to high-risk missions (such as Afghanistan) and modernize the directives.
- A joint study was commissioned with partner departments to review the services delivery and the governance model for the provision of health services abroad.
- The department has initiated a complete review of its Official Languages program, including the governance of the program, the identification of training needs and the criteria for access to language training, the control mechanisms for non-imperative staffing and a review of past recruitment practices pertaining to Official Languages.
- Work was initiated on developing a departmental policy on term employment.
- A departmental policy on "acting positions" has been adopted.

The department took advantage of new enabling staffing approaches permitted under the Public Service Employment Act by launching and completing several collective staffing processes, which is a collaborative activity to staff more than one position using the same process, saving time and money.

Other measures introduced to improve the efficiency of staffing processes include:

- broadening the area of selection in staffing key positions within the department;
- using structured reference checks in numerous selection processes;





- designing and using developmental programs (e.g. interdepartmental Employment Equity Leadership program, PE EX Development Program) in selection processes; and
- developing guidelines on stretch assignments (circumstances, guiding principles, nomination process, assessment of candidates, etc.).

One- to three-year planned outcome: *Provide better management of, and accountability for, financial and non-financial resources (e.g. the MRRS-PAA), oversee effective delivery of the government's international priorities in a cost-effective manner and create a mechanism with which ministers can make resource allocation decisions.*

Key Results

Over the course of 2006-2007, the department worked to develop an integrated Management, Resources and Results Structure Program Activity Architecture (MRRS-PAA). This MRRS-PAA provides the overall structure through which a reintegrated DFAIT, as recreated by Order in Council (P.C. 2006-40) in February 2006, can better plan its activities, manage its resources and account for the results it achieves to Parliament and to Canadians.

The department also explored mechanisms to more effectively reallocate its resources internally. With the reintegration, the department re-examined its governance processes and organizational structures with a view to developing decision-making mechanisms that can better support the management of the internal reallocation process.

A guide on budget management was developed and implemented to support a comprehensive approach to the issue and to improve the allocation of funding to priorities.

The following initiatives were undertaken to improve financial management at missions:

- Risk management assessments for financial operations at missions were completed and a monitoring process has been established in accordance with the level of risks.
- The banking process has been reviewed to reduce the handling of cash at missions.
- Payments to suppliers were handled in foreign currencies using the Standard Payment System.
- A business case was developed to collect revenues through the Internet.

In addition, a review of key processes and internal controls was developed to assess the department's readiness to undertake an audit of departmental financial statements.

One- to three-year planned outcome: *Provide other critical services that apply horizontally across all program activities.*

Key Results

The department launched the Information Management Improvement Program (IMIP), a priority initiative to increase productivity and effectiveness in program operations at missions and headquarters. The IMIP improves collaboration, analysis and decision making by integrating information management enhancements into work processes. In 2006-2007, the IMIP was implemented at missions in Warsaw, Belgrade and Bucharest, as well as in the following headquarters units: Central, East and South Europe Bureau; Bilateral Commercial Relations: Europe, Africa and Middle East; Intergovernmental Affairs and Domestic Outreach; PEMD and eServices; and Technical Support and Development.

The department completed over 60 Grants and Contributions audits and 12 evaluations and four Results-based Management Accountability Frameworks. DFAIT also resolved 238 cases requiring consultation and





assistance regarding conflict of interest and performed audits of 20 embassies, high commissions, consulates, consulates general and trade offices abroad.

The department adopted an aggressive strategy to respond to delays in Access to Information and Privacy requests, which produced positive results, as the department responded to the 153 delay complaints initiated by the Office of the Information Commissioner. All of the self-initiated complaints were responded to by the end of the fiscal year.

The department provided over 250 hours of values and ethics training and briefings to employees during 2006-2007. New Public Service guidelines, as a result of amendments to part VII of the Public Service Employment Act, led to a departmental publication on DFAIT Employees and Political Activity.





Section III Financial and Supplementary Information

3.1 Financial Tables

Summary of Financial Information

Year	Financial Resources (\$ millions)		
	2004-2005 Actual	2005-2006 Actual	2006-2007 Planned & Actual
Total Spending	1,815.1	2,057.9	2,401.1 & 2,190.0

At the outset of the 2006-2007 fiscal year, the department's planned spending was \$2,401.1 million. Through Main Estimates and Supplementary Estimates (A) and (B), the department was allocated total authorities of \$3,015.3 million, including a statutory amount of \$502.9 million for payments arising from the new Softwood Lumber Agreement and less any net-voted revenues. Actual spending was \$2,190 million, net of \$695 million of non-respendable revenues (primarily \$623.4 million related to EDC) and including \$81.4 million of services received without charge.

The department has three voted appropriations: operating expenditures, capital expenditures, and grants and contributions. The voted appropriations of the former International Trade Canada were combined with those of Foreign Affairs Canada in the 2006-2007 Supplementary Estimates to reflect the reintegration of the two departments. The department was also provided with the authority through its Vote 12a for \$126.9 million for the forgiveness of debts and other obligations from various countries (see Table 3 for details).

Voted appropriations, including the amount for debt forgiveness, account for 80% of the department's actual spending. In percentage terms by vote, Authorities for Operating Expenditures (Vote 1) make up approximately 58%, Authorities for Capital Expenditures (Vote 5) make up approximately 6%, Grants and Contributions (Vote 15) make up approximately 30%, and Debt Forgiveness (Vote 12a) accounts for approximately 6%.

Of the department's grants and contributions expenditures, approximately 63% represent the assessed costs of Canada's membership in international organizations such as the UN, the WHO and the ICAO. While the funds reside within DFAIT's appropriations, the memberships are held on behalf of the entire Government of Canada.

Passport Canada is a special operating agency that manages and delivers passport services to Canadians through the use of the Passport Revolving Fund. Under this policy, Passport Canada is not funded via the regular Treasury Board process, but rather finances its activities through revenues generated from the sale of products, in accordance with Treasury Board guidelines.

Table 1: Comparison of Planned and Actual Spending (incl. FTEs)

Table 2: Resources by Program Activity

Table 3: Voted and Statutory Items

Table 4: Services Received Without Charge

Table 5: Loans, Investment and Advances (Non-budgetary)

Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 7: Passport Office Revolving Fund Financial Statements

Table 8: Resource Requirements by Branch and Program Activity

Table 9: User Fees (A—User Fees Act & B—Policy on Service Standards for External Fees)

Table 10: Progress Against the Department's Regulatory Plan

Table 11: Details on Project Spending

Table 13: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Table 14: Conditional Grants (Foundations)

Table 15: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements





Table 16: Responses to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations
Table 17: Sustainable Development Strategy
Table 18: Procurement and Contracting
Table 19: Client-Centred Services
Table 20: Horizontal Initiatives
Table 21: Travel Policies




Table 1: Comparison of Planned Spending to Actual Spending (including FTEs) (\$ millions)

	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
Program Activity						
International Security	-	-	358.7	361.0	369.9	353.0
Global Issues	656.9	691.3	505.6	512.9	550.0	463.2
Bilateral Relations	129.9	185.1	134.0	165.7	140.1	127.0
Strategic Policy and Public Diplomacy	99.8	35.7	44.9	46.5	50.4	49.0
Protocol			38.6	38.8	43.4	42.5
Common Services and Infrastructure (Support from Headquarters)	377.4	169.6	187.9	212.8	212.1	209.3
Common Services and Infrastructure (Missions Abroad)	320.0	668.3	621.6	630.7	641.0	640.9
Consular Affairs	78.6	48.8	49.8	51.8	116.2	107.9
Passport Services	2.5	(24.2)	0.0	-	25.3	(29.6)
Transfer Payments not specifically allocated	-	10.2	0.0	-	-	-
Trade Policy and Negotiations	107.7	65.6	51.8	51.7	557.3	542.2
World Markets/Commercial Relations	4.5	54.0	41.2	41.2	41.0	33.4
International Business Development	88.7	198.0	309.5	309.5	253.8	251.9
Promotion of Foreign Direct Investment and S&T Cooperation	7.9	9.0	10.5	12.1	14.8	12.9
Total	1,873.9	2,111.4	2,354.1	2,434.7	3,015.3	2,803.6
Less: Non-respendable revenue *	128.1	139.9	N/A	117.7	N/A	695.0
Plus: Cost of services received without charge **	69.3	86.4	N/A	84.1	N/A	81.4
Total Departmental Spending	1,815.1	2,057.9	N/A	2,401.1	N/A	2,190.0

Full-Time Equivalents	10,431	11,273	11,513	11,519
------------------------------	--------	--------	--------	--------

* The actual amount of non-respendable revenues includes the EDC portion of \$623.4 million. See Table 6 for details.

** Services received without charge usually include accommodation provided by PWGSC, the employer's share of employees' insurance premiums, and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds), Workers' Compensation coverage provided by Social Development Canada, and services received from the Department of Justice Canada (see Table 4).

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.



Table 2: Resources by Program Activity (\$ millions)
2006-2007

Program Activity	Budgetary						Plus: Non-Budgetary	Total
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments & Advances	
International Security								
Main Estimates	105.1	6.0	247.6	358.7	-	358.7	-	358.7
Planned Spending	106.6	6.0	248.4	361.0	-	361.0	-	361.0
Total Authorities	107.5	7.9	254.5	369.9	-	369.9	-	369.9
Actual Spending	107.5	7.6	237.8	352.9	-	352.9	-	352.9
Global Issues								
Main Estimates	66.8	2.9	436.0	505.6	-	505.6	-	505.6
Planned Spending	70.2	2.9	439.9	512.9	-	512.9	-	512.9
Total Authorities	72.0	3.0	475.0	550.0	-	550.0	-	550.0
Actual Spending	65.5	2.9	394.8	463.1	-	463.1	-	463.1
Bilateral Relations								
Main Estimates	126.5	7.5	-	134.0	-	134.0	-	134.0
Planned Spending	135.4	7.5	22.8	165.7	-	165.7	-	165.7
Total Authorities	135.3	4.8	-	140.1	-	140.1	-	140.1
Actual Spending	122.2	4.8	-	127.0	-	127.0	-	127.0
Strategic Policy and Public Diplomacy								
Main Estimates	22.3	0.7	24.5	47.5	2.6	44.9	-	44.9
Planned Spending	22.6	0.7	25.8	49.1	2.6	46.5	-	46.5
Total Authorities	29.6	0.8	22.7	53.0	2.6	50.4	-	50.4
Actual Spending	27.1	0.8	22.5	50.4	1.4	49.0	-	49.0
Protocol								
Main Estimates	27.6	0.4	10.6	38.6	-	38.6	-	38.6
Planned Spending	27.8	0.4	10.6	38.8	-	38.8	-	38.8
Total Authorities	31.8	0.5	11.2	43.4	-	43.4	-	43.4
Actual Spending	31.3	0.4	10.8	42.5	-	42.5	-	42.5
Common Services and Infrastructure (Support from Headquarters)								
Main Estimates	145.8	59.6	0.3	205.7	17.8	187.9	-	187.9

Planned Spending	147.7	82.6	0.3	230.6	17.8	212.8	-	212.8
Total Authorities	151.3	78.4	0.2	229.9	17.8	212.1	-	212.1
Actual Spending	140.2	76.3	0.2	216.7	7.4	209.3	-	209.3
Common Services and Infrastructure (Missions Abroad)								
Main Estimates	615.0	35.7	-	650.7	29.1	621.6	-	621.6
Planned Spending	624.1	35.7	-	659.8	29.1	630.7	-	630.7
Total Authorities	627.4	42.8	-	670.2	29.1	641.1	-	641.1
Actual Spending	602.5	38.4	-	640.9	-	640.9	-	640.9
Consular Affairs								
Main Estimates	49.8	2.9	0.1	52.8	3.0	49.8	-	49.8
Planned Spending	50.6	4.1	-	54.7	3.0	51.7	-	51.7
Total Authorities	116.3	3.0	0.1	119.4	3.2	116.2	-	116.2
Actual Spending	108.1	3.0	0.1	111.1	3.2	107.9	-	107.9
Passport Services								
Main Estimates	198.1	-	-	198.1	198.1	-	-	-
Planned Spending	198.1	-	-	198.1	198.1	-	-	-
Total Authorities	216.4	7.0	-	223.4	198.1	25.3	-	25.3
Actual Spending	200.9	7.0	-	207.9	237.5	(29.6)	-	(29.6)
Trade Policy and Negotiations								
Main Estimates	51.1	0.6	0.1	51.8	-	51.8	-	51.8
Planned Spending	51.1	0.6	0.1	51.8	-	51.8	-	51.8
Total Authorities	53.6	0.8	502.9	557.3	-	557.3	-	557.3
Actual Spending	38.6	0.7	502.9	542.2	-	542.2	-	542.2
World Markets/Commercial Relations								
Main Estimates	41.1	-	0.1	41.2	-	41.2	-	41.2
Planned Spending	41.1	-	0.1	41.2	-	41.2	-	41.2
Total Authorities	41.0	-	-	41.0	-	41.0	-	41.0
Actual Spending	33.4	-	-	33.4	-	33.4	-	33.4
International Business Development								
Main Estimates	96.5	0.8	6.3	103.6	3.1	100.5	209.0	309.5
Planned Spending	96.5	0.8	6.3	103.6	3.1	100.5	209.0	309.5
Total Authorities	88.6	1.7	4.2	94.5	3.1	91.4	162.4	253.8
Actual Spending	84.9	1.6	4.1	90.6	1.1	89.5	162.4	251.9
Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation								
Main Estimates	6.0	-	4.5	10.5	-	10.5	-	10.5
Planned Spending	5.3	-	6.8	12.1	-	12.1	-	12.1
Total Authorities	6.7	-	8.1	14.8	-	14.8	-	14.8
Actual Spending	4.9	-	8.1	13.0	-	13.0	-	13.0

Total

Main Estimates	1,551.7	117.0	729.9	2,398.7	253.7	2,145.0	209.0	2,354.0
----------------	---------	-------	-------	---------	-------	---------	-------	---------



Planned Spending	1,577.1	141.2	760.9	2,479.3	253.7	2,225.6	209.0	2,434.6
Total Authorities	1,677.5	150.5	1,278.8	3,106.8	253.9	2,852.9	162.4	3,015.3
Actual Spending	1,567.0	143.5	1,181.3	2,891.7	250.6	2,641.1	162.4	2,803.5

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 3: Voted and Statutory Items (\$ millions)

Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
1	Operating expenditures	1,025.8	1,205.7	1,321.5	1,269.9
5	Capital expenditures	115.7	141.3	143.5	136.4
10	Grants and Contributions	718.7	760.7	750.7	653.3
15	Operating expenditures	156.0	-	-	-
20	Grants and Contributions	10.9	-	-	-
12a	To forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in right of Canada in an aggregate amount of US\$110,100,000 (equal to approximately C\$122,201,000) and representing a decrease equal to the respective amount indicated below to the principal balances otherwise owed by the following respective debtors: Republic of Cameroon, \$2,981,000; Republic of Congo, \$1,559,000; Republic of Madagascar, \$29,408,000; Republic of Rwanda, \$4,072,000; United Republic of Tanzania, \$58,603,000; and Republic of Zambia, \$25,578,000	-	-	126.9	126.9
(S)	Minister of Foreign Affairs and Minister for the Atlantic Canada Opportunities Agency salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Minister for International Trade salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Payment under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	0.3	0.3	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	99.1	99.1	73.3	73.3
(S)	Passport Revolving Fund	-	-	25.3	(29.6)
(S)	Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (Budgetary)	18.3	18.3	(30.9)	(30.9)
(S)	Forgiveness of non-budgetary loans pursuant to Section 23(3) of the Export Development Act	-	-	3.4	3.4
(S)	Refund of amounts credited to revenue in previous years	-	-	-	-
(S)	Collection agency fees	-	-	-	-
(S)	Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	-	-	3.2	2.5
(S)	Loss on foreign exchange	-	-	7.1	7.1
(S)	Losses on foreign exchange (Export Development Canada)	-	-	48.6	48.6
(S)	Administrative fees (Export Development Canada)	-	-	14.4	14.4
(S)	Payments for foreign aid	-	-	25.0	25.0
(S)	Payments to meet Canada's obligations under the Softwood Lumber Agreement under the Softwood Lumber Products Exchange Act, 206	-	-	502.9	502.9





	Total Budgetary	2,145.0	2,225.6	3,015.3	2,803.5
(S)	Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (Non-budgetary)	209.0	209.0	7,124.3	-
	Total Budgetary and Non-budgetary	2,354.0	2,434.6	10,139.6	2,803.5

Note: Votes 15 and 20 have been combined with Votes 5 and 10 since the two departments have been reintegrated in the Supplementary Estimates A and B.

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4: Services Received Without Charge (\$ millions)	
	2006-2007
	Actual Spending
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	28.1
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	50.4
Workers' Compensation coverage provided by Social Development Canada	0.3
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	2.6
2006-2007 Net Cost of the Department	81.4
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.	

Table 5: Loans, Investments and Advances (Non-budgetary) (\$ millions)						
Business Line	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Corporate Services						
Working capital advance for loans and advances to personnel working or engaged abroad in accordance with Vote L12c	0.1	2.3	-	-	6.9	(0.5)
Working capital advance for advances to posts abroad in accordance with Vote 630	(3.8)	4.4	-	-	26.0	(5.6)
Total	(3.7)	6.7	-	-	32.9	(6.1)
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.						



**Table 6: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue (\$ millions)**

Respendable Revenue						
Program Activity	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Strategic Policy and Public Diplomacy						
International Youth Exchange	1.5	1.2	N/A	1.5	1.5	1.4
Canadian Education Centres	0.3	0.0	N/A	1.1	1.1	0.0
	1.8	1.2	0.0	2.6	2.6	1.4
Common Services and Infrastructure (Support from Headquarters)						
Real property services abroad	7.2	7.7	N/A	9.3	9.3	1.1
Telecommunication services	0.3	0.7	N/A	1.2	2.1	1.2
Training services	0.9	5.0	N/A	1.0	5.0	5.1
Shared services from the Department of Foreign Affairs and International Trade (International Trade)	0.0	1.4	N/A	6.4	1.4	0.0
	8.4	14.8	0.0	17.9	17.8	7.4
Common Services and Infrastructure (Missions Abroad)						
Telecommunication services	1.1	0.0	N/A	0.9	0.0	0.0
Training services	3.6	0.0	N/A	4.0	0.0	0.0
Shared services from the Department of Foreign Affairs and International Trade (International Trade)	0.0	29.2	N/A	24.4	29.1	0.0
	4.7	29.2	0.0	29.3	29.1	0.0
Consular Affairs						
Specialized consular services	2.1	3.1	N/A	2.9	3.2	3.2
	2.1	3.1	N/A	2.9	3.2	3.2
International Business Development						
Trade fairs and trade/investment technology missions	1.2	0.7	N/A	3.1	3.1	1.1
	1.2	0.7	N/A	3.1	3.1	1.1
Passport Services						
Passport fees	164.5	195.9	N/A	198.1	198.1	237.5
	164.5	195.9	N/A	198.1	198.1	237.5
Total Respendable Revenue	182.7	244.9	0.0	253.9	253.9	250.6





Non-responsible Revenue						
Program Activity	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Common Services and Infrastructure (Support from Headquarters)						
Adjustment to previous year's expenditures	1.7	8.8	N/A	0.6	1.5	1.5
Other	1.9	0.1	N/A	0.2	0	0
	3.6	8.9	0	0.8	1.5	1.5
Bilateral Relations						
Adjustment to previous year's expenditures	0	0	N/A	0	1	1
	0	0	N/A	0	1	1
Global Issues						
Adjustment to previous year's expenditures	0.6	3.1	N/A	0	0.6	0.6
	0.6	3.1	N/A	0	0.6	0.6
Common Services and Infrastructure (Missions Abroad)						
Sales of properties and other assets	14.7	15.6	N/A	13.8	6.2	6.2
Employee rental shares	18.2	11.4	N/A	12.2	17.3	17.3
Services provided to Passport Canada	4.4	4.4	N/A	4.4	4.4	4.4
Adjustment to previous year's expenditures	0.7	3.7	N/A	2.4	5.2	5.2
Gain on foreign exchange	3.3	4.0	N/A	0.0	6.8	6.8
Other	0.0	0.6	N/A	0.8	0.0	0.0
	41.3	39.7	0.0	33.6	39.9	39.9
Consular Affairs						
Consular fees	58.0	64.9	N/A	66.5	76.2	76.2
Adjustment to previous year's expenditures	0.2	1.0	N/A	0.0	0.4	0.4
	58.2	65.9	0.0	66.5	76.6	76.6
Protocol						
Adjustment to previous year's expenditures	0	0	N/A	0	0.5	0.5
	0	0	N/A	0	0.5	0.5
Strategic Policy & Public Diplomacy						
Adjustment to previous year's expenditures	0.9	4.7	N/A	0	0.3	0.3
	0.9	4.7	N/A	0	0.3	0.3
Trade Policy and Negotiations						





Import and export permit fees	18.6	7.7	N/A	8.0	8.7	8.7
Adjustment to previous year's expenditures	2.3	0.0	N/A	0.0	0.0	0.0
	20.9	7.7	0.0	8.0	8.7	8.7
International Security						
Adjustment to previous year's expenditures	0	0	N/A	0	1.5	1.5
	0	0	N/A	0	1.5	1.5
International Business Development						
Contributions repaid under the Program for Export Market Development	2.4	1.6	N/A	2.0	0.9	0.9
Adjustment to previous year's expenditures	0.1	0.0	N/A	0.0	0.0	0.0
	2.5	1.6	0.0	2.0	0.9	0.9
International Business Development—Export Development Canada						
Development of export trade	0.0	0.0	0.0	0.0	78.4	78.4
Dividend	0.0	0.0	0.0	0.0	350.0	350.0
Gain on foreign exchange	0.0	0.0	0.0	0.0	115.9	115.9
Other	0.0	0.0	0.0	0.0	16.5	16.5
	0.0	0.0	0.0	0.0	560.8	560.8
Corporate Services						
Adjustment to previous year's expenditures	0.0	2.7	N/A	5.8	1.5	1.5
Other	0.0	0.2	N/A	1.0	1.2	1.2
Employee rental shares	0.0	5.4	N/A	0.0	0.0	0.0
	0.0	8.3	0.0	6.8	2.7	2.7
Total Non-responsible Revenue	128.0	139.9	0.0	117.7	695.0	695.0
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.						



Table 7: Passport Office Revolving Fund Financial Statements (\$ millions)
Table 7-A: Statement of Operations

	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual Spending	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Respendable Revenue	167.2	195.9	198.1	198.1	198.1	231.5
Operating Expenses						
Salaries and employee benefits	92.7	113.7	104.4	104.4	104.4	121.9
Employee termination benefits	1.8	2.3	0.4	0.4	0.4	1.9
Passport material	12.1	15.0	14.3	14.3	14.3	17.8
Passport operations at missions abroad	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4
Accommodation	9.9	10.4	10.6	10.6	10.6	11.1
Professional and special services	8.5	7.1	10.9	10.9	10.9	8.2
Depreciation	11.1	12.6	13.6	13.6	13.6	12.5
Freight, express and cartage	13.6	17.9	18.4	18.4	18.4	21.3
Telecommunications	2.4	3.3	3.4	3.4	3.4	3.2
Printing, stationery and supplies	2.8	3.1	4.7	4.7	4.7	3.0
Others	3.8	9.3	13.0	13.0	13.0	11.3
Surplus (Deficit):	4.2	-3.4	-0.0	-0.0	-0.0	14.9

Table 7-B: Statement of Cash Flows

	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual Spending	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Surplus (Deficit):	4.2	-3.4	-0.0	-0.0	-0.0	14.9
Add non-cash item:						
Depreciation/amortization	11.1	12.6	13.6	13.6	13.6	12.5
Provision for employee termination benefits	1.4	1.6				1.6
Deferred leasehold inducements	0.0	0.0				
Interest on loan	0.0	0.0				
Loss on disposal of capital assets	0.0	0.0				
Add cash inflows:						
Gain on loan forgiveness		0.0				
TB funding—Security Strategy & OAG	2.2	10.3	5.0	5.0	5.0	3.8
Changes in working capital	-1.0	-0.8	-3.5	-3.5	-3.5	4.6
Investing activities:						
Acquisition of depreciable assets	-16.8	-6.7	-15.1	-15.1	-15.1	-7.0
Loan from FAC (repayment)	-4.5					
Cash Surplus (Requirement)	-3.4	13.7	-0.0	-0.0	-0.0	30.4

**Table 7-C: Projected Use of Authority**

	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Actual Spending	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Authority						
Drawdown:						
Balance as at April 1	14.8	11.7	18.0	18.0	18.0	24.5
Projected surplus (drawdown)	-3.4	13.7	0.0	0.0	0.0	30.4
Projected Balance at March 31	11.4	25.3	18.0	18.0	18.0	54.9
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.						



Table 8: Resource Requirements by Branch and Program Activity (\$ millions)

	International Security	Global Issues	Bilateral Relations	Strategic Policy and Public Diplomacy	Protocol	Common Services and Infrastructure (Support from HQ)	Common Services and Infrastructure (Missions Abroad)	Consular Affairs	Trade Policy and Negotiations	World Markets / Commercial Relations	International Business Development	Promotion of Foreign Direct Investment in Science and Technology	Passport	Total
Minister and Deputy Minister Office														
Planned Spending	0.3	0.2	0.6	0.1	0.4	0.6	1.4	0.8	1.0	0.8	1.8	0.2	0.0	8.1
Actual Spending	0.2	0.3	0.5	0.1	0.3	0.5	0.6	1.2	0.9	0.7	1.5	0.2	0.0	6.9
Bureaus Reporting Directly to DM														
Planned Spending	1.2	0.8	3.1	0.5	32.6	2.3	11.3	1.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	52.8
Actual Spending	1.4	1.9	3.7	1.6	36.6	2.7	13.4	1.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	62.5
International Security														
Planned Spending	320.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	320.0
Actual Spending	317.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	317.3
Global Issues														
Planned Spending	0.0	478.2	0.0	0.0	0.0	0.0	17.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	495.4
Actual Spending	0.0	406.5	0.0	0.0	0.0	0.0	14.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	421.1
Bilateral Relations														
Planned Spending	0.7	15.2	99.6	0.0	0.0	0.0	452.4	28.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	596.7
Actual Spending	0.7	18.4	74.1	0.0	0.0	0.0	458.0	28.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	579.5
North America														
Planned Spending	0.0	0.0	26.9	0.0	0.0	0.0	106.2	11.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	144.9
Actual Spending	0.0	0.0	20.1	0.0	0.0	0.0	110.8	68.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	198.9
Strategic Policy and Public Diplomacy														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	40.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	40.1
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	38.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	38.3
Legal Adviser														
Planned	9.0	4.0	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	14.2



Spending Actual Spending	8.6	17.7	0.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	27.7
Corporate Services														
Planned Spending	22.2	9.7	23.3	4.0	4.2	171.1	30.2	5.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	269.8
Actual Spending	17.7	11.2	15.5	6.3	3.9	162.0	29.9	4.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	250.8
Human Resources														
Planned Spending	7.7	4.9	11.6	1.7	1.5	38.8	12.0	3.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	81.8
Actual Spending	7.0	7.3	12.5	2.6	1.7	44.1	13.6	4.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	92.9
Business Development and Chief Trade Commissioner (Note 3)														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	46.4	0.0	0.0	46.4
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	48.1	0.0	0.0	48.1
Trade Policy and Negotiations														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	48.6	0.0	0.0	0.0	0.0	48.6
Actual Spending (Note 1)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	539.3	0.0	0.0	0.0	0.0	539.3
World Markets														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	37.9	0.0	0.0	0.0	37.9
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30.3	0.0	0.0	0.0	30.3
Investment, Science and Technology														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	11.5	0.0	11.5
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	12.2	0.0	12.2
Communications, Strategic Policy and Business Planning														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.1	2.5	34.0	0.5	0.0	39.1
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.0	2.4	39.9	0.5	0.0	44.8
Export Development Canada														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	227.3	0.0	0.0	227.3





Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	162.4	0.0	0.0	162.4
Passport Canada														
Planned Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Actual Spending	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-29.6	-29.6
Total Planned Spending	361.1	513.0	165.7	46.4	38.7	212.8	630.7	51.7	51.7	41.2	309.5	12.2	0.0	2,434.6
Total Actual Spending	353.0	463.2	127.0	49.0	42.5	209.3	640.9	107.9	542.2	33.4	251.9	12.9	-29.6	2,803.5

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.





Table 9-A: User Fees Act

A. User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	2006-2007					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$ 000)	Actual Revenue (\$ 000)	Full Cost (\$ 000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$ 000)	Estimated Full Cost (\$ 000)
Consular Services Fee	Other—Cost Recovery	Consular Services Fees Regulations http://laws.justice.gc.ca/en/E-22/SOR-95-538/index.html pursuant to the Department of Foreign Affairs and International Trade Act.	The Consular Services Fee was introduced on November 8, 1995. It has not been modified.	64,900	76,207	n/a	See i)	In 2006-2007, consular officers dealt with over 1.3 million requests for consular services, which resulted in 244,700 cases being opened (including passport cases). Feedback indicated that 97% of respondents were satisfied or very satisfied with the overall service that they received (the same as in 2005-2006). An airport survey undertaken in March 2007 found that travellers who were familiar with the travel advisories on the consular website (http://www.voyage.gc.ca) were very positive in their assessment of this information source, with 87% saying it was very or somewhat useful.	07-08 08-09 09-10	70,000 70,000 70,000	71,363 71,363 71,363
Specialized Consular Services Fee	Other—Cost Recovery	Consular Fees (Specialized Services) Regulations http://www.voyage.gc.ca/main/about/consular_fees-en.asp#1 pursuant to paragraph 19(1) (a) of the Financial Administration Act.	Fees have been collected since 1958 pursuant to the Regulations Respecting the Fees to be Charged for Consular Services, SOR / 58-133. The most recent modification occurred in 1998.	3,100	3,189	n/a	See i)	Missions abroad reported dealing with 75,200 legal/notary cases (which includes service delivery and related inquiries) in 2006, an increase of 2% from the previous year. (Revenue also increased by 2%.) Client feedback from 33 clients demonstrated an overall satisfaction level with the legal/notary service of 96%.	07-08 08-09 09-10	3,100 3,100 3,100	3,416 3,416 3,416
				Subtotal (R) Subtotal (O) Total	Subtotal (R) Subtotal (O) Total	Subtotal (R) Subtotal (O) Total			Subtotal Subtotal Subtotal	06-07 07-08 08-09 Total	06-07 07-08 08-09 Total

B. Date Last Modified: N/A

C. Other Information





Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

i) Performance standard: Every effort will be made to obtain solutions for specific problems and to provide the required service. However, our ability to do so and our success are conditioned, in many instances, by the laws and regulations of other countries as well as by the quality and level of cooperation offered by persons and organizations outside the Government of Canada.

A. User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	2006-2007					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$ 000)	Actual Revenue (\$ 000)	A. User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$ 000)	Actual Revenue (\$ 000)
Passport Canada Revolving Fund	Other products and services (O)	Passport Service fee regulation	Dec 11, 2001	198,087	231,518	216,649 (198,087)	The standard turnaround times are 10 days for over-the counter applications and 20 days for mail-in applications	For the fiscal year, overall turnaround time standards were met for 77.9% of applications due to strong performance through November 2006. However, as volumes significantly exceeded capacity between December and March there was a decrease in performance for those 4 months. The percentage of applications processed within turnaround time standards between December and March was 36.9%.	07-08 08-09 09-10	239,208 259,763 246,173	233,130 259,763 246,173
B. Date Last Modified:											
C. Other Information:											
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.											



A. User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	2006-2007					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$ 000)	Actual Revenue (\$ 000)	A. User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	Forecast Revenue (\$ 000)	Actual Revenue (\$ 000)
Fees charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act (ATIA)	Other products and services (O)	Access to Information Act	1992	8	4	1,700	Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA. Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of request.	Statutory deadlines met at 82.8% of the time.	07-08	17	2,000
									08-09	17	2,000
									09-10	17	2,000
							The Access to Information Act provides fuller details: http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/218072.html .				
				Sub-Total (R)	Sub-Total (R)	Sub-Total (R)			Sub-total:	07-08	07-08
				Sub-total (O)	Sub-total (O)	Sub-total (O)			Sub-total:	08-09	08-09
				Total	Total	Total			Sub-total:	09-10	09-10
									Sub-total:	Total	Total
B. Date Last Modified: N/A											
C. Other Information:											
The department is implementing a comprehensive Business Plan to address the performance gap in processing of access requests and intends to significantly improve the overall service in the short and longer term.											
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.											



A. User Fee	Fee type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	2006-2007					Planning Years		
				Revenue Forecast (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
Property-Related Lettings and Sublettings.	(o) Other—Cost Recovery (Lease of public property)	Department of Foreign Affairs and International Trade Act, FAA, TB Cost Recovery and Charging Policy, 1997 TB Decision on Net Voting, TB Real Property Revenue Policy	March 20, 1997	566	479	479	Available space is let out to third parties as soon as an appropriate tenant is identified and terms are negotiated. Space is fully demised from main mission space. All transactions are in accordance with local and international laws and regulations governing property and diplomatic rights.	In 2006-2007 the department administered eight letting agreements. Ninety percent of surplus space is let out within six to eight months, and 90% of agreements are renewed in accordance with market standards.	07-08	517	517
									08-09	533	533
									09-10	542	542
B. Date Last Modified: March 20, 1997											
C. Other Information											
Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.											





A. User Fee	Fee type	Fee-setting Authority	2006-2007				Planning Years					
			Date Last Modified	Revenue Forecast (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Fee Type	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
IYP	Other-Program Participation Fee (PPF)	TBS Charging Policy Authorization No. 828483 pursuant to section 19(1)(b) of the Financial Administration Act and subsection 4(2) of the User Fee Act (UFA).	Jan 2001	1,400	1,400	The fee level (\$150) is based on the underlying costs incurred to operate and manage the program. This fee is comparable to international norms. It is similar to fees charged to Canadian participants in Australia and New Zealand and is paid only by individuals accepted into the program. The pricing strategy is also designed to ensure that the related revenues do not exceed the cost of managing and delivering the program in Canada and abroad. Each year, DFAIT checks with Australia and New Zealand to ensure that the participation fee is still in line with fees these two countries charge to Canadian participants.	1,400	Young foreigners who pay the \$150 PPF and who are eligible to participate in the IYP can expect to have their applications reviewed and processed and to receive their "Letters of Introduction" or rejection notice from Citizenship and Immigration (CIC) within approximately 10 working days. Refunds are issued to non-eligible applicants.	During 2006-2007, 33,000 young foreigners participated in the IYP in Canada. 23,000 young Canadians travelled abroad during the same period. Canada hosted almost 8,000 young Australians and fewer than 2,000 young New Zealanders in that same period.	08-09-10	4,000 (with the Implementation of the new worldwide PPF)	

B. Date Last Modified:



C. Other Information:

Note: Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 9-B: Policy on Service Standards for External Fees

Supplementary information on the Policy on Service Standards can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Table 10: Progress Against the Department's Regulatory Plan

Supplementary information on the Progress Against the Department's Regulatory Plan can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Table 11: Details on Project Spending

Berlin, Germany: Chancery construction
 Dhaka, Bangladesh: Construction of diplomatic complex
 Moscow, Russia: Fit-up of new chancery and residential accommodation
 Rome, Italy: Chancery acquisition and fit-up
 Seoul, Korea: Construction of chancery and 7 staff quarters.

Supplementary information on Project Spending can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp.

Table 13: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

- An Act to Authorize the Minister of Finance to Make Certain Payments, 2005 (to support the reform of the Afghan National Police and the implementation of the Afghan National Drug Control Strategy)
- Commonwealth Secretariat (TB#646044)
- Projects and Development Activities Resulting from Francophone Summits (TB#830314)
- International Organisation of the Francophonie (OIF) (TB#709620)
- Initiatives related to the destruction, disposition and securing of weapons of mass destruction (TB#830799, TB#831536, TB#131449, TB#832273)
- Food and Agriculture Organization (FAO) (TB#783317)
- Payments in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada (TB#826663)
- Global Peace and Security Fund (GPSF) and its component programs: the Global Peace and Security Program (GPSP), the Global Peace Operations Program (GPOP), and the Human Security Program (HSP) (TB#832435, TB#832989)
- Grants and Contributions in Aid of Academic Relations (TB#810393)
- Grants in Aid of Cultural Relations (TB#829976)
- International Atomic Energy Agency (IAEA) (TB#812890)
- International Criminal Court (ICC) (TB#830101)
- International Labour Organization (ILO) (TB#812690)
- North Atlantic Treaty Organization (NATO)—Civil Administration (TB#807627)
- Organization of American States (OAS) (TB#814057)
- Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) (TB#738356)
- Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) (TB#820933)
- United Nations Organization (UNO) (TB#769691)
- UN Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) (TB#809653)
- UN Peacekeeping Operations (TB#828489)
- World Trade Organization (WTO) (TB#831054)
- World Health Organization (WHO) (TB#784857)

Further information on these projects can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp.



Table 14: Conditional Grants (Foundations)

Asia Pacific Foundation
Centre for International Governance Innovation
Forum of Federations

Supplementary information on Conditional Grants can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/06-07/index_e.asp.

Table 15: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament) and Revolving Fund Financial Statements

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007, and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment, and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal controls designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded, and that transactions are in accordance with the Financial Administration Act, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

Management is supported by both a Departmental Audit Committee (DAC) and a Departmental Evaluation Committee (DEC), which formerly operated together as a single committee. The DEC has recently been established to guide and oversee evaluation and performance reporting activities to enable the use of evaluation findings in management and decision making. The DAC is undergoing fundamental changes to its structure, as dictated by the 2006 TBS government-wide Policy on Internal Audit, and will soon include members external to DFAIT. The role of the DAC remains unchanged: it oversees management's responsibilities for maintaining adequate processes and key control systems and reviews assessments of the probity and prudence of DFAIT operations. The DAC will also review and recommend for approval internal audit plans and recommend for approval internal audit reports and the accompanying management action plans addressing recommendations.

The financial statements of the department have not been audited.

Leonard Edwards
Deputy Minister of Foreign Affairs
Ottawa, Canada

Marie-Lucie Morin
Deputy Minister for International Trade
Ottawa, Canada

Doreen Steidle
Assistant Deputy Minister
Corporate Services
Ottawa, Canada





Statement of Operations (Unaudited)

For the Year Ended March 31
(in thousands of dollars)

	2007	2006 (Restated)
Expenses from operations (Note 4)		
Trade Policy and Negotiations	\$ 557,991	\$ 71,307
Global Issues	473,171	-
International Security	381,813	709,412
Common Services and Infrastructure:		
Missions Abroad	622,708	704,246
Support from Headquarters	190,961	186,953
Passport Services (Special Operating Agency)	221,033	194,474
Bilateral Relations	123,538	253,299
Consular Affairs	111,576	52,415
International Business Development	93,253	53,222
Strategic Policy and Public Diplomacy	50,786	37,740
Protocol	42,735	-
World Markets / Commercial Relations	34,344	-
Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation	13,331	9,311
Total expenses from operations	\$ 2,917,240	\$ 2,272,379
Revenue from operations (Note 5)		
Trade Policy and Negotiations	457	784
Global Issues	1,488	-
International Security	1,133	12,976
Common Services and Infrastructure:		
Missions Abroad	14,609	73,384
Support from Headquarters	12,358	29,842
Passport Services (Special Operating Agency)	235,298	196,032
Bilateral Relations	3,019	18,434
Consular Affairs	80,643	8,542
International Business Development	8,487	1,459
Strategic Policy and Public Diplomacy	1,863	2,915
Protocol	241	-
World Markets / Commercial Relations	533	-
Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation	110	84
Total revenues from operations	\$ 360,239	\$ 344,452
Net cost of operations	\$ 2,557,001	\$ 1,927,927



**Other:**

Dividend Revenue	\$	350,000		-
Canada Account				
Expenses	\$	52,872	\$	219,498
Revenue		335,235		180,359
Total other	\$	(632,363)	\$	39,139
Net results	\$	1,924,638	\$	1,967,066

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

		2007		2006
ASSETS				
Financial assets				
Accounts receivable and advances (Note 6)		529,166		133,497
Investments in Crown corporations (Note 7)		991,200		991,200
Canada Account loans (Note 8)		1,975,237		2,215,808
Total financial assets	\$	3,495,603	\$	3,340,505
Non-financial assets				
Prepaid expenses	\$	8,800	\$	7,156
Inventory for resale		1,592		2,507
Consumable inventory		2,843		2,676
Tangible capital assets (Note 9)		1,027,523		982,439
Total non-financial assets	\$	1,040,758	\$	994,778
TOTAL	\$	4,536,361	\$	4,335,283
Liabilities				
Accounts payable and accrued liabilities	\$	802,249	\$	275,667
Vacation pay and compensatory leave		42,418		39,290
Deferred revenue (Note 11)		2,376		151
Employee severance benefits (Note 12)		141,205		159,281
Total liabilities	\$	988,248	\$	474,389
Equity of Canada	\$	3,548,113	\$	3,860,894
TOTAL	\$	4,536,361	\$	4,335,283

Contingent Liabilities (Note 13)
Contractual Obligations (Note 14)





	2007	2006
		(Restated)
Equity of Canada, beginning of year	\$ 3,860,894	\$ 3,807,549
Net results of operations	(1,924,638)	(1,967,066)
Current year appropriations used (Note 3)	2,803,575	1,967,078
Revenue not available for spending	(682,288)	(260,821)
Refund of prior year expenditures	(12,473)	(23,999)
Services provided without charge by other government departments (Note 15)	81,400	86,400
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(578,357)	251,753
Equity of Canada, end of year	\$ 3,548,113	\$ 3,860,894

	2007	2006
		(Restated)
Operating activities		
Net results of operations	\$ 1,924,638	\$ 1,967,066
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	\$ (74,344)	\$ (71,252)
(Loss) Gain on disposal and write-down of tangible capital assets	2,326	11,013
Services provided without charge by other government departments	(81,400)	(86,400)
Variations in statement of financial position:		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	\$ 395,669	\$ (106,594)
Increase (decrease) in prepaid expenses	1,644	1,411
Net increase (decrease) in Canada Account loans	(240,571)	65,512
Increase (decrease) in inventory	(915)	132
Increase (decrease) in consumable inventory	167	966
Decrease (increase) in accounts payable and accrued liabilities	(526,582)	126,494
Decrease (increase) in vacation pay and compensatory leave	(3,128)	(1,321)
Decrease (increase) in deferred revenue	(2,225)	2
Decrease (increase) in employee severance benefits	18,076	(14,354)
Cash used by operating activities	\$ 1,413,355	\$ 1,892,675
Capital investment activities		
Acquisition of tangible capital assets	\$ 122,232	\$ 56,998
Proceeds from disposal of tangible capital assets	(5,130)	(15,662)
Cash used by capital investment activities	\$ 117,102	\$ 41,336
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	\$ (1,530,457)	\$ (1,934,011)





Notes to the Financial Statements (unaudited)

For the year ended March 31, 2007, with comparative figures for 2006

1. Authority and Objectives

The Department of Foreign Affairs and International Trade (hereinafter called "the department") operates under the legislation set out in the Department of Foreign Affairs and International Trade Act, RSC 1985, c. E-22. The department's desired strategic outcomes are: advancing Canada's interests internationally, serving Government abroad, serving Canadians abroad, understanding and advancing Canada's economic interests internationally and enabling Canada to succeed in the global marketplace. The department does this through the following activities:

- Trade Policy and Negotiations—analyzing, negotiating, advocating and representing Canada's international economic and commercial interests in Canada and abroad, in consultation with stakeholders.
- Global Issues—advocating a stronger and more effective multilateral system, capable of addressing Canada's interests in global issues, in particular international economic relations and development, environment and sustainable development, human rights and human security.
- International Security—advocating Canadian international security interests and human security program interests bilaterally and multilaterally, as well as managing the department's responsibilities with respect to security and intelligence.
- Common Services and Infrastructure—managing and providing common services to government programs and partners operating abroad through mission and headquarters support.
- Passport Services—managing and delivering passport services to Canadians through Passport Canada, a Special Operating Agency.
- Bilateral Relations—conducting and promoting Canada's bilateral relations, diplomatic, trade, investment and science and technology investment interests in Canada and abroad.
- Consular Affairs—managing and delivering consular services to Canadians.
- International Business Development—managing and delivering international business services to Canadians.
- Strategic Policy and Public Diplomacy—leading the formation of Canada's overall international policy and the interdepartmental development of whole-of-government strategies, including public diplomacy.
- Protocol—managing and facilitating the presence of foreign diplomats in Canada as well as planning and leading the official travel by the Governor General, the Prime Minister, Ministers of the Portfolio and all diplomatic officials' events.
- World Markets / Commercial Relations—integrating Canada's economic, trade, investment, and science and technology interests at the regional and bilateral level and managing commercial relations.
- Promotion of Foreign Direct Investment and Science and Technology Cooperation—attracting, retaining and expanding foreign direct investment in Canada.

The department is also responsible for the Canada Account, which is administered by Export Development Canada (EDC). The Canada Account supports export transactions which, though within the scope of EDC's authority, are considered to be outside of the organization's risk tolerance. These transactions may instead be conducted under the Canada Account if they are deemed to be in Canada's national interest by the Minister for International Trade and the Minister of Finance.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations

The department is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the department do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles, since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Consolidation

These financial statements include the accounts of Passport Canada. Revenue and expense transactions and asset and liability accounts between Passport Canada and the department have been eliminated. The department has recorded investments in the three Crown corporations: Canadian Commercial Corporation, Export Development Canada and the International Development Research Centre. These investments are recorded at cost. The results of the Crown corporations are not consolidated in these financial statements due to the fact that the department is not deemed to control these entities.

(c) Net cash provided by Government

The department operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the





CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements, including transactions between departments of the federal government.

(d) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund

The change in the net position of the CRF is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(e) Revenues

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. The department also receives revenues from regulatory fees that are recognized in the period in which the service is provided. Revenues that have been received but not yet earned for specified purposes are recorded as deferred revenues.

(f) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis:

- i. grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements;
- ii. contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;
- iii. vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment;
- iv. services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(g) Employee future benefits

- i. **Pension benefits:** Eligible Canada-based staff (CBS) participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies. Locally engaged staff (LES) participate in the Pension Scheme for Employees of the Government of Canada Engaged Outside Canada 1996. The LES Plan is managed in accordance with the appropriate regulations and in accordance with the national legislation. LES pension coverage is established by the Treasury Board. Such coverage will meet the requirements of local law and be comparable to that provided by other good local employers. Therefore, the expenses and the basis for their calculation vary by country and staff participation.
- ii. **Severance benefits:** Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(h) Cash

Cash for the department consists of the funds in transit from missions and funds received and not yet deposited, partially offset by credits in imprest accounts. This cash is for the facilitation of operations. All foreign currency accounts are valued at the rate as of March 31.

(i) Accounts and loans receivables

Accounts and loans receivable are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

Loans are subject to payment in the event of the default of the debtor. An allowance is used to reduce the carrying value of the account receivable and loans to amounts that approximate their net realizable value. Interest on receivables is applied in accordance with the policy that governs the account or the loan. Interest revenue is recognized at the time it is applied to the account.

Loan transactions with long repayment terms and/or low or zero interest rates are recorded in part as expenses when the economic value is reduced to such concessionary terms.

(j) Investments in Crown corporations

Investments in Crown corporations are recorded at cost. If there is a permanent impairment in value, an allowance is recorded to reduce the carrying value of the investment to a nominal amount.

(k) Repayable contributions

Repayable contributions are contributions where the recipient is expected to repay the amount advanced. The contributions of the department include conditionally repayable contributions, which become either all or partly repayable if conditions specified in the contribution agreement come into effect. Accordingly, they are not recorded on the Statement of Financial Position until such time as the conditions specified in the agreement are satisfied, at which time they are then recorded as a receivable and a reduction in transfer payment expenses. An estimated allowance for uncollectibility is recorded where appropriate.





(l) Inventories

Inventories consist of parts, materiel and supplies held for future program delivery and not intended for resale, as well as inventory for sale. All inventories are valued at cost. If they no longer have service potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.

(m) Foreign currency transactions

Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in a foreign currency are translated into Canadian dollars using the rate of exchange in effect on March 31. Losses on foreign exchange are presented in Note 4—Expenses, while gains on foreign exchange are presented in Note 5—Revenues.

(n) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, and assets located in museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Buildings	25 years
Works and Infrastructure	30 years
Machinery and Equipment	5 to 10 years
Vehicles	5 years
Leasehold Improvements	Lesser of the life of the improvement or term of the lease
Assets Under Construction	Once in service in accordance with asset type

(o) Contingent liabilities

Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(p) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The department receives most of its funding through annual parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the department has different net results of operations for the year on a government-funding basis than on an accrual-accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:





a) Reconciliation of net results of operations to current year appropriations used:

	2007	2006
		(Restated)
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	\$ 1,924,638	\$ 1,967,066
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services provided without charge by other government departments	\$ (81,400)	\$ (86,400)
Amortization of tangible capital assets	(74,344)	(71,252)
Refund of prior year expenses	12,473	23,999
Revenue not available for spending	682,288	260,821
(Loss) gain on disposal and write-down of tangible capital assets	2,326	11,013
Proceeds from disposal of tangible capital assets	(5,130)	(15,662)
Decrease (increase) in vacation pay and compensatory leave	(3,128)	(1,321)
Decrease (increase) in employee severance benefits	18,076	(14,354)
Change in accounts payable not affecting appropriations	25,000	-
Change in the allowance for loans receivable	195,527	(167,804)
Other	(15,879)	1,465
	\$ 2,680,447	\$ 1,907,571
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	\$ 122,232	\$ 56,998
Increase (decrease) in prepaid expenses	1,644	1,411
Increase (decrease) in inventory for resale	(915)	132
Increase (decrease) in consumable inventory	167	966
Current year appropriations used	\$ 2,803,575	\$ 1,967,078

b) Appropriations provided and used

	Appropriations Provided	2006
	2007	(Restated)
	(in thousands of dollars)	
Vote 1—Operating Expenditures	\$ 1,321,511	\$ 1,009,528
Vote 5—Capital Expenditures	143,535	113,926
Vote 10—Grants and Contributions	750,714	675,779
Vote 12a—Debt Forgiveness	126,923	-
Statutory	672,696	277,293
Less:		
Appropriations available for future years	(55,598)	(36,247)
Lapsed appropriations: Operating	(51,611)	(13,527)





Lapsed appropriations: Capital	(7,136)	(3,645)
Lapsed appropriations: Grants and Contributions	(97,459)	(56,029)
Lapsed appropriations: Statutory	-	-

Current year appropriations used	\$ 2,803,575	\$ 1,967,078
---	---------------------	---------------------

c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	2007	2006
		(Restated)
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government	\$ 1,530,457	\$ 1,934,011
Revenue not available for spending	682,288	260,821
Refund of prior year expenditures	12,473	23,999
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Decrease (increase) in accounts receivable and advances	(395,669)	106,594
Decrease (increase) in Canada Account loans	436,098	(233,316)
Variation in accounts payable, accrued liabilities and accrued payroll	551,582	(126,494)
Variation in deferred revenue	2,225	(2)
Other adjustments	(15,879)	1,465
	578,357	(251,753)
Current year appropriations used	\$ 2,803,575	\$ 1,967,078

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

	2007	2006
		(Restated)
	(in thousands of dollars)	
Transfer payments		
Individuals	\$ 143	\$ 78
Industry	4,925	6,327
Other levels of government in Canada	10,842	10,229
Other countries and international organizations	885,649	337,718
Non-profit organizations	275,251	240,855
Other	25,583	23,651
Total transfer payments	\$ 1,202,393	\$ 618,858
Operating expenses		
Salaries and employee benefits	876,178	881,172
Transportation and telecommunication	222,136	146,581
Professional and special services	182,951	204,455
Rentals	173,738	181,450
Acquisition of machinery and equipment, including parts and consumables	82,042	69,266
Amortization	74,344	71,252
Repairs and maintenance	41,696	34,105





Utilities, materials and supplies	40,405	40,289
Information	8,598	9,050
Foreign exchange loss	387	2,090
Other	12,372	13,811
Total operating expenses	\$ 1,714,847	\$ 1,653,521
Total expenses	\$ 2,917,240	\$ 2,272,379

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Sale of goods and services	\$ 351,203	\$ 332,037
Other non-tax revenue	6,312	133
Gain on disposal of tangible capital assets	2,326	11,359
Interest on non-tax revenues	398	923
Total revenues	\$ 360,239	\$ 344,452

6. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Other government departments	\$ 56,422	\$ 27,888
External parties	630,803	324,729
Employee advances	16,146	16,542
Cash in transit	34,207	3,282
Other advances	28,391	30,584
Allowance for doubtful accounts	(236,803)	(269,528)
Total receivables, net of allowances	\$ 529,166	\$ 133,497

7. Investments in Crown Corporations

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Export Development Canada	\$ 983,200	\$ 983,200
Canadian Commercial Corporation	8,000	8,000
International Development Research Centre	-	-
Total investments in Crown corporations	\$ 991,200	\$ 991,200

Export Development Canada

Export Development Canada (EDC) is a Canadian Crown corporation that provides financing and risk-management services to Canadian exporters and investors in up to 200 markets worldwide. EDC is financially self-sufficient and operates on commercial principles. It is wholly owned by the Government of Canada, and is listed in Schedule III to the Financial Administration Act, Part 1. EDC reports to Parliament through the Minister for International Trade. Included in this account are 9.8 million EDC shares issued to the Government of Canada at a value of \$100 per share. Total authorized capital of EDC is \$1,500,000,000, 15 million shares at a par value of \$100 each.

During the year, the department recorded dividend revenue from EDC of \$350,000,000 (2006 = \$ nil).





Canadian Commercial Corporation

The Canadian Commercial Corporation (CCC) is an agent Crown Corporation listed in Part 1 of Schedule III of the Financial Administration Act. Included within the Corporation's contributed surplus is paid-up capital by the department of \$8,000,000.

International Development Research Centre

The International Development Research Centre (IDRC) is a Crown corporation that was created by the Parliament of Canada in 1970. IDRC reports to Parliament through the Minister of Foreign Affairs. IDRC is principally funded by parliamentary appropriations. IDRC was incorporated with no share capital.

8. Canada Account Loans

This category consists of loans made to national governments and loans to non-sovereign entities. Loans to national governments and non-sovereign entities are administered by EDC through the Canada Account.

Pursuant to section 23 of the Export Development Act, the Minister for International Trade, with concurrence of the Minister of Finance, may authorize EDC to enter into certain transactions or class of transactions where the Minister is of the opinion it is in the national interest and where EDC has advised the Minister that it will not enter into such transactions. Such transactions could not be supported by EDC for reasons, one of which would be on the basis of EDC's risk-management practices. Funding for such transactions is provided by the Minister of Finance out of the CRF and the transactions are administered by EDC on behalf of the Government of Canada. The department is authorized to issue a maximum of \$13,000,000,000 for Canada Account loans and guarantees.

Loan transactions with long repayment terms and/or low or zero interest rates are recorded in part as expenses when the economic value is reduced due to such concessionary terms.

The following table presents the balances for loans made to national governments and non-sovereign entities:

		2007		2006
		(in thousands of dollars)		
Loans to national governments				
1 to 5 year term, 0 percent to 3.5 percent interest per annum, with final repayments between March 2008 and December 2010	\$	1,540	\$	25,250
6 to 10 year term, 4.30 percent (London Interbank Offered Rate (LIBOR)) to 9 percent interest per annum, with final repayments between July 2002 and December 2009		37,629		57,688
11 to 15 year term, 2.83 percent (LIBOR) interest to 8.25 percent (LIBOR) per annum, with final repayment between November 2008 and November 2024		99,403		118,413
16 to 20 year term, 0 percent (LIBOR) interest per annum, with final repayments between February 2010 and March 2011		6,666		9,337
21 to 25 year term, 0 percent to 3.00 percent (LIBOR) interest per annum, with final repayments between December 2009 and June 2021		37,019		42,975
31 to 55 year term, 0 percent to 5.37 percent (LIBOR) interest per annum, with final payments between December 2010 and December 2044		839,108		861,694
	\$	1,021,365	\$	1,115,357
Loans to non-sovereign entities				
1 to 5 year term, 8.5 percent interest per annum, with final repayments between February 1995 and April 2005	\$	3,812	\$	3,859
6 to 10 year term, 8.28 to 9.68 percent interest per annum, with final repayments between November 2006 and February 2008		27,178		28,325





11 to 15 year term, 3.84 percent (LIBOR) to 5.86 percent interest per annum, with final repayments between May 2006 and October 2020		2,281,803		2,622,896
16 to 20 year term, 0 percent interest per annum, with final repayments between June 2012 and November 2014		22,379		22,108
		2,335,172		2,677,188
Other loans		43,867		43,957
		43,867		43,957
Less:				
Portion expensed due to concessionary terms	\$	(703,791)	\$	(731,017)
Allowance for valuation		(721,376)		(889,677)
		(1,425,167)		(1,620,694)
Total	\$	1,975,237	\$	2,215,808

9. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

Amortization expense for the year ended March 31, 2007, is \$74,344,486 (2006 = \$71,252,000).

Capital asset class	Cost				Amortization					
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write-offs	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposals and write-offs	Closing balance	2007 Net book value	2006 Net book value
Land	202,199	15,142	358	216,983	434,720	-	-	-	216,983	202,199
Buildings	1,011,258	48,914	2,394	1,057,778	-	45,742	762	479,700	578,078	576,538
Works and infrastructure	1,204	-	-	1,204	88,827	-	-	-	1,204	1,204
Machinery and equipment	112,191	6,181	1,919	116,453	18,598	6,152	1,703	93,276	23,177	23,364
Vehicles	35,428	7,855	4,603	38,680	36,842	4,588	4,003	19,183	19,497	16,830
Leasehold improvements	112,043	19,832	-	131,875	-	17,862	2	54,702	77,173	75,201
Assets under construction	87,103	24,308	-	111,411	-	-	-	-	111,411	87,103
Total	1,561,426	122,232	9,274	1,674,384	578,987	74,344	6,470	646,861	1,027,523	982,439

10. Softwood Lumber Agreement

The Softwood Lumber Agreement (the "Agreement") between the governments of the United States of America and Canada was authorized effective October 12, 2006. Under the authority of the Minister for International Trade, EDC was designated by the Government of Canada to administer the return of duties and interest owed to Canadian companies by the U.S. government. Under this arrangement, EDC purchased the rights to the duties and interest owed to Canadian softwood producers opting to participate in the deposit refund mechanism, with funds advanced by the department from the CRF.

As at March 31, 2007, the department accrued a liability of \$502,919,703, representing the net amount due to members of the Coalition for Fair Lumber Imports, the binational industry council, and meritorious initiatives of the United States of America under the terms of the Agreement.





Amounts receivable by the department from EDC as at March 31, 2007, total \$11,191,307. This balance is composed of \$3,445,325 due to the department on funds advanced to EDC from the CRF to pay the Canadian companies, \$5,509,583 due to overpayment to Canadian companies, and \$2,236,399 of interest accrued on the advanced funds.

11. Deferred Revenue

Deferred revenue is composed of monies received as prepayment for services to be performed by the department on behalf of third parties; monies received from organizations outside the Government of Canada accounting entity for shared costs; and deposits and unclaimed cheques for passport fees. Details of the transactions related to this account are as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Opening balance	\$ 151	\$ 153
Funds received	2,230	5
Revenue recognized	(5)	(7)
Closing balance	\$ 2,376	\$ 151

12. Employee Benefits

(a) Pension benefits:

The department's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plans benefits and are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 departmental expense amounts to \$66,634,100 (\$69,865,500 in 2005-2006), which represents approximately 2.2 times (2.6 times in 2005-2006) the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

LES pension plans are provided depending upon the requirements of national legislation or normal practices of other reputable local employers. These vary by the individual mission. The 2006-2007 expense amounts to \$33,565,600 (\$38,264,500 in 2005-2006).

(b) Severance benefits:

The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits for CBS and LES are not prefunded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	\$ 159,281	\$ 144,927
Expense or adjustment for the year	(3,850)	25,952
Benefits paid or adjustment during the year	14,226	11,598
Accrued benefit obligation, end of year	\$ 141,205	\$ 159,281

13. Contingent Liabilities

(a) Claims and litigation

Legal proceedings totalling approximately \$13,263,859,304 (\$12,996,706,485 in 2005-2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may translate into actual liabilities as a result of court decisions or out-of-court settlements. To the extent that future legal decisions are assessed as unfavourable, and a reasonable estimate of the loss can be made, estimated liabilities are accrued and an expense is recorded in the financial statements.

(b) Loan guarantees

Loan guarantees relate to guarantees rendered on loans made to national governments and loans to non-sovereign entities which are administered by EDC through the Canada Account.





Loan guarantees by the department at March 31, 2007, amount to \$532,352,766 (\$1,289 million at March 31, 2006), for which an allowance of \$87,616,717 (\$103 million at March 31, 2006) has been recorded. These loan guarantees are subject to payment in the event of the default of the debtor. An allowance for valuation is used to reduce the carrying value of the loans to amounts that approximate their net realizable value. The allowance is determined based on the Government's identification and evaluation of countries that have formally applied for debt relief, estimated probable losses that exist on the remaining portfolio, and changes in the economic conditions of sovereign and non-sovereign debtors.

14. Contractual Obligations

The nature of the department's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. These obligations include long-term rental agreements for chancery offices. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

(in thousands of dollars)	2008	2009	2010	2011	2012	2013 and there-after	Total
Chancery lease New York, Consol General	\$ 3,000	\$ 3,000	\$ 3,000	\$ 3,000	\$ 3,000	\$ 1,000	\$ 16,000
Chancery lease Chicago	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	6,000	11,000
Purchase of passport materials	13,000	-	-	-	-	-	13,000
Undisbursed Canada Account loans and commitments	121,000	241,000	240,000	240,000	240,000	394,000	1,476,000
Total	\$ 138,000	\$ 245,000	\$ 244,000	\$ 244,000	\$ 244,000	\$ 401,000	\$ 1,516,000

15. Related Party Transactions

The department is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the department received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year, the department received without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operations as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accommodation	\$ 28,100	\$ 28,500
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	50,400	51,400
Workers' compensation charges	300	300
Legal services	2,600	6,200
Total	\$ 81,400	\$ 86,400

(b) Payables and receivables outstanding at year end with related parties:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accounts receivable with other government departments and agencies	\$ 56,422	\$ 27,888
Accounts payable to other government departments and agencies	\$ 19,665	\$ 23,414





(c) Administration of programs on behalf of other government departments:

- i. Under its mandate, the department provides services and support for administering Government of Canada programs and personnel abroad. A generic interdepartmental memorandum of understanding (MOU) is in force between DFAIT and partner departments. This MOU sets out the financial and administrative responsibilities of DFAIT and partner department programs located at Canada's missions abroad.

In the fiscal year ended March 31, 2007, expenses related to changes made to partner departments' representation abroad are reflected in the financial statements of the department. Appropriations for the department are adjusted via the Annual Reference Level Updates (ARLU) and the fiscal year's supplementary estimates.

This activity amounted to approximately \$22,800,000 (\$3,812,000 in 2005-2006) in-year funding received via Supplementary estimates and \$8,942,000 (\$5,134,000 in 2005-2006) of continuing activity handled through the ARLU.

- ii. The department also has a number of MOUs with partner departments for the administration of unique, in-year programs delivered abroad. These expenses are reflected in the financial statements of our partner departments and not those of DFAIT.

The department administered approximately \$173,716,755 for such activities as hospitality, travel, conference expenses, professional services, etc. Expenses reimbursed through cost recovery and revenues collected on behalf of our partner departments and remitted to them are reflected in the financial statements of our partner department and not those of DFAIT.

16. Correction of an Error

In the 2006 financial statements, expenses incurred by the International Development Research Centre and the Canadian Commercial Corporation were included in the department's expenses and appropriations used. Per Treasury Board accounting guidelines, as Crown corporations are not considered to be under the control of departments, they are therefore not to be consolidated in the financial statements of the department. As a result, expenses and appropriations used were overstated by \$144,361,000. This error has been corrected retroactively with restatement of these financial statements.

The impact of this prior period adjustment on the 2006 comparative figures is indicated in the table below:

(in thousands of dollars)		
Statement of operations—other expenses	\$	(144,361)
Statement of equity—current year appropriations used	\$	(144,361)

17. Comparative Figures

Certain of the 2006 figures have been reclassified to conform to the financial statements presentation adopted in 2007.



Passport Canada
Notes to the Financial Statements
March 31, 2007

AUDITORS' REPORT TO THE ASSISTANT DEPUTY MINISTER CORPORATE SERVICES, DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

We have audited the statement of financial position of the Passport Canada Revolving Fund as at March 31, 2007 and the statements of operations and net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements have been prepared to comply with Section 4 of the Treasury Board of Canada's Policy on Special revenue Spending Authorities and the Revolving Funds Act. These financial statements are the responsibility of the management of the Passport Canada Revolving Fund. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Passport Canada Revolving Fund as at March 31, 2007 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with the accounting principles for revolving funds of the Government of Canada as described in note 2 to the financial statements.

These financial statements, which have not been, and were not intended to be, prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, are solely for the information and use of the management of the Passport Office Revolving Fund and the Treasury Board of Canada Secretariat for the reporting on the use of the Fund authority. The financial statements are not intended to be and should not be used by anyone other than the specified users or for any other purpose.

KPMG LLP

Chartered Accountants, Licensed Public Accountants
Ottawa, Canada
May 16, 2007

1. Authority and purpose:

The Passport Canada Revolving Fund ("the Fund") was established in 1969 to provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin. The Revolving Funds Act authorized the operation of the Fund.

The Fund has a continuing non-lapsing authority from Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for working capital, capital acquisitions and temporary financing of accumulated operating deficits, the total of which is not to exceed \$4,000,000 at any time. An amount of \$746,000, representing net assets assumed by the Fund and assets contributed to the Fund, was charged to this authority when the Fund became budgetary in 1981.

2. Significant accounting policies:

(a) Basis of accounting:

These financial statements have been prepared in accordance with the significant accounting policies set out below to comply with the requirements of Section 4 of the Treasury Board of Canada Policy on Special Revenue Spending Authorities and the reporting requirements for revolving funds prescribed by the Receiver General for Canada. The basis of accounting used in these financial statements differs from Canadian generally accepted accounting principles because:

- Employees' vacation pay and termination benefits liabilities are based on management's estimate of the liabilities rather than based on actuarial valuations;
- revenues from passport service request fees are recognized upon receipt of payment and verification of an application for completeness as stated in the Regulations prescribing fees for passport services; and
- funding for capital assets received from Treasury Board is recorded as contributed capital and not as a reduction of the cost of capital assets.

(b) Revenue recognition:

Revenues from passport fees are recognized upon request for a passport service, which is upon receipt of payment and verification of the passport application for completeness.

Deferred revenues are recognized for those passport applications for which the passport service request fee has been collected and deposited, but the applications have not been verified for completeness, as of March 31.

- (c) Inventories:
The inventory of materials and supplies is carried at cost using the average cost method.

- (d) Capital assets:

Asset	Years
Capital Projects	Useful life of the project
Furniture	10 years
Electronic data-processing (EDP) equipment	3-5 years
Other machines and equipment	5 years
Expenditures associated with the Technology Enhancement Plan (TEP) project are capitalized. The project costs have been separated into four categories, which are amortized on a straight-line basis over the useful life of each category as follows:	
Asset	Years
Technology Enhancement Plan (TEP)	
Machines and equipment	10 years
System	4 years
Furniture	10 years
Electronic data-processing (EDP) equipment	4 years

Capital projects are amortized on a straight-line basis over the useful life of the project. Capital projects include leasehold improvements, which are amortized on a straight-line basis over the term of the lease.

Capital assets are recorded at cost and amortized from the year of acquisition on a straight-line basis over their estimated useful lives.

- (e) Employee termination benefits:
Employees of Passport Canada are entitled to specified termination benefits, calculated based on salary levels in effect at the time of termination as provided for under collective agreements and conditions of employment. The cost of these benefits is recorded in the accounts as the benefits accrue to the employees.
- (f) Pension plan:
Employees of Passport Canada are covered by the Public Service Retirement Pension Plan administered by the Government of Canada. Under present legislation, contributions made by Passport Canada to the Plan are limited to an amount equal to the employee's contributions on account of current service. These contributions represent the total pension obligations of Passport Canada and are charged to operations on a current basis. Passport Canada is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Superannuation Account and/or with respect to charges to the Consolidated Revenue Fund for the indexation of payments under the Supplementary Retirement Benefits Act.
- (g) Use of estimates:
The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the period. The more significant areas requiring the use of estimates relate to employee termination benefits and to accrued liabilities. Actual results could differ from these estimates. These estimates are reviewed annually and as adjustments become necessary; they are recorded in the financial statements in the period in which they become known.

3. Capital assets and accumulated amortization:

(\$ thousands)

	Balance, beginning of year	Acquisitions	Disposals	Balance, end of year
Capital assets				
Technology Enhancement				
Plan project	33,877	—	—	33,877
Capital projects	69,955	6,759	—	76,714
Furniture	84	—	—	84
EDP equipment	6,791	178	—	6,969
Other machines and equipment	290	39	—	329
	110,997	6,976	—	117,973

Accumulated amortization	Balance, beginning of year	Amortization	Disposals	Balance, end of year
Technology Enhancement				
Plan project	33,759	40	—	33,799
Capital project	33,960	11,263	—	45,223
Furniture	56	9	—	65
EDP equipment	4,780	1,174	—	5,954
Other machines and equipment	214	32	—	246
	72,769	12,518	—	85,287

Note: The capital projects category includes leasehold improvements.

4. Net assets: (\$ thousands)

	2007	2006
Accumulated net charge against the Fund's authority	(60,754)	(30,345)
Accumulated surplus	52,571	37,702
Contributed capital	16,276	12,496
	8,093	19,853

Accumulated net charge against the Fund's authority:

Accumulated net charge against the Fund's authority is the cash position of the Fund, held by the Government on the Fund's behalf.

Accumulated surplus:

The accumulated surplus is an accumulation of each year's surpluses including the absorption of the opening net assets of \$746,000 upon establishment of the Fund.

Contributed capital:

In the year, Passport Canada received \$3,780,000 (2006 = \$10,266,000) from Treasury Board to fund capital projects, principally for National Security Initiatives and to address recommendations from the Office of the Auditor General.

5. Commitments: (\$ thousands)

Passport Canada rents office premises and other office equipment under long-term operating leases, which expire in 2015. Future minimum lease payments by year are approximately as follows:

2007	11,591
2008	11,659
2009	11,719
2010	11,764
2011 and thereafter	47,611
	94,344

Passport Canada signed a contract for the purchase of passport materials, which expires in May 2008. Future minimum payments by year are approximately:

2008	13,486
	13,486

6. Related party transactions:

Through common ownership, Passport Canada is related to all Government of Canada created departments, agencies and Crown corporations. Payments for passport operations at missions abroad, accommodation and legal services are made to related parties in the normal course of business. All related party transactions are accounted for at the exchange amount, which represents the consideration agreed to by both parties.

As part of its operations Passport Canada, which is an agency of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), collects consular fees on behalf of DFAIT's Consular Affairs division. These fees are not recorded as revenues in the statement of operations. In fiscal year 2007, the Fund collected and remitted to DFAIT \$73,870,000 (2006 = \$62,654,000) in consular fees.



7. Changes in current assets and liabilities:

(\$ thousands)

	2007	2006
Changes in current assets and liabilities:		
Accounts receivable—Government of Canada	(3,314)	1,936
Accounts receivable—Outside parties	212	170
Inventories	1,316	(1,100)
Prepaid expenses	-	195
Accounts payable and accrued liabilities:		
Government of Canada	1,975	(4,391)
Outside parties—accounts payable	1,758	1,924
Outside parties—vacation pay	384	313
Outside parties—contractors' holdbacks	92	124
Deferred revenues	2,221	-
	4,644	(829)

8. Comparative figures:

Certain amounts for the 2006 fiscal year have been reclassified to make them comparative with the current year.

Table 16: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Response to Parliamentary Committees

Foreign Affairs and International Trade Canada's Office of the Inspector General (Internal Audit and Evaluation Bureau) was not asked to respond to any reports by parliamentary committees in fiscal year 2006-2007.

Response to the Auditor General (including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development)

Office of the Auditor General—Commissioner of the Environment and Sustainable Development 2006, Chapter 1: Managing the Federal Approach to Climate Change. Foreign Affairs and International Trade Canada was audited because of its mandate for management of climate change issues in the international arena. The department was asked to provide information regarding greenhouse gas emissions reduction strategies and development of an emissions trading system. We were not called upon to respond to any specific recommendations in the report. Please see <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060901ce.html>.

Office of the Auditor General—Commissioner of the Environment and Sustainable Development 2006, Chapter 4: Sustainable Development Strategies. International Trade Canada (separate from Foreign Affairs Canada at the time of the audit) was assessed against progress made in sustainable development strategies identified in a 2004 report; specifically, supporting the development and marketing of innovative pollution-reducing technologies by 2005. We received an unsatisfactory rating. International Trade Canada provided examples of relevant environmental initiatives; however, the Auditor General found that the department had not defined "innovative pollution-reducing strategies" for the purpose of tracking this commitment. Please see <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060904ce.html>.

Office of the Auditor General—Commissioner of the Environment and Sustainable Development Follow-up to 2001-10 Chapter 1; 2002-10 Chapter 2; and 2004-10 Chapter 4. Follow-up conducted in March 2007. Report not yet published. Foreign Affairs and International Trade Canada was asked to provide an update on action taken on recommendations made in the chapters above, where we had previously received a progress rating lower than level 5: Full Implementation. The chapters encompass the following issues, respectively: Charting a Sustainable Course in the Great Lakes and St. Lawrence River Basin; The Legacy of Federal Contaminated Sites; and Assessing the Environmental Impact of Policies, Plans and Programs.

External Audits (Note: These refer to other external audits conducted by the Public Service Commission of Canada or the Office of the Commissioner of Official Languages.)

Foreign Affairs and International Trade Canada's Office of the Inspector General (Internal Audit and Evaluation Bureau) was not asked to respond to any external audit recommendations in fiscal year 2006-2007.

Internal Audits or Evaluations

Link to internal audits: <http://www.international.gc.ca/department/auditreports/2006/2006-en.asp>





Internal audits, both of headquarters and missions abroad, were forecast in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*. The following audits were conducted during 2006-2007. A list of audits that were not conducted is included at the end of the section, along with a status update.

[* Not yet published; fieldwork conducted during 2006-2007.]

1. Headquarters Audits

Contracting and Financial Management Practices, Canadian Foreign Service Institute
Contributions and Grants Made by the Ambassador for Mine Action

Global Partnership Bureau

* Foreign Service Expenditures—Foreign Service Directives—Phase I

* Follow-up of Assurance Audits

* Accounts Payable and Accrued Liabilities

* Audit of Network "Content" Security—Assurance Engagement

* Canada Fund

* Canada Landmine Fund

* Clean Development Mechanism and Joint Implementation Office

* Human Security Program

* John Holmes Fund

* Northern Dimensions

* Assistance to Softwood Lumber Industry Association

* Community Investment Services Program

* Forest Products Association of Canada

Not Undertaken:

Academic Relations: deferred to 2007-2008

Canadian Foundation for the Americas: not required based on updated risk assessment

Counter-Terrorism: deferred to 2007-2008

Canadian Interests Abroad: not required based on updated risk assessment

Grants in Lieu of Taxes: not required based on updated risk assessment

Inter-American Drug Abuse Control Commission: not required based on updated risk assessment

International Drug Strategy: not required based on updated risk assessment

UN Environment Programme (UNEP): not required based on updated risk assessment

International Environmental Program: in progress as of 2007-2008

Maison des étudiants canadiens: not required based on updated risk assessment

Technical Assistance to Developing Countries in Trade Negotiations: not required based on updated risk assessment

Management of IT Security (MITS): deferred to 2007-2008

Post-Implementation Audit of Infobank: deferred to 2007-2008

Recoverable/Payables: deferred due to updated risk-based audit approach

Financial Functions at Missions Abroad and HQ: deferred due to updated risk-based audit approach

Foreign Operations and International Banking: deferred due to updated risk-based audit approach

Foreign Service Expenditures—Foreign Service Directives—Phase II: deferred due to resource constraints

Integrated Management of Property Resources (IMPR): deferred due to resource constraints

Locally Engaged Staff Service Bureau: deferred due to resource constraints

Privacy Impact Assessment (PIA): deferred due to resource constraints

2. Mission Audits

Canadian High Commission, Accra

Canadian Embassy, Algiers

Canadian Embassy, Bangkok

Canadian High Commission, Canberra

Canadian High Commission, Islamabad

Canadian Embassy, Jakarta

Canadian Embassy, Madrid

Canadian Embassy, Manila

Canadian Consulate General, Sydney

* Canadian Embassy, Washington, D.C.

* Permanent Mission of Canada to the Organization of American States, Washington, D.C.

* Canadian Consulate, Philadelphia

* Canadian Embassy, Brasilia

* Canadian Consulate General, Sao Paulo

* Canadian Consulate General, Rio de Janeiro

* Government of Canada Trade Office, Belo Horizonte

* Office of the Embassy of Canada, Recife

* Canadian Permanent Mission to the World Trade Organization, the United Nations and the Conference on Disarmament, Geneva





- * Canadian Embassy, Dakar
- * Canadian High Commission, Yaoundé
- * Canadian Consulate General, Minneapolis
- * Canadian Consulate General, Buffalo
- * Canadian Embassy, Port-au-Prince (added post-RPP)
- * Canadian High Commission, Port of Spain

Not Undertaken:

Canadian Embassy, Moscow: deferred to 2007-2008; fieldwork completed at time of this report
Canadian Embassy, Almaty: deferred to 2007-2008; fieldwork completed at time of this report
Canadian Consulate General, St. Petersburg: MISSION CLOSED
Canadian Consulate General, Seattle: deferred due to change of audit plans
Canadian Embassy, Helsinki: deferred due to timing conflicts
Canadian Embassy, Bogota: deferred due to conflicting priorities
Canadian Embassy, Havana: deferred due to change of audit plans

3. Evaluations

Link to internal evaluations: <http://www.international.gc.ca/department/auditreports/evaluation/evaluation-en.asp>

Internal evaluations were forecast in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*. The following evaluations were conducted during fiscal year 2006-2007. A list of evaluations that were not conducted is included at the end of the section, along with a status update.

[* Not yet published; fieldwork conducted during 2006-2007.]

- Global Partnership Program, International Security Branch
- Arts Promotion Program of Foreign Affairs Canada
- International Business Development Program in China, Hong Kong and Taiwan
- * Canadian Foreign Service Institute
- * Counter-Terrorism: Results Capacity Check
- * International Crime and Counter-Terrorism Unit
- * Enhanced Representation Initiative (ERI) USA
- * Country Studies: Methodology
- * Global Partnership Program: Update to the RMAF/RBAF
- * Global Partnership Program: Evaluation of the Former Weapons Destruction Program
- * International Business Development: Germany
- * Young Professionals International

Not Undertaken:

Canada Post MOU: not required
Communication Policy: not required
Counter-Terrorism: Capacity Building: delayed to 2008-2009 as per RMAF
Country Studies: Pilot Test: deferred to 2007-2008
Foreign Affairs HR Needs: OAG audit (2007-2008)
Hubs and Spokes: deferred to 2007-2008
Knowledge Management: deferred to 2007-2008
Landmines: delayed due to Requests for Proposals process
Policy Development: not required
Public Security and Anti-Terrorism: deferred to 2007-2008
Dispute Management: deferred to 2007-2008
Trade and Development: deferred to 2007-2008
Trade Regional Offices: deferred to 2007-2008





Table 17: Sustainable Development Strategy

Please note that the DPR period for 2006-2007 covers the last nine months of the department's third Sustainable Development Strategy (SDS), *Agenda 2006*, as well as the first three months of its fourth SDS, *Agenda 2009*.

Foreign Affairs and International Trade Canada

Points to Address	Departmental Input
1. What are the key goals, objectives and/or long-term targets of the SDS?	<p><i>Agenda 2006</i>, the third Sustainable Development Strategy for Foreign Affairs and International Trade Canada, defines key sustainable development initiatives for the period 2004-2006 that support four goals: ensure greater integration of sustainable development in departmental policies programs and operations; ensure that Canada's commitment to sustainable development is evident in our bilateral, regional and multilateral relations; promote international security and respect for human rights, good governance and the rule of law as prerequisites for sustainable development; and implement the department's priority commitments related to the World Summit on Sustainable Development.</p> <p><i>Agenda 2009</i>, the department's fourth SDS, defines key sustainable development initiatives for the period 2007-2009 that support two strategic goals: ensure greater integration of sustainable development in departmental policies, programs and operations; and advance Canada's sustainable development interests related to foreign affairs and international trade.</p>
2. How do your key goals, objectives and/or long-term targets help achieve your department's strategic outcomes?	<p>The department's Strategic Priorities and Strategic Outcomes are supported by <i>Agenda 2006</i> and <i>Agenda 2009</i>. DFAIT's second and third Strategic Priorities link to greater international support for freedom and security, democracy, rule of law, human rights and environmental protection, which are cornerstones of sustainable development and the objectives in both <i>Agenda 2006</i> and <i>Agenda 2009</i>. For example, included are the effective management of Canada's Global Partnership Program to eliminate weapons of mass destruction; effective management of the Peacebuilding and Human Security Program, created to advance Canada's foreign policy objectives for human security; a strategic approach to international energy issues including energy security; and progress on chemical use and production to lead to the minimization of significant effects on human health and the environment.</p> <p>There are objectives in both strategies that aim to enhance Canadian prosperity and employment by contributing to long-term economic growth and Canada's reputation as a responsible trading partner, which supports Strategic Priority 9 (Promotion of Canada as a globally competitive location and partner for investment, innovation and value-added production).</p> <p>Strategic Priority 3 is advanced by initiatives such as working toward a strengthened, more effective and practical role for the Commission on Sustainable Development within the United Nations framework.</p> <p>The objectives and expected results of the commitments in <i>Agenda 2006</i> and <i>Agenda 2009</i> link very closely with Strategic Outcome 1 (Advancing Canada's Interests Internationally).</p> <p>The second goal of <i>Agenda 2009</i> is to advance Canada's SD interests related to foreign affairs and international trade, which also links to Strategic Outcome 4 (Advancing Canada's Commercial Interests Internationally). Specific commitments and expected outcomes from <i>Agenda 2009</i> can be found at www.international.gc.ca/sd-dd.</p>
3. What were your targets for the reporting period?	<p>A sample of key targets for <i>Agenda 2006</i> specific to the reporting period is listed below, as previously identified in the <i>Report on Plans and Priorities 2006-2007</i>. No targets for <i>Agenda 2009</i> were due in the reporting period.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstitute negotiations for a transboundary environmental impact assessment agreement with the United States and Mexico. • Advance Canada's interests in sustainable human settlements and good governance through re-engagement in the United Nations Human Settlements Programme, membership on the UN-Habitat Governing Council and hosting of the World Urban Forum in Vancouver in May 2006. • Develop an approach to the implementation of the 2000 Ozone Annex to meet the agreement's 2007 target date. • Contribute funds to Russia's plutonium disposition program (ongoing).





	<ul style="list-style-type: none"> Implement the strategic priorities for gender equality and women's human rights (2004-2006): increased representation of women in policy and decision-making positions in UN and other multilateral and international forums; increased number of UN, multilateral and international forums implementing gender mainstreaming initiatives, including appointment of gender focal points/advisers; and successful negotiation (and increased co-sponsorship) of Canada-led resolutions at UN and other multilateral and regional forums.
4. What is your progress to date?	<p>A significant achievement of the reporting period was the development, approval and tabling of the department's fourth SDS, <i>Agenda 2009</i>, on December 13, 2006.</p> <p>Annual progress in achieving the targets in <i>Agenda 2006</i> (which covers the period to April 2006) is summarized in the 2004-2005 and 2005-2006 <i>Departmental Performance Reports</i>. For more substantive reporting and information on specific targets, see the annual progress reports at www.international.gc.ca/sd-dd.</p>
5. What adjustments have you made, if any? (To better set the context for this information, discuss how lessons learned have influenced your adjustments.)	<p>The separation, reorganization and subsequent reintegration of the department during the reporting period of <i>Agenda 2006</i> have made the tracking of responsibility centres for the various targets difficult. Some commitments will not be completed as originally defined due to new reporting structures, changing priorities and the streamlining of resources.</p> <p>An evaluation of <i>Agenda 2006</i> was completed to help guide the development of <i>Agenda 2009</i>. The broad suggestions included:</p> <ul style="list-style-type: none"> Make <i>Agenda 2009</i> more focused. Continue work to improve departmental awareness and integration of SD. Strengthen management support for SD. Demonstrate linkages and relevance of SD to policy and ensure federal guidance is reflected, where appropriate. <p>Environment Canada is undertaking a project related to SD management systems to help departments with reporting and monitoring of SDS commitments. DFAIT will participate in the process and adopt the recommendations where feasible.</p>

Table 18: Procurement and Contracting

Points to Address	Department's Input
1. Role played by procurement and contracting in delivering programs	Procurement and contracting play a fundamental role in support of program delivery. The department obtains highly specialized research and analytical advice through procurement, while contracting enables the department to effectively achieve its operational requirements. Its open, fair and transparent contracting processes for both goods and services support Canadian economic growth.
2. Overview of how the department manages its contracting function	<p>In line with the government's reform of its contracting and procurement practices, and in order to support the development of professionals in this field, DFAIT has streamlined and strengthened its contracting function from a highly decentralized framework. Specific contracting authorities are delegated to procurement specialists, a Departmental Contracting Review Board of senior managers acts as an approval board as well as strategic investors, and the department has introduced a more rigorous monitoring and reporting capacity. This reflects the department's objective for the procurement community: to assist managers in delivering high-quality services and programs to Canadians.</p> <p>The department awards 27,181 contracts, valued at approximately \$242,864,625.</p>
3. Progress and new initiatives enabling effective and efficient procurement practices	<p>The department has developed an intranet site that provides procurement operational policies and numerous tools. One of these tools is a template for Requests for Proposals (RFPs) for different types of professional service contracts. The site also provides information on established procurement instruments, such as standing offers, and outlines supply arrangements that are useful with regard to many types of services purchased by the department. The tools allow program managers to focus their efforts on the Statement of Work, the technical evaluations of bids and the performance of the contractor.</p> <p>Key Accomplishments: The new contracting framework provides greater transparency of the contracting process and greater</p>





capacity for strategic procurement. It further strengthens the planning context of program delivery and results in the delivery of optimal procurement solutions and tools, increasing administrative efficiencies and economic performance.

In support of this new framework, the department implemented a renewed training program for senior managers, as well as for delegated financial advisers, on their respective responsibilities.

Table 19: Client-Centred Services

Supplementary information on Client Centred-Services can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Table 20: Horizontal Initiatives

U.S. Enhanced Representation Initiative (ERI)
Team Canada Inc
Global Peace and Security Fund

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrbd-rhbd/profile_e.asp.

Table 21: Travel Policies

The Department of Foreign Affairs and International Trade follows the Treasury Board of Canada Secretariat Special Travel Authorities.

Supplementary information on Travel Policies can be found at http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.





Section IV Reference Information

4.1 Contact Information

The department offers a wealth of information, resources and reference tools. To learn more about Canadian foreign policy and international relations or about the department itself, use any of the following contacts:

Telephone: 1-800-267-8376 toll free in Canada or
613-944-4000 in the National Capital
Region and outside Canada
TTY: 613-944-9136
Fax: 613-996-9709
Email: enqserv@international.gc.ca
Mail: Enquiries Services (BCI)
Department of Foreign Affairs and
International Trade
125 Sussex Drive, Ottawa, ON K1A 0G2
Web: <http://www.international.gc.ca>
Media Services: 613-995-1874 or fax 613-995-1405

How to Contact Organizations Related to the Department

Canadian Commercial Corporation

Mail: 1100-50 O'Connor Street, Ottawa, ON
K1A 0S6
Telephone: 1-800-748-8191 toll free in Canada or
613-996-0034 in the National Capital
Region and outside Canada
Fax: 613-995-2121
Web: <http://www.ccc.ca>

Canadian International Development Agency

Mail: 200 Promenade du Portage, Gatineau,
QC K1A 0G4
Telephone: 1-800-230-6349 toll free in Canada or
819-997-5006 in the National Capital
Region and outside Canada
Fax: 819-953-6088
Web: <http://www.acdi-cida.gc.ca>

Export Development Canada

Mail: 151 O'Connor Street, Ottawa, ON
K1A 1K3
Telephone: 613-598-2500
Fax: 613-237-2690
TTY: 1-866-574-0451
Web: <http://www.edc.ca>

International Development Research Centre

Mail: 250 Albert Street, 18th Floor, P.O. Box
8500, Ottawa, ON K1G 3H9
Telephone: 613-236-6163
Fax: 613-238-7230
Web: <http://www.idrc.ca>

International Joint Commission

Mail: Canadian Sector
234 Laurier Avenue West, 22nd Floor,
Ottawa, ON K1P 6K6
Telephone: 613-947-1420
Fax: 613-993-5583
Web: <http://www.ijc.org>

North American Free Trade Agreement

Mail: NAFTA—Canadian Section, 90 Sparks
Street, Suite 705, Ottawa, ON K1P 5B4
Telephone: 613-992-9388
Fax: 613-992-9392
Web: [http://www.nafta-sec-
alena.org/DefaultSite/index.html](http://www.nafta-sec-alena.org/DefaultSite/index.html)

Passport Canada

Mail: Passport Canada, Foreign Affairs and
International Trade
Gatineau, QC K1A 0G3
Telephone: 1-800-567-6868 toll free in Canada or
819-994-3500 in the National Capital
Region and outside Canada
819-997-8338 or 1-866-255-7655
TTY:
Web: <http://www.ppt.gc.ca>

Rights & Democracy: International Centre for Human Rights and Democratic Development

Mail: 1001 de Maisonneuve Boulevard East,
Suite 1100, Montreal, QC H2L 4P9
Telephone: 514-283-6073
Fax: 514-283-3792
Web: <http://www.ichrdd.ca>





4.2 Acronyms and Abbreviations

AMIS	African Union Mission in Sudan	MRRS	Management, Resources and Results Structure
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation forum	NAFTA	North American Free Trade Agreement
APGCI	Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative	NATO	North Atlantic Treaty Organization
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations	NGO	Non-governmental organization
AU	African Union	NORAD	North American Aerospace Defense Command
CARICOM	Caribbean Community	NRCan	Natural Resources Canada
CFSI	Canadian Foreign Service Institute	OAS	Organization of American States
CIDA	Canadian International Development Agency	OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
CMP	Canada-Mexico Partnership	OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe
CPIC	Canadian Police Information Centre	PAA	Program Activity Architecture
CSC	Correctional Service Canada	PCO	Privy Council Office
CWC	Chemical Weapons Convention	PDAC	Prospectors and Developers Association of Canada
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade	PEMD-A	Program for Export Market Development for Trade Associations
DND	Department of National Defence	PMO	Prime Minister's Office
eCRM	A non-proprietary electronic client relationship management system	PRT	Provincial Reconstruction Team (in Afghanistan)
EDC	Export Development Canada	PSEPC	Public Safety and Emergency Preparedness Canada
ERI	Enhanced Representation Initiative	PSI	Proliferation Security Initiative
EU	European Union	R2P	Responsibility to Protect
FDI	Foreign direct investment	R&D	Research and development
FIPA	Foreign Investment Protection and Promotion Agreement	RBAF	Risk-based Audit Framework
FSDs	Foreign Service Directives	RCMP	Royal Canadian Mounted Police
FTA	Free trade agreement	RMAF	Results-based Management Accountability Framework
FTE	Full-time equivalent	ROCA	Registration of Canadians Abroad
FY	Fiscal year	RPP	<i>Report on Plans and Priorities</i>
G7	Group of seven leading industrialized nations (Canada, France, Germany, Italy, Japan, United Kingdom, United States)	S&T	Science and technology
G8	G7 plus Russia	SAFTI	Secure and Facilitated International Travel Initiative
GCS	Global Commerce Strategy	SLA	Softwood Lumber Agreement
GPP	Global Partnership Program	SMEs	Small and medium-sized enterprises
GPSF	Global Peace and Security Fund	SO	Strategic outcome
HIV/AIDS	Human immunodeficiency virus/acquired immunodeficiency syndrome	SPP	Security and Prosperity Partnership
HOM	Head of Mission	START	Stabilization and Reconstruction Task Force
IAEA	International Atomic Energy Agency	TBS	Treasury Board Secretariat
IBOC	International Business Opportunities Centre	TCS	Trade Commissioner Service
ICC	International Criminal Court	TRIO	DFAIT's eCRM system—a tool to manage interactions with Canadian clients through the Virtual Trade Commissioner portal
ICT	Information and communications technologies	UN	United Nations
IFIs	International financial institutions	UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
IM/IT	Information management/information technology	USDIA	U.S. direct investment abroad
ISAF	International Security Assistance Force	VTC	Virtual Trade Commissioner
ISO	International Organization for Standardization	WHTI	Western Hemisphere Travel Initiative
IT	Information technology	WMD	Weapons and materials of mass destruction
MAF	Management Accountability Framework	WTO	World Trade Organization
MINUSTAH	UN Stabilization Mission in Haiti	WUF	World Urban Forum
MOU	Memorandum of understanding		





4.3 Index

Advantage Canada (2,22,101,115)
Afghanistan, Kandahar(1,2,17,17,27,40,43,44,45,46,47,55,60,69,70,71,72,74,77,130,131)
African Union (AU)(18,44)
Agriculture and Agri-Food Canada(13,20,66,75,112)
Airbus A350(118,122)
Albania(46)
Alberta(64,106,107,119)
Algeria(23,112,119)
Arar inquiry(90)
Arctic Council(56,57,60)
Armenia(80)
Asbestos(56)
Asian Development Bank(54,124)
Asia-Pacific Economic Cooperation forum (APEC) (22,46,53,54,56,59,60,69,117)
Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative (APGCI) (2,22,75,119,124)
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) (115)
Atlantic Canada Opportunities Agency(13,139)
Australia(34,37,42,89,95,116,127,153)
Austria(37,80)
Avian influenza(17,53,56)
Balkans(45,71)
Bangladesh(80,154)
Belarus(23,55,73,113)
Belgium(80)
Bolivia(2,19,73,111,120)
Bon Voyage, But...(92,93)
Bosnia and Herzegovina(45,46)
Brazil(2,9,15,20,22,23,36,39,40,50,70,74,75,77,79,81,103,104,106,110,112,115,116)
British Columbia (BC) (66,80,112)
Bulgaria(80)
Burma(71)
Burundi(55)
Cambodia(46)
Canada-Arab Business Council (119)
Canada Border Services Agency (66,79,87)
Canada Economic Development for Quebec Regions(13)
Canada Fund for Local Initiatives (57)
Canada-Mexico Partnership (CMP) (64,67,118)
Canada Post(95,98,175)
Canadian Foreign Service Institute (CFSI) (20,26,39,75,174,175)
Canadian International Development Agency (CIDA) (1,13,27,179)
Canadian Police Information Centre (CPIC) (96)
Chemical Weapons Convention(18,49)
Chile(112)
China(2,9,11,15,20,22,23,25,36,38,40,44,48,50,55,70,71,73,74,75,79,81,103,110,111,115,116,117,119,124,125,175)
Clerk of the Privy Council(30,93)
Citizenship and Immigration Canada(64,79,91,92)
Climate change(2,11,65,74,173)
Colombia(2,18,19,34,46,73,74,94,111,120)
Commonwealth(154)
Conference Board of Canada (94,99,122)
Conference on Disarmament (48,175)
Congo(2,18,45,139)
Corporate social responsibility(19,58,123)
Correctional Service Canada(13,21,43,96)
Côte d'Ivoire(94)
Croatia(23,80,112)
Cuba(116)
Cyprus(1,91)
Czech Republic(80)
Darfur(18,30,44,45,71)
Democracy Council(19,35,58)
Democratic Republic of Congo(2,18,45)
Department of National Defence (DND) (13,41,91,93)





Doha Round(11,102,111)
eCRM(22)
Ecuador(2,19,73,111,120)
El Salvador(31,120)
Enhanced Representation Initiative (ERI) (13,66,175,178)
European Free Trade Association(111)
European Union (EU) (18,20,44,45,51,69,73,74,79,110,112,115)
Export Development Canada (EDC) (14,87,114,127,139,140,143,147,159,164,179)
Export USA(118)
Federation of Canadian Municipalities (102)
Finland(102)
Foreign direct investment (FDI) (7,10,11,15,16,24,30,31,100,102,104,105,106,136,138,146,156,159)
Foreign Investment Protection and Promotion Agreement (FIPA) (2,20,22,23,111)
Foreign Service Directives (FSDs) (26,131,174)
Foreign Service Institute (CFSI) (20,26,39,75,174,175)
France(20,74,79,80,122)
Francophonie(31,54,55,58,60,80,154)
Free trade agreement (FTA) (23,111,114,179)
G7(24,104,105)
G8(2,9,15,20,27,36,40,41,43,44,46,48,50,51,53,56,59,60,70,74,75,79)
Gaza, West Bank(18,44)
Germany(20,37,74,79,80,104,154,175)
Ghana(80,119)
Global Commerce Strategy (GCS) (2,22,38,101,102,115,117,118,122,124)
Global Partnership Program (GPP) (41,52,175,176)
Global Peace and Security Fund (GPSF) (13,18,41,59,61,70,72,73,154,178)
Greece(80)
Gulf Cooperation Council (115,116,117,119)
Guyana(2,19,73)
Haiti(2,17,18,19,20,30,31,43,44,50,55,60,69,70,71,73,116)
Hamas(69)
HIV/AIDS (57)
Honduras(31,120)
Honorary Consul Program (89)
House of Commons(30,31)
Hungary(80)
India(2,9,11,15,20,22,36,37,38,40,44,50,70,71,72,74,75,79,81,103,104,111,115,116,117,119)
Industry Canada(13,35,66,118)
Information technology (26,42,84,131)
Inter-American Drug Control Commission (41)
Interdepartmental Working Group on Common Services Abroad (86)
International Atomic Energy Agency (IAEA) (41,47,154)
International Business Opportunities Centre (IBOC) (24,123,126)
International Civil Aviation Organization(46,95)
International Conference on the Great Lakes (72)
International Criminal Court (ICC) (19,45,58,59,154)
International Development Research Centre(19,159,164,165,169,179)
International financial institutions (IFIs) (124,128)
International Joint Commission (64,179)
International Security Assistance Force (ISAF) (18,69)
International Traffic in Arms Regulations (ITAR) (113)
International Youth Program(20,35,36)
Iran(23,40,43,48,53,55,69,71,74,113)
Iraq(19,43,69,73)
Ireland(80)
ISO 9001:2000 certification(3,26,87)
Israel(18,44,69,91,103)
Italy(20,74,79,130,154)
Japan(20,23,70,74,79,80,102,106,110,111,112,115,116,117,119,130)
Jordan(43,112)
Justice Canada(13,41,44,87,136,140)
Kazakhstan (116,119)
Korea(23,40,43,53,70,71,111,113,115,116,154)
Kosovo(45)
Latvia(80)
Lebanon(1,3,21,31,46,47,71,77,90,91,92,93,94,126,131)
Libya(118)
Luxembourg(80)
Madagascar(47,139)
Mali(45,119)





Management Accountability Framework (MAF)(13,132)
Management, Resources and Results Structure (MRRS)(132)
Médecins Sans Frontières(47)
Memorandum of understanding (MOU)(29,52,127,169)
Mexico(2,17,22,34,35,36,37,39,40,42,56,63,64,65,66,67,68,112,115,117,118,121,123,176)
MINUSTAH(18,44)
Mozambique(47)
Muslim Communities Working Group(26,77)
NAFTA(23,35,112,179)
NATO(18,41,43,45,56,64,65,70,73,103,154)
Natural disasters(40,42,51,52)
Natural Resources Canada (NRCan)(20,48,56)
Netherlands(80)
New Brunswick(60,66,107)
New Zealand(95,116,153)
Nicaragua(2,19,31,46,73,120)
Nigeria(37,94)
NORAD(2,17,41,42,67)
Nova Scotia(24,107,121)
Nuclear Safety Commission(48)
Nuclear Suppliers Group(50)
Olympic Games, Olympics(125)
Ontario(20,35,36,64,66,87,103,107,112,120,121)
Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons(41,48)
Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)(60,154)
Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)(41,154)
Organization of American States (OAS)(2,19,45,154,174)
Organized crime(40,41,42,46)
Pakistan(44,46,69,71)
Palestinian refugees(71,77)
Panama(94)
Peacekeepers, peacekeeping(39,43,44,45,51,154)
Peru(2,19,23,73,111,120)
Philippines(57)
Portugal(23,112)
Privy Council Office (PCO)(1,64)
Program Activity Architecture (PAA)(3,4,5,7,132)
Program for Export Market Development for Trade Associations (PEMD-A)(24,123,126)
Proliferation Security Initiative (PSI)(48)
Provincial Reconstruction Team (PRT)(1,43,70)
Public Service Employment Act(131,133)
Public Works and Government Services Canada(78,140)
Quebec(2,13,20,25,36,60,80,87,107,112,167)
Red Cross(44,47)
Registration of Canadians Abroad (ROCA)(91)
Rendez-Vous website(107)
Responsibility to Protect (R2P)(19,49)
Results-based Management Accountability Framework (RMAF)(132)
Risk-based Audit Framework (RBAF)(13,37)
Romania(80)
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)(13,41)
Russia(9,15,18,20,22,36,48,49,50,52,70,74,75,79,80,81,110,111,115,116,154,176)
Rwanda(80,139)
St. Lucia(2,19,73)
Saudi Arabia(116,117)
Science and technology (S&T)(2,10,31,49,75,100,103,115,116,118,138,146,147,156,159)
Secure and Facilitated International Travel Initiative (SAFTI)(46)
Security and Prosperity Partnership (SPP)(17,65)
Serbia(23,46,112)
Service Canada(13,21,43,95,96,98)
Service Delivery Standards(29,85,97)
Sierra Leone(55,59,62)
Slovenia(80)
Slovakia(80)
Small and medium-sized enterprises (SMEs)(118,124)
Softwood Lumber Agreement (SLA)(2,14,23,31,110,112,113,134,166)
South Africa(2,80,119)
Spain(80,103,175)
Speech from the Throne(5,10)
Sri Lanka(70)





Stabilization and Reconstruction Task Force (START)(2,13,18,41,47)
Sudan(17,18,40,43,44,45,55,70,71)
Sustainable development strategy(4,19,56,135,176)
Sweden(80)
Switzerland(37)
Telefilm Canada(87)
Terrorism(2,9,11,17,18,40,41,42,46,47,49,50,53,54,69,70,71,175)
Timor-Leste(73)
Trade Commissioner Service (TCS)(3,22,102,115,128)
Transport Canada(23,79,112)
Treasury Board Secretariat (TBS)(4,21,22,26,97,99)
TRIO(22,115)
Turkey(1,91)
Uganda(46,72)
United Arab Emirates(116,117)
United Kingdom(18,20,23,44,52,71,74,75,79,80,95,105,112)
United Nations (UN)(2,154,175,176)
 UN Afghanistan Regulations(47)
 UN Al-Qaida and Taliban Sanctions Committee (47)
 UN Convention against Corruption(19,46,49)
 UN Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)(2,25,35,60,87,154)
 UN Ethics Office(55)
 UN Forum on Forests(56)
 UN General Assembly(74)
 UN Global Strategy on Combating Terrorism(46)
 UN Human Rights Council(19)
 UN Office for Drugs and Crime(41)
 UN Peacebuilding Commission(19,55)
 UN Programme of Action on Small Arms and Light Weapons(19,49)
 UN Security Council(19,47,48,55,56,70,72)
 UN Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH)(18,44,71)
 UN Suppression of Terrorism Regulations(47)
 UN World Investment Report(24,105)
Venezuela(2,19,34,73)
Veterans Affairs Canada(86)
Vietnam(22,111,112,117)
Virtual Trade Commissioner (VTC)(2,22,115,118,128)
Weapons and materials of mass destruction (WMD)(17,18,41,47,48,53)
Western Economic Diversification Canada(13)
Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI)(11,17)
World Bank(57,124)
World Trade Organization (WTO)(11,102,111,154,175)
World Urban Forum (WUF)(19,57,62,176)





Royaume-Uni(19,21,25,49,58,79,83,84,89,90,106,118,125)
Russie(9,16,19,21,24,39,40,54,55,56,78,83,84,89,90,91,123,125,129,130,172,201)
Rwanda(90,156)
Sainte-Lucie(2,20,81)
Salvador(34,135)
Science et technologie(S et T)(112,129,175,201)
Secrétariat du Conseil du Trésor(SCT)(3,4,22,23,28,35,108,110,152,157,189,199,201)
Sécurité publique et Protection civile Canada(201)
Serbie(25,51,125)
Service Canada(106,109)
Service des délégués commerciaux(SDC)(3,24,114,129,144,201)
Sierra Leone(61,65,69)
Slovaquie(90)
Slovenie(90)
Soudan(18,19,43,47,49,50,61,78,79,80,201)
Sri Lanka(78)
Stratégie commerciale mondiale(SCM)(41,113,114,130,131,132,138,201)
Stratégie de développement durable(4,20,62,151,196)
Structure de gestion, des ressources et des résultats(SGR)(201)
Suède(90)
Suisse(41)
Technologie de l'information(146,147,201)
Téléfilm Canada(97)
Terrorisme(9,11,12,18,19,44,45,46,47,51,52,53,55,56,59,60,78,79,80,194,195)
Timor-Orientale(82)
Transport Canada(88)
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada(88,152,157)
TRIO(24,129,201)
Turquie(1,102)
Union africaine(UA)(19,49,50,79,201)
Union européenne(UE)(19,21,49,50,58,78,79,81,82,83,84,89,123,126,129,201)
Venezuela(2,20,37,81)
Vietnam(24,125,131)
VIH/sida(201)



Israël(19,49,78,102,115)
 Italie(21,83,89,147,172,201)
 Japon(21,25,79,83,89,90,115,119,123,125,126,129,130,131,134,147,201)
 Jeux olympiques(120,141,142)
 Jordanie(48,49,125)
 Justice Canada(45,48)
 Kazakhstan(130,131,134)
 Kosovo(50)
 La responsabilité de protéger(55,61,68,83)
 Lettonie(90)
 Liban(1,3,22,34,51,52,53,80,81,87,100,101,102,103,104,142,147)
 Libye(132)
Loi sur l'emploi dans la fonction publique(148,149)
 Luxembourg(90)
 Madagascar(52,156)
 Mali(50,134)
 Médicins sans frontières(52)
 Mexique(2,18,23,37,38,39,41,43,46,47,62,70,71,72,73,75,76,125,126,129,130,131,132,136,137,138,197,201)
 Ministère de la Défense nationale (MDN)(1,13,75,201)
 MINUSTAH(19,49,201)
 Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti(MINUSTAH)(19,49,79,201)
 Mozambique(52)
 Nicaragua(2,20,34,51,81,135)
 Nigéria(41,104)
 NORAD(2,18,46,75,201)
 Normes de prestation de services(96)
 Norvège(90)
 Nouveau-Brunswick(66,74,121)
 Nouvelle-Écosse(26,120,136)
 Nouvelle-Zélande(106,130,171)
 Office national du film du Canada(21,84)
 Ontario(22,38,40,71,74,97,116,120,126,136,137,200)
 Organisation de coopération et de développement économiques(OCDE)(201)
 Organisation des États américains(OEA)(2,20,173,194,201)
 Organisation des Nations Unies(ONU)(2,173,195,201)
 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture(UNESCO)(2,201)
 Organisation mondiale du commerce(OMC)(11,114,125,173,195,201)
 Organisation pour l'interdiction des armes chimiques(45,53)
 Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe(OSCE)(45,82,173,201)
 Ouganda(51,81)
 Pakistan(48,49,51,77,80)
 Panama(104)
 Partenariat Canada-Mexique(PCM)(71,72,75,132,201)
 Partenariat pour la sécurité et la prospérité(72)
 Partenariat stratégique Canada-Californie axé sur l'innovation(26,116)
 Pays-Bas(90)
 Pérou(2,3,20,25,81,125,135)
 Petites et moyennes entreprises(PME)(139,201)
 Philippines(63)
 Portugal(25,125)
 Postes Canada(106,195)
 Processus de paix au Moyen-Orient(49,83)
 Programme de développement des marchés d'exportation – Associations(PDME-A)(143)
 Programme de partenariat mondial(PPM)(2,45,54,58,173,195,196,201)
 Programme des consuls honoraires(99)
 Programme international pour les jeunes(21,40,171)
 Protocole d'entente(PE)(58,72,88,95,97,108,131,136,143,188,195)
 Québec(2,13,22,28,40,66,72,90,97,120,126,186,200)
 Réfugiés palestiniens(79,87)
 Registre consulaire des Canadiens à l'étranger(ROCA)(201)
 République démocratique du Congo(2,19,50,51,81,104,156)
 République tchèque(90)
 Résolution des Nations Unies sur l'Afghanistan(53)
 Responsabilité sociale des entreprises(20,64,138)
 Ressources naturelles Canada(RNCan)(53,63)
 Roumanie(90)



Conférence sur le désarmement(54)
Congo(2,19,50,51,81,104,156)
Conseil de commerce canado-arabe(133)
Conseil de coopération du Golfe(129,130,132,134)
Conseil de l'Arctique(63,66,67)
Conseil de la démocratie(39)
Conseil de sécurité des Nations Unies(61)
Conseil des droits de l'homme des Nations Unies(13)
Conseil national de recherches du Canada(13)
Convention des Nations Unies contre la corruption(52,55)
Convention sur les armes chimiques(19,54,201)
Convention(s) de Vienne(88)
Corée(25,43,47,79,125,127,129,130,172)
Cour pénale internationale(CPI)(20,21,50,65,69,173,201)
CPM(201)
Croatie(25,90,125)
Croix-Rouge(48,52)
Cuba(131)
Cycle de Doha(11,12,114,125)
Darfour(19,34,49,50,79)
Délégue commercial virtuel(DCV)(3,24,129,133,144,201)
Développement économique Canada pour les régions du Québec(13)
Directives sur le service extérieur (DSE)(147,194,201)
Discours du Trône(5,10)
Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada(13)
eCRM(201)
Émirats arabes unis(131)
Enquête Arar(101)
Équateur(2,20,81,125,135)
Équipe provinciale de reconstruction(EPT)(1,48,79,201)
Espagne(90,116,195)
Exportation E.-U.(133)
Exportation et développement Canada(EDC)(15,97,128,140,143,152,156,157,160,164,178,183,184,200)
Finlande(115)
Fonds pour la paix et la sécurité mondiales(FPSM)(65,67,79,81,82,173,198,201)
Force internationale d'assistance à la sécurité(FIAS)(19,50,77,201)
Forum des Nations Unies sur les forêts(63)
Forum urbain mondial (FUM)(20,197,201)
France(21,83,89,90,131,201)
Francophonie(34,60,62,64,66,90,173)
G7(26,117,118,201)
G8(2,9,15,21,29,39,43,45,47,49,51,54,55,56,58,59,60,63,66,67,78,79,83,84,89,201)
Gaza, Cisjordanie(19,49)
Gendarmerie royale du Canada(GRC)(13,45,201)
Ghana(90,134)
Grèce(90)
Greffier du Conseil privé(34,103)
Grippe aviaire(18,60,62)
Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction(GTSR)(2,13,19,45,201)
Guyana(81)
Haïti(2,18,19,20,21,34,47,49,56,61,67,77,78,79,80,81,131,201)
Hamas(78)
Honduras(34,135)
Hongrie(90)
Inde(2,3,9,11,16,21,23,24,39,40,41,42,43,49,55,56,78,80,83,84,85,89,91,115,116,125,129,130,131,132,134)
Indonésie, Java(24,80,82,125,131)
Industrie Canada(13,38,73,132)
Initiative de représentation accrue(IRA)(13,74,133,134,195,198,201)
Initiative de sécurité contre la prolifération(ISP)(53,201)
Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidentale(IVHO)(201)
Initiative visant à faciliter et à rendre plus sûrs les voyages internationaux(SAFTI)(51,201)
Institut canadien du service extérieur(ICSE)(21,28,43,84,194,195,201)
International Traffic in Arms Regulations (ITAR)(127)
Investissement étranger direct(IED)(7,10,11,16,17,26,33,112,117,152,155,163,175,178,201)
Iran(25,43,47,54,60,61,78,79,83,127,128,141)
Iraq(48)
Irlande(90)



- Accord de libre-échange(ALE)(25,125,128,200)
 Accord général sur le commerce des services(201)
 Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers (APIE)(201)
 Afghanistan, Kandahar(1,2,18,19,29,43,47,48,49,50,51,53,61,67,77,78,79,80,81,83,87,147,173,201)
 Afrique du Sud(2,90,134)
 Agence canadienne de développement international(ACDI)(1,13,29,200)
 Agence de promotion économique du Canada atlantique(156)
 Agence des services frontaliers du Canada(73,88,97)
 Agence internationale de l'énergie atomique(AIEA)(45,53,201)
 Airbus A350(132,133,137)
 Albanie(51)
 Alberta(72,119,120,133)
 ALENA(25,126,200)
 Algérie(25,125,133,134)
 Allemande(21,41,83,84,89,90,116,172,195,201)
 Anciens combattants Canada(97)
 Arabie saoudite(131)
 Architecture des activités du programme(AAP)(201)
 Arménie(90)
 Armes de destruction massive(ADM)(2,9,11,45,53,54,60,173,196,201)
 Association des industries aéronautiques du Canada(132,137,143)
 Association des nations de l'Asie du Sud-Est(ANASE)(129,201)
 Association européenne de libre-échange(125)
 Australie(37,41,47,99,106,130,143,171)
 Autriche(41,90)
 Avantage Canada(2,23,113,130)
 Balkans(50,79)
 Bangladesh(90,172)
 Banque mondiale(63,140)
 BCP(201)
 Bélarus(25)
 Belgique(90)
 Birmanie(79)
 Bolivie(2,20,81,125,135)
 Bon voyage, mais...(103,104)
 Bosnie et Herzégovine(50,51,79)
 Brésil(2,3,9,16,21,23,25,39,40,43,55,56,78,83,84,87,89,91,115,116,119,123,125,129,130)
 Bureau de l'éthique des Nations Unies(61)
 Burundi(61)
 Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats(CGRR)(14,201)
 Cadre de responsabilisation de gestion(CRG)(13)
 Cadre de vérification axé sur les risques(CVAR)(14,41)
 CARICOM, Pays des Caraïbes(63,84,135,201)
 Catastrophes naturelles(44,46,47,52,57,58)
 Centre de recherches pour le développement international(178,183,184,189,200)
 Centre des occasions d'affaires internationales(COAI)(25,139,142,201)
 Centre d'information de la police canadienne(CIPC)(107,201)
 Chambre des communes(34,53,114,202)
 Chili(125)
 Chine(2,3,9,11,16,21,23,24,25,27,39,40,41,43,49,54,55,56,61,78,79,81,82,83,84,89,91,112,115,116,123,125,129,130,131,132,133,134,141,180,185,190,191,195)
 Chypre(1,102)
 Citoyenneté et Immigration Canada(71,88,102,171)
 Colombie(2,20,37,51,73,81,82,83,90,104,120,125,126,135)
 Colombie-Britannique(73,90,120,126)
 Commission de consolidation de la paix des Nations Unies(2,61)
 Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues(45,194)
 Commission mixte internationale(71,200)
 Commonwealth(173)
 Conférence Board of Canada(110)
 Conférence internationale sur la région des Grands Lacs(81)



4.2 Acronymes et abréviations

AAP	Architecture des activités du programme
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACPE	Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs
ADM	Armes de destruction massive
AF	Année financière
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
ALE	Accord de libre-échange
ALENA	Accord de libre-échange nord-américain
ANASE	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
APEC	Forum de coopération économique Asie-Pacifique
APIE	Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers
BCP	Bureau du Conseil privé
CAC	Convention sur les armes chimiques
CARICOM	Communauté des Caraïbes
CDM	Chef de mission
CGRR	Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats
CIPC	Centre d'information de la police canadienne
COAI	Centre des occasions d'affaires internationales
CPI	Cour pénale internationale
CPM	Cabinet du Premier ministre
CRG	Cadre de responsabilisation de gestion
CVAR	Cadre de vérification axé sur les risques
DCV	Délégué commercial virtuel
DSE	Directives sur le service extérieur
eCRM	Système non exclusif de gestion électronique des relations avec les clients
EDC	Exportation et développement Canada
EPR	Equipe provinciale de reconstruction (en Afghanistan)
ETP	Equivalent temps plein
FIAS	Force internationale d'assistance à la sécurité
FPSM	Fonds pour la paix et la sécurité mondiales
FUM	Forum urbain mondial
G7	Groupe des sept pays les plus industrialisés (Allemagne, Canada, États-Unis, France, Japon, Royaume-Uni, G7 plus la Russie)
G8	Accord général sur le commerce des services
GI/TI	Gestion de l'information/technologies de l'information
GRC	Gendarmerie royale du Canada
GTSR	Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction
ICSE	Institut canadien du service extérieur
IED	Investissement étranger direct
IED-É.-U.	Investissement étranger direct des États-Unis
IFI	Institutions financières internationales
IPCAP	Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique



IRA	Initiative de représentation accrue
ISO	Organisation internationale de normalisation
ISP	Initiative de sécurité contre la prolifération
IVHO	Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidentale
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
MDN	Ministère de la Défense nationale
MINUSTAH	Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti
MUAS	Mission de l'Union africaine au Soudan
NORAD	Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OEA	Organisation des États américains
OMC	Organisation mondiale du commerce
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord
PCM	Partenariat Canada-Mexique
PDMÉ	Programme de développement des marchés d'exportation
PDMÉ-A	Programme de développement des marchés d'exportation
PE	protocole d'entente
PME	Petites et moyennes entreprises
PPM	Programme de partenariat mondial
R et D	Recherche et développement
RNCan	Ressources naturelles Canada
ROCA	Registre consulaire des Canadiens à l'étranger
RPP	<i>Rapport sur les plans et les priorités</i>
S et T	Science et technologie
SAFTI	Initiative visant à faciliter et à rendre plus sûrs les voyages internationaux
SCC	Service correctionnel Canada
SCM	Stratégie sur le commerce mondial
SCT	Secrétariat du Conseil du Trésor
SDC	Service des délégués commerciaux
SGRR	Structure de gestion, des ressources et des résultats
SPPCC	Sécurité publique et Protection civile Canada
TI	Technologie de l'information et des communications
TIC	Technologie de l'information et des communications
TRIO	Système eCRM du MAECI—outil pour gérer les relations avec les clients canadiens par le biais du portail du Délégué commercial virtuel
UA	Union africaine
UE	Union européenne
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
VIH/sida	Virus de l'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise

Section IV Références

4.1 Nos coordonnées

Le ministère offre une mine d'information, ressources et d'outils de référence. On peut se renseigner sur la politique étrangère et les relations internationales du Canada, ou au sujet du Ministère lui-même, en utilisant les coordonnées suivantes :

Centre de recherches pour le développement

Adresse postale : 250, rue Albert, 18^e étage,
Boîte postale 8500, Ottawa

Téléphone : (Ontario) K1G 3H9

Télécopieur : 613-236-6163

Web : <http://www.idrc.ca/>

Commission mixte internationale

Adresse postale : Section canadienne
234, avenue Laurier Ouest,

22^e étage, Ottawa (Ontario)

Téléphone : K1P 6K6

Télécopieur : 613-947-1420

Web : <http://www.ijc.org/>

Accord de libre-échange nord-américain

Adresse postale : (ALENA)-Section canadienne,
90, rue Sparks, Bureau 705,

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Téléphone : 613-992-9388

Télécopieur : 613-992-9392

Web : <http://nafta-sec-alena.org>

Passeport Canada

Adresse postale : MAECI, 200 Promenade du
Portage, Gatineau, QC, K1A

Téléphone : 1 800 567-6868 sans frais au

Canada ou 819-994-3500

ATS : dans la région de la capitale
nationale et à l'étranger

Web : <http://www.ppt.gc.ca/>

Droits et Démocratie : Centre international des droits de la personne et du développement démocratique

Adresse postale : 1001, boulevard de
Maisonnette Est, Bureau

1100, Montréal (Québec) H2L

Téléphone : 514-283-6073

Télécopieur : 514-283-3792

Web : <http://www.ichrd.ca/>

Téléphone : 1 800 267-8376 sans frais au

Canada ou 613-944-4000

ATS : dans la région de la capitale
nationale et à l'étranger

Télécopieur : 613-944-9136

Courriel : engserv@international.gc.ca

Adresse postale : Services d'information (SXCI)
Ministère des Affaires

étrangères et du Commerce

international

125, promenade Sussex,
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Web : <http://www.international.gc.ca>

Services aux médias : 613-995-1874 ou, par

télécopieur, 613-995-1405

Comment joindre les organisations liées au Ministère

Corporation commerciale canadienne

Adresse postale : 1100-50, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Téléphone : 1 800 748-8191 sans frais au

Canada ou 613-996-0034

Web : <http://www.ccc.ca>

Agence canadienne de développement international

Adresse postale : 200, promenade du Portage,
Gatineau (Québec) K1A 0G4

Téléphone : 1 800 230-6349 sans frais au

Canada ou 819-997-5006

Web : <http://www.acdi-cida.gc.ca>

Exportation et développement Canada

Adresse postale : 151, rue O'Connor, Ottawa

(Ontario) K1A 1K3

Téléphone : 613-598-2500

Télécopieur : 613-237-2690

ATS : 1 866 574-0451

Web : <http://www.edc.ca>



Tableau 21 : Politiques concernant les voyages

Le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international respecte la *Directive sur les voyages, les taux et les indemnités* du Secrétaire du Conseil du Trésor.

Des renseignements supplémentaires sur les politiques concernant les voyages se trouvent à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.



Tableau 18 : Approvisionnement et marchés

Points à aborder	Commentaires du Ministère
------------------	---------------------------

1. Rôle joué par les approvisionnements et les marchés dans la prestation des programmes

Les approvisionnements et les marchés jouent un rôle fondamental dans le soutien à la prestation des programmes. Les approvisionnements permettent au Ministère d'obtenir des études hautement spécialisées et des avis analytiques, tandis que les marchés lui permettent de satisfaire efficacement ses besoins opérationnels. Ses processus de passation de marchés ouverts, justes et transparents, autant dans le cas des biens que des services, soutiennent la croissance économique du Canada.

2. Aperçu de la manière dont le Ministère gère sa fonction de passation de marchés

Dans l'esprit de la réforme des pratiques du gouvernement en matière d'approvisionnement et de passation de marchés et afin de soutenir le perfectionnement des spécialistes de ce domaine, le MAECI a rationalisé et renforcé sa fonction de passation de marchés à partir d'un cadre de travail très décentralisé. Des pouvoirs précis de passation de marchés sont délégués aux spécialistes en approvisionnement, les membres d'un comité ministériel d'examen des marchés, composé de gestionnaires supérieurs, jouent le rôle de comité d'approbation et d'investisseurs stratégiques, et le Ministère a élaboré une capacité de surveillance et d'établissement des rapports plus rigoureuse. Cela fait écho à l'objectif du Ministère pour la collectivité des approvisionnements : aider les gestionnaires à fournir des services et des programmes de grande qualité aux Canadiens.

Le Ministère accorde 27 181 contrats, pour une valeur d'environ 242 864 625 \$.

3. Progrès et nouvelles initiatives permettant des pratiques d'approvisionnement efficaces

Le Ministère a créé un site intranet présentant des politiques opérationnelles en matière d'approvisionnement et de nombreux outils. Un de ces outils est un gabarit pour les demandes de propositions (DP) pour différents types de contrats de service professionnel. Le site offre également de l'information sur les mécanismes d'approvisionnement établis, comme les offres à commandes, et donne un aperçu d'arrangements en matière d'approvisionnement qui sont utiles pour de nombreux types de services achetés par le Ministère. Les outils permettent aux gestionnaires de programmes de se concentrer sur l'énoncé de travail, l'évaluation technique des soumissions et le rendement de l'agent contractuel.

Principales réalisations :

Le nouveau cadre de passation des marchés offre une plus grande transparence dans le processus de passation des marchés et une plus grande capacité en ce qui a trait aux achats stratégiques. Il renforce encore davantage le contexte de planification de la prestation des programmes et se traduit par la prestation d'outils et de solutions d'approvisionnement optimaux, ce qui accroît les économies administratives et les résultats économiques.

Afin d'appuyer le nouveau cadre, le Ministère a mis en œuvre un programme de formation renouvelé pour les gestionnaires supérieurs ainsi que pour les conseillers financiers délégués en ce qui concerne leurs responsabilités respectives.

Tableau 19 : Service centré sur le client

Des renseignements supplémentaires sur le service centré sur le client se trouvent à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Tableau 20 : Initiatives horizontales

Initiative de représentation accrue aux États-Unis
Équipe Canada inc
Fonds pour la paix et la sécurité mondiales

Des renseignements supplémentaires sur les initiatives horizontales se trouvent à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-bdpr/hrdb-rhbd/profil_f.asp.



3. Quelles étaient vos cibles pour la période visée par le rapport?

Certains des objectifs clés d'Action 2006 propres à la période couverte par le rapport, et déjà définis dans le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007, sont énoncés ci-dessous. Aucun objectif d'Action 2009 ne devait être atteint pendant la période visée par le rapport.

- Reprendre les négociations avec les États-Unis et le Mexique en vue d'un accord sur l'évaluation des répercussions environnementales transfrontalières.
- Promouvoir les intérêts du Canada à l'égard des établissements humains durables et de la bonne gouvernance en se réengageant envers le Programme des Nations Unies pour les établissements humains, en devenant membre du conseil d'administration d'ONU-Habitat et en accueillant le Forum urbain mondial à Vancouver, en mai 2006.
- Définir une approche pour la mise en œuvre de l'Annexe de 2000 sur l'ozone afin de respecter l'échéance de 2007 fixée dans l'Accord.
- Fournir des fonds au programme russe d'élimination du plutonium (en cours).
- Donner suite aux priorités stratégiques du Ministère en matière d'égalité des sexes et des droits humains de la femme (2004-2006) : une présence accrue des femmes dans les postes d'élaboration des politiques et de décision à l'ONU et dans d'autres organismes multilatéraux et internationaux; un nombre accru d'organismes onusiens, internationaux et multilatéraux mettant en œuvre des initiatives d'implantation généralisée de l'égalité des sexes, y compris la mise en place de centres de coordination/l'embouche de conseillers de l'égalité des sexes; et l'adoption (et le coparrainage accru) de résolutions pilotées par le Canada à l'ONU et dans d'autres enceintes multilatérales et régionales.

4. Quels sont les progrès enregistrés jusqu'à maintenant?

L'une des réalisations importantes a été l'élaboration, l'approbation et le dépôt de la quatrième SDD du Ministère, Action 2009, le 13 décembre 2006.

Un résumé de l'avancement annuel de la réalisation des objectifs d'Action 2006 (dont la période s'étend jusqu'au mois d'avril 2006) figure dans les Rapports ministériels sur le rendement 2004-2005 et 2005-2006. Pour obtenir un rapport plus élaboré et des renseignements supplémentaires sur certains objectifs, référez-vous aux rapports d'avancement annuels dans le site du Ministère à l'adresse <http://www.international.gc.ca/sd-dd>.

5. Quels ajustements avez-vous apportés, le cas échéant? (Pour mieux définir le contexte dans lequel s'inscrit cette information, parler de la manière dont les leçons apprises ont influé sur ces ajustements.)

La séparation, la réorganisation et la réintégration ultérieure du Ministère au cours de la période couverte par le rapport d'Action 2006 ont rendu difficile le suivi des centres de responsabilité pour les différents objectifs. Certains engagements ne pourront être honorés comme prévu du fait des nouvelles structures de ressources.

Une évaluation d'Action 2006 a été réalisée pour servir à la préparation d'Action 2009. Parmi les suggestions générales avancées, mentionnons :

- mieux cibler Action 2009.
- continuer d'améliorer la sensibilité au développement durable (DD) et l'intégration du DD au Ministère.
- renforcer le soutien de la direction au DD.
- démontrer la pertinence du DD pour les politiques et veiller à ce que l'orientation fédérale soit prise en compte, le cas échéant.

Environnement Canada entreprend un projet lié aux systèmes de gestion du DD afin d'aider les ministères à surveiller les engagements de leurs SDD et à en établir des rapports. Le MAECI participera à ce processus et en adoptera les recommandations dans la mesure du possible.



Tableau 17 : Stratégie de développement durable

Veillez noter que le RMR pour la période 2006-2007 couvre les neuf derniers mois de la troisième Stratégie de développement durable (SDD) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Action 2006*, ainsi que les trois premiers mois de la quatrième SDD, *Action 2009*.

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	
Points à aborder	
Participation du Ministère	
<p>1. Quels sont les principaux buts et objectifs ainsi que les principales cibles à long terme de la SDD?</p> <p><i>Action 2006</i>, la troisième Stratégie de développement durable (SDD) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), définit les initiatives clés en matière de développement durable pour la période 2004-2006, lesquels visent quatre objectifs : assurer une meilleure intégration du développement durable dans les politiques, les programmes et les activités du Ministère; veiller à ce que l'engagement du Canada à l'égard du développement durable soit manifeste dans ses relations bilatérales, régionales et multilatérales; promouvoir la sécurité internationale et le respect des droits de la personne, la bonne gouvernance et la primauté du droit comme conditions préalables du développement durable; et donner suite aux engagements prioritaires du Ministère reliés au Sommet mondial sur le développement durable.</p> <p><i>Action 2009</i>, la quatrième SDD du MAECI, définit les initiatives clés en matière de développement durable pour la période 2007-2009, lesquels visent deux objectifs stratégiques : assurer une meilleure intégration du développement durable dans les politiques, les programmes et les activités du Ministère; et promouvoir les intérêts du Canada en matière de développement durable qui ont trait aux affaires étrangères et au commerce international.</p>	<p>2. Comment ces buts, ces objectifs et ces cibles à long terme contribuent-ils à l'atteinte des résultats stratégiques de votre ministère?</p> <p><i>Action 2006 et Action 2009</i> appuient les priorités et les résultats stratégiques du Ministère. Par exemple, les deuxième et troisième priorités stratégiques du MAECI consistent à encourager un soutien international accru de la liberté et de la sécurité, de la démocratie, de la primauté du droit, du respect des droits de la personne et de la protection de l'environnement, qui représentent les pierres angulaires du développement durable et des objectifs de la SDD à la fois pour <i>Action 2006 et Action 2009</i>. À titre d'exemple, on peut citer la gestion efficace par le Canada du Programme de partenariat mondial pour éliminer les armes de destruction massive; la gestion efficace du Programme de consolidation de la paix et de sécurité humaine établi pour promouvoir les objectifs de politique étrangère du Canada en matière de sécurité humaine; l'approche stratégique des enjeux énergétiques internationaux, dont la sécurité énergétique; et la réalisation de progrès en matière d'utilisation et de production de produits chimiques, ce qui devrait permettre d'amoindrir les effets importants sur la santé humaine et l'environnement.</p> <p>Il y a des objectifs dans les deux stratégies qui visent à accroître la prospérité et l'emploi au Canada en contribuant à la croissance économique à long terme et à la réputation du Canada en tant que partenaire commercial responsable qui soutient la neuvième priorité stratégique (Promouvoir le Canada comme pays et partenaire concurrentiel à l'échelle mondiale en matière d'investissement, d'innovation et de production à valeur ajoutée).</p> <p>La troisième priorité stratégique est aussi favorisée grâce à des initiatives telles que les efforts déployés pour renforcer la Commission du développement durable (CDD) des Nations Unies et lui faire jouer un rôle plus efficace et plus pratique. Les objectifs et les résultats escomptés des engagements pris dans le cadre d'<i>Action 2006</i> et d'<i>Action 2009</i> sont liés étroitement au résultat stratégique n° 1 (Promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale).</p> <p>Le deuxième objectif d'<i>Action 2009</i> est de promouvoir les intérêts du Canada en matière de développement durable en ce qui a trait aux affaires étrangères et au commerce international, ce qui est également relié au résultat stratégique n° 4 (Promouvoir les intérêts commerciaux du Canada sur la scène internationale). Les engagements particuliers et les résultats escomptés d'<i>Action 2009</i> se trouvent à</p>



L'ambassade du Canada à Bogota : reportée à cause de priorités concurrentes
L'ambassade du Canada à La Havane : reportée à cause de changements apportés aux projets de vérification

3. Évaluations internes

Lien aux évaluations internes :

<http://www.international.gc.ca/departement/auditreports/evaluation/evaluation-fr.asp>

Les **évaluations internes** ont été prévues dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*. Les évaluations suivantes ont eu lieu en 2006-2007. Une liste des évaluations qui n'ont pas été effectuées ainsi que le point sur l'état de l'avancement figurent à la fin de la section.

[*n'a pas encore été publié/travail effectué sur le terrain en 2006-2007]

- Programme de partenariat mondial, Secteur de la sécurité internationale
- Programme de promotion des arts d'Affaires étrangères Canada
- Programme de développement du commerce international en Chine, à Hong Kong et à Taiwan
- *Institut canadien du service extérieur
- *Lutte contre le terrorisme : évaluation des capacités à livrer les résultats
- *Crime international et lutte contre le terrorisme
- *Initiative de représentation accrue aux États-Unis
- *Études de pays : méthodologie
- *Programme de partenariat mondial : mise à jour afférente au CGRR/CVAR
- *Programme de partenariat mondial : évaluation du programme de destruction des anciennes armes
- *Développement du commerce international en Allemagne
- *Jeunes professionnels à l'international

Évaluations qui n'étaient pas entreprises :
Protocole d'entente avec Postes Canada : n'était pas nécessaire
Politique de communication : n'était pas nécessaire
Lutte contre le terrorisme : renforcement des capacités : retardée à 2007-2008 en vertu du CGRR
Études de pays : projet pilote : reportée à 2007-2008
Besoins du MAECI en ressources humaines : vérification du BVG (2007-2008)
Missions et satellites : reportée à 2007-2008
Gestion de savoir : reportée à 2007-2008
Mines terrestres : retardée en raison du processus de demande de propositions
Elaboration de politiques : n'était pas nécessaire
Sécurité publique et antiterrorisme : reportée à 2007-2008
Gestion de conflits : reportée à 2007-2008
Commerce et développement : reportée à 2007-2008
Bureaux commerciaux régionaux : reportée à 2007-2008



- *Fonds canadien contre les mines terrestres
- *Programme de la sécurité humaine
- *Fonds John Holmes
- *Volet nordique
- *Assistance à l'Association de l'industrie du bois d'œuvre résineux
- *Programme d'appui à l'investissement dans les communautés
- *Association des produits forestiers du Canada

Vérifications qui n'étaient pas entreprises :

Relations universitaires : reportée à 2007-2008

Fondation canadienne pour les Amériques : reportée à 2007-2008

Lutte contre le terrorisme : reportée à 2007-2008

Intérêts canadiens à l'étranger : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Subventions tenant lieu d'impôt : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Stratégie internationale antidrogue : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Programme des Nations Unies pour l'environnement : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Programme international sur l'environnement : en cours depuis le début de 2007-2008

Maison des étudiants canadiens : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Assistance technique aux pays en développement relativement aux négociations commerciales : selon l'évaluation des risques mise à jour, n'était pas nécessaire

Gestion de la sécurité des TI : reportée à 2007-2008

Vérification postérieure à la mise en place d'InfoBanque : reportée à 2007-2008

Coûts récupérables et des créditeurs : reportée à cause de la mise à jour de l'approche relative à l'évaluation des risques

Activités financières dans les missions et à l'AC : reportée à cause de la mise à jour de l'approche relative à l'évaluation des risques

Activités à l'étranger et services bancaires internationaux : reportée à cause de la mise à jour de l'approche relative à l'évaluation des risques

risques

Depenses du service extérieur – Directives sur le service extérieur – étape 2 : reportée à cause de contraintes de ressources

Initiative de gestion intégrée des ressources immobilières (IGRI) : reportée à cause de contraintes de ressources

Direction générale des services aux employés recrutés sur place : reportée à cause de contraintes de ressources

Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée : reportée à cause de contraintes de ressources

2. Vérifications des missions à l'étranger

Le haut-commissariat du Canada à Accra

L'ambassade du Canada à Alger

L'ambassade du Canada à Bangkok

Le haut-commissariat du Canada à Canbera

Le haut-commissariat du Canada à Islamabad

L'ambassade du Canada à Jakarta

L'ambassade du Canada à Madrid

L'ambassade du Canada à Manille

Le consulat général du Canada à Sydney

*L'ambassade du Canada à Washington, D.C.

*La mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des États américains

*Le consulat du Canada à Philadelphie

*L'ambassade du Canada à Brasilia

*Le consulat général du Canada à Sao Paulo

*Le consulat général du Canada à Rio de Janeiro

*Le bureau de commerce du gouvernement du Canada à Belo Horizonte

*Le bureau de l'ambassade du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies, de la Conférence du désarmement et de

*L'Organisation mondiale du commerce à Genève

*L'ambassade du Canada à Dakar

*Le haut-commissariat du Canada à Yaoundé

*Le consulat général du Canada à Buffalo

*L'ambassade du Canada à Port-au-Prince

*Le haut-commissariat du Canada à port d'Espagne

Vérifications qui n'étaient pas entreprises :

L'ambassade du Canada à Moscou : reportée au début de 2007-2008; travail sur le terrain terminé au moment de préparer ce rapport

L'ambassade du Canada à Almaty : reportée au début de 2007-2008; travail sur le terrain terminé au moment de préparer ce rapport

Le consulat général du Canada à Saint-Petersbourg : MISSION FERME

Le consulat général du Canada à Seattle : reportée à cause de changements apportés aux projets de vérification

L'ambassade du Canada à Helsinki : reportée à cause de conflits d'horaire

8. Données comparatives :

Certains montants pour l'année financière 2006 ont été reclassés afin de pouvoir les comparer à l'année courante.

Tableau 16 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse aux comités parlementaires

Le Bureau de l'inspecteur général du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Bureau de la vérification et de l'évaluation interne) n'a pas été tenu de répondre à aucun des rapports des comités parlementaires pour l'exercice 2006-2007.

Réponse aux rapports de la vérificatrice générale du Canada, y compris du commissaire à l'environnement et au développement durable

Bureau du vérificateur général - commissaire à l'environnement et au développement durable 2006, chapitre 1 : La gestion des activités fédérales en matière de changements climatiques. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a fait l'objet d'une vérification en vertu de son mandat qui prévoit la gestion des questions liées aux changements climatiques sur la scène internationale. On a demandé au Ministère de fournir de l'information au sujet des stratégies pour la réduction des émissions de gaz à effet de serre et par rapport à l'élaboration d'un programme d'échange de droits d'émissions. On ne nous a pas demandé de répondre à aucune des recommandations figurant dans le rapport. Prière de consulter le <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20060901cf.html>

Bureau du vérificateur général - commissaire à l'environnement et au développement durable 2006, chapitre 4 : Les stratégies de développement durable. Commerce international Canada (séparé d'Affaires étrangères Canada au moment de la vérification) a été évalué par rapport au progrès effectué dans les stratégies de développement durable inscrites dans le rapport de 2004, notamment en ce qui concerne le soutien à l'élaboration et à la commercialisation, d'ici 2005, des technologies innovatrices de réduction de pollution. Nous avons reçu une note insatisfaisante. Commerce international Canada a fourni des exemples des initiatives environnementales pertinentes mais, selon la vérificatrice générale, le Ministère n'avait pas défini les « stratégies de réduction de pollution innovatrices » pour les besoins de suivi de cet engagement. Prière de consulter le lien <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20060904cf.html>

Bureau du vérificateur général - commissaire à l'environnement et au développement durable, suivi des années 2001-2010, chapitre 1, 2002-2010, chapitre 2; et 2004-2010, chapitre 4. Le suivi a été effectué en mars 2007. Le rapport n'a pas encore été publié. On a demandé au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international d'actualiser l'information sur les mesures prises par rapport aux recommandations contenues dans les chapitres ci-dessus, où nous avions reçu auparavant une note inférieure à 5 : mise en oeuvre complète. Ces chapitres englobent les questions suivantes : tracer la voie du développement durable dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent; l'héritage des sites fédéraux contaminés; l'évaluation des répercussions environnementales des politiques, des plans et des programmes.

Vérifications externes (nota : la présente fait référence aux autres évaluations externes réalisées par la Commission de la fonction publique du Canada ou par le Commissariat aux langues officielles).

Le Bureau de l'inspecteur général du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Bureau de vérification et d'évaluation interne) n'a pas été tenu de répondre à aucune des recommandations de vérification externe pour l'exercice 2006-2007.

Vérifications ou évaluations internes

Lien aux vérifications externes : <http://www.international.gc.ca/departement/auditreports/2006/2006-fr.asp>

Les **vérifications internes**, tant à l'administration centrale que dans les missions à l'étranger, ont été prévues dans le *Rapport sur les plans et les priorités* 2006-2007. Les vérifications suivantes ont eu lieu en 2006-2007. Une liste des vérifications qui n'ont pas été effectuées ainsi que le point sur l'état de l'avancement figurent à la fin de la section.

[*n'a pas encore été publié/travail effectué sur le terrain en 2006-2007]

1. Vérifications de l'administration centrale

Pratiques de passation des marchés et de gestion financière, Institut canadien du service extérieur
Contributions et subventions versées par l'ambassadeur pour l'action contre les mines

Direction générale du partenariat mondial

*Dépenses du service extérieur – Directives sur le service extérieur – étape 1

*Suivi des vérifications d'attestation de la qualité

*Vérification des créanciers et des charges à payer

*Vérification de la sécurité du « contenu » du réseau – mission d'assurance

Fonds Canada



Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds renouvelable
L'imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds renouvelable représente la position de trésorerie tenue par le gouvernement pour le Fonds renouvelable.
Surplus accumulé
Le surplus accumulé est une accumulation des surplus de chaque exercice incluant la prise en charge de l'actif net de 746 000 \$ au moment de l'établissement du Fonds.
Apport d'actif
Au cours de l'année, Passeport Canada a reçu un montant de 3 780 000 \$ (10 266 000 \$ en 2006) du Conseil du Trésor afin de financer principalement les projets en capital pour des initiatives de sécurité nationale et répondre aux recommandations du rapport du vérificateur général.

5. Engagements contractuels :

Passeport Canada loue des locaux et d'autres équipements de bureau en vertu de contrats de location-exploitation venant à terme en 2015. Les paiements de location futurs annuels sont approximativement comme suit :

	2007	2008	2009	2010	2011 et ensuite
	11 591	11 659	11 719	11 764	47 611
	94 344				

Passeport Canada a signé un contrat pour l'approvisionnement en matériel de passeport venant à terme en mai 2008. Les paiements futurs annuels sont approximativement :

	2008
	13 486
	13 486

6. Opérations entre apparentés :

En vertu du principe de propriété commune, Passeport Canada est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État créés par le gouvernement fédéral. Les paiements liés au service de passeport dans les missions à l'étranger, aux locaux et aux services juridiques sont effectués entre apparentés dans le cours normal des activités. Toutes les opérations entre apparentés sont comptabilisées au montant de la valeur d'échange, lequel est représentatif de l'entente entre les deux parties.

Une des fonctions de Passeport Canada, qui est un organisme du Ministère des affaires étrangères et du commerce international (MAECI), est de collecter les frais consulaires pour le bénéfice de la Direction des affaires consulaires du MAECI. Ces frais consulaires ne font pas partie de l'état des revenus de l'exploitation. Pour l'exercice 2007 le Fonds a collecté et remis au MAECI 73 870 000 \$ (62 654 000 \$ en 2006) en frais consulaires.

7. Variation de l'actif et du passif à court terme :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Variation de l'actif et du passif à court terme :	(3 314)	1 936
Débiteurs – gouvernement du Canada	212	170
Débiteurs – tiers	1 316	(1 100)
stocks	-	195
Charges payées d'avance	-	-
Créditeurs et charges à payer :	1 975	(4,391)
Gouvernement du Canada	1 758	1 924
Tiers – créditeurs	384	313
Tiers – indemnités de vacances	92	124
Tiers – retenues sur paiement aux entrepreneurs	2 221	-
Revenus reportés	4 644	(829)



contributions pour pallier aux insuffisances du Compte de pension de retraite de la fonction publique ni les frais au Trésor pour les paiements d'indexation en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

g) Utilisation d'estimations comptables :

La préparation d'états financiers exige que la direction établisse des estimations et hypothèses comptables affectant les montants d'actif, de passif, de revenus et de dépenses rapportés durant la période, ainsi que la divulgation d'actifs et de passifs éventuels à la date des états financiers. La provision pour prestations de cessation d'emploi et les charges à payer sont les postes nécessitant les plus importantes estimations comptables. Les résultats réels pourraient différer des estimations comptables, lesquelles sont révisées sur une base annuelle; le cas échéant, des corrections seront apportées à l'exercice financier en cours à ce moment-là.

3. Immobilisations et amortissement cumulé

(en milliers de dollars)

Immobilisations	Solde au début de l'exercice	Acquisitions	Aliénations	Solde à la fin de l'exercice
Plan de perfectionnement de la technologie	33 877	—	—	33 877
Projets d'immobilisation	69 955	6 759	—	76 714
Amueblement	84	—	—	84
Équipement de traitement électronique des données (TED)	6 791	178	—	6 969
Autres machines et équipements	290	39	—	329
	110 997	6 976	—	117 973

Amortissement cumulé	Solde au début de l'exercice	Amortissement	Diminution l'exercice	Solde à la fin de l'exercice
Plan de perfectionnement de la technologie	33 759	40	—	33 799
Projets d'immobilisation	33 960	11 263	—	45 223
Amueblement	56	9	—	65
Équipement de traitement électronique des données (TED)	4 780	1 174	—	5 954
Autres machines et équipements	214	32	—	246
	72 769	12 518	—	85 287

La catégorie des projets d'immobilisation comprend les améliorations locatives.

4. Actif net :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds	(60 754)	(30 345)
Surplus accumulé	52 571	37 702
Apport d'actif	16 276	12 496
	8 093	19 853



2. Principales conventions comptables :

a)

Concepts de comptabilité

Ces états financiers ont été préparés selon les principales conventions comptables décrites ci-dessous afin de satisfaire aux exigences prescrites par la Politique sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes du Conseil du Trésor et les normes et exigences de rapport du Receveur général du Canada relatives aux fonds renouvelables. Les règles comptables utilisées pour l'établissement des états financiers s'écartent des principes comptables généralement reconnus au Canada pour les raisons suivantes :

- le montant des indemnités de vacances et des prestations de cessation d'emploi sont le fruit d'une estimation par la direction et non celui d'une évaluation actuarielle;
- les droits de demande des services de passeport sont comptabilisés comme revenus au moment de la réception du paiement et de la vérification que la demande est complète;
- le financement reçu du Conseil du Trésor pour des actifs est comptabilisé comme un apport d'actif et non comme une réduction du coût de ces actifs.

b)

Reconnaissance des revenus :

Les droits de passeport sont comptabilisés comme revenus au moment de la demande, soit sur réception du paiement et suivant la vérification que la demande est complète.

Les revenus reportés sont comptabilisés pour les demandes pour lesquelles les droits ont été perçus et déposés, mais les demandes n'ont pas été vérifiées au 31 mars 2007.

c)

Stocks :

Le stock de fournitures et d'approvisionnements est inscrit au prix coûtant utilisant la méthode du coût moyen.

d)

Immobilisations :

Actif	Années
Projets d'immobilisation	Durée de vie utile du projet
Amueblement	10 ans
Équipement de traitement électronique des données (TED)	3-5 ans
Autres machineries et pièces d'équipement	5 ans

Passeport Canada capitalise les coûts imputés au projet du Plan de perfectionnement de la technologie (PPT). Les coûts du projet ont été séparés en quatre catégories et sont amortis selon la méthode linéaire sur la durée de vie estimée de chacune des catégories, comme suit :

Actif	Années
Plan de perfectionnement de la technologie (PPT)	10 ans
Machinerie et pièces d'équipement	4 ans
Système	10 ans
Amueblement	10 ans
Équipement de traitement électronique des données (TED)	4 ans

Tous les coûts pour les projets d'immobilisation sont amortis selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile prévue; ceux-ci comprennent les améliorations locales qui sont amorties selon la méthode linéaire sur la période des baux.

Les biens capitaux sont inscrits au coût et amortis à partir de l'année de l'acquisition selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile prévue.

e)

Prestations de cessation d'emploi :

Les employés de Passeport Canada ont droit à des prestations de cessation d'emploi, lesquelles s'accumulent en fonction d'emploi. Le coût de ces prestations est inscrit dans les comptes au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit.

f)

Régime de retraite :

Les employés de Passeport Canada participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. En vertu de la présente loi, les contributions versées au Régime par Passeport Canada sont limitées à un montant égal aux contributions de l'employé compte tenu de son service courant. Ces contributions représentent les obligations totales de Passeport Canada eu égard au régime de pension de retraite et sont imputées aux opérations sur une base courante. Passeport Canada n'est pas tenu, dans le cadre de la loi actuelle, de verser des





Le Fonds renouvelable (ci-après appelé « Fonds ») de Passeport Canada a été établi en 1969 pour assurer la délivrance des documents de voyage à des citoyens canadiens et à certains résidents permanents au Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine. La Loi sur les fonds renouvelables a autorisé le fonctionnement du Fonds. Une autorisation permanente continue du Parlement autorise le Fonds à effectuer des paiements à partir du Trésor jusqu'à un total de 4 000 000 \$ à des fins de fonds de roulement, de l'acquisition d'immobilisations et du financement temporaire des déficits de fonctionnement accumulés. Un montant de 746 000 \$, représentant l'actif net pris en charge par le Fonds et les actifs contribuant au Fonds, a été imputé à cette autorisation lorsque le Fonds est devenu budgétaire en 1981.

1. Autorisation et but :

Comptables agréés, experts-comptables autorisés
Ottawa, Canada
Le 16 mai 2007

KPMG s.r.l.

Nous avons vérifié l'état de la situation financière du Fonds renouvelable de Passeport Canada au 31 mars 2007 et les états des résultats et de l'actif net et des flux trésoriers de l'exercice termine à cette date. Ces états financiers ont été établis pour satisfaire à l'article 4 de la Politique du Conseil du Trésor du Canada sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes et en vertu la Loi sur les fond renouvelables. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds renouvelables de Passeport Canada. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes des vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds renouvelable de Passeport Canada au 31 mars 2007 ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice termine à cette date selon les principes comptables s'appliquent aux fonds renouvelables du gouvernement du Canada, tel qu'il est décrit à la note 2 des états financiers.

Ces états financiers, qui n'ont pas été établis, et qui n'avaient pas à être établis, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, sont fournis uniquement à titre d'information et pour être utilisés par la direction du Fonds renouvelables de Passeport Canada et le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada afin de communiquer l'utilisation de l'autorisation du Fonds renouvelables. Ces états financiers ne sont pas destinés à être utilisés, et ne doivent pas l'être, par des personnes autres que les utilisateurs déterminés, ni à aucune autre fin que la ou les fins auxquelles ils ont été établis.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AU SOUS-MINISTRE ADJOINT, SERVICES MINISTÉRIELS, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

Passeport Canada
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2007

Certaines données de 2006 ont été reclassées de façon à être conformes à la présentation adoptée pour les états financiers de 2007.

État des résultats – autres charges	État de l'avoir – crédits de l'exercice en cours utilisés
(144 361) \$	(144 361) \$
(en milliers de dollars)	





Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	50 400	51 400
Indemnités d'accidents du travail	300	300
Services juridiques	2 600	6 200
Total	81 400 \$	86 400 \$
b) Soldes des comptes créditeurs et débiteurs entre apparentés à la fin de l'exercice		
Comptes débiteurs – autres ministères et organismes	56 422 \$	27 888 \$
Comptes créditeurs – autres ministères et organismes	19 665 \$	23 414 \$

c) Administration de programmes au nom d'autres ministères

i. Dans le cadre de son mandat, le Ministère fournit des services et du soutien à d'autres ministères pour gérer les programmes et le personnel à l'étranger du gouvernement du Canada. À cet effet, un protocole d'entente (PE) général entre le MAECI et des ministères partenaires est applicable. Ce PE définit les responsabilités financières et administratives des programmes du MAECI et des ministères partenaires situés dans les bureaux des missions du Canada à l'étranger. Pour l'année financière terminée le 31 mars 2007, les charges relatives aux modifications apportées à la représentation des ministères partenaires à l'étranger sont inscrites dans les états financiers du Ministère. Les crédits du Ministère sont rajustés selon la mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) et les crédits supplémentaires de l'année financière.

Cette activité s'élevait approximativement à 22 800 000 \$ (3 812 000 \$ en 2005-2006) en financement en cours d'année financière par l'intermédiaire de crédits supplémentaires et 8 942 000 \$ (5 134 000 \$ en 2005-2006) d'activités continues en vertu de la MJANR.

ii. En outre, le Ministère a conclu un certain nombre de protocoles d'entente avec des ministères partenaires relativement à l'administration de programmes particuliers à l'étranger. Les charges correspondantes sont reflétées dans les états financiers des ministères partenaires, et non dans ceux du MAECI.

Dans le cadre de ces deux formes d'ententes, le Ministère a administré environ 173 716 755 \$ à l'égard d'activités comme le recouvrement des coûts et les recettes perçues au nom des ministères partenaires et versées à ces derniers sont reflétées dans les états financiers des ministères partenaires, et non dans ceux du MAECI.

16. Correction d'une erreur

Dans les états financiers de 2006, les charges engagées par le Centre de recherches pour le développement international et par la Corporation commerciale canadienne étaient comprises dans les charges et les crédits utilisés. En conformité avec les directives de comptabilité du Conseil du Trésor, comme les sociétés d'État ne sont pas considérées être sous le contrôle des ministères, elles ne doivent pas être consolidées dans les états financiers des ministères. Par conséquent, les charges et les crédits utilisés ont été surévalués de 144 361 000 \$. Cette erreur a été corrigée de façon rétroactive par le redressement des états financiers en question. Les répercussions de cette correction apportée à l'année financière précédente sur les données comparatives de 2006 sont illustrées dans le tableau suivant :



13. Passif éventuel

a) Réclamations et litiges

Des poursuites judiciaires s'élevant à environ 13 263 859 304 \$ (12 996 706 485 \$ en 2005-2006) étaient encore en instance au 31 mars 2007. Certaines de ces obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles par suite des décisions des tribunaux ou de règlements à l'amiable. Dans la mesure où les décisions des tribunaux risquent d'être défavorables et où l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers.

b) Garanties d'emprunts

Les garanties d'emprunts sont liées à des garanties sur des emprunts accordés à des gouvernements étrangers et à des entités non souveraines et administrés par EDC par le biais du Compte du Canada.

Les garanties d'emprunt du Ministère au 31 mars 2007 s'élevaient à 532 352 766 \$ (1 289 000 000 \$ au 31 mars 2006); une provision de 87 616 717 \$ a été comptabilisée à ce titre (103 000 000 \$ au 31 mars 2006). Ces garanties devront être honorées en cas de défaut de paiement de la part des débiteurs. On utilise une provision pour moins-valeur afin de réduire la valeur comptable des prêts à des montants se rapprochant de leur valeur réalisable nette. Cette provision est fondée sur la désignation et l'évaluation par le gouvernement des pays qui ont fait une demande officielle d'allègement de dette, sur les pertes estimatives probables qui existent dans le portefeuille restant et sur les modifications de la situation économique des débiteurs souverains et non souverains.

14. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du Ministère peuvent donner lieu à certains contrats et obligations importants selon lesquels il sera tenu d'effectuer des paiements au cours d'exercices futurs lorsque les biens ou les services seront reçus. Ces obligations comprennent des accords de location à long terme visant des bureaux de chancellerie. Les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2008	2009	2010	2011	2012	exercices ultérieurs	Total
Bail de la chancellerie à New York - consul général	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	1 000	16 000
Bail de la chancellerie à Chicago	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	6 000	11 000
Achat de matériel de passeport	13 000	-	-	-	-	-	13 000
Prêts et engagements non versés du Compte du Canada	121 000	241 000	240 000	240 000	240 000	394 000	1 476 000
Total	138 000	245 000	244 000	244 000	244 000	401 000	1 516 000

15. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le Ministère est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Il conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. Il a en outre reçu, au cours de l'exercice, des services d'autres ministères à titre gratuit, comme indiqué à la section a).

a) Services fournis gratuitement
Au cours de l'exercice, le Ministère a reçu gratuitement des services d'autres ministères (locaux, services juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état de ses résultats :

	2007	2006
Locaux	28 100 \$	28 500 \$
(en milliers de dollars)		



bois d'œuvre canadiens qui choisissent de participer au mécanisme de remboursement des dépôts à l'aide de fonds versés par le Ministère et prélevés sur le Trésor.

Au 31 mars 2007, le Ministère a porté au passif un montant de 502 919 703 \$, ce qui représente le montant net dû aux membres de la Coalition for Fair Lumber Imports, au conseil sectoriel binationnel et aux initiatives méritoires des États-Unis selon les conditions de l'Accord.

Au 31 mars 2007, les montants à recevoir par le Ministère en provenance d'EDC totalisaient 11 191 307 \$. Ce montant comprend 3 445 325 \$ dus au Ministère pour des fonds prélevés sur le Trésor et versés à EDC pour payer les sociétés canadiennes, 5 509 583 \$ pour des trop-payés à des sociétés canadiennes et 2 236 399 \$ en intérêts courus sur les fonds avancés.

11. Revenus reportés

Les revenus reportés comprennent : des sommes d'argent reçues à titre de paiement anticipé pour des services devant être fournis par le Ministère pour le compte de tiers; des sommes d'argent reçues d'organisations extérieures à l'entité comptable du gouvernement du Canada à l'égard du partage de coûts; et des dépôts et chèques non réclamés versés au titre des droits de passeport. Le détail des opérations relatives à ce compte est le suivant :

	2007	2006
Solde d'ouverture	151 \$	153 \$
Fonds reçus	2 230	5
Revenus constatés	(5)	(7)
Solde de clôture	2 376 \$	151 \$

12. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite : Les employés du Ministère participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de ce régime s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de service ouvrant droit à pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Elles sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et indexées sur l'inflation.

Les employés versent des cotisations couvrant le coût du régime. Les charges s'élevaient à 66 634 100 \$ pour 2006-2007 (69 865 500 \$ en 2005-2006), ce qui représentait environ 2,2 fois (2,6 fois en 2005-2006) les cotisations des employés. La responsabilité du Ministère relativement au régime se limite à ses cotisations. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada en sa qualité de répondant du régime.

Des régimes de retraite sont offerts aux employés embauchés à l'étranger selon les exigences des lois nationales ou la pratique normale des autres employeurs locaux de bonne réputation. Ces régimes varient d'une mission à l'autre. Les charges s'élevaient à 333 565 600 \$ pour 2006-2007 (38 264 600 \$ en 2005-2006).

b) Indemnités de départ : Le Ministère verse des indemnités de départ à ses employés en fonction de leur admissibilité, de leurs années de service et de leur salaire final. Ces indemnités pour les employés embauchés à l'étranger et le personnel canadien à l'étranger ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront payées à même les crédits futurs. Les données relatives aux indemnités de départ au 31 mars étaient les suivantes :

	2007	2006
Obligation au titre des prestations constituées, au début de l'exercice	159 281 \$	144 927 \$
Charges ou ajustements pour l'exercice	(3 850)	25 952
Prestations versées ou ajustements pendant l'exercice	(14 226)	(11 598)
Obligation au titre des prestations constituées, à la fin de l'exercice	141 205 \$	159 281 \$



L'Accord sur le bois d'œuvre résineux (« Accord ») conclu entre les gouvernements des États-Unis d'Amérique et du Canada est entré officiellement en vigueur le 12 octobre 2006. Sous l'autorité du ministre du Commerce international, EDC a été désigné par le gouvernement du Canada pour administrer le remboursement des droits et des intérêts dus aux sociétés canadiennes par le gouvernement des États-Unis. En vertu de cet accord, EDC a acheté les droits sur les droits et les intérêts dus aux producteurs de

10. Accord sur le bois d'œuvre résineux

[illegible]

Les charges d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 sont de 74 344 486 \$ (71 252 000 \$ en 2006).

(en milliers de dollars)

9. Immobilisations corporelles

[illegible]



international. Ce compte comprend 9,8 millions d'actions d'EDC émises au gouvernement du Canada au coût de 100 \$ chacune. Le capital autorisé d'EDC se chiffre à 1 500 000 000 \$, soit 15 millions d'actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune.

Pendant l'année, le Ministère a enregistré un dividende d'EDC de 350 000 000 \$ (aucun en 2006).

Corporation commerciale canadienne

La Corporation commerciale canadienne est une société d'Etat mandataire nommée à la partie 1 de l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques. Le surplus d'apport de la Corporation comprend un capital libéré par le Ministère de 8 000 000 \$.

Centre de recherches pour le développement international

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) est une société d'Etat qui a été créée par le Parlement du Canada en 1970. Le CRDI rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre des Affaires étrangères. Le Centre est financé principalement par des crédits parlementaires et il a été constitué sans capital social.

8. Prêts du Compte du Canada

Cette catégorie consiste en des prêts faits à des gouvernements étrangers et des prêts faits à des entités non souveraines. Les prêts consentis aux gouvernements étrangers et aux entités non souveraines sont administrés par EDC par l'entremise du Compte du Canada.

En vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations, le ministre du Commerce international, avec l'assentiment du ministre des Finances, s'il juge que c'est dans l'intérêt du Canada, peut autoriser EDC à conclure certaines opérations ou catégories d'opérations pour lesquelles la Société a indiqué au ministre qu'elle ne prendrait pas d'engagement, car, selon ses pratiques de gestion des risques, ces opérations ne peuvent pas être appuyées par le Compte de la Société. Financées par des paiements faits par le ministre des Finances sur le Trésor, ces opérations sont administrées par la Société au nom du gouvernement du Canada. Le Ministère est autorisé à émettre un maximum de 13 000 000 000 \$ en prêts et en garanties du Compte du Canada.

Les opérations de prêts assorties de remboursements à long terme ou de taux d'intérêt faibles ou nuls sont portées en partie en charges, lorsque leur valeur économique diminue en raison de ces conditions avantageuses.

Le tableau suivant présente les opérations pour les prêts consentis aux gouvernements étrangers et aux entités non souveraines :

	2007	2006
		(en milliers de dollars)
Prêts aux gouvernements étrangers		
durée de 1 à 5 ans, portant intérêt au taux de 0,0 % à 3,5 % par année, avec les remboursements finals entre mars 2008 et décembre 2010	1 540 \$	25 250 \$
durée de 6 à 10 ans, portant intérêt au taux de 4,3 % (taux interbancaire offert à Londres [TIOL]) à 9 % par année, avec les remboursements finals entre juillet 2002 et décembre 2009	37 629	57 688
durée de 11 à 15 ans, portant intérêt au taux de 2,83 % (TIOL) à 8,25 % (TIOL) par année, avec les remboursements finals entre novembre 2008 et novembre 2024	99 403	118 413
durée de 16 à 20 ans, portant intérêt au taux de 0,0 % (TIOL) par année, avec les remboursements finals entre février 2010 et mars 2011	6 666	9 337
durée de 21 à 25 ans, portant intérêt au taux de 0,0 % à 3 % (TIOL) par année, avec les remboursements finals entre décembre 2009 et juin 2021	37 019	42 975
durée de 31 à 55 ans, portant intérêt au taux de 0,0 % à 5,37 % (TIOL) par année, avec les remboursements finals entre décembre 2010 et décembre 2044	839 108	861 694
	1 021 365 \$	1 115 357 \$
Prêts aux entités non souveraines		





Perte sur les opérations en devises

387

2 090

Autres

12 372

13 811

Total des charges de fonctionnement

1 714 847 \$

1 653 521 \$

Total des charges

2 917 240 \$

2 272 379 \$

5. Revenus

Le tableau suivant présente le détail des revenus par catégorie :

Total des revenus		
Vente de biens et de services	351 203 \$	332 037 \$
Autres recettes non fiscales	6 312	133
Gain sur l'aliénation des immobilisations corporelles	2 326	11 359
Intérêt sur les recettes non fiscales	398	923
2007		2006
		(en milliers de dollars)

6. Comptes débiteurs et avances

Le tableau suivant présente le détail des comptes débiteurs et des avances :

Total des comptes débiteurs, provisions déduites		
Autres ministères fédéraux	56 422 \$	27 888 \$
Débiteurs de l'extérieur	630 803	324 729
Avances pour employés	16 146	16 542
Fonds en transit	34 207	3 282
Autres avances	28 391	30 584
Provision pour créances douteuses	(236 803)	(269 528)
2007		2006
		(en milliers de dollars)

7. Investissements dans les sociétés d'État

Total des investissements dans les sociétés d'État		
Exportation et développement Canada	983 200 \$	983 200 \$
Corporation commerciale canadienne	8 000	8 000
Centre de recherches pour le développement international	-	-
2007		2006
		(en milliers de dollars)

Exportation et développement Canada

Exportation et développement Canada (EDC) est une société d'État canadienne qui offre des services de financement et de gestion des risques aux exportateurs et aux investisseurs canadiens sur quelque 200 marchés étrangers. EDC est financièrement autonome et fonctionne comme une entreprise. Elle appartient entièrement au gouvernement du Canada et est inscrite à la partie 1 de l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques. EDC relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre du Commerce





Crédits de l'exercice en cours utilisés		
	\$	2 803 575
	\$	1 967 078

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	2007	2006
		(redressé)
		(en milliers de dollars)

Encaisse nette fournie par le gouvernement	\$ 1 530 457	\$ 1 934 011
Revenus non disponibles pour dépenses	682 288	260 821
Remboursements des charges d'exercices antérieurs	12 473	23 999
Variation de la situation nette du Trésor		
Diminution (augmentation) des comptes		
débiteurs et des avances		
Diminution (augmentation) des prêts du	(395 669)	106 594
Compte du Canada		
Variation des créditeurs, des charges à	436 098	(233 316)
payer et des salaires à payer	551 582	(126 494)
Variation des revenus reportés	2 225	(2)
Autres ajustements	15 879	1 465
	578 357	(251 753)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	\$ 2 803 575	\$ 1 967 078

4. Charges

Le tableau suivant présente le détail des charges par catégorie :

	2007	2006
		(redressé)
		(en milliers de dollars)
Paielements de transfert		
Particuliers	143 \$	78 \$
Industrie	4 925	6 327
Autres ordres de gouvernement au Canada	10 842	10 229
Autres pays et organisations internationales	885 649	337 718
Organismes sans but lucratif	275 251	240 855
Autres	25 583	23 651
Total des paiements de transfert		
	\$ 1 202 393	\$ 618 858

Charges de fonctionnement

Salaires et avantages sociaux	876 178	881 172
Transport et télécommunications	222 136	146 581
Services professionnels et spéciaux	182 951	204 455
Location	173 738	181 450
Acquisition de matériel et d'outillage, incluant les pièces et les articles consommables	82 042	69 266
Amortissement	74 344	71 252
Réparation et entretien	41 696	34 105
Services publics, fournitures et approvisionnements	40 405	40 289
Information	8 598	9 050



Coût de fonctionnement net

(en milliers de dollars) \$ 1 967 066 \$ 1 924 638

Rajustements visant les postes qui influent sur le coût de fonctionnement net, mais non sur les crédits

Ajouter (déduire) :

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Amortissement des immobilisations corporelles

Remboursement des charges d'exercices antérieurs

Revenu non disponible pour dépenses

(Perte) Gain sur l'aliénation et la dépréciation

des immobilisations corporelles

Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles

Diminution (augmentation) des indemnités de vacances et des congés compensatoires

Diminution (augmentation) des indemnités de départ

Variation des créditeurs qui n'influent pas sur les crédits

Variation des provisions pour les prêts à recevoir

Autres

\$ 1 907 571 \$ 2 680 447

Rajustements visant les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui influent sur les crédits

Ajouter (déduire) :

Acquisition d'immobilisations corporelles

Augmentation (diminution) des charges payées d'avance

Augmentation (diminution) des stocks pour

vente

Augmentation (diminution) des stocks consommables

Crédits de l'exercice en cours utilisés

\$ 2 803 575 \$ 1 967 078

b) Crédits fournis et utilisés

Crédits fournis

2007 2006
(redressé)

\$ 1 321 511 \$ 1 009 528

Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement

Crédit 5 – Dépenses en capital

Crédit 10 – Subventions et contributions

Crédit 12a – Annulation de dettes

Montants législatifs

Moins :

Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs

Crédits annulés : fonctionnement

Crédits annulés : capital

Crédits annulés : subventions et contributions

Crédits annulés : montants législatifs



comptabilisées dans l'état de la situation financière avant que ces conditions soient remplies, dès lors, elles sont comptabilisées à titre de créances et de réduction des charges de paiements de transfert. Un montant estimatif pour créances irrécouvrables est comptabilisé lorsque cela est à propos.

l) Stocks

Les stocks comprennent des pièces, des matériaux et des fournitures conservés en vue de la prestation future des programmes et non destinés à la vente, ainsi que des stocks destinés à la vente. Tous les stocks sont évalués au prix coûtant. S'ils ne peuvent plus servir, ils sont évalués au prix coûtant ou à la valeur de réalisation nette, selon la valeur la plus faible.

m) Opérations en devises

Les opérations portant sur des devises sont converties en dollars canadiens à l'aide du taux de change en vigueur à la date où elles ont lieu. L'actif et le passif monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens à l'aide du taux de change en vigueur le 31 mars. Les pertes nettes d'opérations en devises sont présentées à la note 4 (Charges), tandis que les gains nets d'opérations en devises sont présentés à la note 5 (Revenus).

n) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et améliorations locales d'un coût initial de 10 000 \$ et plus sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le Ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art ni les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, non plus que les biens des collections de musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire à l'égard de leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Catégorie d'immobilisations	Période d'amortissement
Bâtiments	25 ans
Ouvrages et infrastructure	30 ans
Machines et matériel	5 à 10 ans
Véhicules	5 ans
Améliorations locales	Le moindre de la vie utile ou de la durée du bail
Actifs en construction	Une fois qu'ils sont en service, selon la catégorie d'immobilisations

o) Passif éventuel

Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur est susceptible de se produire ou non et où l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée, ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est signalée dans les notes complémentaires aux états financiers.

p) Incertitude relative à la mesure

L'établissement de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont compatibles avec les principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, oblige la direction à faire des estimations et à poser des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif, du passif, des revenus et des charges présentes dans lesdits états financiers. Au moment d'établir ceux-ci, la direction estime que ces estimations et ces hypothèses sont raisonnables. Les éléments les plus importants pour lesquels on utilise des estimations sont le passif éventuel, le passif relatif aux indemnités de départ et à la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer sensiblement des estimations. Celles-ci sont examinées périodiquement et, à mesure que des rajustements deviennent nécessaires, ils sont consignés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

La majeure partie du financement du Ministère provient de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés lors d'exercices précédents ou pendant l'exercice en cours, ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Ministère pour l'exercice diffèrent selon qu'ils sont présentés suivant le financement octroyé par le gouvernement ou suivant la méthode de comptabilité d'exercice. Les différences sont mises en regard dans les tableaux suivants.

a) Rapprochement des résultats de fonctionnement net et des crédits de l'exercice en cours utilisés

2007	2006
	(redressé)





d) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Ministère. Elle découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et celui où elle est traitée par le Trésor.

e) Revenus

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel les opérations ou les faits qui les ont produits surviennent. En outre, le Ministère reçoit des revenus provenant de droits réglementaires, qui sont constatés dans la période au cours de laquelle les services sont fournis. Les revenus déjà encaissés mais non encore gagnés à des fins particulières sont comptabilisés à titre de revenus reportés.

f) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- i. les subventions sont constatées dans l'exercice au cours duquel les conditions de paiement sont remplies. Dans le cas des subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, à condition que le Parlement ait approuvé la loi habilitante ou l'autorisation du paiement avant l'achèvement des états financiers;
- ii. les contributions sont constatées dans l'exercice au cours duquel les bénéficiaires satisfont aux critères d'admissibilité ou remplissent les conditions de l'accord de transfert;
- iii. les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives;
- iv. les services fournis gratuitement par d'autres ministères à des fins d'hébergement, les contributions de l'employeur aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance dentaire ainsi que les services juridiques sont comptabilisés à titre de frais d'exploitation à leur valeur estimative.

g) Avantages sociaux futurs

- i. **Prévisions de retraite :** Les employés canadiens admissibles participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique. Il s'agit d'un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Ministère sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont effectuées, et elles représentent l'obligation totale du Ministère à l'égard du régime. Selon les dispositions législatives en vigueur, le Ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- Les employés embauchés à l'étranger participent au Régime de pension de retraite des employés du gouvernement du Canada recrutés à l'étranger de 1996. Ce régime est établi conformément aux lois ou normes nationales. La couverture des pensions pour les employés embauchés à l'étranger est établie par le Conseil du Trésor. Cette couverture doit répondre aux exigences des lois locales et être comparable à celle d'autres bons employeurs locaux. En conséquence, les dépenses et la base des calculs varient par pays et la participation des employés.
- ii. **Indemnités de départ :** Les employés ont droit à des indemnités de départ en vertu de leurs conventions collectives ou de leurs conditions d'emploi. Ces avantages sociaux s'accumulent à mesure que les employés accomplissent le service nécessaire pour y avoir droit. L'obligation s'y rapportant est calculée à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle relativement aux indemnités de départ des employés pour l'ensemble du gouvernement.

h) Argent comptant

L'argent comptant du Ministère se compose de fonds en transit en provenance des missions et de fonds reçus mais non encore déposés, partiellement compensés par les crédits aux comptes d'avances temporaires. Cet argent comptant sert à faciliter le fonctionnement. Tous les comptes en devises étrangères sont évalués au cours affiché le 31 mars.

i) Comptes débiteurs et prêts

Les comptes débiteurs et les prêts sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit de réaliser. Des provisions sont faites pour les comptes débiteurs dont le recouvrement est jugé incertain.

Les prêts sont exigibles en cas de défaillance du débiteur. Une allocation sert à réduire la valeur comptable des comptes débiteurs et des prêts à des montants proches de leur valeur de réalisation nette. L'intérêt sur les créances est appliqué conformément à la politique qui régit le compte ou le prêt dont il s'agit. Le produit des intérêts est comptabilisé au moment où il est appliqué au compte.

Les opérations de prêts assorties de remboursements à long terme ou de taux d'intérêt faibles ou nuls sont portées en partie en charges, lorsque leur valeur économique diminue en raison de ces conditions avantageuses.

j) Placements dans des sociétés d'État

Les placements dans des sociétés d'État sont comptabilisés au coût. En cas de perte de valeur permanente, une dépréciation est apportée pour réduire la valeur comptable de l'investissement à sa valeur nominale.

k) Contributions remboursables

On entend par contributions remboursables des montants avancés que l'on s'attend à voir rembourser par les bénéficiaires. Les contributions du Ministère consistent en contributions remboursables à certaines conditions, dont la totalité ou une partie devient remboursable si les conditions précisées dans l'accord de contribution entrent en vigueur. Ces contributions ne sont donc pas





1. Mandat et objectifs

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (ci-après appelé « le Ministère ») exerce ses activités en vertu de la Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, LRC 1985, ch. E-22. Les objectifs stratégiques poursuivis par le Ministère sont : faire avancer les intérêts du Canada au niveau international, servir le gouvernement à l'étranger, servir les Canadiens à l'étranger, comprendre et faire avancer les intérêts économiques du Canada au niveau international et permettre au Canada de réussir dans un marché mondial. Le Ministère exerce ses activités dans les domaines suivants :

- Politique commerciale et négociations – analyser, négocier, défendre et représenter les intérêts économiques et commerciaux internationaux au Canada et à l'étranger en consultation avec les intéressés.
- Jeux mondiaux – promouvoir un système multilatéral plus solide et plus efficace capable de défendre les intérêts du Canada dans le cadre d'enjeux mondiaux, particulièrement en ce qui concerne les relations économiques internationales et le développement économique, l'environnement et le développement durable, les droits de la personne et la sécurité humaine.
- Sécurité internationale – promouvoir les intérêts du Canada en ce qui a trait à la sécurité internationale et relativement à son programme sur la sécurité humaine, et ce, aux niveaux bilatéral et multilatéral de même que gérer les responsabilités du Ministère en ce qui concerne la sécurité et le renseignement.
- Services communs et infrastructure – gérer et fournir des services communs aux programmes et partenaires gouvernementaux exerçant des activités à l'étranger par le truchement des missions et du soutien de l'administration centrale.
- Services de passeport – gérer et fournir les services de passeport aux Canadiens par le truchement de l'organisme de service spécial Passeport Canada.
- Relations bilatérales – mener et promouvoir les relations bilatérales du Canada et ses intérêts sur le plan de la diplomatie, du commerce et de l'investissement en général ainsi que de l'investissement en science et en technologie au Canada et à l'étranger.
- Affaires consulaires – gérer et assurer les services consulaires aux Canadiens.
- Développement du commerce international – gérer et assurer des services de commerce international aux Canadiens.
- Politique stratégique et diplomatie ouverte – diriger la conception de la politique internationale globale du Canada et l'élaboration interministérielle de stratégies pangouvernementales, notamment en ce qui a trait à la diplomatie ouverte.
- Protocole – gérer et organiser des visites de diplomates étrangers au Canada ainsi que planifier et diriger les voyages officiels de la gouverneure générale, du premier ministre, des ministres du portefeuille ainsi que tous les événements diplomatiques officiels.
- Marchés mondiaux/Relations commerciales – intégrer les intérêts économiques, commerciaux, scientifiques, technologiques et liés aux investissements à l'échelle régionale et bilatérale et gérer les relations commerciales.
- Promotion de l'investissement étranger direct et coopération scientifique et technologique – attirer, retenir et accroître les investissements étrangers directs au Canada.

Le Ministère est chargé aussi du Compte du Canada, qui est administré par Exportation et développement Canada (EDC). Le Compte du Canada aide à financer des opérations d'exportation qui, selon les pouvoirs accordés à EDC, sont considérées comme dépassant le seuil de tolérance de risque de l'organisme. Ces opérations peuvent ainsi être effectuées par le truchement du Compte du Canada si elles sont considérées comme étant dans l'intérêt du Canada par le ministre du Commerce international et le ministre des Finances.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été établis conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont compatibles avec les principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Crédits parlementaires

Le Ministère est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Ceux-ci ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables canadiens généralement reconnus, car ils sont fondés principalement sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

b) Consolidation

Ces états financiers incluent les comptes du Bureau des passeports. Les opérations de revenus et de charges et tous les autres comptes d'actif et de passif entre celui-ci et le Ministère ont été éliminés. Le Ministère a comptabilisé les placements dans les trois sociétés d'état suivantes : Corporation commerciale canadienne, Exportation et développement Canada et le Centre de recherches pour le développement international. Les résultats de ces entités ne sont pas consolidés dans les présents états financiers parce que le Ministère ne les contrôle pas.

c) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Le Ministère fonctionne dans le cadre du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse qu'il reçoit est déposée au Trésor et tous les décaissements qu'il fait sont prélevés sur celui-ci. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères du gouvernement fédéral.



2007		2006	
Avoir du Canada, début de l'exercice		Avoir du Canada, fin de l'exercice	
Résultat de fonctionnement net	(1 924 638)	3 860 894	\$
Crédits de l'exercice en cours utilisés (note 3)	2 803 575	1 967 078	
Revenus non disponibles pour dépenser	(682 288)	(260 821)	
Remboursement des dépenses de l'année précédente	(12 473)	(23 999)	
Service fournis gratuitement par d'autres ministères (note 15)	81 400	86 400	
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(578 357)	251 753	
3 860 894	\$	3 860 894	\$

(redressé)

Activités de fonctionnement

Résultats de fonctionnement nets

Éléments n'affectant pas l'encaisse

Amortissement des immobilisations corporelles

(Perte) Gain sur l'aliénation et la dépréciation

des immobilisations corporelles

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Variations de l'état de la situation financière

Augmentation (diminution) des comptes débiteurs et

des avances

Augmentation (diminution) des charges payées

d'avance

Augmentation nette (diminution) des prêts du Compte

du Canada

Augmentation (diminution) des stocks

Augmentation (diminution) des stocks consommables

des charges à payer

Diminution (augmentation) des indemnités de

vacances et congés

Diminution (augmentation) des revenus reportés

Diminution (augmentation) des indemnités de départ

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisition d'immobilisations corporelles

Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles

Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(1 530 457)	\$	(1 934 011)	\$
Activités de financement				



Autres			
Revenus de dividendes	\$ 350 000		\$ -
Compte du Canada		\$ 52 872	\$ 219 498
Charges			\$ 180 359
Revenus	335 235		
Total – Autres	(632 363)		\$ 39 139
Résultats nets	\$ 1 924 638		\$ 1 967 066

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

ACTIF			
Actifs financiers			
Comptes débiteurs et avances (note 6)	\$ 529 166		\$ 133 497
Investissements dans les sociétés d'État (note 7)	991 200		991 200
Prêts du Compte du Canada (note 8)	1 975 237		2 215 808
Total des actifs financiers	\$ 3 495 603		\$ 3 340 505
Actifs non financiers			
Charges payées d'avance	\$ 8 800		\$ 7 156
Inventaire à revendre	1 592		2 507
Stocks consommables	2 843		2 676
Immobilisations corporelles (note 9)	1 027 523		982 439
Total des actifs non financiers	\$ 1 040 758		\$ 994 778
TOTAL	\$ 4 536 361		\$ 4 335 283
Passif			
Comptes créditeurs et charges à payer	\$ 802 249		\$ 275 667
Indemnités de vacances et congés			
Indemnités de vacances et congés compensatoires	42 418		39 290
Revenus reportés (note 11)	2 376		151
Indemnités de départ (note 12)	141 205		159 281
Total des passifs	\$ 988 248		\$ 474 389
Avoir du Canada	\$ 3 548 113		\$ 3 860 894
TOTAL	\$ 4 536 361		\$ 4 335 283

Passif éventuel (note 13)

Obligations contractuelles (note 14)



2007		2006	
Charges de fonctionnement (note 4)		Charges de fonctionnement (note 4)	
Politique commerciale et négociations	557 991 \$	71 307 \$	(redressé)
Enjeux mondiaux	473 171	-	
Sécurité internationale	381 813	709 412	
Services communs et infrastructure :			
Missions à l'étranger	622 708	704 246	
Soutien de l'administration centrale	190 961	186 953	
Services de passeport (organisme de service spécial)	221 033	194 474	
Relations bilatérales	123 538	253 299	
Affaires consulaires	111 576	52 415	
Développement du commerce international	93 253	53 222	
Politique stratégique et diplomatie ouverte	50 786	37 740	
Protocole	42 735	-	
Marchés mondiaux/Relations commerciales	34 344	-	
Promotion de l'investissement étranger direct et coopération dans le domaine de la science et technologie	13 331	9 311	
Total des charges de fonctionnement		2 272 379 \$	
Revenus de fonctionnement (note 5)		Revenus de fonctionnement (note 5)	
Politique commerciale et négociations	457 \$	784 \$	
Enjeux mondiaux	1 488	-	
Sécurité internationale	1 133	12 976	
Services communs et infrastructure :			
Missions à l'étranger	14 609	73 384	
Soutien de l'administration centrale	12 358	29 842	
Services de passeport (organisme de service spécial)	235 298	196 032	
Relations bilatérales	3 019	18 434	
Affaires consulaires	80 643	8 542	
Développement du commerce international	8 487	1 459	
Politique stratégique et diplomatie ouverte	1 863	2 915	
Protocole	241	-	
Marchés mondiaux/Relations commerciales	533	-	
Promotion de l'investissement étranger direct et coopération dans le domaine de la science et technologie	110	84	
Total des revenus de fonctionnement		360 239 \$	
Coût de fonctionnement net		Coût de fonctionnement net	
	2 557 001 \$	1 927 927 \$	



Tableau 14 : Subventions conditionnelles (Fondations)	
Fondation Asie Pacifique Centre International pour la Gouvernance et l'Innovation Forum des fédérations	Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à l'adresse http://www.tbts-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp .
Tableau 15 : Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	
Déclaration de responsabilité de la direction	
<p>La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et de toute l'information qu'ils contiennent appartient à la direction du Ministère. Ces états ont été établis par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont compatibles avec les principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.</p> <p>La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans ces états financiers. Une partie de cette information est fondée sur les meilleures estimations et sur le jugement de la direction et tient compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations en matière de comptabilité et de rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information financière présentée aux fins des <i>Comptes publics du Canada</i> et incluse dans notre <i>Rapport ministériel sur le rendement</i> est compatible avec les états financiers ci-joints.</p> <p>La direction possède un système de gestion financière et de contrôles internes conçu pour fournir l'assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, qu'elles sont effectuées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations parlementaires, et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à garantir l'objectivité et l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection soignée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une répartition appropriée des responsabilités, et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des autorisations de gestion dans tout le Ministère.</p> <p>La direction reçoit l'appui du Comité ministériel de vérification (CMV) et du Comité ministériel d'évaluation (CME), lesquels fonctionnaient auparavant en tant qu'un seul comité. Le CME a été établi récemment pour agir en tant que guide et pour surveiller les activités d'évaluation et de rapports de rendement afin de permettre l'utilisation des données issues de l'évaluation dans la gestion et la prise de décision. La structure du CMV est en voie de changer de manière fondamentale, tel que prescrit par la politique de vérification interne du SCT de 2006 à l'échelle du gouvernement, et comprendra bientôt des membres externes adéquates et de systèmes de contrôle d'importance et au fait de passer en revue les évaluations de la probité et de la prudence des opérations du MAECI. De plus, le CMV étudiera et recommandera l'approbation des plans de vérification interne, il recommandera aussi l'approbation des rapports de vérification interne et les plans d'action de gestion élaborés pour suivre les recommandations connexes.</p> <p>Les présents états financiers n'ont pas été vérifiés.</p>	
<p>Marie-Lucie Morin Sous-ministre du Commerce international Ottawa, Canada</p> <p><i>Marie-Lucie Morin</i></p> <p>Leonard Edwards Sous-ministre des Affaires étrangères Ottawa, Canada</p> <p><i>Leonard Edwards</i></p> <p>Doreen Steidle Sous-ministre adjointe Services ministériels Ottawa, Canada</p> <p><i>Doreen Steidle</i></p>	



Tableau 9—B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

Des renseignements supplémentaires sur les Normes de service pour les frais d'utilisation se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 10 : Progrès accompli au regard du plan de réglementation du Ministère

Des renseignements supplémentaires sur le progrès accompli au regard du plan de réglementation du ministère se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets (en millions de dollars)

Berlin, Allemagne : construction d'une chancellerie
Dacca, Bangladesh : construction d'un complexe diplomatique
Moscou, Russie : rénovation d'une nouvelle chancellerie et projet de locaux d'habitation
Rome, Italie : achat et rénovation d'une chancellerie
Séoul, Corée : construction d'une chancellerie / 7 logements du personnel

Des renseignements supplémentaires sur les dépenses relatives aux projets se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp.

Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

- Loi autorisant le ministre des Finances à faire certains versements, 2005 (soutenir la réforme des services policiers et la mise en œuvre de la Stratégie nationale de lutte contre la drogue en Afghanistan)
- Secrétariat pour les pays du Commonwealth (CT 646044)
- Projets et activités de développement découlant des sommes de la Francophonie (TB#830314)
- Organisation internationale de la Francophonie (OIF) (CT 709620)
- Programme de partenariat mondial - Initiatives relatives à la destruction, à l'élimination et à la sécurisation des armes de destruction massive (CT 830799, CT 831536, CT 131449, CT832273)
- Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) (CT 783317)
- Paiements en remplacement des impôts sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada (CT 826663)
- Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM); Programme pour la paix et la sécurité mondiales (PPSM), Programme d'opérations mondiales de maintien du paix (POMMP, et le Programme de sécurité humaine (PSH) (CT 832435, CT 832989)
- Subventions d'appui aux relations universitaires (CT810393)
- Subventions d'appui aux relations culturelles (CT 829976)
- Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) (CT 812890)
- Cour pénale internationale (CPI) (CT 830101)
- Organisation internationale du travail (OIT) (CT 812690)
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) - Administration civile (CT 807627)
- Organisation des États américains (OEA) (CT 814057)
- Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) (CT 738356)
- Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) (CT 820933)
- Organisation des Nations Unies (ONU) (CT 769691)
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) (CT 809653)
- Opérations de maintien de la paix de l'ONU (CT 828489)
- Organisation mondiale du commerce (OMC) (CT 831054)
- Organisation mondiale de la santé (OMS) (CT 784857)

Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>.

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.



Années de planification	2006-2007					
	Résultats liés au rendement	Norme de rendement	Exercice	Revenus prévus (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)	
A. Frais d'utilisation	Location et de biens immobiliers	Location et de biens immobiliers	Autres -	Loi sur le	20-mars 1997	566
	Recouvrement des coûts	Recouvrement des coûts	Recouvrement des coûts	Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur la gestion des finances publiques		479
	(location de biens publics)	(location de biens publics)		Loi sur la gestion des finances publiques, politique du Conseil du Trésor sur le recouvrement des coûts et la tarification, décision de 1997 du Conseil du Trésor sur les crédits nets, politique du Conseil du Trésor sur les recettes tirées des biens immobiliers.		479
						566
						479
Norme de rendement						479
						479
						479
Résultats liés au rendement						479
						479
Exercice						479
						479
Revenus prévus (000 \$)						479
						479
Coût total estimatif (000 \$)						479
						479

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

C. Autres renseignements :

B. Date de la dernière modification : le 20 mars 1997

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

gouvernement du Canada.

C. Autres renseignements :

3. Date de la dernière modification :

[illegible]

Tableau 9—A : Loi sur les frais d'utilisation

A. Frais d'utilisation		Droits à		Autres –		Type de frais		Pouvoir d'établissement des frais		Date de la dernière modification		2006-2007		Années de planification	
		payer pour Recouvrement des services consulaires		Autres – Recouvrement des coûts consulaires		Règlement sur les droits consulaires		Les droits consulaires sont entrés en vigueur le 8 novembre 1995. Ils n'ont pas été modifiés depuis cette date.				Revenus prévus (000 \$)		64 900	
												Revenus réels (000 \$)		76 207	
												Coût total (000 \$)		N/D	
												Norme de rendement		Voir ci-dessous	
												Résultats liés au rendement		En 2006/07, les agents consulaires ont traité près de 1,3 million de demandes de services consulaires et plus de 244,700 dossiers ont été ouverts, y compris pour des services de passeport. Les commentaires recueillis indiquent que 97% des répondants étaient satisfaits ou très satisfaits des services reçus (le même pourcentage que l'année précédente). Un sondage qui a été fait en mars, 2007, a trouvé que les voyageurs qui connaissent les rapports aux voyageurs, au site consulaire (www.voyage.gc.ca) donnaient des évaluations très positives de cette source d'information, avec 87p 100 affirmant que les rapports étaient très ou assez utiles.	
												Exercice		07-08	
												Revenus prévus (000 \$)		70 000	
												Coût total estimatif (000 \$)		71 363	



	Passerport	Canada	Dépenses	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Total des dépenses prévues	Total des dépenses réelles
			0,0	0,0	0,0	361,1	353,0
			0,0	0,0	0,0	513,0	463,2
			0,0	0,0	0,0	165,7	127,0
			0,0	0,0	0,0	46,4	49,0
			0,0	0,0	0,0	38,7	42,5
			0,0	0,0	0,0	212,8	209,3
			0,0	0,0	0,0	630,7	640,9
			0,0	0,0	0,0	51,7	107,9
			0,0	0,0	0,0	51,7	542,2
			0,0	0,0	0,0	41,2	33,4
			0,0	0,0	0,0	309,5	251,9
			0,0	0,0	0,0	12,2	12,9
			0,0	0,0	(29,6)	0,0	(29,6)
						2 434,6	2 803,5

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.



[illegible]

dollars)

[illegible]


Tableau 7-B : État des flux de trésorerie

	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations
Excédent (déficit) :	4,2	(3,4)	(0,0)	(0,0)
Ajouter les postes n'exigeant pas de sortie de fonds :	11,1	12,6	13,6	13,6
Amortissement				
Indemnité de cessation d'emploi	1,4	1,6		
Avantage incitatif différé relatif à un bail	0,0	0,0		
Intérêt sur prêt	0,0	0,0		
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	0,0	0,0		
Ajouter les entrées de fonds :				
Gain sur la remise de dette		0,0		
Fonds du Conseil du Trésor pour la stratégie de sécurité et le BVG	2,2	10,3	5,0	5,0
Variations du fonds de roulement	(1,0)	(0,8)	(3,5)	(3,5)
Activités d'investissement :				
Acquisition de biens amortissables	(16,8)	(6,7)	(15,1)	(15,1)
Prêt d'AEC (remboursement)	(4,5)			
Excédent (déficit) :	(3,4)	13,7	(0,0)	(0,0)
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles

Tableau 7-C : Utilisation prévue des autorisations

	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations
Autorisations				
Prélèvement				
Solde au 1 ^{er} avril	14,8	11,7	18,0	18,0
Excédent prévu (prélèvement)	(3,4)	13,7	0,0	0,0
Solde projeté au 31 mars	11,4	25,3	18,0	18,0
				54,9

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.



Redressement des dépenses des années antérieures	0,0	2,7	N/D	5,8	1,5	1,5
Autres	0,0	0,2	N/D	1,0	1,2	1,2
Part du loyer des employés	0,0	5,4	N/D	0,0	0,0	0,0
Total des revenus non disponibles	128,0	139,9	0,0	117,7	695,0	695,0

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau 7 : Fonds renouvelable de Passeport Canada - États financiers (en millions de dollars)

Tableau 7-A : État des opérations

2004-2005	2005-2006	2006-2007		
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations
167,2	195,9	198,1	198,1	198,1
Revenus disponibles				
92,7	113,7	104,4	104,4	104,4
Salaires et avantages sociaux des employés				
Indemnité de cessation d'emploi	1,8	2,3	0,4	0,4
Matériel de passeport	12,1	15,0	14,3	14,3
Activités relatives aux passeports dans les missions à l'étranger	4,4	4,4	4,4	4,4
Locaux	9,9	10,4	10,6	10,6
Services professionnels et spéciaux	8,5	7,1	10,9	10,9
Amortissement	11,1	12,6	13,6	13,6
Frete, messagerie et camionnage	13,6	17,9	18,4	18,4
Télécommunications	2,4	3,3	3,4	3,4
Impression, papeterie et fournitures	2,8	3,1	4,7	4,7
Autres	3,8	9,3	13,0	13,0
Excédent (déficit) :				
4,2	(3,4)	(0,0)	(0,0)	(0,0)
14,9				



Services ministériels						
	0,0	0,0	0,0	0,0	560,8	560,8
Autres	0,0	0,0	0,0	0,0	16,5	16,5
Gain au titre des opérations de change	0,0	0,0	0,0	0,0	115,9	115,9
Dividende	0,0	0,0	0,0	0,0	350,0	350,0
Développement des exportations	0,0	0,0	0,0	0,0	78,4	78,4
Développement du commerce international - Exportation et développement Canada						
	2,5	1,6	0,0	2,0	0,9	0,9
Redressement des dépenses des années antérieures	0,1	0,0	N/D	0,0	0,0	0,0
Contributions remboursées au titre du Programme de développement des marchés d'exportation	2,4	1,6	N/D	2,0	0,9	0,9
Développement du commerce international						
	0,0	0,0	N/D	0,0	1,5	1,5
Redressement des dépenses des années antérieures	0,0	0,0	N/D	0,0	1,5	1,5
Sécurité internationale						
	20,9	7,7	0,0	8,0	8,7	8,7
Redressement des dépenses des années antérieures	2,3	0,0	N/D	0,0	0,0	0,0
Droits de licences d'importation et d'exportation	18,6	7,7	N/D	8,0	8,7	8,7
Politique commerciale et négociations						
	0,9	4,7	N/D	0,0	0,3	0,3
Redressement des dépenses des années antérieures	0,9	4,7	N/D	0,0	0,3	0,3
Politique stratégique et diplomatique ouverte						
	0,0	0,0	N/D	0,0	0,5	0,5
Redressement des dépenses des années antérieures	0,0	0,0	N/D	0,0	0,5	0,5
Protocole						
	58,2	65,9	0,0	66,5	76,6	76,6
Redressement des dépenses des années antérieures	0,2	1,0	N/D	0,0	0,4	0,4
Frais consulaires	58,0	64,9	N/D	66,5	76,2	76,2
Affaires consulaires						
	41,3	39,7	0,0	33,6	39,9	39,9
Autres	0,0	0,6	N/D	0,8	0,0	0,0
Gain au titre des opérations de change	3,3	4,0	N/D	0,0	6,8	6,8
Redressement des dépenses des années antérieures	0,7	3,7	N/D	2,4	5,2	5,2





Revenus non disponibles						
Secteur d'activité	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
	Revenus réels	Revenus réels	Budget principal	Revenus prévus	Total des autorisations	Revenus réels
Redressement des dépenses des années antérieures	1,7	8,8	N/D	0,6	1,5	1,5
Autres	1,9	0,1	N/D	0,2	0,0	0,0
	3,6	8,9	0	0,8	1,5	1,5
Relations bilatérales						
Redressement des dépenses des années antérieures	0,0	0,0	N/D	0,0	1	1
	0,0	0,0	N/D	0,0	1	1
Enjeux mondiaux						
Redressement des dépenses des années antérieures	0,6	3,1	N/D	0,0	0,6	0,6
	0,6	3,1	N/D	0,0	0,6	0,6
Services communs et infrastructure (soutien de l'administration centrale)						
Vente de propriétés et d'autres biens	14,7	15,6	N/D	13,8	6,2	6,2
Part du loyer des employés	18,2	11,4	N/D	12,2	17,3	17,3
Services fournis à Passeport Canada	4,4	4,4	N/D	4,4	4,4	4,4

(Commerce international)						
	4,7	29,2	0,0	29,3	29,1	0,0
Affaires consulaires						
Services consulaires spécialisés	2,1	3,1	N/D	2,9	3,2	3,2
	2,1	3,1	N/D	2,9	3,2	3,2
Développement du commerce international						
Foires sectorielles et commerciales/missions dans le secteur de la technologie	1,2	0,7	N/D	3,1	3,1	1,1
	1,2	0,7	N/D	3,1	3,1	1,1
Services de passeport						
Droits de passeport	164,5	195,9	N/D	198,1	198,1	237,5
	164,5	195,9	N/D	198,1	198,1	237,5
Total des revenus disponibles	182,7	244,9	0,0	253,9	253,9	250,6





Tableau 5 : Prêts, investissements et avances (non budgétaire) (en millions de dollars)

Secteur d'activité	2004-2005	2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
	Dépenses réelles	Dépenses réelles				
Services ministériels						
	Avances de fonds de roulement relatives aux prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger selon le crédit L12C	0,1	2,3	-	6,9	(0,5)
	Avances de fonds de roulement relatives aux avances consenties aux missions à l'étranger selon le crédit 630	(3,8)	4,4	-	26,0	(5,6)
	Total	(3,7)	6,7	-	32,9	(6,1)
	Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.					

Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et non disponibles (en millions de dollars)

Revenus disponibles						
Secteur d'activité	2004-2005		2005-2006	Budget principal	Revenus prévus	Total des autorisations
	Revenus réels	Revenus réels	Revenus réels			Revenus réels
Programme d'échanges internationaux pour les jeunes	1,5	1,2	N/D	1,5	1,5	1,4
Centres d'éducation canadiens	0,3	0,0	N/D	1,1	1,1	0,0
	1,8	1,2	0,0	2,6	2,6	1,4
Services communs et infrastructure (soutien de l'administration centrale)						
Services d'immobilier à l'étranger	7,2	7,7	N/D	9,3	9,3	1,1
Services de télécommunications	0,3	0,7	N/D	1,2	2,1	1,2
Services de formation	0,9	5,0	N/D	1,0	5,0	5,1
Services partagés du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Commerce international)	0,0	1,4	N/D	6,4	1,4	0,0
	8,4	14,8	0,0	17,9	17,8	7,4
Services communs et infrastructure (missions à l'étranger)						
Services de télécommunications	1,1	0,0	N/D	0,9	0,0	0,0
Services de formation	3,6	0,0	N/D	4,0	0,0	0,0
Services partagés du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	0,0	29,2	N/D	24,4	29,1	0,0



Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux (en millions de dollars)

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux (en millions de dollars)		
2006-2007	Dépenses réelles	
28,1	Localux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	50,4
	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf les fonds renouvelables).	
0,3	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	
2,6	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice	
81,4	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007	
Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.		

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Remarque : Les postes votés 15 et 20 ont été combinés avec les postes votés 5 et 10 puisque les deux ministères ont été réintégrés dans le budget des dépenses supplémentaires A et B.

Total budgétaire et non budgétaire		2 354,0	2 434,6	10 139,6	2 803,5
(L)	Versements à Exportation et développement Canada afin de faciliter et accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur le développement des exportations (non budgétaire)	209,0	209,0	7 124,3	-
Total budgétaire		2 145,0	2 225,6	3 015,3	2 803,5
(L)	Paiements pour les obligations du Canada découlant de l'accord sur le bois d'œuvre sous la Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre	-	-	502,9	502,9
(L)	Paiements pour l'aide à l'étranger	-	-	25,0	25,0
(L)	Frais administratifs (Exportation et développement Canada)	-	-	14,4	14,4
(L)	Pertes sur le taux de change (Exportation et développement Canada)	-	-	48,6	48,6



Tableau 3 : Postes votés et législatifs (en millions de dollars)

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	1 025,8	1 205,7	1 321,5	1 269,9
5	Dépenses d'immobilisations	115,7	141,3	143,5	136,4
10	Subventions et contributions	718,7	760,7	750,7	653,3
15	Dépenses de fonctionnement	156,0	-	-	-
20	Subventions et contributions	10,9	-	-	-
12a	Faire grâce de certaines dettes dues et obligations payables à Sa Majesté du chef du Canada, totalisant 110 100 000 \$US (soit l'équivalent de 122 201 000 \$CAN) et qui représentent des réductions sur le résidu du montant principal que lui doivent respectivement les pays débiteurs suivants : République du Cameroun, 2 981 000 \$; République démocratique du Congo, 1 559 000 \$; République de Madagascar, 29 408 000 \$; République de Rwanda, 4 072 000 \$; République-Unie de Tanzanie, 58 603 000 \$; et République de Zambie, 25 578 000 \$	-	-	126,9	126,9
(L)	Ministre des Affaires étrangères et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(L)	Ministre du Commerce international – traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(L)	Pailements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	0,3	0,3	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	99,1	99,1	73,3	73,3
(L)	Fonds renouvelable de Passeport Canada	-	-	25,3	(29,6)
(L)	Versements à Exportation et développement Canada afin de faciliter et accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur le développement des exportations (budgétaire)	18,3	18,3	(30,9)	(30,9)
(L)	Renonciation de prêts non budgétaires en vertu de l'article 23(3) de la Loi sur le développement des exportations	-	-	3,4	3,4
(L)	Remboursement des montants crédités aux revenus d'années antérieures	-	-	-	-
(L)	Frais d'agence de recouvrement	-	-	-	-
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de l'État	-	-	3,2	2,5
(L)	Pertes sur le taux de change	-	-	7,1	7,1

2006-2007



Total																	
Budget principal	1 551,7	117,0	729,9	2 398,7	253,7	145,0	209,0	2 354,0	Dépenses prévues	1 577,1	141,2	760,9	2 479,3	253,7	2 225,6	209,0	2 434,6
Total des autorisations	1 677,5	150,5	1 278,8	3 106,8	253,9	2 852,9	162,4	3 015,3	Dépenses réelles	1 567,0	143,5	1 181,3	2 891,7	250,6	2 641,1	162,4	2 803,5

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.





Dépenses prévues	147,7	82,6	0,3	230,6	17,8	212,8	-	212,8
Total des autorisations	151,3	78,4	0,2	229,9	17,8	212,1	-	212,1
Dépenses réelles	140,2	76,3	0,2	216,7	7,4	209,3	-	209,3
Services communs (missions à l'étranger)								
Budget principal	615,0	35,7	-	650,7	29,1	621,6	-	621,6
Dépenses prévues	624,1	35,7	-	659,8	29,1	630,7	-	630,7
Total des autorisations	627,4	42,8	-	670,2	29,1	641,1	-	641,1
Dépenses réelles	602,5	38,4	-	640,9	-	640,9	-	640,9
Affaires consulaires								
Budget principal	49,8	2,9	0,1	52,8	3,0	49,8	-	49,8
Dépenses prévues	50,6	4,1	-	54,7	3,0	51,7	-	51,7
Total des autorisations	116,3	3,0	0,1	119,4	3,2	116,2	-	116,2
Dépenses réelles	108,1	3,0	0,1	111,1	3,2	107,9	-	107,9
Services de passeport								
Budget principal	198,1	-	-	198,1	198,1	-	-	-
Dépenses prévues	198,1	-	-	198,1	198,1	-	-	-
Total des autorisations	216,4	7,0	-	223,4	198,1	25,3	-	25,3
Dépenses réelles	200,9	7,0	-	207,9	237,5	(29,6)	-	(29,6)
Politique commerciale et négociations								
Budget principal	51,1	0,6	0,1	51,8	-	51,8	-	51,8
Dépenses prévues	51,1	0,6	0,1	51,8	-	51,8	-	51,8
Total des autorisations	53,6	0,8	502,9	557,3	-	557,3	-	557,3
Dépenses réelles	38,6	0,7	502,9	542,2	-	542,2	-	542,2
Marchés mondiaux/Relations commerciales								
Budget principal	41,1	-	0,1	41,2	-	41,2	-	41,2
Dépenses prévues	41,1	-	0,1	41,2	-	41,2	-	41,2
Total des autorisations	41,0	-	-	41,0	-	41,0	-	41,0
Dépenses réelles	33,4	-	-	33,4	-	33,4	-	33,4
Développement du commerce international								
Budget principal	96,5	0,8	6,3	103,6	3,1	100,5	209,0	309,5
Dépenses prévues	96,5	0,8	6,3	103,6	3,1	100,5	209,0	309,5
Total des autorisations	88,6	1,7	4,2	94,5	3,1	91,4	162,4	253,8
Dépenses réelles	84,9	1,6	4,1	90,6	1,1	89,5	162,4	251,9
Promotion de l'investissement étranger direct et coopération en science et technologie								
Budget principal	6,0	-	4,5	10,5	-	10,5	-	10,5
Dépenses prévues	5,3	-	6,8	12,1	-	12,1	-	12,1
Total des autorisations	6,7	-	8,1	14,8	-	14,8	-	14,8
Dépenses réelles	4,9	-	8,1	13,0	-	13,0	-	13,0



Tableau 2 : Ressources par secteur d'activité

2006-2007

Secteur d'activité	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Total : dépenses budgétaires brutes	Moins : revenus disponibles	Total : dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et avances	Plus : Non budgétaire	Total
Sécurité internationale	Budget principal	105,1	6,0	247,6	358,7	358,7	-		358,7
	Dépenses prévues	106,6	6,0	248,4	361,0	361,0	-		361,0
	Total des autorisations	107,5	7,9	254,5	369,9	369,9	-		369,9
	Dépenses réelles	107,5	7,6	237,8	352,9	352,9	-		352,9
Enjeux mondiaux	Budget principal	66,8	2,9	436,0	505,6	505,6	-		505,6
	Dépenses prévues	70,2	2,9	439,9	512,9	512,9	-		512,9
	Total des autorisations	72,0	3,0	475,0	550,0	550,0	-		550,0
	Dépenses réelles	65,5	2,9	394,8	463,1	463,1	-		463,1
Relations bilatérales	Budget principal	126,5	7,5	-	134,0	134,0	-		134,0
	Dépenses prévues	135,4	7,5	22,8	165,7	165,7	-		165,7
	Total des autorisations	135,3	4,8	-	140,1	140,1	-		140,1
	Dépenses réelles	122,2	4,8	-	127,0	127,0	-		127,0
Politique stratégique et diplomatique ouverte	Budget principal	22,3	0,7	24,5	47,5	44,9	-		44,9
	Dépenses prévues	22,6	0,7	25,8	49,1	46,5	-		46,5
	Total des autorisations	29,6	0,8	22,7	53,0	50,4	-		50,4
	Dépenses réelles	27,1	0,8	22,5	50,4	49,0	-		49,0
Protocole	Budget principal	27,6	0,4	10,6	38,6	38,6	-		38,6
	Dépenses prévues	27,8	0,4	10,6	38,8	38,8	-		38,8
	Total des autorisations	31,8	0,5	11,2	43,4	43,4	-		43,4
	Dépenses réelles	31,3	0,4	10,8	42,5	42,5	-		42,5
Services communs (soutien de l'administration et infrastructure centrale)	Budget principal	145,8	59,6	0,3	205,7	17,8	187,9	-	187,9
	Dépenses prévues	145,8	59,6	0,3	205,7	17,8	187,9	-	187,9
	Total des autorisations	145,8	59,6	0,3	205,7	17,8	187,9	-	187,9
	Dépenses réelles	145,8	59,6	0,3	205,7	17,8	187,9	-	187,9

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (y compris les ETP) (en millions de dollars)

	2004-2005	2005-2006	2006-2007				
	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	
Secteur d'activité							
Sécurité internationale	-	-	358,7	361,0	369,9	353,0	
Enjeux mondiaux	656,9	691,3	505,6	512,9	550,0	463,2	
Relations bilatérales	129,9	185,1	134,0	165,7	140,1	127,0	
Politique stratégique et diplomatique ouverte	99,8	35,7	44,9	46,5	50,4	49,0	
Protocole			38,6	38,8	43,4	42,5	
Services communs et infrastructure (soutien de l'administration centrale)	377,4	169,6	187,9	212,8	212,1	209,3	
Services communs et infrastructure (missions à l'étranger)	320,0	668,3	621,6	630,7	641,0	640,9	
Affaires consulaires	78,6	48,8	49,8	51,8	116,2	107,9	
Services de passeport	2,5	(24,2)	0,0	-	25,3	(29,6)	
Paiements de transfert non formellement affectés	-	10,2	0,0	-	-	-	
Politique commerciale et négociations	107,7	65,6	51,8	51,7	557,3	542,2	
Marchés mondiaux/Relations commerciales	4,5	54,0	41,2	41,2	41,0	33,4	
Développement du commerce international	88,7	198,0	309,5	309,5	253,8	251,9	
Promotion de l'investissement étranger direct et Coopération en science et en technologie	7,9	9,0	10,5	12,1	14,8	12,9	
Total	1 873,9	2 111,4	2 354,1	2 434,7	3 015,3	2 803,6	
Moins : revenus non disponibles*	128,1	139,9	N/D	117,7	N/D	695,0	
Plus : coût des services reçus à titre gracieux**	69,3	86,4	N/D	84,1	N/D	81,4	
Coût net pour le Ministère	1 815,1	2 057,9	N/D	2 401,1	N/D	2 190,0	
Équivalents temps plein	10 431	11 273			11 513	11 519	

* Le montant réel pour les services reçus à titre gracieux comprend la portion d'Exportation et développement Canada de 623,4 millions de dollars. Voir le tableau 6 pour les détails.

** Les services reçus à titre gracieux comprennent habituellement les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, la partie de l'employeur des primes d'assurance et les dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) (excluant les fonds renouvelables), les indemnités aux victimes d'accidents fournis par Développement social Canada ainsi que les services reçus du ministère de la Justice (voir le tableau 4).

Remarque : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.



Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et non disponibles (en millions de dollars)
Tableau 7 : Fonds renouvelables de Passeport Canada - États financiers (en millions de dollars)
Tableau 8 : Besoins budgétaires par direction générale et secteur d'activité (en millions de dollars)
Tableau 9 : (A - Loi sur les frais d'utilisation B - Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation)
Tableau 10 : Progrès accompli au regard du plan de réglementation du Ministère
Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets (en millions de dollars)
Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
Tableau 14 : Subventions conditionnelles (Fondations)
Tableau 15 : Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Tableau 16 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations
Tableau 17 : Stratégie de développement durable
Tableau 18 : Approvisionnements et marchés
Tableau 19 : Service centré sur le client
Tableau 20 : Initiatives horizontales
Tableau 21 : Politiques concernant les voyages



Section III Renseignements supplémentaires

3.1 Tableaux financiers

Sommaire des renseignements financiers

Exercice	Ressources financières (en millions de dollars)			Total des dépenses
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
	Réelles	Réelles	Prévues - réelles	
	1 815,1	2 057,9	2 401,1 et 2 190,0	

Au début de l'exercice 2006-2007, les dépenses prévues du Ministère totalisaient 2 401,1 millions de dollars. Dans le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses (A) et (B), le total des autorisations du Ministère s'élevait à 3 015,3 millions de dollars, y compris une somme réglementaire de 502,9 millions de dollars pour les paiements découlant du nouvel Accord sur le bois d'œuvre, et moins toutes recettes tirées d'une activité de crédit net. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 2,190 millions de dollars, après déduction faite des 695 millions de dollars de revenus non disponibles (dont 623,4 millions de dollars reliés à EDC) et y compris 81,4 millions de dollars de services reçus à titre gracieux.

Le Ministère compte trois crédits approuvés : les dépenses de fonctionnement, les dépenses en capital ainsi que les subventions et contributions. Les crédits votés pour l'ancien ministère Commerce international Canada ont été combinés à ceux d'Affaires étrangères Canada dans le Budget supplémentaire des dépenses 2006-2007 afin de refléter la réunification des deux ministères. Le Ministère a également obtenu une autorisation, par l'intermédiaire du Crédit 12a, au montant de 126,9 millions de dollars pour l'annulation de dettes et d'autres obligations reliées à divers pays (voir Tableau 3 pour plus de détails).

Les crédits votés, y compris le montant pour l'annulation de dettes, représentent 80 % des dépenses réelles du Ministère. En termes de pourcentage par crédit, les dépenses de fonctionnement (Crédit 1) comptent pour environ 58 %, les dépenses en capital (Crédit 5), pour environ 6 %, les subventions et contributions (Crédit 15), pour environ 30 % et l'annulation de dettes (Crédit 12a) pour environ 6 %.

Environ 63 % des dépenses en subventions et contributions du Ministère sont constituées des quotes-parts versées par le Canada aux organisations internationales dont il est membre, telles que les Nations Unies, l'Organisation mondiale de la santé et l'Organisation de l'aviation civile internationale. Bien que ces fonds soient compris dans les autorisations du MAECI, l'adhésion du Canada à ces organisations est faite au nom du gouvernement du Canada dans son ensemble.

Passport Canada est un organisme de service spécial qui gère et fournit des services de passeport aux Canadiens par l'entremise du fonds renouvelable de Passport Canada. En vertu de cette politique, Passport Canada n'est pas financé au moyen du processus régulier du Conseil du Trésor, mais finance plutôt ses activités grâce aux recettes provenant de la vente de ses produits, conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor.

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (y compris les ETP) (en millions de dollars)

Tableau 2 : Ressources par secteur d'activité

Tableau 3 : Postes votés et législatifs (en millions de dollars)

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux (en millions de dollars)

Tableau 5 : Prêts, placements et avances (non budgétaire) (en millions de dollars)

Résultats prévus d'ici un à trois ans : fournir d'autres services essentiels qui s'appliquent horizontalement à toutes les activités de programme.**Principaux résultats**

Le Ministère a lancé le Programme d'amélioration de la gestion de l'information (PAGI), une initiative prioritaire visant à accroître la productivité et l'efficacité des activités de programme dans les missions et à l'administration centrale. Ce programme améliore la collaboration, l'analyse et la prise des décisions en intégrant les améliorations apportées à la gestion de l'information aux processus de travail. En 2006-2007, le PAGI a été mis en œuvre dans les missions de Varsovie, Belgrade et Bucarest, ainsi que dans les services suivants de l'administration centrale : Direction générale de l'Europe centrale, de l'Est et du Sud; Relations commerciales bilatérales : Europe, Afrique et Moyen-Orient; Affaires intergouvernementales et sensibilisation nationale; PDME et Services en ligne; et Soutien technique et développement.

Le Ministère a réalisé plus de 60 vérifications de subventions et de contributions, 12 évaluations et quatre cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats. Le MAECI a également réglé 238 cas de conflits d'intérêts exigeant des consultations et de l'aide et effectué des vérifications dans 20 ambassades, hauts-commissariats, consulats, consulats généraux et bureaux commerciaux à l'étranger.

Le Ministère a adopté une mesure énergétique pour réduire les retards dans le traitement des demandes d'accès à l'information et aux renseignements personnels. La stratégie a porté fruit puisque le Ministère a répondu à 153 plaintes relatives à des retards déposées par le Commissariat à l'information. À la fin de l'exercice, le Ministère avait répondu à toutes les plaintes déposées par des personnes de leur propre chef.

Au cours de 2006-2007, le Ministère a offert à ses employés plus de 250 heures de formation et de séances d'information en matière de valeurs et d'éthique. Les nouvelles lignes directrices de la fonction publique, découlant des modifications apportées à la Partie VII de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, ont mené à la publication d'une brochure ministérielle sur les activités politiques et les employés du MAECI.



En outre, un examen des principaux processus et contrôles internes a été effectué pour évaluer si le Ministère était en mesure d'effectuer une vérification de ses états financiers.

- des évaluations de la gestion des risques liés aux opérations financières dans les missions ont été effectuées et un processus de surveillance a été établi en fonction de l'ampleur des risques;
 - la procédure bancaire a été examinée en vue de réduire la manipulation d'espèces dans les missions;
 - les paiements aux fournisseurs ont été effectués en monnaies étrangères à l'aide du Système normalisé de paiement;
 - une étude de rentabilité a été effectuée au sujet de la perception des revenus par Internet.
- Les mesures qui suivent ont été prises pour améliorer la gestion financière dans les missions :

Un guide sur la gestion budgétaire a été élaboré et mis en œuvre afin que la question soit abordée de façon plus globale et que les fonds soient davantage affectés aux priorités.

Le Ministère a aussi exploré des mécanismes permettant de réaffecter plus efficacement ses ressources à l'interne. Lors de la réintégration, le Ministère a réexaminé ses processus de gouvernance et ses structures organisationnelles en vue d'élaborer des mécanismes de prise des décisions qui permettraient de mieux gérer le processus de réaffectation interne.

Un guide sur la gestion budgétaire a été élaboré et mis en œuvre afin que la question soit abordée de façon plus globale et que les fonds soient davantage affectés aux priorités.

Les mesures qui suivent ont été prises pour améliorer la gestion financière dans les missions :

Principaux résultats

Résultats prévus d'ici un à trois ans : assurer une meilleure gestion des ressources financières et non financières (p. ex. la SGR-AAP) et une meilleure reddition de comptes en ce qui les concerne, voir à ce que les priorités internationales du gouvernement soient réalisées de façon efficace et rentable, et créer un mécanisme qui permettra aux ministres de prendre des décisions relatives à l'affectation des ressources.

- l'élargissement de la zone de sélection pour la dotation de postes clés au Ministère;
- l'utilisation de vérifications structurées des références dans de nombreux processus de sélection;
- la conception et l'utilisation de programmes de perfectionnement (p. ex. programme interministériel d'évaluation des compétences en leadership, programme de perfectionnement accéléré des cadres) dans les processus de sélection;
- l'élaboration de directives sur les affectations enrichies (conditions, principes directeurs, processus de nomination, évaluation des candidats, etc.).

Les autres mesures prises pour améliorer l'efficacité des processus de dotation :

Le Ministère a profité des nouvelles approches de dotation permises en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) pour lancer et mener à terme plusieurs processus de dotation collective, une activité concertée qui vise à doter plusieurs postes à l'aide d'un même processus, de manière à économiser du temps et de l'argent.





Le Ministère a entrepris l'élaboration d'une matrice de catégorisation des missions, qui sera un outil essentiel pour affecter les ressources des missions en fonction des priorités ministérielles. La matrice a été élargie pour inclure de l'information sur d'autres programmes dans les missions.

Le Ministère a continué d'investir fortement dans la GI-TI pour les points d'accès mobile et à distance et les services d'urgence, notamment en réagissant rapidement pour appuyer des opérations d'urgence sur le terrain en Afghanistan et au Liban, en déployant une capacité de traitement sécuritaire à Kandahar et en établissant des services de TI d'urgence à l'appui de l'évacuation massive des Canadiens au Liban. Le Ministère a nettement amélioré les services de soutien au réseau du Canada à l'étranger en rendant le service de dépannage en technologie de l'information disponible 24 heures par jour, 7 jours par semaine, et en rééquilibrant les ressources en TI en fonction de l'évolution de la représentation à l'étranger (dans ce cas, en réalisant un projet novateur qui a intégré les groupes chargés de l'appui aux systèmes et aux clients).

Le Ministère a poursuivi son programme rigoureux de remplacement cyclique des systèmes de GI-TI afin d'en garantir la fiabilité et de les empêcher de tomber en désuétude. Le Ministère a notamment lancé un projet prioritaire visant à assurer des communications protégées interrompues au MAECI et avec les opérations des partenaires dans le monde entier. Ce projet améliore grandement le réseau mondial de traitement de l'information classifiée et élargit sa portée, qui passe de 106 à 150 missions.

Le Ministère a commencé la mise en œuvre d'Interwoven, la technologie de gestion du contenu Internet préconisée par le gouvernement du Canada, qui permet de voir à ce que l'information affichée sur les sites du MAECI soit à jour, fiable et conforme aux exigences du gouvernement.

D'importants investissements dans la gestion de la sécurité des technologies de l'information ont été effectués afin de se conformer aux normes du SCT en matière de sécurité de l'information et des biens de TI et d'établir un centre ministériel de protection de l'information qui veillerait au respect des normes de sécurité et à la gestion des risques pour la sécurité des systèmes de GI-TI.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : moderniser la gestion des ressources humaines afin qu'elle appuie le programme de transformation du Ministère en prenant des mesures novatrices et en adoptant de nouveaux outils pour attirer des travailleurs chevronnés provenant d'autres ministères afin de renouveler le bassin d'employés (y compris des chefs de mission), et en élaborant un éventail de propositions pour améliorer le soutien aux employés et aux personnes à leur charge dans les missions à l'étranger.

Principaux résultats

Les initiatives suivantes sont reliées à l'élaboration de la politique sur les RH :

- Dans le cadre de l'examen cyclique des Directives sur le service extérieur, le MAECI, de concert avec les ministères partenaires, a pris les devants en élaborant des recommandations visant à offrir plus d'avantages au personnel affecté à des missions à risque élevé (comme en Afghanistan) et à moderniser les directives.
- Une étude conjointe a été commandée avec les ministères partenaires afin d'examiner la prestation des services et le modèle de gouvernance des services de santé à l'étranger.
- Le Ministère a entrepris un examen exhaustif de son programme des langues officielles, qui portait notamment sur la gouvernance du programme, sur la détermination des besoins de formation et des critères relatifs à l'accès à la formation linguistique, sur les mécanismes de contrôle de la dotation non impérative et sur les pratiques de recrutement antérieurement aux langues officielles.
- On a commencé à élaborer une politique ministérielle sur les emplois pour une durée déterminée.
- Une politique ministérielle sur les postes par intérim a été adoptée.



Le processus d'élaboration des stratégies par pays comporte un exercice constant d'examen et de réaffectation des ressources en vue d'exécuter les programmes du MAECI à l'étranger de manière plus efficiente. Au cours de la dernière année, le Ministère a harmonisé ses ressources en rationalisant la prestation du programme de commerce en Italie et au Japon, en plus de réaffecter des ressources touchant un certain nombre de missions. Le Ministère a aussi réaffecté des ressources pour appuyer sa présence et ses activités croissantes en Afghanistan, notamment du personnel supplémentaire et une meilleure infrastructure.

Principaux résultats

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Veiller à ce que la représentation à l'étranger corresponde mieux à la redistribution du pouvoir dans le monde en offrant des services internationaux pangouvernementaux, en appuyant la modernisation du Ministère par l'utilisation de nouvelles technologies et en se dotant de la souplesse voulue pour réaffecter les ressources à des objectifs précis.

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

- appuyer la réalisation des trois résultats stratégiques du Ministère, ainsi que son programme de transformation, à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger;
 - permettre au Ministère et à ses partenaires fédéraux de mener leurs activités internationales;
 - aider à réaliser le programme d'innovation du gouvernement dans tout le Ministère.
- Les Services ministériels et les Ressources humaines fournissent au Ministère une infrastructure habilitante essentielle. Les deux directions générales assument les responsabilités suivantes :

Mandat et contexte

Fournir des services de ressources humaines qui permettent au Ministère de mener ses activités de programme.

Description de l'activité de programme (Ressources humaines)

Fournir des services financiers et de planification, de gestion de l'information et de technologie de l'information, des services de locaux et de sécurité à l'administration centrale, ainsi que des services de communication qui permettent au Ministère de mener ses activités de programme.

Description de l'activité de programme (Services ministériels)

Activité de soutien : Services ministériels et Ressources humaines

2.3 Activité de soutien



la présentation de la formation de base aux IFI, on a aussi encouragé les participants à intégrer les possibilités de marchés d'approvisionnement aux responsabilités sectorielles de chaque agent. Des contacts accrus sont nécessaires entre les bureaux de liaison responsables des IFI et les délégués commerciaux à l'étranger, compte tenu de la nécessité d'intégrer les possibilités de marchés d'approvisionnement dans tous les secteurs.

Même dans les cas où l'information de sourcing du COAI n'a pas donné de résultats directs et immédiats, les missions du Canada à l'étranger et les fournisseurs canadiens ont formulé des commentaires positifs sur l'utilité du service. Entre autres, le COAI n'a pas été en mesure de répondre à une requête précise émanant de Moscou et visant à repérer des entreprises canadiennes fabriquant du matériel utilisé pour laminer ou envelopper des produits avec du PVC. Toutefois, le COAI a réussi à repérer deux entreprises dont la technologie ou le produit fabriqué permettait de répondre à la demande. Muni de cette information, le délégué commercial de la région a organisé une visite d'une des deux entreprises pour l'entreprise moscovite. Des pourparlers sont en cours entre la société de Moscou et le fournisseur canadien, et ceux-ci pourraient déboucher sur l'exportation de certains éléments.

Leçons retenues

Le Ministère doit diriger de manière plus systématique la coordination au sein du réseau de l'aide au développement et l'acquisition des ressources nécessaires à son soutien.

Il peut tirer des avantages importants de l'apport des membres du Conseil consultatif sur les PME. Par le passé, on consacrait trop de temps aux séances d'information au lieu de participer à un dialogue utile. Des modifications importantes ont été apportées afin de tirer le meilleur parti possible du temps réservé avec les membres du Conseil.

La Small Business Administration (administration des petites entreprises) des États-Unis a mis sur pied des programmes officiels de jumelage et de mentorat afin d'aider les entreprises appartenant à des groupes minoritaires (par exemple les Autochtones) à renforcer leur capacité. Il s'agit d'un modèle qu'il vaut la peine d'analyser en vue de son application possible au Canada.

Les activités de rayonnement des cadres auprès des entreprises canadiennes de la région sont une tactique efficace pour accroître la visibilité des entreprises canadiennes du secteur des technologies de l'information et des communications (TIC).

De nombreuses associations ne dépendent pas la totalité des sommes du PDME qui leur sont allouées. Bien que des progrès importants aient été réalisés, l'amélioration du processus pourrait accroître l'efficacité du programme afin d'assurer une utilisation optimale des fonds.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
309,5	253,8	251,9

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
417	365	(52)

Le Ministère a restructuré avec succès la dette du Compte du Canada. Il a négocié et approuvé d'importantes restructurations entraînant des pertes minimales pour le portefeuille, en dépit de la forte détérioration des conditions de crédit dans certains pays et certains secteurs.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalizations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue de fournir des services aux clients au moyen d'initiatives axées sur la qualité du service, l'efficacité et d'autres dimensions de la gestion moderne.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Taux de satisfaction des clients qui reflète la qualité, la pertinence et l'utilité des services Perceptions des employés quant à la qualité, à l'utilité et à la pertinence des programmes de formation 			

Principaux résultats

Bien que le degré de satisfaction des clients apparaisse généralement très élevé, sur la foi de renseignements non scientifiques d'importance, l'absence d'un sondage officiel auprès de la clientèle nous empêche de confirmer un degré de réalisation précis. Le nouveau sondage en ligne auprès de la clientèle, qui a fait l'objet d'un projet pilote couronné de succès auprès d'un groupe cible de quelque 300 clients d'affaires canadiens en décembre 2006 et qui sera intégré au Délogé commercial virtuel du Ministère durant l'exercice 2007-2008, comblera cette lacune à l'avenir.

Dans les années antérieures, le Ministère réalisait des enquêtes semestrielles sur la satisfaction de la clientèle afin de déterminer dans quelle mesure le Service des délogés commerciaux répondait aux besoins des entreprises canadiennes. En raison des frais élevés associés aux sondages de ce genre et du délai important qui s'écoulait entre le moment auquel un service était rendu et celui auquel le client répondait au sondage, il a été décidé qu'un changement de méthode s'imposait. À la fin de 2006, le Ministère a conçu un outil de sondage Web et a procédé à un essai pour lequel le taux de réponse a été de 27 %, ce que l'on juge très satisfaisant pour ce genre de sondage. La principale conclusion du sondage a été que les clients d'affaires du Ministère repérés à l'aide du Délogé commercial virtuel sont très réceptifs à l'égard de l'outil; quelque 95 % des répondants ont indiqué qu'ils étaient disposés à répondre à des sondages de suivi par voie électronique. La démarche repose sur le principe selon lequel un questionnaire en ligne qu'on peut remplir en moins de 10 minutes serait présenté au client après que celui-ci aurait reçu un seuil de services donné de la part d'une certaine mission à l'étranger. On prévoit intégrer l'outil de sondage au Délogé commercial virtuel pendant l'exercice en cours.

Le Ministère a élaboré et lancé un cours pilote sur le financement du développement et le marché de l'aide internationale, ce qui permettra aux délogés commerciaux de se renseigner sur les institutions financières internationales, de mieux les connaître et de diffuser des pistes de marchés d'approvisionnement des IFI auprès des entreprises canadiennes. Le cours visait également à accroître la collaboration au sein du Ministère, avec les ministères partenaires et à l'étranger. Les commentaires reçus indiquent beaucoup d'intérêt pour cette formation de même que la nécessité de la maintenir.

Cette année, on a entrepris la formation des délogés commerciaux du Canada en Amérique latine et en Afrique. Au total, 25 employés canadiens et membres du personnel recrutés sur place ont reçu la formation dans quatre missions d'Amérique latine et deux missions d'Afrique. La formation a été axée sur





Le Programme de développement des marchés d'exportation – Associations commerciales (PDME-AC) aide les associations commerciales nationales à représenter leurs entreprises membres dans la promotion internationale de leurs produits et de leurs services. Une aide financière du PDME-AC qui s'élève à 4,6 millions de dollars a été approuvée pour 64 associations commerciales représentant des milliers d'entreprises canadiennes, afin de les aider à entreprendre des activités générales de promotion du commerce au nom de leurs membres dans toute une série de secteurs d'activité.

Deux raisons expliquent pourquoi il est difficile de faire un suivi des résultats chiffrés réels des contributions du programme. Premièrement, les associations ne peuvent communiquer au MAECI que l'information reçue de leurs membres. Deuxièmement, les résultats des activités de développement des marchés d'exportation peuvent produire des indications de clients potentiels et des débouchés, mais ils ne donnent pas toujours immédiatement des résultats quantifiables. Néanmoins, pour 2006-2007, les résultats rapportés par les bénéficiaires incluent, par exemple :

- 275 nouvelles indications de clients potentiels et 257 nouveaux contacts ont été repérés et des ventes à l'exportation de 20 millions de dollars ont été générées (BC Wood);
- 50 nouvelles occasions d'affaires ont été relevées pour les entreprises canadiennes participantes; 15 de ces occasions se sont traduites par de nouvelles ventes dans les 12 mois et il en a été de même pour 25 autres dans les 24 mois (Association des industries aérospatiales du Canada – AIAI);
- 15 nouvelles PME sont devenues des exportatrices et 25 autres ont accru leurs exportations (AIAI);
- 1 million de dollars en ventes à l'exportation a été généré (Association pour l'exportation du livre canadien);
- un partenariat avec l'industrie du textile australienne et ses professionnels de la formation a permis l'acquisition d'un contenu d'élaboration de programme fort appréciable (d'une valeur approximative de 500 000 \$) sans frais pour l'industrie canadienne (Conseil des ressources humaines de l'industrie du textile).

Un projet pilote a été entrepris pour évaluer la possibilité qu'un groupe choisi d'entreprises autochtones ait accès aux programmes de marchés d'approvisionnement du gouvernement des États-Unis. Ce gouvernement accorde aux entreprises appartenant à des Autochtones un accès préférentiel aux contrats gouvernementaux. De nombreuses entreprises canadiennes sont actuellement actives aux États-Unis et pourraient être admissibles à ces débouchés.

Le Ministère a participé à deux conférences américaines destinées aux Premières Nations et concernant les marchés d'approvisionnement et le développement économique. Il a ainsi obtenu des renseignements commerciaux utiles et découvert de nouveaux débouchés. De nombreuses entreprises autochtones et des conseils tribaux étaient présents. Le programme de veille concurrentielle du Ministère a aidé plus de 100 entreprises canadiennes à se renseigner sur la chaîne de valeur mondiale de trois grands entrepreneurs du secteur de l'aérospatiale et de la défense lors du Salon international de l'aéronautique de Farnborough.

Un protocole d'entente (PE) sur la collaboration au sein du portefeuille a été signé par le MAECI, Exportation et développement Canada (EDC) et la Corporation commerciale canadienne (CCC). Ce PE a été négocié et conclu en réponse à une directive donnée par le ministre en 2006, selon laquelle le Ministère devait établir des moyens officiels de coordonner l'action des organismes du portefeuille pour soutenir les objectifs du Canada en matière de commerce international. Grâce à la recherche, aux consultations et aux présentations entreprises par le Ministère, le Budget de 2007 comportait l'autorisation de modifier les règlements financiers d'EDC afin de lui permettre de fournir jusqu'à 750 millions de dollars en soutien amélioré à l'investissement pour les entreprises canadiennes durant la période 2007-2011.



Olympiques de Vancouver, en 2010) offriront des possibilités d'affaires et il a tenu des ateliers sur les marchés d'approvisionnement et des sommets de gens d'affaires concernant les Jeux de 2010. Il a fait la promotion de ces événements par l'entremise de la Foire commerciale virtuelle autochtone.

Une publication faisant l'éloge des femmes d'affaires qui accumulent les succès sur les marchés internationaux a été lancée. Les profils publiés étaient ceux des participantes de la première mission commerciale de femmes d'affaires, qui s'est rendue à Washington il y a 10 ans. Les participantes ont déclaré que la diffusion d'exemples de réussite est un moyen très efficace d'aider les entreprises à comprendre les enjeux et les possibilités du commerce mondial.

Pour aider les entreprises du secteur privé à accéder aux possibilités de marchés du secteur du développement international, dans le cadre de ses services, le Ministère a organisé à Calgary et à Montréal des ateliers sur la façon de répondre efficacement à des appels d'offres. Les 112 entreprises canadiennes qui y ont participé ont appris des stratégies clés pour chercher des débouchés, soumettre des propositions et remporter des contrats. Les entreprises ont participé activement au colloque, qui a suscité des commentaires positifs, ce qui indique qu'il est nécessaire d'offrir des ateliers de ce genre ainsi que de la formation.

Priorité stratégique : Une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les entreprises canadiennes sont en bonne position pour exploiter les possibilités de croissance offertes par le commerce international.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
<ul style="list-style-type: none"> Augmentation de la valeur et de la part de marchés des exportations canadiennes et de l'investissement direct canadien à l'étranger Niveau et croissance des ventes réalisées par des sociétés étrangères affiliées à des entreprises canadiennes, par rapport aux exportations canadiennes Nombre de nouveaux exportateurs actifs sur les marchés étrangers Nombre d'exportateurs qui étendent leurs activités à de nouveaux marchés étrangers 			

Principaux résultats

Le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) a continué de diffuser avec célérité et efficacité, auprès des entreprises canadiennes, des occasions d'affaires de haute qualité repérées par les délégués commerciaux en poste dans les missions du Canada à l'étranger. Durant la période visée par le rapport, plus de 4 750 indications de clients potentiels ont produit plus de 20 000 jumelages potentiels d'entreprises canadiennes. Le suivi auprès de ces entreprises a révélé un éventail de transactions variées, allant d'une vente de 450 000 \$US de revêtements de sol en sciage de feuillus à Chicago à une vente au Liban de 240 000 \$ de solvants récupérés.





Un grand nombre de fournisseurs de services et d'entreprises autochtones se trouvent en région éloignée et n'ont pas accès à toute la gamme des services de promotion du commerce offerts aux entreprises. En tirant parti du fait que l'accès à l'information publiée en ligne est de plus en plus facile dans les collectivités autochtones, le Ministère a lancé un site sur le commerce autochtone (<http://commerceautochtone.ca>) qui constitue un guichet unique d'accès à l'information sur l'expansion internationale des affaires destinée aux entreprises autochtones et aux acheteurs à la recherche de produits et de services autochtones. Cette initiative interministérielle a été dirigée par le MAECI. Les chaînes d'approvisionnement de nombreuses entreprises autochtones passent par la Chine. Le Ministère a déterminé que les Jeux Olympiques qui doivent avoir lieu à Beijing en 2008 (et les Jeux

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Nombre de communications et d'activités de sensibilisation dans l'ensemble du Canada			
• Niveau de participation aux communications et aux activités de sensibilisation			

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Utilisation accrue des programmes et des services gouvernementaux pour aider les Canadiens à s'imposer dans l'économie mondiale.

Le Ministère a recherché activement la participation des gens d'affaires en ce qui touche les possibilités de marchés liées aux IFI et a fourni des renseignements clés sur l'évolution du contexte des IFI. Il a participé à l'organisation et à la tenue d'ateliers et de colloques, notamment des Journées du développement international, des Journées de la coopération internationale et des tables rondes sur les marchés d'approvisionnement des Nations Unies. La participation à ces activités a permis au Ministère de promouvoir son mandat, d'établir des réseaux, de recueillir des renseignements, de mobiliser les efforts de coordination du réseau de soutien de l'aide au développement et de mieux comprendre les difficultés auxquelles les entreprises canadiennes sont confrontées.

La coordination a été renforcée entre le MAECI et ses partenaires en matière de soutien à l'aide au développement (bureaux régionaux, bureaux de liaison pour les IFI, agents de liaison avec le secteur privé, gouvernements provinciaux, etc.) au moyen d'une séance de réflexion sur les IFI à Ottawa. Cette séance a notamment amené le Ministère à créer une matrice du soutien à l'aide canadienne au développement, qui a été suivie d'autres activités de rayonnement régional avec le réseau et de conférences téléphoniques continues pour harmoniser les objectifs, les rôles et les activités et réduire le chevauchement des services et des événements.

Dans le cadre de son travail de soutien à la croissance des entreprises autochtones, le Ministère a participé à deux activités de développement commercial et économique à l'intention des Autochtones et y a fait des présentations afin de renforcer la sensibilisation, la collaboration et les capacités des organisations d'affaires autochtones participant à la prestation de services à l'exportation auprès des entrepreneurs autochtones.

Des tables rondes avec des femmes PDG d'entreprises ont été organisées dans trois villes de l'Ouest et du Centre du Canada (Vanancouver, Edmonton et Toronto), sous la direction du secrétaire d'État. Le MAECI entreprenait cette activité pour la première fois. Celle-ci a fourni l'occasion de mieux comprendre les difficultés qu'éprouvent les femmes PDG – ce public cible – lorsqu'elles élaborent des projets d'expansion sur le marché international. On prévoit tenir d'autres tables rondes dans l'Est du Canada en 2007-2008.



- Il mène des activités de rayonnement intensives auprès des associations sectorielles afin de dégager les enjeux relatifs à l'expansion internationale des affaires auxquels l'industrie est confrontée et d'évaluer la capacité et la compétitivité des entreprises canadiennes sur les marchés internationaux. Le Ministère offre des conseils sur l'utilisation du mécanisme de financement d'activités de commerce international à partir du Compte du Canada, qui est administré par Exportation et développement Canada au nom du gouvernement fédéral.
- Il donne des conseils au ministre sur EDC, la Corporation commerciale canadienne et le Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique (FICA).
- Il donne des conseils au ministre sur la disponibilité de services financiers concurrentiels pour soutenir le commerce et l'investissement des Canadiens à l'étranger.
- Le Ministère aide aussi les entreprises canadiennes à accéder aux marchés d'approvisionnement et aux possibilités d'investissement financés par des institutions financières internationales (IFI), telles que la Banque mondiale et la Banque asiatique de développement (BASD), ainsi que par les organismes de développement et de secours bilatéraux et multilatéraux. De plus, le Ministère offre de l'information sur les marchés aux clients d'affaires canadiens pour une série de secteurs et de marchés. Environ 100 études de marché et 100 profils sectoriels de pays sont produits chaque année.

Priorité stratégique : Une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Soutien national accru des efforts visant à faire progresser les intérêts commerciaux canadiens.

Indicateur de rendement			
• Degré de consensus parmi les intervenants au pays sur la stratégie du Canada en matière de commerce international			
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Principaux résultats

L'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique (IPCAP) continue de recevoir en priorité l'attention du gouvernement fédéral. D'une valeur de 591 millions de dollars, l'IPCAP a été lancée officiellement le 11 octobre 2006, et son objectif est de faciliter le fonctionnement des chaînes d'approvisionnement mondiales entre l'Amérique du Nord et l'Asie. Le Budget de 2007 a porté le financement de ce programme à 1 milliard de dollars. Ce partenariat public-privé (PPP) sans pareil suscite l'admiration sur la scène internationale en raison de la détermination du gouvernement canadien et des intervenants du secteur privé à travailler ensemble afin de faire disparaître les goulots d'étranglement actuels et de renforcer la capacité pour l'avenir.

Les objectifs du Ministère pour le premier des cinq exercices financiers de ce programme ont été clairement atteints. Des consultations avec plus de 50 parties intéressées à l'IPCAP ont été menées à bien. En janvier 2007, le ministre du Commerce international a participé à des tables rondes sur la Porte d'entrée avec 12 parties intéressées du secteur privé à Hong Kong, à Beijing et à Shanghai, recevant ainsi une importante couverture médiatique. De plus, la démarche du gouvernement fédéral visant à s'assurer que la Porte d'entrée et le Corridor de l'Asie-Pacifique répondra aux besoins nationaux et internationaux a été reçue avec satisfaction. Les mécanismes financiers et les lignes directrices étaient en place au 31 mars 2007 afin de verser le financement prévu pour les propositions de marketing soumises par les missions et les bureaux régionaux.



Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
41,1	41,0	33,4

Ressources humaines en 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
512	1 073	561

Activité de programme : Développement du commerce international

Description de l'activité de programme

Administer et offrir aux Canadiens des services liés au commerce international.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité, le Ministère aide les entreprises canadiennes à se positionner pour pouvoir profiter pleinement des débouchés commerciaux qui s'offrent sur le marché mondial et, ainsi, à contribuer directement à la prospérité et à la création d'emplois, au moyen des programmes et des services suivants :

- Le Centre des occasions d'affaires internationales offre aux entreprises canadiennes des services de sourcing et de jumelage en les informant des occasions d'affaires que décèlent les délégués commerciaux à l'étranger.
- Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) pour les associations commerciales a pour objet d'aider les associations commerciales nationales à représenter leurs membres et à faire connaître leurs produits et leurs services à l'occasion d'événements commerciaux internationaux.
- Le Ministère héberge l'unité de soutien d'Équipe Canada Inc.
- Le Ministère apporte son soutien au Conseil consultatif des petites et moyennes entreprises (PME) sur le commerce international, seul organe consultatif officiel sur les questions qui préoccupent les PME en matière de promotion du commerce international. Ce conseil est formé de 18 personnes du secteur privé nommées par le ministre et représentant divers secteurs industriels et les provinces. Il se réunit normalement deux fois l'an, en présence du ministre.
- Le Ministère aide les femmes d'affaires et les entrepreneurs autochtones en les sensibilisant aux programmes et aux services du gouvernement fédéral.
- Il participe aux partenariats interministériels clés et aux consultations permanentes avec les parties intéressées, les intermédiaires et les autres fournisseurs de services afin de les aider à mieux comprendre les besoins des PME.





- Des visites industrielles au Canada de la part de trois fournisseurs de niveau 1 ont mené à plus de 40 réunions avec des entreprises. La troisième phase a eu lieu à la fin du mois de mars, mais les premiers résultats montrent qu'au moins 24 des entreprises canadiennes visitées préparent des soumissions sur des aspects spécifiques et des solutions logicielles que les fournisseurs étrangers confient en sous-traitance.

Le projet de Mobilité des gens d'affaires a été conçu expressément en réaction au mécontentement des clients d'affaires canadiens à l'égard des modalités canadiennes d'attribution de visas aux entrepreneurs étrangers en visite. Conjointement avec le Conference Board du Canada, le Ministère entreprend un projet d'analyse comparative sur la satisfaction de la clientèle afin d'évaluer directement le succès du projet. Le MAECI supervise aussi l'effort interministériel visant à accroître les réussites canadiennes sur les marchés mondiaux en améliorant la pertinence des renseignements offerts aux entreprises canadiennes clientes et à leurs partenaires afin d'éviter les délais et les coûts inutiles associés à une demande de visa.

Leçons retenues

Les plans de développement des marchés associés à la Stratégie sur le commerce mondial sont complexes et nécessitent des consultations exhaustives. Il faudra les réviser régulièrement afin qu'ils demeurent adaptés au marché et aux intérêts concurrents en constante évolution. Les vastes consultations sur ces stratégies commerciales pangouvernementales ont suscité de bons commentaires à la fois des clients et des partenaires.

La délivrance de visas aux clients d'affaires étrangers influe considérablement sur la capacité de nos clients à faire face à la concurrence à l'échelle mondiale. Malheureusement, les clients ne peuvent pas toujours prévoir quelle sera l'incidence des procédures relatives aux visas sur les clients d'affaires qu'ils invitent au Canada. Dans le cadre d'une stratégie de marché efficace, le Ministère doit déployer des efforts afin de mieux informer les entreprises canadiennes des risques de délais ou de refus dans la délivrance d'un visa à un ressortissant d'un marché donné.

Les missions commerciales dans les marchés prioritaires et les marchés émergents clés sont d'excellentes façons de sensibiliser les entreprises canadiennes aux possibilités et de travailler à la réalisation des priorités gouvernementales. Dans certains cas, il a été démontré que des missions de plus petit format, axées sur des secteurs précis, pouvaient être encore plus efficaces lorsqu'on les faisait coïncider avec un événement sectoriel ou commercial particulier, ayant lieu dans le marché visé.

Les échanges et les investissements bilatéraux sont non seulement inévitables, mais souhaitables, dans la mesure où ils sont assortis de la « vigilance » nécessaire au regard des retombées économiques pour le Canada. L'investissement direct canadien en Amérique latine et aux Caraïbes représente un élément clé du portefeuille commercial des missions canadiennes dans cette région. En particulier, dans le secteur de l'extraction, il importe que le Canada soit conscient de la responsabilité sociale des entreprises (RSE) dans la région.

Les processus d'élaboration de stratégies commerciales et de plans relatifs aux marchés pour les États-Unis et le Mexique ont pris plus de temps que prévu, toutefois, les premiers signes sont annonciateurs d'une orientation stratégique claire qui guidera le Ministère dans la poursuite de débouchés aux États-Unis et au Mexique.





- L'initiative relative au projet de l'Airbus A350 a suscité des commentaires positifs de clients qui ont souligné la qualité, la pertinence et l'utilité des services offerts par le Ministère afin de positionner les entreprises canadiennes dans les chaînes de valeur mondiales, comme le montre ce qui suit :
- Selon un sondage de l'Association des industries aérospatiales du Canada, à la suite d'une mission du MAECI à Toulouse, la totalité des 16 entreprises répondantes (sur les 22 qui ont participé) ont affirmé avoir réussi à établir des relations concrètes avec Airbus et divers fournisseurs de niveau 1.
- Selon une enquête récente auprès des 337 entreprises qui ont reçu le rapport sur les perspectives de marché de l'Airbus A350, 97 % des répondants se sont dits satisfaits ou très satisfaits de la qualité des renseignements, et 85 % ont signifié leur intention de donner suite à l'information contenue dans le rapport.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
• Taux de satisfaction des clients qui reflète la qualité, la pertinence et l'utilité des services	• Perceptions des employés quant à la qualité, à l'utilité et à la pertinence des programmes de formation	• Niveau de conformité aux normes de services en matière de délais	• Niveau d'utilisation des outils innovateurs pour gérer les demandes de service des clients et le volume de libre-service utilisé par les clients
Non atteints	Atteints	Depassés	

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue de fournir des services aux clients au moyen d'initiatives axées sur la qualité du service, l'efficacité et d'autres dimensions de la gestion moderne; amélioration des programmes et des services qui répondent efficacement aux besoins du milieu des affaires canadien.

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

- technologies de fabrication de pointe (on progresse sur ce front grâce au renouvellement d'un partenariat entre EDC et le ministère du Développement économique et du Commerce de l'Ontario);
- matériaux de construction (une mission dans trois villes du Canada a eu lieu dans la foulée d'Expo CIHAC);
- technologie de l'environnement (plus de 100 demandes de clients canadiens ont été traitées);
- foresterie (un séminaire sur la logistique et les questions douanières a réuni des clients canadiens ainsi que de grands importateurs mexicains de produits du bois, afin qu'ensemble ils puissent amorcer l'examen de solutions possibles aux difficultés nuisant à la croissance du commerce);
- TIC (parmi les exemples de réussites, notons Redline Communications et sa vente de solutions WiMAX à PEMEX, en plus d'agir comme fournisseur de l'État de Nuevo Leon, et des entreprises canadiennes telles que Tranzeo, Talkswitch, Espirida et ACL Services, toutes en voie d'établir des relations de représentation ou de distribution avec des sociétés mexicaines);
- exploitation pétrolière et gazière (le bureau commercial au Mexique a grandement contribué à faire mieux connaître les compétences canadiennes dans les techniques en eaux profondes en organisant un séminaire qui a permis à neuf entreprises canadiennes participantes de créer des liens avec de hauts dirigeants de PEMEX et des responsables du ministère de l'Énergie).





Des initiatives sectorielles (missions commerciales, participation à des foires et salons, visites ciblées) ont servi à promouvoir le potentiel du Canada en matière de commerce, d'investissement et de partenariats dans les secteurs suivants :

- agriculture et agro-alimentaire (40 exposants canadiens – un record – au Americas Food and Beverage Show à Miami ont indiqué avoir réalisé des ventes d'environ 3,9 millions de dollars pour les douze mois suivants);
- technologies de l'information et des communications (TIC) (le CTIA Wireless Show a généré des ventes, des accords de distribution, des partenariats et des travaux de S-T en collaboration totalisant environ 13,9 millions de dollars);
- sciences biologiques (au salon BIO 2006, l'Ontario et l'Illinois ont signé un protocole d'entente confirmant leur intention de réaliser en collaboration des projets de recherche et de commercialisation en agrobiotechnologie);
- technologies de l'environnement et de la production d'énergie (350 Canadiens ont assisté au Offshore Technology Conference 2006 à Houston, et quatre ont participé à des missions de développement des affaires par la suite);
- aérospatiale et défense (54 sociétés canadiennes ont conclu des marchés, évalués à près de 150 millions de dollars américains, avec des entreprises américaines, relativement au projet d'avion d'attaque interarmées (JSF) du département de la Défense des États-Unis. Le Canada a aussi signé des protocoles d'entente en matière de participation industrielle au projet JSF avec les trois entrepreneurs généraux – General Electric, Pratt & Whitney et Lockheed Martin – représentant une valeur potentielle de 7,5 milliards de dollars américains en ventes pour l'industrie canadienne, au cours des 20 prochaines années du projet.)

Parmi les projets fructueux d'investissement direct étranger, notons l'ajout de 4,5 millions de dollars par Inter-Digital Corp. (Pennsylvanie), pour l'expansion de ses installations de recherche situées à Montréal; le projet d'agrandissement de 92 millions de dollars, par le groupe Michelin, de son usine de Waterville, en Nouvelle-Écosse; l'injection de capital-risque par In-Q-Tel, de San Jose, dans la société IDELIX Software Inc. de Vancouver; et des investissements en recherche et développement de 1,5 milliard de dollars, durant cinq ans, par United Technologies Corporation dans la société Pratt & Whitney Canada, dont des projets de collaboration avec 20 universités canadiennes qui totalisent 75 millions de dollars.

L'Initiative de partenariat technologique, s'inscrivant dans la cadre de l'IRA, a entraîné la réalisation de 150 activités de jumelage réunissant gouvernement, secteur postsecondaire et entreprises du secteur privé, et ce, de 2004 jusqu'à aujourd'hui. Parmi les principales réalisations, notons la concession de licences sur des technologies canadiennes, cinq accords technologiques avec 3M du Minnesota, l'acquisition canadienne de cinq entreprises en technologie maritime des États-Unis, et divers projets de développement conjoint de solutions technologiques, d'alliances de distribution et de processus de collaboration.

Parmi les entreprises participant à l'Initiative de partenariat technologique qui ont connu du succès, on retrouve Stempath Inc., Stem Therapeutics Corporation, Tidal Photonics, Variation Biotechnologies Inc., Armatec Survivability, Nudura Inc., et Talisman Energy Inc.

Au Mexique, cinquième marché d'exportation en importance du Canada, on a organisé de nombreuses initiatives sectorielles (missions commerciales, participation à des foires et salons, visites ciblées) visant à convaincre des sociétés mexicaines susceptibles de s'intéresser aux capacités canadiennes et à sensibiliser les entreprises canadiennes à l'importance du marché mexicain, notamment dans les secteurs suivants :

- agro-alimentaire (le Canada est désormais le deuxième exportateur de produits agro-alimentaires en importance au Mexique);





Priorité stratégique : Une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les entreprises canadiennes sont en bonne position pour exploiter les possibilités de croissance offertes par le commerce international.

Indicateurs de rendement			
Non atteints	Atteints	Dépassés	Augmentation de la valeur et de la part des marchés des exportations canadiennes et de l'investissement direct canadien à l'étranger
			Niveau et croissance des ventes réalisées par des filiales étrangères d'entreprises canadiennes, par rapport aux exportations canadiennes
Non atteints	Atteints	Dépassés	Nombre de nouveaux exportateurs actifs sur les marchés étrangers
			Nombre d'exportateurs qui étendent leurs activités à de nouveaux marchés étrangers

Principaux résultats

Les efforts du Ministère pour aider les entreprises canadiennes à se positionner de façon à tirer le plus d'avantages possible des débouchés sur les marchés mondiaux ont été récompensés. Entre 2003 et 2006, les exportations canadiennes ont augmenté de 62,0 milliards de dollars, soit une hausse de 13,5 %. Au cours de la même période, le stock d'investissements directs canadiens à l'étranger s'est accru de 11,0 milliards de dollars, soit une hausse de 26,9 %. C'est là une preuve pour les entreprises canadiennes qu'il y a des avantages concurrentiels à détenir une présence physique sur les marchés mondiaux. Outre cette présence internationale accrue, les ventes des succursales d'entreprises canadiennes à l'étranger ont augmenté, entre 2003 et 2005, de 47 milliards de dollars pour atteindre 385 milliards de dollars, soit une hausse de 13,9 %.

Même si le nombre d'exportateurs canadiens n'a augmenté que de 321, une modeste augmentation de moins de 1 % entre 2003 et 2004 (dernière année pour laquelle nous avons des chiffres), leur expansion et leur diversification dans un plus grand nombre de marchés internationaux sont impressionnantes, soit 527 exportateurs de plus dans les Amériques, 553, en Europe, 703 dans la région de l'Asie-Pacifique et 425, dans d'autres régions.

Afin d'augmenter la valeur et la part des marchés des exportations canadiennes et de l'investissement direct canadien à l'étranger, le Canada a signé en novembre 2006 un APIE avec le Pérou, qui jouera un rôle clé dans la croissance soutenue de l'investissement canadien dans divers secteurs d'activité de ce pays, notamment celui de l'exploitation minière. En décembre 2006, le Canada a entrepris des pourparlers exploratoires relativement à un ALÉ avec la Colombie, le Pérou, l'Équateur et la Bolivie. Le Canada poursuit également ses démarches pouvant mener à un ALÉ avec le Groupe des quatre de l'Amérique centrale – Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua – et est déterminé à amorcer des négociations de libre-échange avec la République dominicaine et la Communauté des Caraïbes (CARICOM).





canadiennes pour discuter de préoccupations liées aux lois sur l'exploitation minière en Mongolie. Ces démarches ont mené à la négociation fructueuse d'un nouvel accord entre le gouvernement de la Mongolie et d'importantes sociétés minières canadiennes. En marge de la conférence de l'Association canadienne des entrepreneurs et prospecteurs, le Ministère s'est joint à l'équipe de RNCAN pour organiser une journée consacrée à l'Afrique, au cours de laquelle d'importantes entreprises et sociétés-conseils sont venues présenter les débouchés possibles en Afrique sub-saharienne.

Le Ministère a aussi organisé une table ronde réunissant des entreprises canadiennes et une délégation chinoise d'entreprises spécialisées en photonique, et a élaboré une stratégie visant à mettre en liaison des grappes d'entreprises au Canada et des grappes semblables au Japon. L'initiative a mené à l'établissement de relations entre des sociétés canadiennes et japonaises de recherche et de développement.

Des missions commerciales d'importance se sont rendues en Afrique sub-saharienne, au Moyen Orient et en Afrique du Nord, y compris une mission du secteur de la santé dans les pays du Conseil de coopération du Golfe. Le Ministère a aussi fourni un soutien lors de la visite de la gouverneure générale en Algérie, au Maroc, au Mali, au Ghana et en Afrique du Sud, ce qui a considérablement accru la notoriété du Canada dans ces marchés. Des missions de l'étranger venues participer au Marché de l'alimentation nord-américain, à la foire commerciale internationale et au salon des investisseurs de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, ainsi qu'au salon de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole, ont permis à un nombre accru d'investisseurs et d'acheteurs de se faire une meilleure idée du potentiel du Canada en établissant des relations directes avec des entreprises canadiennes.

Les missions commerciales organisées par le MAECI ont permis de sensibiliser davantage les entreprises canadiennes à la multitude de possibilités commerciales offertes dans divers marchés prioritaires (en Chine et en Inde) et de secteurs prioritaires (le pétrole et le gaz au Kazakhstan), et ce, partout dans le monde. La mission en Inde, par exemple, a compris un premier sommet Canada-Inde de chefs de direction d'entreprises, à cet égard, le Ministère a collaboré de près avec le Conseil canadien des chefs d'entreprise pour formuler des thèmes et des sujets à discuter durant ces rencontres. La mission en Chine a réuni des entreprises engagées dans la réalisation de l'Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique et dans les technologies de l'environnement et de production d'énergie associée à l'hydrogène, tandis que la mission en Inde a compté des entreprises s'intéressant à des projets d'infrastructure.

L'Initiative de représentation accrue a par ailleurs favorisé la participation du Ministère à des événements sectoriels d'envergure, entre autres l'International Boston Seafood Show et l'Americas Food and Beverage Show. Parallèlement à l'International Boston Seafood Show, le Ministère a organisé des séances de sensibilisation concernant les produits canadiens de la mer (poissons et fruits de mer) en raison du débat entourant la chasse au phoque.





agro-industrie; habitation) ont proposé des moyens d'accroître la compétitivité des deux économies, notamment par le renforcement de la collaboration en science et en technologie, l'accroissement de la mobilité de la main-d'œuvre et la création de sous-comités spécialisés dans le secteur de l'énergie. Les groupes de travail rassemblent des hauts dirigeants d'entreprises canadiennes.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Utilisation accrue des programmes et des services gouvernementaux pour aider les Canadiens à s'imposer dans l'économie mondiale.

Indicateurs de rendement			
Non atteints	Atteints	Dépassés	• Nombre de services fournis aux clients
			• Nombre d'activités de communications et de promotion dans l'ensemble du Canada
			• Niveau de participation aux activités de communications et de promotion

Principaux résultats

Un recours accru aux programmes et services gouvernementaux a permis au Ministère d'offrir un total de 29 253 services à 8 724 entreprises l'an dernier. La plupart d'entre elles étaient des PME qui ont pris contact avec le SDC par l'entremise du service en ligne du Délégué commercial virtuel. Un éventail d'initiatives ministérielles ont ciblé des groupes en particulier, dont le projet relatif à l'Airbus A350, qui a profité à plus de 350 sociétés.

Grâce au programme Exportation E.-U., près de 1 000 nouveaux exportateurs canadiens ont reçu des renseignements commerciaux et ont pu se sensibiliser directement à ce marché par l'entremise de 64 séminaires et missions commerciales aux États-Unis. À titre d'exemple, le bureau de Philadelphie, créé à la suite de l'Initiative de représentation accrue, a permis à 107 exportateurs de percer ce marché. Pour le marché de l'Europe, on a formé une équipe chargée des technologies en matière d'environnement et d'énergie renouvelable. Cette équipe rassemble de façon stratégique les missions canadiennes à l'étranger, les directions générales fonctionnelles de l'AC, les bureaux régionaux et les ministères partenaires dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action visant à communiquer des renseignements commerciaux à jour et essentiels sur la réglementation environnementale en Europe en vue de repérer de nouvelles possibilités commerciales pour les entreprises canadiennes. Des équipes sectorielles chargées d'autres secteurs prioritaires seront mises sur pied en 2007.

Les services à la clientèle et les activités promotionnelles au Moyen-Orient, en Afrique du Nord et dans la région de l'Afrique sub-saharienne ont surtout visé à informer les entreprises canadiennes des possibilités d'affaires émergentes. Un élément central a été la participation canadienne à des salons et événements régionaux afin de promouvoir la formation postsecondaire au Canada. Le Ministère s'est associé au Conseil de commerce canado-arabe pour parrainer une Conférence sur le Canada et le monde arabe couronnée de succès, où le ministre du Commerce international a prononcé le discours-programme. De nombreuses activités du Conseil canadien pour l'Afrique ont reçu un appui au cours de l'année, dont une mission en Angola réalisée en collaboration avec les provinces de l'Alberta et du Manitoba. Cette initiative a permis à des entreprises canadiennes de proposer leur participation à de grands projets d'infrastructure dans ce pays, notamment la modernisation de routes, l'électrification et l'épuration des eaux. Afin d'accroître davantage les relations commerciales bilatérales, un accord de services aériens a été signé avec l'Algérie, notre principal partenaire commercial du Maghreb.

Le Ministère a fait preuve d'initiative en organisant des tables rondes sur la Chine et la Mongolie au salon de l'Association canadienne des entrepreneurs et prospecteurs, qui a eu lieu à Toronto, ainsi qu'une activité de réseautage à Ottawa entre des représentants mongoliens et des sociétés minières





marché du Mexique constitue le cinquième marché d'exportation en importance du Canada, et une destination de plus en plus importante pour l'investissement direct, on a jugé essentiel l'adoption d'un plan stratégique afin d'optimiser la présence canadienne dans ce marché.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : *Soutien national accru des efforts visant à faire progresser les intérêts commerciaux canadiens.*

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Degré de consensus parmi les intervenants au pays en faveur de la Stratégie sur le commerce mondial du Canada			

Principaux résultats

Les plans de développement des marchés s'inscrivant dans la Stratégie sur le commerce mondial ont fait l'objet de vastes consultations avec les intervenants du secteur privé, les associations sectorielles, les autres ministères fédéraux et les gouvernements des provinces et des territoires à l'échelle du Canada. Les consultations avaient pour but d'obtenir l'avis des intervenants et des renseignements pouvant servir à parfaire les plans. Des discussions préliminaires avec les représentants provinciaux ont ouvert la voie à des consultations plus générales sur les plans d'accès aux marchés toujours en voie d'élaboration, dont ceux du Conseil de coopération du Golfe et de la région de l'Amérique latine et des Caraïbes.

Le MAECI a donné suite aux recommandations des tables rondes en organisant une mission sur le secteur des infrastructures en Inde et en veillant à ce que, durant la mission du ministre du Commerce international en Chine, on fasse la promotion de l'Initiative de la porte et du corridor de commerce de l'Asie-Pacifique, et que l'on traite des préoccupations des sociétés minières canadiennes, de l'investissement direct chinois au Canada et du respect par la Chine des obligations qu'elle a contractées à l'OMC. La Chine a également participé à une discussion sur les modalités qui régiront la mise en œuvre du statut de destination approuvée accordé au Canada, ce qui devrait se traduire par d'importantes possibilités touristiques, ici, au pays. D'autres tables rondes entre les fonctionnaires au sujet de la Libye et de la RDC ont permis de cerner efficacement des moyens d'accroître les possibilités commerciales des entreprises canadiennes dans ces pays.

L'ampleur du consensus parmi les intervenants nationaux en faveur de la Stratégie sur le commerce mondial a aussi joué un rôle déterminant dans la réalisation de plusieurs initiatives spécifiques, notamment le projet pilote relatif à l'Airbus A350, qui a profité à quelque 350 sociétés. Bien que l'initiative ait été pilotée par l'administration centrale, elle a fait intervenir des délégués commerciaux de 24 missions en Europe, en Asie et en Amérique du Nord. Le soutien de partenaires tels qu'Industrie Canada, l'Association des industries aérospatiales du Canada et les associations des industries aérospatiales régionales a été essentiel à la réussite du projet. De même, l'adhésion des entreprises canadiennes s'est aussi avérée essentielle à la mise au point d'une stratégie proactive visant à accroître leurs activités commerciales dans les marchés étrangers clés.

Concernant le marché des États-Unis, les agents chargés des cinq secteurs prioritaires ont piloté une série de rencontres de planification et de consultations auprès des réseaux commerciaux régionaux, ainsi que des provinces et d'autres ministères fédéraux, afin de discuter et de mettre au point des stratégies sectorielles reprenant les éléments de la Stratégie sur le commerce mondial : le commerce, l'investissement, l'innovation, ainsi que l'accès au marché et la promotion des intérêts.

Le Partenariat Canada-Mexique a tenu deux séances, au cours desquelles les six groupes de travail (énergie, villes durables, capital humain, commerce, investissement, sciences et technologie;





séances d'information ciblées afin de mieux faire connaître les dimensions économiques et commerciales du pays.

Des possibilités d'affaires ont aussi été communiquées lors des activités de promotion et de recrutement en prévision de missions commerciales en Chine (principalement axées sur l'Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique), en Inde et dans des marchés en émergence tels que le Kazakhstan, à l'occasion d'une mission commerciale axée sur le secteur du pétrole et du gaz. Ces missions ciblées ont permis à des entreprises canadiennes d'établir des contacts sérieux et leur ont permis de poursuivre des projets d'affaires en développement dans des marchés offrant un potentiel élevé.

La participation du Canada à la plus importante foire internationale de Cuba (FIHAV) et des rencontres entre les principaux dirigeants du Ministère et les porte-parole cubains ont renforcé les relations commerciales bilatérales. Par exemple, EDC et la Banque centrale de Cuba ont convenu d'un calendrier de remboursement d'une dette en souffrance au titre du Compte du Canada et ont signé un protocole d'entente en juin 2007. Quatre chaînes télévisées canadiennes sont diffusées dans des hôtels de Cuba depuis la fin du printemps 2007. De plus, Cuba a accepté d'acheter du Canada, plus tard cette année, du bétail vivant.

Afin de tenter de stimuler le commerce avec Haïti, la première et la plus importante mission commerciale canadienne en Haïti depuis 1996 a ouvert la voie à des entreprises et à des investissements canadiens dans le secteur de l'infrastructure. Le rôle de chef de file du Ministère dans ce marché a eu comme incidence directe que le Canada jouit désormais d'une position idéale pour profiter de possibilités d'affaires à long terme en Haïti.

Une mission commerciale fructueuse en Arabie saoudite et dans les Emirats arabes unis, tenue en décembre 2006, a permis à des entreprises canadiennes du secteur des soins de santé de démontrer leur savoir-faire dans des sous-secteurs de la santé, notamment la gestion et les services, les services de conception, de génie, de construction et d'architecture; l'éducation et la formation; ainsi que le matériel de pointe pour les établissements et les laboratoires. En conséquence, deux sociétés canadiennes ont conclu des accords avec des entreprises locales, et plusieurs autres entreprises ont indiqué qu'elles envisageaient d'établir ou d'élargir leur présence en Arabie saoudite et aux Emirats arabes unis afin de bénéficier des possibilités économiques grandissantes qu'on leur a présentées durant la mission.

Le Ministère a organisé plusieurs missions et activités promotionnelles sur l'Asie, notamment la participation du ministre du Commerce international à la réunion des ministres de l'APPEC au Vietnam. Cette rencontre s'est soldée par l'atteinte de plusieurs objectifs bilatéraux, dont la décision de relancer les négociations de libre-échange avec Singapour et de poursuivre les négociations en vue d'un APIE avec l'Indonésie. Les rencontres du Comité commercial et économique conjoint à Delhi et à Beijing ont débouché sur plusieurs résultats positifs. Les résultats découlant de la rencontre du Comité économique mixte avec le Japon, à Edmonton, ont été plutôt décevants, en raison d'une divergence de vues sur les conclusions de l'étude conjointe, mais le Groupe de travail sur la coopération a obtenu des résultats importants, dont un accord de sécurité sociale et l'amélioration de la coopération bilatérale avec le Japon en matière d'échanges bilatéraux et d'investissements en misant sur la réussite de l'Étude conjointe Canada-Japon.

Dans le cadre de la Stratégie sur le commerce mondial, une stratégie commerciale et un plan relatifs au marché des États-Unis ont été mis au point. Ce cadre intégré à l'échelle du gouvernement a établi la stratégie du Ministère afin de consolider et faire croître les partenariats commerciaux canado-américains. On a aussi élaboré des stratégies globales pour les cinq secteurs prioritaires aux États-Unis.

On a également conçu un plan relatif au marché du Mexique, qui énonce la stratégie du Ministère afin de faciliter la percée sur le marché mexicain des exportateurs et des investisseurs canadiens. Puisque que le





Priorité stratégique : Une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les clients commerciaux canadiens élaborent des stratégies précises pour faire face aux défis et aux débouchés que présente le commerce international.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Nombre de stratégies conçues expressément à l'intention des clients commerciaux pour les aider à relever les défis et à saisir les débouchés que présente le commerce international 			

Principaux résultats

Dans le cadre de la Stratégie sur le commerce mondial, laquelle découle d'*Avantage Canada*, le Ministère a élaboré six plans pluriannuels et pangouvernementaux visant les marchés prioritaires que sont les États-Unis, le Mexique, l'Europe, l'Inde et le Brésil. Ces plans dotés d'une orientation sectorielle couvrent le spectre entier du commerce international, y compris l'accès aux marchés, le commerce bilatéral, les investissements bilatéraux et la science et la technologie (S-T). Ceux-ci inciteront plus d'entreprises canadiennes à trouver des débouchés à l'étranger, en plus de faire connaître les capacités et les atouts commerciaux du Canada en présentant le pays comme un centre d'excellence pour le savoir-faire, l'innovation, les investissements, la production à valeur ajoutée et le commerce. Les missions du MAECI à l'étranger ont amorcé la mise en œuvre de ces plans d'expansion des marchés. D'autres plans relatifs à la Russie, au Japon, à la Corée du Sud, à l'ANASE, à l'Australie-Nouvelle-Zélande et au Conseil de coopération du Golfe sont prévus l'an prochain.

L'élaboration des plans de développement des marchés a fait ressortir le besoin d'une approche sectorielle régionale pour faciliter le commerce canadien à l'échelle mondiale. Les entreprises en quête de débouchés potentiels ne mettent plus seulement l'accent sur un seul pays, mais cherchent plutôt à prendre de l'expansion sur une base régionale à l'étranger. Les délégués commerciaux du Canada s'adaptent à cette nouvelle réalité et réajustent leur mode de prestation de services aux clients canadiens.

Le MAECI a continué de gérer les relations avec plus de 30 pays sur le marché européen et, ce faisant, a appuyé les activités continues tant en Europe qu'au Canada. Les missions commerciales sectorielles constituent encore de bons moyens de stimuler le commerce international. Au cours de la dernière année, le MAECI a organisé au pays et à l'étranger plusieurs grandes missions commerciales axées à la fois sur des secteurs précis et sur les sciences et la technologie, afin de favoriser une coopération commerciale accrue avec l'Europe. Par suite de ces activités, les entreprises canadiennes participantes ont pu élargir leurs réseaux de relations d'affaires en Europe et recueillir des données commerciales essentielles pour les aider à percer avec succès de nouveaux marchés.

Le Ministère a également contribué à mieux faire connaître aux Canadiens les débouchés grandissants en matière de commerce et d'investissement sur les marchés émergents de la Russie, du Kazakhstan et de l'Ukraine. Deux délégations commerciales et gouvernementales importantes se sont rendues en Russie, et des délégations commerciales russes ont participé à plusieurs salons commerciaux liés à des secteurs prioritaires au Canada. Des délégations commerciales d'Ukraine ont aussi reçu des invitations à participer à certains salons professionnels au Canada. En Ukraine, on a présenté lors d'une activité « Canada » des





Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
369	341	(28)

Activité de programme : Marchés mondiaux et relations commerciales

Description de l'activité de programme

Intégrer les intérêts du Canada en matière d'économie, de commerce, d'investissement et de science et technologie à l'échelle régionale et bilatérale et gérer les relations commerciales.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité, le Ministère offre aux entreprises canadiennes clientes un ensemble de six services de base, y compris le repérage de débouchés sur les marchés par les missions à l'étranger. Pour ce faire, une collaboration constante est nécessaire avec nos partenaires de l'intérieur et de l'extérieur du gouvernement. Des stratégies de marché englobant tous les aspects du commerce international sont élaborées pour plusieurs marchés prioritaires, dont les États-Unis, le Mexique, la Chine, l'Inde, le Brésil, la Russie, le Japon, la Corée du Sud, l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), le Conseil de coopération du Golfe et l'Union européenne. Cette activité de programme et la nature changeante des activités commerciales à l'échelle mondiale – importance grandissante du palier régional, chaînes d'approvisionnement mondiales et régionales, et prééminence des échanges bilatéraux en matière de commerce et d'investissement – reflètent la nouvelle orientation des activités du Ministère à l'étranger.

En menant à bonne fin cette activité, le Ministère aide les entreprises canadiennes à se positionner afin de pouvoir profiter pleinement des débouchés commerciaux qui s'offrent sur le marché mondial et, ainsi, contribue directement à la prospérité et à la création d'emplois, au moyen des programmes et des services suivants :

- Le Service des délégués commerciaux (SDC) fournit, par l'intermédiaire de ses 12 bureaux régionaux au Canada et ses 142 bureaux à l'étranger, un appui de première ligne à plus de 16 000 entreprises chaque année.
- Le Délégué commercial virtuel, un outil Internet en constante évolution et fort apprécié, fournit à ses abonnés des études de marché, des profils de pays, des courriels les informant de possibilités de débouchés et un accès aux services fournis par les délégués commerciaux et leurs partenaires. Il est de plus en plus relié à TRIO, l'outil de gestion électronique des relations avec les clients.





L'Accord sur le bois d'œuvre (qui est entrée en vigueur le 12 octobre 2006) a mis un terme à un différend commercial de plusieurs décennies qui a considérablement nui aux intérêts économiques du Canada. Cet accord prévoyait le remboursement aux exportateurs de bois d'œuvre résineux de quelque 4,5 milliards de dollars américains en contrepartie des droits perçus par les États-Unis. Le gouvernement du Canada a confié à Exportation et développement Canada (EDC) l'administration d'un mécanisme visant à accélérer le remboursement des droits prélevés sur le bois d'œuvre aux sociétés canadiennes. Plus de 800 entreprises de bois d'œuvre ont tiré parti de ce mécanisme et ont récupéré environ 2,6 milliards de dollars américains. Les autres sociétés ont été remboursées directement par l'USCBP (*United States Customs and Border Protection*).

Le MAECI a engagé une procédure au titre de l'article XXVIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) afin de limiter l'importation de concentrés de protéines laitières au Canada, à la demande des producteurs de l'industrie laitière.

Leçons retenues

Les progrès réalisés dans les négociations relatives aux ALE dépendent d'un certain nombre de facteurs, dont la disposition des pays partenaires à conclure des accords équilibrés. Tout accord de libre-échange affecte inévitablement les différentes sensibilités nationales; il y a donc lieu d'apporter une attention toute particulière à ces problèmes et de veiller à ce qu'ils soient traités de manière appropriée dans le cadre d'accords respectant les intérêts du Canada. Les négociations bilatérales d'ALE désormais menées par la plupart des pays du monde se sont tellement multipliées qu'un nombre croissant de contraintes pèsent aujourd'hui sur la capacité de négocier de tous ces pays, y compris le Canada.

Les négociations au sein de l'OMC sont désormais dirigées et influencées par un nombre beaucoup plus important de pays formant un réseau d'alliances incertaines. Compte tenu de la réalité actuelle, le Canada est de plus en plus amené à se tailler une place parmi les pays aspirant à dominer les négociations multilatérales. Au fur et à mesure que de grands pays en développement nous rattrapent en ce qui concerne la contribution au commerce mondial, la force de notre expertise et de nos idées et notre capacité à obtenir un consensus permettront au Canada de s'assurer un bon positionnement.

S'il tient à protéger et à consolider ses intérêts, le Canada doit continuer à jouer un rôle actif auprès de ses partenaires commerciaux non seulement dans le cadre d'organisations internationales comme l'OMC, mais aussi sous l'égide de ses accords bilatéraux. Pour ce faire, il doit surveiller l'application des accords de politique commerciale par d'autres pays (notamment dans le cadre des comités de l'OMC ou des groupes de travail bilatéraux établis en vertu d'ALE) et continuer à aborder des problématiques précises avec ses partenaires commerciaux. Ce genre d'engagement exige un suivi continu pour réaliser des progrès.

La consultation et la coopération interministérielles sont également indispensables à l'amélioration de l'accès aux marchés dans les domaines où les entreprises font encore face à des obstacles réglementaires. Toutes les parties doivent travailler de concert pour faciliter la circulation des marchandises vers les marchés d'exportation et protéger la santé et la sécurité des Canadiens.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
51,7	557,3	542,2





Résultats prévus d'ici un à trois ans : Gestion efficace des différends commerciaux et des différends relatifs aux investissements.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">• Progrès réalisés relativement à la gestion efficace des différends en matière de commerce et d'investissement, notamment grâce à des consultations et au recours aux mécanismes officiels de règlement des différends ainsi qu'à des efforts de promotion ciblés			

Principaux résultats

L'entrée en vigueur de l'Accord sur le bois d'œuvre a entraîné la levée des ordonnances d'imposition de droits compensateurs et antidumping appliquées par les États-Unis depuis mai 2002 et le remboursement aux exportateurs canadiens de bois d'œuvre résineux de quelque 4,5 milliards de dollars américains en contrepartie des droits qu'ils ont versés durant cette période. L'Accord a également mis un terme aux procédures liées au bois d'œuvre (quelque vingt causes) et interdit au gouvernement des États-Unis d'entreprendre de nouvelles enquêtes en vue de l'imposition de droits compensateurs et antidumping pendant toute la durée de l'entente (sept ans, avec possibilité de prolongation de deux ans).

Le Canada a contesté avec succès l'amendement Byrd auprès du Tribunal de commerce international des États-Unis (CIT). Cela dit, les États-Unis en ayant appelé de la décision du CIT auprès de la Cour d'appel fédérale, le Canada a déposé un pourvoi incident (en cours).

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Gestion efficace du cadre législatif et réglementaire national sous la responsabilité du ministre du Commerce international.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">• Mise en œuvre efficace de l'accès négocié aux marchés et maintien des niveaux convenus d'ouverture des marchés nationaux• Application de contrôles efficaces à l'exportation pour promouvoir une économie plus sûre et améliorer l'accès aux marchés			

Principaux résultats

Le Ministère s'assure que les contrôles à l'exportation de produits militaires et stratégiques sont tout-à-fait conformes à la politique du gouvernement canadien, notamment sur le plan de la promotion de la paix et de la sécurité dans le monde. Dans cette perspective, il a imposé des mesures commerciales strictes à l'encontre du Bélarus et adopté les sanctions des Nations Unies contre la Corée du Nord et l'Iran.

En ce qui a trait au règlement américain sur le commerce international des armes (U.S. International Traffic in Arms Regulations), le Ministère poursuivra les pourparlers avec les États-Unis afin d'alléger les restrictions imposées à l'industrie canadienne dans ce domaine.

Les applications Web sécurisées du MAECI ont été améliorées afin de permettre aux exportateurs et aux courtiers en douane canadiens agréés de demander les licences nécessaires à l'exportation de bois d'œuvre résineux ou de gérer leurs contingents de bois d'œuvre résineux en ligne.





ariens entre le Canada et l'Union européenne. Tous ces accords faciliteront les échanges bilatéraux et favoriseront les débouchés dans l'industrie du tourisme avec ces pays.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Maintien et amélioration de l'accès aux marchés pour les marchandises, les services, les technologies et les investissements canadiens.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Progrès réalisés pour maintenir et améliorer l'accès aux marchés des intérêts canadiens dans un système fondé sur des règles 			

Principaux résultats

Le MAECI a contribué à accroître l'accès aux marchés des intérêts canadiens dans le cadre d'un système fondé sur des règles en concluant l'Accord sur le bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis. Les activités exercées à cette fin par le MAECI ont permis d'assurer un accès stable et prévisible au marché du bois d'œuvre américain, l'Accord jouit en outre du soutien des principales provinces productrices de bois d'œuvre, en l'occurrence, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec, et de l'ensemble des acteurs de l'industrie. Le MAECI a mis sur pied un régime de licences et de contingents pour l'exportation de bois d'œuvre, conformément aux dispositions de l'Accord.

En vertu du mandat conféré aux représentants des pays signataires à la réunion de la Commission du libre-échange de l'ALENA en 2006, le Canada a mené des consultations et élaboré des propositions sectorielles en vue d'éliminer les obstacles au commerce dans certains secteurs et de favoriser une plus grande circulation des marchandises, des capitaux et des services en Amérique du Nord. Les ministres du commerce devraient examiner les propositions formulées par les trois pays à la prochaine réunion de la Commission, qui doit se tenir au Canada plus tard dans le courant de l'année.

Les travaux visant à assouplir les règles d'origine de l'ALENA se sont poursuivis. La deuxième série de mesures d'assouplissement des règles d'origine, qui, selon les estimations, ont touché des échanges trilatéraux de marchandises d'une valeur approximative de 20 milliards de dollars américains, est entrée en vigueur dans les trois pays le 1^{er} juillet 2006. Cette série de mesures visait une vaste gamme de produits agricoles, de biens de consommation et de produits industriels. Cette initiative s'inscrit dans le cadre du PSP.

Le MAECI a pris part aux discussions engagées entre le Canada et le Mexique sur la mobilité de la main-d'œuvre afin d'expliquer la portée, sur le plan de la politique commerciale, des programmes accordant aux travailleurs étrangers un accès temporaire au Canada. Le Ministère a élaboré un outil de diagnostic sur le Web afin de donner des conseils aux gens d'affaires souhaitant obtenir des autorisations de séjour temporaire conformément aux dispositions de l'ALENA. Ce site Web a reçu environ 14 500 visites en 2006-2007.

Le Canada a signalé son premier cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) en mai 2003. Depuis, une trentaine de marchés, dont les États-Unis, le Mexique, Hong Kong et le Japon, ont rouvert en tout ou en partie leurs frontières aux produits canadiens. Le MAECI continue de travailler étroitement avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments, l'Agriculture et Agroalimentaire Canada et les missions canadiennes dans le monde entier afin d'obtenir l'accès à un nombre accru de marchés.





Au chapitre des négociations bilatérales sur des accords de libre-échange, le MAECI s'est fixé un programme bien rempli. Le Canada et la Corée ont tenu cinq séries de négociations visant à conclure un accord de libre-échange (ALE). Après une pause de près de six ans, le Canada a officiellement repris les négociations sur un ALE avec les pays de l'Association européenne de libre-échange, en décembre 2006, et fait d'importants progrès en vue de conclure une entente au cours de la période visée. Durant cette même période, le Canada a déployé des efforts concertés afin d'aplanir les divergences persistant dans les négociations avec les quatre pays d'Amérique centrale, qui n'étaient toujours pas prêts à accorder des concessions satisfaisantes au Canada. Les négociations sur un ALE avec Singapour ont officiellement repris en mars 2007, après une interruption de plus de trois ans, et des progrès notables ont été accomplis depuis. Les vastes consultations nationales et les intensives discussions engagées avec le gouvernement du Japon ont permis aux deux pays de faire des progrès substantiels dans le but d'achever leur étude conjointe. En décembre 2006, le Canada a engagé des discussions exploratoires avec les pays andins (Bolivie, Colombie, Equateur et Pérou) quant à la possibilité de négocier un ALE et a entamé, en janvier 2007, des pourparlers de même nature avec la République dominicaine.

Le MAECI a collaboré avec d'autres acteurs internationaux afin de relancer avec succès les négociations du Programme de Doha pour le développement (en janvier 2007) et a intensifié ses efforts pour les mener à bien. Le MAECI dirige les négociations au nom du Canada dans le domaine de l'accès au marché des produits non agricoles (NAMA) du Cycle de Doha et s'est donné l'objectif ambitieux d'améliorer considérablement l'accès des exportateurs canadiens aux marchés des pays développés et en développement. Le Canada a pris les devants en élaborant un accord sectoriel visant les produits forestiers. S'il est conclu, cet accord permettra d'améliorer l'accès au marché au-delà des résultats qui pourraient normalement être obtenus dans les négociations sur l'accès au marché des produits non agricoles.

Le MAECI a fait preuve de leadership en contribuant à l'adoption de modalités de négociations « pluriilatérales » dans le secteur des services au sein de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Cette stratégie de négociations, qui permet la tenue de négociations se limitant aux pays désireux d'obtenir un accès aux marchés des services et aux pays visés, a donné lieu à un processus de négociation plus ciblé et efficace. Celle-ci a constitué un élément central de la déclaration de la Réunion ministérielle de l'OMC à Hong Kong, et permettra d'accroître l'accès aux marchés dans les secteurs et les marchés des services présentant un intérêt pour le Canada en matière d'exportation.

Le Ministère a également fait des progrès en vue de l'accession de la Russie (en particulier dans le cadre du processus multilatéral) et est parvenu, en collaboration avec d'autres pays, à faire adhérer le Vietnam à l'OMC dans des conditions qui seront bénéfiques aux exportateurs de produits et services canadiens.

Le MAECI a poursuivi la négociation d'un certain nombre d'accords de promotion et de protection de l'investissement étranger (FIPA) visant à appuyer les investisseurs canadiens à l'étranger. À cet égard, il a conclu un accord avec le Pérou, accompli des progrès significatifs dans les négociations menées avec l'Inde et la Chine et engagé des pourparlers avec la Jordanie. De plus, le MAECI a entrepris des discussions exploratoires avec l'Indonésie et le Vietnam en vue d'accroître les intérêts des investisseurs canadiens dans ces pays asiatiques à croissance rapide.

Le MAECI a mené à bien les négociations relatives à l'ajout d'un chapitre sur les marchés publics à l'ALE entre le Canada et le Chili, ce qui devrait accroître les débouchés à l'exportation dans ce pays.

Le MAECI, en collaboration avec Transports Canada, est parvenu à conclure sept séries de négociations bilatérales sur les services aériens. Ces négociations ont conduit à la signature de premiers accords bilatéraux sur le transport aérien avec l'Algérie, la Croatie et la Serbie et ont permis de considérablement élargir la portée des accords établis avec le Royaume-Uni, le Portugal, le Brésil et le Japon. Par ailleurs, le MAECI a mené des consultations avec le Mexique au sujet des services aériens et engagé des discussions exploratoires avec la Commission européenne dans le but de conclure un accord global sur les services





Priorité stratégique : Un accès plus sécuritaire des entreprises canadiennes aux marchés mondiaux grâce à la négociation et à la mise en œuvre d'accords commerciaux

Accomplissement par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement du leadership et de la cohérence en ce qui concerne les questions et les stratégies relatives à la politique internationale.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
<ul style="list-style-type: none"> • Progrès des négociations sur les accords et les ententes de coopération (p. ex. négociations bilatérales, régionales et multilatérales, sur le commerce et l'investissement, accords sur des enjeux particuliers et ententes de coopération) Amélioration du champ d'application des droits et des obligations définis dans les négociations Renforcement des partenariats canadiens grâce à des initiatives de coopération et de collaboration dans des dossiers et des secteurs précis • Mise en œuvre nationale efficace des ententes négociées 			

Principaux résultats

Le MAECI a mis la dernière main à l'Accord sur le bois d'œuvre entre le Canada et les États-Unis en 2006-2007. L'Accord qui est entré en vigueur le 12 octobre 2006, a établi un environnement commercial sûr et prévisible pour l'industrie canadienne du bois d'œuvre et entraîné la levée des ordonnances d'imposition de droits compensateurs et antidumping appliquées par les États-Unis depuis mai 2002. Les exportateurs canadiens de bois d'œuvre résineux ont récupéré environ 4,5 milliards de dollars américains en contrepartie des droits qu'ils ont versés durant cette période. Le gouvernement des États-Unis s'est également vu interdire, jusqu'à l'échéance de l'Accord, d'entreprendre de nouvelles enquêtes en vue de l'imposition de droits compensateurs et antidumping. Les efforts du MAECI ont permis de régler le différend sur le bois d'œuvre d'une manière équitable et viable, qui reflète les objectifs et les intérêts du Canada et qui rallie également l'appui des provinces et de l'industrie.

L'Accord sur le bois d'œuvre a en outre permis de resserrer les liens commerciaux bilatéraux avec notre plus important partenaire commercial et donné aux deux pays la possibilité de s'employer plus particulièrement à instaurer une Amérique du Nord plus solide et compétitive. Le MAECI a consolidé ses principaux partenariats, notamment en consultant les provinces et l'industrie et en tenant compte de leurs intérêts et de leurs préoccupations. Le MAECI maintient un dialogue ouvert avec ses vis-à-vis américains dans le cadre des arrangements institutionnels découlant de l'Accord sur le bois d'œuvre comme le comité sur le bois d'œuvre et les groupes de travail technique. Le Comité binational sur le bois d'œuvre, qui s'est réuni pour la première fois en février 2007, est chargé de superviser la mise en œuvre de l'Accord ainsi que les cinq groupes de travail qui en relèvent. Conformément aux dispositions de l'Accord, le MAECI a mis en place un régime de licences et de contingents pour l'exportation de bois d'œuvre, dont la bonne gestion est indispensable au fonctionnement et au maintien de l'Accord.





Activité de programme : Politique commerciale et négociations

Description de l'activité de programme

Analyser, négocier, promouvoir et représenter les intérêts économiques et commerciaux du Canada à l'échelle internationale, au Canada et à l'étranger, en consultation avec les intervenants.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité, le Ministère :

- négocie des accords commerciaux avec d'autres pays, surveille leur mise en œuvre, gère les différends et consulte les intéressés sur le contenu de ces accords;
- prépare l'analyse économique nécessaire pour appuyer l'élaboration de politiques;
- évalue le rendement du Canada au chapitre du commerce international (voir <http://www.international.gc.ca/eeet/menu-fr.asp>). Cette évaluation est présentée dans deux publications du Ministère : *Le point sur le commerce* et *Les recherches en politique commerciale. Le point sur le commerce* examine et analyse les principaux faits saillants du commerce et de l'investissement du Canada à l'échelle internationale par rapport aux tendances économiques nationales et internationales ainsi qu'à d'autres aspects du commerce mondial qui ont eu des répercussions sur le Canada l'année précédente. Le rendement du Canada est évalué en fonction de celui de ses partenaires et concurrents traditionnels comme les États-Unis, l'Union européenne et le Japon, et de puissances mondiales émergentes comme le Brésil, la Russie et la Chine. *Les recherches en politique commerciale*, un recueil annuel de recherches et d'analyses, rassemble des études réalisées à l'intérieur ou à l'extérieur du gouvernement fédéral sur des questions touchant directement les objectifs stratégiques du Ministère. Les points de vue qui y sont exprimés sont ceux des auteurs. Les volumes de cette série sont utilisés dans le cadre de cours sur le commerce international dans plusieurs universités canadiennes et américaines.

Les incidences de l'activité de programme sont influencées directement et indirectement par les éléments suivants :

- l'élaboration de politiques, appuyée par des activités d'analyse et de recherche;
- la consultation et la collaboration avec les partenaires nationaux et internationaux;
- la promotion et la négociation;
- la gestion et le règlement des différends;
- la mise en œuvre et l'exécution des obligations juridiques au titre de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

Cette activité de programme vise directement les exportateurs, les importateurs et les investisseurs des industries des produits et des services, en cherchant à les faire profiter de nouveaux débouchés, de sources d'approvisionnement plus abordables et de qualité supérieure et d'un cadre plus équitable et prévisible pour exercer leurs activités. L'ensemble de la population canadienne en retire des avantages indirects en bénéficiant d'un plus large éventail de produits et de services et d'une économie plus solide stimulée par un régime d'échanges et d'investissements fondé sur des règles. Un tel régime encourage l'innovation et favorise les possibilités d'emploi grâce à l'ouverture des marchés et aux bonnes pratiques de réglementation en vigueur.





Principaux résultats

InvestInCanada.gc.ca a pour but de renforcer l'identité commerciale du Canada et de lui donner une plus grande visibilité sur Internet. Les groupes internationaux ciblés sont attirés vers le site Internet par des campagnes de marketing (comme le Google AdWords, qui a été à l'origine de 27 % des visites pendant l'exercice 2006-2007), le contenu multilingue du site et le ciblage des annonces sur des non Canadiens. Le site Internet est optimisé par l'analyse du trafic au moyen de logiciels perfectionnés de mesure du rendement et d'une mise à jour du contenu et de la conception du site. Au cours de l'exercice, le site Investir au Canada a reçu 438 439 visites, une hausse de 6 % depuis 2005-2006 et de 29 % depuis 2004-2005. Quelque 85 % des visites de 2006-2007 ont été le fait de non Canadiens, ce qui montre qu'InvestInCanada.gc.ca rejoint l'auditoire visé.

Leçons retenues

Il est devenu apparent que, dans nos accords de S-T et dans le travail de création de partenariats, il faut se concentrer davantage sur la commercialisation et le secteur privé. Pour le moment, les résultats de notre travail se mesurent à long terme et sont difficiles à évaluer. En insistant sur l'importance du secteur privé dans les partenariats de S-T, nous espérons obtenir des gains plus importants et plus nombreux pour la prospérité du Canada.

Compte tenu des ressources limitées à l'étranger et au Canada, la Direction générale de l'investissement au Canada du MAECI a conclu que, pour attirer les investissements à l'avenir, le personnel se concentrera sur les sociétés très performantes, en particulier dans les secteurs d'activité prioritaires situés dans les marchés d'investissements prioritaires, et consacra moins d'efforts proactifs aux secteurs et aux missions à l'étranger des services de plus grande qualité.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de \$)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
12,1	14,8	12,9

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Ecart
71	75	(4)





Nouveau-Brunswick (2), Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard (1 chacun), outre les quatre projets sur lesquels aucune précision n'était donnée.

Priorité stratégique : Un Ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue de fournir des services aux clients au moyen d'initiatives axées sur la qualité du service, l'efficacité et les autres dimensions d'une gestion moderne.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Taux de satisfaction des clients qui reflète la qualité, la rapidité, la pertinence et l'utilité des services offerts			
• Perceptions des employés quant à la qualité, l'utilité et la pertinence des programmes de formation			

Principaux résultats

Le Ministère offre des cours sur la promotion de l'IED pour améliorer encore l'exécution du programme d'investissement et répondre aux besoins de formation des employés et des partenaires. Compte tenu du caractère horizontal de la promotion des investissements, le cours de base réunit des praticiens du gouvernement fédéral et d'autres ordres de gouvernement. Au cours de la période visée, cinq séances d'initiation ont été données, ce qui représente plus de 100 participants et 285 jours de formation. Le Ministère a également offert de nouveaux cours spécialisés sur la planification stratégique des investissements et la création de partenariats. Au cours de la période visée, 101 participants ont suivi huit modules spécialisés pendant le même nombre de jours de formation. Enfin, le Ministère a préparé de nouveaux cours sur la veille économique concernant des marchés précis.

Le MAECI continue de donner un programme de formation spécialisée dans le domaine des partenariats en S-T à l'intention des agents commerciaux. Ce programme permet aux agents de prendre davantage conscience de l'apport de la R-D et de l'innovation à titre de moteurs de la productivité au Canada, ainsi que du rôle essentiel qu'ils jouent pour faciliter les partenariats internationaux entre les entreprises, les universités et les établissements de recherche canadiens et des partenaires du monde entier. Au cours de la période visée, plus de 50 agents ont suivi cette formation sur la S-T, dont les compétences et connaissances viennent s'ajouter à celles des 50 autres agents qui y ont participé l'an dernier.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Amélioration des programmes et services qui répondent efficacement aux besoins du milieu des affaires canadien.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Niveau de conformité aux normes de service en matière de délais			
• Niveau d'utilisation d'outils novateurs pour gérer les demandes de services des clients et le volume de libre-service offert aux clients			



territoriaux et municipaux. Depuis 2004, le Ministère organise des réunions fédérales, provinciales et territoriales qui rassemblent tous les hauts fonctionnaires responsables d'attirer les investissements au Canada. La quatrième de ces réunions, qui a eu lieu en mars 2007 à Vancouver, a permis à 60 fonctionnaires de parler des tendances en matière d'investissement, des stratégies et des priorités, et des possibilités que présentent les Jeux olympiques de Vancouver en 2010 ainsi que le Corridor Asie-Pacifique. Les provinces et les territoires ont été consultés au sujet de la nouvelle stratégie sectorielle du Ministère sur l'IED.

Gestion du savoir – Promouvoir et attirer l'investissement sont des activités spécialisées dont le succès repose en grande partie sur l'information échangée entre les agents chargés de la promotion de l'investissement au sein de tout partenariat. Il y a trois ans, le Ministère a joué un rôle prépondérant pour faciliter la coordination et la création d'un centre de connaissances en restaurant un système de gestion du savoir. Le site Rendez-Vous est une plateforme où les partenaires peuvent afficher et consulter plus de 2 500 documents contenant de l'information sur les stratégies, les plans et les projets des partenaires, et où ils peuvent recevoir des données à l'appui de leurs initiatives de prospection. Le système offre également un répertoire important de personnes-ressources aux partenaires. Rendez-Vous compte près de 1 000 membres, la moitié étant constitué de membres actifs et l'autre moitié rassemblant des acteurs importants du réseau d'investissement.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les entreprises internationales font de nouveaux investissements au Canada ou augmentent ceux qu'elles ont déjà consentis.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Augmentation du nombre et de la valeur des investissements étrangers au Canada auxquels le MAECI a contribué 			

Principaux résultats

En 2006-2007, le Ministère s'est attaché à fournir des directives plus précises aux missions à l'étranger concernant les entreprises à cibler ainsi que l'information à leur communiquer pour les aider à suivre les activités de prospection et à mesurer les résultats atteints. Au cours de la période visée par le rapport et en collaboration avec des partenaires au Canada, les responsables du MAECI ont ciblé plus de 700 entreprises étrangères, sont entrés en contact avec plus de 330 entreprises à l'étranger, organisé 450 réunions, fait 56 expositions officielles aux fins de promotion des investissements, effectué plus de 30 visites à des filiales canadiennes et transmis 848 demandes aux partenaires provinciaux et municipaux ainsi que 186 autres au sein de notre réseau fédéral. Ces activités ont donné lieu à 238 investissements au Canada dont la majorité (155) a été suivie par l'installation de nouvelles opérations, alors que dans 83 cas, l'investissement a pris la forme d'une prise de participation dans une entreprise canadienne ou d'une acquisition en vue d'une implantation en Amérique du Nord. Les secteurs qui ont suscité le plus d'intérêt portent sur la fabrication (38 %), en particulier sur les secteurs de l'automobile et de l'agroalimentaire, les technologies de l'information et de la communication (25 %) et les services commerciaux (12 %).

D'après les données disponibles sur les projets d'investissement, au moins 31 milliards de dollars ont été investis en capital, et 10 200 nouveaux emplois ont été créés, alors qu'en 2005-2006, on avait enregistré un apport de 15,5 milliards de dollars et la création de 14 000 emplois. Les salaires annuels pour la majorité des emplois créés correspondaient à la moyenne nationale ou la dépassaient. Les investissements se sont concentrés en Ontario (97), suivi par le Québec (55), la Colombie-Britannique (31), l'Alberta (30), la Saskatchewan (7), le Manitoba et la Nouvelle-Écosse (5 chacun), le

Ministère auprès du ministère des Finances et de l'Agence du revenu du Canada touchant les politiques relatives à l'investissement et les questions législatives continuent de favoriser des changements positifs aux conditions d'investissement au Canada, y compris sur des questions comme les crédits d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental.

Le Brésil est devenu une priorité comme source d'IED au Canada. Dans la foulée de l'acquisition d'Inco par la société brésilienne CVRD, en 2006, pour 19,4 milliards de dollars, un forum sur l'investissement a eu lieu au printemps 2007 pour inciter des investisseurs brésiliens potentiels à s'intéresser au financement de nouvelles installations au Canada. C'est ainsi que de nouveaux investisseurs possibles ont été identifiés et que des travaux visant à cibler des débouchés pour eux au Canada ont été amorcés.

Le MAECI a dirigé une équipe interministérielle qui a participé à la foire commerciale BIO 2006, en avril 2006, à Chicago. Le Canada a parrainé un pavillon et organisé des rencontres de partenariat pour les 170 participants canadiens. Cet événement a mis en évidence les forces du Canada en biotechnologie et rehaussé l'image du Canada comme chef de file dans ce secteur. Les participants canadiens ont déclaré que de nombreuses possibilités prometteuses s'ouvraient à la suite des réunions de partenariat. Les résultats concrets dépendront du suivi donné par les participants canadiens et étrangers. Il y a lieu de souligner que la gestation pourrait prendre plusieurs années, comme en témoigne l'accord de R-D de 2 millions de dollars qu'Arlus Research a signé avec Takeda Pharmaceuticals du Japon en 2006, accord qui faisait suite à une réunion d'introduction organisée pour eux au forum de partenariats canadiens à BIO 2002, tenu à Toronto.

Programme d'appui à l'investissement dans les communautés – Le Ministère exécute le Programme d'appui à l'investissement dans les communautés (PAIC), qui appuie le renforcement des capacités au niveau municipal pour attirer, accroître et retenir l'IED. En 2006-2007, le PAIC a appuyé 138 projets locaux avec une contribution totale de 4,7 millions de dollars. Conformément aux objectifs ministériels visant à faire progresser les intérêts commerciaux du Canada, le financement du PAIC permet aux municipalités de créer les outils, les profils et les données économiques nécessaires pour répondre aux demandes de renseignements des investisseurs et pour entreprendre diverses activités pour les attirer. Plusieurs municipalités ont indiqué que le PAIC a joué un rôle déterminant pour leur permettre d'attirer de nouveaux investisseurs et de créer des emplois. Depuis son lancement, le programme a donné lieu à 350 millions de dollars d'investissement.

En 2006-2007, une vérification des résultats de la troisième année du programme a été réalisée. Bien que les évaluateurs aient estimé que le programme possédait de nombreux attributs intéressants, ils ont formulé des recommandations pour assurer un appui concret aux municipalités. En réponse à ces recommandations, un plan d'action contenant des mesures correctrices a été établi.

Un nouvel investissement dans la communauté de Bow Island, en Alberta (2 000 habitants) illustre l'intérêt de ce programme. Conestoga Supply Inc. de Houston, au Texas, a acheté un terrain de 10 acres à Bow Island en 2006 pour construire une usine de fabrication de pipelines afin d'approvisionner l'industrie du pétrole et du gaz. L'usine devrait entrer en production en 2007 et créer au début 15 à 18 emplois. Des possibilités d'expansion permettraient de créer jusqu'à 40 nouveaux emplois. Grâce aux 28 000 dollars fournis par le PAIC, l'Economic Development Alliance of Southeast Alberta a mis à jour son site Internet et rédigé un article sur les activités gazières et pétrolières dans la région. Les fonds ont également servi à déterminer les principales lacunes dans le secteur du pétrole et du gaz et à trouver des débouchés pour attirer des investisseurs cibles. L'information recueillie grâce à cette recherche a été utilisée dans le cadre de pourparlers avec des investisseurs éventuels lors de foires commerciales, et a contribué à faire connaître Bow Island et à obtenir ainsi ces investissements.

Création de partenariats – La promotion réussie des investissements repose largement sur les partenariats et les réseaux. Pour créer un programme national harmonisé permettant d'attirer les investissements, il faut une collaboration entre les partenaires fédéraux, régionaux, provinciaux,

déterminants, le Canada est passé de la quatrième à la troisième place sur les 140 pays de l'Indice des entrées potentielles d'IED, ce qui indique une amélioration continue du climat d'affaires et d'investissement. Toutefois, le Canada se situait au 97^e rang de l'Indice de rendement des entrées d'IED, ce qui laisse à penser que, malgré le fort potentiel d'attrait de l'IED, il reste difficile de combler l'écart entre le rendement potentiel et réel.

Promouvoir le Canada comme un pays concurrentiel au niveau international et un partenaire pour l'investissement — Le grand défi du Canada est de faire concurrence aux États-Unis dans l'espace économique nord-américain pour attirer les investissements stratégiques créateurs de produits et de services innovateurs et à haute valeur ajoutée. Pour le Canada, il est essentiel de pouvoir attirer un IED stratégique, axé sur le savoir, afin d'accélérer l'augmentation de la productivité et de relever notre prospérité.

Les États-Unis sont, de loin, la source la plus importante d'IED au Canada. Le stock d'investissement direct américain au Canada s'est élevé à 273,7 milliards de dollars en 2006, soit 61 % du stock total du Canada, en baisse par rapport aux 67 % enregistrés en 1996. Du point de vue américain, le Canada est la deuxième destination des investissements directs à l'étranger après le Royaume-Uni. Pourtant, le Ministère fait face à des obstacles importants pour maintenir cette position, car la part des investissements américains destinés au Canada a diminué, passant de 12,1 % en 1994 à 10,4 % en 2005. En outre, à la fin de 2005, la plus grande part de l'IED que le Canada a attiré se concentrait dans le secteur des ressources naturelles. Le Canada a attiré environ 68 % de l'IED destiné aux secteurs primaires (exploitation minière, pétrole et gaz, et agriculture) en Amérique du Nord, mais n'en a attiré que 26 % dans le secteur de la fabrication et tout juste 18 % dans celui des services (le reste de l'IED nord-américain allant aux États-Unis). Ces tendances rendent compte en partie de l'avantage comparé du Canada sur le plan des ressources naturelles, mais elles soulignent également la présence persistante de restrictions aux investissements étrangers dans les industries de services. Selon l'OCDE, le Canada a la réglementation la plus contraignante en matière de propriété étrangère parmi les pays du G7, plus spécialement dans les secteurs des transports et des télécommunications.

Le nouveau Plan d'attraction et d'expansion de l'IED prévoit mettre à profit le réseau de représentants du Ministère, ici et à l'étranger, pour attirer les investissements des entreprises internationales ayant une forte propension à investir dans les secteurs cibles, sensibiliser les investisseurs à la proposition de valeur du Canada et, en collaboration avec les partenaires canadiens, les aider à évaluer les atouts d'endroits en particulier. Pour que le Canada continue d'offrir aux investisseurs canadiens et étrangers des destinations intéressantes pour leurs investissements, le Ministère continue de comparer les conditions offertes par le Canada aux gens d'affaires et aux investisseurs, y compris les règles et les règlements régissant les débouchés commerciaux, avec celles de nos principaux concurrents, et de préconiser l'élimination des obstacles aux investissements productifs.

Un important programme de promotion des investissements a été mis en œuvre, en partenariat avec les organismes fédéraux, les provinces et les municipalités, par le réseau des consulats et des consulats généraux aux États-Unis. Ce programme avait pour but de promouvoir le Canada comme destination de choix pour les investissements directs à l'étranger, d'attirer du capital de risque pour financer des partenariats technologiques et la commercialisation de technologies et de faciliter des consultations entre partenaires canadiens et américains sur un large éventail de questions stratégiques, législatives et réglementaires liées aux investissements. Les efforts de promotion ont consisté à donner plus de visibilité au Canada lors d'importants événements sur l'investissement, comme les conférences annuelles sur l'investissement de l'Association of Corporate Growth, et d'événements sectoriels comme la conférence BIO 2006, à Chicago. Des expériences réussies de jumelage entre des investisseurs en capital de risque et des concepteurs de technologies ont eu lieu lors d'événements annuels comme le World's Best Technology (WBT) à Austin, au Texas, les forums de capital de risque Canadian Bio Top Ten à Boston et à New York, et le LARTA Venture Forum à San Jose, en Californie, où les entreprises de technologie canadiennes ont obtenu des fonds de développement très utiles. Les interventions des représentants du



Priorité stratégique : La promotion du Canada sur la scène internationale comme pays et partenaire concurrentiel en matière d'investissement, d'innovation et de production à valeur ajoutée

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement de la collaboration internationale et de la commercialisation de la R-D faisant intervenir des chercheurs et des partenaires commerciaux canadiens.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">• Nombre et qualité des possibilités d'investissement repérées et communiquées aux provinces et aux territoires• Nombre d'activités et d'initiatives proactives grâce auxquelles les capacités canadiennes ont été mises en valeur• Meilleure perception des capacités et des atouts du Canada par les investisseurs et les acteurs étrangers influents• Amélioration de la compétitivité internationale du Canada selon les analyses comparatives internationales			

Principaux résultats

Pour attirer l'investissement étranger direct au Canada, le Ministère fait la promotion du Canada en tant qu'endroit de choix pour l'IED et entretient des relations étroites avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux qui cherchent également à attirer l'IED, afin d'atteindre des résultats communs de façon efficace. Avec un stock d'IED équivalant à 31 % du PIB, le Canada affiche l'un des taux d'investissement les plus élevés des pays industrialisés du G7. Bien que la part de 3,5 % du stock de l'IED entrant du Canada en 2005 demeure bien supérieure à notre part de 2,3 % du PIB mondial, elle est nettement inférieure à la part de 6,1 % enregistrée en 1987.

Partout dans le monde, les États cherchent de plus en plus à attirer l'investissement étranger direct, qui leur permet de tirer profit des chaînes de valeur mondiales et de renforcer leur compétitivité. Il en est résulté une concurrence internationale intense pour attirer l'IED, en particulier de la part des économies émergentes. Pour le Canada, le flux d'IED représente une source non seulement de capital supplémentaire, mais également de nouvelles technologies et d'expertise en gestion essentielles au développement d'une économie innovatrice et concurrentielle sur le plan international. En 2006, le stock d'IED au Canada a augmenté de 41,3 milliards pour passer à 449 milliards de dollars, soit une hausse de 10 % et le plus gros afflux d'IED au Canada depuis le repli technologique en 2001. La majorité des investissements internationaux est canalisée vers des économies qui offrent de grands marchés performants, des ressources naturelles abondantes et une productivité élevée. Pour les petites économies, en particulier le Canada, voisin du plus vaste et dynamique marché du monde, il est essentiel d'offrir des conditions concurrentielles pour les affaires et les investissements, afin d'attirer et d'accroître les investissements étrangers et intérieurs.

Les conditions offertes au Canada aux gens d'affaires et aux investisseurs étant faiguonnées par des politiques et des régleuents divers, la promotion des investissements commence par une comparaison de nos cadres politiques avec ceux de nos concurrents. Dans l'édition de 2006 du *World Investments Report* de l'ONU, reconnu comme la source d'information la plus complète sur l'IED et ses facteurs



Principaux résultats

Le MAECI a continué d'offrir le programme Horizon le monde pour aider les chercheurs canadiens à repérer et à exploiter des possibilités de collaboration en recherche et développement (R-D) avec des partenaires étrangers. En 2006-2007, le financement de 24 projets a été approuvé et environ 344 000 \$ ont été dépensés. Selon les premiers résultats, le niveau de collaboration s'est accru et des activités de recherche précises sont en cours.

Le MAECI a largement contribué à favoriser le Partenariat stratégique Canada-Californie axé sur affaires et des gouvernements afin de construire une infrastructure solide pour la technologie et l'innovation. Le partenariat vise à assurer la compétitivité du Canada et à créer des occasions de partenariats en Californie, qui possède un des systèmes d'innovation les plus dynamiques au monde. Des réseaux de recherche à haute vitesse canadiens et californiens ont été connectés, et le groupe de travail sur les cellules souches pour lutter contre le cancer a proposé un consortium de recherche pour lequel le gouvernement de l'Ontario a annoncé un financement de 30 millions de dollars.

Afin de renforcer la collaboration et la commercialisation de la recherche avec l'Espagne, le MAECI a organisé ou appuyé des missions entre le Canada et l'Espagne, et signé une déclaration avec ce pays pour encourager les partenariats.

Le ministre du Commerce international a signé un accord de coopération scientifique et technologique avec la Chine en janvier 2007. Parallèlement, le ministre a mené une mission en Chine sur la technologie verte et l'hydrogène, composée de représentants du milieu universitaire et du secteur privé. La mission a permis de présenter 32 participants canadiens, dont 21 du secteur privé, à leurs homologues chinois qui s'intéressent à ce genre de collaboration. Le Conseil national de recherches et le ministère chinois de la Science et de la Technologie ont convenu de créer un laboratoire conjoint sur l'hydrogène et les piles à combustible.

Le MAECI a fait progresser la mise en œuvre de l'accord de S-T avec l'Inde, et le Comité mixte sur la S-T a tenu sa première réunion à New Delhi. Des visites et des ateliers de haut niveau sur la S-T faisant intervenir de hauts fonctionnaires et des chercheurs des deux pays ont également été financés. Le MAECI a facilité la signature de protocoles d'entente entre l'Inde et d'autres ministères dans le cadre de l'accord sur la S-T.

Dans le cadre de l'Accord de coopération scientifique et technologique entre le Canada et l'Inde, le MAECI a prévu et organisé la deuxième d'une série de quatre initiatives, soit un atelier sur la biotechnologie et la santé qui s'est déroulée à New Delhi en février 2007. Cet atelier, qui avait pour thème les maladies infectieuses et leur contrôle, a rassemblé près de 50 participants (y compris 11 scientifiques canadiens). Des rencontres personnelles ainsi que des visites planifiées ont complété l'atelier.

En mars 2006, le gouvernement du Canada a signé une lettre d'intention avec le gouvernement du Brésil, en vue de négocier un accord bilatéral de coopération scientifique et technologique pour favoriser l'innovation et renforcer la coopération entre les deux pays. Des négociations préliminaires sont en cours, et plusieurs missions brésiliennes se sont déjà rendues au Canada.

Des relations bilatérales en matière de S-T optimisées – Pour renforcer nos liens déjà très solides avec l'Allemagne, le MAECI a organisé et accueilli la réunion semestrielle d'examen à mi-parcours de l'Accord de coopération scientifique et technologique Canada-Allemagne. Cette réunion a permis de définir plusieurs nouveaux domaines de collaboration et des projets concrets de recherche conjointe, notamment dans les domaines des bioproduits, de la photonique, de l'environnement, de la recherche médicale, de la nanotechnologie et des énergies renouvelables.



Principaux résultats

Le MAECI a recruté des chercheurs du gouvernement, des universités et de l'industrie pour former une délégation à la conférence TSI-2006, tenue en novembre 2006, sur les TIC à Helsinki, en Finlande, qui a rassemblé plus de 4 500 délégués de toute l'Europe. À cette conférence, le MAECI a également organisé un atelier qui a porté essentiellement sur la création de partenariats entre des chercheurs canadiens et européens et a contribué à faire valoir le Canada comme un centre de recherche de pointe en matière de TIC.

Le MAECI a pris la tête d'une délégation qui s'est rendue au Japon en février 2007 pour assister à un symposium sur la nanotechnologie. La délégation canadienne était composée de participants de l'industrie et du milieu universitaire, lesquels ont pris part à des forums et des discussions sur la commercialisation de la nanotechnologie en partenariat. Ce type d'initiative est un précurseur essentiel à la création de projets conjoints dans ce domaine technologique de pointe.

Le MAECI a aidé des entreprises, des chercheurs et des universitaires canadiens à profiter de possibilités de collaboration dans le monde entier. Par exemple, le Ministère a organisé et mené à bien un concours afin de sélectionner un organisme d'exécution pour le Programme de partenariats internationaux en science et en technologie. Ce programme innovateur étend à l'Inde, à la Chine et au Brésil l'application d'un modèle de partenariat éprouvé qui a été créé dans le cadre de la Fondation de recherche et développement Canada-Israel. En collaboration avec les pays signataires, le programme finance des projets de R-D à frais partagés mis sur pied par l'industrie et les universités et collèges en vue d'accroître la compétitivité et d'accélérer la commercialisation grâce au transfert de la technologie et du savoir. Le nouvel organisme d'exécution récemment créé, et doté d'un budget de 18,6 millions de dollars, améliorera et encouragera les projets de R-D avec ces trois marchés émergents.

Pour ce qui est de repérer et de concrétiser les possibilités qui s'offrent dans les marchés émergents, le MAECI a entamé des négociations en vue de conclure un accord de S-T avec le Brésil, qui établira le cadre dans lequel les entreprises et les chercheurs canadiens collaboreront avec leurs homologues brésiliens.

Principaux résultats

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement de la collaboration internationale et de la commercialisation de la R-D faisant intervenir des chercheurs et des partenaires commerciaux canadiens.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Nombre et portée des partenariats en S-T établis au moyen des initiatives et des mécanismes existants			



Le Ministère a poursuivi ses efforts pour rallier un large consensus et un solide soutien dans l'élaboration de la réponse du gouvernement aux 7^e et 8^e rapports du Comité permanent de la Chambre des communes, intitulés *Vers une meilleure politique commerciale – Dix étapes*, publiés en avril 2007. Dans sa réponse, le gouvernement a reconnu qu'il était essentiel de susciter une plus grande sensibilisation et adhésion aux intérêts et aux priorités commerciales du Canada et a réaffirmé sa détermination à soutenir un large éventail d'initiatives parlementaires à cet égard.

Les programmes et les services stratégiques du Ministère sont conçus en collaboration et en consultation avec les intervenants du secteur privé, afin qu'ils correspondent aux besoins des entreprises canadiennes en matière d'exportation et d'investissement à l'étranger et aux valeurs et priorités canadiennes.

En 2006, le Ministère a restructuring son cadre de consultation à la lumière d'une évaluation de 2004-2005 ayant recommandé la création de mécanismes horizontaux officiels. Le cadre de consultation du Ministère comprend désormais des groupes consultatifs, des outils de consultation en ligne, des tables rondes et des réunions ponctuelles d'intervenants qui présentent une rétroaction et des axes de réflexion à l'intention du ministre, du sous-ministre et des hauts fonctionnaires responsables des principaux secteurs d'activité, comme la promotion des investissements directs à l'étranger, l'innovation, etc. Les intervenants du secteur privé ont contribué de façon efficace et ciblée à l'élaboration des politiques, des programmes et des services ministériels. Des mécanismes comme le Groupe consultatif stratégique ministériel, le Programme de consultation régional, le Groupe consultatif sur le commerce international et le Groupe consultatif sur l'accès aux marchés ont largement contribué à l'élaboration de la Stratégie sur le commerce mondial, de documents de politique sur l'innovation et la commercialisation, de stratégies de négociation dans le cadre du Cycle de Doha de l'Organisation mondiale du commerce et de processus bilatéraux et ont offert une rétroaction très utile sur les services fournis par le Service des délégués commerciaux. Les intervenants informés des principaux thèmes de la Stratégie sur le commerce mondial ont confirmé ses conclusions et accepté la ligne de conduite proposée.

En 2006, le Ministère a continué à faire participer les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux à un dialogue permanent sur les politiques, programmes et services en matière de commerce international. Les principales tribunes utilisées sont notamment les réunions ministérielles fédérales-provinciales-territoriales sur le commerce, les réunions du Comité c-commerce (représentants commerciaux de haut niveau des provinces) et le Groupe de travail mixte MAECI-Fédération canadienne des municipalités.

Priorité stratégique : Une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Création de possibilités de partenariats et de renseignements en S-T correspondant aux besoins et capacités en S-T à l'étranger et au Canada.⁵

⁵ Une réorganisation du Ministère a concentré dans un seul secteur l'élaboration et l'exécution du programme ayant trait à l'IDCE (sous le titre « Aider les entreprises canadiennes à faire face avec succès à la concurrence pour profiter des débouchés internationaux ») est présentée plus loin dans le cadre de l'activité de programme Marchés mondiaux/Relations commerciales.





comportant l'organisation de visites auprès d'investisseurs éventuels et l'accueil de missions commerciales étrangères au Canada.

Pour favoriser la collaboration internationale en matière de science et de technologie (S-T), le Ministère maintient un réseau de conseillers et de délégués commerciaux spécialisés en S-T œuvrant dans des marchés clés qui offrent d'excellentes possibilités de collaboration en matière de science, d'innovation et de technologie et s'emploie aux activités suivantes :

- promouvoir une approche intégrée et axée sur les marchés de la commercialisation à l'échelle internationale des réussites canadiennes en matière de recherche et de technologie dans l'ensemble du gouvernement et en collaboration avec le secteur privé et les milieux universitaires;
- encourager la collaboration internationale en matière de recherche et développement (R-D) ainsi que la commercialisation des travaux de R-D;
- déterminer les travaux de recherche de pointe à l'échelle mondiale qui devraient être intégrés dans les processus de mise au point de produits et de services innovateurs au Canada;
- positionner le Canada comme partenaire international important en matière d'innovation.

Cette activité de programme fournit également les éléments d'orientation nécessaires pour élaborer un cadre stratégique qui intègre diverses initiatives relatives à la politique et aux programmes concernant le commerce international, y compris la promotion des investissements et l'expansion des affaires, et relie les priorités aux objectifs du gouvernement. Elle sert également de centre de liaison pour la coordination et la gestion de la planification des activités commerciales du Ministère, et pour les consultations et la participation des principaux intervenants et des publics intéressés.

Priorité stratégique : Une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Soutien national accru en faveur des efforts visant à faire progresser les intérêts commerciaux canadiens.

Indicateur de rendement			
• Niveau de consensus parmi les intervenants canadiens à l'appui de la Stratégie sur le commerce mondial du Canada			
Non atteint	Atteint	Dépasse	

Principaux résultats

Le Ministère a dirigé l'élaboration de la Stratégie sur le commerce mondial (SCM) dans le cadre d'une démarche cohérente visant à faire en sorte que le Canada puisse exploiter pleinement les possibilités qu'offrent les nouveaux marchés et étendre son champ d'action. La SCM renforcera le plan économique global du gouvernement pour le Canada, *Avantage Canada*, en complétant et élargissant les investissements dans les infrastructures — en particulier dans nos portes d'entrée et corridors, qui visent à faire du Canada un grand centre de commerce international.

Dans le budget de février 2007, le gouvernement a affecté 60 millions de dollars répartis sur deux ans pour faire avancer trois objectifs essentiels de la Stratégie sur le commerce mondial : 1) soutenir l'expansion du réseau commercial bilatéral du Canada, 2) renforcer la position concurrentielle du Canada sur le marché nord-américain et 3) étendre le champ d'action du Canada dans les marchés émergents, à commencer par l'Asie.



RS 4 : PROMOUVOIR LES INTÉRÊTS COMMERCIAUX DU CANADA SUR LE PLAN INTERNATIONAL

Activité de programme : Promotion de l'investissement
étranger direct et coopération en matière de science et technologie

Description de l'activité de programme

Attirer et conserver les investissements étrangers directs au Canada, accroître les investissements canadiens à l'étranger et encourager la collaboration internationale en science et en technologie.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité, le Ministère s'emploie à attirer l'investissement étranger au Canada, à définir une politique de promotion de l'investissement canadien à l'étranger et à favoriser la coopération internationale en matière de science et de technologie. Cette activité de programme contribue à la

L'investissement étranger direct (IED) est un facteur clé de croissance économique et de productivité. Des études ont montré que l'IED procure bien davantage que du capital financier. Il stimule l'innovation, favorise la formation du capital humain, contribue à l'injection de capitaux pour financer des achats de machinerie et des équipements qui sont des moteurs de productivité, accroît l'intégration économique à l'échelle internationale, aide à créer un climat d'affaires plus compétitif, procure aux entreprises locales des gains de productivité et accélère le développement d'entreprises. C'est dire l'importance que revêt l'IED pour le maintien et l'amélioration du niveau de vie des Canadiens.

Pour attirer des investissements majeurs dans les secteurs prioritaires de l'économie canadienne, le Ministère travaille en étroite collaboration avec les ministères et services à vocation économique des divers ordres de gouvernement pour :

- définir les stratégies et les approches que doit adopter le Canada pour attirer l'investissement étranger direct;
- assumer le rôle de chef de file fédéral dans la coordination des efforts déployés par nos partenaires des divers ordres de gouvernement pour renforcer leur capacité d'attirer l'investissement;
- évaluer la performance du Canada en matière d'investissement sur la scène mondiale et mettre en lumière les grands défis stratégiques qu'il lui faudra relever pour accroître sa compétitivité comme endroit propice à l'investissement;
- élaborer et mettre en œuvre une stratégie nationale de marketing de l'investissement, qui comportera la production d'outils de promotion et la participation à des événements de prestige pour y communiquer d'importants messages touchant l'investissement et faire savoir aux milieux commerciaux internationaux que le Canada est un endroit par excellence où faire des affaires;
- répertorier les entreprises étrangères ayant un forte propension à investir, amener nos partenaires à préparer des propositions de valeur irrésistibles, et offrir des services de gestion de comptes



pour l'ensemble de l'exercice s'est concentrée entre décembre et mars, Passeport Canada n'a pas pu réagir immédiatement pour atténuer les effets de la hausse de la demande sur les délais de traitement et d'attente. La crise relative au grand nombre de demandes a forcé l'organisme à développer des outils de gestion plus solides comme la comptabilité par activités.

En outre, les pratiques gouvernementales actuelles, comme le temps nécessaire pour la dotation et la formation des examinateurs, ainsi que le processus d'obtention de locaux supplémentaires, ont empêché l'organisme de répondre rapidement à des changements soudains du contexte opérationnel. Malgré le fait que l'organisme s'autofinance, son incapacité de réagir rapidement ou de résoudre des situations comme la crise découlant de la mise en œuvre de l'IVHO souligne les déficiences du modèle de fonctionnement de Passeport Canada.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Depenses prévues	Total des autorisations	Depenses réelles
0	25,3	(29,6)

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
1 915	2 256	341





Nouveau modèle de financement

En 2006-2007, on a proposé à Passeport Canada un nouveau modèle de financement, que le gouvernement examine actuellement. La vérificatrice générale a confirmé la détérioration de la marge de manœuvre financière de Passeport Canada et a recommandé que l'organisme revoise son modèle de financement.

Évaluation du rendement

Pour l'ensemble de l'exercice, les normes relatives au temps de traitement ont été respectées pour 77,9 % des demandes, en raison de la performance solide jusqu'en novembre. En ce qui concerne les délais d'attente, les résultats de cet exercice ne sont pas aussi positifs, puisqu'il y a eu seulement 67,1 % des requérants ont attendu moins de 45 minutes dans les bureaux des passeports avant d'être servis. Le nombre de demandes ayant nettement dépassé la capacité entre décembre et mars, le rendement a diminué. Entre décembre et mars, le pourcentage de demandes traitées dans les délais visés n'a été que de 36,9 %. En ce qui concerne les délais d'attente, entre décembre et mars, 45 % des clients qui se sont présentés en personne ont été servis en moins de 45 minutes après être passés à un comptoir où s'effectuait une première vérification. L'exercice s'est terminé avec un arriéré de demandes reçues par la poste.

Pourcentage de la demande par mode de prestation de service

En 2006-2007, la demande par mode de prestation de service a suivi les tendances antérieures. Les demandes faites en personne dans les bureaux constituaient la plus grande partie de la demande (80,71 %), tandis que les demandes envoyées par la poste à Passeport Canada comptaient pour 11,77 %. Les agents réceptionnaires ont reçu 3,75 % de demandes totales et les missions à l'étranger en ont reçu 3,78 %.

Pourcentage du financement provenant d'ailleurs que des droits imposés

En 2006-2007, Passeport Canada a reçu du Secrétaire du Conseil du Trésor 3,78 millions de dollars afin de financer des projets comme la reconnaissance faciale et des améliorations liées au rapport de la vérificatrice générale de 2005. Ce financement compte pour 1,6 % des revenus; le reste provient des droits imposés. Le modèle de gouvernance et de gestion actuel (organisme de service spécial et fonds renouvelable) ne donne pas à Passeport Canada la latitude financière, opérationnelle et administrative nécessaire pour répondre à une hausse importante de la demande de services (p. ex. la demande attribuable aux exigences de l'IVHO), pour moderniser son infrastructure et pour investir dans des mesures de sécurité nationale.

Leçons retenues

En ce qui concerne la reconnaissance internationale des efforts déployés par le Canada pour créer des documents de voyage plus sûrs et plus fiables, des solutions techniques comme la reconnaissance faciale et les technologies de passeport électronique renforceront la sécurité du processus de délivrance et du document proprement dit. Passeport Canada devra trouver des moyens de financer ces améliorations pour être à la hauteur des efforts déjà en cours à l'échelle internationale.

Passeport Canada a tenté d'améliorer l'échange des données en établissant ou en renforçant des protocoles d'entente avec certains partenaires fédéraux. Malheureusement, la complexité du processus l'a empêché d'atteindre cet objectif en 2006-2007. Le projet de reconnaissance faciale n'a pas avancé durant l'exercice à cause de problèmes d'approvisionnement. Ce projet a été reporté à 2007-2008.

La Conférence Board of Canada avait prévu une hausse de la demande de 6,6 % en 2006-2007. Ces prévisions tenaient compte de l'incidence prévue des exigences relatives aux voyages par avion en vertu de l'IVHO. La demande réelle a été proche des prévisions jusqu'en décembre 2006. Des facteurs indépendants de la volonté du Ministère ont fait monter les volumes de 21 % par rapport à l'année précédente. Étant donné l'écart énorme par rapport aux prévisions et le fait que 43 % de la demande





La première étape de l'élaboration de la stratégie et du modèle de prestation des services consistait à déterminer les critères de satisfaction des clients. Il a cependant fallu reporter cette initiative parce que le trop grand nombre de demandes a forcé Passeport Canada à régler les problèmes liés au service d'une autre façon à court terme.

Stratégie et modèle de prestation de services

Un projet de gestion de la charge de travail a été lancé en octobre 2006 pour faciliter la gestion de la fluctuation de la demande à Passeport Canada. Le processus consistait à transférer des dossiers entre les bureaux et les régions afin d'équilibrer la charge de travail à l'échelle régionale et nationale. Le projet a commencé à augmenter en novembre, on a constaté qu'il y avait encore des transferts, mais beaucoup moins qu'avant. Quand tous les bureaux ont commencé à utiliser tous leurs moyens pour traiter leurs propres demandes, le système n'a pas été en mesure d'en absorber davantage. D'autres stratégies ont donc été adoptées, comme les heures supplémentaires et la rationalisation des processus. D'autres améliorations seront apportées en 2007-2008.

Gestion de la charge de travail à l'échelle nationale

En 2006-2007, 183 223 demandes ont été traitées à l'aide de Passeport en ligne, soit une hausse de 62 % par rapport à l'année précédente. Cette hausse démontre que même si aucune fonctionnalité n'a été ajoutée au programme, celui-ci gagne en popularité et facilite le processus de demande.

Passeport en ligne

Afin de faciliter l'accès aux services de passeport, Passeport Canada a pu compter sur 101 agents réceptionnaires en 2006-2007. Les requérants peuvent déposer leur demande à un comptoir de Poste Canada ou de Service Canada, où est effectué le premier examen de la demande pour s'assurer qu'elle est complète. La demande est ensuite transmise à Passeport Canada, qui la traite. Huit nouveaux bureaux de Service Canada ont été ouverts durant l'exercice. De nombreux autres agents réceptionnaires se sont ajoutés au réseau au début de 2007-2008 afin de participer au traitement du volume accru.

Agents réceptionnaires

En raison d'une hausse de la demande plus forte que prévu, Passeport Canada a eu beaucoup de mal à respecter ses engagements relatifs au service cette année.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
• Pourcentage du volume par mode de service	Non atteint	Atteint	Dépassé
• Pourcentage des demandes satisfaites à temps (délai d'exécution)	Non atteint	Atteint	Dépassé
• Délais d'attente mesurés par rapport aux normes de prestation des services	Non atteint	Atteint	Dépassé
• Pourcentage du financement provenant de sources autres que les frais imposés	Non atteint	Atteint	Dépassé

Résultat escompté d'ici un à trois ans : Plus grande satisfaction des clients; optimiser et diversifier le financement.

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Priorité stratégique : Des services consulaires et de passeport renforcés





Révision du Décret sur les passeports canadiens

La révision du Décret sur les passeports canadiens autorise le ministre des Affaires étrangères à refuser ou révoquer un passeport pour des raisons de sécurité nationale. Trois cas ont déjà été soumis à ce processus. Il reste cependant encore du travail à faire pour renforcer les pouvoirs permettant à Passeport Canada de remplir son mandat. Les premières consultations sur une loi sur les passeports ont été effectuées en 2006-2007.

Suivi du Rapport du Bureau du vérificateur général

Le rapport de suivi de la vérificatrice générale à sa vérification de 2005 était positif. Il était en faveur des améliorations apportées par Passeport Canada depuis cette vérification.

Système national d'acheminement des données (SNA)

En janvier 2006, Passeport Canada a reçu un prix d'excellence pour sa participation au projet de SNA. Le SNA vise à accélérer le processus de vérification par le biais d'une connexion électronique aux bases de données de l'état civil des provinces et territoires, tout en protégeant les renseignements personnels. Une cérémonie de remise des prix a été organisée pour souligner le travail des ministères et organismes qui ont joué un rôle de chef de file hors de l'ordinaire et qui ont favorisé la collaboration horizontale, tout en améliorant les services offerts aux Canadiens, aux entreprises canadiennes et aux clients étrangers. Passeport Canada continue de participer au projet en utilisant les processus mis en place pour les essais, mais c'est le Secrétariat du Conseil du Trésor qui est maintenant chargé d'élaborer une approche pangouvernementale pour l'ensemble du projet.

Nombre de cas de fraude actifs

Un total de 293 cas de fraude étaient actifs en 2006-2007, comparativement à 245 en 2005-2006, soit une hausse de 16 % qui pourrait être attribuée au nombre plus élevé de demandes, ainsi qu'à l'amélioration des processus de sécurité.

Nombre de passeports perdus ou volés déclarés

Du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007, 42 743 documents de voyage ont été déclarés perdus, volés ou inaccessibles. Cette information a été fournie à la GRC pour qu'elle soit saisie dans la base de données du CIPC et, par l'entremise du Bureau central national d'Interpol à Ottawa, dans la base de données des documents de voyage perdus et volés d'Interpol. En signalant ces passeports aux agents frontaliers, on restreint leur utilisation criminelle.

Nombre de passeports temporaires en circulation par rapport au nombre total de passeports émis

Au 31 mars 2007, 4 526 passeports temporaires étaient en circulation sur un total de 3 637 242 passeports délivrés, soit 0,1 %. Le nombre peu élevé de passeports temporaires prouve l'intégrité continue du programme, puisque la majorité des passeports en circulation sont des passeports produits au Canada selon les normes les plus strictes.

Nombre de possibilités cernées de partage des données

Il n'y a pas eu de nouveau protocole d'entente sur les échanges de données en 2006-2007.





Conseillers régionaux en sécurité

En dotant six des huit postes de conseiller régional en sécurité, Passeport Canada a lancé une nouvelle initiative visant à renforcer la sécurité de l'organisme et l'intégrité de la délivrance des passeports. Les six conseillers, qui travaillent dans des directions générales à l'échelle du pays, fournissent aux opérations régionales des conseils spécialisés sur la sécurité et font la liaison entre l'administration centrale, les bureaux de délivrance régionaux et les partenaires. Ils appuient également le programme de conformité, effectuent des entrevues sur place avec les requérants ayant un dossier complexe et enquêtent sur les requérants ou les demandes de nature frauduleuse. Cette initiative donne aussi aux régions un accès immédiat à des conseils en matière de sécurité et sensibilise l'administration centrale aux questions et aux préoccupations des régions dans ce domaine.

Centre d'information de la police canadienne (CIPC)

Passeport Canada travaille avec le CIPC afin d'obtenir un échantillon de sa base de données à des fins d'essai. On évalue l'incidence opérationnelle d'une interrogation de cette base de données dans le cadre de l'examen de l'admissibilité. En attendant, Passeport Canada a signé la charte du Système national intégré d'information inter-organismes et continuera de participer à ce projet à titre de partenaire fédéral.

Service correctionnel du Canada (SCC)

La signature d'une entente d'échange de renseignements entre le SCC et Passeport Canada et la création d'une interface électronique commune ont permis à Passeport Canada de réaliser des vérifications de plus en plus complètes des renseignements sur les requérants de passeport. Durant l'exercice, Passeport Canada a donc refusé 63 passeports et en a révoqué 79 à des personnes qui n'étaient pas autorisées à voyager à l'extérieur du Canada en vertu de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

Solution d'impression des passeports dans les missions

Passeport Canada a achevé la mise en œuvre de cette initiative en 2006. Toute la production des passeports ordinaires bleus à l'étranger a maintenant été transférée au Canada, de sorte que tous les passeports ordinaires, quel que soit le lieu d'où se fait la demande, sont assujettis aux mêmes normes élevées de sécurité et de production.

Plusieurs initiatives ont permis à Passeport Canada de renforcer ses processus de sécurité de manière à produire le document de voyage le plus sûr possible.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			Dépassé
Non atteint	Atteint		
		Reconnaissance internationale des efforts déployés par le Canada pour créer des documents de voyage plus sûrs et plus fiables	
		Nombre de cas de fraude actifs	
		Pourcentage de passeports temporaires en circulation par rapport au nombre total de passeports émis	
		Nombre de passeports perdus ou volés qui ont été déclarés	
		Nombre de possibilités cernées de partage des données	





Activité de programme : Services de passeport

Description de l'activité de programme

Administrer et fournir des services de passeport aux Canadiens (au moyen du fonds renouvelable de Passeport Canada).

Mandat et contexte

Passeport Canada est chargé de délivrer, de révoquer, de refuser, de recouvrer et d'utiliser les passeports canadiens. Il conseille les missions du Ministère au sujet de la délivrance de passeports à l'étranger et supervise toutes les questions relatives aux documents de voyage canadiens. Passeport Canada fournit des documents de voyage dotés de meilleures protections antitraude, tout en maintenant un niveau de service à la clientèle élevé. Le financement des activités de Passeport Canada, organisme de service spécial du Ministère, provient des droits facturés pour ses services. À cet égard, il ressemble à une entreprise du secteur privé.

Passeport Canada propose des services au comptoir dans ses 33 bureaux de délivrance répartis dans tout le pays et dans des points de vente désignés de Postes Canada, de Ressources humaines et Développement des compétences Canada et de Service Canada, qui servent d'agents réceptionnaires (liste des lieux à <http://www.pptc.gc.ca/service/index.aspx>). Un service par courrier est également offert. En dehors du pays, les services de Passeport Canada sont offerts dans les missions du gouvernement du Canada.

Passeport Canada travaille en étroite collaboration avec :

- d'autres ministères et organismes fédéraux;
- les gouvernements provinciaux et territoriaux, notamment les registraires de l'état civil;
- les organismes chargés de l'application de la loi et de la sécurité, ainsi que d'autres qui ont un intérêt à ce que les pièces d'identité soient sûres, au Canada et à l'étranger;
- Postes Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, et Service Canada;
- l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI);
- d'autres ministères et organismes fédéraux;
- les pays partenaires du groupe des Cinq nations : le Royaume-Uni, les États-Unis, la Nouvelle-Zélande et l'Australie. Depuis 1994, le Canada est membre de la Conférence des cinq nations qui réunit les bureaux des passeports de ces pays afin d'examiner des questions et des problèmes communs.

Priorité stratégique : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultat escompté d'ici un à trois ans : La confiance dans l'identité, l'admissibilité et l'intégrité pour ce qui est des documents de voyage.





cette nature en matière de communications (p. ex. annonces à la télévision, dans les journaux et dans Internet) sont coûteuses. Le Ministère met donc en œuvre des stratégies de échange : il cerne les groupes cibles de façon plus précise, et il réorganise le site Web pour que les nouveaux clients puissent l'utiliser plus facilement et pour qu'il y ait plus de chances que les moteurs de recherche trouvent le site Web.

Par ailleurs, il est évident que le grand public ne comprend pas les limites de l'aide consulaire, malgré le programme de prise de contact ciblée du Ministère. Le Ministère réexaminera les moyens de diffuser ses principaux messages concernant les limites de ses services (y compris le fait que les agents consulaires ne fournissent pas d'avis juridique, ne paient pas de dépenses médicales, n'obtiennent pas la libération de Canadiens et ne demandent pas non plus un traitement de faveur pour des Canadiens en détention). Le lecteur trouvera d'autres détails au http://www.voyage.gc.ca/main/about/who_what-fr.asp.

Même si les Canadiens sont plus nombreux à se rendre aux États-Unis, comme dans tous les autres pays, le nombre de visites aux États-Unis augmente plus lentement que le nombre de visites vers d'autres destinations. Le Conference Board du Canada a signalé que les États-Unis perdent en fait une part du marché canadien et que cette situation est due à un agencement de facteurs : le renforcement des mesures de sécurité depuis les attentats du 11 septembre; l'évolution des goûts en matière de voyage chez les baby boomers vieillissants; une augmentation de la capacité aérienne vers des destinations en Asie, en Europe de l'Est, dans les Antilles et en Amérique centrale et du Sud, ainsi que la croissance de l'infrastructure touristique dans ces régions. Cette tendance vers d'autres destinations que les États-Unis est susceptible de s'accélérer quand l'IVHO sera mise en œuvre intégralement, ce qui obligera les Canadiens à présenter un passeport pour entrer aux États-Unis.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
51,7	116,2	107,9
Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
405	443	38



obtenu des résultats extraordinaires en favorisant une collaboration horizontale étendue tout en améliorant les services gouvernementaux offerts aux Canadiens, aux entreprises canadiennes et aux clients internationaux.

Les résultats du sondage effectué dans les aéroports en mars 2007 donnent également une indication solide de la qualité perçue des documents consulaires. Une majorité des répondants (87 %) qui avaient pris connaissance des avis de voyage du gouvernement du Canada ont dit qu'ils étaient utiles ou très utiles. Près du tiers de ce groupe (29 %) a dit que l'information fournie dans l'avertissement était connue de ce groupe (46 %) a dit que la moitié (46 %) des voyageurs sondés ont dit connaître *Bon voyage, mais...* et 68 % d'entre eux ont dit que la publication était assez ou très utile. À savoir quels étaient les aspects les plus utiles de *Bon voyage, mais...*, les voyageurs ont mentionné des priorités très variées :

- 15 % ont cité l'information sur les risques pour la santé ou les conseils de santé;
- 14 % ont cité l'information sur les achats dans les boutiques hors taxes et les franchises de douanes;
- 13 % ont cité les conseils de sécurité;
- 11 % préféraient l'information sur les vaccins;
- 10 % ont surtout apprécié l'information sur les ambassades et les consulats du Canada et où les trouver;
- 10 % ont préféré les conseils sur les préparatifs et les conseils de voyage.

Par ailleurs, le sondage effectué dans les aéroports a révélé que la majorité des voyageurs utiliseraient les ressources du gouvernement du Canada s'ils se heurtaient à des problèmes en voyageant à l'étranger. Trois répondants sur quatre ont dit qu'ils communiqueraient avec l'ambassade du Canada en cas de problèmes, ce qui se compare favorablement aux 9 % qui ont dit qu'ils communiqueraient avec la police locale, aux 4 % qui ont dit qu'ils communiqueraient avec des amis ou des parents sur place et au 1 % des répondants qui ont dit qu'ils appelleraient à la maison.

Leçons retenues

L'évacuation du Liban a mis en lumière la nécessité de renforcer la capacité du Ministère d'intervenir rapidement dans une situation de crise. La planification et la coopération étroites avec d'autres ministères sont des éléments critiques de cette capacité. L'équipe d'aide à la planification des mesures d'urgence (EAPMU) est une entreprise conjointe avec le MDN consistant à visiter des pays à risque élevé afin d'élaborer des plans opérationnels pour venir en aide à des Canadiens. Au cours de l'exercice financier, l'EAPMU a visité cinq pays pour y améliorer nos capacités conjointes d'intervention : la République démocratique du Congo, le Nigeria, la Côte-d'Ivoire, la Colombie et le Panama. Le Ministère a reconnu l'importance d'élargir ses mécanismes d'intervention et il a stimulé la discussion sur différentes options en vue de créer une équipe interministérielle de déploiement rapide. Un autre défi tient à l'adaptation des processus d'approbation financière de l'appareil d'État : le Ministère doit disposer de la capacité financière d'agir rapidement au cours des premières étapes d'une crise qui menace la vie de Canadiens.

Le volume élevé d'appels passés au cours de l'évacuation du Liban a fait ressortir l'utilité du système ROCA pour rassembler et gérer l'information sur les allées et venues de Canadiens dans une situation de crise. Cette expérience a poussé le personnel à réclamer un système d'enregistrement axé davantage sur le client, que les Canadiens à l'étranger pourraient utiliser pour consulter et mettre à jour l'information que nous possédons sur leurs allées et venues (en particulier lorsqu'ils se rendent dans des endroits plus sûrs ou, dans des périodes plus calmes, lorsqu'ils enregistrent leur itinéraire de voyage et leurs numéros d'urgence). Une nouvelle version du système ROCA a été soumise à un essai pilote en 2006-2007.

Le Ministère est fier des taux élevés de satisfaction qu'il reçoit de ses clients, mais il ne peut qu'être découragé de constater encore que moins de la moitié des Canadiens qui voyagent à l'étranger connaissent le site Web des Affaires consulaires. Les stratégies conventionnelles pour relever un défi de



Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">• Nombre, nature, opportunité et qualité des communications consulaires (publications, communiqués, points de presse, annonces) destinées au public et aux médias du Canada; niveau de satisfaction des clients à l'égard des communications consulaires			

Principaux résultats

L'exercice 2006-2007 a été marqué par trois grandes activités de communications : le ministre des Affaires étrangères a lancé l'édition 2006 de *Bon voyage, mais...*, la crise au Liban a concentré l'attention sur les avis fournis par les services consulaires aux voyageurs dans la région; et on a mis fin au programme de commandite pour les publications sur la sécurité en voyage.

Des efforts ont été déployés pour améliorer les avis que les services consulaires donnent aux voyageurs canadiens. Des fonds du budget de fonctionnement ont servi à mettre à jour et à imprimer une nouvelle édition de *Bon voyage, mais...* Cette publication actualisée de « renseignements indispensables aux voyageurs canadiens » a été lancée par le ministre (et 2,7 millions d'exemplaires ont été distribués par la suite). Des journalistes de dix organes de presse ont assisté au lancement, qui avait été programmé pour coïncider avec la première journée de la saison des ouragans.

Des envois de courriels ont servi à informer les journalistes et les travailleurs de l'industrie du voyage de la parution de nouvelles publications et de mises à jour. Au cours de la dernière année, les nouvelles fiches d'information suivantes ont été publiées : *Conseils pour voyager avec des enfants, Nouvelles exigences d'entrée pour les États-Unis, Conseils pour la saison des ouragans, La drogue et les voyages et l'inscription des Canadiens à l'étranger*. Une nouvelle brochure donnant des conseils de santé aux voyageurs canadiens a été élaborée en collaboration avec l'Agence de santé publique du Canada et sera publiée bientôt. Plusieurs publications ont été mises à jour, dont *Voyager au féminin, La retraite à l'étranger* et *La double citoyenneté*.

Les Conseils aux voyageurs par pays ont été mis à jour environ 1 840 fois en 2006-2007. Le Ministère a aussi émis 27 avertissements officiels et 699 articles d'actualité pour faire en sorte que les publications et les renseignements sur les voyages satisfassent aux besoins des Canadiens tout en étant à jour et accessibles.

Pour garantir que les Canadiens aient accès à des documents à jour au cours de la crise au Liban (et qu'ils aient moins besoin de communiquer avec le Ministère pour obtenir l'information la plus récente), le Ministère a mis à jour neuf fois les Conseils aux voyageurs pertinents et publié 118 articles d'actualité connexes dans le site Web des Affaires consulaires (www.voyage.gc.ca).

Au cours de l'exercice, le site Web a attiré 4,2 millions de visiteurs (ce nombre doublerait si les visites de moteurs de recherche et de robots d'indexation étaient prises en compte). Il y avait plus de 15 000 abonnés aux Conseils aux voyageurs par courriel à la fin de l'année, une augmentation remarquable de 25 % par rapport à l'exercice précédent. Un autre indicateur de valeur impressionnant vient d'un rapport de Google qui montrait que plus de 3 650 sites Web contiennent un lien vers le site du Programme des affaires consulaires du Ministère.

Quant à la qualité de l'information fournie, le site Web des Affaires consulaires a reçu un prix d'excellence, en janvier 2007, du greffier du Conseil privé et du secrétaire du Conseil du Trésor en reconnaissance des réalisations du Ministère sur Gouv.c.gc.ca en direct. Des prix ont été présentés aux ministères et organismes qui ont surpassé leurs objectifs ou fait preuve d'un leadership exceptionnel et





communications au sein du Liban, les graves lacunes de l'infrastructure portuaire libanaise, la forte demande internationale d'utilisation immédiate des capacités limitées des transporteurs maritimes et aériens commerciaux et la distance entre le Canada et le Liban. Il était également difficile de déterminer le nombre exact de Canadiens en danger. Si 11 000 personnes étaient inscrites au plus fort de la crise. En du Canada à Beyrouth avant la crise, 39 000 personnes étaient inscrites au plus fort de la crise. En collaboration avec d'autres gouvernements (Israël, Liban, Chypre et Turquie), le Canada a évacué 14 370 personnes entre le 19 juillet et le 15 août. Le MAECI a dirigé cette évacuation en coopération avec huit autres ministères fédéraux, notamment le MDN et Citoyenneté et Immigration Canada.

En plus du traitement de dossiers et des interventions en situation de crise, les agents du Ministère ont répondu à un éventail de questions courantes. En 2006-2007, le personnel des services consulaires a aidé en tout 1,3 million de Canadiens dans le monde entier.

Après l'adoption du cadre des services consulaires, un document intitulé *Un cadre de travail* a été versé dans un site Internet (<http://www.voyage.gc.ca/main/about/tramewor-k-fr.asp>), de manière à présenter les limites des services consulaires aux Canadiens de façon transparente. Le Cadre de travail, mis en œuvre par le personnel affecté à l'étranger, décrit clairement les limites du service et il aide à composer avec l'augmentation de la demande, de concert avec les consultations renforcées avec Passeport Canada et Citoyenneté et Immigration Canada.

Les formulaires de rétroaction des clients montrent un taux de satisfaction global de 96 % en 2006-2007 et un taux très élevé de satisfaction à l'égard de la rapidité du service, de la qualité de l'information fournie et de la courtoisie du personnel.

Les clients font aussi beaucoup confiance aux publications produites et publiées par le Ministère sur la « sécurité des voyages ». En fait, 96 % des voyageurs canadiens ont dit avoir « très confiance » ou « assez confiance » lorsqu'on leur demandait de répondre à la question suivante : « Dans quelle mesure auriez-vous confiance en des renseignements sur la sécurité provenant du gouvernement du Canada? » L'étendue des connaissances ainsi que la fiabilité et l'exactitude de l'information étaient les principales raisons citées par les répondants au sondage.

En général, on évalue le rendement des services consulaires en fonction de trois normes de service. Premièrement, on demande aux missions du Canada à l'étranger d'entretenir des contacts réguliers avec les Canadiens détenus à long terme. La fréquence des contacts dépend des conditions locales : une fois aux trois mois (p. ex. dans une grande partie de l'Amérique latine, de l'Afrique et de l'Asie), une fois aux six mois (p. ex. dans une grande partie de l'Europe de l'Ouest) ou une fois aux douze mois (p. ex. aux États-Unis, où plus de 70 % de ces détenus se trouvent). En date du 31 mars 2007, les missions ont déclaré avoir respecté ces normes 80 % du temps. Deuxièmement, on demande aux missions de rendre compte de leur capacité de recevoir, d'étudier et d'acheminer des demandes de citoyenneté au Canada à l'intérieur de la norme de service de 10 jours. En 2006-2007, elles ont déclaré y être parvenues pour 84 % des demandes. Enfin, on surveille la capacité des missions de respecter la norme de service de 15 jours pour la délivrance de passeports. Cette année, elles ont régulièrement fait mieux que cette norme, avec un délai d'exécution moyen de moins de 10 jours ouvrables.

Résultat prévu d'ici un à trois ans : Meilleure compréhension, dans la population et les médias du Canada, de la nature et de la portée des services consulaires.





d'ateliers sur les techniques d'intervention téléphonique du Centre de détresse d'Ottawa, comportant des séances sur la gestion des appels, la communication empathique, la santé mentale, le deuil et les rapports avec les interlocuteurs en détresse et en crise.

Six participants ont suivi un cours spécialisé de cinq jours sur la fonction de consul honoraire en 2006-2007.

Pour donner suite aux recommandations découlant de l'enquête Arar, le Ministère a lancé, en janvier 2007, un atelier de sensibilisation à la torture pour conscientiser les gens au sujet de la capacité de détecter la torture que les Canadiens détenus à l'étranger peuvent subir et pour mettre au point un cadre permettant de signaler les cas de torture soupçonnés afin que les mesures qui s'imposent puissent être prises. Ainsi, 85 membres du personnel du MAECI ont participé à cet atelier de deux jours, à savoir 61 employés des missions à l'étranger et 24 employés basés au Canada ou qui seront bientôt affectés à l'étranger. Les participants ont évalué le cours de façon très positive et certains d'entre eux ont déjà rapporté avoir utilisé les connaissances qu'ils ont acquises.

Soixante et onze employés ont participé au cours de spécialiste consulaire de dix jours, présente trois fois l'an dernier. Deux cours de base de cinq jours sur les services consulaires ont attiré 28 participants; et deux séances d'information de deux jours sur les services consulaires ont réuni en tout 35 participants. Une analyse des évaluations des participants montre un taux de satisfaction élevé : 89 % des répondants étaient d'accord ou tout à fait d'accord pour dire que « le matériel pédagogique était de grande qualité » et 92 % étaient d'accord ou tout à fait d'accord pour dire que « ce cours m'a permis d'acquérir des connaissances et, ou des compétences ».

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Maintien de la prestation de services consulaires de haute qualité.

Indicateurs de rendement			
• Cadre consulaire élaboré, adopté et mis en œuvre	• Degré de satisfaction des clients (rapidité et qualité du service)	• Mesure dans laquelle les normes sont respectées	
			Dépassé
			Atteint
			Non atteint

Principaux résultats

Le personnel des services consulaires a ouvert plus de 244 000 nouveaux dossiers au cours de l'exercice, soit 12 % de plus que l'exercice précédent (qui représentait lui-même une augmentation de 15 % par rapport à l'exercice précédent). De ce nombre, plus de 5 700 dossiers concernaient des Canadiens en détresse, dont plus de 1 800 cas d'arrestation et de détention, 900 décès, 70 enlèvements internationaux d'enfants et 700 demandes d'information sur le bien-être d'autres personnes ou le lieu où elles se trouvent. Les questions relatives aux passeports représentaient la catégorie la plus importante, soit 59 % des nouveaux dossiers ouverts. La plus forte augmentation, 56 %, se rapporte aux nouveaux dossiers ouverts dans le Système d'inscription des Canadiens à l'étranger (ROCA), en grande partie au cours de la crise au Liban. Il est important de souligner qu'un seul dossier peut représenter de nombreux Canadiens : par exemple, une famille de cinq personnes pourrait correspondre à un seul dossier dans le système ROCA.

L'évacuation de Canadiens du Liban en juillet et août 2006, dirigée par le MAECI, était de loin la plus importante et la mieux réussie jamais organisée par le gouvernement du Canada. De plus, les défis étaient considérables : le blocus aérien et maritime israélien, la détérioration des réseaux de



Les services consulaires sont financés par divers frais payés par les voyageurs. Il s'agit notamment d'une part (25 \$) des droits perçus pour la délivrance de passeports et d'autres documents de voyage et les droits perçus pour des services spécialisés notariés, juridiques ou autres (voir http://www.voyage.gc.ca/main/about/consular_fees-fr.asp). Ces frais de service ont rapporté l'an dernier les montants suivants : 76 millions de dollars pour les droits de passeport et autres documents et 3,2 millions de dollars pour les services notariés, juridiques ou autres. Tous les droits perçus sont utilisés pour maintenir et améliorer les services consulaires canadiens dans le monde.

Priorité stratégique : Des services consulaires et de passeport renforcés

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue de composer avec les demandes de plus en plus nombreuses et les défis émergents dans le cadre du Programme des services consulaires.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Mise en place réussie d'une base de financement stable et durable Amélioration du programme de formation et du pourcentage d'employés bénéficiant d'une formation Degré de satisfaction du personnel par rapport à la formation et au nouveau cadre et à la nouvelle stratégie consulaires 			

Principaux résultats

En raison de difficultés financières, des budgets opérationnels ont servi à payer des salaires. Le Ministère met la dernière main à une solution permanente qui stabilisera la base de financement de la Direction générale en rajustant les niveaux de référence en fonction des dépenses antérieures. Entre-temps, des virements en cours d'exercice ont permis à la Direction générale d'utiliser intégralement son budget de fonctionnement de 2006-2007 et, ainsi, d'augmenter de façon spectaculaire sa capacité de relever des défis nouveaux.

Une crise à l'étranger peut provoquer des pointes de la demande de services consulaires qui taxent la capacité de réponse du Ministère. Par conséquent, le MAECI tient un tableau de service d'une équipe de crise et le personnel de tous les secteurs est invité à s'y inscrire. En 2006-2007, 198 employés du Ministère ont participé au nouvel atelier de formation du Centre d'appels sur les situations de crise. On a eu recours à ce tableau de service (élargi à cette occasion) lors de l'évacuation du Liban dirigée par le MAECI à l'été 2006, faisant en sorte que 215 employés du MAECI ont été réaffectés temporairement au Programme des affaires consulaires. Le Ministère a donc pu répondre à 45 000 appels téléphoniques et 13 000 courriels et faire 30 000 appels pour fournir des renseignements et des détails sur les horaires de départ par voie maritime confirmés. Cette expérience a prouvé que la planification et la formation sont des composantes clés de la capacité du Ministère de cibler des ressources dans une situation de crise.

En outre, le perfectionnement du personnel est important pour renforcer la capacité d'agir du Ministère. En plus de conseiller les agents consulaires des missions sur la façon de gérer le dossier d'un client, le personnel de l'administration centrale communique les dernières nouvelles du dossier à une personne-ressource de la famille au Canada (lorsque le client y a consenti). Le personnel de l'administration centrale gère également les situations d'urgence quand les missions sont fermées. Trente-trois employés de l'administration centrale (environ le tiers du total) ont participé à la série



RS 3 : SERVIR LES CANADIENS À L'ÉTRANGER

Activité de programme : Affaires consulaires

Description de l'activité de programme

Administrer et fournir des services consulaires aux Canadiens.

Mandat et contexte

- Prépare les Canadiens pour leurs déplacements internationaux en leur fournissant des renseignements crédibles et opportuns sur la façon sécuritaire de voyager ainsi que des conseils pour qu'ils puissent prendre des décisions éclairées concernant les voyages à l'étranger (voir http://www.voyage.gc.ca/consular_home-fr.asp);
- aide les Canadiens à l'étranger en cas de problèmes ou de situations d'urgence, en collaboration avec les partenaires et les missions à l'étranger;
- gère un centre des opérations 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, qui surveille ce qui se passe dans le monde et sert de centre d'appel fédéral en cas de crise ou d'incident international majeur;
- applique, dans le cadre de son initiative de recouvrement des coûts consulaires, des normes de service établies en 1996 (voir http://www.voyage.gc.ca/main/about/service_standards-fr.asp), les rend publiques et les utilise pour évaluer le rendement et en rendre compte;
- fournit un soutien aux services technologiques et de programme pour l'exécution du Programme des services consulaires à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger.

Le Programme des services consulaires offre des services dans 262 des 297 points de service du Ministère à l'étranger, c'est-à-dire dans 149 missions (ambassades, hauts-commissariats, missions permanentes, consulats généraux, consulats, bureaux de représentation); 97 consulats dirigés par des consuls honoraires; et 16 endroits où les services sont fournis par les gouvernements australien et suédois, conformément à des accords de services consulaires partagés conclus entre le Canada et ces pays.

L'aide consulaire offerte aux Canadiens qui se heurtent à des problèmes à l'étranger vise deux objectifs fondamentaux et extrêmement importants : protection et assistance. Les cas consulaires graves, qui attirent généralement l'attention des médias et du public, peuvent poser des problèmes de politique étrangère bilatéraux ou multilatéraux.

Dans les missions à l'étranger, le personnel consulaire gère les cas consulaires individuels; prépare des plans d'urgence dans les situations de crise ou lors d'incidents majeurs; assure la prestation d'autres services, tels que la délivrance de passeports, l'aide juridique et notariale et des mesures spéciales permettant aux Canadiens de voter lors d'élections canadiennes.

Le Ministère administre aussi le Programme des consuls honoraires à l'étranger. Les consuls honoraires apportent une aide consulaire d'urgence de première ligne et s'occupent de certains services consulaires courants. Ils jouent souvent un rôle important dans l'établissement de relations économiques et commerciales, les affaires publiques, le travail de représentation et d'autres activités liées aux intérêts canadiens à l'étranger.





ont respecté les coûts établis lors de l'approbation définitive du projet (ADP) et 88 % d'entre eux ont été livrés dans les trois mois de la date fixée au calendrier lors de l'ADP.

Leçons retenues

Les principaux enseignements tirés comprennent notamment les avantages de l'établissement des priorités stratégiques et de la planification des activités que permet la définition de stratégies pour les missions multilatérales, sans oublier les contributions directes aux décisions sur le plan de l'allocation et de l'harmonisation des ressources humaines et financières et les questions de gestion. Les stratégies des missions ont également permis d'améliorer la coordination interministérielle et intra-ministérielle dans le domaine de l'engagement multilatéral du Canada, assurant ainsi une plus grande visibilité et cohérence aux multiples intérêts du gouvernement du Canada qui sont en jeu dans ses nombreuses participations multilatérales. Les stratégies des missions se sont révélées un outil utile pour apporter une plus grande rigueur et discipline à l'engagement multilatéral diversifié du Canada.

La négociation de nouveaux accords est un long processus et l'atteinte de cet objectif est mieux assurée lorsqu'on confie le dossier à un personnel averti qui comprend les diverses répercussions des clauses de l'accord et qu'on veille à informer les clients et à communiquer régulièrement avec ces derniers. Les réponses au questionnaire d'évaluation et les suggestions reçues des parties intéressées ont permis d'apporter plusieurs améliorations en 2006-2007. Toutes les leçons tirées mentionnées dans les rapports d'évaluation des grands projets immobiliers ont été répertoriées et transmises dans une base de données afin de pouvoir être consultées par les gestionnaires de projets.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
843,5	853,1	850,2
Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Ecart
5 713	5 036	(677)





en place des services communs. Les partenaires et les clients d'organismes cooccupants ont également reconnu les efforts constants et concrets du Ministère pour rendre plus efficaces ses processus opérationnels, et notamment accélérer le traitement des demandes de changement de poste.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Politique et coordination des services communs : les accords sur la prestation des services interministériels à l'étranger sont négociés, coordonnés et administrés avec succès.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'accords sur la prestation des services interministériels à l'étranger qui sont négociés, coordonnés et administrés avec succès 			

Principaux résultats

Le Ministère a coordonné tous les aspects des négociations, ce qui a conduit à la ratification du Protocole d'entente interministériel sur les activités et le soutien des missions à l'étranger par Anciens combattants Canada (ACC) et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). En outre, une nouvelle annexe au Protocole d'entente interministériel a été signée par le ministère de la Justice à propos des modalités particulières d'un programme à l'étranger.

En ce qui concerne les organismes qui partagent les locaux des missions du Canada à l'étranger, le Ministère a réussi à administrer une représentation accrue d'Exportation et Développement Canada et du gouvernement de l'Ontario ainsi qu'une présence plus importante du gouvernement du Québec à la mission canadienne auprès de l'UNESCO à Paris. Il a également géré les dernières étapes du retrait de Téléfilm Canada du réseau du Canada à l'étranger.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Etablissement d'un organisme de service spécial (OSS) pour les ressources matérielles : les services relatifs à l'immobilier et aux biens à l'étranger sont gérés et dispensés avec efficacité par cet organisme.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
<ul style="list-style-type: none"> Degré de satisfaction des clients quant à la gestion et à la prestation des services immobiliers et des biens à l'étranger Pourcentage de projets menés à bien dans les délais et les limites budgétaires imparties 			

Principaux résultats

Le Ministère effectue régulièrement des évaluations de ses grands projets, conformément à la procédure ISO 9001-2000. En 2006-2007, l'évaluation des projets terminés a été demandée par six missions et quatre rapports ont été reçus. Les évaluations de rendement des missions sont également réalisées par des équipes de projet de l'AC afin d'en assurer un tour d'horizon complet. Les résultats ont varié de très bons (entre 80 % et 90 %), pour deux projets, à plutôt faibles (entre 55 % et 62 %), pour deux autres, et sont incomplets pour les deux derniers. Sur la base des renseignements et de la réaction obtenus, le degré moyen de satisfaction s'établit à 72 %.

Les réalisations du Ministère quant au respect des coûts et des calendriers d'exécution des grands projets immobiliers sont restées en 2006-2007 à peu près les mêmes que les autres années : 94 % des projets





Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une meilleure gestion des ressources financières et non financières, et une plus grande responsabilisation à cet égard.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
			<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre d'un programme relatif à la fonction de contrôle Amélioration des processus administratifs et de gestion

Principaux résultats

Les services communs fournis aux partenaires à l'étranger s'appuient sur la norme de prestation de services contenue dans le Protocole d'entente interministériel générale sur les activités et le soutien des missions à l'étranger. Le document sur les normes de prestation de services est utilisé dans les missions pour adopter des normes générales ou les adapter en tenant compte des conditions locales.

Les principaux indicateurs de rendement retenus pour évaluer la prestation des services dans les missions éclaireront les rapports annuels sur l'efficacité des services et raffineront et amélioreront de manière continue les processus administratifs et la gestion des services fournis aux missions.

Un *Guide de gestion budgétaire*, à l'intention des gestionnaires, a été élaboré et mis en œuvre pour appuyer une méthode globale de gestion budgétaire et améliorer l'attribution des fonds aux priorités.

Les mesures suivantes ont été prises pour améliorer la gestion financière dans les missions :

- Des évaluations de la gestion des risques pour les activités financières dans les missions ont été effectuées et une méthode de surveillance a été mise en place selon le niveau des risques;
- les services bancaires ont été revus de manière à réduire la manutention d'argent dans les missions;
- les paiements aux fournisseurs ont été effectués en devises étrangères à l'aide du Système normalisé des paiements;
- une demande motivée a été effectuée en vue de percevoir les recettes par Internet.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Services communs et infrastructure (soutien de l'administration centrale) : les services communs aux programmes gouvernementaux et aux partenaires qui exercent des activités à l'étranger sont gérés et fournis de façon satisfaisante.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
			<ul style="list-style-type: none"> Nombre et type de plaintes et de compléments reçus des ministères partenaires

Principaux résultats

Au cours de l'exercice 2006-2007, la Direction de la planification et de la coordination de services communs à l'étranger du Ministère a reçu 15 plaintes. Toutes ont été réglées à la satisfaction du demandeur, ce qui représente un taux de réussite de 100 % quant à la résolution des problèmes.

Le Ministère a également reçu un certain nombre de compléments au cours de l'année. Ceux-ci ont été reçus tant de directeurs généraux du Ministère ou d'autres ministères relativement à la transparence des activités du Ministère, que de représentants de la direction dans des ministères partenaires, lesquels expriment un degré élevé de satisfaction quant à l'efficacité du Groupe de travail interministériel pour les services communs à l'étranger comme mécanisme de résolution des problèmes d'orientation et de mise





À l'automne 2006, un nouveau classement des missions a reçu un accord de principe au niveau du sous-ministre. Des progrès ont été faits sur l'élaboration de l'instrument de classement des services communs, lequel a été mis à l'essai en mars 2007 à l'aide d'un certain nombre d'études de cas basées sur le prototype. Par la suite, la matrice a été élargie de manière à intégrer l'information sur des facteurs additionnels à la mission.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">Degré auquel les ressources sont réaffectées conformément au processus des stratégies par paysDegré auquel les ressources (humaines et financières) correspondent à l'initiative de reclassement des missions			

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une représentation à l'étranger correspondant mieux aux changements dans la répartition des pouvoirs et des suprématies dans le monde.

Le tout premier processus de définition d'une stratégie pour les missions multilatérales s'est terminé avec succès et des stratégies de mission pangouvernementales sont maintenant en place pour les missions du Canada auprès d'organisations multilatérales. Les stratégies des missions multilatérales ont assuré l'harmonisation des priorités stratégiques du gouvernement du Canada avec les activités et ressources des missions. Les stratégies des missions assurent un cadre précis pour fixer les objectifs et mesurer les résultats atteints.

Des lettres de mandat ont été instituées pour les nouveaux CDM des missions multilatérales. Les lettres de mandat des CDM, les ententes de gestion du rendement et les stratégies des missions multilatérales ont été mises en œuvre et présentées dans un ensemble cohérent, favorisant ainsi une meilleure coordination des activités des CDM et des missions et leur harmonisation avec les priorités pangouvernementales. Les intervenants clés parmi les autres ministères ont été largement consultés; ils ont donné leur avis et exprimé leur satisfaction à l'égard du processus de définition de stratégies pour les missions multilatérales. Ils continuent de participer et d'être consultés au sein d'un comité interministériel sur les activités multilatérales, dirigé par le MAECI.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">Processus de planification pangouvernemental des stratégies par pays qui sont en place dans tout le Ministère et dans les missions à l'étrangerDegré auquel les chefs de mission peuvent coordonner leurs activités au moyen de leurs lettres de mandat et de leurs ententes de gestion du rendement, en recourant aux stratégies par paysPositions pangouvernementales sur les questions soulevées au sein des institutions multilatérales			





RS 2 : SERVIR LE GOUVERNEMENT À L'ÉTRANGER

Activité de programme : Services communs et infrastructure (Soutien de l'administration centrale et des missions à l'étranger)

Description de l'activité de programme

Administrer et dispenser aux programmes gouvernementaux et aux ministères partenaires qui exercent des activités à l'étranger les services fournis par l'administration centrale et les missions à l'étranger.

Mandat et contexte

- Diriger et surveiller l'exécution des fonctions financières et les systèmes d'information ministériels, de même que la planification et la coordination des services communs à l'étranger;
- donner des orientations fonctionnelles, apporter un soutien et assurer une surveillance relativement aux opérations financières des missions à l'étranger, y compris les services bancaires internationaux;
- assurer l'orientation et la planification stratégiques de la représentation du Canada à l'étranger, y compris coordonner les politiques pour la prestation de services et l'infrastructure du Ministère aux ministères partenaires et aux cooccupants dans les missions à l'étranger;
- gérer et fournir certains services en matière de ressources humaines pour appuyer les programmes gouvernementaux exécutés à l'étranger;
- gérer et fournir la technologie de l'information et les télécommunications d'une façon rentable et durable (livraison de 180 millions de courriels et de 20 millions de messages vocaux par an);
- administrer et dispenser, en qualité d'organisme de service spécial – OSS pour les ressources matérielles, les services relatifs à l'immobilier et aux biens à l'étranger (108 résidences officielles et 242 chancelleries);
- gérer et fournir des services de sécurité.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un leadership plus efficace et une plus grande cohérence en ce qui a trait aux enjeux et stratégies de la politique internationale.





Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
38,7	43,4	42,5

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
59	63	4

Un soutien logistique constant au bureau de la gouverneure générale, du premier ministre et des ministres du portefeuille aide à assurer le succès de chaque visite, ce qui contribue à faire progresser les intérêts du Canada à l'étranger.

Les missions économiques des ambassadeurs se sont révélées un ajout inestimable aux activités de sensibilisation du Ministère et ont permis à la communauté diplomatique de mieux comprendre l'économie du Canada et les occasions d'investissement et de commerce à l'étranger.

Le succès des missions économiques des ambassadeurs, du Forum diplomatique et de la Tournee nordique ainsi que les éloges des chefs de mission étrangers à l'égard du Ministère mettent en évidence l'importance de conserver les ressources consacrées à l'organisation de ces événements.





Les séances d'information spéciales du Ministère ont aidé les membres de la communauté diplomatique à atteindre une meilleure compréhension de leur rôle et de leurs obligations en cas de situation d'urgence. En raison de la rétroaction positive, ces séances d'informations continueront d'avoir lieu. Les séances d'information à l'intention de la communauté diplomatique sur les préparatifs en cas de pandémie ou de situation d'urgence ont aussi été bien reçues et seront maintenues comme activités courantes.

Leçons retenues

Le Ministère a géré de façon efficace quelque 331 événements officiels cette année. Le Ministère est appelé régulièrement par tous les ordres de gouvernement au Canada de même que par les ambassades canadiennes et étrangères à donner des conseils en matière de conférences internationales et d'événements officiels.

Le Ministère a planifié 6 visites à l'étranger par la gouverneure générale, 9 par le premier ministre, 27 par le ministre des Affaires étrangères, 6 par le ministre du Commerce international et 6 par la ministre de la Coopération internationale. Chaque visite a été effectuée dans le respect des normes de traitement établies. De nombreuses lettres de remerciements ont été reçues et une gratitude informelle a aussi été manifestée tout au long de l'année. Aucune plainte n'a été formulée.

Le Ministère a pris des initiatives pour améliorer la transparence du Programme des paiements versés en remplacement d'impôts, pour mieux gérer les risques et pour assurer une culture de l'intégrité. Les initiatives comprennent une réaffectation des ressources pour soutenir la prestation efficace de programmes, l'amélioration du cadre de gestion du risque existant et l'assurance de paiements justes et équitables aux autorités taxatrices de biens réels.

Le Ministère a assuré la liaison avec les organisations partenaires sur les questions de sécurité liées aux représentants étrangers en poste au Canada. Il était question, entre autres, d'une surveillance vigilante des infractions commises par des diplomates au Canada et d'une collaboration avec les services de police fédéraux, provinciaux et municipaux en ce qui concerne les activités criminelles ou des infractions relatives à certains aspects de la loi, y compris les accusations de conduite avec facultés affaiblies, les victimes d'actes criminels ou d'actes de violence et le paiement de dettes.

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">Le respect manifeste des normes de traitement, conformément aux critères établisLe degré de satisfaction à l'égard des activités coordonnées et d'autres dispositions exprimé par les dignitaires et les délégations en visite au Canada ou par les dignitaires et les délégations du gouvernement du Canada en visite à l'étrangerLe degré de satisfaction exprimé par les chefs de mission en ce qui concerne la sécurité des missions à l'étranger et des représentants étrangers au Canada			





Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des relations renforcées avec les puissances montantes (le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine).

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">Le nombre d'échanges entre le Canada et le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine au CanadaLe nombre d'activités de sensibilisation organisées et le degré de satisfaction des chefs de mission accrédités auprès du Canada, évalué éventuellement par un formulaire de rétroaction des clients			

Principaux résultats

Les missions économiques des ambassadeurs — à Kitchener et Waterloo en juillet 2006, à Calgary, à Edmonton et à Fort McMurray en novembre 2006, et à Montréal en février 2007 — ont permis à une moyenne de 25 chefs de mission étrangers de rencontrer des représentants de divers secteurs économiques importants au Canada, notamment ceux de la haute technologie, du pétrole et du gaz, de l'industrie aérospatiale et des produits pharmaceutiques.

Le Forum diplomatique annuel, d'une durée de deux jours, a donné l'occasion à une centaine de chefs de mission étrangers d'être mis au courant, par des ministres fédéraux et provinciaux canadiens, de diverses questions en matière d'économie et de défense nationales et étrangères. Le Forum de juin 2006 s'est tenu à Whitehorse.

De plus, la Tournée nordique, qui a également eu lieu en juin 2006, a donné l'occasion à environ 20 chefs de mission de découvrir la vitalité économique et culturelle du Nord canadien au cours d'une visite d'une semaine dans cinq communautés du Nord réparties dans les trois territoires.

Le Ministère a été cité par des chefs de mission et de nombreux gouvernements étrangers comme le seul ministère des Affaires étrangères à jouer un rôle actif pour offrir à la communauté diplomatique une aussi grande variété d'interactions économiques, culturelles et sociales à l'intérieur d'un pays.

Le Ministère a aussi géré avec succès des activités avec le Brésil (une) et la Chine (deux). Ces activités ont facilité les échanges productifs entre les dirigeants de ces pays et le gouvernement du Canada.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des services ministériels plus efficaces à l'appui du Ministère et de ses partenaires, et une plateforme plus sûre au pays et à l'étranger.





la communauté diplomatique, et ce, malgré une hausse substantielle du volume de travail, comme le prouvent les points suivants :

- Les 5 291 demandes d'accréditation traitées en 2006-2007 représentent une hausse de 43 % par rapport à 1999 et une hausse de 13 % par rapport à l'année 2005 seulement.
- En 2005 (la plus récente année pour laquelle des statistiques ont été publiées), le nombre de nouveaux diplomates reflétait une hausse de 55 % par rapport à 1996 et de 10 % par rapport à 1999.
- Le nombre de représentants étrangers accrédités auprès du Canada a augmenté de 11 % entre 2003 et 2006.
- En 2006, le Ministère était responsable de gérer les activités de 711 bureaux assujettis à la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*, soit une hausse de 8 % par rapport à 2000 et une hausse de 29 % par rapport à 1993.
- Le Ministère a géré 223 fichiers d'agents de liaison de la GRC en 2006, soit une hausse de 97 % par rapport à 2001 et de 20 % par rapport à 2004.

Le Ministère a continué de travailler de façon bilatérale à l'élimination de toute forme de déséquilibre dans le traitement fiscal et les avantages accordés aux diplomates, qu'il s'agisse de diplomates canadiens œuvrant à l'étranger ou de diplomates étrangers œuvrant au Canada. Le Ministère a amélioré et rééquilibré les privilèges fiscaux réciproques avec le Bangladesh, le Ghana, l'Irlande et le Rwanda. Il a également effectué une révision approfondie des cadres financiers réciproques avec l'Afrique du Sud, l'Espagne et les États-Unis. Ces négociations étaient toujours en cours à la fin de l'année.

Le Ministère a organisé des séances d'information sur :

- le rôle qu'il tient auprès de la communauté diplomatique étrangère et les services qu'il lui offre;
- les programmes d'aide sociale accessibles à la communauté diplomatique;
- la préparation aux pandémies et aux situations d'urgence.

Le Ministère a rencontré les corps consulaires du Québec et de la Colombie-Britannique afin de promouvoir les services et les activités du protocole. Ces activités de sensibilisation ont été accueillies chaudement par la communauté diplomatique, comme le prouvent les taux de participation élevés (plus de 100 participants à toutes les activités), et ont un rôle déterminant dans le maintien et l'amélioration de la sécurité des missions à l'étranger et des représentants au Canada.

Le Ministère a géré avec succès les visites au Canada et les activités officielles du Roi et de la Reine de Suède; du Prince Philippe de Belgique; du premier ministre du Japon; du président de la Lettonie; des ministres des Affaires étrangères de la République tchèque, des Pays-Bas, de l'Arménie, de la Croatie et de la Norvège; du ministre du Commerce de la Belgique et du ministre de l'Agriculture de la Russie. Le nombre de lettres de remerciements de même que les autres éléments de rétroaction positive reçus en attestent la réussite. Aucune plainte n'a été formulée.

Des activités à l'étranger ont été bien planifiées : en France (une activité), en Allemagne (deux), au Japon (deux), en Russie (deux) et au Royaume-Uni (cinq). Le Ministère a organisé avec succès deux conférences internationales majeures au Canada : la Conférence ministérielle de la Francophonie sur la prévention des conflits et la sécurité humaine, qui a eu lieu à Saint-Boniface, au Manitoba, en mai 2006 (53 pays et 10 pays observateurs étaient présents, y compris la France, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, la Croatie, la Grèce, la Hongrie, le Luxembourg, la Roumanie, la Slovaquie et la République du PSP, qui a eu lieu à Ottawa en février 2007. Le Ministère a reçu de nombreuses lettres de remerciements concernant ces activités et ces conférences de même que d'autres éléments de rétroaction positive.

Chaque visite et activité réussie contribue de façon positive aux relations entre le Canada et le gouvernement étranger concerné.





Au cours de l'année 2006-2007, le Ministère a maintenu et amélioré sa capacité d'offrir des programmes efficaces en matière d'accréditation, de privilèges et d'immunité pour les représentants étrangers en poste au Canada, ce qui constitue un service prévu par les Conventions de Vienne. Le Ministère a également examiné les activités de sensibilisation destinées aux représentants étrangers en poste au Canada et a maintenu et amélioré sa capacité d'offrir un programme efficace. Il a continué de donner un service approprié de qualité supérieure aux délégations en visite et de coordonner de façon efficace les événements officiels à l'étranger ainsi que les facilités aéroportuaires dans tout le Canada.

Le Ministère a coordonné avec succès les interactions formelles de plus en plus nombreuses entre le gouvernement du Canada, les provinces et environ 8 110 représentants étrangers en poste au Canada (p. ex. l'accréditation de représentants consulaires dans les capitales provinciales).

Le Ministère a également surveillé étroitement le respect, de la part des diplomates étrangers accrédités, de la réglementation et des politiques nationales et internationales auxquelles ils sont assujettis. Le Ministère a maintenu la norme de 15 jours ouvrables pour le traitement des cartes d'accréditation de

Principaux résultats

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	<ul style="list-style-type: none">La nature des relations avec les partenaires du G8 et avec l'UE au CanadaLe nombre d'activités de sensibilisation organisées et le degré de satisfaction des chefs de mission accrédités auprès du Canada, évalué éventuellement par un formulaire de rétroaction des clients

Résultats prévus d'ici un à trois ans : De meilleures relations avec les partenaires suivants du G8 : la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, la Russie et le Royaume-Uni de même qu'avec l'Union européenne.

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Priorité stratégique : Un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine

Il est à noter que 48 États entretiennent des relations diplomatiques avec le Canada sans y avoir de représentants résidents. Leur personnel diplomatique se trouve à Washington ou à New York. Six autres États indépendants (Bahreïn, la République centrafricaine, le Tchad, les Comores, le Swaziland et le Turkménistan) entretiennent des relations diplomatiques avec le Canada, mais ont choisi de ne pas y avoir de personnel accrédité pour le moment.

7 500 et 8 100 diplomates étrangers, leurs conjoints et les personnes à leur charge sont accrédités auprès du Canada et résident dans ce pays. Ils représentent 125 États indépendants. Tous les mois, environ 200 représentants étrangers arrivent au Canada pour y occuper des postes diplomatiques ou consulaires ou dans d'autres affaires bilatérales ou multilatérales. Parallèlement, l'affectation de 200 autres dans ce pays prend fin. Une liste régulièrement mise à jour des représentants étrangers actuellement en poste au Canada ainsi que l'adresse de leurs bureaux se trouve à : http://w01.international.gc.ca/Protocol/pdf/DrsBook_2007_07_fre.pdf.



Activité de programme : Protocole

Description de l'activité de programme

Gérer et faciliter la présence de diplomates étrangers au Canada, ainsi que planifier et diriger les déplacements officiels de la gouverneure générale, du premier ministre et des ministres du portefeuille, de même que tous les événements diplomatiques officiels.

Mandat et contexte

- Réglementer l'accréditation des représentants diplomatiques et consulaires étrangers au Canada, y compris les représentants officiels d'organismes internationaux, et coordonner l'interaction entre le gouvernement du Canada et les représentants étrangers en poste dans ce pays;
- coordonner l'accréditation de chefs de mission canadiens à l'étranger;
- gérer toutes les questions relatives aux privilèges et aux immunités en ce qui concerne les représentants étrangers en poste au Canada pour remplir ou respecter les obligations et les responsabilités juridiques du Canada énoncées dans la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales* (qui incorpore les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et les relations consulaires) et la *Loi sur l'immunité des États*;
- effectuer la liaison avec les organisations partenaires sur les questions de sécurité relatives aux représentants étrangers en poste au Canada;
- vérifier que les diplomates étrangers accrédités résidant au Canada respectent les règlements et les politiques auxquels ils sont assujettis et aider ainsi à protéger les Canadiens (<http://intranet.dfa-tmaeci.gc.ca/departement/protocol/menu-fr.asp>). En vertu de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, les diplomates ne peuvent être arrêtés ou détenus et ils ne relèvent pas de la compétence pénale d'un État. Si des accusations au pénal sont portées, le Canada a pour politique de demander que l'immunité diplomatique soit levée afin que la personne puisse être poursuivie au Canada. Si un État refuse de lever l'immunité, le Canada s'attend à ce que cet État prenne les mesures appropriées contre le diplomate;
- administrer, au moyen d'un protocole d'entente avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, des paiements annuels de plus de 10 millions de dollars provenant du Programme des paiements versés à huit municipalités en remplacement d'impôts fonciers, de coûts d'amélioration locale et d'impôts pour le développement ou le redéveloppement des propriétés diplomatiques ou consulaires appartenant à des États étrangers;
- gérer les déplacements officiels à l'étranger de la gouverneure générale, du premier ministre et des ministres du portefeuille de même que les visites au Canada d'invités prestigieux de la gouverneure générale, du premier ministre ou des ministres du portefeuille et tous les événements diplomatiques officiels connexes;
- apporter une expertise rentable et une assistance aux partenaires fédéraux par la planification, la coordination et l'organisation de conférences, de sommets et d'événements spéciaux internationaux et majeurs au Canada;
- gérer les facilités aéroportuaires pour les dignitaires étrangers tout en respectant les politiques et la réglementation mises en place par nos partenaires (l'Administration aéroportuaire, Transport Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Citoyenneté et Immigration Canada) et gérer en même temps les attentes de nos clients.

Le Ministère concentre l'attention des milieux diplomatiques étrangers dans ce pays sur les possibilités de coopération politique élargie et de liens économiques plus importants entre le Canada et d'autres pays de même qu'entre le Canada et ses partenaires des organisations multilatérales. Bon an, mal an, entre



Leçons retenues

Sur la question des réfugiés palestiniens, il peut s'avérer plus efficace d'organiser des groupes de travail réduits et plus spécialisés, dont un qui porterait sur l'amélioration de la situation des réfugiés palestiniens au Liban.

L'établissement de programmes à l'aide de différents mécanismes (gouvernemental, non gouvernemental, multilatéral, ONU, intergouvernemental) pour appuyer un objectif unique augmente la probabilité d'obtenir des résultats durables et substantiels.

La fréquence des visites de haut niveau devrait mieux refléter l'importance du Brésil dans les Amériques et sur la scène internationale. Il est essentiel de mieux informer les autres ministères des activités bilatérales du Ministère avec le Brésil pour créer des synergies. Le groupe de travail interministériel sur le Brésil, présidé par le Ministère, s'est révélé très précieux à cet égard.

Le Ministère perfectionnera encore le processus de stratégies par pays afin d'améliorer les mécanismes et le soumettra pour consultation à ses partenaires fédéraux. Il élaborera en outre des méthodes et des outils permettant d'analyser et d'évaluer systématiquement les stratégies afin d'améliorer la rétroaction faite aux missions et de comparer comment certaines questions sont traitées dans tout le réseau.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Depenses prévues	Total des autorisations	Depenses réelles
165,7	140,1	127,0

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
1 009	950	(59)



Principaux résultats

Le Ministère examine la partie traitant de la diplomatie ouverte dans chacune des stratégies par pays afin de veiller à ce que les activités et les ressources des missions soient conformes aux objectifs politiques de la stratégie. L'information contenue dans cette partie sert également de base pour évaluer l'affectation et la réaffectation de certaines ressources de diplomatie ouverte entre les missions.

L'examen réalisé par le Ministère sur la diplomatie ouverte vise à augmenter la concordance entre l'ensemble des ressources de diplomatie ouverte et les priorités ministérielles.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des Canadiens mieux renseignés sur la politique internationale, et qui y participent davantage.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépasse	
			<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de nouveaux programmes de sensibilisation nationale • Degré auquel les Canadiens participent à la discussion sur la politique étrangère du Canada à l'aide d'outils tels qu'Internet

Principaux résultats

Le groupe de travail ministériel sur les communautés musulmanes a collaboré avec les ministères partenaires pour veiller à ce que les interventions du Canada dans le monde musulman soient plus éclairées et plus cohérentes. Il a aussi fourni des consignes et des messages efficaces au regard des initiatives canadiennes qui visent à obtenir la participation des communautés musulmanes à l'étranger pour la promotion d'une saine gouvernance, de la démocratie, des droits de la personne et de la primauté du droit en Asie du Sud, Centrale et du Sud-Est, ainsi qu'au Moyen-Orient et en Europe.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une représentation à l'étranger correspondant mieux aux changements dans la répartition des pouvoirs et des suprématies dans le monde.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépasse	
			<ul style="list-style-type: none"> • Degré auquel les ressources sont réaffectées selon le processus des stratégies par pays • Degré auquel les ressources (humaines et financières) correspondent à l'initiative de reclassement des missions

Principaux résultats

Le processus des stratégies par pays a permis de réaffecter 56 postes des programmes et des services communs de secteurs à faible niveau de priorité à des secteurs à niveau de priorité élevée à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger. Ce résultat, quoique modeste par rapport au nombre global de postes à l'étranger, représente un progrès important dans la planification. Au cours de l'exercice 2006-2007, le plus important programme de réaffectation a été réalisé pour l'Afghanistan où de nouveaux postes ont été créés à Kaboul et à Kandahar.





axées sur la science et la technologie, l'énergie, l'environnement, l'agriculture, l'éducation et les principaux secteurs commerciaux.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : *Un leadership plus efficace et une plus grande cohérence dans les questions de politique et les stratégies internationales.*

Indicateurs de rendement			
Processus pangouvernemental de planification de la stratégie en place dans tout le Ministère ainsi que dans les missions à l'étranger			
Degré auquel les chefs de mission sont en mesure de coordonner leurs activités au moyen de leurs lettres de mandat et des ententes de gestion du rendement, à l'aide des stratégies par pays			
Positions pangouvernementales sur les questions qui se présentent aux institutions multilatérales			
Création d'une stratégie pour les Amériques			
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Principaux résultats

Le Ministère a mis au point une stratégie pour les Amériques, approuvée en 2006 par le comité du Cabinet chargé des affaires étrangères et de la sécurité, laquelle établit les grandes lignes de la reprise de la participation canadienne en Amérique latine et aux Caraïbes. Cette stratégie a déjà permis de rétablir la visibilité du Canada et de son rôle dans le monde, et maintenant que celle-ci est en place, elle promet de positionner le Canada comme un chef de file et un acteur important dans les Amériques.

Le Ministère a mis en œuvre le nouveau processus de stratégies par pays en 2006-2007. Les missions à l'étranger ont, quant à elles, élaboré 102 stratégies destinées à 200 pays. Ces documents sont le fruit de consultations approfondies avec les partenaires.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : *Une intégration et une gestion améliorées des ressources du Ministère consacrées à la diplomatie ouverte.*

Indicateurs de rendement			
Elaboration et mise en œuvre d'une stratégie globale de diplomatie ouverte			
Intégration de la diplomatie ouverte dans les stratégies par pays			
Niveau d'examen et de coopération fourni par le Ministère sur le plan des ressources de diplomatie ouverte			
Non atteint	Atteint	Dépassé	



Le Canada s'est associé à l'Allemagne, élue à la présidence de l'UE et du G8, pour définir les thèmes pour le Sommet Canada-Union européenne de juin 2007. En conséquence, deux thèmes d'une importance internationale stratégique pour le Canada figuraient à l'ordre du jour de ce Sommet : la paix et la sécurité ainsi que l'énergie et l'environnement, outre les thèmes du commerce et des investissements bilatéraux.

Les déclarations communes sur les relations bilatérales et la coopération énergétique du premier ministre Harper et du président russe Poutine, en marge du Sommet du G8 de 2006, ont contribué à renforcer les relations politiques avec la Russie et à établir des relations commerciales qui ont atteint leur apogée en mars 2007, lors de la réunion de la Commission économique intergouvernementale et du Sommet des affaires Canada-Russie.

Le Ministère a coordonné la coopération du Canada avec les pays de la CARICOM ainsi qu'avec d'autres partenaires clés comme le Royaume-Uni et les États-Unis, dans le cadre de la Coupe du monde de cricket 2007. Ses efforts ont conduit à une reprise notable du dialogue avec la région des Caraïbes, tout en fournissant une aide de plus de 2,8 millions de dollars pour les problèmes de sécurité et de santé que connaissent les États de cette région.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des relations renforcées avec des puissances montantes (Brésil, Russie, Inde et Chine).

Indicateurs de rendement			
Quantité d'échanges entre le Canada et le	Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine	Nombre d'ententes conclues sur diverses	questions socioéconomiques et culturelles
Résultats des consultations bilatérales avec le	Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine sur la	sécurité internationale	
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Principaux résultats

Ainsi que le Brésil n'avait pas reçu de visites de haut niveau depuis plus de deux ans, le ministre des Affaires étrangères s'est rendu à Brasilia et à São Paulo, en février, et a accueilli son homologue brésilien à Ottawa trois mois plus tard, ouvrant ainsi la voie à des visites réciproques entre les chefs d'État en 2007-2008. Les relations avec le Brésil ont compris également des rencontres bilatérales au niveau des sous-ministres. La signature de quatre protocoles d'ententes entre différents ministères canadiens (Ressources naturelles, Agriculture et Agroalimentaire Canada, l'Institut canadien du service extérieur et l'Office national du film du Canada) et leurs homologues brésiliens ont également contribué à cet objectif.

Le Ministère a collaboré avec des ministères partenaires et des provinces pour forger des relations plus étroites avec la Chine et faire progresser les intérêts et les priorités du Canada. Les efforts ont porté notamment sur l'extension de la portée du groupe de travail stratégique du Canada et de la Chine, un instrument pangouvernemental destiné à faire progresser les principales priorités stratégiques. Il en a résulté, entre autres, un plan d'action axé sur les résultats visant à définir, à orienter et à mesurer la coopération bilatérale avec la Chine dans des secteurs prioritaires communs aux deux pays. Les relations générales avec la Chine ont été renforcées par de nombreuses visites ministérielles, qui ont également permis de promouvoir l'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique, et ont abouti à la signature d'un Accord bilatéral de coopération scientifique et technologique.

En collaboration avec d'autres ministères fédéraux, le Ministère a conduit un processus sur l'élaboration d'une « stratégie de crêneau » en vue d'orienter les relations du Canada auprès de l'Inde, principalement



et le financement du Canada ont permis d'accroître l'accès de la population colombienne aux actions en justice et aux services destinés aux victimes du conflit.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un consensus international est atteint et des progrès sont réalisés sur des réformes clés de l'ONU.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">• Création d'une commission de consolidation de la paix à l'ONU; création d'un conseil des droits de la personne à l'ONU• Le degré auquel la Responsabilité de protéger est mise en œuvre• Adoption par l'ONU de méthodes de gestion modernes			

Principaux résultats

Le Canada donne l'exemple en mobilisant l'appui international à l'Assemblée générale de l'ONU en faveur de la résolution annuelle condamnant la situation des droits de la personne en Iran.

Le Canada a fait valoir ses positions sur la réforme de l'ONU par un dialogue avec les membres du Conseil de sécurité.

Priorité stratégique : Un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des relations renforcées avec les partenaires du G8 (France, Allemagne, Italie, Japon, Russie, Royaume-Uni) et avec l'Union européenne.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">• Nombre de stratégies par pays-région élaborées et mises en œuvre• Niveau de satisfaction des partenaires du gouvernement du Canada• Nature des relations avec les partenaires du G8 et l'UE			

Principaux résultats

Les missions dans les pays du G8 ont travaillé avec leurs partenaires pour établir de nouveaux réseaux permettant d'obtenir un engagement accru à l'égard d'enjeux essentiels, comme le programme nucléaire de l'Iran, le processus de paix au Moyen-Orient et l'Afghanistan.

Les relations avec les partenaires européens se sont renforcées au cours de la période visée. En particulier, la présidence du G8 assurée par l'Allemagne en 2007 a permis de collaborer étroitement avec les partenaires européens du G8 dans de nombreux domaines d'intérêt commun, comme l'aide et la gouvernance en Afrique, les changements climatiques et la sécurité.



été menées aussi bien sur le plan bilatéral que multilatéral, y compris dans le cadre de réunions entre le ministre des Affaires étrangères et son homologue chinois. La réunion annuelle du Comité mixte Canada-Chine des droits de la personne (CMDP) a été reportée tout au long de 2006-2007 en raison des efforts déployés par le Ministère pour examiner et réformer le CMDP, afin d'en faire un mécanisme plus efficace pour améliorer la situation des droits de la personne en Chine.

En tant que président du Comité des donateurs du Fonds international pour la reconstruction de l'Irak, le Canada a dirigé des approches multilatérales visant à faciliter la reconstruction et le développement de l'Irak et a joué un rôle actif à des conférences organisées par l'ONU en vue de préparer le lancement du Pacte pour l'Irak.

Le Canada et l'Union européenne ont travaillé de concert sur un certain nombre d'initiatives en 2006-2007, notamment grâce à la participation du Canada aux missions d'observation électorale de l'UE à Aceh (Indonésie) et en RDC.

Le Canada a appuyé les premières élections des gouverneurs et au niveau des districts qui se sont tenues à Aceh, en Indonésie, en renforçant les capacités de nouveaux partis politiques, en procédant à un rapide comptage après la tenue des élections et en envoyant ses observateurs électoraux à la mission d'observation dirigée par l'UE. Toutes ces mesures se sont ajoutées à l'aide continue qui a été apportée par le Canada pour faciliter le redressement des collectivités après les conflits ainsi que les efforts de reconstruction après le tsunami. L'envoi par le Canada de six agents de la police civile à la mission de stabilisation mandatée par l'ONU au Timor-Orientale a aidé à réduire les tensions.

Le Ministère a contribué dans une grande mesure au développement démocratique dans les démocraties post-soviétiques telles que l'Ukraine et la Géorgie en assurant, grâce à un dialogue continu, un solide appui politique et le déploiement d'observateurs électoraux par l'entremise de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Il a coordonné la réponse énergique du Canada au régime politique autocratique du Bélarus, laquelle a compris des interdictions de survol et d'escalade, l'inscription du Bélarus sur la Liste des pays visés au regard du contrôle des exportations, ainsi que l'appui aux forces démocratiques du pays.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un programme renouvelé en matière de sécurité humaine est mis de l'avant à l'échelle internationale.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
<ul style="list-style-type: none">• Tribunes et pays où le Programme pour la sécurité humaine du Canada est défendu et appuyé• Accord sur le Programme pour la sécurité humaine du Canada• Acceptation de nouveaux éléments non traditionnels de la sécurité humaine, tels que les conséquences des conflits sur les villes et la santé, ainsi que la participation des entreprises aux économies de guerre			

Principaux résultats

En Colombie, le Ministère, par l'entremise des programmes financés par le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales, a accru sa protection des droits des victimes, diminué l'impunité accordée aux auteurs d'actes de violence liés à des conflits et facilité l'instauration d'une justice transitionnelle. L'appui



Principaux résultats

Le Canada et l'Union européenne ont négocié le déploiement anticipé, en juin 2007, d'agents de la police civile canadienne à la mission EUPOL en Afghanistan et ont coopéré à l'établissement de l'installation canadienne de formation interne à Kandahar.

Le Ministère a dirigé les efforts déployés par le Canada pour soutenir fermement le gouvernement libéral dans un contexte de grande instabilité politique. Ces efforts ont compris l'annonce d'un financement de 55 millions de dollars, ainsi que l'appui continu aux résolutions 1559, 1701 et 1757 du Conseil de sécurité de l'ONU.

Le Ministère a dirigé les efforts canadiens, conjointement avec d'autres partenaires, pour encourager la fin du conflit brutal qui opposait, dans le nord de l'Ouganda, le gouvernement de ce pays à l'Armée de résistance du Seigneur insurgée. Ces efforts ont consisté notamment à affecter un diplomate à Kampala et à faciliter la plus importante contribution financière (1,5 million de dollars) aux pourparlers de paix qui ont abouti à un accord de cessation des hostilités.

En tant que coprésident du Groupe des amis de la conférence internationale sur la région des Grands Lacs, le Canada a aidé à réaliser la plus importante initiative de paix régionale en Afrique : le Pacte pour la sécurité, la stabilité et le développement. Ce pacte vise à régler les problèmes urgents sur le plan humanitaire et en matière de sécurité et à empêcher la reprise des conflits en favorisant le développement économique et démocratique.

En République démocratique du Congo (RDC), le Canada a soutenu la stabilité et la transition, en appuyant l'organisation des premières élections démocratiques présidentielles, législatives et provinciales en 40 ans et en envoyant des observateurs canadiens. Par le truchement du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales, le Canada a financé des projets visant à renforcer le secteur judiciaire et la sécurité de la population.

Priorité stratégique : Un multilatéralisme revivifié

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des contributions canadiennes plus ciblées et mieux coordonnées au développement démocratique à l'échelle internationale.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
• Niveau et étendue du soutien et de l'assistance accordés par le Canada aux missions internationales d'observateurs des initiatives électorales			

Principaux résultats

En fournissant un appui politique et une aide financière, le Canada a renforcé la capacité de l'OEA à promouvoir la démocratie dans les Amériques, y compris en participant à neuf missions d'observation électorale (Pérou, Colombie, Haïti, Bolivie, Guyana, Nicaragua, Venezuela, Sainte-Lucie et Équateur) dans la région.

En réponse aux sérieuses inquiétudes du Canada concernant les droits de la personne en Chine et pour encourager le respect des normes internationales par ce pays, le Ministère a entrepris des activités de sensibilisation ciblées dans des domaines prioritaires déterminés et s'est intéressé à certains dossiers particuliers touchant les droits de la personne. Les actions de sensibilisation aux droits de la personne ont





discours, des colloques et des articles dans les forums de discussions des journaux de premier plan pour exhorter les alliés européens à appuyer la stabilité politique et économique dans les États fragiles ou en détresse, notamment au Liban, en Haïti et au Soudan.

Le Ministère a contribué à promouvoir la stabilité à long terme et le règlement des conflits régionaux en Indonésie par la formation des services de police communautaire, la réforme de la justice militaire et l'appui aux efforts de reconstruction et de stabilisation. La Déclaration commune pour la coopération dans la lutte contre le terrorisme international de l'ANASE et du Canada offre une plate-forme pour accroître la coopération sur la lutte contre le terrorisme et promouvoir le renforcement des capacités.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une capacité accrue des pays en développement de lutter contre le terrorisme, la corruption et le crime transnational.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Expertise accrue des pays en développement dans les plus récentes mesures en matière de lutte contre le terrorisme, la corruption et le crime transnational 			

Principaux résultats

Le Canada a mobilisé des ressources pangouvernementales pour contribuer aux efforts de lutte contre le terrorisme et le trafic de stupéfiants en Afghanistan et offrir une formation et un mentorat aux forces de sécurité afghanes. Il a collaboré avec ses partenaires internationaux et le gouvernement afghan pour se faire le champion de la réforme du secteur judiciaire afghan afin de combattre la corruption et d'accroître les capacités de gouvernance de l'Afghanistan.

Le Ministère a contribué à la stabilité des régions frontalières du Pakistan et de l'Afghanistan par la visite du ministre des Affaires étrangères, laquelle a conduit à la fourniture de formation et d'équipement aux agents responsables de faire appliquer la loi et d'assurer la sécurité à la frontière pakistanaise, ainsi qu'au déploiement d'une mission d'évaluation des frontières pour déterminer d'autres domaines de coopération. Le Canada a participé au règlement des conflits au Baloutchistan en finançant des tables rondes à cette fin.

La huitième rencontre du Groupe de travail mixte Inde-Canada sur la lutte contre le terrorisme a donné lieu à des échanges sur d'importantes menaces à la sécurité des deux pays. Le Canada et l'Inde ont également organisé conjointement un atelier pour leurs partenaires régionaux sur la lutte contre les systèmes non traditionnels de transferts de fonds (l'hawala), qui peuvent servir de couverture à des transactions financières illégales, y compris à des transactions qui appuient des groupes et des activités terroristes.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des interventions pangouvernementales mieux coordonnées et plus opportunes en cas de crise internationale.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Rapidité avec laquelle les nouvelles ressources du gouvernement sont déployées pour intervenir en cas de crise internationale et mise en place de mesures de sécurité améliorées 			





Principaux résultats

Le Canada s'est efforcé au sein du G8, de l'OTAN et de l'ONU de rallier un appui international en faveur du Pacte pour l'Afghanistan, un plan quinquennal sur la sécurité, la gouvernance et le développement dans ce pays. À la suite d'un engagement bilatéral direct et soutenu, les principaux alliés de l'OTAN ont accepté la position du Canada faisant valoir l'importance de la mission de la FIAS et ont accru leur engagement à soutenir l'Afghanistan ou appuyé la position du Canada préconisant d'accroître le niveau de priorité accordé à la mission par l'OTAN.

Le Ministère a dirigé un dialogue avec l'Union européenne sur le renforcement de la primauté du droit en Afghanistan et invité chaque membre de l'OTAN partenaire du G8 à renforcer sa contribution à la FIAS. Le Canada continue à encourager une participation plus directe du gouvernement japonais sur le terrain. Grâce aux efforts de sensibilisation du Canada et d'autres pays, le Japon a accepté de financer des projets civils et humanitaires en Afghanistan et a également repris la construction de la route de contournement dans la province de Kandahar, qui est vitale pour les filières d'approvisionnement. À la demande pressante du Canada et d'autres pays, la République de Corée a prolongé sa participation militaire en Afghanistan jusqu'à la fin de 2007. Bien qu'il semble improbable qu'elle prolonge encore sa présence militaire dans ce pays, la Corée a exprimé le désir de participer aux efforts de l'Équipe provinciale de reconstruction.

Le Canada a joué, en Haïti, un rôle de chef de file reconnu à l'échelle internationale. La contribution du Ministère en Haïti, par l'entremise du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM), est de 15 millions de dollars par année (dans le cadre d'une contribution canadienne annuelle de 135 millions de dollars). L'intervention pangouvernementale menée en Haïti et coordonnée par le Ministère a contribué à accroître la sécurité et la stabilité politique.

Le Ministère a dirigé des consultations bilatérales avec la Chine sur plusieurs enjeux, dont la lutte contre le terrorisme et la sécurité, plus particulièrement en ce qui concerne la Corée du Nord, l'Afghanistan, le Soudan-Darfour, le Moyen-Orient, l'Iran et la Birmanie. Conjointement avec ses partenaires, il a collaboré étroitement avec la Chine pour appuyer la prolongation de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti. En réponse à l'essai d'une arme antisatellite par la Chine en janvier 2007, il a promptement protesté, condamnant les actions de la Chine, en coopération avec des partenaires d'optique commune.

Au Soudan, le Ministère a dirigé les efforts déployés par le Canada, conjointement avec l'Union africaine (UA), l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis, pour faciliter les entretiens qui ont abouti à l'accord de paix du Darfour. Le Canada a également annoncé qu'il augmentait de 40 millions de dollars son aide financière pour répondre aux besoins humanitaires urgents et appuyer la mission de l'UA au Soudan (MUS), afin de mettre en œuvre l'accord de paix et de jeter les bases d'une transition réussie vers une mission hybride UA-ONU. Le Canada est le quatrième bailleur de fonds en importance de la MUS. Il a également contribué à promouvoir des initiatives de consolidation de la paix, à mettre en œuvre les accords de paix au Soudan, à renforcer la primauté du droit, à réduire le nombre d'armes légères et à accroître la sécurité communautaire.

Le Canada a assumé un rôle de chef de file dans le cadre des efforts non officiels qu'il a déployés auprès des membres de la communauté internationale pour remédier aux divers obstacles auxquels se heurtent les réfugiés palestiniens, dans l'optique de promouvoir une reprise éventuelle des négociations de paix. Le Canada et l'Union européenne ont collaboré étroitement à la reconstruction des nations après les conflits dans les Balkans en 2006-2007, notamment en déployant, en Bosnie-Herzégovine, des forces armées canadiennes (opération EUFOR-Althea) et des agents de la police civile (à la mission de police de l'UE, EUPOL). Le Canada a utilisé des moyens très variés, notamment des visites de haut niveau, des



Le Ministère a dirigé les efforts déployés par le Canada et l'Union européenne pour mettre sur pied un Sommet Canada-Union européenne 2007 axé sur les résultats et doté d'une forte composante transatlantique, surtout dans deux domaines : le commerce et l'investissement, ainsi que l'énergie et la sécurité environnementale.

Le Canada a contribué aux efforts internationaux pour répondre aux besoins humanitaires du peuple palestinien et inciter le gouvernement de celui-ci, qui est dirigé par le Hamas, à renoncer au terrorisme, à reconnaître le droit d'existence d'Israël et à accepter des engagements antérieurs, notamment la Feuille de route. Il a également appuyé les efforts des États-Unis et ceux déployés à l'échelle internationale pour renforcer les capacités palestiniennes en matière de gestion des frontières dans le but d'améliorer les possibilités de déplacement et d'accès pour les Palestiniens.

En tant que président du Comité des donateurs du Fonds international pour la reconstruction de l'Irak, le Canada a collaboré étroitement avec les États-Unis dans le cadre du groupe préparatoire du Pacte international avec l'Irak.

Le Canada a également collaboré étroitement avec les États-Unis sur des initiatives internationales concernant les antécédents de l'Iran au chapitre des droits de la personne et son programme nucléaire.

Le Canada a collaboré avec les États-Unis et ses partenaires régionaux pour appuyer le régime multilatéral de non-prolifération. Par exemple, en février 2007, le Canada, Singapour et les États-Unis ont organisé ensemble un groupe de travail dans le cadre du Forum régional de l'ANASE sur la mise en œuvre de la Résolution 1540 du Conseil de sécurité de l'ONU sur la prolifération des armes nucléaires, chimiques et biologiques et leurs vecteurs.

Le Canada a collaboré avec les États-Unis et d'autres partenaires internationaux pour appuyer le processus de paix au Sri Lanka, et a participé notamment à des mesures de lutte contre le terrorisme, par exemple en classant les Tigres de libération de l'Eelam Tamoul parmi les organisations terroristes en vertu du Code criminel.

Priorité stratégique : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une plus grande stabilité économique et politique d'États fragiles ou en déroute (Afghanistan, Haïti, Soudan, États du Moyen-Orient).

Indicateurs de rendement			
• Appui au sein du G8, de l'OTAN, de l'ONU et d'organisations régionales en faveur des positions du Canada liées aux capacités d'intervention et de soutien de la paix	• Degré auquel le Canada collabore avec des partenaires bilatéraux clés (tels que d'autres membres du G8, le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine) sur des questions relatives à des pays en crise	Atteint	Dépassé



concentrent les missions sur les priorités internationales du gouvernement du Canada et qui servent de base pour réaffecter des ressources aux pays et aux régions prioritaires;

- aider à promouvoir les principaux objectifs internationaux du Canada en matière de politiques commerciale et étrangère, de diplomatie ouverte, de défense, d'immigration et d'aide au développement en dehors de l'Amérique du Nord;
- continuer d'être un centre d'expertise au sein du gouvernement du Canada à l'égard des relations avec les pays extérieurs à l'Amérique du Nord;
- fournir un appui croissant pour la dimension internationale de divers programmes et activités nationaux allant de l'inspection des aliments à la santé publique;
- mener des activités de sensibilisation fréquentes au Canada et dans des pays extérieurs à l'Amérique du Nord;
- accorder une place considérable aux missions du Canada extérieures à ce continent sur son site Web, en fournissant des profils et des statistiques de pays, des renseignements et des services destinés à des Canadiens et à des non Canadiens, notamment des conseils sur les voyages, les visas et l'immigration, le commerce et le développement, ainsi que de l'information sur les priorités, les activités des missions et une description détaillée de ces dernières;
- accomplir ses activités dans un contexte de danger physique croissant pour les représentants canadiens à l'étranger, étant donné que de nombreuses nouvelles missions, comme celles en Afghanistan, et d'autres établies de plus longue date, notamment dans certaines régions du Moyen-Orient et de l'Afrique, fonctionnent au sein ou à proximité de zones de conflit; ce type d'environnement de travail difficile complique parfois la réalisation des programmes du Ministère à l'étranger; celui-ci élabore actuellement des initiatives pour tenter de relever ces défis, ainsi que pour affecter des ressources supplémentaires aux régions définies comme des priorités gouvernementales, dans un contexte de réduction générale des ressources.

Priorité stratégique : Un partenariat nord-américain renforcé

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une coopération renforcée à l'échelle de l'Amérique du Nord sur des questions liées à la sécurité, à la prospérité et à la qualité de vie dans des domaines d'intérêt clé pour le Canada.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Le Ministère a élargi la coopération Canada-États-Unis à des pays tiers et à des tribunes multilatérales (p. ex. Haïti, l'Afghanistan, l'APEC)			

Principaux résultats

Le Ministère a contribué à la promotion de la sécurité et de la stabilité en Afghanistan grâce à la participation à la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) ainsi qu'à la formation et au mentorat des forces de sécurité afghanes.

Le Ministère a appuyé la coopération à des initiatives visant à promouvoir un développement et une sécurité durables dans les régions frontalières du Pakistan et de l'Afghanistan grâce à des contacts bilatéraux à Washington et à Islamabad qui ont permis d'accroître l'utilité des interventions, en veillant à ce que ces initiatives se complètent.



Principaux résultats

Le Ministère a élaboré une stratégie par pays pour le Mexique ainsi que des stratégies pour ses 14 grandes missions aux États-Unis. Toutes les stratégies ont été examinées pour faire en sorte que les objectifs soient complémentaires et que les missions soient en mesure de collaborer efficacement pour les mettre en œuvre. Les priorités établies pour les chefs de mission (CDM) dans leurs lettres de mandat étaient conformes aux priorités énoncées dans les stratégies par pays et les stratégies des missions et les CDM ont été chargés de s'inspirer de ces stratégies pour préparer et mettre en œuvre leurs ententes de mesure du rendement afin de rendre les gestionnaires responsables de la mise en œuvre des services de base, des lettres de mandat des CDM et des ententes de mesure du rendement.

Leçons retenues

La promotion de nos droits auprès des États-Unis demande des efforts à long terme pour établir des contacts à de nombreux niveaux, afin de rallier des appuis en faveur des positions du Canada sur des enjeux clés. Les législateurs et les maires des États se sont montrés très favorables à l'égard du Canada sur des questions telles que l'IVHO, et ils jouent un rôle capital pour sensibiliser les décideurs du gouvernement fédéral des États-Unis à celles-ci. Cette approche locale de défense et de promotion a été grandement facilitée par le renforcement, au moyen de l'IRA, du réseau de missions du Canada aux États-Unis.

Le changement de l'administration mexicaine a entraîné une très longue période de transition, au cours de laquelle les progrès sur de nombreuses questions ont été limités. Toutefois, le nouveau président mexicain a manifesté un vif désir de collaborer avec le Canada, et a encouragé une série de prises de contact ministérielles de haut niveau avec celui-ci.

Sur le front trilatéral, le groupe de travail sur l'énergie et l'environnement, annoncé par les dirigeants nord-américains au Sommet de Cancun en mars 2006, a progressé plus lentement que prévu. Plusieurs facteurs sont à cause, notamment la complexité des enjeux pour les trois pays et la difficulté de faire participer l'administration américaine.

Les travaux entrepris dans le cadre du PSP ont progressé plus lentement que prévu, notamment parce que les organismes et ministères, qui n'ont pas l'habitude de travailler ensemble à l'échelle trilatérale, ont besoin de temps pour mettre en place des moyens efficaces de le faire.

Le processus d'élaboration des stratégies par pays et des stratégies de missions s'est révélé relativement plus aisé au cours de sa seconde année de mise en œuvre.

Description de l'activité de programme (Relations bilatérales avec le reste du monde)

Mener et promouvoir les relations diplomatiques bilatérales du Canada, au Canada et à l'étranger.

Mandat et contexte (le reste du monde)

- gérer un réseau de 252 missions dans le monde, en dehors de l'Amérique du Nord (76 en Europe, 63 en Asie-Pacifique, 67 en Afrique et au Moyen-Orient et 46 en Amérique latine et dans les Caraïbes), en utilisant une approche pangouvernementale;
- encourager une approche stratégique de l'engagement du Canada dans le monde, en dehors de l'Amérique du Nord, en définissant des stratégies par pays pangouvernementales et coordonnées qui

En 2006, le groupe de travail sur le capital humain du Partenariat Canada-Mexique a créé un site Web sur les possibilités d'enseignement supérieur offertes dans les deux pays, pour favoriser une plus grande mobilité des étudiants. Ce même groupe de travail a également dégagé des secteurs de collaboration potentielle en matière de recherche entre le Canada et le Mexique, dans des domaines tels que l'eau, les sciences de la vie, les mathématiques et la modélisation, l'ingénierie et la technologie.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une coopération nord-américaine renforcée en matière de sécurité, de prospérité et de qualité de vie.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Renforcement continu des relations Canada-Mexique et Canada-Etats-Unis ainsi que des relations trilatérales sur les intérêts communs en matière de sécurité 			

Principaux résultats

Le Ministère a réussi à diriger, conjointement avec le ministère de la Défense nationale, les premiers entretiens politiques et militaires jamais tenus par le Mexique avec un pays. Il s'agit donc d'une étape capitale pour accroître la coopération en matière de défense avec ce partenaire clé.

À la suite des travaux intensifs des deux ministères, le Canada et les États-Unis ont signé le renouvellement de l'Accord du NORAD en mai 2006, assurant ainsi sa permanence. Cet accord continental en matière de défense prévoit assurer la défense et la surveillance aérospatiales des deux pays sous un commandement binationl.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un leadership plus efficace et une plus grande cohérence dans les questions de politique et les stratégies internationales.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Un processus pangouvernemental de planification des stratégies par pays est en place dans tout le Ministère et dans les missions à l'étranger Degré auquel les chefs de mission sont en mesure de coordonner leurs activités grâce à leurs ententes de gestion du rendement et à leurs lettres de mandat, à l'aide des stratégies par pays; niveau de satisfaction des parties intéressées à l'égard du processus de planification des stratégies par pays 			



carte énergétique s'est révélée très efficace pour promouvoir le Canada comme principal fournisseur d'énergie aux États-Unis.

L'ambassade du Canada à Washington, en coopération avec les consulats, a porté la collaboration entre le Canada et les États-Unis sur la sécurité internationale à l'attention de plus de 5 000 citoyens américains et de plus de 600 membres du personnel et représentants du Congrès au cours de six grandes expositions qui se sont tenues dans quatre régions du pays.

En 2006-2007, près de 3,8 millions de visites ont été enregistrées sur les sites Web du Ministère liés à l'Amérique du Nord, y compris les sites des missions.

Le Ministère publie chaque semaine la *United States Advocacy Report Card* pour guider et coordonner le travail des missions et des partenaires fédéraux. Cette publication contient des données documentaires et des questions clés, ainsi que des renseignements sur les activités et manifestations de sensibilisation et de diplomatie ouverte en cours ou à venir, qui sont organisées par les missions du Canada aux États-Unis. Ce rapport est distribué pour une utilisation officielle à plus de 300 destinataires au sein des missions, des partenaires du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux.

Le Consulat général du Canada à Minneapolis, aide du personnel d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, financé par l'Initiative de représentation accrue aux États-Unis (IRA) et en partenariat avec les producteurs de porcs canadiens, est intervenu auprès des autorités et des législateurs des États de l'Iowa, du Minnesota, du Dakota du Sud et du Nebraska pour que ceux-ci contribuent à retarder la mise en œuvre de l'étiquetage indiquant le pays d'origine, une mesure qui nuirait au commerce de porc canadien.

Treize consulats aux États-Unis se sont mis en rapport avec plus de 50 intervenants américains (sociétés, associations et législateurs) qui seraient touchés par le règlement sur les droits d'inspection des produits agricoles de l'APHIS. À la suite de cette démarche, 12 de ces intervenants se sont opposés officiellement au règlement de l'APHIS et de nombreux autres ont soulevé cette question auprès de leurs associations industrielles respectives.

En 2006-2007, environ 20 visites ou activités ont rassemblé des législateurs et, ou leur personnel du Canada et des États-Unis, notamment des représentants du Caucus des amis du Canada du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, des US Congressional Fellows et du Council of State Governments. Ces rencontres ont permis aux législateurs canadiens et à leur personnel de mieux faire comprendre le point de vue du Canada aux représentants américains et de défendre leurs intérêts sur des questions clés. En février 2007, les premiers ministres du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario ont rencontré des gouverneurs d'États à l'occasion de la réunion annuelle de la National Governors Association. Les arguments des premiers ministres pour défendre les intérêts canadiens au regard de l'IVHO ont permis au Canada de rallier un certain nombre d'alliés importants à sa cause.

Des liens se sont créés entre les chercheurs lors d'une table ronde organisée par les missions canadiennes en marge de la conférence sur l'énergie de l'University of California à Berkeley, en mars 2007. Cette table ronde a rassemblé des chercheurs clés du Canada et des États-Unis dans le domaine de l'innovation énergétique et donné lieu à trois nouveaux partenariats en matière de recherche. Entre-temps, le financement de l'IRA a permis d'établir cinq réseaux dirigés à partir des missions aux États-Unis pour promouvoir les intérêts du Canada et encourager l'élaboration de politiques sur des questions revêtant une importance à long terme pour le Canada en Amérique du Nord, notamment l'innovation énergétique, les frontières, la compétitivité économique et les Grands Lacs. Les réseaux encouragent la formation de liens plus étroits entre les missions, les ministères du gouvernement fédéral canadien, les provinces et d'autres partenaires clés sur ces questions à long terme.





l'établissement d'un organe de coordination pour superviser la gestion dans des domaines vitaux tels que la protection de l'infrastructure essentielle et la reprise des mouvements frontaliers en situations d'urgence. Les ministres ont encouragé une coopération accrue dans l'innovation énergétique, l'efficacité, la facilitation du commerce et le développement technologique.

Le Ministère a collaboré avec des partenaires du gouvernement fédéral pour appuyer la présentation aux ministres, par le Conseil nord-américain de la compétitivité, d'un rapport sur la manière d'accroître la compétitivité de l'Amérique du Nord à l'échelle mondiale, et a contribué à élaborer la réponse du gouvernement.

Des progrès importants ont été réalisés dans l'élaboration d'un plan nord-américain de préparation aux pandémies.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un dialogue accru et une meilleure entente entre Canadiens, Américains et Mexicains.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépasse
• Plusieurs stratégies de sensibilisation élaborées et mises en œuvre			
• Activités figurant dans la publication <i>Canada-United States Advocacy Report Card</i>			
• Plusieurs visites sur les sites Web ministériels liés à l'Amérique du Nord			
• Nombre et portée des programmes et des activités qui font la promotion de l'étude du Canada, aux États-Unis et au Mexique, et qui favorisent la mobilité des jeunes, des étudiants et des universitaires ainsi que les programmes d'échanges			

Principaux résultats

Le Ministère a dirigé des activités de sensibilisation aux États-Unis pour veiller à ce que les législateurs, les hauts fonctionnaires et d'autres acteurs clés comprennent les inquiétudes du Canada et les prennent en compte au moment de prendre des décisions qui affectent les deux pays. De grandes campagnes ont été entreprises ou poursuivies, notamment sur l'IVHO, l'encéphalopathie spongiforme bovine (maladie de la vache folle), l'étiquetage indiquant le pays d'origine et la sécurité énergétique. Les missions du Canada aux États-Unis sont pourvues d'un livret de messages clés, qui résume les positions du Canada sur une vaste gamme de questions concernant le Canada et les États-Unis. En mars 2007, le Ministère a tenu un forum à Vancouver et à San Diego, auquel près de 30 intervenants des États-Unis, du Mexique et du Canada spécialisés dans les questions liées à la frontière et à la chaîne d'approvisionnement ont assisté à des exposés d'experts, participé à des visites de la frontière et pris part à des consultations pour examiner l'incidence des mesures de sécurité à la frontière sur la chaîne d'approvisionnement nord-américaine. Les participants comprenaient des représentants du département de la Sécurité intérieure des États-Unis, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'Industrie Canada, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de la GRC et du gouvernement de la Colombie-Britannique.

La carte énergétique Canada-États-Unis souligne le solide partenariat de nos deux pays dans le secteur de l'énergie par des données essentielles sur l'importation et l'exportation de pétrole, de gaz et d'électricité. Des copies de cette carte, produite en coopération avec le Centre info-énergie du Canada, ont été distribuées par l'entremise des consulats et de l'ambassade du Canada à Washington à des politiciens du gouvernement fédéral et des États, ainsi qu'à des sociétés d'énergie telles que BP. Cette



Principaux résultats

Deux réunions du Partenariat Canada-Mexique (PCM) ont été organisées au Canada, en octobre 2006, et au Mexique, en mars 2007. À l'automne 2006, la direction du PCM a été transférée du Bureau du Conseil privé au Ministère. Le PCM comprend six groupes de travail (affaires agricoles, compétitivité, énergie, logement, capital humain et développement durable) qui rassemblent des partenaires clés des secteurs public et privé des deux pays. Entre autres résultats principaux de la réunion de mars, on peut citer la prolongation pour cinq ans de la coopération entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la commission nationale mexicaine du logement, ainsi que la signature d'un protocole d'entente concernant la collaboration entre l'Association des collèges communautaires du Canada et l'association nationale des universités et des établissements d'enseignement supérieur du Mexique. La réunion de mars 2007 du PCM a marqué la première participation officielle de provinces canadiennes (Québec et Alberta) à cette initiative. Le Ministère a dirigé l'organisation de la visite, en octobre 2006, du président élu Felipe Calderón, qui avait choisi le Canada comme l'une de ses premières destinations internationales. La visite qu'a faite à son tour le premier ministre Harper au Mexique, en décembre 2006, pour la cérémonie d'entrée en fonction du président Calderón, a témoigné de la volonté du Canada de soutenir le processus démocratique du Mexique.

En octobre 2006, le Ministère a aidé à organiser la XIV^e Réunion interparlementaire Canada-Mexique, qui a réuni un groupe de 18 sénateurs et députés mexicains de tous les partis. Leurs discussions avec des parlementaires canadiens ont porté sur les questions frontalières, les changements climatiques et l'énergie.

Grâce à la prestation de conseils et d'orientations, le Ministère a appuyé les efforts déployés par Sécurité publique Canada pour signer un protocole d'entente avec son homologue mexicain en vue d'accroître la coopération bilatérale sur la sécurité.

Le Ministère a fait participer les missions du Canada aux États-Unis à une campagne de sensibilisation menée avec des groupes d'intérêts et des décideurs et demandant le retrait ou la modification de ce qu'il est convenu d'appeler le règlement de l'APHIS (une nouvelle exigence du Service d'inspection sanitaire des animaux et plantes des États-Unis prescrivant des droits d'inspection pour les produits agricoles) afin de réduire au minimum ses effets sur les intérêts économiques du Canada et la congestion à la frontière. Un groupe de travail bilatéral continuera, avec l'appui du Ministère, à chercher d'autres solutions et moyens d'action pour réduire au minimum son incidence.

Le Ministère a collaboré avec des importateurs américains de produits de la mer canadiens pour réagir à la publicité négative qui avait été faite sur la chasse aux phoques et contre les tentatives de relier cet événement à un boycottage des fruits de mer et du poisson canadiens. Ce boycottage est demeuré limité et n'a eu aucun effet sur l'industrie canadienne. De plus, les rapports de 2007 montrent que, dans l'ensemble, le public américain se préoccupe moins de la chasse aux phoques. En collaboration avec l'ambassade du Canada à Washington et Santé Canada, le Ministère a aidé à protéger les intérêts canadiens liés aux exportations de produits pharmaceutiques par Internet vers les États-Unis. Il a corrigé certaines perceptions erronées sur les régimes de soins de santé et de produits pharmaceutiques au Canada, en sensibilisant la population américaine aux répercussions négatives que les projets de lois présentés au Congrès sur l'importation des produits pharmaceutiques avaient sur les intérêts canadiens.

En février 2007, le Canada a accueilli la réunion ministérielle du Partenariat pour la sécurité et la prospérité de l'Amérique du Nord (PSP), qui a réuni des représentants de l'industrie et du milieu de la sécurité ainsi que les ministres des Affaires étrangères du Canada, des États-Unis et du Mexique. Parmi les principaux résultats, on peut mentionner un engagement à adopter un cadre réglementaire pour faciliter le commerce, tout en conservant des normes élevées de santé et de sécurité, ainsi que



Principaux résultats

Le Ministère a dirigé quatre consultations auprès des parties intéressées pour préciser la position du Canada sur l'IVHO, en vertu de laquelle le gouvernement américain exige que tous les voyageurs qui entrent sur le territoire des États-Unis soient munis d'un passeport ou autre document à compter du 1^{er} janvier 2008. Il a également mené des actions de sensibilisation auprès des hauts fonctionnaires, des législateurs et des décideurs de l'administration américaine pour faire valoir les inquiétudes du Canada concernant les effets potentiellement préjudiciables de cette exigence sur les intérêts commerciaux et économiques du Canada. Le Congrès des États-Unis a ensuite déposé un projet de loi pour retarder la date de mise en œuvre de l'IVHO. L'organisme américain responsable, le département de la Sécurité intérieure, a également fait preuve d'une plus grande souplesse au sujet de la mise en œuvre de l'IVHO, en prévoyant notamment une exemption pour les enfants mineurs et en envisageant plus attentivement l'utilisation de permis de conduire perfectionnés comme autres documents acceptables.

Les discussions menées régulièrement entre le Canada et les États-Unis et dirigées par le Ministère ont permis de réaliser des progrès importants sur le pré-dédouanement aérien des voyageurs en partance d'un aéroport canadien qui se rendent aux États-Unis, simplifiant ainsi les procédures douanières et d'immigration.

Le MAECI a soutenu les efforts déployés par Sécurité publique Canada pour promouvoir une application intégrée du droit maritime avec les États-Unis et offert un soutien similaire à Citoyenneté et Immigration Canada pour favoriser l'échange de renseignements avec les États-Unis sur les visas. De nombreuses consultations ont été organisées avec ce pays sur ces deux questions, favorisant une coopération plus efficace sur tout un éventail de questions liées à la sécurité.

En 2006, le MAECI a obtenu un financement à long terme du gouvernement du Canada pour appuyer la Commission mixte internationale. Ces fonds permettront à celle-ci de continuer à gérer les eaux frontalières avec les États-Unis pour le bénéfice commun des Canadiens et des Américains.

Le Ministère a appuyé les efforts déployés par l'Ontario pour prévenir une crise dans le cadre des problèmes que connaît Toronto avec l'État du Michigan concernant l'élimination des déchets. Les lettres écrites pour le ministre canadien du Commerce international et l'ambassadeur du Canada à Washington à l'intention des décideurs du Congrès et de l'administration des États-Unis ont été particulièrement efficaces. Une entente entre l'Ontario et les sénateurs du Michigan, à laquelle l'ambassadeur du Canada a contribué, a également porté ses fruits et, conjointement avec les efforts de sensibilisation déployés par le Ministère, a permis dans un premier temps de gérer le problème de manière satisfaisante.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des relations bilatérales renforcées avec les États-Unis et le Mexique dans plusieurs domaines clés.

Indicateur de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none">Coopération accrue dans des secteurs clés du Partenariat Canada-Mexique, notamment la gouvernance, la sécurité et le dialogue multilatéralSuccès obtenu dans la promotion des intérêts du Canada sur l'ensemble des questions bilatérales et trilatérales			





Activité de programme : Relations bilatérales (Amérique du Nord et le reste du monde)

Description de l'activité de programme (Relations bilatérales en Amérique du Nord)

Mener et promouvoir les relations diplomatiques bilatérales à caractère économique du Canada, au Canada et à l'étranger. Cette activité comporte deux volets : Relations bilatérales (Amérique du Nord) et Relations bilatérales (le reste du monde).

Mandat et contexte (relations bilatérales en Amérique du Nord)

- gérer un réseau de 23 missions et de 16 consulats honoraires aux États-Unis ainsi que de 3 missions et de 7 consulats honoraires au Mexique, en utilisant une approche pangouvernementale;
- favoriser une approche stratégique des relations du Canada avec les États-Unis et le Mexique en préparant et en exécutant un programme pangouvernemental et de promotion des relations globales dans ces deux pays;
- fournir une orientation stratégique globale pour la gestion des relations bilatérales du Canada en Amérique du Nord;
- ajouter une dimension nord-américaine au programme du Canada avec les États-Unis et le Mexique;
- continuer d'être un centre d'expertise au sein du gouvernement du Canada en ce qui concerne les relations avec les États-Unis et le Mexique;
- fournir un centre de référence au sein du Ministère à propos de l'incidence que devraient avoir les États-Unis et le Mexique sur la position du Canada concernant des questions de politique étrangère multilatérales et d'autres plus générales;
- maintenir une présence très importante des missions du Canada en Amérique du Nord sur son site Web, en fournissant des statistiques et des profils sur les pays, des conseils à propos des voyages et des renseignements détaillés sur les priorités et les activités des missions.

Priorité stratégique : Une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires de l'hémisphère

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une coopération renforcée avec les États-Unis sur les questions frontalières, transfrontalières et de sécurité.

Indicateurs de rendement			
Progrès réalisés dans la résolution des différends et succès des négociations visant la conclusion d'arrangements, d'accords et autres mécanismes de gestion	Collaboration avec les intervenants des provinces et territoires, des groupes d'entreprises et des ONG pour mettre de l'avant les Observations officielles présentées par le gouvernement du Canada aux États-Unis au sujet de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO)	Non atteint	
		Atteint	
		Dépassé	





En ce qui concerne les enfants et les conflits armés, le forum auquel ont pris part des gouvernements et des ONG a réussi à faire naître de nouvelles idées politiques pour faire avancer la question dans divers pays. On devrait se servir du Groupe des amis pour trouver de nouvelles façons de cibler les contrevenants.

Étant donné le nombre de pays à avoir ratifié le Statut de Rome sur la Cour pénale internationale, soit 104 (quatre pays l'ont ratifié depuis 2005-2006), le Canada doit affecter plus de ressources au bon fonctionnement des cours et des tribunaux, notamment afin que la Cour spéciale pour la Sierra Leone puisse terminer les procès.

Entre autres leçons retenues, il y a l'apport notable des stratégies des missions multilatérales pour fixer des priorités et planifier des activités. Elles améliorent en outre la coordination intra et interministérielle des engagements multilatéraux du Canada, en offrant plus de visibilité et de cohérence aux intérêts du gouvernement Canada dans les organisations multilatérales.

En élargissement nettement la portée du Colloque mondial des villes, le Canada a montré qu'il est possible d'attirer des participants non traditionnels et qu'ils peuvent contribuer au succès d'un événement. Il s'agit là d'une formule qui peut s'appliquer à d'autres événements tenus au Canada, pour attirer plus de parties non traditionnelles.

À l'intérieur du Ministère, il y a une demande visant à obtenir plus de formation sur les enjeux économiques. Le cours d'économie de deux jours et demi qui s'adresse aux spécialistes de la politique est fort populaire, mais il est trop court, de sorte qu'il faudra prévoir trois jours pour celui de 2007-2008. Le nouveau programme pilote *Introduction aux questions d'énergie*, donné cette année, a eu beaucoup de succès et sera offert de nouveau.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
513,0	550,0	463,2

Ressources humaines 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
470	395	(75)





Résultats principaux

Le Ministère a accru sa capacité à réaliser d'excellentes analyses économiques touchant à la politique par des mesures telles qu'élever le niveau de connaissances en économie de son personnel par l'entremise de la Conférence des conseillers économiques et financiers et créer une unité pour coordonner les analyses et les rapports financiers. Cela lui a permis de produire des rapports économiques d'une grande pertinence quant aux priorités du gouvernement et d'offrir aux intéressés et aux clients de l'information sur les initiatives du Canada en matière de politique économique. Le Ministère a veillé avec des partenaires de même optique à ce que les recherches sur la politique économique (fiscalité, réglementation, marché du travail, innovation, investissement, enjeux commerciaux), les examens par les pairs, les jalons et de lignes directrices de l'OCDE correspondent aux priorités du Canada, et il a appuyé l'élaboration de la politique publique canadienne.

Leçons retenues

Même si le Canada reconnaît que les Nations Unies sont dans la bonne voie pour ce qui est de la réforme de l'aide humanitaire, d'importants enjeux subsistent, comme la gestion uniforme des problèmes liés à la protection des civils. Pour l'avenir, il importera d'élaborer des mécanismes de surveillance efficaces pour guider les réponses internationales aux questions sur la protection. La phase de transition du secours humanitaire à la consolidation de la paix et à la reconstruction à long terme continue de poser un défi. L'amélioration des relations de travail au sein des organismes des Nations Unies, comme le Programme de développement, sera importante à cet égard.

Les négociations concernant la réforme des Nations Unies divisent souvent les pays développés et les pays en développement. On a néanmoins réalisé des progrès en ralliant un vaste appui aux réformes fort nécessaires de la gestion, car le bon fonctionnement et l'amélioration de l'efficacité des Nations Unies sont dans l'intérêt des États membres. Il faut poursuivre la sensibilisation des pays en développement si l'on veut obtenir leur adhésion au programme de réformes des Nations Unies.

Pour ce qui est de la Responsabilité de protéger, il faudra continuer d'insister sur la prévention et l'éradication des crimes contre l'humanité pour que ce programme ait une réelle incidence. Selon le Ministère, le suivi de la Responsabilité de protéger doit s'attacher à la mise en œuvre et non à la poursuite de discussions normatives à l'Assemblée générale, car le processus pourrait être contre-productif.

Un autre défi du Ministère est de renouer le dialogue sur les questions d'énergie. Défendre cette perspective du Ministère fondée sur la politique étrangère est essentiel pour que le Canada soit, et se révèle un acteur crédible et cohérent dans ce nouvel enjeu. Le Ministère travaille en étroite collaboration avec RNCan dans ce sens.





Résultats prévus d'ici un à trois ans : Accroissement de la capacité à tenir compte des aspects économiques dans la politique et les activités internationales, au pays et à l'étranger.

Le Ministère a consacré un poste à temps plein à la gestion du fonds pour le volet nordique. Le titulaire du poste a apporté aux bénéficiaires aide et conseils au sujet des exigences sur les comptes rendus, et il a veillé à ce que le contrôle et la surveillance soient suffisants.

Pour ce qui est du Programme de la sécurité humaine, la création d'une unité de soutien et sa dotation complète ont permis d'offrir des conseils et de l'aide aux gestionnaires de programme. On s'est attaché à améliorer l'efficacité du Programme et à assurer l'uniformité du projet selon le CGRR et le CVAR, aux fins du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales.

Résultats principaux

Indicateurs de rendement			
Satisfaction des intervenants et des clients quant aux conseils en matière de gestion de politique et de projet			
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Accroissement de la capacité en gestion de programme, de politique et de projet à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger.

Le Ministère a par ailleurs fait au pays plus de sensibilisation aux enjeux multilatéraux. Lors du Sommet sur le microcrédit, à Haïfraz, le ministre des Affaires étrangères a souligné les efforts déployés par le Canada en Afghanistan et en Haïti pour que l'on y utilise le microcrédit afin d'améliorer les conditions de vie des familles pauvres et des femmes en particulier. Plus de 2 200 représentants de gouvernements et de la société civile étaient présents, dont des promoteurs du microcrédit comme le lauréat du Prix Nobel de la paix de 2006, Muhammad Yunus.

Le Ministère a soigneusement examiné les points de vues des groupes autochtones, des provinces, des territoires, de la société civile et du secteur privé canadiens afin d'élaborer la position que doit défendre le Canada au cours d'un certain nombre de réunions et de négociations importantes dont les sommets du G8 et de l'APEC, les rencontres des ministres des pays membres de l'OCDE et du Conseil de l'Arctique, et les négociations relatives aux déclarations des droits des peuples autochtones des Nations Unies et de l'OEA.

Les consultations du Ministère sur les droits de la personne, lesquelles en sont à leur 19^e année, ont comporté plusieurs innovations qui reflètent les importantes modifications du cadre international des droits de la personne apportées en 2006-2007. Parmi ces innovations, il y a les séances de groupes de spécialistes codirigées avec des groupes de la société civile, et les séances consacrées à l'amélioration des consultations à l'avenir, étant donné l'évolution de l'architecture internationale des droits de la personne.

Résultats principaux

Indicateurs de rendement			
Nombre de nouveaux programmes nationaux de sensibilisation, niveau de participation des Canadiens à la politique étrangère du Canada grâce à des outils comme Internet			
Non atteint	Atteint	Dépassé	





Résultats principaux

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> • Instauration d'un processus stratégique national pangouvernemental au Ministère et dans toutes les missions à l'étranger • Mesure dans laquelle les chefs de mission peuvent coordonner leurs activités (lettres de mandat et ententes de gestion du rendement) au moyen des stratégies par pays, et satisfaction des intéressés à l'égard de ce processus stratégique 			

Le Ministère a tenu régulièrement des consultations interministérielles et interministérielles afin de déterminer les politiques et les priorités du Canada, et a fourni des positions politiques, des analyses et des conseils conformes à ces priorités aux sherpas du G8, aux dirigeants de l'APÉC et du Conseil de l'Arctique et aux membres des délégations lors de diverses rencontres multilatérales présentant un intérêt pour le Canada.

Le premier processus stratégique des missions multilatérales a été mené à bien, et toutes les stratégies pangouvernementales des missions du Canada auprès des organisations multilatérales sont en place. Ces stratégies ont permis d'harmoniser les priorités politiques stratégiques du gouvernement du Canada avec les activités et les ressources des missions, de déterminer clairement les objectifs et d'évaluer des résultats. Des lettres de mandat ont en outre été instituées pour les nouveaux chefs des missions (CDM) multilatérales. Des lettres de mandat, des ententes de gestion du rendement et des stratégies de mission multilatérale ont été mises en œuvre de manière à former un ensemble cohérent, améliorant ainsi la coordination des CDM et des missions de même que l'harmonisation avec les priorités du gouvernement. D'autres ministères ont fourni leur apport au processus stratégique des missions multilatérales, ont exprimé leur satisfaction à ce sujet et maintiennent leur participation aux activités multilatérales en faisant partie d'un comité interministériel relevant du Ministère.

Les lettres de mandat des chefs des missions multilatérales et les stratégies par pays des missions bilatérales comportaient des engagements relatifs à des enjeux mondiaux importants pour les pays et les régions en question.

Conformément à la nouvelle structure du cadre de gestion de l'enveloppe de l'aide internationale (EIA), le Ministère a coprésidé en 2006 un deuxième exercice d'affectation de fonds, qui a permis d'affecter 186 millions de dollars aux priorités gouvernementales, ce qui est une importante amélioration par rapport aux années précédentes sur le plan de la transparence et de l'uniformité.

Parmi les réalisations importantes, il convient de noter également l'entente conclue entre le gouvernement du Canada et celui du Québec au sujet de l'UNESCO.

Le Ministère a coordonné les activités avec l'ACDI, Patrimoine canadien ainsi qu'avec les gouvernements du Québec et du Nouveau-Brunswick, assurant ainsi la bonne marche des préparatifs du Sommet de la Francophonie qui se tiendra à Québec en 2008.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Canadiens mieux informés et plus engagés en matière de politique internationale.





Résultats prévus d'ici un à trois ans : Meilleure direction et plus grande cohérence quant aux enjeux et aux stratégies politiques internationales. Représentation à l'étranger mieux adaptée aux changements dans la répartition des pouvoirs et des suprématies dans le monde.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Le Canada a continué de présider le Comité de gestion du Tribunal pour la Sierra Leone et versé 2 millions de dollars du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales pour l'aider à terminer son important travail.

La Cour pénale internationale et la Campagne de responsabilisation ont appuyé de nombreux projets destinés à encourager la ratification et l'application du Statut de Rome, spécialement dans les régions du monde qui sont sous-représentées, à promouvoir le bon fonctionnement de la Cour pénale et des diverses cours pénales internationales ou mixtes et à offrir des services d'éducation et de sensibilisation à leur sujet.

Résultats principaux

Indicateurs de rendement			
Augmentation du nombre de pays ratifiant et appliquant le Statut de Rome sur la Cour pénale internationale	Non atteint	Atteint	Dépasse

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement du cadre international en matière d'affaires pénales, par l'augmentation du nombre de pays ratifiant et appliquant le Statut de Rome sur la Cour pénale internationale.

Le Ministère a également élargi sa capacité d'élaborer des politiques dans le domaine de l'aide à la démocratie afin de répondre à l'intérêt et aux attentes ministérielles accrues. Il a ainsi avancé le Conseil pour la démocratie quant aux objectifs visant à intégrer des instruments bilatéraux et multilatéraux améliorés pour la promotion de la démocratie et de la recherche.

Un Dialogue sur la démocratie, organisé conjointement par le ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Coopération internationale en février 2007 a permis au vaste milieu d'experts canadiens de se regrouper autour du Conseil pour la démocratie et aux membres du Conseil, d'élaborer une approche canadienne de promotion de la démocratie.

Résultats principaux

Indicateurs de rendement			
Installation d'un mécanisme de coordination pour les organisations indépendantes et de promotion de la démocratie	Non atteint	Atteint	Dépasse

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Contributions internationales du Canada au développement démocratique mieux ciblées et mieux coordonnées.





De concert avec le Secrétaire interministériel de SIDA 2006, le Ministère a veillé au succès de la XVI^e Conférence internationale sur le sida tenue à Toronto en août 2006. Le MAECI s'est employé avec le secrétariat à faire connaître la corrélation entre le VIH-sida et la sécurité humaine. Plus de 26 000 participants ont assisté à cette conférence sur le VIH-sida, la plus importante jamais organisée dans le monde. Cette rencontre a permis d'accroître la sensibilisation au problème des épidémies, de soutenir l'engagement des personnes atteintes du VIH-sida, de présenter les résultats des recherches sur les nouvelles méthodes de prévention, de partager les meilleures pratiques et de développer les capacités des intervenants dans le domaine du VIH-sida en général. Elle a également renforcé le soutien mondial à la réalisation de l'objectif d'accès universel aux programmes de prévention, de traitement, de soin et de aide d'ici 2010.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Promotion internationale du programme canadien de sécurité humaine.

Indicateurs de rendement			
Entente sur le programme canadien de sécurité humaine	•	Acceptation des nouveaux éléments non traditionnels de la sécurité humaine, comme les aspects sanitaires et urbains des conflits et la participation des entreprises à l'économie de guerre	
Tribunes et pays où l'on encourage et soutient le programme canadien de sécurité humaine	•		
le programme canadien de sécurité humaine	•		
Non atteint			
Atteint			
Dépasse			

Résultats principaux

Le Ministère a accueilli, en mai 2006, à St Boniface, au Manitoba, une conférence des ministres de la Francophonie sur la prévention des conflits et la sécurité humaine, qui a servi à conforter le programme de sécurité humaine dans les pays francophones.

En qualité de président du Groupe des Amis, réseau de 30 pays ayant son siège social à New-York, le Canada a réclame que le Conseil de sécurité adopte des mesures spécifiques en vertu de la résolution 1612 afin de cibler les contrevenants, et il s'est servi du Groupe pour échanger de l'information et rallier les membres du Conseil de sécurité, l'Assemblée générale ainsi que les organes et les organismes des Nations Unies. Le Ministère a également co-présidé (avec l'ACDI) un forum gouvernement-ONG sur les enfants et les conflits armés, au cours duquel ont été tenues des réunions de spécialistes sur des questions nationales ou thématiques dans le but de dégager les enjeux nationaux et de discuter des priorités politiques internationales.

Le Ministère a, de plus, ajouté l'an dernier deux éléments non traditionnels au programme de sécurité humaine : la responsabilité sociale des entreprises (RSE) et les aspects urbains des conflits. Des tables rondes sur la RSE et le secteur canadien de l'extraction des ressources dans les pays en développement ont eu lieu à Vancouver, Toronto, Calgary et Montréal en 2006. Ces rencontres ont attiré des centaines de participants du secteur, du monde du travail, de la société civile et du public et ont permis d'établir un consensus sur un ensemble de recommandations que le gouvernement étudie actuellement. Concernant les aspects urbains des conflits, le Ministère, en collaboration avec 40 spécialistes canadiens et internationaux, a publié un ouvrage intitulé *Human Security for an Urban Century: Local Challenges, Global Perspectives*.



Le Ministère a travaillé de près avec Ressources naturelles Canada (RNCAN) pour donner une approche pangouvernementale à la sécurité énergétique, de manière à assurer l'uniformité du message livré par le Canada aux organisations multilatérales comme le G8, l'APEC et le Conseil de l'Arctique. Les documents issus de ces processus sont donc uniformes, témoignent de l'apport du Canada et protègent les intérêts canadiens.

Avec l'aide du Service canadien des forêts et de l'ACDI, le Ministère a examiné la possibilité de négocier un instrument ayant force exécutoire en vue de promouvoir la gestion durable de la forêt. En octobre 2006, le Canada a accueilli une réunion préliminaire à laquelle ont assisté 20 pays des cinq continents. Il a ensuite élaboré un instrument juridique, dont il a été question en avril 2007 à l'occasion du forum des Nations Unies sur les forêts. L'accueil a été bon et les participants se sont dit prêts à travailler à la recherche d'un instrument ayant force exécutoire.

En collaboration avec Environnement Canada, RNCAN et Santé Canada, le Ministère est parvenu à créer un consensus sur la question politiquement délicate de l'utilisation de l'amiante chrysotile dans le monde. Ce consensus a bien servi le Canada dans des instances comme celle de la Convention de Rotterdam et l'Assemblée mondiale de la Santé, et aux cours des audiences du Sénat américain. Le Canada a réussi, avec la coopération de pays de même optique, à mener un examen conjoint des moyens d'améliorer la synergie entre les conventions de Bâle, de Rotterdam et de Stockholm qui régissent les produits chimiques et les déchets dangereux. Le Canada s'est assuré un rôle groupe de travail sur les synergies. Grâce aux efforts du Ministère, la réduction des risques en cas de catastrophe a été l'un des principaux éléments de la déclaration de la Réunion ministérielle interaméricaine sur le développement durable, tenue en décembre 2006. Le Ministère ayant bien défendu, devant la Banque mondiale, l'intérêt qu'il y avait pour les pays des Caraïbes de réduire les risques en cas de catastrophe, il y a eu création d'un mécanisme caribéen d'assurance-risque en cas de catastrophe, programme novateur de paiements en espèces versés rapidement aux pays touchés par une catastrophe. Après les typhons qui ont touché les Philippines en 2006, une importante partie de l'aide canadienne issue du Fonds canadien d'initiatives locales a été consentie à des projets visant à accroître la capacité locale à se préparer et à réagir aux catastrophes.

À la réunion ministérielle du Conseil de l'Arctique, les membres ont entériné plusieurs initiatives prioritaires allant dans le sens du programme nordique national et international du Canada, dont l'évaluation des ressources pétrolières et gazières, l'évaluation du transport maritime dans l'Arctique, l'Année polaire internationale et un programme circumpolaire de surveillance de la biodiversité. Le Ministère a demandé à l'ACDI de trouver des possibilités de financer une initiative canadienne visant à améliorer l'accès à l'eau potable et l'hygiène. L'ACDI a accepté de présenter en collaboration avec le Ministère, dans le cadre du Concours des idées, une proposition de financement d'une initiative de cette nature en Afrique. La proposition pourra aussi comporter des programmes d'amélioration de la gestion des bassins d'eau transfrontaliers de la région.

Le Canada a accueilli en juin 2006 à Vancouver le Colloque mondial des villes (CMV), qui a attiré quelque 8 000 participants de 130 pays. Au cours de ce colloque, le plus réussi jusqu'ici, ont été proposées des solutions canadiennes, comme les modes de problèmes urbains, et le Canada a été présenté comme un chef de file mondial des questions urbaines. Le CMV de 2006 a entre autres servi à montrer les approches novatrices d'entreprises canadiennes, comme les systèmes d'urbanisme et d'information géomatiques, et a permis à ces dernières de nouer des rapports avec des municipalités et la société civile d'autres pays. Le Ministère a profité de cette occasion pour discuter des enjeux politiques importants avec des experts de la sécurité humaine et des conséquences d'un relâchement de la sécurité publique dans les villes.



l'amélioration de l'obligation de rendre compte des programmes, des organismes et des fonds des Nations Unies, comme ONU-Habitat, qui a récemment adopté un plan stratégique et institutionnel à moyen terme qui prévoit une gestion axée sur les résultats.

Le Ministère a joué un rôle de premier plan pour rendre le processus de sélection du secrétaire général des Nations Unies plus ouvert et plus transparent. Même si cela n'a pas été une réussite totale, les propositions du Canada ont été acceptées dans une résolution de l'Assemblée générale, suscitant une plus grande participation des membres de l'organisation.

Il a aidé la Francophonie à instaurer une gestion axée sur les résultats, à moderniser sa structure du personnel et à recruter des gestionnaires.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : *Elaboration pangouvernementale et mise en œuvre à l'échelle internationale d'un programme sur les enjeux mondiaux afin de faire progresser les objectifs du Canada en ce qui a trait aux questions de migration, de santé et de sécurité énergétique, aux Autochtones, à l'Arctique, aux villes, à l'environnement et au développement durable.*

Indicateurs de rendement			
● Progrès réalisé sur chacun des points : santé, sécurité énergétique, questions autochtones, Arctique, villes, environnement, développement durable	Non atteint	Atteint	Dépasse

Résultats principaux

La présentation au Parlement de la quatrième stratégie de développement durable du Ministère, *Action 2009*, a eu lieu en décembre en 2006. Cette stratégie assurera l'intégration du développement durable aux politiques, programmes et activités du Ministère et fera avancer les intérêts du Canada en matière de développement durable dans le domaine des affaires étrangères et du commerce international.

Le Ministère a amorcé puis peaufiné un plan d'action pangouvernemental pour appliquer, au Canada, la résolution 1325 des Nations Unies sur les femmes, la paix et la sécurité. Dans ce plan figurent les engagements du Canada quant aux mesures à adopter par le Ministère, l'ACDI, la Défense nationale et la GRC. Le document s'accompagnera de l'élaboration, dans les prochains mois, de plans de travail opérationnels ministériels qui serviront de cadre à la mise en œuvre et à la surveillance.

Le Ministère a dirigé l'élaboration interministérielle du cadre stratégique qui orientera l'engagement international du Canada face à la grippe aviaire et la pandémie de grippe. Il a joué un rôle important pour ce qui est de l'élaboration du plan nord-américain de lutte contre la grippe aviaire et la pandémie de grippe. Cette initiative vise à accroître la collaboration avec les États-Unis et le Mexique en ce qui concerne les mesures de prévention et de lutte, la coordination des structures de gestion des urgences et les communications, la gestion des questions frontalières, la protection des infrastructures essentielles et la poursuite de l'activité économique.

Le Canada est l'un des premiers signataires de la nouvelle Convention des Nations Unies sur les droits des personnes handicapées. Le Ministère a participé activement à sa négociation.

À la Conférence régionale sur la migration, le Ministère a fortement contribué à l'élaboration des *Lignes directrices relatives à la protection des enfants victimes de la traite des personnes*, approuvées à la conférence des vice-ministres, en avril 2007. Bien que n'ayant pas force exécutoire, elles serviront de





Priorité stratégique : Un multilatéralisme revivifié

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Obtention d'un consensus international et réalisation de progrès dans les grandes réformes des Nations Unies.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">• Création d'une Commission de consolidation de la paix des Nations Unies et d'un Conseil des droits de l'homme des Nations Unies• Degré de mise en œuvre des recommandations du rapport sur la Responsabilité de protéger• Adoption de méthodes de gestion modernes par les Nations Unies			

Résultats principaux

Le Ministère a œuvré avec des partenaires aux vues similaires à la création de la Commission de consolidation de la paix des Nations Unies et du Conseil des droits de l'homme. Malgré les difficultés rencontrées par ces organismes, il y a eu certains signes encourageants. En effet, la Commission, après s'être d'abord concentrée sur la Sierra Leone et le Burundi, a accepté d'examiner des enjeux horizontaux, comme la réinsertion des jeunes, dans le cadre de ses activités essentielles de consolidation de la paix. Le Ministère est parvenu à obtenir l'élection du Canada à la Commission pour 2008. Le Canada pourra ainsi agir davantage pour favoriser la réussite de la Commission.

Le Canada a été élu au Conseil des droits de l'homme et a participé activement à la conception de ses institutions et mécanismes, dont l'examen universel périodique, initiative canadienne qui permettra au Conseil d'examiner le dossier des droits de la personne de tous les pays membres des Nations Unies. Le Ministère a pu promouvoir une approche cohérente par rapport à la réalisation des objectifs de la politique étrangère du Canada en matière de droits de la personne; il s'est notamment préoccupé de la situation de ces droits dans des pays comme l'Iran, la Chine et le Bélarus et a contribué aux missions envoyées en Afghanistan et à Haïti.

Après l'adoption des principes de la Responsabilité de protéger au Sommet mondial de 2005, le Ministère s'est employé à attirer l'attention internationale sur leur adoption en participant à des discussions bilatérales et multilatérales et en participant à des événements. Le Canada est parvenu, par ses pressions, à convaincre le Conseil de sécurité des Nations Unies d'approuver le libellé sur la Responsabilité de protéger, au cours du Sommet, dans sa résolution d'avril 2006 qui vise à protéger les civils en cas de conflit armé, favorisant ainsi l'application de la Responsabilité de protéger. Le Conseil a également attribué cette responsabilité pour la première fois à un pays dans sa résolution 1706 (sur le Soudan), en août 2006. Le Ministère a prôné le renforcement du bureau du conseiller spécial à la prévention du génocide, afin d'améliorer la capacité des Nations Unies à prévenir et à stopper les génocides et leurs atrocités.

L'adoption par les Nations Unies de méthodes de gestion modernes fait partie des priorités du Canada, et le Ministère s'est efforcé de dégager un consensus international. Parmi les résultats importants obtenus, il y a eu la création du Bureau de l'éthique des Nations Unies (dirigé par un Canadien), l'adoption de mesures de protection des dénonciateurs et l'obligation de divulguer des renseignements financiers afin d'éviter les conflits d'intérêts. Les membres des Nations Unies se sont également entendus sur la gestion des risques au sein de l'Organisation, l'implantation d'un nouveau système de gestion de l'information, l'adoption d'une politique de renouvellement du personnel et la constitution d'un comité consultatif de vérification indépendant, dont le mandat est actuellement discuté. Le Ministère a travaillé en outre à



Résultats principaux

Au sommet du G8 de 2006, les dirigeants se sont entendus sur des initiatives relatives à la santé, notamment en s'engageant à appuyer le travail international de préparation et de réaction à des épidémies de grippe aviaire et à des pandémies éventuelles. Concernant la non-prolifération des armes, les dirigeants du G8 ont également fait une déclaration ferme face à l'Iran et à la Corée du Nord et ils ont réaffirmé leur engagement en faveur du Partenariat mondial contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes. Ils témoignent ainsi des progrès constants quant à leur volonté de concrétiser leurs promesses par des projets et des activités.

Par l'entremise du groupe de travail de l'APEC sur la lutte antiterroriste, le Ministère et ses partenaires fédéraux ont respecté leurs engagements ambigus concernant la sécurité des aéronefs et des conteneurs, la coopération en matière de surveillance des douanes et des frontières, la sécurité des navires et des ports ainsi que les mesures visant à faire cesser le financement du terrorisme. Le Ministère s'est servi de son programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes pour aider les pays en développement à prévenir et à contrer le terrorisme conformément aux normes et aux obligations internationales liées aux droits de la personne. Au moyen de ce programme, il a également contribué à un fonds de la Banque asiatique de développement, destiné à aider les pays en développement membres à se conformer aux engagements pris dans le cadre de l'initiative régionale de l'APEC pour la sécurité du commerce. Le Ministère a aussi travaillé au sein du groupe de travail sur la santé de l'APEC à mieux préparer la région aux pandémies, en préconisant la collaboration dans les grands dossiers tels que celui du renforcement des préparatifs nationaux de lutte contre les pandémies.

Le Ministère a travaillé à la réalisation des objectifs de la Francophonie en matière de lutte contre le terrorisme et la prolifération des armes lors de la réunion ministérielle sur la sécurité des personnes, à St-Basile, où il a été question notamment du commerce illicite des petites armes, et au Sommet de Bucarest, où l'on a condamné le terrorisme et obtenu l'engagement des pays francophones à le combattre.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Intervention pangouvernementale plus rapide et mieux coordonnée en cas de crise internationale.

Indicateurs de rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Renforcement de l'architecture humanitaire des Nations Unies, sur le terrain et à son siège 			

Résultats principaux

En qualité de président du Groupe de liaison humanitaire, le Canada a prôné la réforme de l'aide humanitaire, le soutien à la recherche sur la protection des civiles en cas de conflit armé et l'adoption de méthodes axées sur les résultats. Le Ministère a dirigé les efforts visant à accroître, en 2006, le Fonds central de secours d'urgence et a vu, en collaboration avec l'ACDI, au bon fonctionnement de celui-ci pendant la première année. Il a donné des conseils stratégiques aux organismes humanitaires des Nations Unies afin d'assurer la coordination des groupes d'intervenants (élément essentiel des efforts internationaux pour réformer l'aide humanitaire, axés sur la coordination du travail des organismes selon les orientations établies), et il a remédié aux lacunes observées dans l'ensemble des interventions humanitaires.



Ressources humaines 2006-2007 (FTP)			
Prévues	Réelles	Différence	
411	363	(48)	

Activité de programme : Enjeux mondiaux

Description de l'activité de programme

Promouvoir un système multilatéral plus fort et plus efficace, permettant de défendre les intérêts du Canada dans les dossiers mondiaux, particulièrement centrés sur les relations économiques internationales et le développement, l'environnement et le développement durable, ainsi que les droits de la personne et la sécurité humaine.

Mandat et contexte

- Favorise un multilatéralisme revivifié et axé sur les résultats au pays et à l'étranger, concentré sur la promotion de la sécurité humaine, qui appuie des stratégies de développement durable plus efficaces, renforce le développement international, et aide à moderniser et à mobiliser les institutions multilatérales pour qu'elles s'attaquent plus efficacement aux enjeux mondiaux;
- dirige et coordonne la participation du Canada aux organisations multilatérales d'un point de vue pangouvernemental;
- fait valoir et protège les droits de la personne;
- favorise les objectifs internationaux du Canada grâce à son appartenance à des organisations multilatérales;
- fournit des analyses stratégiques et des conseils au gouvernement sur les enjeux internationaux clés; met en œuvre le volet nordique de la politique étrangère du Canada et les aspects internationaux des politiques du Canada relatives aux Autochtones.

Priorité stratégique : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue des pays en développement à lutter contre le terrorisme, la corruption et la criminalité transnationale.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none">Engagements et normes en matière de lutte contre le terrorisme, de non-prolifération des armes et de protection de la santé issus des sommets de l'APEC et du G8Transformation de l'APEC en une instance où le Canada peut promouvoir ses intérêts en matière de sécurité			





Le GTSR et le FPSM doivent relever des défis stratégiques et opérationnels comme la gestion de la sécurité du personnel à divers endroits dans le monde, la protection et la répartition des ressources de programme en fonction des besoins engendrés par les crises internationales, et la mobilisation et le déploiement des ressources civiles dans des milieux qui ne le permettent pas. Afin de relever ces défis, il est nécessaire de pouvoir compter sur de gestionnaires de programme qui sont à l'affût de solutions souples et novatrices en ce qui a trait à l'exécution continue des programmes.

La capacité des institutions régionales et sous-régionales africaines demeure un obstacle majeur au respect des échéances touchant l'accroissement de la capacité de maintien de la paix en Afrique. La capacité de la police nationale afghane de gérer l'infrastructure et l'équipement demeure faible. Afin de s'attaquer à ce problème, le Ministère continuera de travailler en étroite collaboration avec ses partenaires du G8, l'ONU, l'Union européenne et d'autres donateurs. Parmi les solutions faisant l'objet de discussions, mentionnons le renforcement des capacités institutionnelles des organismes bénéficiaires afin de leur permettre d'améliorer leur rendement et la mise au point de mécanismes intégrés aux activités des donateurs de manière à mettre en œuvre des projets et en exercer le contrôle.

Dans les semaines suivant la fin de la phase urgente d'une catastrophe naturelle à l'étranger, le Ministère dirige les démarches entreprises par le gouvernement du Canada afin de discuter des leçons retenues, de déterminer les mesures que peuvent prendre divers ministères pour parfaire leurs interventions futures en cas de catastrophes et de définir avec plus de rigueur les procédures normalisées de fonctionnellement du gouvernement en réponse à des catastrophes naturelles à l'étranger.

La vérification et l'évaluation font partie intégrante des activités du Programme de partenariat mondial. En 2006-2007, les activités dans ce domaine comportaient une vérification de suivi relativement à la vérification interne de 2005-2006, qui avait pour objet d'évaluer les progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations. Une vérification a également été effectuée auprès des bénéficiaires d'accords de contribution du Programme de démantèlement des sous-marins nucléaires et des processus actuels fonctionnaient bien. De plus, il y a eu une vérification de la contribution du Programme de sécurité nucléaire et radiologique à l'AIEA.

Des travaux ont été amorcés afin de mettre en œuvre les recommandations formulées à la suite de l'évaluation externe formative. Une évaluation formative du projet du deuxième grand édifice de destruction (MDB-2) d'armes chimiques est arrivée à la conclusion que des résultats importants avaient été obtenus, que ce projet demeurerait pertinent compte tenu des priorités établies et qu'il continuait de répondre aux besoins des partenaires russes. Cette évaluation a aussi permis de constater que la mise en œuvre du projet à la faveur d'un Protocole d'entente avec le Royaume-Uni s'était traduite par des avantages considérables pour le Canada, notamment la réduction des risques et l'augmentation de l'efficacité. L'évaluation sommative du projet de démantèlement des sous-marins nucléaires a confirmé que des résultats importants avaient été obtenus et que ce projet demeurerait pertinent compte tenu des priorités, que les modalités de gouvernance et de gestion étaient bien structurées et qu'il était efficace.

Ressources financières 2006-2007 (en millions de dollars)		
Depenses prévues	Total des autorisations	Depenses réelles
361,0	369,9	353,0





Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Meilleures capacités de gestion des programmes, des politiques et des projets, tant à l'administration centrale que dans les missions à l'étranger.

Indicateur de rendement			
Genre et étendue des mesures prises par le Ministère pour s'attaquer à la question de la capacité de gestion des programmes, des politiques et des projets, tant à l'administration centrale que dans les missions à l'étranger	Non atteint	Atteint	Dépassé

Principaux résultats

Au sein du Secteur de la sécurité internationale, on a mis sur pied une Direction des services aux programmes réunissant quinze postes dotés de façon à inclure des conseillers dans les domaines suivants : gestion axée sur les résultats, gestion des risques, gestion de projets, gestion financière, gestion des ressources humaines, subventions et contributions, passation de marchés et services juridiques. La Direction appuie le Secteur en perfectionnant les pratiques globales de gestion de projet, en mettant en œuvre des initiatives liées à la fonction de contrôleur moderne, et en renforçant la planification ministérielle et la gérance financière. Cette nouvelle direction a offert jusqu'ici sept cours de formation aux gestionnaires et agents qui administrent actuellement les programmes de subventions et de contributions; elle a embauché des conseillers chargés de superviser la mise au point d'outils et de modèles de renforcement de la gestion de projets; et a dressé un cadre commun pour la mise en œuvre des programmes visant à promouvoir des pratiques de gestion uniformes dans les différents programmes du secteur.

Le Ministère a accru la sécurité de ses employés et des missions à l'étranger en prenant les mesures et initiatives suivantes :

- Il a acquis et déployé d'autres véhicules blindés, comme prévu.
- D'autres gardes de sécurité militaires et des gardes de sécurité recrutés sur place ont été déployés dans les missions comme prévu.
- Le Ministère a poursuivi l'élaboration de la prochaine génération de son système de communications protégées. Un nombre limité d'unités ont été installées dans des bureaux pilotes; d'autres installations sont à l'étude et dépendront de la disponibilité du financement.
- De nouvelles normes concernant les biens ont été établies afin de régir les critères de sélection utilisés par les missions afin de tenir compte de l'évolution des conditions entourant la sécurité.
- On a mis à l'essai et déployé un outil de déclaration des incidents liés à la sécurité dans les missions afin de faire état de ces incidents avec plus de rigueur. On poursuit les recherches et la planification visant à renforcer le programme sur les infractions à la sécurité en vue de mieux protéger le matériel confidentiel et classifié.

Leçons retenues

Grâce à son expérience dans la gestion des catastrophes naturelles à l'étranger, le Ministère saisit bien l'importance d'une définition claire des rôles et des responsabilités des ministères fédéraux dans ce domaine. L'outil d'orientation mis au point de concert avec Sécurité publique Canada est un exemple éloquent des efforts déployés pour mettre en place à l'avance, un mécanisme de coordination et de reddition de comptes dans l'éventualité d'une catastrophe aux États-Unis, de manière à permettre une intervention pangouvernementale rapide et efficace.



Priorité stratégique : Un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement des relations avec des puissances montantes
(p. ex. Brésil, Russie, Inde, Chine).

Indicateurs de rendement			
• Nombre d'échanges avec le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine	• Nombre d'accords conclus relativement à divers enjeux sociaux, économiques et culturels	• Résultats des consultations bilatérales sur la sécurité internationale menées auprès du Brésil, de la Russie, de l'Inde et de la Chine	
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Principaux résultats

Au cours de la dernière année, le Ministère a tenu des consultations auprès du Brésil, de la Russie, de l'Inde et de la Chine sur des enjeux liés à la sécurité et à la coopération nucléaire civile. Ces discussions vont permettre de renforcer les relations du Canada avec ces puissances montantes et faciliter la conclusion de nouveaux accords dans le cadre desquels il y aura de plus en plus d'échanges dans les domaines de la technologie et du matériel nucléaire à des fins civiles.

Le Canada a tenu des réunions bilatérales avec la Russie et la Chine sur les modifications à apporter aux accords actuellement en vigueur en matière de coopération nucléaire. Le Canada s'est entretenu avec l'Inde des modalités d'élaboration d'un accord de coopération. Si le Groupe des États fournisseurs de produits nucléaires accepte d'exempter l'Inde du respect de ses lignes directrices, le Canada poursuivra la coopération nucléaire avec l'Inde, ce qui pourrait ouvrir d'intéressantes possibilités commerciales pour les Canadiens.

Les consultations bilatérales interministérielles sur la lutte contre le terrorisme dirigées par le Ministère et menées auprès de l'Inde et de la Chine ont permis un échange de vues fructueux et ont donné lieu à des progrès concrets. Les consultations menées avec la Chine ont mis en lumière l'importance du respect des droits de la personne dans le contexte de la lutte contre le terrorisme.

Le Ministère a travaillé en étroite collaboration avec la Russie alors qu'elle assurait la présidence du G8, en particulier au sein du groupe Rome-Lyon et des préparatifs entourant la déclaration des dirigeants. En mars 2006, le Canada a également appuyé l'initiative de partenariat public-privé de la Russie en mettant l'expertise canadienne au service de l'organisation de cet événement. Les lignes directrices se rapportant à l'organisation d'une initiative de collaboration de ce type ont été publiées et ce modèle est repris dans d'autres tribunes intéressées.

Le Ministère a continué d'œuvrer au sein d'organisations, telles que l'OEA et le G8, à mesure qu'elles resserraient leur collaboration en vue d'assurer la protection des citoyens. À titre d'exemple, la coopération du Canada avec le Brésil, sous les auspices d'organismes de l'ONU, de la Mission de soutien de la paix de l'ONU en Haïti et de l'OEA, contribue à ramener la stabilité et la sécurité en Haïti, renforce les contacts entre le Canada et le Brésil et améliore la coordination dans le domaine de la stabilisation internationale et de la reconstruction dans cet hémisphère.



En juillet 2006, le Canada a participé à la Conférence d'examen du Programme des Nations Unies sur les armes légères. Au nombre des priorités du Canada, mentionnons les contrôles des transferts de manière à contrôler les flux d'armes illicites, en particulier vers les zones de conflit; des mesures visant à assurer la propriété légitime et l'utilisation appropriée des armes légères; des stratégies visant à réduire la demande d'armes légères à des fins illicites; et l'établissement d'un programme intersession de travaux visant des réunions plus fréquentes des États à l'échelle mondiale. Bien que l'on n'ait pu, lors de cette conférence, parvenir à un accord sur un document de présentation des résultats, le Programme d'action demeure un document de base pour orienter les activités de la communauté internationale dans ce domaine.

Le Canada a participé à la première Conférence des parties à la Convention des Nations Unies contre la corruption afin de jeter les bases nécessaires pour criminaliser la corruption à l'échelle mondiale et créer une plateforme pour la coopération internationale ponctuelle qui englobe le recouvrement des avoirs. Les installations canadiennes de coopération technologique ont également été modernisées grâce à un nouveau financement de 450 000 \$.

En collaboration avec des partenaires fédéraux, le Ministère a obtenu l'autorisation nécessaire pour ébaucher la loi de mise en œuvre de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires et pour ratifier la Convention sur le terrorisme nucléaire.

Principaux résultats

Indicateur de rendement			
Mesure dans laquelle les recommandations formulées dans <i>La Responsabilité de protéger</i> ont été mises en œuvre			
Non atteint	Atteint	Dépassé	

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Parvenir à un consensus à l'échelle internationale et réaliser des progrès relativement aux réformes clés de l'ONU.

Priorité stratégique : Un multilatéralisme revivifié

- Le Canada a financé des projets visant à élaborer et mettre en œuvre des normes et des pratiques modernes de biosécurité et de biosécurité de manière à assurer la pleine comptabilisation et l'entreposage sécuritaire de matières biologiques dangereuses grâce à la formation, à la traduction de lignes directrices et de manuels du Canada et de l'Organisation mondiale de la santé, et à l'encouragement prodigué à des associations œuvrant dans le domaine de la biosécurité.
- ont pour effet de réorienter les anciens spécialistes de l'armement de la Russie et d'autres pays de l'ex-Union soviétique vers des recherches pacifiques et ayant des effets bénéfiques durables.



Le Canada a continué d'appuyer les efforts déployés en vue de trouver une solution diplomatique à la question nucléaire iranienne et il a encouragé l'Iran à se conformer entièrement à ses obligations multilatérales de non-prolifération. De nombreuses résolutions unanimes adoptées par le Conseil de gouverneurs de l'AIEA depuis 2005 ont facilité l'adoption en 2006-2007 de deux résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU sur l'Iran, lesquelles témoignent de l'unité de la communauté internationale.

La Conférence sur le désarmement est en train d'examiner un projet de décision déposé en mars 2007 par ses six présidents pour 2007. Ce projet de décision propose de travailler d'abord sur la négociation d'un traité visant l'interdiction de la production de matière fissile, et de tenir une discussion sur la prévention de la course aux armements dans l'espace extra-atmosphérique, le désarmement nucléaire et les garanties de sécurité à exiger des États non dotés d'armes nucléaires afin d'empêcher l'utilisation ou la menace du recours à de telles armes. Bien que le projet de décision ait recueilli un vaste soutien, le consensus des 65 membres de la Conférence sur le désarmement est nécessaire pour qu'elle soit adoptée. En réponse à l'essai d'armes antisatellites réalisé par la Chine en janvier 2007, la proposition canadienne d'imposer un moratoire sur de tels essais a obtenu un vaste appui au sein de la Conférence sur le désarmement et a renforcé le soutien général à l'égard des discussions sur la prévention de la course aux armements dans l'espace extra-atmosphérique.

Le Ministère a continué de travailler avec la Russie, les États-Unis et d'autres États afin de promouvoir le Programme de partenariat mondial destiné à prévenir l'acquisition d'armes de destruction massive par les terroristes. Le Canada appuie les projets de coopération dans les domaines prioritaires définis par les dirigeants lors du Sommet du G8 de 2002 : la destruction des armes chimiques, le démantèlement de sous-marins nucléaires déclassés, l'élimination de matière fissile, le réemploi d'anciens spécialistes de l'armement, et la réalisation de projets sur la non-prolifération des armes biologiques.

Au nombre des réalisations du Programme de partenariat mondial en 2006-2007, mentionnons :

- Six réacteurs nucléaires se trouvant dans les sous-marins déclassés ont été vidés de leur carburant et deux sous-marins ont été démantelés (sept sous-marins ont été démantelés jusqu'à ce jour). Le Canada est sur le point d'honorer son engagement initial qui consistait à démanteler douze sous-marins d'ici la fin de 2007-2008.

- Le Canada a appuyé des projets ciblés visant à permettre à la Russie de respecter les délais qui lui ont été imposés pour la destruction de stocks d'armes chimiques. Le Canada a apporté une contribution essentielle en équipant aux installations de destruction des armes chimiques de Shchuch'ye en Russie centrale, où plus de 1,9 million d'obus d'artillerie renfermant 5 400 tonnes d'agents neurotoxiques mortels doivent être détruits selon le délai de 2012, fixé par la Convention sur les armes chimiques. La contribution de 100 millions de dollars du Canada a permis de financer un certain nombre de projets, y compris la construction d'une voie ferroviaire de 18 kilomètres destinée à transporter les armes de leur lieu d'entreposage jusqu'à l'installation de destruction. Évalué à quelque 33 millions de dollars, ce projet doit être achevé d'ici l'automne 2007. De l'équipement spécialisé d'une valeur de 55 millions de dollars a été fourni pour le deuxième grand édifice de destruction, qui est installé, et 10 millions de dollars pour la construction d'une infrastructure de communication de priorité élevée. Des progrès ont également été réalisés dans l'élaboration d'un deuxième projet sur les installations nécessaires à la destruction des armes chimiques de Kizner.
- Le Canada a mis en œuvre cinq projets de sécurité matérielle dans les installations russes afin d'améliorer la sécurité du matériel nucléaire que l'on y trouve, il a mené à bien deux projets visant à récupérer, à sécuriser et à remplacer des sources d'énergie radioactive en Russie, et il a apporté une deuxième contribution de 4 millions de dollars à l'AIEA pour la protection matérielle et la mise à niveau de la sécurité des frontières.
- Afin de contrer la multiplication et le renforcement de l'expertise en matière d'armement, le Canada a fourni 8,9 millions de dollars pour financer 37 projets de recherche menés par le Centre international des sciences et de la technologie de Moscou et le Centre des sciences et de la technologie de l'Ukraine. Le Ministère a pris la relève de l'ACDI, qui gèrait auparavant le financement de ce projet. Ces projets



Le Ministère a travaillé avec des partenaires fédéraux à la mise en œuvre pangouvernementale et à l'amélioration du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes. Ce programme a permis d'adopter une approche consultative pour la sélection des projets se rapportant à l'aide internationale pour la lutte contre le terrorisme, laquelle a été utilisée dans le cadre de plus de 80 projets. La concentration bien tangible des efforts déployés dans les Amériques et en Asie est un résultat qui contribue à la cohérence des programmes et des politiques.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Possibilités réduites de prolifération d'armes de destruction massive et de matières connexes.

Indicateurs de rendement			
Quantité de matériel de cette nature qui a été sécurisé ou détruit	Non atteint	Atteint	Dépasse
Nombre croissant d'anciens spécialistes de l'armement désarmés réemployés dans d'autres activités			
Mesure dans laquelle les décisions de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) sont acceptées par la communauté internationale			

Principaux résultats

Au cours de la dernière année, le groupe d'experts opérationnels de l'Initiative de sécurité contre la prolifération (ISP) a continué de tenir lieu de tribune pour la mise en commun des pratiques exemplaires liées à l'interdiction du trafic illicite d'armes de destruction massive (ADM), de matières connexes et de leurs vecteurs. Les membres de ce groupe se sont concertés afin de dresser un plan d'intervention nationale modèle de l'ISP, qui, lorsqu'il sera achevé dans quelques mois, aidera les États à dresser des plans nationaux visant à contre le trafic d'armes de destruction massive illicites. Le programme d'exercices sur maquette et en milieu réel de l'ISP continue d'offrir aux participants des moyens pratiques de tester les capacités nationales et les structures décisionnelles liées à l'interdiction de ces armes et matières connexes. Le nombre d'États qui avaient auparavant avalisé la Déclaration de Paris sur les principes d'interdiction est maintenant passé à plus de 80.

Un certain nombre d'initiatives visaient à réduire les possibilités de prolifération d'armes de destruction massive. Au cours de la dernière année, le Ministère a travaillé avec les missions à l'étranger du Canada, la Défense nationale, Ressources naturelles Canada et la Commission canadienne de sûreté nucléaire afin d'examiner et de mettre à jour les politiques de non-prolifération, de contrôle des armements et de désarmement du Canada.

Le Ministère a accordé la priorité au fonctionnement efficace des organismes et des tribunes de négociation traitant des enjeux liés à la non-prolifération, au contrôle des armements et au désarmement (NCAD), tels que l'AIEA et l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques. Le Ministère s'est concentré sur le principe de croissance budgétaire nulle tout en participant activement à l'établissement du plan d'action et du budget, à la rédaction des rapports et aux activités d'affectation, et en soutenant les efforts visant à renforcer la capacité de vérification de ces organisations.

Le Canada a apporté une contribution notable au Groupe d'experts gouvernementaux sur la vérification des Nations Unies en le présidant et en jouant un rôle de chef de file dans ce domaine. Le rapport final du groupe a été soumis à l'examen du Secrétaire général et de l'Assemblée générale de l'ONU à l'automne 2007.



- Il a mis de l'avant la ratification, par le Canada et d'autres États, de la Convention des Nations Unies contre la corruption, premier instrument mondial global visant à criminaliser la corruption, et il a obtenu des fonds afin de prêter son concours à la mise en œuvre de cette convention dans des pays en développement.
- Le Ministère a contribué à l'élaboration d'un nouveau Plan d'action canadien pour l'hémisphère sur le crime organisé international et il a financé la formation dans ce domaine en Amérique centrale et dans les Caraïbes.
- Il a également dispensé une aide technique afin de faciliter la mise en œuvre de la Convention des Nations Unies contre le crime organisé transnational et son protocole visant à prévenir, à réprimer et à punir le trafic des personnes.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des interventions pangouvernementales plus opportunes et mieux coordonnées face aux crises internationales.

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Mesure dans laquelle de nouvelles ressources gouvernementales sont déployées rapidement afin d'intervenir face à des crises internationales et les mesures de sécurité sont renforcées			

Principaux résultats

Le GTSR a facilité les travaux réalisés de concert avec les partenaires fédéraux en coordonnant des interventions pangouvernementales rapides et efficaces face à des défis importants en matière de paix et de sécurité et à des crises internationales.

Le Ministère a assuré la coordination rapide et efficace de l'intervention du gouvernement du Canada face au tremblement de terre qui a secoué Java, à deux importants typhons (Dorian et Xangasane), à l'ouragan Ernesto et aux inondations dans la Corne de l'Afrique, au Mozambique et à Madagascar. Il a également procédé à trois importants examens visant à mettre en lumière les leçons retenues.

Le Ministère a joué un rôle de chef de file en ce qui a trait aux aspects humanitaires de l'intervention du gouvernement du Canada lors de la crise du Liban survenue à l'été 2006, en veillant à ce que soient abordées les questions du droit humanitaire international et de la protection civile dans les positions et les déclarations du Canada. Le Ministère a facilité le transport de personnel humanitaire au Liban et le transport de plus de 100 tonnes de fournitures à des partenaires humanitaires fiables, tels que le Comité international de la Croix-Rouge et Médecins Sans Frontières, dans le but de les aider à répondre aux besoins humanitaires des populations touchées.

Le Ministère a dirigé des efforts visant à dispenser une formation en matière d'intervention en cas de catastrophes naturelles au personnel du gouvernement du Canada. En 2006-2007, 220 employés du gouvernement ont ainsi reçu une formation dans ce domaine.

Le Ministère a participé au processus interministériel d'inscription et de désinscription des entités terroristes en vertu des règlements canadiens, conformément à ses obligations internationales, y compris les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU (notamment le Règlement d'application de la résolution des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme et la résolution des Nations Unies sur l'Afghanistan). Le Ministère a participé à l'examen de la *Loi antiterroriste* et de la réponse aux comités connexes du Sénat et de la Chambre des communes. Il a également organisé la visite du Comité onusien sur les sanctions contre Al-Qaïda et les Talibans.



Le Ministère a contribué à l'élaboration et à la mise en œuvre de normes internationales pour la lutte contre le crime international, les drogues illicites et le trafic de personnes, de même qu'en matière de droits de la personne et de droit humanitaire au moyen des initiatives suivantes :

- Il a élaboré une politique d'intervention pangouvernementale en cas d'enlèvement terroriste et il a commencé à réunir des procédures d'intervention normalisées pangouvernementales.
- Il a plaidé en faveur de la protection des droits de la personne au sein de tribunes bilatérales, régionales et multilatérales de lutte contre le terrorisme et il a veillé à ce que celles-ci s'engagent à la protéger les droits de la personne dans le contexte de la lutte contre le terrorisme, conformément à la Stratégie mondiale antiterroriste de l'ONU, qui a été adoptée en septembre 2006.

En novembre 2006, des experts canadiens et d'autres pays du G8 ont approuvé les résultats finals de l'Initiative visant à faciliter et à rendre plus sûrs les voyages internationaux (SAFTI) sur la sécurité du transport aérien et ces résultats ont ensuite été approuvés par les ministres de la Justice et de l'Intérieur du G8. Le Ministère a veillé à ce que les résultats de l'Initiative SAFTI du G8 reflètent les pratiques exemplaires en vigueur au Canada. Ces travaux, qui ont en quelque sorte établi la norme pour le G8, ont influé sur les travaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et d'organisations telles que l'APEC et l'OSCE, améliorant ainsi la sécurité de l'aviation internationale.

Les démarches du G8, dirigées par le Ministère, en vue d'élargir le mandat de ses experts en sécurité du transport, à la sécurité maritime et au transport ferroviaire de masse, ont été couronnées de succès. Trois nouveaux projets dirigés par le Canada dans ces domaines ont été approuvés par le G8 en novembre 2006 et en mars 2007.

Dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes, le Ministère a contribué à l'augmentation de la capacité des pays en développement à contrer les activités terroristes et à y faire face d'une manière qui soit conforme aux normes internationales en matière de lutte contre le terrorisme et de droit de la personne. Dirigé par le MAECI, ce programme fait intervenir plus de 15 ministères et organismes fédéraux. Jusqu'ici, le programme a mené plus de 70 % de ses activités en Asie, principalement en Afghanistan et au Pakistan, mais des activités ont également été menées dans les Amériques. Le rôle prépondérant du Canada dans des domaines spécialisés tels que la chimie, la biologie, la radiologie, le nucléaire et dans la formation de secouristes opérationnels, la sécurité maritime et aérienne, l'application des lois et la formation en matière de sécurité, a été reconnu parmi les principaux intervenants et a entraîné une plus grande demande d'aide canadienne.

Principaux résultats

Indicateur de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	• Expertise au sein des pays en développement concernant les plus récentes mesures de lutte contre le terrorisme, la corruption et le crime transnational

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Capacité accrue des pays en développement de contrer le terrorisme, la corruption et le crime transnational.

MAECI collabore étroitement avec l'ACDI et la Défense nationale.

intégrée aux efforts plus vastes déployés par le Canada en matière de développement durable, le atteints les objectifs du projet touchant les mines terrestres et que l'action contre les mines soit Bosnie-Herzégovine, le nord de l'Ouganda et la République démocratique du Congo. Afin que soient pays tels que l'Afghanistan, le Cambodge, le Liban, la Colombie, le Nicaragua, la Serbie, l'Albanie, la débris de guerre explosifs et de contrer la prolifération et le mauvais usage des armes légères dans des



- le soutien accordé aux recherches sur les crimes de guerre au Darfour menées par la Cour pénale internationale, lesquelles ont donné lieu à des mises en accusation et à la délivrance de mandats à l'endroit de deux individus clés;

- le financement de l'enquête sur les armes légères au Soudan ayant pour objet d'évaluer la distribution des armes légères, afin de favoriser la démobilisation nationale, le désarmement et la réintégration (DDR);
- des programmes de consolidation de la paix lancés en 2006-2007, dont les premiers résultats sont menés dans le sud du Soudan et une troisième enquête en cours, ayant pour objet de soutenir directement la planification et la mise en œuvre de la DDR des Nations Unies;
- l'affectation de trois conseillers techniques auprès de la Cour suprême dans le sud du Soudan.

En mars 2007, le ministre des Affaires étrangères a annoncé que le Canada s'engageait à verser 48 millions de dollars afin de continuer à appuyer les indispensables opérations de maintien de la paix de l'Union africaine au Darfour.

Au Kosovo, en Bosnie-Herzégovine : Promouvoir la stabilité dans les Balkans, le programme du GTSR axé sur la réforme du secteur de la justice et de la sécurité, la réconciliation sociale et la réduction des armes légères. Le Canada a déployé trois policiers auprès de la Mission de police de l'Union européenne, au coût de 364 000 \$. La police bosniaque est ainsi parvenue à mener ses opérations de manière beaucoup plus conforme aux normes internationales.

Initiatives multilatérales et régionales : Lors du Sommet de l'OTAN de 2006, le premier ministre Harper a insisté sur la nécessité pour les alliés de consentir les ressources et les capacités nécessaires à la mission de l'alliance en Afghanistan afin d'assurer la stabilité nécessaire à la réussite des efforts de développement et de reconstruction. Depuis lors, les alliés et les partenaires de l'OTAN ont dépêché de nouvelles troupes – soit 6 000 personnes – auprès de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) afin d'aider le gouvernement de l'Afghanistan à rebâtir le pays. Dans le cadre de l'OTAN, le Canada est un vigoureux promoteur d'une approche globale de l'aide à prodiguer aux États fragiles et en détresse, approche qui a été avalisée par les dirigeants à Riga. Cette approche vise à intégrer de manière coordonnée les ressources civiles et militaires afin de maximiser l'efficacité des efforts de la communauté internationale sur le terrain. Le ministre des Affaires étrangères a souligné l'importance de cette approche dans les domaines de la saine gouvernance, de la primauté du droit et du respect des droits de la personne lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'OSCE-OTAN en avril 2007.

Les initiatives du FPM du Ministère ont totalisé des dépenses de quelque 4 millions de dollars en 2006-2007 :

- Le Canada a contribué à la construction d'un nouveau centre régional pour la formation en maintien de la paix à Bamako, au Mali, lequel a ouvert ses portes en mars 2007.
- Le financement d'environ 75 % du programme d'études de l'école provisoire de la région de Koulikoro, au Mali, qui a accru la capacité de l'Afrique francophone de déployer des troupes et des policiers aux opérations de maintien de la paix en Afrique dans des endroits tels que la République démocratique du Congo (RDC) et le Darfour.
- Le Canada a permis d'accélérer les progrès de l'Union africaine vers la mise sur pied d'une Force pré-positionnée à l'échelle du continent africain en y affectant un expert militaire canadien. On a ainsi accru la capacité du Département des opérations de maintien de la paix des Nations Unies d'atteindre ses objectifs en matière de réforme. Ces objectifs de réforme comprennent la formation de quelque 23 000 casques bleus africains, l'achèvement de modules standards pour la formation en matière de maintien de la paix de l'ONU et la mise au point d'une trousse visant à faciliter les processus de démarrage de missions de l'ONU.
- Le Canada a lancé des programmes de concert avec des organismes de l'ONU, de l'OTAN et de l'OEA, lesquels permettront d'éviter que des civils soient blessés ou tués par des mines antipersonnel, des



la drogue sort de l'Afghanistan, y compris celles à destination du Canada; faire de l'objectif de s'attaquer à la circulation de produits chimiques précurseurs en Afghanistan une nouvelle priorité du Pacte de Paris; et obtenir un engagement visant à intensifier les efforts de promotion de la coopération régionale en matière de lutte contre les stupéfiants;

- la convocation d'une réunion ultérieure d'experts sur les produits chimiques précurseurs des pays concernés (l'Afghanistan, le Pakistan, les républiques de l'Asie centrale, la Chine et l'Inde) et l'obtention de leur accord pour lancer à nouveau une opération conjointe visant à interdire le trafic de produits chimiques précurseurs.

En Haïti : Le Ministère a contribué de manière importante à faire avancer l'objectif du Canada en Haïti, qui consiste à promouvoir la reconstruction et la stabilisation tout en veillant à obtenir des résultats positifs dans le cadre du renouvellement du mandat de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH); le Canada a ainsi fourni 6,8 millions de dollars en 2006-2007 afin de financer des projets visant à accroître la sécurité et rétablir la primauté du droit, et il a déployé 57 policiers canadiens et 6 agents de correction au sein de la MINUSTAH. Afin d'accroître l'efficacité de la MINUSTAH, le Canada a également organisé un séminaire à l'intention de ses principaux dirigeants. La contribution du Canada à la réforme de la police nationale haïtienne a joué un rôle essentiel dans le lancement d'une initiative de filtrage à l'intention des agents de police, laquelle est essentielle pour accroître le professionnalisme et l'efficacité des forces de police. Grâce au soutien du GTSR et du FPSM, l'Inspection générale des services, qui est chargée du processus de filtrage, dispose d'espaces de bureau suffisants, du matériel voulu et d'une formation adéquate pour effectuer son travail efficacement.

Au Moyen-Orient : Le Canada a contribué à la mise en œuvre d'une priorité internationale clé dans le processus de paix au Moyen-Orient : la gestion efficace de la frontière entre Israël et la Cisjordanie et la bande de Gaza. En 2006-2007, le GTSR a déboursé environ 2,4 millions de dollars, ce qui a permis d'améliorer les mouvements des personnes et des biens et d'en faciliter l'accès à certains endroits, notamment au poste frontalier de Karni entre Israël et la bande de Gaza.

Au Soudan : Le Ministère a œuvré à la coordination de l'intervention du Canada face à la crise politique et humanitaire qui sévit au Darfour, notamment au renforcement des capacités des organisations régionales afin qu'elles soient en mesure de mener des opérations de maintien de la paix et de veiller à la mise en œuvre d'un accord de paix par l'entremise du bureau des Nations Unies chargé du maintien de la paix. En mai 2006, des pourparlers dirigés par l'Union africaine (UA) ont permis de conclure l'Accord de paix du Darfour. Le Canada a travaillé en étroite collaboration avec l'Union africaine, l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis afin de parvenir à cet accord. En mai 2006, le Canada a en outre augmenté son aide financière au Soudan de 40 millions de dollars (soit 20 millions de dollars pour des besoins humanitaires urgents et 20 millions de dollars pour le renforcement des capacités de la mission de l'Union africaine au Soudan, de manière à appuyer la mise en œuvre initiale de l'Accord de paix et à jeter les bases d'une transition réussie vers une mission de l'ONU).

En 2006-2007, le Canada a, dans l'ensemble, fourni environ 60 millions de dollars pour le soutien logistique de la mission de l'Union africaine au Soudan. Cette somme a permis de couvrir le coût d'hélicoptères, du transport et du carburant d'aviation de même que le déploiement d'experts clés. Ce soutien a donné à l'Union africaine les ressources nécessaires pour mener à bien sa mission, laquelle comporte la protection des civils au Darfour.

Les objectifs du Canada au Soudan ont visé essentiellement à atténuer l'insécurité dans les collectivités et la prolifération des armes légères dans le Sud, en renforçant les institutions fondées sur la primauté du droit et les institutions communautaires et en réduisant la violence entre les communautés. Les activités menées en 2006-2007 comportaient 7 millions de dollars visant à couvrir :



recrues qualifiées de la police iraquienne ont ainsi pu s'acquitter de fonctions relatives au maintien de l'ordre d'une manière conforme aux normes internationales.

Le Canada a également déployé deux policiers en tant que mentors auprès du ministre iraquien de l'Intérieur, pour un coût de 67 000 \$ (affectés aux déplacements et à la sécurité des mentors). Ce programme, qui a pris fin en novembre 2006, a permis d'accroître la capacité opérationnelle de la police iraquienne afin qu'elle dispense des services de maintien de l'ordre et réduise ainsi l'insécurité.

En Afghanistan : Par l'entremise de l'ambassade du Canada à Kaboul et de l'Équipe provinciale de reconstruction à Kandahar, le Canada a continué de jouer un rôle important en apportant des contributions sur les plans de la diplomatie, de la défense et du développement en vue de la stabilisation et de la reconstruction :

- le Ministère a coordonné la participation de Service correctionnel Canada à l'EPR, laquelle comprend aujourd'hui deux agents de correction qui assurent le mentorat et la formation du personnel des services correctionnels afghans en ce qui a trait à la mise en œuvre de la primauté du droit et de processus liés aux droits de la personne. L'EPR comporte également dix employés de la GRC chargés de former des fonctionnaires afghans en vue de la réforme des institutions du secteur de la sécurité; le Ministère a assuré un soutien opérationnel dans le cadre du rôle politique et de police de l'EPR de Kandahar au Quartier général du Commandement régional Sud;
- il a accordé un soutien financier au programme de réforme de la police et de réconciliation politique. Ce financement a permis d'acheter du matériel policier non mortel, d'armorer la construction de trois sous-stations de police et de soutenir la gouvernance à l'échelle locale;
- une contribution de 10 millions de dollars, dans le cadre du Fonds en fiducie pour le maintien de la loi et de l'ordre en Afghanistan, a joué un rôle essentiel dans la mise en place d'un système de paye qui permet aux agents de la force publique de retirer périodiquement leur salaire complet dans des banques, au lieu de s'en remettre à des paiements non fiables et irréguliers.

Parmi d'autres résultats importants en 2006-2007, mentionnons :

- le financement d'une mission d'étude au Canada par le sous-ministre afghan de la Justice, laquelle a facilité les échanges entre le sous-ministre afghan et des experts canadiens en justice, a permis au sous-ministre de mieux comprendre le fonctionnement du système de justice et a donné l'occasion aux fonctionnaires canadiens de mieux saisir les besoins de l'Afghanistan dans ce domaine;
- la participation du Canada à la première réunion des principaux donateurs internationaux au secteur de la justice afghan en vue de coordonner les efforts internationaux, qui n'étaient auparavant que ponctuels;
- une mission d'évaluation de la justice à Kaboul, menée par le Ministère en collaboration avec Justice Canada, qui a permis de définir les principaux domaines auxquels le Canada participera;
- le financement de brefs pourparlers avec cinq experts internationaux sur l'Afghanistan et le Pakistan afin que le gouvernement du Canada comprenne mieux les dimensions liées à la prévention des conflits en Afghanistan et les conditions nécessaires à l'amélioration des relations bilatérales entre l'Afghanistan et le Pakistan;
- l'ouverture et la gestion d'un dialogue permanent et fructueux entre le Canada et le Comité international de la Croix-Rouge sur les questions entourant les détentions en Afghanistan. Le Ministère a également entretenu des rapports étroits avec des ONG et l'organisme de l'ONU pour les réfugiés concernant les réfugiés afghans ou au Pakistan, ce qui a donné lieu à l'élaboration d'une approche canadienne cohérente et stratégique à l'égard des questions touchant les réfugiés afghans et leur retour, l'ajout de remarques relatives aux réfugiés dans les documents finals des réunions du G8 et des réunions entre l'Union européenne et le Canada, et la présidence efficace d'un groupe de travail interministériel sur les réfugiés afghans;
- le rôle clé joué par le Ministère lors de la deuxième réunion ministérielle du Pacte de Paris qui s'est tenue en juin 2006 en vue d'élargir son mandat de manière à y intégrer toutes les routes par lesquelles



Principaux résultats

Le Ministère a mené des initiatives de coopération bilatérale et trilatérale dans les domaines de la paix et de la sécurité; il a notamment travaillé avec d'autres ministères sur des questions frontalières et transfrontalières telles que le terrorisme, les catastrophes naturelles, la préparation des interventions en cas de pandémies, la non-prolifération et le désarmement. Parmi les points saillants de l'année dernière, mentionnons le renforcement des rapports entre le Ministère et le département d'État américain concernant le lancement d'une production vidéo canado-américaine sur la sécurité des technologies de l'information, vidéo qu'utiliseront les employés des deux ministères dans le cadre de programmes d'éducation et de sensibilisation à la sécurité. Le scénario a été approuvé, le financement obtenu et la production est en cours.

En novembre 2006, le Canada et le Mexique ont tenu leurs premiers pourparlers politico-militaires, ce qui a permis à chacun de mieux comprendre les intérêts de l'autre en matière de sécurité. Ces deux pays se sont alors engagés à mieux coordonner leurs positions à l'échelle régionale, internationale et multilatérale et se sont dit intéressés à intensifier les échanges entre les fonctionnaires des ministères de manière à mettre en commun les pratiques exemplaires.

En avril 2006, le Canada, les États-Unis et l'Australie ont tenu la dernière d'une longue série de discussions trilatérales annuelles ayant abouti à une plus grande convergence des approches sur des questions mondiales d'importance liées à la non-prolifération nucléaire et au désarmement, telles que les positions concernant l'Iran, la République populaire démocratique de Corée et l'enrichissement de l'uranium.

À la suite de l'intervention du gouvernement du Canada dans la foulée de l'ouragan Katrina aux États-Unis en 2005, le Ministère et Sécurité publique Canada ont mis au point un outil d'évaluation des incidences de la gestion des urgences de manière à pouvoir formuler des orientations quant à la façon de gérer conjointement l'intervention du Canada dans l'éventualité d'une autre urgence d'envergure aux États-Unis.

Priorité stratégique : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Plus grande stabilité politique et économique d'États en déroute et fragiles tels que l'Afghanistan, Haïti, le Soudan et certains États du Moyen-Orient.

Indicateurs de rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Soutien des positions du Canada au sein du G8, de l'OTAN, de l'ONU et des organisations régionales en ce qui a trait aux capacités d'intervention et de maintien de la paix			

Principaux résultats

L'un des résultats de la réunion du G8 de 2006 a été l'engagement du Canada d'assurer un soutien continu à la stabilisation et à la reconstruction dans certaines régions du monde, y compris la mise sur pied de capacités de maintien de la paix à l'échelle mondiale.

En Irak : Le Canada a déployé des formateurs au Centre international de formation policière en Jordanie afin qu'ils dispensent une formation de base aux membres des forces policières irakiennes, pour un coût de 1,7 million de dollars. Le Canada a appuyé la formation de 18 stagiaires irakiens en 2006-2007. Les

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Renforcement de la coopération nord-américaine en matière de sécurité, de prospérité et de qualité de vie dans des domaines d'intérêts clés pour le Canada.

Le Ministère a engagé avec les Etats-Unis un dialogue bilatéral mieux concerté sur les drogues. Le ministre des Affaires étrangères a rencontré le directeur du Bureau de la Maison Blanche sur la politique nationale de contrôle des drogues, et il a amorcé alors une nouvelle évaluation bilatérale des menaces que présentent les drogues.

En septembre 2006, le Ministère a accueilli le Groupe consultatif bilatéral revitalisé sur l'antiterrorisme, formé de concert avec les États-Unis, et qui réunissait des hauts fonctionnaires des ministères et organismes des États-Unis et du Canada afin de discuter des menaces actuelles et de définir des modalités de collaboration, tant bilatérales que multilatérales, afin d'y faire face. On a alors convenu que le Groupe consultatif bilatéral se réunirait chaque année. La prochaine réunion, dont le département d'État américain sera l'hôte, aura lieu à l'automne 2007.

(<http://www.canadianally.com/ca/Avertissement-en.asp>).

Les recommandations du Groupe de planification binational, dont le mandat a pris fin en mai 2006, contiennent de servir de référence pour l'intensification de la coopération entre le Canada et les États-Unis. Dans ces recommandations, on définissait les questions sur lesquelles il faut travailler davantage dans le contexte de la Commission permanente mixte de défense du NORAD et dans le cadre des interactions quotidiennes entre les deux gouvernements. Ensemble, le MAECI, la Défense nationale et Sécurité publique Canada collaborent avec leurs homologues des États-Unis afin de dresser des plans d'urgence pour assurer la défense des deux pays face à d'éventuelles menaces, dont les possibilités de catastrophes naturelles et autres.

En mai 2006, le Canada et les États-Unis ont convenu de prolonger indéfiniment l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'organisation et le fonctionnement du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD) et ont ajouté à sa mission la surveillance maritime. La participation continue du Canada au NORAD permettra de protéger le Canada, ses intérêts et sa souveraineté.

Principaux résultats





- les quotas-parts, qui sont les droits d'adhésion du Canada à des organisations internationales telles que l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord, l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Agence pour l'énergie nucléaire, l'Organisation du traité d'interdiction complète des essais nucléaires et l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE);
- des programmes de subventions et de contributions discrétionnaires destinés à promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale, notamment :

- le Programme de partenariat mondial (PPM), grâce auquel le Canada met en œuvre ses engagements à l'égard du Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes;
- le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM), qui est le principal mécanisme du Canada pour la conception et la mise en œuvre d'initiatives mondiales de promotion de la paix et de la sécurité, y compris la sécurité humaine et le soutien de la paix mondiale. En 2006-2007, le gouvernement du Canada a mis à la disposition du Ministère de nouvelles ressources afin de renforcer la sécurité à l'étranger et de soutenir les initiatives de paix et de sécurité à l'échelle mondiale liées au Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction (GTSR), lequel a reçu le mandat de présenter des plans d'interventions rapides et coordonnées à l'échelle pangouvernementale face aux crises internationales d'origine naturelle et humaine;
- le Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes, qui dispense une formation et fournit une assistance technique aux pays en développement afin de les aider à contrôler les activités terroristes et à intervenir d'une manière conforme aux normes et aux obligations internationales en matière de lutte contre le terrorisme et de droits de la personne. Le Ministère a également géré des programmes de contributions de concert avec le Bureau pour le contrôle des drogues et la prévention du crime des Nations Unies et la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues afin de contrôler le crime organisé international, la corruption, les drogues illicites et le trafic de personnes.

Afin d'exécuter le plan d'action du Canada en matière de sécurité internationale, le Ministère recourt à un éventail complet d'outils et de ressources diplomatiques, notamment son réseau de missions, lequel englobe la Délégation conjointe du Canada auprès de l'OTAN à Bruxelles, ses missions permanentes auprès des organisations internationales et la délégation du Canada auprès de l'OSCE à Vienne.

Dans le but de traiter des questions de sécurité et d'assurer la cohésion des diverses initiatives du Canada en matière de diplomatie, de défense et de développement, le Ministère travaille en collaboration avec un large éventail de partenaires fédéraux, dont la Défense nationale (MDN), Sécurité publique Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, la Gendarmerie royale du Canada (GRC), l'ACDI, Justice Canada et Santé Canada, de même qu'avec d'autres ordres de gouvernement et des organismes de la société civile de partout au pays. En outre, le Ministère mène à bien les objectifs du Canada en matière de sécurité en travaillant avec des nations de même optique, des organisations multilatérales et d'autres organisations internationales.

Priorité stratégique : Une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires de l'hémisphère

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Coopération accrue avec les États-Unis relativement aux questions frontalières, transfrontalières et de sécurité.



plan national qu'à l'étranger et qui coïncident étroitement avec les objectifs bilatéraux du Canada. L'arrivée d'un plus grand nombre d'étudiants de ces pays au Canada contribuera aussi au développement économique de celui-ci et au renforcement de ses relations bilatérales.

Ressources financières pour 2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
46,4	50,4	49,0

Ressources humaines en 2006-2007 (ETP)		
Prévues	Réelles	Écart
162	159	(3)

Activité de programme : Sécurité internationale		
---	--	--

Description de l'activité de programme

Promouvoir les intérêts du Canada en matière de sécurité internationale et de programmes relatifs à la sécurité humaine, sur les plans bilatéral et multilatéral, de même que gérer les responsabilités du Ministère concernant la sécurité et le renseignement.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité de programme, le Ministère :

- dirige et coordonne les efforts pangouvernementaux visant les questions de sécurité capitales comme la défense et la sécurité du continent; les relations avec d'autres pays à l'extérieur de l'Amérique du Nord en matière de défense et de sécurité; la non-prolifération, le contrôle des armes et le désarmement; les efforts de stabilisation et de reconstruction dans les États en déroute et vulnérables; la réponse aux catastrophes naturelles; les efforts continus pour l'élimination des mines terrestres antipersonnel; l'antiterrorisme; la lutte contre les drogues et le crime organisé transnational;
 - assure la promotion des intérêts canadiens dans les relations multilatérales, régionales et bilatérales en matière de défense et de sécurité;
 - élabore et met en œuvre des stratégies et des politiques sur la prévention des conflits, les opérations de maintien de la paix, les activités humanitaires et la consolidation de la paix;
 - élabore et met en œuvre des stratégies et des politiques sur la coopération en matière de renseignements et sur la sécurité du personnel et des biens dans les missions du Canada à l'étranger.
- Au cours de l'exercice 2006-2007, le Ministère a géré les quotes-parts et la mise en place des programmes de subventions et contributions discrétionnaires liés à la sécurité, pour un montant s'élevant à près de 200 millions de dollars. Ce qui comportait :



Principaux résultats

Les intervenants dans le domaine de l'éducation se sont déclarés satisfaits du rôle de chef de file joué par le Ministère, lequel a proposé l'élaboration d'une image de marque pour l'éducation et la formation au Canada. Les provinces et les intervenants dans le domaine de l'éducation ont participé à un grand nombre d'activités de promotion de l'éducation, coordonnées par le Ministère lors de manifestations commerciales marquées dans ce domaine en Amérique du Nord, en Europe et en Asie, et ils ont exprimé le désir de poursuivre ces efforts de collaboration. Les intervenants qui ont participé aux consultations informelles du Ministère se sont dits désireux de continuer ces discussions tout au long de l'année.

En 2006-2007, le personnel du MAECI a fait des exposés dans les classes de formation de l'Institut canadien du service extérieur, lesquels portaient sur des sujets allant des relations Canada-États-Unis à l'analyse économique et aux priorités de la politique étrangère du Canada. De plus, le personnel a participé aux cours de l'Institut pendant toute l'année dans le but d'améliorer l'analyse des politiques et la capacité de gestion.

Au cours de l'exercice, le Secteur de la politique et de la planification stratégiques a créé la Direction générale de la planification stratégique, des ressources et de la coordination. Dans le cadre de son mandat, cette direction générale a fourni des conseils généraux sur des questions touchant les processus d'orientation stratégique et d'élaboration de politiques pour le MAECI. Dans ce contexte, la direction générale a contribué à apporter une plus grande cohérence dans les activités du Ministère en matière de planification et d'élaboration de politiques, et a servi de principal centre de communications en communiquant aux représentants du Ministère des explications sur ces processus. La direction générale a joué un rôle essentiel dans l'élaboration de la nouvelle Structure de gestion des ressources et des résultats - Architecture des activités de programme (SGRR-AAP) pour 2008-2009 (voir les remarques sur la SGRR-AAP dans la section de ce rapport sur les Services ministériels).

Leçons retenues

Les échanges d'ordre politique avec les homologues du Canada dans l'hémisphère ont donné lieu à une plus grande collaboration entre les ministères des Affaires étrangères du Canada, des États-Unis et du Mexique. En particulier, le Canada a contribué à la préparation d'un document rédigé par le département d'État des États-Unis proposant un nouveau Partenariat pour la gouvernance démocratique. Le Canada a collaboré avec les États-Unis afin de promouvoir cette proposition auprès d'autres partenaires, dont le Mexique et le Brésil.

Avec le soutien des gouvernements du Canada et des États-Unis, la Fondation Fulbright a continué de mobiliser le soutien financier du secteur privé et à servir de catalyseur à une participation accrue des collectivités universitaires des deux pays dans les domaines de la recherche et de l'enseignement sur l'Amérique du Nord. Le Ministère continuera de chercher les moyens de collaborer avec le Programme Fulbright afin de tirer le meilleur parti possible de ses capacités institutionnelles. Les ententes bilatérales sur la mobilité des jeunes, l'importance grandissante de la mobilité des étudiants dans les programmes d'études canadiennes et les efforts accrus en vue de promouvoir le Canada comme destination pour les études devraient contribuer à accroître la mobilité des jeunes sur le continent.

Grâce au processus du G8, le Ministère a eu accès à de l'information et des données qui viennent davantage étayer les positions du Canada sur des sujets tels que l'Iran et la Corée du Nord. Le Ministère a également contribué au programme du G8 et encouragé les discussions sur l'Afghanistan et le Soudan. Plus de 80 % du financement au titre du Programme des études canadiennes sont axés sur les pays du G8, le Mexique, le Brésil, l'Inde et la Chine. Le programme devrait de plus en plus cibler les domaines de la recherche et de l'enseignement, qui encouragent une meilleure connaissance du Canada aussi bien au





Indicateurs du rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Niveau de satisfaction des parties intéressées et des clients sur les conseils en gestion des politiques et des projets			

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Une plus grande capacité de gestion des programmes, projets et politiques à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger.

En 2006-2007, trois programmes du Ministère (le Dialogue sur la politique étrangère, le Programme de la diplomatie citoyenne et le Programme de simulation d'assemblées multilatérales) ont encouragé une meilleure compréhension et une plus grande sensibilisation du public à l'égard des questions internationales grâce à un dialogue public éclairé ainsi qu'à la création et au soutien de réseaux croissant parmi les segments clés de la population tels que les jeunes et les collectivités des minorités de langue officielle d'avoir la possibilité de participer aux questions d'ordre international. Au cours de l'année, ces programmes ont permis de soutenir 39 projets soumis par des ONG et des institutions canadiennes, avec la collaboration d'environ 5 500 participants sur des questions telles que la sécurité de l'énergie en Amérique du Nord, l'émergence de l'Inde comme intervenant clé au niveau international et la non-prolifération nucléaire. Ces programmes ont également permis de soutenir des simulations d'assemblées multilatérales comme la Simulation internationale canadienne des Nations Unies et la Simulation d'une mission de l'ONU du Centre Pearson pour le maintien de la paix.

Le Ministère a été l'hôte de deux séances de la Table ronde nationale sur la commercialisation de l'éducation, auxquelles il a invité des intervenants clés du secteur privé, ainsi que des représentants des associations et des provinces afin de discuter de la coopération dans le domaine de la commercialisation de l'éducation, y compris un exercice d'image de marque et la création de liens internationaux grâce à des activités marquant comme la conférence de la National Association of Foreign Student Affairs. De plus, un forum distinct a été établi pour les discussions fédérales-provinciales-territorales au sujet de la promotion de l'éducation au niveau international.

Au cours de l'exercice, le Programme des conférenciers du Ministère a organisé 81 activités de sensibilisation pour les chefs de mission et les cadres supérieurs. Les participants au programme ont pris part à 321 conférences et activités de promotion dans toutes les régions du pays, ce qui a permis d'atteindre environ 11 000 personnes. Ces activités ont fait mieux connaître et comprendre le travail du Ministère ainsi que le rôle du Canada sur la scène mondiale. Pour assurer la cohérence des messages pangouvernementaux, de nombreuses activités ont été organisées en collaboration avec les bureaux régionaux du Ministère et les partenaires fédéraux.

Principaux résultats

Indicateurs du rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
• Plusieurs nouveaux programmes de sensibilisation au niveau national, degré auquel les Canadiens participent à la discussion au sujet de la politique étrangère à l'aide d'outils comme Internet			





Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les risques et un cadre de vérification axé sur les risques ont été élaborés pour aider le Ministère à gérer la subvention accordée au Forum des fédérations. Ces cadres orienteront l'évaluation des travaux du Forum, assurant ainsi une saine gestion des fonds publics. Grâce à la contribution financière et à l'engagement du Ministère, le Forum fait preuve de leadership au niveau international dans les travaux liés aux systèmes politiques du gouvernement fédéral. Cette subvention, qui permettra de financer le Forum pendant six ans (de 2005-2006 à 2010-2011) selon une échelle dégressive, comprend la contribution annuelle de 50 000 \$ du Canada comme membre du Conseil stratégique du Forum.

Les pays partenaires du Forum sont l'Australie, l'Autriche, l'Éthiopie, l'Inde, le Mexique, le Nigeria, la Suisse et le Canada. Fidèle à ses efforts d'internationalisation, le Forum (qui passe de son état d'organisme canadien à celui d'organisation internationale) a accepté le Mexique et l'Éthiopie comme pays partenaires l'année dernière, alors que l'Allemagne a signé une déclaration d'intention officielle d'adhésion en 2008. Le gouvernement du Canada invite les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux intéressés à se joindre à la délégation canadienne lors des réunions du Conseil stratégique.

Le Ministère a élaboré des volets sur l'éducation et les jeunes dans ses stratégies par pays en accordant une attention particulière à ses propres priorités et en harmonisant ses activités avec ces perspectives. Il a contribué à l'élaboration d'un modèle permettant de faire le suivi et d'évaluer le rendement des initiatives de diplomatie ouverte dans les missions à l'étranger. Dans le cas de l'Amérique latine et des Caraïbes, des thèmes clés tels que la gouvernance, le développement démocratique, les droits humains et la primauté du droit seront intégrés aux activités éducatives et jeunesse (conférences, réseaux du savoir, recherche, bourses et mobilité) lesquelles bénéficieraient du soutien ministériel.

Le Ministère a régulièrement fait participer les provinces et les territoires aux efforts de représentation relatifs à l'IVHO. Il a aussi communiqué avec ces derniers avant et après les réunions du Comité conjoint de coopération Canada-États-Unis, qui est le principal organe de coordination des relations entre les deux pays.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Intégration et gestion améliorées des ressources dont dispose le Ministère pour la diplomatie ouverte.

Indicateurs du rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> Elaboration et mise en œuvre d'une stratégie globale de diplomatie ouverte 			

Principaux résultats

Depuis septembre 2006, le Ministère a réussi à réduire les ressources affectées à la diplomatie ouverte en se concentrant sur des questions telles qu'une collaboration plus importante sur la stratégie de diplomatie ouverte de Patrimoine canadien pour la Chine et en élaborant un élément de diplomatie ouverte pour la Stratégie sur le commerce mondial.

Les programmes du Ministère concernant les relations intergouvernementales ont été axés sur les résultats en 2006-2007. Étant donné la participation du Ministère au Processus d'alignement de la diplomatie ouverte, lancé par le sous-ministre des Affaires étrangères, un sérieux engagement a été pris en vue de promouvoir l'intégration de celle-ci et d'améliorer la gestion de ces ressources.

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les Canadiens seront mieux informés au sujet de la politique étrangère et y participeront davantage.





En 2006-2007, le Programme international pour les jeunes du Ministère a permis à quelque 54 000 jeunes canadiens et étrangers de travailler et de voyager dans les divers pays. Ainsi, 153 jeunes du Brésil, de Russie, d'Inde et de Chine ont travaillé et voyagé au Canada en 2006. Entre-temps, 216 bourses ont été accordées à des étudiants étrangers pour leur permettre de poursuivre des études avancées au Canada. Un nombre similaire d'étudiants canadiens a fait des études avancées à l'étranger grâce à des bourses réciproques. Plus de 30 étudiants du Brésil, de Russie, d'Inde et de Chine ont reçu des bourses complètes afin de poursuivre des études avancées dans les universités et institutions du Canada.

Le budget fédéral de 2007 a déterminé que les marchés émergents du Brésil, de la Chine et de l'Inde constituaient des sources importantes d'étudiants étrangers pour le Canada. En collaboration avec les provinces et d'autres parties intéressées, le Ministère a commencé à élaborer des stratégies de commercialisation pour ces pays et pour d'autres pays importants afin de promouvoir le Canada comme destination pour faire des études.

Le Programme de promotion des arts (Le Promart) du Ministère a accordé plus de 340 subventions, soit un montant total de 4,4 millions de dollars au cours de l'exercice. Promart offre des subventions aux artistes et organismes culturels canadiens reconnus au niveau international, et utilise les succès remportés par le Canada sur les marchés étrangers dans le domaine culturel pour soutenir la politique étrangère et les objectifs commerciaux.

Des ententes ont été négociées avec le gouvernement de l'Ontario afin que les représentants provinciaux puissent s'installer à l'ambassade du Canada à Beijing ainsi qu'au haut-commissariat du Canada à Delhi. Une autre entente a été conclue avec le gouvernement du Québec au sujet de sa représentation à l'ambassade du Canada à Beijing.

Priorité stratégique : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un leadership plus efficace et une plus grande cohérence pour ce qui est des questions et stratégies en matière de politiques.

Indicateurs du rendement			
Processus pangouvernemental de planification	Atteint	Non atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> • stratégie nationale mis en place dans l'ensemble du Ministère et dans les missions à l'étranger • Degré auquel les chefs de mission sont en mesure de coordonner leurs activités grâce aux lettres de mandat des CDM et aux ententes de gestion du rendement, en utilisant les stratégies par pays; niveau de satisfaction des parties intéressées à l'égard du processus de stratégies par pays 			

Principaux résultats

En 2006-2007, le Ministère a commencé à modifier ses méthodes de vérification, ce qui a permis l'évaluation systématique des questions concernant les relations fédérales-provinciales-territoriales dans les rapports de vérification des missions. Cette modification permettra d'élaborer des politiques et des stratégies pouvant satisfaire aux exigences du gouvernement du Canada et répondre aux besoins des provinces et des territoires.



Priorité stratégique : Un multilatéralisme revivifié

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Les contributions du Canada au niveau international pour ce qui est du développement démocratique sont plus ciblées et mieux coordonnées.

Indicateurs du rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Création d'un mécanisme de coordination pour les organismes indépendants et démocratiques 			

Principaux résultats

Le Ministère a contribué à la création du Conseil de la démocratie afin de mieux faire progresser les politiques et programmes du Canada pour ce qui est des questions relatives à la démocratie. Ce Conseil participera à l'élaboration et à la cohérence des politiques, à la discussion sur les pays prioritaires pour le Canada où les synergies pourraient être améliorées, aux partenariats stratégiques afin de veiller à ce que les ressources soient maximisées et permettent une meilleure capacité pour la promotion de la démocratie.

Le Ministère a continué d'encourager la collaboration sur la diversité culturelle au niveau international, particulièrement dans le cadre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles de l'UNESCO, qui est entrée en vigueur en mars 2007.

Le Ministère a aidé à assurer une position cohérente et unifiée pour le Canada avant la première séance ordinaire de la conférence des parties à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, tenue en juin 2007.

Priorité stratégique : Un plus grand engagement avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des économies émergentes comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Des relations plus étroites avec les puissances émergentes (p. ex. le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine).

Indicateurs du rendement	Non atteint	Atteint	Dépassé
<ul style="list-style-type: none"> Plusieurs échanges avec des partenaires du G8 de même optique aussi bien qu'avec le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine, y compris des entretiens au sujet de la planification des politiques avec la Chine et le Brésil 			

Principaux résultats

Le Ministère a assuré la liaison avec ses homologues dans les pays du G8 afin de promouvoir les intérêts canadiens, et il a eu des entretiens au sujet de la planification des politiques avec la Chine, le Mexique et le Brésil. Les entretiens avec ce dernier ont renforcé l'engagement avec cette puissance émergente pour ce qui est des importantes questions d'actualité telles que l'énergie. Le ministre des Affaires étrangères du Brésil a demandé que le Ministère poursuive les entretiens d'ordre politique en cours.

cette activité à une plus grande échelle. En 2006-2007, il a enregistré plus de 430 000 visites sur son site *Le Canada dans le monde*.

En mai 2006, le Ministère a coordonné la plus importante présence canadienne qu'on ait jamais connue à la conférence de la National Association of Foreign Student Affairs qui s'est tenue à Montréal, en mettant en valeur le Canada comme destination pour les études et comme partenaire principal pour la coopération et les échanges entre universités et collèges. Dans le cadre du Programme des études canadiennes aux États-Unis, le Ministère a accordé son soutien à des conférences et à des activités de recherche et d'information sur le Canada destinées aux universitaires, aux gens d'affaires et au gouvernement américains. Au Mexique, le Programme des études canadiennes a appuyé des activités analogues de concert avec l'Association mexicaine des études canadiennes. La coopération avec le Réseau d'études nord-américaines au Canada, une nouvelle initiative du Programme Fulbright entre le Canada et les États-Unis, permet de relier le Ministère aux chercheurs de pointe dans les universités et les groupes de réflexion en Amérique du Nord afin d'élaborer des politiques ouvertes relatives à ce continent.

Un financement de base de 600 000 \$ a été fourni à la Fondation pour les échanges éducatifs entre le Canada et les États-Unis d'Amérique (Programme Fulbright) afin de soutenir les échanges universitaires et promouvoir une meilleure compréhension et la coopération au sujet de questions d'intérêt commun. Cette année, 105 chercheurs et étudiants ont participé à ce programme. Plus de 700 jeunes ont pris part aux Programmes internationaux pour les jeunes, où des jeunes du Canada, des États-Unis et du Mexique ont travaillé de façon temporaire dans l'un des autres pays.

En février 2007, le Ministère et le gouvernement de l'Ontario ont annoncé la création d'un centre international de commercialisation à l'ambassade du Canada à Mexico. La province collabore étroitement avec les fonctionnaires de l'ambassade et les représentants mexicains de manière à s'assurer que les activités et les messages du Canada au Mexique sont bien coordonnés et cohérents.

En 2006-2007, le Ministère a établi la tenue régulière de séances d'information trimestrielles avec les provinces et les territoires sur les relations entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Ces séances permettent de diffuser de façon systématique des renseignements sur des questions clés et offrent la possibilité de connaître le point de vue des provinces et des territoires sur les politiques. À d'autres occasions, des représentants du Ministère ont également rencontré les provinces et les territoires afin d'échanger de l'information, de mieux faire connaître les politiques du gouvernement du Canada et d'aider à établir des relations de collaboration.

En 2006-2007, le ministère ontarien des Finances a publié son rapport L'ALÉNA : déjà dix ans. Plus de 1 500 exemplaires en copie papier ont été distribués. La page d'accueil L'ALÉNA : déjà dix ans a enregistré 3 759 visites. Parmi les auteurs de ce rapport figuraient des universitaires et des économistes du C.D. Howe Institute, de Statistique Canada, du ministère des Finances du Canada, d'Industrie Canada et du Projet de recherche sur les politiques du gouvernement du Canada.

Le Ministère a continué d'établir sa réputation de centre principal de recherche sur l'histoire de la politique étrangère du Canada. Il a publié le volume 26 (1959) de sa série *Documents relatifs aux relations extérieures du Canada* et il a achevé la plus grande partie du volume 27, dont la publication est prévue à l'automne de 2007.



Priorité stratégique : Une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires de l'hémisphère

Réalisations par rapport aux résultats escomptés d'ici un à trois ans

Résultats prévus d'ici un à trois ans : Un meilleur dialogue et une plus grande compréhension entre les Canadiens, les Américains et les Mexicains.

- elle contribue à la paix et à la sécurité mondiales et renforce les relations du Canada avec les puissances montantes, par une coopération et un dialogue soutenus;
- elle exprime le droit de cité du Canada dans le monde en traitant des questions importantes liées au développement durable, à l'éducation, à la diversité culturelle, à la jeunesse et aux valeurs, par le dialogue, la recherche et la coopération;
- elle fait participer les Canadiens à la politique étrangère et leur permet de contribuer à mettre le Canada en lumière à l'étranger.

Indicateurs du rendement			
Non atteint	Atteint	Dépassé	
<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de conférences, colloques, ateliers et exposés sur les priorités en matière de politiques bilatérales, trilatérales et internationales ainsi que sur les questions émergentes, dans le but de promouvoir des idées et le dialogue • Nombre de bourses Fulbright (subventions à des universitaires canadiens et américains afin d'encourager et d'élargir la recherche sur des sujets concernant les relations entre les deux pays) • Possibilités accrues pour le dialogue et les échanges avec des groupes de parlementaires, les provinces, les universitaires, les chercheurs et d'autres interlocuteurs • Nombre et portée des programmes et des activités qui favorisent les études canadiennes aux États-Unis et au Mexique et les échanges caractérisés par la mobilité des universitaires, des étudiants et des jeunes 			

Principaux résultats

Le Ministère a entrepris avec ses homologues du Mexique et des États-Unis des consultations régulières destinées à renforcer les relations, à établir la confiance et à favoriser les échanges d'idées dans des domaines d'intérêt commun. Ces entretiens ont permis de marquer des progrès sur des sujets de préoccupations communes et d'établir un sérieux dialogue entre les ministères des Affaires étrangères des trois pays.

Le site Web *Le Canada dans le monde* a été l'hôte d'une série de discussions électroniques – un forum en ligne – sur la non-prolifération, le contrôle des armes et le désarmement, de septembre à décembre 2006. Le Ministère a procédé à l'essai pilote d'un nouvel élément en invitant les universités étrangères à soumettre des documents de proposition de politique à la page Web des Discussions en ligne. Des universités d'Australie, de la Colombie et du Venezuela y ont participé, et le Ministère compte poursuivre





Section II Analyses des activités de programme par résultat stratégique

2.1 Volet des Affaires étrangères

RS 1 : PROMOUVOIR LES INTÉRÊTS DU CANADA SUR LE PLAN INTERNATIONAL

Activité de programme : Politique stratégique et diplomatie ouverte

Description de l'activité de programme

Diriger la formulation de la politique étrangère et de la stratégie commerciale globales du Canada et élaborer des stratégies interministérielles pangouvernementales, notamment en matière de diplomatie ouverte.

Mandat et contexte

Dans le cadre de cette activité, le Ministère :

- assure l'analyse de la politique stratégique touchant un grand nombre d'enjeux émergents et mondiaux;
- élabore et met en œuvre un programme de recherche ministériel axé sur les questions qui intéressent de plus en plus le gouvernement, dont les changements en géopolitique et concernant les États vulnérables;
- élabore et coordonne la politique internationale par le truchement de toutes ses activités ainsi qu'en collaboration avec les missions à l'étranger, les autres ministères et d'autres ministères des Affaires étrangères;
- s'assure que ses politiques reflètent les priorités et les objectifs pangouvernementaux;
- fournit l'orientation stratégique des activités internationales de diplomatie ouverte et de défense des intérêts du Canada, tout en faisant participer les Canadiens au pays à la promotion de la politique étrangère et des objectifs internationaux du Canada;
- établit et renforce ses relations avec ses partenaires par divers moyens tels que des initiatives qui accroissent la coopération avec les provinces et les territoires sur des questions d'ordre international qui les intéressent, et des échanges avec d'autres ministères étrangers, sur la planification des politiques liées aux enjeux mondiaux.

Cette activité de programme offre de réels avantages aux Canadiens :

- elle contribue à la capacité du gouvernement d'établir une politique internationale cohérente et représentative d'une approche pangouvernementale et pancanadienne;
- elle fait progresser les intérêts du Canada au moyen de stratégies ciblées et coordonnées de la défense de ceux-ci;
- elle crée une image positive et moderne du Canada, qui accroît son influence sur la scène internationale et appuie le dialogue sur des enjeux mondiaux fondamentaux;



- un résumé de son mandat et de son contexte opérationnel;
- une description des principales réalisations par rapport aux priorités stratégiques pertinentes du Ministère (telles qu'elles sont décrites dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*);
- une liste des indicateurs de rendement qui ont été utilisés;
- les leçons tirées au cours de l'exercice.

Les deux volets du Ministère sont présentés séparément, les Affaires étrangères étant présentées en premier suivi du Commerce international. Les renseignements sont ainsi organisés afin de se conformer au *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*, qui avait été préparé en février 2006, au moment où le Ministère venait tout juste d'être réuni après avoir été séparé en deux organisations. À la fin de la Section II, se trouve une brève description de deux activités de soutien (Services ministériels et Ressources humaines) qui fournissent les infrastructures essentielles à tout le Ministère. À l'avenir, les rapports du Ministère concernant sa planification et son rendement présenteront les renseignements d'une manière beaucoup plus intégrée.

Comme le lecteur doit s'y attendre, la Section II se réfère au contenu particulier du *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2006-2007*. Cependant, le lecteur doit être informé de trois légères différences entre ce rapport et le RPP. Premièrement, bien que le RPP contienne une section distincte sur la politique stratégique reliée au commerce, cette information est maintenant abordée dans la partie touchant les activités de programme Promotion de l'investissement direct étranger et Coopération en science et en technologie (Section 2.2). Ce changement reflète une récente réorganisation qui a rassemblé plusieurs fonctions du programme commercial du Ministère, y compris l'élaboration de politiques, la consultation et la planification stratégique. Deuxièmement, le libellé du mandat, du contexte et des résultats prévus de certaines des activités de programme ne correspondent pas exactement à celui utilisé dans le RPP. Ce libellé a été modifié légèrement afin d'en améliorer la clarté ou de mieux refléter la réorganisation du programme commercial du Ministère. Troisièmement, pour certaines des activités de programme, le RPP dressait la liste de plusieurs indicateurs de rendement, ce qui n'est plus conforme aux exigences actuelles du Secrétariat du Conseil du Trésor, selon lesquelles il ne doit pas y avoir plus de trois indicateurs de rendement par activité de programme décrite dans l'architecture des activités de programme. Ainsi, dans le présent rapport sur le rendement ministériel, le nombre d'indicateurs pour certaines des activités de programme et des priorités a été réduit en conséquence. Toutefois, dans certains cas, la nature de l'activité ou de la priorité fait en sorte que le Ministère doit dépasser légèrement le nombre maximum requis d'indicateurs.



de la planification, le Comité du Cabinet chargé des opérations et le Comité du Cabinet chargé de l'environnement et de la sécurité énergétique.

Le sous-ministre des Affaires étrangères préside un important comité interministériel au niveau des sous-ministres, établi par le Greffier du Conseil privé — le **Comité des affaires internationales, de la sécurité et des droits de la personne**. Ce comité rassemble des sous-ministres de divers ministères dont les responsabilités varient grandement. Il fournit une tribune pour l'élaboration des approches pangouvernementales de la mondialisation et d'autres questions d'ordre international qui ont une incidence sur les intérêts du Canada.

1.11 Comités parlementaires dont le travail est pertinent à nos activités

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international de la Chambre des communes : Tout au long de 2006-2007, ce comité a publié des rapports sur plusieurs sujets clés, y compris le Darfour, Haïti, l'aide au développement, la résolution de l'ONU sur le commerce des armes légères, les bombes à dispersion et l'incident survenu au Canada concernant le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie. Le gouvernement a déposé une réponse à un rapport précédent du Comité sur Haïti. Le Comité a également examiné le projet de loi C-293 (Loi concernant l'aide au développement fournie à l'étranger) et il a déposé une réponse à la Chambre des communes.

Comité permanent du commerce international de la Chambre des communes : En 2006-2007, le Comité a publié des rapports sur diverses questions, y compris sur l'accord entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre résineux, les négociations sur le libre-échange entre le Canada et le Groupe des quatre de l'Amérique centrale (Le Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua), et les étapes vers une meilleure politique commerciale. En mai 2007, le Comité a publié un rapport sur les prélèvements massifs d'eau.

Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes : En mai 2006, le Comité a publié un examen du rapport réalisé en 2005 par la vérificatrice générale intitulé *Les services de passeport — Passeport Canada*. Le gouvernement a déposé sa réponse en août 2006.

Comité permanent des affaires étrangères et du Commerce international du Sénat : En février 2007, le Comité a publié un rapport intitulé *Surmonter 40 ans d'échec : nouvelle feuille de route pour l'Afrique subsaharienne*. Le Comité a également examiné le projet de loi C-24 (une loi concernant l'accord entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre résineux). En mai 2007, il a publié un rapport sur l'évacuation de Canadiens du Liban, en juillet 2006.

Tous les rapports des comités et les réponses du gouvernement se trouvent à l'adresse <http://cmte.parl.gc.ca/cmte/committeelist.aspx?lang=2&parises=391&jnt=0&seid=e8&com=0>

1.12 Rapports de la vérificatrice générale qui touchent nos activités

En février 2007, la vérificatrice générale du Canada a publié un rapport intitulé *Les services de passeport — Passeport Canada*. En mai 2007, elle a publié un rapport sur la gestion des ressources humaines de notre ministère (voir les deux rapports à l'adresse http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/07menu_f.html).

1.13 Comment le rendement est décrit en plus de détails à la Section II

À la Section II, le Ministère fournit des renseignements plus détaillés sur son rendement pour 2006-2007. Pour chacune des activités de programme, vous trouverez :

- une brève description;





* L'activité de programme Politique stratégique et diplomatique ouverte a été changée à Politique et planification stratégiques.

Les décisions prises par plusieurs comités du Cabinet ont une influence sur le Ministère. Premièrement, le **Comité du Cabinet chargé des affaires étrangères et de la sécurité** et le **Comité du Cabinet chargé de la croissance économique et de la prospérité à long terme** ont une influence directe sur le travail du Ministère ainsi que sur le programme de ses comités. En tant que président du Comité du Cabinet chargé de la croissance économique et de la prospérité à long terme, le ministre du Commerce international, M. David Emerson, joue un rôle de chef de file dans la planification et la coordination des travaux du comité ainsi que dans la conduite de ses enquêtes. Deuxièmement, le **Comité du Cabinet chargé du Conseil du Trésor** est important puisqu'il fournit aux ministères l'environnement financier et administratif dont ils ont besoin pour réaliser leur travail. Troisièmement, trois autres comités du Cabinet peuvent avoir une influence sur notre ministère, soit le **Comité du Cabinet chargé des priorités et**

1.10.4 Les comités de prise de décision à l'extérieur du Ministère

Activité de programme	Principal responsable
Politique stratégique et diplomatique ouverte*	SMA, Politique et planification stratégiques
Sécurité internationale	SMA et directeur politique, Sécurité internationale
Enjeux mondiaux	SMA, Enjeux mondiaux
Relations bilatérales	SMA, Relations bilatérales/SMA, Amérique du Nord
Protocole	DG, Bureau du protocole
Politique commerciale et négociations	SMA, Politique commerciale et négociations
Marchés mondiaux/Relations commerciales	SMA, Opérations mondiales
Développement du commerce international	SMA, Opérations mondiales/SMA, Investissement, Innovation et Secteurs
Promotion de l'investissement étranger direct et Coopération en science et en technologie	SMA, Investissement, Innovation et Secteurs
Services communs et infrastructure (Soutien de l'administration centrale et des ministères à l'étranger)	SMA, Services ministériels/Ressources
Affaires consulaires	SMA, Amérique du Nord (DG, Affaires consulaires)
Passeport Canada – (Organisme de service spécial (Fonds renouvelable et fonds vôtés))	PDG, Passeport Canada

Le tableau suivant dresse la liste des principaux cadres supérieurs responsables de chacune des activités de programme au cours de l'exercice 2006-2007.

1.10.3 Les responsables de chacune des activités de programme

- Le **Comité ministériel d'évaluation** a récemment été créé pour conseiller et surveiller les activités entourant les rapports d'évaluation et de rendement afin de permettre l'utilisation des conclusions de ces rapports dans la gestion et la prise de décision. Composé de cadres supérieurs, ce Comité sera présidé par les sous-ministres ou par leurs représentants désignés, il se rencontrera tous les trimestres pour examiner et approuver les rapports, les politiques et les plans en matière d'évaluation.





1.10.2 Nos comités de prise de décision à l'intérieur du Ministère

Le **Comité exécutif**, présidé par le sous-ministre des Affaires étrangères, couvre toutes les grandes questions en matière de politiques, de programmes et de gestion reliées aux quatre résultats stratégiques du Ministère ainsi qu'aux services internes. Il se réunit toutes les semaines, et il est composé du sous-ministre du Commerce international, de la direction des affaires internationales, de la direction des affaires commerciales et de la direction des affaires économiques. En outre, le comité exécutif examine et approuve les plans annuels des activités du Ministère.

Le **Comité de planification des cadres supérieurs du Commerce**, présidé par le sous-ministre du Commerce international, traite du volet sur le Commerce international du résultat stratégique du Ministère intitulé « Services internationaux destinés aux Canadiens » ainsi que des éléments touchant le commerce reliés au résultat stratégique « Programme international du Canada ». Ce comité se réunit toutes les deux semaines, et il est composé des sous-ministres adjoints chargés des secteurs suivants : Politique commerciale et Négociations, Opérations mondiales, Investissement, Innovation et Secteurs, Politique stratégique et Planification ainsi que des négociateurs au niveau des sous-ministres adjoints chargés des négociations commerciales et des directeurs généraux des Communications et des Services exécutifs.

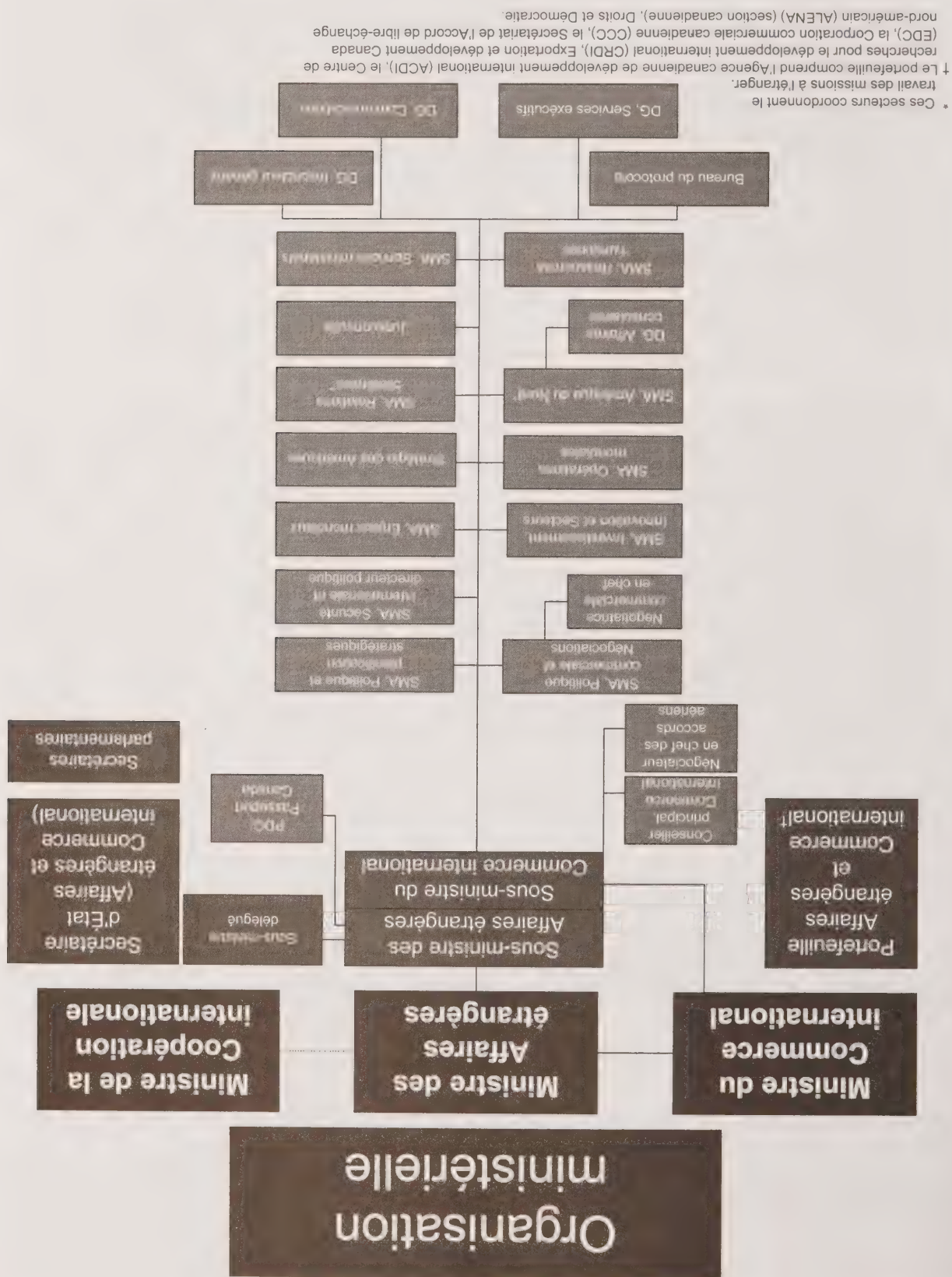
Quatre comités sont reliés au résultat stratégique du Ministère touchant la Plateforme internationale du Canada :

- Le **Conseil interministériel des sous-ministres adjoints pour les services communs à l'étranger** informe le sous-ministre des Affaires étrangères des mécanismes qui sont en place pour mettre en œuvre la politique étrangère du Canada au moyen des réseaux diplomatiques et consulaires canadiens. Il est également chargé de surveiller l'alignement des priorités approuvées par le ministre des Affaires étrangères et l'affectation des ressources des services communs, ainsi que de promouvoir des moyens de rechange pour une prestation rentable des services.
- Le **Comité interministériel des directeurs généraux pour les services communs à l'étranger** se rencontre tous les trimestres afin d'offrir une orientation et des conseils sur les politiques en matière de services communs et leur prestation, conformément au cadre prévu dans le Protocole d'entente interministériel sur les activités et le soutien des missions à l'étranger (le protocole d'entente générale).
- Le **Groupe de travail interministériel sur les services communs à l'étranger** décide des questions opérationnelles quotidiennes entourant la mise en application du protocole d'entente générale, surveille les normes de prestation des services et les mesures de rendement et met en œuvre le cadre de planification et de gestion des changements dans les missions à l'étranger. Il se réunit aux trois semaines et reçoit son orientation du comité des directeurs généraux.
- Le **Comité sur la représentation à l'étranger (CORA)** discute des changements proposés dans les missions à l'étranger et formule des recommandations au comité exécutif.

Les trois comités suivants appuient les trois résultats stratégiques du Ministère en s'attaquant aux questions internes touchant toutes les activités du MAINC :

- Le **Comité consultatif sur les ressources humaines** se réunit une fois par mois. Il donne des conseils sur les questions en matière de ressources humaines. Il est présidé par le sous-ministre des Ressources humaines, et il est formé des directeurs généraux et de certains chefs de mission.
- Le **Comité de vérification** est présidé par le sous-ministre des Affaires étrangères. La sous-ministre du Commerce international en est la vice-présidente. Il se réunit au moins quatre fois l'an. Parmi les autres membres, notons trois sous-ministres adjoints et le dirigeant principal de la vérification du Bureau de l'inspecteur général. D'autres personnes de l'intérieur et de l'extérieur du Ministère participent aux réunions au besoin.







On compte actuellement près de 8 110 représentants étrangers et membres de leur famille accrédités au Canada.

1.10 Responsabilisation : nos ministres, les cadres supérieurs et les liens hiérarchiques

1.10.1 Nos ministres et les cadres supérieurs

M. Maxime Bernier, ministre des Affaires étrangères, et M. David Emerson, ministre du Commerce international, sont responsables devant le Parlement de la gestion et de la supervision du Ministère. Le ministre des Affaires étrangères est appuyé par M^{me} Beverley Oda, ministre de la Coopération internationale, responsable de l'Agence canadienne de développement international. Le ministre des Affaires étrangères et le ministre du Commerce international sont appuyés par M^{me} Helena Guergis, secrétaire d'Etat (Affaires étrangères et Commerce international). Appuient également ces ministres Deepak Obhrai, secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères, et Ted Menzies, secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international et de la ministre de la Coopération internationale. Les sous-ministres des Affaires étrangères et du Commerce international secondent les ministres dans l'orientation générale du Ministère. Les sous-ministres et le sous-ministre délégué des Affaires étrangères sont responsables des résultats stratégiques du Ministère et des activités de programme connexes. Le sous-ministre délégué assume la responsabilité particulière de la coordination interministérielle du rôle du Canada en Afghanistan et sert de représentant personnel du premier ministre au G8.

Relèvent du sous-ministre des Affaires étrangères, le sous-ministre délégué, les sous-ministres adjoints (SMA) de la Sécurité internationale, des Enjeux mondiaux et des Relations bilatérales ainsi que de Passeport Canada. Relèvent du sous-ministre du Commerce international le conseiller principal du Commerce international, les sous-ministres des Opérations mondiales (anciennement Marché mondial et Relations commerciales), d'Investissement, Innovation et Secteurs (anciennement Développement du commerce international) et de Politique commerciale et Négociations. Le négociateur en chef des accords aériens relève à la fois du sous-ministre du Commerce international et du sous-ministre des Transports. Le Secrétaire de la Stratégie des Amériques est chargé de fournir une orientation stratégique au plan d'action pangouvernemental global qui appuie la détermination du gouvernement de se réengager dans les Amériques. Le Secrétariat est dirigé par le sous-ministre adjoint et directeur en chef de la Stratégie des Amériques.

Veuillez noter que, conformément à la nouvelle Architecture des activités de programme du Ministère, l'activité de programme Développement des affaires internationales a maintenant été partagée entre le sous-ministre des Opérations mondiales et le sous-ministre d'Investissement, Innovation et Secteurs. Les sous-ministres adjoints pour Amérique du Nord, Politique stratégique et Diplomatie ouverte, Services ministériels et Ressources humaines relèvent des deux sous-ministres, de même que le juriconsulte, le Bureau du protocole et les directeurs généraux des Communications et des Services exécutifs.

Il existe deux organismes de services spéciaux au sein du Ministère : Passeport Canada et la Direction générale des biens. Passeport Canada fonctionne en grande partie comme une entreprise du secteur privé. Il finance entièrement ses activités à partir des frais prélevés pour la délivrance de passeports et d'autres documents de voyage. Il maintient également un fonds renouvelable qui lui permet de reporter les excédents et les déficits. La Direction générale des biens est responsable de l'achat, de la gestion, de l'aménagement et de l'élimination rentables des biens immobiliers et du matériel requis pour appuyer la prestation des programmes à l'étranger. Le Ministère gère plus de 2 000 propriétés à l'étranger (chanceleries, résidences officielles et logements du personnel), d'une valeur d'environ 2 milliards de dollars.





Le Ministère est également au service de la communauté diplomatique étrangère accréditée auprès du Canada (c.-à-d. 175 missions diplomatiques étrangères, dont 127 à Ottawa et 48 autres à New York ou à Washington; 506 missions consulaires à l'étranger et 19 organisations internationales et autres bureaux).

gouvernement du Canada.

Le Ministère ou organisme d'attaché, agissent en tant que membre d'une équipe homogène du Ministère du Canada. Tous les employés fédéraux dans les missions à l'étranger, peu importe leur

désignés.

Le Canada a une présence officielle dans plus de 80 % des 192 États indépendants du monde. À l'extérieur du Canada, on trouve 296 emplacements où il est possible d'avoir accès à des services du gouvernement fédéral. Les missions du Canada représentent l'ensemble du gouvernement du Canada et font la promotion des intérêts du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que des administrations municipales dans les pays, les régions ou les organisations multilatérales.

1.9 La représentation du Canada à l'étranger et la représentation étrangère au Canada

Remarque au lecteur : Vous trouverez à la Section II d'autres détails sur les résultats présentés dans ce résumé, de même que des renseignements sur d'autres résultats atteints par le Ministère en 2006-2007.

<http://www.mtm.ca/fr/awards/2007/index.shtml>).

obtenir pour ses processus de gestion des contrats (<http://www.mtm.ca/fr/awards/2007/index.shtml>).

un prix de l'Institut de gestion du matériel en reconnaissance de la certification ISO 9001:2000

http://www.rpic-ibic.ca/fr/awards/rpic_recipients/nov2006award.shtml). La Direction a également remporté, en 2007,

immobiliers du Canada pour la nouvelle ambassade du Canada à Ankara (http://www.rpic-ibic.ca/fr/awards/rpic_recipients/nov2006award.shtml).

- L'équipe de projet de la Direction générale des biens a remporté un prix de l'Institut des biens de coûts, et 88 % l'ont été dans les trois mois suivant l'échéance.
- 4 missions à l'étranger a évalué des projets majeurs, conformément aux procédures en vertu de la certification ISO 9001:2000. L'an dernier, 94 % des projets ont été exécutés en respectant les objectifs de coûts, et 88 % l'ont été dans les trois mois suivant l'échéance.
- En ce qui concerne la gestion des biens, le personnel du Ministère à l'administration centrale et dans les vérifications de plus de 60 programmes de bourses et de contributions.
- Les vérifications de 9 missions et de 3 entités de l'administration centrale. Il a également effectué la vérification de plus de 60 programmes de bourses et de contributions.
- L'an dernier, le Ministère a procédé à des vérifications de 20 ambassades, hauts-commissariats, consulats, consulats généraux et bureaux commerciaux à l'étranger. Une fois qu'elles seront terminées et approuvées, ces vérifications seront rendues publiques. Au cours de 2006-2007, le Ministère a publié les vérifications de 9 missions et de 3 entités de l'administration centrale. Il a également effectué la vérification de plus de 60 programmes de bourses et de contributions.
- Le Canada a géré les programmes et la logistique des visites au Canada de 12 chefs d'État et de 30 ministres des Affaires étrangères et d'autres invités du gouvernement étranger, de 27 visites du ministre des Affaires étrangères, 6 visites du ministre du Commerce international et 6 visites de la ministre de la Coopération internationale.
- Le Canada a continué à remplacer, de façon rigoureuse et cyclique, ses systèmes de GI/TI afin d'assurer la fiabilité et de prévenir leur détérioration. Il a lancé le projet prioritaire SIGNET-C5 afin d'assurer des communications ininterrompues et sécuritaires pour les opérations du Ministère à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger, ainsi que pour celles de ses partenaires dans les missions du Canada partout dans le monde.
- Le Canada a géré les programmes et la logistique des visites au Canada de 12 chefs d'État et de 30 ministres des Affaires étrangères et d'autres invités du gouvernement étranger, de 27 visites du ministre des Affaires étrangères, 6 visites du ministre du Commerce international et 6 visites de la ministre de la Coopération internationale.
- Le Ministère a continué à remplacer, de façon rigoureuse et cyclique, ses systèmes de GI/TI afin d'assurer la fiabilité et de prévenir leur détérioration. Il a lancé le projet prioritaire SIGNET-C5 afin d'assurer des communications ininterrompues et sécuritaires pour les opérations du Ministère à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger, ainsi que pour celles de ses partenaires dans les missions du Canada partout dans le monde.
- Le Ministère a géré les programmes et la logistique des visites au Canada de 12 chefs d'État et de 30 ministres des Affaires étrangères et d'autres invités du gouvernement étranger, de 27 visites du ministre des Affaires étrangères, 6 visites du ministre du Commerce international et 6 visites de la ministre de la Coopération internationale.
- Le Ministère a élaboré un plan détaillé et sur trois ans pour mieux utiliser la gestion de l'information et la technologie de l'information (GI/TI), y compris sa plateforme d'infrastructures internationales employées par tous les ministères et organismes fédéraux qui exercent des activités à l'étranger.
- Le Ministère a continué à remplacer, de façon rigoureuse et cyclique, ses systèmes de GI/TI afin d'assurer la fiabilité et de prévenir leur détérioration. Il a lancé le projet prioritaire SIGNET-C5 afin d'assurer des communications ininterrompues et sécuritaires pour les opérations du Ministère à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger, ainsi que pour celles de ses partenaires dans les missions du Canada partout dans le monde.





ressources financières et non financières ainsi qu'une meilleure responsabilité, des services ministériels plus efficaces afin de soutenir le Ministère et ses partenaires ainsi qu'une plateforme plus sécuritaire, au pays et à l'étranger, une capacité accrue de fournir des services aux clients grâce à des initiatives qui mettent l'accent sur la qualité des services, l'efficacité et d'autres aspects de la gestion moderne, ainsi que des programmes et des services améliorés et qui répondent efficacement aux besoins de la communauté des affaires canadienne.

(b) Principaux résultats atteints :

Pour améliorer son leadership et sa cohérence relativement aux questions et aux stratégies en matière de politique internationale, le Ministère a atteint les résultats clés suivants :

- Le Ministère a mis en œuvre un processus au moyen duquel les missions du Canada à l'étranger élaborent des stratégies pangouvernementales coordonnées pour des pays et des organisations multilatérales particuliers. Ces stratégies se reflètent dans les lettres de mandat des nouveaux chefs de mission, dans les ententes sur la gestion du rendement préparées pour tous les chefs de mission et dans les ententes en matière de présentation de rapports. Elles assurent la cohérence des activités des missions avec les priorités à l'échelle du gouvernement et renforcent la responsabilisation des chefs de mission quant à l'atteinte des objectifs dans leur pays d'accréditation.
- Le Ministère a développé le volet consacré à l'éducation et aux jeunes dans ses stratégies par pays, mettant l'accent sur les priorités ministérielles et l'harmonisation de ses activités avec ces dernières. Le Ministère a contribué à l'élaboration d'un modèle pour le suivi et l'évaluation du rendement des initiatives de diplomatie publique dans les missions à l'étranger. Pour l'Amérique latine et les Caraïbes, des thèmes clés comme la gouvernance, le développement démocratique, les droits de la personne et la primauté du droit seront intégrés aux activités éducatives et aux activités destinées aux jeunes (conférences, réseaux de connaissances, recherches, bourses d'études et mobilité), soutenus par le Ministère.
- Le gouvernement fédéral a conclu une entente avec le Québec visant à donner à cette province un rôle officiel au sein de l'Unesco.

- Pour mieux intégrer et gérer ses ressources en matière de diplomatie ouverte, le Ministère a tenu un dialogue en ligne sur le Canada dans le monde : le site Web de la politique internationale du Canada (http://geo.international.gc.ca/cip-pic/about/policy_positions-fr.aspx?lang_update=1) sur la non-prolifération, le contrôle des armes et le désarmement, de septembre à décembre 2006, afin d'obtenir des commentaires des classes universitaires, des organisations non gouvernementales, des spécialistes et du grand public. En janvier 2007, ce site Web a obtenu un prix d'excellence du Secrétariat du Conseil du Trésor pour avoir dépassé les attentes en matière de services gouvernementaux en ligne et fourni une tribune en ligne au sein de laquelle les Canadiens pouvaient discuter de politique étrangère. Le Groupe de travail sur les relations avec les communautés musulmanes fournit des conseils judiciaires et des messages pour l'élaboration d'initiatives canadiennes visant à engager les communautés musulmanes à l'étranger dans la promotion de la bonne gouvernance, de la démocratie, des droits de la personne et de la primauté du droit, dans le sud, le centre et le sud-est de l'Asie, le Moyen-Orient et l'Europe.
- Le Ministère a formulé des recommandations pour un examen cyclique des directives du Service extérieur afin d'améliorer les allocations et les incitatifs pour le personnel affecté à des missions à risque élevé.
- Le Ministère a élaboré un cadre de rendement pour les ressources humaines afin de cerner les priorités, de surveiller les progrès et de déterminer les engagements dans les ententes de gestion du rendement des SMA.

- Le Ministère a consolidé un plan ministériel de ressources humaines qui met l'accent sur le recrutement et les besoins du personnel en matière d'apprentissage, afin de répondre aux exigences actuelles et futures.
- En février 2007, l'Institut canadien du service extérieur a réalisé une évaluation approfondie et rédigé l'ébauche d'un nouveau mandat, ce qui comprend la reconnaissance de l'Institut en tant que centre





- Le Ministère a réussi à attirer des investisseurs clés au Canada. Par exemple, à la fin de l'année 2000, l'ambassade du Canada à Berlin avait ciblé, au cours de sa campagne de promotion des investissements, une importante entreprise allemande d'équipement automobile, la société Georg Fisher AG, en tant que candidat potentiel. Grâce à une collaboration étroite avec les missions canadiennes à Berne et à Detroit, cette entreprise allemande a investi, en 2006, la somme de 20 millions de dollars, démontrant ainsi comment l'approche de plusieurs marchés est valable pour attirer l'investissement étranger direct au Canada.

- Le consulat canadien à Minneapolis a facilité une expansion majeure de l'usine de traitement du canola Cargill's en Saskatchewan, l'une des usines de ce genre les plus grandes au monde.
- L'ambassade du Canada à Paris a facilité l'expansion d'une usine Michelin à Bridgewater, en Nouvelle-Écosse, d'une valeur de 32 millions de dollars, l'expansion du centre de jeux vidéo Ubisoft à Montréal, et l'expansion des usines de recherche et développement de vaccins Sanofi-Pasteur à Montréal.

- Le Ministère a participé à six conférences et tribunes sur l'investissement en Asie, en Europe et aux États-Unis afin d'atteindre un vaste auditoire d'investisseurs et d'influenceurs étrangers potentiels. Les enquêtes et les sondages non officiels menés par le Ministère au cours de ces événements pour obtenir des commentaires ont révélé que la vaste majorité des participants était désormais mieux informée des avantages du Canada en tant que destination de choix pour leurs entreprises.

- Selon le Rapport sur l'investissement dans le monde des Nations Unies, <http://www.unctad.org/Templates/Vebflyer.asp?docID=7431&intItemID=2527&mode=highlights&lang=2>, le Canada est passé du quatrième au troisième rang sur 140 pays pour ce qui est de l'indice des entrées potentielles d'IED, suggérant ainsi une amélioration continue dans son climat d'affaires et d'investissement. Toutefois, pour ce qui est de l'indice de rendement des entrées d'IED, il s'est classé au 97^e rang.

- Le Ministère a dirigé la partie gouvernementale du Partenariat stratégique Canada-Californie axé sur l'innovation, un modèle unique visant à rassembler des dirigeants du secteur de la recherche, des affaires et du gouvernement pour mettre en place une solide infrastructure en matière de technologie et d'innovation.
- En janvier 2007, le Ministère a négocié la signature d'une entente en matière de coopération en science et en technologie entre le Canada et la Chine, ce qui devrait accroître considérablement les activités de collaboration en recherche et développement.

Résultat stratégique : Servir le gouvernement à l'étranger

Ce résultat stratégique est essentiel au succès des autres résultats, car il met l'accent sur la gestion du Ministère à l'administration centrale et dans les missions du Canada à l'étranger, ainsi que sur la prestation de services et d'infrastructures efficaces et rentables en vue de permettre l'exécution des opérations internationales de ses partenaires fédéraux. Sans des opérations bien gérées et souples, le Ministère ne serait pas en mesure d'exécuter ses autres tâches importantes.

Priorité stratégique 10 : Un ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse

(a) Résultats escomptés :

Un leadership et une cohérence plus efficaces en matière de questions et de stratégies de politique internationale; une meilleure intégration et gestion des ressources du Ministère au chapitre de la diplomatie ouverte; des Canadiens mieux informés sur la politique internationale et qui y participent davantage; une capacité de gestion accrue en matière de programmes, de politiques et de projets à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger; une plus grande capacité à intégrer les considérations d'ordre économique dans les politiques et les activités internationales au pays et dans les missions à l'étranger; une représentation à l'étranger mieux harmonisée afin de refléter l'évolution de la répartition des pouvoirs et de la domination dans le monde; une gestion des ressources humaines modernisée et qui appuie le programme de transformation du Ministère; une meilleure gestion des



Priorité stratégique 8 : Une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés

(a) Résultats escomptés :

Des entreprises canadiennes bien positionnées pour assurer leur croissance grâce au commerce international; des débouchés d'affaires et des renseignements sur les marchés généraux de façon à jumeler les capacités canadiennes aux besoins particuliers des entreprises étrangères; et une optimisation de la prestation des services à la clientèle (c'est-à-dire des renseignements sur les marchés opportuns et de qualité, des contacts clés, des conseils commerciaux et des références pour appuyer la prise de décisions judicieuses et éclairées en matière de commerce international).

(b) Principaux résultats atteints :

- En novembre 2006, le Canada a signé une entente avec le Pérou sur la protection et la promotion de l'investissement étranger.
- En mars 2007, le Canada a signé une lettre d'intention avec le Brésil sur la négociation d'un accord bilatéral en matière de sciences et technologie.
- Le Ministère a dirigé une équipe fédérale au cours d'un des principaux événements mondiaux sur l'industrie environnementale, soit la foire commerciale BIO 2006, qui s'est tenue à Chicago. Cette foire a permis de démontrer les forces du Canada dans la biotechnologie, et de perfectionner son image en tant que chef de file mondial dans ce secteur.
- Le Centre des occasions d'affaires internationales du Ministère a fait connaître aux entreprises canadiennes des débouchés d'affaires de haute qualité, identifiées par les délégués commerciaux dans les missions du Canada à l'étranger. Au cours de l'exercice, plus de 4 750 débouchés ont mené à plus de 20 000 jumelages potentiels avec des entreprises canadiennes.
- Le Programme de développement des marchés d'exportation — Associations commerciales (PDME-AC) du Ministère a aidé les entreprises membres à promouvoir leurs produits et leurs services sur la scène internationale.
- Pour plus de détails sur le commerce et l'investissement, consultez le rapport annuel du Ministère intitulé *Le Point sur le commerce* (http://www.drait-maeci.gc.ca/ee/trade/sot_2006/sot-2006-fr.asp).

Priorité stratégique 9 : La promotion du Canada sur la scène internationale comme pays et partenaire concurrentiel en matière d'investissement, d'innovation et de production à valeur ajoutée

(a) Résultats escomptés :

Des investissements nouveaux et accrus réalisés au Canada par les sociétés internationales; une augmentation de la connaissance et de l'intérêt des investisseurs et des innovateurs étrangers dans les capacités et les avantages du Canada; des occasions et des partenariats en science et en technologie et des renseignements en vue de jumeler les besoins et les capacités canadiennes et étrangères en matière de sciences et de technologie; une plus grande collaboration internationale en recherche et développement; et une commercialisation accrue, tout en demandant la participation des chercheurs canadiens et des partenaires commerciaux.

(b) Principaux résultats atteints :

- En 2006, le stock d'investissements étrangers directs (IED) au Canada a augmenté de 41,3 milliards de dollars pour atteindre 449 milliards de dollars, soit une hausse de 10 % et la plus importante croissance au Canada depuis 2001. Avec un stock d'investissements étrangers directs équivalant à 31 % du produit intérieur brut, le Canada constitue l'une des destinations les plus solides du G7 au chapitre des investissements.

- Le Ministère a lancé un site Web sur le commerce autochtone (<http://aboriginaltrade.ca>) afin de fournir un point d'accès unique destiné aux entreprises autochtones et aux acheteurs; ce site rassemble de l'information sur l'expansion internationale des affaires pour promouvoir les produits et les services autochtones.
- Une publication intitulée *Les Femmes d'affaires et le commerce* a été lancée, et met en vedette des femmes entrepreneurs qui ont réussi sur la scène internationale.
- Le Ministère a élaboré un guide en ligne pour aider les municipalités à accroître leur compréhension des questions liées à la politique commerciale et à développer leur capacité de faire face à ces questions d'une manière plus stratégique.

Priorité stratégique 7 : Un accès plus sécuritaire des entreprises canadiennes aux marchés mondiaux grâce à la négociation et à la mise en œuvre d'accords commerciaux

(a) Résultats escomptés :

Promouvoir les intérêts canadiens en matière de commerce et d'investissement au moyen d'initiatives appropriées et fondées sur des règles; maintenir et améliorer l'accès au marché pour les marchandises, les services, les technologies et les investissements canadiens; gérer de façon efficace les différends en matière de commerce et d'investissement; et gérer efficacement le cadre législatif et réglementaire national qui relève du ministre du Commerce international.

(b) Principaux résultats atteints :

- En 2006-2007, le Ministère a mis la dernière main à l'Accord Canada-États-Unis sur le bois d'œuvre résineux, établissant ainsi un environnement sûr et prévisible pour le commerce de l'industrie canadienne du bois d'œuvre. Environ 4,5 milliards de dollars américains recueillis au cours de la période visée ont été remboursés aux exportateurs canadiens de bois d'œuvre.
- Le Canada et la Corée ont tenu cinq rondes de négociations en vue de la conclusion d'un accord de libre-échange.
- L'ensemble des modifications des règles d'origine de la phase II assouplissant l'ALÉNA (Accord de libre-échange nord-américain), dont on estime qu'elles représentent environ 20 milliards de dollars américains en commerce trilatéral de marchandises, a été mis en œuvre par les trois pays de l'ALÉNA en juillet 2006. Cet ensemble couvre une vaste gamme de produits agricoles, industriels et de consommation.
- Une équipe de négociation formée de représentants de Transports Canada et de l'Office des transports du Canada et dirigée par le négociateur en chef des accords aériens a conclu avec succès sept accords bilatéraux de services aériens avec l'Algérie, la Croatie et la Serbie, et a élargi considérablement les accords existants avec le Royaume-Uni, le Portugal, le Brésil et le Japon. Tous les accords, sauf celui avec l'Algérie, ont été conclus après l'adoption par le Canada de sa nouvelle politique aérienne internationale « Ciel bleu ».
- Les efforts du Ministère visant à utiliser de façon efficace les ressources en matière de règlement des litiges ont signifié le lancement de consultations à l'OMC sur certains programmes américains de subventions agricoles, la remise en question des mesures de la Chine concernant l'importation des pièces automobiles, ainsi que la participation, en tant que tierce partie, à des comités spéciaux de l'OMC traitant de questions qui préoccupent le Canada.
- L'organe de règlement des litiges de l'OMC a émis une décision en faveur de la position du Canada sur toutes les questions importantes concernant les mesures prises par la communauté européenne sur l'approbation et la commercialisation des produits de biotechnologie.
- Le Ministère a veillé à ce que les contrôles sur l'exportation du matériel de défense et d'intérêt stratégique soient pleinement conformes à la politique du gouvernement du Canada. Cela comprend l'application de mesures commerciales strictes à l'encontre du Bélarus et l'imposition des sanctions des Nations Unies à l'encontre de la Corée du Nord et de l'Iran.



domaines du commerce, de l'investissement, de l'innovation et de la mise au point de nouveaux produits. Afin d'encourager un plus grand nombre d'entreprises canadiennes à participer au commerce international, une activité qui améliorerait grandement leur productivité et leur compétitivité, le Ministère continue à accroître la sensibilisation aux défis et aux occasions d'affaires que l'on trouve sur les marchés mondiaux, au moyen d'un engagement ciblé avec les intervenants.

Priorité stratégique 6 : Une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international

(a) Résultats escomptés :

Elaboration de stratégies particulières par des clients d'affaires canadiens pour répondre aux défis et aux occasions d'affaires en matière de commerce international; accroître les regroupements nationaux pour promouvoir les intérêts commerciaux du Canada; et accroître les utilisations des programmes et des services du gouvernement pour aider les Canadiens à réussir au sein de l'économie mondiale.

(b) Principaux résultats atteints :

- Le Ministère a dirigé l'élaboration d'une stratégie sur le commerce mondial, dont un des principaux éléments met l'accent sur l'Amérique du Nord, en tant qu'approche cohérente qui fera en sorte que les entreprises canadiennes pourront profiter davantage des nouveaux marchés et se répandront davantage dans le monde. Cette stratégie contribuera au succès du plan économique global du gouvernement pour le Canada intitulé *Avantage Canada*, en tant que fondement pour les investissements dans les infrastructures commerciales et complètement à celles-ci.
- Dans le cadre de la Stratégie sur le commerce mondial, six plans d'affaires pangouvernementaux plurianuels ont été élaborés pour les principaux marchés des États-Unis, du Mexique, de la Chine, de l'Europe, de l'Inde et du Brésil. Ces plans intègrent tous les aspects du commerce international, y compris l'accès au marché, le commerce et les investissements bilatéraux ainsi que la science et la technologie.
- Le Ministère a tenu de vastes consultations avec les intervenants à l'extérieur et à l'intérieur du gouvernement sur ces plans de marchés, y compris trois tables rondes menées par la ministre du Commerce international, qui ont servi de complément aux consultations tenues d'un bout à l'autre du pays par les représentants canadiens sur les plans de marchés pour la Chine et l'Inde.
- Le Ministère a organisé plusieurs missions importantes et activités de sensibilisation centrées sur l'Asie, y compris la participation de la ministre du Commerce international à la rencontre ministérielle de l'APC (Forum de coopération économique Asie-Pacifique) qui a eu lieu au Vietnam. Cette rencontre a permis de relancer les négociations de libre-échange avec Singapour et de poursuivre les négociations avec l'Indonésie sur un accord de protection et de promotion des investissements étrangers.
- En ce qui concerne le marché européen, plusieurs missions commerciales, au pays et dans des pays européens, ont été organisées au cours de l'exercice, entre autres avec la Russie et l'Ukraine, missions qui ont mis l'accent tant sur un secteur particulier que sur la science et la technologie.
- Le système électronique de gestion de la clientèle du Service des délégués commerciaux (maintenant connu sous le nom de TRIO), qui fournit aux clients un accès unique à des renseignements sur le marché, a pris beaucoup d'ampleur au cours de l'année passée. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a accueilli la collaboration avec les partenaires fédéraux afin de faire de ce système un point d'entrée unique pour l'accès aux services fédéraux destinés aux entreprises canadiennes.
- L'Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique, d'une valeur de 591 millions de dollars, a été lancée en octobre 2006 pour faciliter les activités des chaînes d'approvisionnement mondiales entre l'Amérique du Nord et l'Asie. En janvier 2007, le ministre du Commerce international a participé à des tables rondes avec 12 intervenants du secteur privé, à Hong Kong, à Beijing et à Shanghai, pour promouvoir l'initiative.





(b) Principaux résultats atteints : (Services consulaires) :

- Le Ministère a dirigé l'évacuation des Canadiens du Liban à l'été 2006, de loin l'évacuation la plus importante et la plus réussie jamais planifiée par le gouvernement du Canada.
- Les services consulaires ont obtenu un taux de satisfaction globale de 96 % de la part des clients en 2006-2007. Les clients ont également déclaré avoir une grande confiance dans les documents du Ministère sur les voyages sécuritaires — 96 % des Canadiens qui ont effectué un voyage ont indiqué qu'ils avaient une grande confiance ou une certaine confiance dans ce document. Parmi les principales raisons, citons l'étendue des connaissances, la fiabilité des connaissances et l'exactitude et la fiabilité des renseignements. (En mars 2007, le Strategic Counsel a mené 850 entrevues dans des salles d'attente de départ des aéroports de Montréal, de Toronto et de Vancouver.)
- L'an dernier, le site Web du Ministère sur ses services consulaires (http://www.voyage.gc.ca/consular_home-fr.asp) a attiré 4,2 millions de visiteurs. À la fin de l'exercice, plus de 15 000 personnes s'étaient inscrites aux mises à jour par courriel sur les voyages, soit une augmentation de 25 % par rapport à l'année précédente.
- En janvier 2007, le Secrétaire du Conseil du Trésor a décerné un prix d'excellence pour le site Web des services consulaires qui a dépassé les attentes de l'Initiative Gouvernement en direct. Ce site fournit aux Canadiens qui voyagent ou qui vivent à l'étranger des renseignements et des conseils en ligne sur les pays étrangers.

(c) Principaux résultats atteints : (Passport Canada) :

- Passport Canada a dû relever d'importants défis au cours de l'exercice pour respecter ses engagements en matière de prestation des services, en raison d'une forte hausse du nombre de demandes par rapport à ce qui avait été prévu. Les normes concernant le temps de délivrance ont été respectées pour 77,9 % des demandes, grâce un excellent rendement du début de l'exercice jusqu'à novembre. Les résultats concernant le temps d'attente n'ont pas été aussi bons. Comme le volume de demandes a excédé de beaucoup la capacité de répondre entre décembre et mars, il y a eu une diminution du rendement. Au cours de cette période, on a respecté les normes concernant le temps de délivrance dans seulement 36,9 % des demandes traitées.
- Le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada a remis au Ministère un prix d'excellence pour le travail exceptionnel de son équipe qui a assuré le succès du Système national d'acheminement (SNA), un réseau de communication sécuritaire qui relie les organismes fédéraux et provinciaux, dont Passport Canada, et qui permet l'échange en temps réel de données sur l'état civil.

La sécurité des passeports a également été améliorée grâce à l'adoption des mesures suivantes :

- Tous les passeports bleus réguliers sont maintenant produits au Canada, y compris ceux émis dans les missions à l'étranger.
- La nouvelle entente entre Passport Canada et Service correctionnel Canada a entraîné le refus de 63 demandes et la révocation de 79 passeports de personnes qui sont visées par une interdiction de voyager à l'étranger.

Le projet de Passport Canada visant à mettre en œuvre la technologie de reconnaissance faciale comme moyen de prévenir la fraude n'a pas progressé au cours de l'exercice en raison de questions liées à l'approvisionnement; cet objectif est maintenant remis à 2007-2008.

Résultat stratégique : Promouvoir les intérêts commerciaux du Canada sur la scène internationale

Ce résultat stratégique souligne le fait que, pour que l'économie soit solide, prospère et concurrentielle, les Canadiens doivent s'engager activement et énergiquement sur les marchés mondiaux dans les



- Le ministre des Affaires étrangères a dirigé l'engagement du Canada avec le Brésil, entreprenant des travaux dans le cadre d'une entente en matière de science et de technologie et misant sur leurs intérêts communs à l'égard d'enjeux, tels que la diversité culturelle et la situation en Haïti. Quatre protocoles d'entente ont été signés, engageant Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, l'Institut canadien du service extérieur et l'Office national du film du Canada, ainsi que leurs homologues brésiliens.

- Le Canada a tenu des rencontres bilatérales avec la Russie et la Chine dans le but de discuter des modifications à apporter aux ententes existantes sur la coopération nucléaires. En janvier 2007, le Ministère a négocié et mis en place une entente de coopération en science et en technologie entre le Canada et la Chine. Le Canada a également rencontré des représentants de l'Inde pour discuter des modalités d'une entente de coopération. Le Ministère a dirigé l'élaboration d'une stratégie visant à orienter l'engagement du Canada avec l'Inde, en mettant l'accent sur la science et la technologie, l'énergie, l'environnement, l'agriculture, l'éducation ainsi que sur des secteurs commerciaux clés. Le Ministère a également fait des progrès dans les négociations avec l'Inde visant la conclusion d'un accord sur la promotion et la protection des investissements (APPI).

- Le Ministère a collaboré avec des ministères partenaires et des provinces pour forger des relations plus étroites avec la Chine et faire progresser les intérêts et les priorités du Canada en élargissant la portée du groupe de travail stratégique du Canada et de la Chine.
- Le Programme international pour les jeunes du Ministère a permis à quelque 54 000 jeunes Canadiens et jeunes provenant d'autres pays de travailler et de voyager entre leurs pays et les pays hôtes. En tout, 216 bourses d'études ont été décernées à des étudiants de partout dans le monde pour suivre des études avancées au Canada. Un nombre semblable d'étudiants canadiens poursuivent des études avancées dans d'autres pays du monde, grâce à des bourses similaires.
- Le forum diplomatique annuel du Ministère, tenu à Whitehorse, en juin 2006, a permis à près de 100 chefs de mission étrangers de participer aux séances de formation offertes par des ministres fédéraux et provinciaux canadiens sur des questions d'économie et de défense, à l'échelle nationale et internationale. La Tournée dans le Nord canadien, qui a également eu lieu en juin 2006, a permis à une vingtaine de chefs de mission de se familiariser avec la vitalité économique et culturelle du Nord canadien au cours de cette visite d'une semaine dans cinq communautés nordiques réparties dans les trois territoires.
- Des ententes ont été négociées avec le gouvernement de l'Ontario pour la location de bureaux à des représentants provinciaux dans l'ambassade du Canada à Beijing et le Haut-Commissariat du Canada à Delhi. Une autre entente a été conclue avec le gouvernement du Québec quant à sa représentation à l'ambassade du Canada à Beijing.

Résultat stratégique : Servir les Canadiens à l'étranger

Misant sur une base solide d'expertise en matière de politique ainsi que d'activités diplomatiques et de défense des intérêts (comme le reflète le premier résultat stratégique), le Ministère s'efforce d'aider les Canadiens en participant activement à la communauté internationale actuelle par son engagement dans les affaires internationales et dans les marchés mondiaux. Une telle aide prend deux formes : les services consulaires et les services de passeport.

Priorité stratégique 5 : Des services consulaires et de passeport renforcés, capables de réagir avec rapidité et flexibilité

(a) Résultats escomptés :

Capacité accrue de traiter les demandes croissantes et les défis émergents auxquels est confronté le programme consulaire; prestation continue de services consulaires d'une haute qualité; meilleure connaissance de la part du grand public et des médias canadiens de la nature et de l'étendue des services consulaires; plus grande satisfaction de la clientèle vis-à-vis les Services de passeport; financement optimal et diversifié pour Passeport Canada.

- Le Canada a participé activement à la Conférence d'examen de l'ONU, tenue en juillet 2006, sur le Programme d'action relatif au commerce illégal des armes légères et de petit calibre. Les priorités du Canada comprennent un contrôle des transferts pour endiguer la prolifération des armes illégales, surtout dans les zones de conflits; des mesures en vue d'assurer la possession légitime et l'utilisation responsable des armes légères et de petit calibre; des stratégies pour réduire la demande d'armes légères aux fins d'activités illégales; et l'établissement d'un plan de rencontres plus fréquentes entre les participants à la conférence.
- Lors de la Conférence régionale sur la migration, le Ministère a contribué de manière significative à l'élaboration du *Guide pour la protection et le retour des enfants disparus, victimes de trafic*, lequel a été approuvé par la Conférence des vice-ministres tenue en avril 2007.
- Le Canada a été l'hôte du Forum urbain mondial à Vancouver, de juin 2006, qui a regroupé 8 000 participants provenant de 130 pays. Ce forum a mis en lumière des solutions canadiennes innovatrices et pratiques urbaines, montrant le Canada comme un chef de file mondial en regard des enjeux urbains.
- La quatrième stratégie de développement durable du Ministère (Action 2009) a été déposée au Parlement en décembre 2006. Cela assurera une plus grande intégration du développement durable dans les politiques, les activités et les programmes du Ministère, et fera progresser les intérêts du Canada, en matière de développement durable, dans les dossiers des affaires étrangères et du commerce international.
- En 2006, le Ministère a tenu une série de tables rondes nationales sur la responsabilité sociale des entreprises et le secteur de la prospection minière canadienne dans les pays en développement. Ces rencontres ont rassemblé des centaines de participants provenant de l'industrie, des groupes de travailleurs, de la société civile et du public, et ont généré des recommandations que le gouvernement examine en ce moment.
- Le Ministère a mis sur pied le Conseil démocratique, qui réunit les ministères et les organismes fédéraux avec des groupes tels que le Centre de recherche sur le développement international et Droits et Démocratie, de manière à soutenir les efforts canadiens au chapitre de la promotion de la gouvernance démocratique à l'étranger.
- Le Canada a exercé un leadership dans les approches multilatérales de la reconstruction et du développement en Irak, en jouant un rôle actif dans les conférences de l'ONU visant à préparer le lancement du Pacte international pour l'Irak. L'objectif du Pacte est d'aider l'Irak à s'orienter dans la voie de la paix, d'une saine gouvernance et de la reconstruction de l'économie.
- La Campagne du Ministère en faveur de la Cour pénale internationale (CPI) et de l'imputabilité a soutenu de nombreux projets pour encourager la ratification et la mise en application du Statut de Rome de la CPI, en particulier dans les régions sous-représentées du monde.

Priorité stratégique 4 : Un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine

(a) Résultats escomptés :

Des relations améliorées avec les partenaires du G8 suivants : France, Allemagne, Italie, Japon, Russie et Royaume-Uni, ainsi qu'avec l'Union européenne, et des relations renforcées avec les puissances émergentes (Brésil, Russie, Inde et Chine).

(b) Principaux résultats atteints :

- Au Sommet 2006 du G8 qui a eu lieu à Saint-Pétersbourg, les déclarations conjointes par le Canada et la Russie sur les relations bilatérales et la coopération en matière d'énergie en contribuant à améliorer les relations politiques avec la Russie et à l'établissement de relations commerciales. Cela a mené à la rencontre de mars 2007 de la Commission économique intergouvernementale Canada-Russie et au Sommet des affaires Canada-Russie (pour plus de détails, voir <http://www.gc.ca/sumdocs2006-fr.asp>).

- Par l'entremise du Programme sur le renforcement des capacités de lutte contre le terrorisme, le Ministère a contribué à accroître la capacité des pays en développement à prévenir les actes terroristes et à intervenir, conformément aux normes internationales de lutte contre le terrorisme et des droits de la personne.
- Le Ministère a travaillé avec la Russie, les États-Unis et d'autres pays afin de réduire les occasions de prolifération des armes et du matériel de destruction massive par l'intermédiaire du Partenariat mondial. En 2006-2007, six réacteurs nucléaires qui se trouvaient dans des sous-marins retirés du service ont été vidés de leur carburant et deux sous-marins ont été démantelés (ce qui porte à sept le nombre de sous-marins démantelés jusqu'à maintenant).
- Toujours par l'intermédiaire du partenariat mondial, les Canada a fourni une grande quantité d'équipement pour l'usine de destruction des armes chimiques à Shchuch'ye, dans la Russie centrale, où plus 1,9 million d'obus d'artillerie remplis de 5 400 tonnes d'agents neurotoxiques létaux doivent être détruits d'ici 2012, en vertu de la Convention sur les armes chimiques.
- Les Canada a mis en œuvre cinq projets de protection physique dans les usines russes afin d'améliorer la sécurité du matériel nucléaire qui est y est entreposé.

Pour plus de renseignements sur les efforts du Ministère concernant l'augmentation de la confiance dans les documents de voyage, voir l'information présentée ci-dessous sur Passeport Canada, à la Priorité stratégique 5.

Priorité stratégique 3 : Un multilatéralisme revivifié

(a) Résultats escomptés :

L'atteinte d'un consensus international et la réalisation de progrès en ce qui concerne les principales réformes de l'ONU, l'élaboration et la mise en œuvre, à l'échelle internationale, du programme pangouvernemental des enjeux mondiaux afin de faire progresser les objectifs du Canada dans des domaines tels que la migration, la santé, l'énergie, la sécurité, les villes, l'environnement et le développement durable; la progression, au niveau international, d'un programme de sécurité humaine renouvelée; des contributions internationales canadiennes au développement de la démocratie mieux ciblées et mieux coordonnées; le renforcement du cadre de travail international sur les affaires criminelles, avec une augmentation du nombre de pays qui ratifient et mettent en place le Statut de Rome de la Cour pénale internationale.

(b) Principaux résultats atteints :

- Le Ministère a collaboré avec des partenaires de même optique de manière à s'assurer que la Commission pour l'établissement de la paix et le Conseil des droits de l'homme de l'ONU ont été établis avec succès. En tant que membre de la Commission pour l'établissement de la paix de l'ONU, le Canada a contribué à la conception de ses institutions et de ses mécanismes, plus particulièrement l'Examen périodique universel (EPU), un mécanisme qui vise à s'assurer que les rapports de tous les États membres de l'ONU sur les droits de la personne sont examinés par le Conseil.
- Le Canada a participé activement à la première conférence des États Parties de la Convention de l'ONU contre la corruption, tenue en décembre 2006, afin de s'assurer que la corruption est jugée un crime partout dans le monde et qu'il existe une plateforme de coopération internationale fondée sur le cas par cas, y compris le principe de la restitution des avoirs acquis illicitement (voir http://www.unodc.org/unodc/cacosp_2006_resolutions_1.html).
- Le Canada a exercé avec succès des pressions auprès du Conseil de sécurité de l'ONU relativement à la résolution d'avril 2006 sur la protection des civils dans les conflits armés, laquelle fournit une importante base pour la mise en application de l'*Obligation de protéger*.
- Le Canada a renforcé la capacité de l'Organisation des États américains à promouvoir la démocratie dans les Amériques en participant, entre autres, à neuf missions d'observation électorale dans la région (Pérou, Colombie, Haïti, Bolivie, Guyane, Nicaragua, Venezuela, Sainte-Lucie et Équateur).



urgence. Des progrès significatifs ont été accomplis en matière de prévention en cas de pandémie en Amérique du Nord afin de pouvoir faire face à des problèmes tels que la grippe aviaire.

- Le Canada et le Mexique ont tenu leurs tout premiers entretiens politico-militaires.
- Le Ministère a dirigé des consultations sur l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO), une exigence des États-Unis stipulant l'obligation pour tous les voyageurs de présenter un passeport valide ou un autre document sûr lorsqu'ils voyagent aux États-Unis à partir de l'hémisphère occidental. De plus, le Ministère a mené, avec grand succès, par l'entremise de toutes les missions canadiennes aux États-Unis, une campagne de défense des intérêts sur des modifications à apporter dans la mise en œuvre de l'IVHO pour ce qui est des exigences pour les Canadiens.

Priorité stratégique 2 : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens

(a) Résultats escomptés :

Plus de stabilité politique et économique dans les États fragiles et en détresse, tels que l'Afghanistan, Haïti, le Soudan et certains États du Moyen-Orient; une capacité accrue des pays en développement à lutter contre le terrorisme, la corruption et la criminalité transnationale; des interventions pangouvernementales dans les crises internationales plus opportunes et mieux coordonnées; des possibilités réduites de prolifération des armes et du matériel de destruction massive; et une confiance accrue touchant l'identification, l'authenticité et l'intégrité des documents de voyage.

(b) Principaux résultats atteints :

- Au sommet de l'OTAN de novembre 2006, le premier ministre Harper a insisté sur la nécessité pour tous les alliés d'engager les ressources et les capacités nécessaires pour la mission en Afghanistan de manière à ce que les mécanismes de développement et de reconstruction soient implantés. Depuis lors, les alliés et les partenaires de l'OTAN ont mis plus de 6 000 nouvelles troupes à la disposition de l'Afghanistan à reconstruire le pays.
- La contribution du Ministère à la stabilisation et à la reconstruction de l'Afghanistan est centrée sur la réforme du secteur de la justice, de la justice transnationale et de la gestion des frontières, dans le but de faciliter, pour le gouvernement afghan, l'édification d'un système de justice opérationnel et d'améliorer la sécurité aux frontières.
- Le Ministère a joué un rôle très important à la conférence ministérielle du Pacte de Paris II en juin 2006, pour intégrer à son mandat l'élimination des routes de la drogue en Afghanistan, dont celles vers le Canada. Le Pacte de Paris est un partenariat de pays concernés par le trafic de l'opium en Afghanistan.
- En ce qui concerne les États fragiles et en détresse, le Ministère a fait progresser la politique du Canada qui vise à promouvoir la reconstruction et la stabilisation en Haïti en assurant un résultat positif dans le renouvellement du mandat de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH), en fournissant 6,8 millions de dollars pour soutenir les projets liés au renforcement de la sécurité et au rétablissement de la primauté du droit, et en déployant 57 policiers canadiens et 6 agents correctionnels à la MINUSTAH.
- Au Moyen-Orient, le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales a fourni une contribution de 2,4 millions de dollars pour faciliter le mouvement des personnes et des biens et l'accès à des emplacements, y compris la frontière de Kami entre Israël et la bande de Gaza.
- Le Ministère a dirigé les travaux du Canada au Soudan avec l'Union africaine, l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis en agissant comme intermédiaire lors des pourparlers qui ont mené à l'Accord de paix au Darfour. Le Canada a versé 60 millions de dollars pour le soutien logistique dans le cadre de la mission de l'Union africaine au Soudan.
- Le Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction (GTSR), dont les bureaux sont situés au Ministère, ont soutenu la réforme du secteur de la sécurité et la reconstruction d'États fragiles clés, dont l'Afghanistan, la République démocratique du Congo, la Colombie et Haïti.





- Le Canada et les États-Unis ont renouvelé l'entente du NORAD pour une période indéfinie et ont ajouté la surveillance maritime à sa mission.
- En février 2007, le Canada a été l'hôte de la rencontre ministérielle sur le programme trilatéral du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité, réunissant les ministres de l'Industrie, de la Sécurité et des Affaires étrangères des États-Unis, du Mexique et du Canada. Les résultats majeurs comprennent un engagement à établir un cadre de travail réglementaire dans le but de faciliter les activités commerciales, tout en maintenant des critères élevés en matière de santé et de sécurité, et l'établissement d'un organe de coordination pour superviser la gestion dans certains domaines tels que la protection des infrastructures essentielles et la réouverture des frontières dans l'éventualité d'une

(b) Principaux résultats atteints :

Une coopération renforcée avec les États-Unis sur les questions frontalières, transfrontalières et relatives à la sécurité; des relations bilatérales renforcées avec les États-Unis et le Mexique dans un certain nombre de secteurs clés; un dialogue accru et une plus grande compréhension entre les Canadiens, les Américains et les Mexicains; une coopération nord-américaine renforcée au chapitre de la sécurité, de la

(a) Résultats escomptés :

Priorité stratégique 1 : Une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires hémisphériques

Le premier résultat stratégique a été atteint par les activités de programme qui situent ce Ministère comme étant, au sein du gouvernement du Canada, l'organisation responsable des conseils en matière de politique internationale, de la diplomatie et de la défense des intérêts, tant au Canada qu'à l'étranger. Ces activités sont au centre du mandat d'un ministère moderne des Affaires étrangères. Mentionnons que les descriptions ci-dessous de certaines priorités ont été abrégées pour des fins de concision et pour éviter les répétitions (voir la liste complète à la Section 1.4.3).

Résultat stratégique : Promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale

Le résumé est présenté conformément aux résultats stratégiques et aux priorités telles qu'elles sont énoncées dans le RPP 2006-2007.

Vous trouverez ci-dessous la description de certains des principaux résultats obtenus par le Ministère au cours de l'exercice, basés sur des données vérifiables.

1.8 Sommaire sur le rendement global du Ministère en 2006-2007

Activité de programme (les résultats escomptés sont présentés dans le résumé qui suit ce tableau)	Priorité		
		État du rendement	
• Promotion de commerce international l'investissement étranger direct et Coopération en science et en technologie			



Priorité

Activité de programme
(les résultats
escomptés sont
présentés dans le
résumé qui suit ce
tableau)

État du
rendement

Atteinte avec succès	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion de l'investissement étranger direct et coopération en science et en technologie • Politique commerciale et négociations • Marchés mondiaux /Relations commerciales 	<p>Priorité n° 7 : Un accès plus sécuritaire des entreprises canadiennes aux marchés mondiaux grâce à la négociation et à la mise en œuvre d'accords commerciaux (continue)</p>
Atteinte avec succès	<ul style="list-style-type: none"> • Développement du commerce international 	<p>Priorité n° 8 : Une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés (continue)</p>
Atteinte avec succès	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion de l'investissement étranger direct et coopération en science et en technologie 	<p>Priorité n° 9 : La promotion du Canada sur la scène internationale comme pays et partenaire concurrentiel en matière d'investissement, d'innovation et de production à valeur ajoutée (continue)</p>
Atteinte avec succès	<ul style="list-style-type: none"> • Politique stratégique et diplomatique ouverte • Sécurité internationale • Enjeux mondiaux • Relations bilatérales • Protocole • Affaires consulaires • Passeport Canada • Services communs et Infrastructure (soutien de l'administration centrale et soutien des missions à l'étranger) • Politique commerciale et négociations • Marchés mondiaux /Relations commerciales • Développement du commerce 	<p>Priorité n° 10: Un Ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse (continue)</p>

Activité de programme (les résultats escomptés sont présentés dans le résumé qui suit ce tableau)		Priorité
• Politique stratégique et Diplomatie ouverte	Atteinte avec succès	Priorité n° 1 : Une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires de l'hémisphère (continue)
• Sécurité internationale	Atteinte avec succès	
• Relations bilatérales	Atteinte avec succès	
• Sécurité internationale	Atteinte avec succès	Priorité n° 2 : Un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens (continue)
• Enjeux mondiaux	Atteinte avec succès	
• Relations bilatérales	Atteinte avec succès	
• Passeport Canada	Atteinte avec succès	Priorité n° 3 : Un multilatéralisme revivifié, répondant aux nouveaux défis de la mondialisation et donnant la priorité aux résultats plutôt qu'aux processus (continue)
• Politique stratégique et Diplomatie ouverte	Atteinte avec succès	
• Sécurité internationale	Atteinte avec succès	
• Enjeux mondiaux	Atteinte avec succès	Priorité n° 4 : Un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine (nouvelle)
• Relations bilatérales	Atteinte avec succès	
• Protocole	Atteinte avec succès	
• Affaires consulaires	Atteinte avec succès	Priorité n° 5 : Des services consulaires et de passeport renforcés, capables de réagir avec rapidité et flexibilité (continue)
• Passeport Canada	Non atteinte en raison de la demande exceptionnelle et des ressources limitées	
• Marchés mondiaux / Relations commerciales	Atteinte avec succès	
• Développement du commerce international	Atteinte avec succès	Priorité n° 6 : Une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international (continue)



Ressources financières²

2006-2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
2 401,1	3 015,3	2 190,0

Ressources humaines (ETP)³

2006-2007		
Prévues	Réelles	Écart
11 513	11 519	6

Au début de l'exercice 2006-2007, les dépenses prévues du Ministère totalisaient 2 401,1 millions de dollars. Dans le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses (A) et (B), le total des autorisations du Ministère s'élevait à 3 015,3 millions de dollars, y compris une somme réglementaire de 502,9 millions de dollars pour les paiements découlant du nouvel Accord sur le bois d'œuvre, et moins toutes recettes tirées d'une activité de crédit net. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 2,190 millions de dollars, après déduction faite des 695 millions de dollars de revenus non disponibles (dont 623,4 millions de dollars reliés à l'exportation et développement Canada) et y compris 81,4 millions de dollars de services reçus à titre gracieux.

Le Ministère a récemment terminé l'élaboration d'un plan sur les ressources humaines, lequel constitue, en partie, une réponse aux questions soulevées par la vérificatrice générale lors de son examen de mai 2007 des ressources humaines dans l'ensemble de l'organisation. Le plan met l'accent sur le recrutement ainsi que sur les besoins de formation du personnel afin d'être en mesure de répondre aux exigences actuelles et futures. Le Ministère a également élaboré un cadre de rendement des ressources humaines qui doit être utilisé pour cerner les priorités, superviser les progrès et déterminer les engagements dans les ententes de gestion du rendement des sous-ministres adjoints (SMA). En outre, le Ministère a utilisé un nouveau modèle de planification pour les ressources humaines dans le contexte du cycle de planification des activités. Ce modèle a permis d'établir un lien avec les besoins en ressources humaines et d'identifier les questions et les risques pour chacune des activités de programme par rapport à l'orientation stratégique générale du Ministère. Pour éviter la répétition, les éléments contenus dans ce paragraphe ne seront pas répétés pour chacune des activités de programme du Ministère.

² Pour les données sur les dépenses prévues et actuelles de 2006-2007, veuillez consulter les tableaux financiers de la Section III.

³ Les ETP, ou équivalents temps plein, réfèrent aux ressources humaines nécessaires pour soutenir un niveau moyen d'emploi sur une période de 12 mois, selon une semaine de travail de 37,5 heures. Le nombre total d'ETP utilisés par le Ministère n'a pas beaucoup changé au cours de l'exercice. Les effectifs du Ministère sont composés de trois groupes distincts. D'abord, il y a le personnel permettant canadien à l'étranger, composé principalement d'agents du service extérieur, d'employés de soutien administratif et de spécialistes de la technologie de l'information qui œuvrent périodiquement à l'administration centrale et à d'autres moments, dans les missions du Canada à l'étranger. En second lieu, le personnel non permanent qui travaille principalement à l'administration centrale. Enfin, en troisième lieu se trouve le personnel recruté sur place qui travaille dans les missions à l'étranger. La Section II de ce rapport présente les détails sur les ETP affectés pour chacune des activités de programme.



1.6 Comment nous évaluons notre rendement

Le Ministère dispose de divers outils pour mesurer le rendement.

Premièrement, il tient compte de l'évaluation annuelle du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) effectuée par le Secrétaire par du Conseil du Trésor (SCT). Ce processus, qui cerne les points forts et les faiblesses en matière de gestion, permet au Ministère de recueillir des commentaires inestimables qu'il utilise pour améliorer son rendement et obtenir de meilleurs résultats pour les Canadiens. Les évaluations du CRG de 2005, réalisées séparément pour ses composantes réunifiées des Affaires étrangères et du Commerce international, sont disponibles sur le site Web http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/assessments-evaluations/2005/FA-AE/FA-AE_f.asp (Affaires étrangères Canada) et sur le site http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/assessments-evaluations/2005/IT-CI/IT-CI_f.asp (Commerce international Canada).

En second lieu, le Ministère utilise un cadre de planification stratégique, qui repose sur les plans des activités des secteurs, des directions générales et des missions. Le cadre de travail définit les grandes priorités et précise les résultats escomptés sur une période de un à trois ans, et ce, au moyen des indicateurs de rendement correspondants. Ce cadre est révisé périodiquement afin d'y intégrer les progrès réalisés et de tenir compte, si nécessaire, de l'évolution des circonstances et des priorités. De plus, le Ministère utilise un cadre de planification des activités avec des indicateurs de rendement détaillés pour les programmes commerciaux entrepris dans les missions à l'étranger et dans les bureaux régionaux au Canada.

Les autres outils importants de surveillance et d'évaluation du rendement du Ministère sont le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGR) et le Cadre de vérification axé sur les risques (CVAR) de même que les récentes vérifications des opérations menées à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger.

1.7 Tableau sommaire sur le rendement

Le tableau sommaire qui suit et le texte d'accompagnement (Section 1.8) montrent l'évaluation du rendement du Ministère à l'aide d'indicateurs de rendement vérifiables et sûrs. L'évaluation est basée sur les résultats escomptés que le Ministère a définis dans son *Rapport sur les plans et priorités 2006-2007*. Le tableau ainsi que le texte d'accompagnement sont conçus de manière à faire ressortir les résultats de haut niveau, obtenus au cours de la dernière année. Il ne s'agit pas d'un répertoire de toutes les activités menées par le Ministère.

La Section II du rapport fournit plus de détails et de renseignements sur l'ensemble du rendement, entre autres sur les indicateurs de rendement utilisés par le Ministère.

1.5.5 Nos principaux partenaires

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec de nombreux partenaires canadiens et étrangers, notamment :

- les autres ministères et organismes fédéraux;
- les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que les administrations municipales;
- le secteur privé et les bénévoles du Canada;
- les organisations non gouvernementales canadiennes et les groupes de citoyens;
- la communauté universitaire canadienne;
- les communautés culturelles étrangères qui s'intéressent au Canada;
- les représentants des gouvernements étrangers, des entreprises et des institutions internationales;
- les organisations reliées à la science, à la technologie et à l'innovation.

Un certain nombre de ministères et d'organismes fédéraux ainsi que des gouvernements provinciaux ont des priorités et des intérêts internationaux qu'ils poursuivent à l'étranger. Plusieurs missions canadiennes ont un personnel rattaché à des partenaires fédéraux et provinciaux qui utilisent la plateforme du Canada à l'étranger (C.-à-d. le réseau des missions du Canada) pour exécuter leurs programmes. Le Ministère coordonne ses activités en étroite collaboration avec ses partenaires et les consulte de manière à offrir des services de haut niveau.

En outre, plusieurs députés et Canadiens — surtout ceux qui s'intéressent à la politique étrangère, au monde des affaires au niveau international, aux voyages internationaux et aux études à l'étranger — font aussi partie de ceux qui peuvent recevoir des services des missions canadiennes à l'étranger.

1.5.6 Nos principales initiatives horizontales

En 2006-2007, le Ministère a collaboré avec des partenaires fédéraux sur des dossiers horizontaux majeurs. Les deux exemples présentés ci-dessous montrent l'importance de la proche collaboration du Ministère et de ses activités de consultation avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux dans le but d'exécuter le programme international du gouvernement du Canada.

- Le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales et ses programmes connexes soutiennent les contributions urgentes qui sont nécessaires pour intervenir dans les situations de crise, aident à consolider les capacités de soutien de la paix dans le monde, planifient et offrent des services touchant la prévention des conflits, la protection des civils et les initiatives de stabilisation dans les États fragiles, et fournissent des ressources pour que le Canada respecte ses engagements au chapitre de la sécurité humaine. Le fonds est géré par le secrétariat du Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction (GTSR). Parmi les partenariats fédéraux établis au moyen d'accords de financement et de protocoles d'entente officiels, notons ceux conclus avec la Gendarmerie royale du Canada, le ministère de la Défense nationale, l'Agence canadienne de développement international, le ministère de la Justice du Canada et le Service correctionnel du Canada.
- L'Initiative de représentation accrue (IRA) fournit une approche structurée et intégrée ainsi qu'une orientation pour gérer et accroître, aux États-Unis, la défense des intérêts du Canada, le commerce, le développement des affaires, la science et de la technologie ainsi que les investissements du Canada. Les partenariats fédéraux comprennent Agriculture et Agroalimentaire Canada, Industrie Canada, le Conseil national de recherches du Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada, l'Agence de promotion économique des régions atlantiques du Canada et le Développement économique Canada pour les régions du Québec.



- le besoin de renforcer constamment la sécurité à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger;
 - le fait qu'environ 33 % des ressources financières non législatives du Ministère proviennent de subventions et de contributions internationales dont il est membre — un élément important non seulement Canada aux organisations internationales, mais aussi pour celui de nombreux autres partenaires fédéraux; le besoin de traiter les problèmes liés à la main-d'œuvre vieillissante, au manque d'emplois qualifiés dans des groupes professionnels clés et à la compétition serrée au sein du gouvernement et à l'extérieur pour obtenir des employés qui possèdent les compétences exigées par le Ministère;
 - le besoin de continuer à renforcer la capacité de formuler des politiques et de gérer des projets, surtout à l'égard des enjeux qui impliquent la participation d'autres ministères fédéraux et de partenaires des gouvernements provinciaux et territoriaux.
- Le Ministère est également confronté à des défis internes. Parmi ceux-ci, notons :

1.5.4 Nos défis internes

En premier lieu, la place unique qu'occupe le Canada dans un grand nombre d'organisations multilatérales fournit l'occasion de faire progresser les valeurs et les intérêts canadiens dans un large spectre d'enjeux et auprès de bon nombre de membres de la communauté internationale. Deuxièmement, les avantages du Canada, dont ceux fondés sur son savoir-faire, une main-d'œuvre qualifiée et une économie à la fine pointe de la technologie, situent le Canada en bonne position pour saisir les occasions d'affaires sur la scène internationale. Troisièmement, l'émergence du Canada en tant que superpuissance énergétique qui soit démocratique, stable et fiable, contribuera à la prospérité économique du pays et fournira un levier dans la défense des positions du Canada sur les enjeux internationaux et la promotion des intérêts du Canada sur la scène internationale.

1.5.3 Les possibilités qui s'offrent à nous

Les risques qui pourraient menacer la prospérité et l'économie du Canada comprennent : un rendement médiocre du commerce et une faible compétitivité; un réalignement de l'économie mondiale centré sur l'intégration des chaînes d'approvisionnement et de l'innovation; tout acte de terrorisme qui pourrait nuire aux échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis, et toute escalade des différends commerciaux pouvant survenir à la suite d'une impasse dans les négociations commerciales du Cycle de Doha. En même temps, le gouvernement fédéral fait face à des pressions accrues pour protéger certaines entreprises des incidences défavorables du commerce international et des prises de possession étrangères, ainsi que pour aider d'autres entreprises dans l'éventualité d'un ralentissement économique, tout en demeurant engagé dans une plus grande libéralisation des règlements en matière de commerce et d'investissement.

La gestion du risque fait partie intégrante du plan des activités et du plan des ressources humaines. Le Ministère continue d'améliorer l'évaluation, la gestion et la communication en matière de risques. Le Ministère fait face à des risques sur le plan de la sécurité tant au pays qu'à l'étranger, de même qu'à des menaces liées aux pandémies internationales, à l'environnement, à la criminalité internationale et au terrorisme. La promotion des intérêts du Canada sur la scène internationale pourrait être touchée défavorablement par l'expansion de l'unilatéralisme mondial de même que par l'inefficacité des institutions et des instruments multilatéraux qui traitent les problèmes mondiaux.

1.5.2 Les risques auxquels nous sommes confrontés

- la concurrence féroce et constante des pays pour attirer l'investissement étranger direct (IED);
- les préoccupations mondiales de l'après 11 septembre en matière de sécurité énergétique.





- Les principaux défis externes auxquels fait face le Ministère sont les suivants :
- l'influence considérable des États-Unis dans les affaires mondiales, ainsi que l'importance des relations économiques du Canada avec ce pays, relations qui pourraient être influencées par certains enjeux tels que l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO) et son règlement stipulant que tous les Canadiens doivent être munis d'un passeport pour entrer dans ce pays;
 - la profonde restructuration de l'économie mondiale, y compris l'émergence rapide de pouvoirs économiques majeurs en Asie, la mise en place de chaînes d'approvisionnement mondiales et l'intégration continue des marchés internationaux de capitaux;
 - les questions qui préoccupent les entreprises canadiennes et des groupes de travailleurs telles que l'augmentation de la concurrence dans les principaux marchés mondiaux, la baisse de la part du Canada dans le marché américain et les conséquences de la hausse du dollar canadien sur les exportations et les importations;
 - les menaces constantes liées au terrorisme, à la prolifération des armes de destruction massive, aux crimes touchant les Canadiens qui voyagent à l'étranger, à la propagation transnationale de maladies infectieuses, aux conflits à l'intérieur des États, particulièrement ceux qui sévissent dans certaines régions du globe;
 - l'attention accrue que porte la communauté internationale aux changements climatiques et la pression exercée dans le monde pour que des efforts concrets soient déployés pour en réduire les répercussions;
 - le débat international sur l'efficacité et la représentation des organisations multilatérales; l'avènement de nouveaux acteurs de premier plan dans la communauté internationale, notamment l'Inde et la Chine;
 - les négociations interrompues de l'Organisation mondiale du commerce (le Cycle de Doha), une conséquence de la résurgence du protectionnisme, et le nombre croissant d'accords commerciaux bilatéraux entre les concurrents du Canada et les marchés clés;
 - la participation accrue d'intervenants non gouvernementaux dans les affaires mondiales, y compris les gens d'affaires et les groupes religieux, de même que l'incidence des nouvelles technologies (p. ex. Internet) dans la formulation des enjeux nationaux et internationaux;

1.5.1 Nos défis externes

Le travail du Ministère se situe dans un contexte international qui représente une multitude de défis, de risques et de possibilités. Vous en trouverez ci-dessous des exemples.

1.5 Notre contexte de travail

Mentionnons que le résultat stratégique du Ministère, Servir les Canadiens à l'étranger, ne concorde pas avec un des secteurs de résultats présentés dans *Le Rendement du Canada* car il appuie l'atteinte de résultats internes.

Résultats stratégiques du Ministère		Lien avec le secteur de résultat présenté dans <i>Le Rendement du Canada</i>	
Promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale et Servir les Canadiens à l'étranger (et les activités de programme connexes à ces deux résultats)	Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	Un Canada prospère grâce au commerce mondial	Promouvoir les intérêts commerciaux du Canada sur la scène internationale (et les activités de programme connexes)

Concordance de nos résultats stratégiques et de nos activités de programme avec les secteurs de résultats présentés dans le rapport Le Rendement du Canada





Services communs et Infrastructure (soutien de l'administration centrale) : Les services communs offerts par l'administration centrale sont gérés et dispensés aux programmes du gouvernement et aux partenaires qui exercent des activités à l'étranger.

Services communs et Infrastructure (soutien des missions à l'étranger) : Les services communs fournis par les missions sont gérés et dispensés aux programmes du gouvernement et aux partenaires qui exercent des activités à l'étranger.

Affaires consulaires : Les services consulaires aux Canadiens sont gérés et dispensés.

Services de passeport : Les services de passeport aux Canadiens (par l'entremise du Fonds renouvelable de Passeport Canada) sont administrés et fournis par Passeport Canada, un organisme de service spécial.

Politique commerciale et négociations : Les intérêts économiques et commerciaux internationaux du Canada, au Canada et à l'étranger, sont analysés, négociés, défendus et représentés en collaboration avec les intervenants.

Marchés mondiaux/Relations commerciales : Les intérêts économiques et commerciaux internationaux du Canada, sur les plans régional et bilatéral, sont intégrés, et les relations commerciales bilatérales sont gérées.

Développement du commerce international : Les services commerciaux internationaux destinés aux Canadiens sont gérés et dispensés.

Promotion de l'investissement étranger direct et Coopération en science et en technologie : Les investissements étrangers directs au Canada sont attirés et retenus. Les investissements canadiens à l'étranger sont accrus et la collaboration internationale en science est favorisée.

1.4.5 Comment nos résultats et nos activités de programme sont liés avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

Le rendement du Ministère rejoint les résultats escomptés du gouvernement du Canada dans son ensemble.

Le Ministère s'est assuré que ses priorités pour 2006-2007 sont conformes à celles énoncées dans le discours du Trône d'avril 2006 par le nouveau gouvernement du Canada, (<http://www.pm.gc.ca/tra/media.asp?id=1087>) et dans le budget fédéral de mai 2006.

Le Ministère a aussi utilisé *Le Rendement du Canada 2006* (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_f.asp, le rapport du SCT sur le rendement global du gouvernement.

Dans la section sur les affaires internationales, le rapport a fait état de la contribution du gouvernement dans quatre secteurs de résultats : un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale; la réduction de la pauvreté dans le monde grâce au développement durable; un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux; et un Canada prospère grâce au commerce mondial.

Le tableau suivant montre comment les résultats stratégiques du Ministère et ses activités de programme concordent avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada, tels qu'ils sont présentés dans le rapport *Le Rendement du Canada 2006*.





Le fait d'établir des priorités guide les choix du Ministère, à savoir où il est important de concentrer ses efforts pour accomplir des progrès tangibles et mesurables en fonction de ses résultats stratégiques. En d'autres mots, y sont présentés des résultats qui, s'ils étaient atteints, constitueraient les progrès que le Ministère souhaite réaliser pour atteindre ses résultats stratégiques.

Les dix priorités établies par le Ministère pour 2006-2007 sont les suivantes :

- une collaboration accrue avec les États-Unis et une plus grande coopération avec tous les partenaires de l'hémisphère;
- un monde plus sécuritaire pour le Canada et les Canadiens, à l'abri des menaces émanant des États défilants ou en voie de l'être, du terrorisme, de la criminalité transnationale et des armes de destruction massive;
- un multilatéralisme revivifié, répondant aux nouveaux défis de la mondialisation et donnant la priorité aux résultats plutôt qu'aux processus;
- un engagement accru avec des partenaires du G8 de même optique ainsi qu'avec des pays émergents comme le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine;
- des services consulaires et de passeport renforcés, capables de réagir avec rapidité et flexibilité;
- une plus grande sensibilisation des Canadiens aux défis et aux possibilités que présente le commerce international;
- un accès plus sécuritaire des entreprises canadiennes aux marchés mondiaux grâce à la négociation et à la mise en œuvre d'accords commerciaux;
- une assistance aux entreprises canadiennes pour qu'elles puissent relever les défis de la concurrence et profiter des débouchés;
- la promotion du Canada sur la scène internationale comme pays et partenaire concurrentiel en matière d'investissement, d'innovation et de production à valeur ajoutée;
- un Ministère reconnu pour sa modernité et sa souplesse.

1.4.4 Nos activités de programme pour 2006-2007 et les principaux résultats escomptés

La liste présentée ci-dessous indique l'activité de programme (en caractères gras), suivie des principaux résultats escomptés (voir la Section 1.4.2 concernant la restructuration de Marchés mondiaux et Relations commerciales ainsi que Développement du commerce international qui est en vigueur depuis le RPP 2006-2007).

Sécurité internationale : Les intérêts du Canada en matière de sécurité internationale et de

programmes relatifs à la sécurité humaine, sur les plans bilatéral et multilatéral, sont bien défendus, et les responsabilités du Ministère concernant la sécurité et le renseignement sont bien gérées.

Enjeux mondiaux : Un système multilatéral plus fort et plus efficace, capable de défendre les intérêts

du Canada dans les enjeux mondiaux, notamment les relations internationales économiques et le développement économique, l'environnement et le développement durable, les droits de la personne et la sécurité humaine, est bien défendu.

Relations bilatérales : Les relations bilatérales du Canada sont orientées et mises en valeur au Canada et à l'étranger dans le but de promouvoir et de protéger les intérêts canadiens.

Politique stratégique et diplomatie ouverte : La politique internationale et les stratégies

internationales pangouvernementales, y compris la diplomatie ouverte, sont élaborées de concert avec les ministères partenaires.

Protocole : La présence des diplomates étrangers au Canada est administrée et facilitée et les visites

officielles de la gouverneure générale, du premier ministre, des ministres du portefeuille ainsi que tous les événements diplomatiques officiels sont planifiés et gérés.



Architecture des activités de programme (AAP)

<p>RS 1: PROMOUVOIR LES INTÉRÊTS DU CANADA SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE</p> <p>En partenariat avec les Canadiens, le Ministère se fait le reflet du Canada et de ses valeurs aux yeux du monde entier, aide les Canadiens à mieux interpréter le monde et œuvre pour les intérêts du Canada à l'étranger</p>	<p>RS 2: SERVIR LE GOUVERNEMENT À L'ÉTRANGER</p> <p>Les missions du Canada à l'étranger dispensent des services efficaces et économiques, y compris en matière d'infrastructure, de façon à ce que le gouvernement puisse exécuter ses programmes dans un environnement sûr</p>	<p>RS 3: SERVIR LES CANADIENS À L'ÉTRANGER</p> <p>Les Canadiens qui voyagent, travaillent et vivent à l'étranger reçoivent de l'aide, des conseils, des avis et des services efficaces, tant concernant leurs documents de voyage que les services consulaires dont ils ont besoin</p>	<p>SO 4: PROMOUVOIR LES INTÉRÊTS COMMERCEUX DU CANADA SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE</p> <p>Les intérêts commerciaux du Canada sur la scène internationale sont mis en valeur, tant au Canada qu'à l'étranger, en collaboration avec les entreprises canadiennes et les autres intervenants</p>
---	---	--	--

[illegible]

Services ministériels et exécutifs



Les agents de la gestion et des affaires consulaires du Service extérieur soutiennent ce résultat stratégique en fournissant des services de passeport et des services consulaires à l'étranger.

Deux activités de programme contribuent à l'atteinte de ce résultat stratégique : Affaires consulaires et Passeport Canada.

Promouvoir les intérêts commerciaux internationaux du Canada, au Canada et à l'étranger — Le Ministère collabore grandement avec des partenaires tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement pour favoriser la cohérence des politiques et des programmes commerciaux du Canada dans le but d'accroître la prospérité des Canadiens.

Les délégués commerciaux et les spécialistes en politique exécutent ce travail.

Quatre activités de programme contribuent à l'atteinte de ce résultat stratégique : Politique commerciale et négociations, Marchés mondiaux/Relations commerciales (maintenant Opérations mondiales), Développement du commerce international (maintenant nommée Investissement, Innovation et Secteurs) et Promotion de l'investissement étranger direct et Coopération en science et en technologie.

Le Ministère vise à l'atteinte de ces résultats stratégiques au moyen d'un certain nombre de programmes. Vous trouverez à la Section II de ce rapport la description des réalisations des programmes particuliers.

1.4.3 Nos priorités pour 2006-2007

Le tableau ci-dessous représente l'Architecture des activités de programme du Ministère, montrant les quatre résultats stratégiques du Ministère : trois relèvent des Affaires étrangères et un quatrième concerne le Commerce international¹. La Section II est présentée par résultat stratégique et par activité de programme, conformément à l'Architecture des activités de programme.

¹ Les descriptions complètes des résultats stratégiques et des activités de programme connexes sont présentées à la Section II. Partout ailleurs dans le document, les résultats stratégiques sont identifiés uniquement par leur principal thème (p. ex. Promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale).





la facilitation des transactions en matière d'exportation et d'investissement. Les entreprises canadiennes et l'économie dans son ensemble en bénéficient. L'expansion du commerce mondial, y compris le commerce et les investissements bilatéraux, génère des emplois et des occasions d'affaires pour les Canadiens au pays et à l'étranger. Une économie canadienne renforcée, édifiée sur l'ouverture des échanges commerciaux, de l'investissement et de la technologie, permet aux gouvernements fédéral et provinciaux d'offrir aux Canadiens les programmes sociaux et autres qu'ils souhaitent obtenir. En outre, la libéralisation du commerce contribue de manière significative au programme d'innovation du gouvernement du Canada. L'ouverture de nouveaux marchés pour les entreprises canadiennes stimulent l'investissement, ce qui peut accroître la productivité en générant des idées et des technologies nouvelles, alors que l'investissement étranger au Canada facilite le transfert de technologies et de savoir-faire aux Canadiens.

1.4.2 Nos résultats stratégiques

Les quatre résultats stratégiques du Ministère pour 2006-2007, tels qu'ils sont énoncés dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'année en question, sont présentés en caractères gras ci-dessous. Chaque résultat stratégique est accompagné d'une description qui permet d'élaborer les activités de programme de manière à favoriser l'atteinte de ce résultat.

Promouvoir les intérêts du Canada sur la scène internationale — Le Ministère se veut le reflet du Canada et de ses valeurs dans le monde entier et fait progresser les intérêts du Canada à l'étranger en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement dans tout le pays et les Canadiens. Il œuvre pour le programme mondial du Canada dans une perspective pangouvernementale, analyse les tendances et les mouvements nationaux et internationaux, et aide les Canadiens à mieux comprendre le monde.

Ce résultat désigne le Ministère comme le centre d'expertise du gouvernement qui dirige la formulation et la coordination des politiques internationales du Canada et la promotion de la dimension internationale de ses intérêts nationaux, ainsi que leur progression sur des bases bilatérales et multilatérales. Le principal soutien pour la réalisation de cet objectif est fourni par les agents politiques et économiques du Service extérieur.

Cinq activités de programme contribuent à l'atteinte de ce résultat stratégique : *Politique stratégique et diplomatie ouverte* (maintenant nommée *Politique et planification stratégiques*), *Sécurité internationale*, *Enjeux mondiaux*, *Relations bilatérales* et *Protocole*.

Servir le gouvernement à l'étranger — Le Ministère gère les missions du Canada à l'étranger en assurant la prestation de services économiques et efficaces ainsi que des infrastructures, afin de permettre aux ministères et aux organismes fédéraux et provinciaux d'y exercer leurs activités internationales.

Les agents de la gestion et des affaires consulaires du Service extérieur soutiennent ce résultat stratégique en coordonnant les services fournis aux partenaires colocalitaires dans les missions à l'étranger, y compris la gestion des marchés, des approvisionnementnements et des ressources humaines.

Trois activités de programme contribuent à l'atteinte de ce résultat stratégique : *Relations bilatérales*, *Services communs et Infrastructure* (soutien de l'administration centrale et soutien des missions à l'étranger) et *Ressources humaines*.

Servir les Canadiens à l'étranger — Le Ministère fournit de l'aide et des conseils ainsi que des services et des conseils en matière de documents de voyage et de besoins consulaires. Les Canadiens sont ainsi assurés de recevoir l'aide dont ils ont besoin lorsqu'ils voyagent, travaillent ou vivent à l'étranger.



1.3 Importantes notes préliminaires à l'intention du lecteur

1.3.1 Au sujet de notre architecture des activités de programme

Conformément aux directives du SCT, ce rapport est fondé sur l'Architecture des activités de programme présentée dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) 2006-2007. En février 2006, les composantes du Ministère, Affaires étrangères et Commerce international ont été réunifiées. Puisque cela a eu lieu à une date proche de la fin de l'exercice 2005-2006, le Ministère ne disposait pas du temps suffisant pour préparer une nouvelle AAP, en obtenir l'approbation et l'inclure dans son RPP. Par conséquent, le Conseil du Trésor a approuvé une AAP « provisoire » constituée des deux AAP séparées (celles prévues pour les ministères alors dissocés, soit Affaires étrangères Canada et Commerce international Canada), jusqu'à ce qu'une nouvelle AAP puisse être élaborée et approuvée.

Le Ministère dispose désormais d'une nouvelle AAP approuvée qui reflète pleinement la réorganisation ministérielle. Elle servira de base à la présentation du *Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009*.

1.3.2 Au sujet de l'évaluation globale de notre rendement

Les réalisations à long terme visées par le Ministère sont présentées selon ses résultats stratégiques et ses activités de programme. Les principaux résultats escomptés sont indiqués pour chacun des résultats stratégiques et chacune des activités de programme. Ensemble, les résultats stratégiques, les priorités et les résultats escomptés fournissent le fondement pour établir la responsabilisation quant aux résultats et à la mesure du rendement.

Le Ministère s'assure que ses priorités s'harmonisent avec celles de l'ensemble du gouvernement et soutiennent ces dernières, tel que cela est énoncé dans des documents clés comme le discours du Trône, la présentation du budget fédéral et le rapport annuel *Le Rendement du Canada* du SCT.

Afin d'assurer une présentation équilibrée et complète du rendement global du Ministère, il importe d'apporter des maintenant des précisions sur trois points. Premièrement, le Ministère agit dans un contexte international dans lequel plusieurs faits indépendants de sa volonté peuvent avoir une incidence significative sur sa capacité d'obtenir les résultats escomptés. Deuxièmement, le Ministère gère le réseau canadien des missions à l'étranger, offrant ainsi une plateforme internationale à tout le gouvernement du Canada. Cela signifie que cette coordination et la collaboration étroite avec des partenaires fédéraux représentent un aspect important du rendement du Ministère. Troisièmement, en raison de son mandat si étendu et si diversifié, le Ministère porte une attention particulière à l'établissement d'un vaste choix d'indicateurs de rendement appropriés, à la fois quantitatifs et qualitatifs.

1.4 Ce que nous faisons : nos activités et nos résultats stratégiques

1.4.1 La raison d'être du Ministère et les avantages connexes pour les Canadiens

En ce qui concerne les affaires étrangères, le Ministère dirige et coordonne une approche pangouvernementale en vue d'exécuter le programme international du Canada, tout en faisant la promotion des valeurs et de la culture canadiennes sur le plan international. Le Ministère analyse les tendances et les mouvements nationaux et internationaux pour les Canadiens, offrant ainsi une information opportune et pratique sur les enjeux mondiaux et les voyages. Il gère les missions du Canada dans le monde entier, fournissant une plateforme internationale à tout le gouvernement du Canada. De plus, il fournit des services consulaires et de passeport aux Canadiens, leur permettant de participer à la communauté internationale.

En ce qui concerne le commerce international, le Ministère fournit un large éventail de services aux gens d'affaires canadiens, tels que l'ouverture et l'expansion des marchés grâce à des ententes négociées, et

1.2 Déclaration des sous-ministres



Marie-Lucie Morin
Sous-ministre du Commerce international



Leonard J. Edwards
Sous-ministre des Affaires étrangères

Nous soumettons, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007* du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 – Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il se conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.
- Il repose sur les objectifs stratégiques et l'architecture des activités de programme du Ministère qui ont été approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la responsabilisation à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont allouées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres approuvés provenant du Budget des dépenses et des Comptes publics.

Marie-Lucie Morin

Sous-ministre du Commerce international

Leonard J. Edwards

Sous-ministre des Affaires étrangères



- Le Canada a signé un **Accord pour la promotion et la protection de l'investissement étranger** en matière de science et de technologie. En outre, il a négocié avec la Chine une entente de coopération bilatérale en science et en technologie, et organisé sa signature.
- Le Ministère a entrepris un sondage pilote sur le Web auprès de ses clients d'affaires, identifiés par l'intermédiaire du site Web du **Délégué commercial virtuel (DCV)**. Il en ressort que les clients sont très réceptifs à cette méthode de suivi, sondage qui permet d'évaluer leurs succès dans un marché donné et notre rendement en tant qu'organisation. On prévoit que cet outil sera intégré au DCV au cours de l'exercice 2007-2008.

Ensemble du Ministère

- Le Ministère a poursuivi son exercice de **réaffectation des ressources** selon le niveau des priorités, de moindre à plus élevé, tant au Canada qu'à l'étranger. Cette pratique est reliée aux stratégies pangouvernementales réalisées par les missions à l'étranger, à l'intention des pays et des organisations multilatérales. L'objectif est de centrer les missions sur les priorités internationales du gouvernement du Canada et de fournir le fondement pour la réaffectation des ressources dans les pays et les régions prioritaires.
- Le Ministère a récemment terminé l'élaboration d'un **plan sur les ressources humaines**, lequel constitue, en partie, une réponse aux questions soulevées par la vérificatrice générale lors de son examen de mai 2007 des ressources humaines dans l'ensemble de l'organisation. Le plan met l'accent sur le recrutement ainsi que sur les besoins de formation du personnel afin d'être en mesure de répondre aux exigences actuelles et futures.
- Le Ministère a également élaboré un **cadre de rendement des ressources humaines** qui doit être utilisé pour cerner les priorités, superviser les progrès et déterminer les engagements dans les ententes de gestion du rendement des sous-ministres adjoints (SMA).
- Le Ministère a mis au point une nouvelle Structure de gestion des ressources et des résultats — Architecture des activités de programme (**SGRR-AAP**) afin de remplacer la structure provisoire et de refléter pleinement la réunification de ses composantes Affaires étrangères et Commerce international. Celle-ci a été approuvée par le Conseil du Trésor en juin 2007. La nouvelle SGRR-AAP améliorera la gestion des ressources financières et non financières du Ministère ainsi que la responsabilisation à cet égard.

Reconnaissance de l'excellence

- Outre le prix mentionné ci-dessus relativement à l'évacuation des Canadiens du Liban, les réalisations du Ministère en 2006-2007 ont été reconnues par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) de même que par des organisations extérieures au gouvernement. Le Ministère a obtenu des prix d'excellence du SCT pour son site Web consulaire, pour son site Web « Le Canada dans le monde », son système de gestion électronique du Service des délégués commerciaux et pour l'équipe de travail qui a mené au succès du Système national d'acheminement (SNA), un réseau de communication sécuritaire qui relie les organismes fédéraux et provinciaux, dont Passeport Canada, et qui permet l'échange en temps réel de données sur l'état civil. De plus, le Ministère a été honoré par l'Institut des biens immobiliers du Canada pour la nouvelle ambassade canadienne à Ankara et par l'Institut de gestion du matériel en guise de reconnaissance de la certification ISO 9001:2000 de son processus de gestion des contrats.
- Les loyaux services du personnel et son haut niveau de compétences ont été des facteurs essentiels de ces réussites et des autres succès remportés par le Ministère au cours de l'exercice. Il y a des gens qui savent comment les choses doivent être faites, et nous profitons de cette occasion pour souligner les nombreux bénéfices que leur travail a apportés — non seulement pour les Canadiens mais pour la communauté internationale dans son ensemble. Nous invitons tous les Canadiens à mieux connaître le Ministère et à prendre connaissance des réalisations qu'il a accomplies au cours du dernier exercice, par la lecture de ce rapport et en consultant notre site Web, complet et convivial (<http://www.international.gc.ca/index.aspx?lang=fr>).





- En fournissant un soutien politique et une aide financière le Canada a renforcé la capacité de l'Organisation des États américains (OEA) à promouvoir la démocratie dans les Amériques en participant, entre autres, à neuf missions d'observation électorale dans la région (Pérou, Colombie, Haïti, Bolivie, Guyane, Nicaragua, Venezuela, Sainte-Lucie et Équateur).
- Le Ministère a dirigé les efforts du gouvernement en vue d'accroître l'intérêt et la présence du Canada dans les Amériques en élaborant une **Stratégie des Amériques** afin de renforcer l'engagement du Canada en Amérique latine et dans les Caraïbes.
- Le Canada et les États-Unis ont renouvelé l'**Accord du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD)** pour une durée indéterminée et ont ajouté la surveillance maritime à la mission.
- Au **Sommet du G8** de juin 2007, le Ministère a réussi à obtenir un consensus sur la manière de s'attaquer aux changements climatiques et à mettre sur pied une initiative en vue d'établir un dialogue structuré entre les membres du G8 et les économies émergentes clés comme le Brésil, la Chine, le Mexique, l'Afrique du Sud et l'Inde, sur les défis de l'économie mondiale.
- Le Ministère a travaillé en collaboration avec des partenaires de même optique dans le but d'établir la **Commission de consolidation de la paix des Nations Unies et le Conseil des droits de l'homme**.
- Le gouvernement fédéral a conclu une entente avec le Québec pour accorder à la province un rôle officiel au sein de l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture).
- Le **Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction (GTSR)** a soutenu la réforme du secteur de la sécurité et de la reconstruction sociale dans des États fragiles clés, y compris l'Afghanistan, la République démocratique du Congo, la Colombie et Haïti. Ce groupe a aussi travaillé avec des partenaires fédéraux pour coordonner les interventions pangouvernementales en réponse aux problèmes majeurs liés à la paix et à la sécurité, ainsi qu'aux crises internationales.
- Par l'entremise du **Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes**, le Ministère a accru la capacité des pays en développement à prévenir l'activité terroriste et à y réagir.
- Dans le cadre du **Programme de partenariat mondial**, le Ministère a œuvré avec les pays de même optique dans le but de réduire les possibilités de prolifération des armes de destruction massive.

Commerce international

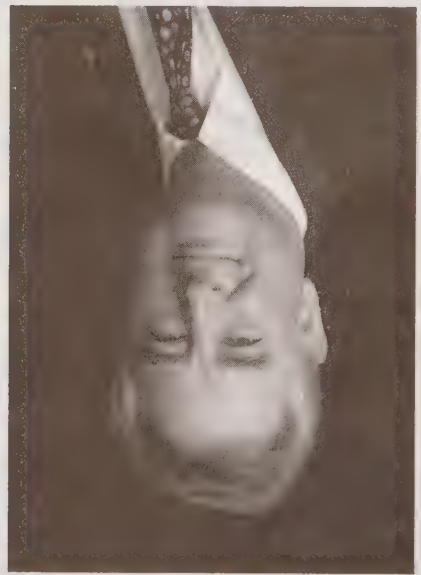
- Le Ministère a mis la dernière main à l'**Accord sur le bois d'œuvre résineux** entre le Canada et les États-Unis établissant ainsi un environnement sûr et prévisible pour l'industrie canadienne du bois d'œuvre. Les ordonnances d'imposition de droits compensateurs et antidumping des États-Unis, en vigueur depuis mai 2002, ont été complètement révoquées. Environ 4,5 milliards de dollars américains de droits perçus depuis 2002 ont été remboursés aux exportateurs canadiens de bois d'œuvre.
- L'**Initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique**, d'une valeur de 591 millions de dollars, a été lancée en octobre 2006 pour faciliter les activités des chaînes d'approvisionnement mondiales entre l'Amérique du Nord et l'Asie.
- Le Ministère a dirigé la mise en œuvre de la **Stratégie sur le commerce mondial**, une approche cohérente qui veillera à ce que les entreprises canadiennes tirent profit des nouveaux marchés et étendent leurs activités mondiales. La stratégie contribuera au succès du plan économique global du gouvernement pour le Canada, *Avantage Canada*, servant de complément aux investissements dans les infrastructures commerciales et misant sur celles-ci. Elle procurera un large cadre de travail à l'appui des stratégies internationales particulières des clients d'affaires du Ministère.
- Dans le cadre de la Stratégie sur le commerce mondial, six plans d'affaires pangouvernementaux pluriannuels ont été élaborés pour les principaux marchés des États-Unis, du Mexique, de la Chine, de l'Europe, de l'Inde et du Brésil. Ces plans intègrent tous les aspects du commerce international, y compris l'accès au marché, le commerce et les investissements bilatéraux ainsi que la science et la technologie. Ceux-ci inciteront plus d'entreprises canadiennes à rechercher des débouchés internationaux et contribueront à faire connaître les capacités commerciales du Canada en le positionnant comme un haut lieu d'excellence pour le talent, l'innovation, l'investissement, ainsi que la production et le commerce à valeur ajoutée.



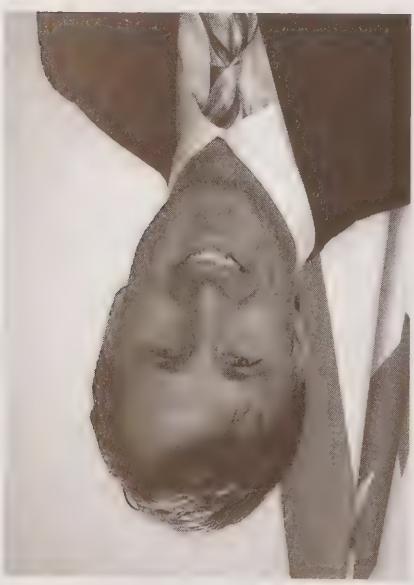


Section I Aperçu du Ministère

1.1 Message des ministres



L'honorable David Emerson
Ministre du Commerce international



L'honorable Maxime Bernier
Ministre des Affaires étrangères

C'est pour nous un plaisir et un privilège de vous présenter le *Rapport ministériel sur le rendement 2006-2007* du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Il s'agit d'une année de réalisations majeures pour ce ministère qui vise, par ses efforts continus, à renforcer et à rendre plus productive la présence du Canada et des Canadiens sur la scène internationale. Que ce soit au chapitre de la politique internationale ou des marchés mondiaux, il est essentiel pour le Canada de penser et d'agir de la manière la plus stratégique possible, de mettre l'accent sur ce que nous pouvons faire concrètement pour établir la sécurité, la paix et la prospérité, et de présenter un modèle de pratiques exemplaires aux yeux du monde entier.

Les résultats de haut niveau obtenus par le Ministère en 2006-2007 comprennent les éléments suivants :

Affaires étrangères

- En tant que chef de file, pour l'ensemble du gouvernement, de la **mission du Canada en Afghanistan**, le Ministère a contribué aux efforts de stabilisation et de reconstruction par l'intermédiaire de l'ambassade canadienne à Kaboul et de l'Équipe provinciale de reconstruction du Kandahar. Le Groupe de travail sur l'Afghanistan du Ministère coordonne et soutient l'engagement du Canada dans ce pays, en étroite collaboration avec l'Agence canadienne de développement international, le ministère de la Défense nationale, Sécurité publique Canada et le Bureau du Conseil privé. Le Groupe de travail veille à ce que tous les aspects de l'engagement du Canada soient clairs, cohérents et orientés vers des objectifs stratégiques bien définis.
- Le Ministère a dirigé l'**évacuation des Canadiens du Liban** pendant l'été 2006, de loin l'opération d'évacuation la plus importante et la plus réussie jamais planifiée par le gouvernement du Canada. Un prix d'excellence en matière de service public a été décerné aux employés des ambassades canadiennes au Liban, à Chypre et en Turquie, en reconnaissance de leur contribution exemplaire dans des circonstances exceptionnelles.



Table des matières

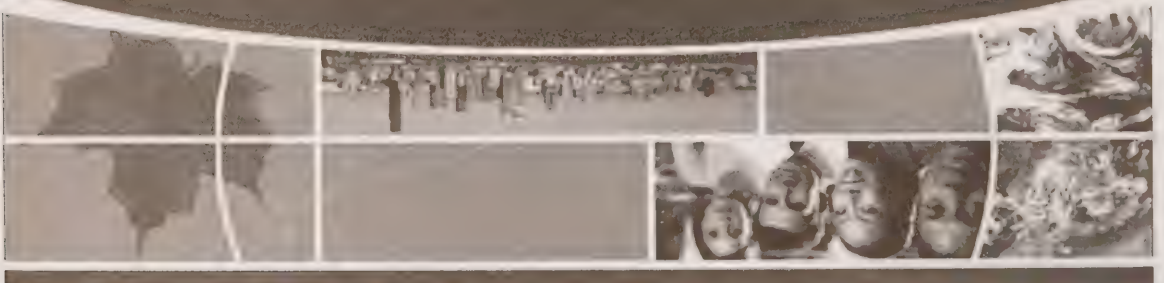
Section I	Apergu du Ministère	1
	Message des ministres	1.1
	Déclaration des sous-ministres	1.2
	Importantes notes préliminaires à l'intention du lecteur	1.3
	Ce que nous faisons : nos activités et nos résultats stratégiques	1.4
	Notre contexte de travail	1.5
	Comment nous évaluons notre rendement	1.6
	Tableau sommaire sur le rendement	1.7
	Sommaire sur le rendement global du Ministère en 2006-2007	1.8
	La représentation du Canada à l'étranger et la représentation étrangère au Canada	1.9
	Responsabilisation : nos ministres, les cadres supérieurs et les liens hiérarchiques	1.10
	Comités parlementaires dont le travail est pertinent à nos activités	1.11
	Rapports de la vérificatrice générale qui touchent nos activités	1.12
	Comment le rendement est décrit en plus de détails à la Section II	1.13
Section II	Analyses des activités de programme par résultat stratégique	36
	Volet des Affaires étrangères	2.1
	Volet du Commerce international	2.2
	Activité de soutien	2.3
Section III	Renseignements supplémentaires	150
	Tableaux financiers	3.1
	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (y compris les ETP) (en millions de dollars)	152
	Tableau 2 : Ressources par secteur d'activité	153
	Tableau 3 : Postes votés et législatifs (en millions de dollars)	156
	Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux (en millions de dollars)	157
	Tableau 5 : Prêts, investissements et avances (non budgétaire) (en millions de dollars)	158
	Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et non disponibles (en millions de dollars)	158
	Tableau 7 : Fonds renouvelable de Passeport Canada - États financiers (en millions de dollars)	161
	Tableau 8 : Besoins budgétaires par direction générale et secteur d'activité (en millions de dollars)	163
	Tableau 9—A : Loi sur les frais d'utilisation	166
	Tableau 9—B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation	172
	Tableau 10 : Progrès accompli au regard du plan de réglementation du Ministère	172
	Tableau 11 : Renseignements sur les dépenses de projets (en millions de dollars)	172
	Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	172
	Tableau 14 : Subventions conditionnelles (Fondations)	173
	Tableau 15 : Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	173
	Tableau 16 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations	193
	Tableau 17 : Stratégie de développement durable	196
	Tableau 18 : Approvisionnements et marchés	198
	Tableau 19 : Service centré sur le client	198
	Tableau 20 : Initiatives horizontales	198
	Tableau 21 : Politiques concernant les voyages	199
Section IV	Références	200
	Nos coordonnées	4.1
	Acronymes et abréviations	4.2
	Index	4.3
	200	202



Affaires étrangères et
Commerce international Canada

Foreign Affairs and
International Trade Canada

Canada



**Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international**
Rapport sur le rendement
2006-2007



L'honorable David Emerson
Ministre du Commerce international

L'honorable Maxime Bernier
Ministre des Affaires étrangères

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la

même adresse Internet. Structurée en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires

économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le*

rendement du Canada 2006-2007 sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le

rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y

présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La

version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports

ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposés simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/38-2007
ISBN 978-0-660-63455-5



Groupes de produits issus de forêts
bien gérées, de sources certifiées
et de bois ou fibres recyclés
www.fsc.org
Certifié par le
CertiCan 01-189

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation



Affaires étrangères et Commerce international Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007

